華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

九月 23 星期五 戊辰年八月十三日

第二〇六六號

出紙十張半　零售一元半

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零號

電話：總社：⑤～四九一一八一　廣告部：⑤～四九〇八八二　中區分處：⑤～二二一六三七　北角分處：⑤～六四〇六九三　旺角分處：③～八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：七一七二九五六　台北市復興北路四九九號二樓三弄一號一樓

中華民國內政部登記證內版台誌字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第一類新聞紙類

彩色新穎周刊「彩虹新頁」今日刊登

天公造美・風暴掠過・投票順利

立局選舉圓滿結束

溫和派人士紛勝出

反觀民主派候選者幾乎全軍盡墨
陳祖澤對今次投票結果表示滿意

（特訊）熱帶風暴「吉蒂」昨日就本港第二屆立法局選舉日讓路而減弱，使今屆選舉在平靜氣氛中結束，而有志參選人士唯有等待九一年分區直選了。

今屆立法局選舉投票率與八五年第一屆差不多，選舉團有百分之九十七點四，功能組別則有百分之五十四。綜觀昨日選舉特色是民主派候選人幾乎全軍盡墨，李汝大、林鉅成及雷聲隆均告失利，反觀溫和派候選人卻紛紛勝出，跨區競選的薛浩然擊敗兩名對手擠身入局，蘇周艷屏更力壓兩位男士而奏凱，成為今屆選舉的佳話。

第二屆立法局的結構中，來自選舉團議員有：杜葉錫恩，張人龍，陳英麟，蘇周艷屏，潘志輝，鄭德健，謝志偉，鍾沛林，薛浩然，黃宏發，戴展華，林偉強。

來自功能組別議員有麥理覺，何世柱，張鑑泉，倪少傑，李國寶，彭震海，譚耀宗，許賢發，黃匡源，梁智鴻，司徒華，李柱銘，鄭漢鈞。

委任議員委出的九位有：李鵬飛、譚惠珠、周梁淑怡、葉文慶、范徐麗泰、潘永祥、潘宗光、譚王葛鳴和何承天，其餘十一位會在日內公佈。

全部點票於凌晨一時五十五分結束

副布政司陳祖澤昨晚在截至投票時表示，功能組別的投票人數為八千八百八十七人，佔總數一萬六千四百四十五名登記選民的百分之五十四投票率，然而，距離理想百分之一百的投票率還有一段距離。

他形容今次投票進行得很順利，直到投票結束為止，並無收到任何投訴。至於醫學界及商界第一分組投票率均有下降，這是難於找出原因。

他說，醫學界投票比率最高，達百分之六十一點七，人數為二千一百八十三人。其次是商界第一組別，比率為百分之五十五點四，人數為七百一十六人。

排第三為衛生界，投票率有百分之五十二點八，人數達到五千二百九十八人。最低是會計界，比率祇有百分之四十四，人數亦祇有六百九十八人。

任何制度都可能有漏洞
法例容許越區參選
將檢討配合九一年直選

陳祖澤補充，至於越區參選人仕在選舉團中獲勝，並不是選舉上出現問題，這是視乎每個候選人本身條件，選舉團選舉，在法例上是容許非本區人仕參選，甚至非任何區議會會員即可以參選。

在今次選舉後，政府將進行檢討，尋求改善的地方，以配合九一年的直選取向。

他說，過去立法局選舉的投票方式為累積點票制，而現在所用的是淘汰制。所以，有一些人在第一輪點票時未如理想，在第二輪點票時才勝出。從觀察所得，淘汰制為大多數選民所接受。八七年的綠皮書有明確的指示，政府不是改投票制，只是改點票制。

陳祖澤稱，選民的投票是由自己決定，因此所得出的結果是可以反映出選民的意願。政府方面是絕對不可以左右選舉結果。

他表示，現在有十一個議席尚未公佈，至於委任誰人，則由港督決定。同時，由於每一個參選者都可有多方面的背景，因此，今屆有很多屬於商界及鄉議局的代表出線。

當被問及今次的選舉是否有枱底交易的嫌疑？他強調，任何的選舉制度都可能有漏洞，但他不希望有這種情況，至於投訴方面，前日曾接獲六宗，但昨天並沒有，並且要有確實證據才可進行起訴。

此外，署理政務司孫明揚昨午指出，立法局選舉九個選舉團組別，共有三百七十八人投票，投票率高達百分之九十七點四。在二十多位選舉團組別的候選人中，共有九位前任立法局議員競選連任，但只有五位能夠成功，這都是選民的不同選擇取向使然。

在三百八十八位候選人中，只有三百七十八人投票，並無機會參與最後一屆選舉團投票的有薛浩然、鍾易安、[illegible]等。

孫明揚對於區議會選舉團的投票率表示滿意，沒有投票的議員只因個人理由，並非如外界所謂對選舉不滿而不投票。他了解到有一至兩名選民因交通阻塞遲到而未能投票，故一名跨區競選者未有時間在其所屬選舉團行使選民資格。

功能組別

組別	候選人	票數	備註
商界一	伍小貞	236	
	麥理覺	478	當選
醫學界	梁智鴻	1359	當選
	招顯洸	816	
會計界	黃匡源	366	當選
	陳普芬	301	
	黎葉寶萍	83	
衛生界	周美德	2866	當選
	林寶榮	609	
	黃龍杏玲	1801	

選舉團組別

組別	候選人	票數	備註	
港島西	陳英麟	21	當選	
	李汝大	20		
港島西	廖烈科	16		☆
	陳若瑟	11		
	蘇周艷屏	18	當選	
觀塘	潘志輝	21	當選	
	李華明	12		
黃大仙	鄭德健	16	當選	
	林鉅成	13		
南九龍	伍建新	10		☆
	杜國鎏	5		
	薛浩然	12	當選	
新界東	黃宏發	30	當選	
	賴錦璋	25		
新界西	戴展華	27	當選	
	文伙泰	18		
新界南	林偉強	38	當選	☆
	雷聲隆	20		
	楊[illegible]	31		
	盧[illegible]	9		
區域市政局	張人龍	19	當選	☆
	蔡根培	8		
	鄧國容	13		

註：☆為要經過第二或第三次點票決勝負。

左邊由上至下：張人龍、鄭德健、黃宏發、戴展華、黃匡源、周美德；右邊由上至下：陳英麟、潘志輝、薛浩然、林偉強、麥理覺、梁智鴻。

蘇周艷屏脫穎而出
巾幗不讓鬚眉・壓倒男性對手

決減私務改善民生
今後促進中西及南區議會溝通

（特訊）唯一一位女性能在選舉團中壓倒對手，脫穎而出的蘇周艷屏昨午接受本報訪問時表示：她今次參選的心理壓力不大，因她是虔誠的基督徒，故在事前曾向神祈禱及交上，結果在意外驚喜下獲選為立法局議員。

她指出今次參選內心有無比的力量支持，使其感到做任何事均有主宰協助。她做事極有原則，並以實事求是為目標，今後她會促進中西、南區兩區議會的溝通，下週會邀請議員共聚，作為入局前的準備。

蘇太坦言當選立法局之後，她決定將公司日常工作下放予高級管理人員分担，同時，正考慮在中西區設立議員辦事處，除接見市民外，還可與當區的議員保持聯繫。

她強調入局後，就地區及全港事務諮詢市民與區議員的意見，遇會就地區上優先處理的問題向政府反映，有需要時還會窮追猛打，務求得到明確的改善為止。

另方面，蘇太屬下員工昨午獲悉僱主獲選為立法局議員非常高興，他們為慶祝蘇太入局，今日中午夾錢訂造一個蛋糕，特別邀請蘇太主持切餅典禮。

圖：蘇周艷屏坦言今次參選並無壓力，相反，她心安理得地仰望神的帶領。（本報攝）

黃大仙鳳德道 巴士改道措施

（港訊）運輸署宣布，多線巴士的行車路線由今日晚上十一時起改道數小時至最後一班車，以便在黃大仙雙鳳街與鳳德道交界處進行道路工程。詳情如下：

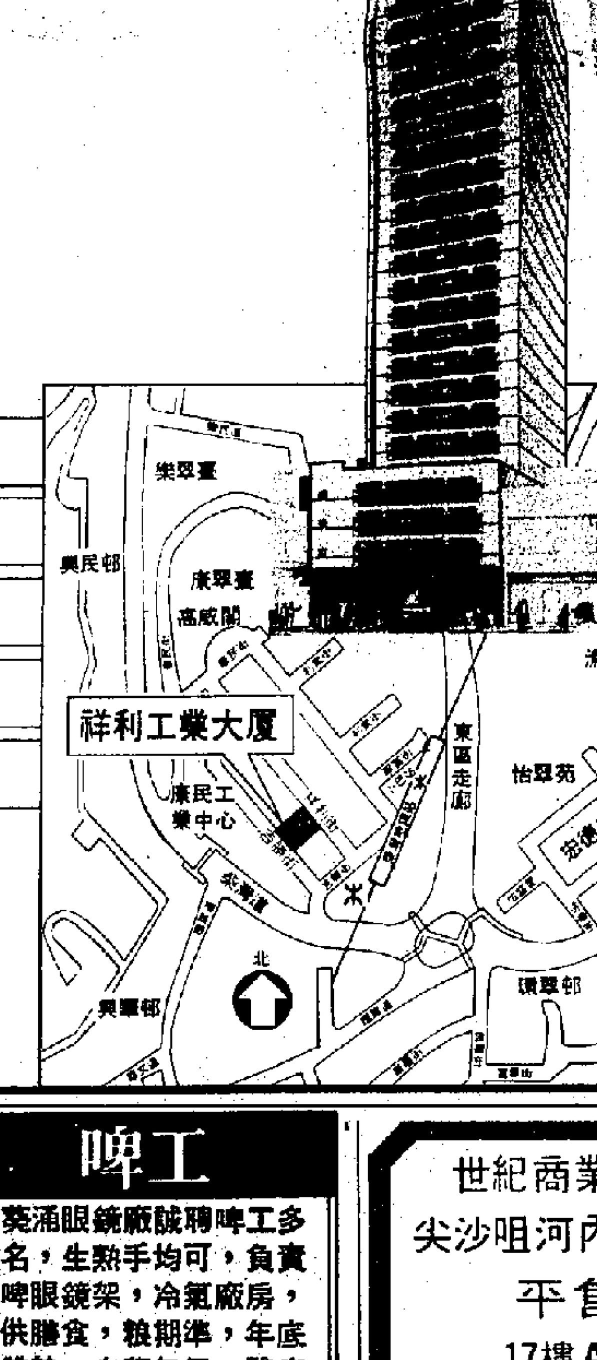
△九巴二號F及五號C於駛離慈雲山（南）巴士總站後，將改經慈雲山道及蒲崗村道、華村道。

△九巴三號A、九號A及十五號A於離開慈雲山後，將改經蒲崗村道。

△上述巴士路線現時在鳳德道的巴士站，將暫設於鳳德道臨時巴士站，與三號C巴士的巴士站並列。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

柴灣地鐵總站 實用中小型廠房
祥利工業大廈
柴灣祥利街9號／吉勝街



即供分期特惠利率，入伙前較市面低0.5厘	1樓至3樓廠房6,188呎至全層12,432呎
入伙後低0.25厘，貸款額高達八成	4樓至24樓廠房3,106呎至全層6,212呎
供款期長達15年，每單位僅售$1,983,300起	一層兩伙，起卸貨便捷
交通便捷，位置佔優，工源充裕	全幢單位不足50個，洽購從速
東區隧道日後通車，柴灣廠價更為升值	於明年中建成

●地下停車場，預留公眾卸貨車位，起卸貨省時便捷
●貨車由吉勝街駛入後，直出祥利街，上落出入暢順

策劃興建及售樓代理
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

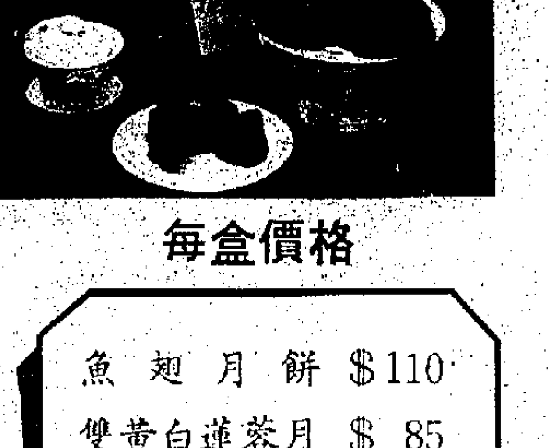
清潔香港 人人有責

啤工
葵涌眼鏡廠誠聘啤工多名，生熟手均可，負責啤眼鏡架，冷氣廠房，供膳食，糧期準，年底雙糧，有薪年假，醫療福利，放公眾假期，專人指導。有意者請親臨葵涌葵喜街26—32號金發工業大廈2期25字樓H座人事部洽。
（葵盛泳池對面）

世紀商業大廈
尖沙咀河內道3號
平售
17樓A座
面積534呎交吉
即買即用
請電：5-253001洽

新蒲崗某大製衣廠
聘請
①文員
中五程度，懂打字，需有製衣廠工作經驗
②信差
有意請電：3—200103洽。

焦毅夫主編
忠實報導 客觀分析
海峽
第三期已出版
報導兩岸人民生活
分析兩岸政府政經
超出黨派 不偏不依
佳作如林 篇篇精選
每冊十元 報攤有售



每盒價格
魚翅月餅 $110
雙黃白蓮蓉月 $85
雙黃豆沙月 $65

四利魚翅莊 榮譽出品
新同樂即食熱鮑翅 每盒$89.00
新同樂魚翅群 每盒$35.00
送禮自用・無上佳品
（百佳超級市場有售）

新同樂 魚翅酒家
極品月餅
新同樂月餅，素以皮薄餡靚馳名，除白蓮蓉月餅及豆沙月餅外，更創製魚翅月餅，選料上乘，備受貴客讚賞。

香港新同樂魚翅酒家
香港洛克道376—382號地下
電話：5-748261（5線）
九龍新同樂魚翅酒家
九龍廣東道25—27號海港城海洋廊081
電話：3-7220288（5線）
總寫字樓（四利魚翅莊）
香港干諾道西137—138號袁傑工業大廈
電話：5-491137

投資移民最新消息！
有關到拉丁美洲的「瑞士」—烏拉圭投資移民最新消息：投資者不一定要在烏拉圭居住三年，只要領取居民身份証後，確實進行有利於烏拉圭經濟的投資，如辦工廠或企業，第三年就可領取烏拉圭護照，到世界上多數國家免簽証。
凡是向烏拉圭投資發展有限公司訂購一幅屋地或參加其中一項發展計劃，全家人包括大陸親屬就可獲該公司免費代辦理烏拉圭居民身份証，在南美洲各國自由出入境。
選擇烏拉圭有如下理由：①政治穩定，一百六十年來不變；②土地肥沃，物產豐富；③人民熱情而善良，全部是歐洲移民及其後裔；④對華人很尊敬，已有數百華人定居；⑤似是「世外桃源」，景色異常美麗，氣候適宜；⑥治安非常良好，不用服兵役；⑦小學、中學和大學免費教育；⑧全國實行免費醫療和養老金制度；⑨不論在甚麼地方工作，都不必向烏拉圭政府交個人利得稅；⑩投資條件非常有利，免稅進口原料和出口其產品到南美共同市場。投資金額或規模並無規定，由投資者自由決定。
有關資料（新版）請到下列地址領取：
烏拉圭投資發展有限公司
URUGUAY INVESTMENT DEVELOPMENT LTD.
葵芳地鐵站葵豐街五十三號福業大廈二十一字樓六室
電話：0-249039（七條綫）
電傳：38839 DRGON HX
傳真：(852) 0-282959

通告
啓者茲為昔在香港屋蘭士里十號泰華大廈十四D座之已故公司董事SIMON GUNSTONE之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八八年十一月廿三日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人之代表律師：
鄒祈陳律師行
香港中環德輔道中永隆銀行大廈十六樓
發此通告人啓
一九八八年九月廿三日

·SEMINAR INVITATION·
'INCREASE YOUR CAREER SUCCESS – STUDY AT HOME FOR A UK MBA DEGREE'
Speaker: Andrew Young BA FCA
Principal, RRC Open Learning
Venue: Hong Kong Hilton
Saturday 15th October at 2.30pm.
Discover how this internationally-recognised Master of Business Administration Degree can boost your management skills and career status.
■ Course developed by Durham University and RRC Open Learning.
■ Covers latest in information systems, human resource and operational management, marketing and finance.
■ Personal tutor support in all subjects.
■ Complete home-study programme – all materials provided by RRC.
Apply for your FREE Seminar place today, or send for FREE prospectus.
☐ Please book my place at the Seminar
Please send me a FREE prospectus
Name
Address
Post to: RRC Open Learning, Dept YA16, 1103 Wanchai Commercial Centre 194-204 Johnston Road Wanchai. Tel: 5-8330919.
DURHAM UNIVERSITY
RRC Open Learning

趙紫陽主持政治局會議
堅決抑制通脹 整頓經濟秩序
二百多位軍政高級官員出席 認定必須建立深化改革條件

（中新社北京九月二十二日電）中共中央政治局九月十五日至二十一日召開中央工作會議，討論了治理經濟環境、整頓經濟秩序、全面深化改革的問題。會議研究了全面深化改革的指導方針和配套措施。會議認為，深化改革不僅是價格、工資改革，而且是多方面的改革。明後兩年要把改革和建設的重點放到治理經濟環境，整頓經濟秩序上來。這既是深化改革的必要條件，也是深化改革的重要內容。會議分析了當前的經濟形勢，並提出了堅決抑制通貨膨脹，深化改革的若干重要政策建議。中共中央總書記趙紫陽主持會議並作了重要講話，姚依林作了關於價格、工資改革初步方案的說明，李鵬、喬石、胡啓立也在會上講了話。

（法新社北京廿二日電）此間觀察家們宣稱，中共最高級領袖今日結束一次「中央工作會議」，決定今後兩年內要設法「矯正經濟秩序」。此項決定意味着中國大陸的經濟改革要放緩。今日結束的會議是中共中央政治局舉行的會議，由二百一十七名中央和地方官員參加，他們是來自人民政府，解放軍和各省的機關單位。他們一致決定，在今後兩年內，國家經濟改革和建設的重點是改善經濟環境，矯正經濟秩序。此次會議是在今年九月十五日開始，由中共中央總書記趙紫陽主持，認為若要加強經濟改革，就一定要重整經濟秩序。

廣東經濟發展過熱 可能造成惡劣後果
經濟專家指出 必須全面收縮信貸控制基建

（中新社廣州九月二十二日電）今年頭八個月，廣東工農業總產值增長率達百分之三十二點一，基建投資規模增長百分之四十五以上，經濟增長速度超出各方面的承受能力。正在廣州出席一個改革研討會的專家對此表示極大擔憂。廣東電力嚴重缺乏，許多工廠開三停四；廣東又是資源寡省，煤、鋼須從外省大量購進，目前煤的缺口高達百分之六十；廣東的交通運輸未適應經濟發展的需要；廣東急劇膨脹的加工行業，如塑料、紡織業原料奇缺；由於盲目投資基建，一些工廠因缺乏資金買原材料，無法開工。經濟過熱還導致企業經濟效益差，過去企業從銀行貸款一百元，可創造產值一百五十元，現在只有一百〇二元。

佛山、南海等地曾提出本世紀末經濟要翻四、五番，專家認為，不知根據何在？對於廣東到處辦加工區，專家也認為這種不考慮經濟效益的做法，其實是好大喜功。由於廣東基建規模大，速度快，迫使銀行信貸失控，造成通貨膨脹，加上企業搶價搶購原材料，促使物價全面上漲。對於廣東這種經濟過熱現象，專家提出黨政決策人士要頭腦冷靜，量力而行，重大決策要經過專家論證，銀行要堅決控制銀根，對「官倒」企業、樓堂館所等，要堅決控制貸款。專家警告說，否則今年已不好過，明年會更困難。

外交部發言人評老戈談話
一定要有行動證明 方能改善中蘇關係

（中新社北京九月二十二日電）中國外交部發言人金桂華今天應記者要求對日前戈巴切夫在克拉斯諾雅爾斯克的講話發表評論。金桂華在新聞發佈會上說，戈巴切夫的講話就亞洲地區的和平和安全問題提出了蘇聯方面一些設想。中國主張採取切實際措施，真正緩和亞太地區的緊張局勢，發展各國間的互利合作，而當前最迫切的是消除柬埔寨這樣的衝突熱點。金桂華說，中國注意到戈巴切夫表示蘇聯願意促進柬埔寨問題盡早解決，希望蘇聯為此作出切實的努力。至於中蘇首腦會晤，金桂華說，這是中國方面首先倡議。但實現這一會晤是有條件的，即蘇聯促使越南從柬埔寨撤軍。如果蘇聯在這方面創造了條件，兩國高級會晤將提到議事日程上來。當有記者問及蘇聯在中蒙邊界駐紮的大批軍隊時，金桂華說，蘇聯應盡快、盡早地從蒙古撤出它的全部軍隊。同時，蘇聯還應採取切實行動，消除中蘇關係中的另外兩個障礙，特別是蘇聯支持越南侵略柬埔寨這個主要障礙。

李鵬會見伊朗官員談經濟合作

（新華社北京九月二十二日電）國務院總理李鵬今天上午在釣魚台國賓館會見了伊朗副總理哈米德．米爾扎德以及由他率領的伊朗政府經濟貿易代表團。李鵬對中伊經濟、貿易和科學技術合作聯合委員會第四次會議的成功表示祝賀，並希望雙方共同努力，落實已達成的協議。他說，中國高興地看到兩伊接受聯合國安理會五九八號決議，並實現了停火。他希望這一決議能得順利實施，使兩國人民回到和平的環境中生活。

海南掃蕩刑事罪犯

（香港中國通訊社九月二十二日電）海口消息：海南省十九個市、縣公安機關統一部署，於二十日凌晨同時出擊，在全省清查掃蕩刑事罪犯。據省公安廳官員披露，這次共抓獲各種違法犯罪份子九百八十六，摧毀犯罪團伙六十二個，其中包括搶劫團伙九個，盜竊團伙二十八個，流氓鬥毆團伙十七個，一批現行大案和積案得以破獲。海南建省後，刑事犯罪猖獗，引起國內外人士不滿，有鑒於此，當局對這次行動十分重視，省公安廳事前做了大量調查，各市、縣領導均親臨現場指揮。

颱風掠過香港過門不入
吹襲廣東惠來陸豐地區 死傷四人農田損壞嚴重

（中新社汕頭九月二十二日電）南海第十七號強颱風今天早晨五時卅分在廣東惠來縣與陸豐縣交界地登陸，使部份農作物受浸，房屋倒塌。到中午已知壓死三人，重傷一人。中心風力為十級的颱風登陸時，暴雨如注。颱風經過的縣區，降雨量超過一百四十九毫米。潮陽縣、南澳縣降雨量高達二百毫米以上。上午七時多在汕頭市區，記者看到一些街道被水淹，有些街區，水深達膝蓋。一些商店和住戶進水，人們紛紛將物品搬向高處。颱風登陸後，汕頭市區十三條一萬伏輸電線路中斷，造成市區部份地方停電、停水。一些學校停課。據悉，強颱風到來之前，礐石渡口輪渡停開，到今天上午九時許已恢復正常。汕頭機場今天暫時關閉，上午十時開通。汕頭至深圳、汕頭至揭陽、汕頭至南澳的直升機航綫今天停航。強颱風給汕頭造成的具體損失，目前尚不清楚。

社論
整頓私家街的兩項法案

行政局通過一項新道路交通條例草案，將本港的私家道路納入「道路交通安全條例」之內，以保障道路交通安全。將來凡在私家道路內行駛的車輛必需領牌、購買保險及符合現行交通條例內的所有安全規定。受草案影響的範圍包括所有大型的私人屋邨物業、校園、小型大廈和多層停車場的私家道路等。

此舉是當局整頓私家街的另一項新措施，在較早前，港府已表示將立法以簡化發出收回私家街通告的程序。當局將提出一項條例草案，在要收回屬於街道的土地，不必遵照現行法例，向擁有該地產業、權利、股權或權益的每一個人發出通告，但仍要在政府憲報與中、英文報章各一份刊登廣告，把通告張貼於受影響土地或鄰近地方，以及把有關資料置於有關政府部門供市民查閱。

由於要逐個通告有關人士；所涉及人數往往以千百計，而有關審核業權及發通告的工作亦龐大，預料於十月底提出的條例草案豁免了這項手續，可以省時省力，加速推行收回私家街的計劃。

在一九七七年已提出一項「官地法案」包括一項簡單程序，如將私家街的權益授予政府，有關業主在政府提出這要求時，不得要求賠償，這法案是為了切實執行收回私家街作鋪路。

當年與以後的一段時期，可能由於財政與技術問題，迄未有積極執行這政策，在八三至八五年只收回七條私家街，八六亦只決定收回九條，在最近兩年，收回亦不了許多。以全港共有三百多條私家街，即使如現定每年收回四十五條，亦要多年纔能全部收回。

本港現有的三百多條私家街，多是政府歷年來於所在地區未開發前批給私人或法人團體開闢，亦有一部份是新發展區自闢街道，這種名義屬於私人所有的街道，倘屬於個人或法人團體所有，情形比較簡單，如業權或使用權屬於多人所有——例如整條街屋宇的分層業主或住客，卻常發生糾紛，最多爭執是汽車停泊權。由於屬私人業權，不受警方干涉，成為最理想的停車場，亦是街內與附近居民爭奪的對象。如坊衆有組織，能將街內可泊車的地方分配清楚，自可避免紛爭。如無人管理的私家街，更常發現汽車泊得水洩不通。人車出入都不方便，在發生火警時，消防車無路可入，或不能假道前去災區，造成的危險更大。

收回私家街多是為了大衆利益，或解決一些「街主」不能自己應付的困難，不獨對公庫毫無經濟收益，還要耗一筆改善與維修費用，享受最大利益還是「街主」。政府不依照收地價例賠償——除非有特別理由，亦很合理的。至於即將提出的草案，豁免了逐個通告有關人士的繁苛手續，亦是為了加速使有關「街主」享受改善出入的方便，該是樂於接受的。

政府在八六年已成立一個「私家街公委員會」，目的在加速收回私家街，將來在手續簡化之後，該更易於收其全功，最近發表的新草案，將本港的私家街道路納入「道路交通安全條例」之內，更使本港的私家街在將來不論是收回公有或維持私有，該比現在的狀況好得多。

蘇誓言旦旦 撤出金蘭灣
不理美是否撤出菲島

（法新社馬尼拉二十二日電）駐馬尼拉市的蘇聯大使沙高洛夫星期四透露：就算華盛頓政府只是把進駐菲律賓的美軍基地，遷往關島或太平洋其他地區，不肯取消，蘇聯仍然願意放棄駐越南的海軍基地。上星期，蘇聯領導人戈巴切夫訪問西伯利亞的時候，曾發表演講，提議美國取消駐菲基地，作為蘇聯撤出越南金蘭灣的交換條件。沙高洛夫說，他的「一番話」，是進一步解釋戈氏的意思。菲律賓政府已婉拒了戈氏的建議，菲律賓總統科拉桑也表示這個問題已由兩個超級大國自己討論。

沙高洛夫在記者招待會上謂：「只要美軍肯撤離菲島，不論是華府的決定，還是馬尼拉方面的命令，莫斯科政府均會履行諾言，退出金蘭灣。」沙高洛夫否認蘇聯這樣講是企圖影響美菲兩國，目前正在進行中的雙邊軍事條約的談判結果。根據目前仍然有效的美菲雙邊條約，華府仍可以繼續使用菲律賓的克拉克空軍基地及蘇碧海軍基地，至一九九一年止。

英下令三名捷克外交官
兩星期內離境
理由是三人從事間諜活動

（路透社英國倫敦廿二日電）英國今日命令三名捷克外交官於兩星期內離境，因他們從事與其身份不相符之行動，意指從事間諜活動。外交部發言人稱，捷克大使費德勒奉召前往外交部，並獲告知，空軍武官克拉瑪及特使尼托力克和茂特里必需於十四日內離境。發言人稱：「英外相希望捷克明白了解，當我們（英國）希望與捷克建立關係之際，我們並不準備就上述三人從事這種活動而放寬我們的政策。英國對進一步擴大與捷克之接觸，仍然認為極之重要。」駐倫敦捷克大使館發言人稱，有關驅逐捷克外交官事，他們暫時未能置評。英捷兩國之關係，近數月來一直呈現冷淡，而英政府曾抨擊捷克之人權紀錄。

英女首相嚴防電視色情節目

（路透社盧森堡二十二日電）英國首相戴卓爾夫人星期三呼籲為廣播訂下新的標準，使一些色情及暴力的畫面不致越過邊界，播送到家庭。戴卓爾夫人到盧森堡訪問一天，她說她同意盧森堡首相桑達所說的，有需要訂立一套新的標準法，因為人造衛星通訊已侵害到國家對電視節目的控制。戴卓爾夫人在記者會上說：「可以進入你客廳的畫面，是最強而有力的通訊途徑，我和桑達首相都擔心，有些電視台，會用色情或暴力節目來吸引觀衆。」

世界展望

國民黨寬大得多

國民黨中常會二十一日上午舉行例會，作出開除立委胡秋原的黨籍。胡秋原目前正在大陸探親訪問，據「中央社」報道，中常會的決議指出，胡秋原不依黨規，不經中央同意，到大陸探親，在北平與中共「全國政治協商會議主席」李先念、中共「中央統戰部部長」閻明復見面，討論「統一」問題，嚴重違反黨章第四十四條第三款，及黨務革新綱領第十八條規定，給予開除黨籍處分。黨章第四十四條第三款規定，黨員必須「貫徹黨的政策及決議」，違反者「依黨紀處分」。現階段黨務革新綱領第十八條規定，「加強黨員從政者之節，敗紀反黨，違反法紀、作風偏差者，應依黨紀予制裁」。另外，依黨章第四十六條規定，違反黨章第四十四條列舉紀律的黨員，應予警告、嚴重警告、停止黨權、開除黨籍等四種處分。

國民黨如此對待胡秋原，可謂「仁厚」，要是在多年前，不殺頭才是怪事。那個時候，國民黨反共反到瘋狂，香港市民如常看「文匯報」，或到過「文匯報」的，台灣都可能視之為「匪諜」，也有殺頭之刧。

但今次李登輝總統對胡秋原如此寬大，只是開除黨籍，還容許胡秋原保持立法委員的尊榮，隨時返回台灣。

在下深信，台灣改變政策，真真正正的尊重人權，循序漸進的實行民主政治。

二三其德

在下向來保守到令到自己也不敢恭維，頗有蘊守「從一而終」，惟惡「二三其德」的觀念。施諸夫婦關係，做生意小集團關係，搞政治關係，甚至爲匪盜打家刧舍，只要「從一而終」，頂天立地，問心無愧，生死付諸度外，不必計較名利。

知識分子能否如此？在下認為頗有問題。就說胡秋原老先生罷。我們由「神州國光社」時代算起，胡秋原實在是時代之俊傑，懂得窮則變，變則通大道理的學者。數十年來在國民黨受人尊敬，今天到了大陸又受人歡迎，豈偶然哉。

胡秋原在北京的談話，在下不敢評其得失，但衆人皆知的，對他的「過分客氣」，顯出中共黨老一輩的人，對胡秋原是另有一種看法的。讀書人本來有自知之明，凡事不強出頭，而知所進退的。胡秋原忽略了這一點，真是陰差陽錯，毛澤東有言，拿起石頭砸自己的腳。胡秋原這一回就是如此失落的。

胡秋原應該知道，一經被國民黨開除黨籍之後，中共黨人，即使鄧大姐，對他的評價恐怕又要低「一級」了。

神州國光社時代胡秋原正當盛年，縱橫湖海是可以的。但今日人老了，國家的事，老年人管得許多麼？還是讓年青人去幹罷。

世界是他們的，不是我們的。我們閒居過日，與漁樵為友，共話桑麻，自然省卻許多煩惱，請教胡秋原老先生其為然耶，不然耶！

果然不談政治

李光耀此次訪問中國大陸，在北京先後會見楊尚昆、李鵬、趙紫陽、鄧小平。談的都是經濟的事，大家都希望大做生意。

做海峽兩岸「調人」？中新建立外交關係？這是大事，沒有談，也許一句話也沒有。新加坡是中國人在「海外稱王」的新興國家。中國是古老的祖國，說來說去是自己人，應該互相遷就諒解，互惠合作。但求適應潮流，彼此都可以承受得起，未嘗不可以共負重任。別的事，就算是更重要的，慢慢再商量，那怕是千年萬載！

李子文

中共中央政治局于九月十五日至廿一日在北京召開中央工作會議，會議討論了治理經濟環境，整頓經濟秩序，全面深化改革的問題，趙紫陽主持會議並作了重要講話。（新華社）

正當美民主黨總統候選人杜卡基斯在台上發表演說時，背後一名天真無邪小女孩掀起裙子，春光乍洩。此情此景，引得「嘉賓」開懷大笑。

貨幣基金會及世界銀行
在西德舉行年會
主要議題解決第三世界債務危機

（法新社柏林廿二日電）為期一周的國際貨幣基金會和世界銀行聯席周年大會，今日在此間揭幕。西德警方採取空前未見的保安措施，確保此次會議能順利進行。世界一百五十一個國家約一萬名代表到來參加此次會議。此次會議在今日當地時間上午十時十五分（格林威治標準時間八時十五分，香港時間下午五時十五分）正式揭幕，由巴西主持，參加的包括廿四個發展中國家的代表。

西德警方為此次會議所採取的安全措施，是自從第二次世界大戰結束以來前所未見。由於極端組織叫囂要破壞此次會議，西德警方由各地抽調二千七百名警察到西柏林，支援該市一萬名警察，共同維持秩序。在本周二，槍手企圖行刺西德副財政部長泰特梅耶，但不得逞。國際貨幣基金會和世界銀行通常是在華盛頓總部舉行聯席年會，但每隔三年在海外舉行一次。此次會議要設法解除第三世界的債務危機。

廣東百歲人瑞有五百零一位
孔英一百一十六歲

（中新社廣州九月二十二日電）廣東省百歲以上的壽星現有五百零一名，其中年齡最高的孔英（女）現年一百一十六歲。廣東省老年醫學研究所曾抽樣調查了一百七十七名百歲壽星，發現他們長壽與家族高齡遺傳因素、勞動習慣、飲食嗜好、性格情趣、生活環境等有關。長壽者飲食習慣一般是每日三餐，口味清淡，無偏食，素多葷少，飲食節制，無人是肥胖者，全無酗酒嗜好者佔大多數。性格開朗、從容、溫和者佔百分之八十五，急燥、易激動者佔百分之十三，孤僻寡言者佔百分之二。

白人射殺一黑人毒販
路州黑人不滿 三百多人暴亂

（路透社路易斯安那州什里夫波特市廿二日電）約三百名黑人，因一個白種青年將一個據說是毒販的人槍擊至要命而憤怒，他們隨即縱火焚燒汽車與店子及搶掠士多和擲石打警察。警察宣稱，已拘捕若干搶掠者，但在這週二發生的暴動中，沒有重傷者。警探拉盛告路透社稱，廿一歲的麥堅尼，顯然是在主要為黑人所居的什里夫波特市之鄰近販毒，他被槍擊後，便出現緊張局勢。麥堅尼終於在醫院裡死去了。拉盛證實來自附近白種人郊區的十七歲青年維高是擬購買毒品的，他已被控犯了謀殺罪。警察現仍查問另一個白種青少年。拉盛並稱：一羣人開始聚集起來時，他們顯然認為（白種）警員不盡職，因此情勢便一發不可收拾。其時我們並非不盡職，我們實在仍在查察發生之事。

卡拉巴赫局勢混亂
蘇軍實施宵禁

（路透社莫斯科廿二日電）克里姆林宮已採取特別的權力，控制阿塞拜疆納戈爾諾—卡拉巴赫自治州的騷亂。蘇聯當局昨日宣佈，該自治州進入緊急狀態，及在不穩定的地區實施宵禁，使他們處於「特別地位」。亞美尼亞人與阿塞拜疆人在星期日爆發的打鬥，造成一死廿四傷。「塔斯社」稱：鑒於形勢複雜，「斯捷潘納克特及阿格達姆區現正處於特別地位及實施宵禁。」斯捷潘納克特是納戈爾諾—卡拉巴赫自治州的首府，而阿格達姆是二月爆發動亂後不久，據報發生種族衝突之地點。該社稱：當局現正「採取一切必要措施，確保居民的安全」。該社稱：七月奉派往亞美尼亞及阿塞拜疆的克密特使沃爾斯基，在當地電台及電視台發表談話時，宣佈這些新權力。身為共黨制訂政策之中央委員會成員的沃爾斯基，負責實行克密一項裁決——拒絕該自治州劃入亞美尼亞版圖的要求，但下令該區實施一項發展計劃。該社引述他所稱，「共黨和政府採取連串重要措施，謀求發展納戈爾諾—卡拉巴赫自治州，及盡快解決此間各種不同問題。」「但顯然有某批人不滿意。」奉派往該區支援警方的內政部軍隊，顯然未能維持秩序。「塔斯社」稱：局勢已在最近數天急劇惡化，「斯捷潘納克特的工廠，建築地盤，運輸及學校已關閉。」該社稱：過去數天來，檢舉官辦公室受到襲擊，槍力機關受到侮辱，示威者並試圖破壞維持和平的內政部軍隊及警方的警戒。

蘇聯經研所長指出
改革遭遇種種阻力 蘇聯經濟形勢嚴峻

（新華社莫斯科九月二十二日電）蘇聯經濟研究所長阿巴爾金今天在（莫斯科真理報）發表談話認為，當前蘇聯經濟形勢處于嚴峻狀態。他說，造成當前困難局面的原因有兩條，一是切爾諾貝利核電站事故損失八〇億盧布，外貿收入兩年減少一四〇億盧布，減少酒類銷售使財政收入下降；二是守舊勢力同改革力量對抗，致使改革措施制定和貫徹不徹底不堅決，有的半途而廢。阿巴爾金認為，經濟改革的觀念尚未被全社會領會和掌握，報刊沉醉于議論蘇聯歷史問題和政治體制改革，無暇顧及經濟改革問題。他說，目前這種新舊經濟機制相持狀態要兩年后才能結束，這是由于在放棄現五年計劃以保改革或堅持五年計劃暫緩改革問題上，第二種主張佔了上風，新機制只能逐步適應在老機制下制訂的現五年計劃。談到新五年計劃（一九九一——一九九五）的制訂問題時，這位經濟學家認為，這是改革力量同守舊力量的又一次大較量，應使五年計劃得靈活機動，以順利結束向新機制的過渡。阿巴爾金主張，應在兩年內消除虧損企業，宣布破產不如將這些企業租賃給合作社有效。

他表示，要讓工藝過時，造價昂貴的大批「胡子工程」下馬，騰出資金發展加工工業，對于國家高達四〇〇〇億盧布的積壓物資（相當于全年國民收入的三分之二），他提議批發給合作社自由出售。他說，明后兩年應完成金融信貸和價格體制的改革，實行生產資料批發貿易，從下一個五年計劃起全面實行新經濟機制。

蘇聯外長抵華盛頓
與舒爾茲會談兩日 解決人權裁軍問題
蘇歌劇指揮在美要求政治庇護

（法新社華盛頓廿二日電）蘇聯外交部長謝瓦德納茲已經抵達華盛頓，同美國國務卿舒爾茲舉行兩日會談，預料他們主要討論人權問題和裁軍問題，謝瓦德納茲在明日稍後抵達華盛頓郊區的安德魯空軍基地，受到美國副國務卿韋特赫德的歡迎。謝瓦德納茲定於明日會見美國總統列根，列根總統屆時將會向他提出人權問題，由於美國已經給予蘇聯布爾塞劇團管弦樂隊一名指揮政治庇護，因此，在謝瓦德納茲訪美期間，美國決要提出人權問題。蘇聯布爾塞劇團管弦樂指揮華登南在今日舉行記者招待會。同時，美國料亦會強調要求蘇聯拆除在西伯利亞克拉斯諾雅斯克所設的雷達基地，因為該雷達基地是違反美蘇兩國所簽訂的反彈道飛彈條約。美國官員們希望美蘇兩國能在限制空中發射巡航式飛彈方面獲得進展，因為此種飛彈已成了兩國談判長程飛彈條約的一大障礙。美蘇兩國難望在今年達成長程飛彈協議。不過，美國國家安全顧問鮑維爾表示，美國希望蘇聯能提出關於化學武器和戰略性核武器的新建議。

（美聯社華盛頓二十二日電）美國國務院官員說：本月初在波利維亞舉行演出的一名蘇聯波索爾劇院指揮，在美國獲得政治庇護。該指揮華塔南約在兩周前進入拉巴斯美國大使館，要求協助，其後便抵達華盛頓。一名官員說：華塔南是在渡假時變節投奔西方。但協助變節者及為他安排記者會的民間組織羅斯城基金會說：該位音樂家是趁歌劇團出外訪問時，前往美大使館求助。據國務院官員說，華塔南對於蘇聯限制藝術，感到厭倦。此外，他的事業近年沒有突破，原因是蘇聯當局認為他沉迷西方式生活。在七十年代，華塔南曾在波利維亞逗留一段長時期，當波國國家交響樂團的指揮，這是波利維亞和蘇聯文化協議一部分。

英國北海油台爆炸
傷亡情況未明六十七人撤出

（合衆社英國倫敦二十二日電）據當地的海事新聞報導，在北海的一座英國鑽油台「海洋奧德賽號」於周四發生爆炸，引起大火，台上的六十七名工作人員現正撤出油台。一名亞巴甸海岸巡邏隊成員說，現尚未知道傷亡的情況，但可能有一人失蹤。已有三艘載滿逃生者的救生艇從該台開出，英國廣播電台報導，當局已派出二架直升機及一架皇家空軍偵察機到該處離亞巴甸東北部約一百三十英哩處的肇事地點搜索生還者。

蘇聯領袖戈巴切夫與越南國務委員會主席武志公舉行會談。（美聯社）

台幣匯率今仍持平

（中央社台北二十二日電）外匯市場美元今天走勢趨堅，但因需求不強勁，新台幣兌美元中心匯率明天仍將持平，維持二十八點九三的價位。美元今天一直呈現穩中透堅的走勢，但買氣始終無法大幅提升，銀行間美元成交金額，萎縮至八千六百萬美元。

美最新民意測驗顯示
布殊較具發展經濟能力 比對手杜卡基斯佔優勢

（中央社芝加哥專電）芝加哥太陽時報的一項新民意測驗今天顯示，共和黨總統候選人布殊在經濟問題方面比他的對手杜卡基斯佔很大優勢。經濟問題常可預示總統選舉的結果。這項民意測驗顯示，美國全國選民百分之五十二認為布殊及共和黨比杜卡基斯及民主黨較可能維持繁榮局面，持相反看法的選民僅佔百分之三十四。在過去七次大選中，一個黨在繁榮問題方面佔明顯優勢的有四次，而且在這四次中，該黨的總統候選人都贏得了白宮寶座。一個黨在繁榮問題上較另一個黨落後甚多，其候選人能當選總統的情形，還不曾見過。布殊競選活動的一項主要訴求就是列根任內的經濟成就，一個是失業率及通貨膨脹率為十多年來最低點。杜卡基斯一直努力要在經濟問題上重新掌握主動，他強調中產階級受「壓榨」。在民主黨全國大會未舉行前，在經濟繁榮的問題上，共和黨擁有百分之四十六對百分之三十九的優勢。在經濟繁榮問題上支持共和黨的比率，均多

先室 **賴吳梅芳女士** 於公曆一九八八年九月十七日壽終內寢積閏享年五十有五歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆九月廿四日（星期六）上午十時三十分在該館大禮堂大殮十一時出殯隨即奉柩至柴灣歌連臣角火葬場舉行火化哀此訃

聞

杖期夫 賴居光
孝男 家威
孝女 婉貞 愛貞
泣告
親屬繁衍 恕未備載

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六一八

先慈 **李母黃慕蘊夫人** 於一九八八年九月廿一日下午八時廿分在九龍聖德肋撒醫院息勞歸主享年七十四歲遺體奉移世界殯儀館治喪謹定一九八八年九月廿三日（星期五）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此訃

聞

孝男 志雲 重輝
孝女 筱凌 膺命
婿 曾大任 黃權
外孫男 曾浩威 曾浩德 黃永欣 黃天樂
泣告

治喪處：世界殯儀館 地址紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼道海底隧道口） 電話③六二四三三一（十綫）

本港新聞

選舉團五議員連任

蘇周艷屏贏兩票 為女性爭得席位

選民的支持，他今後會努力為九龍服務的。

新界東選舉團黃宏發當選後表示在未來三年，他在立法局會着重進行有關政制改革等事宜。而他的選舉經理人衛慶祥則表示今次選舉結果大致接近，事前曾估計黃氏會以三十四票對廿六票取勝。

小評

調節不足，乘客擠迫時產生悶熱感覺；車廂內的扶手也是不足，乘客感到行車時震盪不定等等，有望鐵路當局虛心接納作出改善，使它更為完美。

發展新界西北多作貢獻

本港新聞

功能組別投票率近五成
商界麥理覺贏議席
會計界黃匡源當選
黎葉寶萍得票少保證金撥歸庫房

（特訊）功能組別的商界第一分組，由香港總商會前任執行董事麥理覺，以四百七十八票，對另一位候選人伍小貞的二百卅六票勝出。

至於新增設的會計界功能組別黃匡源以三百六十六票當選，較陳普芬多六十五票，而另一位候選人黎葉寶萍由於只得八十三票，未及登記選民人數百分之一，因此四千元的保證金將被充公。

四個需要進行點票的功能組別中，會計界的投票率最低，只有百分之四十七點二。

會計界於昨晚十一時截止投票，投票箱運由雪廠街政府庫房投票站移交點票中心，經過五十分鐘點票便有結果。

是次成功進入立法局的黃匡源表示，選出主要是本身曾任會計師公會會長，從本身的經驗得到會員支持。

至於日後關注的情況，他稱，會計師公會對美國律師在港執業一事深表關注。

商界第一組別的投票率爲百分之五十五點四，而登記選民人數爲一千二百九十二票，投票人數爲七百一十六。

該組別由昨日早上九時開始接受投票，七時截止後，直至晚上八時已經有結果。

麥理覺以大比數勝出後表示，他估計自己在總商會服務十多年，與會員熟識而獲較多票數。他指出，差不多所有印度商會都投他一票。

麥理覺稱，雖然得到立法局議員李柱銘支持，但他自己也是支持民主政制，不過，他強調不屬於現時一般人所指的民主派。

至於落敗的伍小貞則分析，落選的原因是決定參選較遲。不過，她獲悉結果後指出，感到很開心，因爲有很多朋友支持她。

昨晨的投票情況，設在中區香港總商會會議室的投票站，兩位候選人麥理覺和伍小貞，均親自到場拉票。

麥理覺和伍小貞的助選團做成强烈的對比，前者由兩位女士協助，後者則由市政局議員郭志權一位男士助選。兩位候選人更各自配戴特別的花飾，麥理覺西裝革履，補上鮮紅的襟花，而襟花上用中文寫上自己的名字，以中西並用的形式，在總部會辦事處入口迎接選民。伍小貞則在胸前一朵小花，也站在會議室前。

李柱銘在昨晨九時廿五分到達總商會，爲麥理覺打氣，不過，他仍不忘記向伍小貞握手，以示風度。

至於整個辦事處則只有簡咀指出投票地點，其他地點卻十分整潔，沒有競選海報等佈置。（婉）

選舉團五議員連任
四位新人晉身立局

（特訊）在新一屆的立法局選舉團選舉結果中，九個選舉團中有四人是新當選，分別是鄭德健、薛浩然、蘇周艷屏及林偉強，其餘五人都是連任，而他們在政見上大多都是較傾向於以循序漸進方式發展香港民主政制。

而選舉團另一席，市政局杜葉錫恩已自動當選。

黃大仙選舉團有二十九人投票，結果鄭德健以十六票對十三票擊敗林鉅成。當選的鄭德健表示很開心，希望更能將地區的需求反映到中央。

鄭德健當選開心 强調政制要漸進

鄭德健說：日後會以溫和的形象發展民主政制，因爲「激進民主」，不會獲得市民支持，而香港政制要循序漸進發展，才能確保安定繁榮，過份激進的爭取民主，只會令市民產生不安。

他表示：將會更多與各階層市民接觸，聽取意見，並積極的諮詢市民意見，以便更能向中央政府真正的反映意見。

鄭德健現年五十歲，中學校長，於八二年被委任爲黃大仙區議員，於八五年轉爲民選區議員，並同時當選爲區議會主席。他表示：可能在當主席期間，工作上令區議員滿意，故今次能獲勝。

潘志輝連任成功 爲香港市民効忠

觀塘選舉團潘志輝以九票之差擊倒對手李華明後表示會承接上屆當立法局議員的方向，繼續爲香港市民効忠，無私心的努力向前邁進。

他不贊成在議會上分成民主派或街坊派，認爲所有區議會議員都有街坊的身份，更不應有階級觀念。此外，是次結果最令其欣慰者，是二十一票支持者中都反映有不同背景的人士支持。

潘氏謂，從過去三年的立法局經驗，對個人的工作會向區民交代和匯報，至於是否足夠，則見仁見智，向未來的工作將選擇適當的方向，實事求是。同時特別關注越南船民問題，不主張放縱政策，以免影響遣返難民的工作，不過認爲小船民受教育是合理的。

南九龍結果意外 薛浩然越區勝出

南九龍選舉團薛浩然勝後在車建邦陪同下匆匆離開，他對今次勝出感到很高興，由於部署前的工作很忙碌，所以他會休息數天才會發表進一步意見。

他強調自己是外區人，今次選得到一定選民的支持，他今後會努力爲南九龍服務的。

蘇周艷屏贏兩票 爲女性爭得席位

當選港島西選舉團的蘇周艷屏認爲，這次當選是意料之外的結果，她形容其餘兩位候選人都是非常強大的對手。

港島西選區共有三名候選人，而現任南區區議員的蘇周艷屏在第二輪點票時以兩票勝出，成爲本屆第一位女性當選立法局議員。

點票結束後，蘇氏對於自己當選覺得意外，她說：「憑着在區內工作一年的表現，相信大可贏得區議員的信任。」

問及她在入局後的首要任務時，她表示先要花點時間來閱覽文件，對立法局的運作有初步了解後，才能作具體決定。她表示教育、交通、區內問題都是她最關注的地方。

至於目前中西區[illegible]，蘇氏表示在任期三年內會加强與區[illegible]的聯繫。[illegible]

陳英麟多出一票 李汝大無綫連任

港島東選舉團勝出的陳英麟認爲，能夠勝出可以說是得到幸運之神眷顧，因爲投票的選民對他及李汝大都非常熟識，以一票勝出是運氣，日後會繼續努力。

他表示，對這次激烈的投票，他稱，應該不會導致區議會內競爭激化，但他仍覺得區議員選擇有困難。

他說，對三年後是否參加直選，要看自己工作情況，與及能否稱職；此外他仍無打算參加任何政治團體。

黃宏發戴展華 再任議員三年

新界東選舉團黃宏發當選後表示在未來三年，他在立法局會着重進行有關政制改革等事宜。而他的選舉經理人衞慶祥曾預測今次選舉結果大致接近，事前曾估計黃氏會以三十四票對廿六票勝。

新界西選舉團勝出的戴展華感謝兩區區議員的支持，今次再入立法局將會關注九七過渡時期政制發展的問題，新界問題，交通及原居民的利益問題。

林偉强新當選 自言十分僥倖

新界南選舉團當選者林偉强認爲，今次在激烈的競選中，能夠勝出，可說十分僥倖。他認爲，雖然他是新界人士，但不會只反映新界的問題，更會反映全新界的問題，以及關注全港性的問題。此外，他會加强與區議會的聯系，日後在立法局更會以區議會的意見爲依歸，向當局據力的爭取。

張人龍順利連任 謙稱兩對手禮讓

上屆立法局議員張人龍奪得區域市政局立法局議席，他表示：由於今次連任身份是代表區域市政局，因而在立法局會扮演最積極的角色，他相當高興獲選。

他指出，今次能順利連任是全靠兩位候選人鄭國容及霍禮南的承讓。此外，由於健康理由九一年立法局選舉他肯定不參加。

民主派紛落選 李柱銘表遺憾

（特訊）候任立法局議員李柱銘對於幾位民主派人士在選舉中落敗表示失望，並將原因歸咎於選舉之不公平。

他說：「是次選舉不能充份反應到議員以往三年的工作表現好與壞，故應要積極增加將來的直選議席。」

對於新一屆民主派力量會否被削弱一半，他認爲應再視乎其他選舉結果，但肯定李汝大、林鉅成、雷聲隆三人均對民主非常積極，對他們落選一事感到非常遺憾。

港九政務署長藍鴻震稱 選舉氣氛融洽

（特訊）港九政務署長藍鴻震昨晚十時五十分到達南九龍選區投票站，並指出是次選舉氣氛融洽，候選人表現輕鬆。

藍鴻震正式成爲港九政務署長，首次負責立法局選舉監察點票工作，他表示，原本希望到五個選舉區參選，但由於交通繁忙，只去了東區及南九龍區。

他認爲，今次選舉[illegible]

南九龍選區表面氣氛融洽，第一個踏入投票站的是旺角區議會主席仇振輝，而上屆南九龍區立法局議員陳濟強則在十時廿分到達投票站，很快便離開。

候選人之一的伍建新，特別爲今次選舉，組成一隊五人的迷你助選團，在投票站門外助陣，他表示，個人的選舉代理人有兩位。

薛浩然在整個投票過程表現十分緊張。

杜國鑾則顯得輕鬆，更不時與南九龍區的區議員談笑，又預約在選舉後一起開枱打麻雀。

薛浩然表現較「沉默」，而前油尖區議員韋建邦則一直陪伴他的左右。

南九龍昨日亦經過兩輪點票才可分勝負，第一輪薛浩然得十二票，伍建新得九票，杜國鑾五票；第二輪時，選杜國鑾五票中只有一人投伍建新，故最後薛浩然以十二票對十票勝出。

整個點票時間，約廿分鐘完成，伍建新首先步出點票站，神態顯得不高興，而杜國鑾亦苦笑而出，一羣區議員在兩名候選人口中得悉結果後，紛紛向獲勝的薛浩然道賀，藍鴻震[illegible]在記者之前與薛氏握手道賀，合照留念。

三年前「戰果」改寫
醫學界梁智鴻獲六成票勝出

（特訊）醫學界結果在晚上十二時五十分分曉，梁智鴻以一千三百五十九票勝出，招顯洸則以八百一十六票落敗。

梁智鴻以大比數勝出，投票比率爲百分之六十二點四八，而招顯洸則只有百分之卅七點五三。

梁智鴻表示，支持一九〇方案，認爲未來特區政府若不實行直選會受制於中國，不能自主。對於醫學界面臨的問題，他指出，醫生的流失問題，他希望在未來三年在立法局內爲醫生爭取福利，挽留政府醫生，這次勝出，讓他有機會爲醫學界努力。

對是次醫學界只有六成投票率，梁智鴻稱選可能因未能實行八八直選而令選民失望與及三年前有間選出現，較新鮮，吸引更多人投票，但三年後，選民逐漸冷淡，以至投票率下降。

醫學界伊利沙伯醫院投票站昨晨的投票情況十分疏落，未見踴躍，由早上九至十時內只有約卅名醫生前往投票。

兩位醫學界候選人梁智鴻及招顯洸，雖然各人組織了助選團，以添陣容及士氣，然而，早上投票的醫生寥寥可數，助選團亦感到納悶。

梁智鴻在上一屆立法局選舉，與招顯洸相差極少票數而落敗，他在今屆選舉特別落力，早上九時四十分，更親自前往伊院視察情況，並上前與醫生握手，努力拉票。

伊院大門口早已貼滿海招，或橫額飄揚，尤其是梁智鴻的陣形更顯特出，不過，就助選團來說，招顯洸似乎較梁智鴻聲勢浩大，且佔優勢，因爲招氏有十位助選成員在投票站附近拉票，但反觀梁氏，見助選的成員在開始投票的首個小時，祇有兩人拉票，不過，他們則以穿上白色的醫生外袍增加其特出的一面。

另外，在沙田威爾斯親王醫院的情況，全日投票亦顯得冷清，早上九時至十時則人數較多，達十八人，而整日的投票率，平均每小時約有十二位選民。

由於投票站設在醫院大堂，梁智鴻及招顯洸的助選團各設立有利位置拉票。招顯洸的四名助選成員，兩男兩女，靜待選民出現，似乎較梁智鴻一男一女的助選團，陣容較大。

圖示：醫學界梁智鴻（右），比對手招顯洸（左）取得較高票數當選。（本報攝）

鄧蓮如甫返港 趕赴點票中心
下週將設茶會歡待新立局議員

（特訊）剛卸任的行政局首席議員鍾士元和新任行政局首席議員都十分關注今次立法局選舉，鍾士元表示：雖然未曾看到詳細的立法局選舉，但本身是十分關注。

鄧蓮如結束在美國的六日訪問昨晚返港，鍾士元親到機場迎接，鄧蓮如在機場說：由於未完全看到第二屆立法局選舉的詳細資料，故不作評論，但她知道有許多人投票，成績很好。

她透露：下星期將有一個歡迎茶會歡待新上任的議員，並會邀備六至七個午餐會，逐批會見新任立法局議員。

鄧蓮如甫離開機場便趕往灣仔新伊館點票中心視察情況，被問及今次立法局的投票率似乎很低。她說：目前未知確實的投票率，但與上屆是差不多，亦不算太差。

至於有批評說行政局與立法局之間溝通不足，她認爲：立法局過去三年已建立了很好的基礎，議員之間亦很同心協力的爲香港作出努力，雖然新血加入立法局，但也不會動搖這個基本，而當局已有了一連串的討論及合作方法，將在下月七日的新立法局開始時公佈。

圖示：行政局首席議員鄧蓮如昨晚十一時甫返抵本港，隨即到點票中心視察。

衛生界組別 周美德輕勝
取得二千八百票

（特訊）衛生界周美德終於在今晨一時五十五分以二千八百六十六票勝出，而其他候選人林實榮及黃龍杏玲，則分別以一千八百零一票及六百零九票落敗。

衛生界共有一萬零二十五名登記選民，候選人則共有三位：周美德、林實榮及黃龍杏玲，競爭在各功能選舉中較爲激烈。

昨日投票的衛生界選民只有五千二百九十名，僅過選民人數一半。

衛生界因投票站最多，所以三位候選人都需要將助選團分散於十個投票站內，而本身亦需到每一個投票站觀察及拉票。

候選人之一周美德便在昨早九時投票後，然後逐一投票站去作最後拉票，而且身爲民主派的周美德，更得到李柱銘、李永達及霍佩儀等助陣。

候任立法局議員李柱銘昨天雖然身體不適，[illegible]區議員亦在場打氣，一時間聲勢壯大。

林實榮助選團亦不甘示弱，把守伍華書院小學部投票站的出入口，向入內投票的市民進行拉票。

雖然黃龍杏玲助選團人數較少，但亦對過路市民進行熱情拉票行動。

伍華書院小學部投票站，是衛生界十個選區登記選民人數最多的地區，但投票站門庭冷落，只有零星的選民相繼進入投票站投票。

直到昨晚十時，只有接近九百名選民投票，佔該選區二千八百多名登記選民的一半。

英能源次官 今訪問本港

（港訊）英國能源部次官莫浦德九月二十三至二十七日訪問香港。

在港期間莫氏會拜訪港督，並與署理財政司林定國舉行會議。他亦將會晤本港能源業的主要工業家和商人。英國駐港高級商務專員何樂爲會向莫氏匯報香港的能源業狀況。莫氏亦將訪問澳門。

華僑日報教育版
89年中學會考預習專欄
輔導考生考獲優良成績

明德出版社資深作者編纂各科資料
提供重點溫習指導作答及應試指南

本月廿九日（星期四）起
文理組共十科分日刊出

☆華僑日報教育版主編之一九八九年中學會考預習專欄，定本月二十九日（星期四）起，按日分科刊出，輔導應屆考生，準備參加八九年之中學會考。

☆本專欄各科題型及內容，均與中學會考形式極爲接近，爲不少同學解決學習上的困難，使他們更具信心應試，考獲優良成績。

☆本年度中學會考各科資料，均由明德出版社（MILL & DALE PRESS）資深作者提供，文理組共十科，計有：中國語文、英文、數學、物理、化學、附加數學、生物、歷史、地理、經濟等。

☆中學會考預習專欄各科均共三十期，除將一九八九年中學會考範圍規定之課程作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型及命題之趨勢，編纂試卷形式之測驗或綜合練習，同時予以指導作答，以輔導各考生。

☆爲增强考生應試的信心，各科在完成二十九期預習後，第三十期由該科專欄作者撰寫「應試指南」，內容包括分析歷屆試題命題趨勢，提示考試課程學習重點，提供作答時應注意之要點，及指導考生如何把握重點有系統地作答等。

☆明德出版社歷年爲華僑日報教育版中學會考專欄提供資料，該社以出版質優的中學會考參考書籍著稱，作者均爲本港著名資助中學之資深會考班教師，各科名師歷年爲本版編纂之中學會考資料，內容充實，深獲好評。

小評

繼續改善以求完美

屯門輕鐵在試車期間，連續發生了十多次的意外事故，以致備受各方批評。但是經過了聘請英國專家研究後，對症下藥作出改善，果然其應如嚮，行車順利。自從八月初八正式通車後，如今已歷時五天，證明了輕鐵系統是一項高度現代化的交通工具，快捷舒適載客量多，最適宜於爲新市鎮居民提供服務。

但是，輕鐵究竟是新新的交通工具，除了安全外，其他有待改善的問題甚多。根據過去幾天來乘客意見，例如車廂空氣調節不足，乘客擠迫時產生悶熱感覺；車廂內的扶手也是不足，乘客感到行車時震盪不定等等，有望輕鐵當局虛心接納作出改善，使它更爲完美。

發展新界西北多作貢獻

其次，輕鐵通車短短幾日，乘客多於預期，顯示這種將歐洲與澳洲經驗加以改良的交通系統十分成功。現時輕鐵路綫長廿三公里，只貫通屯門元朗兩地，未免「大才小用」，我們期望輕鐵系統以其成功經驗，盡量發揮其優點，放眼未來，爲整個新界西北部長遠發展作出貢獻。新界西北部除了屯門元朗兩區外，西北伸展至正在策劃中的天水圍，衔接上水鐵路聯成一條環繞新界的交通幹綫，對新界西北的未來發展貢獻無可限量。

把發展計劃眼光放遠，目標朝着整個新界西北部，新界的前景，輕鐵推展計劃將有舉足輕重的影響。

聞

先室 **何母陳淑芳夫人** 痛於公曆一九八八年九月二十日 農曆戊辰年八月初十日上午十時零五分壽終養和醫院享壽八十二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於公曆九月廿四日 農曆八月十四日（星期六）上午十時大殮十一時辭靈隨即出殯奉柩柴灣哥連臣角火葬場行火化禮 哀此訃

杖期夫 何添
庶室 梁潔庭
夫妹 何金容
哀子 厚煌
生慈侍下哀子 厚燊 厚浠 厚鏘
媳 馬君文 今岡奈苗 楊欣
哀女 妙妙 妙琳 妙兒 妙馨
壻 蘇君樂 何克標 朱幼麟 龔湛揚
生慈侍下哀女 妙琦
誼女 梁秀芝
誼壻 梁家康
孫男 敬誠 敬鋥
孫女 婉楓 維珊
外孫男 梁啓桐 梁啓勳 蘇立全 朱國銓
外孫女 蘇慧全 朱國安 梁韻怡 梁寶怡
同泣告

親屬繁衍 恕未備載

治喪處：香港殯儀館 香港英皇道六七九號 電話：五—六一一五二二式六—一八

本港新聞

三角戀愛失敗者抽刀斷情
痴情漢因愛成恨
超市嬌娃捱三刀
休班警員目睹經過跟踪通知同僚拘疑兇

（特訊）一名痴情青年為挽回破裂愛情，昨午在黃大仙一超級市場外，苦戀前任午膳女友，詎料覆水難收，痴情漢因愛成恨，終以利刀結束一場苦戀，女友被狂刺三刀，傷重倒於血泊，送院救治後，目前情況甚危。

血案發生時，一名休班警員目睹，暗裏跟踪兇者，跟至街頭遇同僚，告知，將涉嫌男子拘捕，帶返警署調查。

案發現場位於黃大仙中心一超級市場外，一名十八歲超級市場女收銀員謝×芳，於昨午一時外出午膳，離開超級市場不遠處，謝之廿四歲男友戴×康突然出現，向謝追踪，謝表示兩人性格不合決定分手，復合無望，此時有人突狂性大發，從懷中拔出利刀，向謝女身上連刺三刀，兇徒隨之將八吋長兇刀棄於地上，拔足狂奔，謝女胸部及背部分別被刺中三刀，倒於地上，鮮血從傷口直冒。

一名休班警員目睹情景，未知兇徒底細，未敢貿然擒兇，只有暗裡尾隨兇徒，當追至黃大仙親仁街時，見有三名軍裝警員，立即上前告知，合力擒獲涉嫌男子，帶返警署調查。

女傷者事後由救護車送院，經急救之後，目前情況悲劣。

警方在血案現場地面檢獲一把八吋長之利刀，涉嫌與案有關，將之檢走調查，傷者倒臥處遺下斑斑血漬。

傷者與涉嫌被捕男子認識僅三個月，男方與女方見面後便痴心一片，將要娶女友為妻，豈料女友日前表示有緣無份提出分手，男方在感情上大受打擊。（合）

女傷者謝×芳與姓戴男友昔日郊遊留影。

情海翻波血案中女傷者中刀送院急救。（本報記者攝）

柴灣塑膠廠大火消防通宵灌救
焚燒十三多個小時
四級大火終於撲滅

（特訊）柴灣新安街塑膠廠四級大火焚燒十三個多小時後，終於昨晨十一時零七分被撲熄，位於九樓起火之塑膠廠單位遭嚴重燒燬，另一間印刷廠則被波及。

火警中，有兩名二十八歲及四十歲男子因吸入濃煙不適，被送往東區醫院，較治後已出院。

消防發言人表示：由於火場熱度高，加上擺放不少貨物，故令消防員難於進入火場灌救。

被焚燬的工廠，面積一千多平方米，專門生產三種祭品的塑料製品，該廠近日購入大批塑膠原料，故起火後火勢迅速蔓延，一發不可收拾。

火警現場是新安街四號冠華鋼業工業大廈第二期九樓A座的海洋塑膠廠，於前晚九時廿九分起火，消防員通宵灌救，由於廠內囤積大批塑膠，濃煙滾滾，消防員撲救困難。

昨早消防處架起三條一長梯及一雲梯在外，出動八隊喉隊進入現場，用十條水喉灌救，廠內過兩口窗仍冒出濃煙。

火警於凌晨最猛烈時，波及了十樓一間塑膠廠及隔鄰一間印刷廠，消防處並已阻止火勢蔓延。期間有兩名工人在進入火場時吸入濃煙不適送院。

大火於昨晨十時五十四分始受到控制，並在十一時零七分救熄。消防處經展開調查起火原因。

為方便灌救工作，警方已將新安街、新業街及部分新興街封閉，火場大廈所有工廠暫時停工，附近工廠大廈則未受影響，工人可以繼續開工。（合）

吉蒂風球卸下登陸

（特訊）颱風吉蒂昨日在惠來縣附近登陸後逐漸減弱，對香港並沒有造成多大影響，天文台並於昨晨九時十分將所有熱帶氣旋警告信號除下。

天文台前日早上八時四十五分開始掛一號風球，在前晚九時改懸三號風球。（般）

青年被拘控判入獄八年
吳淞街破獲毒窟

（特訊）本年四月九日，警方掃毒隊人員前往吳淞街一住宅單位搜查，破獲一個毒品包裝機關，一名青年被拘控，該案昨在高院刑庭審訊，被告承認控罪，判入獄八年。

法官於判案時指出：毒品數量相當鉅大，該處顯然為一毒品分售中心，非普通藏毒，若非警方及時破獲，將來遺害至大。

被告：謝卓璇，廿三歲，冷氣工人，被控本年四月九日，在吳淞街一樓宇單位內，藏有九百七十二克嗎啡混合物，內含六十八點五八生嗎啡鹽，可供販賣用途。

控方透露詳情：警方憑線報前往吳淞街一住宅單位窺伺，約於下午七時，被告進入該住宅單位，警方人員即上前將被告拘捕，並搜出一個雜盒內藏五十三包三號海洛英。警方並在現場搜出一批包裝工具，包括一千零五十一個空膠袋，兩把秤及什物，可用作包裝毒品之用。

被告承認藏毒所獲甚微薄。（均）

布政司表示現正研究會談內容
港越會商船民問題
日期未定兩週公佈
踏入九月船民來港數字已下降

（特訊）布政司霍德爵士昨日表示香港與河內政府商討遣返越南船民問題另一輪會談的日期與地點，將於未來兩星期內公布。

霍德爵士出席香港海港扶輪社午餐會後對記者說：會談的內容現正在研究中，他對香港在會談中取得進展表示甚有信心。

他說：「我十分相信我們會再有新的進展，事實上我們在上一輪會談進展良好。」

霍德爵士指出，有跡象顯示越南預備收回一些船民，重要的問題是訂有關安排和實行的方法。

霍德爵士表示最近來港船民數字下降，很容易讓人以為是因為政府最近實施新政策奏效。

「但當然，風向一般都會在這個時候改變，抵港船民數字也因而下降。」

「然而，減少的數目很可觀，九月以來每日約為二十人。」

霍德爵士說：「這個現象令人振奮，我希望這的確顯示我們的改策收效，而越南亦採取行動遏止船民離境。」

他補充說：「但我想我們應該觀察較長遠的效果及影響。」

被問及促請英國與其他收容國收容更多難民的問題時，霍德爵士說當局與外交及聯邦事務部經常保持聯絡，同時亦經常與英國部長討論這個問題。

他說：「由於離開越南的人潮看來沒有止境，我想現時全球各國均認為這是個十分困難的問題。」

「他們都以為這是個無止境的問題，而我們部分的政策，很明顯是要這個問題獲得解決。」

「我相信如果我們能夠解決問題並清楚顯示需要收容的人數有限，收容國的態度定會改變。」

霍德爵士繼續說：「這是我們整會政策的一部分，我們定會繼續努力實行」。

另外，布政司霍德爵士在致詞時表示，在未來數月，外界對越南船民的注意力會逐漸從香港轉移到其他地區性及國際的努力，從而開拓未來的路向。

霍德爵士強調，越南難民問題是一個國際性問題，實應由世界各國共同尋求一個長遠的解決方法。

他說：「據現時所知，一個關於中南半島尋求收容者的國際會議將於明年春季舉行。」

「有關的籌備工作將會十分繁重，但很明顯，本港的政策發展正逐漸配合聯合國難民專員公署，及本港與附近地區國家現正努力達成的一致意見。」

「不過：問題的根源仍在越南，故越南政府必須遏止人民前往國內其他國家。」霍德爵士談到放寬禁閉式難民中心政策時說，保安司於六月十五日介紹新政策時，已清楚表示計劃逐漸改善六月十六前抵港越南難民的生活。

他說，是項政策是必須的，因為這一萬六千名真正難民對香港是一種負担，唯一解決辦法，是將他們移居收容國。

他說：「如果能夠逐步准許他們外出工作，學習一些技能，變成經濟獨立，應該可以大大增加他們移居收容國的機會。」

霍德爵士說，第二個考慮點是，事實上，這些難民很多已經給禁閉了三至四年。

他說：「兒童沒有正式入學，成年人亦沒有機會過一些接近正常的生活，基於人道立場，實有需要作出改變。」

霍德爵士說，第三個考慮點，是難民對社會造成的財政負担。

他說：「由於我們採取行動改善這些難民的境況，所以聯合國難民專員公署亦對難民營作出財政承担。」

「我們每年節省的費用，約達一億五千萬港元。」

至於一些屯門區居民抨擊在區內設立一個新難民營，霍德爵士說他亦明白居民的憂慮，但他認為這種担憂是不必要的，因為放寬政策是循序漸進，而且是受到監察的。

他說：「我們相信，比較上少數（約四千人）可能出營外工作的難民很快便會找到工作，填補屯門區內的職位空缺。」

「警方亦明白有需要密切監察開放式難民營，因此現正檢討該區需要警方維持治安的情況，開始增加警員的數目。」

「至於難民兒童的教育問題，現正解決。」

霍德爵士補充，大部分社會人士的批評，均環繞着「對，你們建新難民營，但千萬不要在我們的區內」這個意思。

他說：「他們這種想法是可以理解的，但我們的政策是使難民在等候移居外地期間逐漸重過較正常的生活，他們必須加入社會成為我們的一份子，而不應被禁閉在一些偏僻的島嶼上。」

他說，香港政府與聯合國難民專員公署星期二所簽訂的協議的重要性，在於它確認了聯合國難民專員公署在甄別難民程序中的參與。

「我們亦獲得一個正式的承諾，聯合國難民專員公署將與香港政府聯合，協力安置經甄別為難民的人士，以及安排甄別為非法入境者的人士遣返越南。」

「明顯地，如要使遣返的安排可行，聯合國難民專員公署必須參與，而這項協議則為聯合國難民專員公署擔當重要角色鋪路。」

霍德爵士說：他相信透過這項協議，我們的甄別程序已獲得聯合國難民專員公署的支持，這些程序會使我們的新政策全面地得到國際間的接受，美國政府的聲明已說明了這一點。

他說：「我們的甄別程序及準則被認為符合聯合國難民專員公署指引及公認的國際人道主義做法。」

「聯合國難民專員公署同意承担起各類尋求收容人士的生活費用的大部分責任。」

這些費用對香港納稅人一直造成沉重的負担，單在建築成本及經常費用方面，自一九七九年開始，我們已花了大約十六億港元。」

「根據新的安排，聯合國難民專員公署將支付開放式難民營的全部經費，並於明年向國際間發起呼籲，籌募在屯門興建新開放式難民營的建設成本。」（積）

透過香港電台廣播
港府擬取新頻道
向越南宣傳政策

（特訊）首席助理保安司尤曾家麗表示：為加強向越南地區宣傳本港所實施甄別政策，港府正計劃利用一新廣播頻道，進行較為長時間廣播，該頻道可以使越南方面可直接收到香港的廣播，使到越南方面能夠正確知道香港所實施的政策。現時已有計劃由香港電台方面負責，廣播內容除宣傳政策外，同時會有部份文娛節目，與及以越南話廣播。預算在下月初便可開始廣播。

尤曾家麗昨日出席深水埗區議會越南難民問題特別會議時表示，港府現正物色能流利越南話人士擔任播音，於廣播時間安排上，初期計劃每星期七天均有廣播，每天廣播時間約有數小時之長。

出席會議的大部份區議員對開放禁閉式難民營表示贊成，但希望此種開放政策能夠按實際情況而作出適當改善，而首批自願遣返越南的經濟難民，亦應儘速送回越南，使越南地區能夠知道進行甄別政策正在實施。

另外，多位區議員均認為……難民進行……學習廣州話……民營隣近地區……使他們……港市民溝通或相處。

尤曾家麗又指出：……工作小組的籌備會議……而且在……三至四……來自區議會代表……會員，參予商討具體工作情形，但是，憑檢基議員認為現時港府實施的甄別政策未具成效之際，實突然把禁閉營開放，目前，在是較為倉卒，該政府所能夠做的應該是改善現時禁閉營的生活環境，例如有組織的安排營內難民外出就學，就業或是參予康樂活動。（湘）

為儲金錢娶淑女
少爺兵當地盤工
聚少離多情難守
未能續愛動殺機

（特訊）愛之深，恨之切，廿四歲痴情青年，為娶一見傾心女友為妻，甘願辭去少爺兵，當上地盤工人，捱更抵夜賺取收入，詎料好夢正圓時，女友提出分手，同時獲知女友與前度男友重拾舊歡，痴情青年夢想幻滅。不堪事實的打擊，終以對方鮮血發洩心中仇恨。

該名痴情青年姓戴，原本為一名華籍英兵，於三個月前，經友人介紹下，認識一名十八歲姓謝少女，戴對謝一見鍾情，展開熱烈追求，為血案中之一場序幕。

謝姓女傷者家住新界粉嶺聯和村一××號A，家中有父母六兄弟妹，排行第四。因成績一向欠佳她於中一後便輟學，曾在大埔一超級市場工作，輾轉到現今在黃大仙一超級市場任收銀員。

謝去年已認識一名姓陳包工人，對方表示要娶她為妻，但對方脾氣暴燥，曾出手打謝，謝之家人反感，勸女兒另擇男友，於三個月前謝認識戴，一星期後，謝與戴返家共膳，謝家對戴頗有好感，而戴亦表示希望儲一、二年錢後娶謝為妻，戴有感當兵收入有限，為求增加收入，辭去英兵一職，轉任地盤釘板工人，日做夜捱，疑因此與謝聚少離多，一星期前，謝突以兩人性格不合提出分手，戴發覺謝竟與前度麵包男友重拾舊愛，氣憤之餘向謝興師問罪，言談間，謝被掌摑，從此，謝更斷言不再見面。日前，戴人數電找謝不果，竟出言恐嚇，謝出入要小心等語，豈料直至昨午，終告爆發血案，情……（合）

通車以來首次意外
輕鐵私家車相撞
兩母子受傷送院

（特訊）屯門輕便鐵路自本週日通車以來第五天即發生通車來首次交通意外，昨晚八時，一輛私家車在青山公司與宏達路交界的路口，與一列輕鐵客車發生相撞，私家車上兩母子受傷被送院。一名男子劉×鵬（卅七歲）、妻子陳×兒（卅八歲），長子劉×懿（十歲）及幼女劉×瑩，沿青山公路往元朗駛。私家車在途至青山公路與宏達路交界的路口，交通燈已亮起紅燈。此時，一輛編號二〇七，行走屯門至元朗等六〇一號線的輕鐵列車亦在上址路口停車等燈，但此時交通燈亮起綠燈，乃駛至該路口，該列輕鐵亦開動，未幾，私家車司機見有列車駛至，立即發出尖叫聲，其夫隨即扭呔向右轉，在未及閃避的情況下，與輕鐵列車發生相撞。兩母子意外後，私家車再撞向右邊的鐵欄，車上兩人受傷被送院敷治，兩人在敷藥後無恙離院。（合）

海港城月餅
義賣反應佳

海港城與嘉頓公司聯合舉辦之「月餅義賣慈善公益」還有三天便告圓滿結束，該項義賣自本月十二日起在海港城舉行以來，市民反應熱烈。各界人士如欲襄善舉，可到海運大廈大堂之月餅義賣處，以港幣八元，購買價值港幣十五元之「燈籠善心月餅」。

據九倉地產發言人稱：「是次月餅義賣收益將全數撥歸公益金，市民在應節之餘，亦能做善事，確是一舉兩得。」

同時，為酬謝顧客起見，該月餅義賣處亦以特價推出一盒十個的「嫦娥小餅」，市民只需以港幣四十元，就可買到原價四十五元之「嫦娥小餅」。

廣東外商公會
21日正式成立

（港訊）廣東外商公會日昨（二十一日）在穗舉行成立大會。會上選出會長陶開裕，副會長朱進芬（義）、楊劍，楊孫西、劉宇新，秘書長朱進芬，常務董事潘以和，李灼文，司庫劉如成。並聘請霍英東、馬萬祺、鄭裕彤、霍英等及會長名譽會長，黃良，許世元，劉世仁、蔡德河為顧問。

省統戰部副部長林曉亭，省工商聯主委陳祖沛，副主委沈永椿、何信泉等到會並講話。

廣東外商公會由來粵投資的港澳台胞，華僑和外國商人和企業行政管理人員組成的，籌備數月今在穗宣告正式成立。該會是廣東省工商業聯合會的一個直屬組織。該會宗旨在聯絡友誼，協調關係，促進合作，維護會員合法權益的民間社團。

新地又開新盤
元朗偉發大廈

新鴻基地產公司在元朗區繼信發大廈後今日又推出新盤「偉發大廈」，元朗四三四號地段，鳳翔路近青山公路迴旋處，吡鄰輕便鐵路車站，附近店舖林立，百貨匯集，日常生活極之方便，該區發展迅速，且交通便利，位於新市鎮核心地帶，為商住皆宜之理想地點，上蓋工程預期於明年六月完成。

「偉發大廈」設計新穎，樓高廿層，地下闢作舖位，一樓以上全部均為住宅單位，每層八伙，戶戶三面單邊，四面四正，間格舒適實用，工料精美，除配備設備外另隨樓附送：「樂聲」牌冷氣機三部、電視部、高級鋁窗及窗花，煤氣爐，電熱水爐，抽氣扇，主房內廊設防盜警報系統，入伙即可安居。單位面積四百餘呎至六百餘呎（實用率高達八十六巴仙）。售價特價七百八十餘元起，每伙售價由三十餘萬元起，首期只付一成，餘款分期長達廿年，入伙前固定利率年息九厘七五，可免利率波動影響；入伙後另有優待，按揭利率低半厘。

地下舖位同時推出，訂價廉宜，每間面積由三百餘呎至一千三百餘呎（實用率高達九十四巴仙），附近戲院、銀行、酒樓、巴士總站、人口密集地區，具發展前景，適合各行業門市生意，單位無多，勿失良機。洽購處：新鴻基地產代理有限公司，香港灣仔港灣道三十號新鴻基中心四十五樓，電話：五—八九一六八三三，或地盤售樓處（假日照常）。

圖：元朗鳳翔路「偉發大廈」之外貌。

菩提學會佛學班
中秋前夕照舉行

（港訊）香港銅鑼灣灣景樓C座四樓菩提學會主辦之佛學研究班本週大雖颱風中秋前夕，下午四時三十分至六時仍繼續舉行，由高永霄居士主講「十五宗綱要」之密宗，分別說明東密與藏密之異同。歡迎各界人士蒞臨參聽。

世界佛教友誼港澳分會，三輪佛學社及佛教法相學會三大佛教團體主辦之廿五屆佛學星期班，於本週日中秋仍在油麻地佐敦道鴻運大廈十五樓GH座主講「四攝要義」，歡迎各界人士參加研討，仍由高永霄居士主持，共沾法益云。

華僑日報讀者
香港賽馬會助學金
九月十五日起派發支票

首期華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，八八—八九年度起按期直接寄往學校，由九月十五日起分批派發，以後各期由十一月份起，按月直至本學期完結為止。請照下列日期及程序親到香港荷李活道一〇一號華僑日報總社領取。年幼同學請由家長陪同前往，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，然後向職員索取「獲助同學抵一份領取證」，及即時填妥校址及班別，即可領取助學金支票。

各同學須携備：
（一）九月份學費收條，或校方發給之收費證明。
（二）申請人一寸正面近照一張。
註：獲助同學如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。

領取時間：上午十一時至下午一時　下午二時至五時半

香港賽馬會助學金

派發日期：
九月十五日：第一至二批
十六日：第三至四批
十七日：第五至六批
十九日：第七至八批
二十日：第九至十批
廿一日：第十一至十二批
廿二日：第十三至十四批
廿三日：第十五至十六批
廿四日：第十七批

華僑日報讀者助學金

派發日期：九月廿七日：第一至二批
廿八日：第三至四批
星期日休息

深水埗綵燈晚會
周末舉行賀中秋

（港訊）一項大型綵燈晚會明日在深水埗楓樹街球場舉行，該區內居民齊賀中秋。深水埗「活力星輝迎中秋」綵燈晚會的節目內容非常豐富，除傳統的中國手工藝示範外，並設有十六個遊戲攤位，讓參加者盡享節日氣氛。

綵燈晚會的高潮是晚上八時開始的綜合表演，內容有合唱團表演、中國古典舞和中樂演奏、著名電視明星盧海鵬、吳夏萍、方曉虹亦會助陣演出。

綵燈晚會由深水埗文藝協會主辦，深水埗街坊福利會及深水埗政務處協辦，主禮嘉賓有副港九政務署長梁世華、深水埗政務專員祝彭婉儀、深水埗區議會主席戴東漱。

學童安全計劃
開利捐款支持

開利（香港）有限公司除了為市民提供性能超卓的冷氣機外，對各類公益服務亦不遺餘力。最近，皇家香港警察籌備「警察叔叔」學童安全計劃，向八至十二歲的學童宣傳道路安全的重要，開利捐助九千港元以表支持。圖為開利（香港）有限公司董事總經理鍾雅麟將支票贈予警方代表。

3A培訓計劃—金腦袋
PROJECT

報名表格

姓名：＿＿＿＿ 性別：男／女＿＿ 年歲：＿＿＿＿
出生日期：＿＿＿＿ 出生地點：＿＿＿＿
香港身份証／護照號碼：＿＿＿＿ 發証地點：＿＿＿＿
通訊地址：＿＿＿＿
聯絡電話：＿＿＿＿
現時就讀學校名稱：＿＿＿＿ 級別：＿＿＿＿
請利用下面的空位填寫閣下的興趣／專長，如有需要，可另加紙張。

申請人簽名：＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿
本人同意申請人參加貴會舉辦之「3A培訓計劃」並明白及遵照大會的一切規則和安排。
家長或監護人簽名：＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿
（正楷　　　　）

新永福
椰樹牌
驅風油
驅風膏
功效人人讚好
藥力與眾不同
新永福藥廠有限公司出品
總經銷：香港大華行 澳門正興 九龍中正 德榮 全島各大藥行均有代售

誠徵
中區寫字樓1200—2000呎吉售
請列明：地點　面積　層次
樓價　附圖則更佳
來函請寄香港郵政總局
郵箱266號

屋宇地政署
投標

茲公開招標承投下列政府土地：－
將軍澳市地段第11號
地點：新界西貢將軍澳第28區
用途：私人機構參與計劃 —— 作非工業（貨倉除外）用
面積：約2.24公頃
截止申請日期：1988年11月11日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處　投標文件亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、葵青、西貢及離島各地政處索取

A member of HOTEL CONSULT
SHCC COLLEGES SWITZERLAND
«César Ritz» INSTITUTE OF HOTEL MANAGEMENT
"Where the Spirit of Excellence is still alive"
瑞士酒店業管理學府　晉身酒店業的良好途徑
歐陸式酒店服務之優良傳統及美國現代化管理科技共冶一爐
兩年制瑞士酒店業管理文憑課程（HM2）
適合年18-30歲，中學畢業，能操流利英語者
四年制學分轉移酒店業管理學士學位課程（HM4）
（首兩年於瑞士攻讀，餘兩年則在美國大學完成）
適合年18-30歲，預科程度，英文科成績優異者
酒店及飲食業專業人仕深造課程（SUMMER COURSE）
適合在職酒店或飲食業高級行政人員
本校校監MR. M. KISSELEFF，將於十月一日星期六，下午二時半，假座香港中環文華酒店一樓干諾廳，主持有關攻讀瑞士酒店管理課程之研討會，本校歷屆畢業生亦將出席並與閣下商討有關就讀之細節，歡迎閣下携同家長出席
有關詳情請聯絡：
HOTEL CONSULT HK OFFICE
香港中環德輔道中315-321號，信德商業大廈1901室
電話：5-437193 / 436670

華僑日報 中華民國七十七年(一九八八)九月二十三日 星期五

本港新聞

民主派候選議員多落敗
親中與保守派 顯示勢力壯大
鄧龍威分析立局選舉團競選結果

（特訊）在今次立法局選舉中幾位鼓吹八八年直選的民主派候選議員都落敗。中大社會系講師鄧龍威認爲，這反映出親中人士及保守派勢力的壯大。

他表示：今年三月之區議會選舉，中方及親中方人士，其在市區方面的成功相當可觀，而在是次選舉中，在中方有一定影響力的地區中，大多有民主背景的人士出綫率較低，其中東區、觀塘及黃大仙的情況甚明顯。第二點可見到保守力量本身可透過多元性及多範圍性的投閣，構成一聯合戰綫，其中包括親中團體及人士、街坊、地區議員及保守議員，將牧爲民主人士的勢力取代，明顯地在立法局中比較支持司徒華及李柱銘的人士會相對減少。

鄭宇碩評論選舉團形勢 委任區議員影响力極大 民主派受挫折

此外，中大政治行政系講師鄭宇碩認爲，民主派在是次選舉中受挫，顯示出委任區議員的影响力很大。

他表示：是次對民主派是一挫折，但留意到在多次落敗中，票數相差很少。關鍵因素可能是政府委任三分一區議員的考慮，可以看到被委任議員的政治立場均較保守及溫和。所謂民主派人士在爭取支持上較困難。但若只有選出的區議員始有投票資格的話，選舉結果必定截然不同。

對於新界區以有地方背景順利當選一事，他坦言在新界中有鄉事委員會背景的人均較佔優。第一是因其爲一緊密的組織，動員力量相當大，亦有選舉傳統。相對而言，其他組織較鬆散，故比較佔優，要是有組織及無組織的主要問題。

青商舉辦研討會 青年政策面面觀

（特訊）香港青年商會假定於十月十一日星期二晚上六時三十分假座尖沙咀海員俱樂部舉行「青年服務政策面面觀」研討會，並邀請主講嘉賓計有（一）社會福利署助理署長—郭家熾。（二）港大社會工作及行政學系高級講師—周永新博士。（三）除港青年協會總幹事—陳錦祥。（四）中華全國青年聯合會副主席—吳英輔。

講座費用全免，歡迎各界人士參加，詳情致電香港青年商會，電話五—四三八九一三查詢。

港島東李汝大以一票之差飲恨。（本報攝）

連任失敗吐露心聲

李汝大無話可說 遲來一票直接影响大
廖烈科一言不發 深感競選落敗甚不值
林鉅成少許失望 政治生涯無疑受打擊
雷聲隆深深體會 選民派系陣形極鮮明

（特訊）今屆立法局選舉已塵埃落定，四位角逐連任的李汝大、廖烈科、林鉅成及雷聲隆均未償所願，他們被淘汰後總有點失落，希望他們日後再接再厲，透過區議會的層面爲民服務。

僅以一票之微落敗的港島東李汝大表示對今次接近的結果是估不到，應有顯著的距離，而今次競選連任失敗也是無話可說。

他很難過，因爲部份事前表示會支持他的選民已變卦，而且出現的票數與想像有一段差距。他稱，雖然一票之差落敗，但是很多因素造成，選民遲到當然影响很大，因爲他預計黎志強的一票是支持他；另外今次的投票中，有投票乘權的空票出現，再加上有選民離港外遊。

有關這次失敗，他坦言對政治的關心與興趣會減低；至於三年後會否捲土重來，現在言之過早，但仍繼續在東區區議會服務。

港島西陳若瑟是在區內一份民意調查中接勝呼聲最高的，然而，在這次選舉中却在第一輪點票時便被淘汰，他表示這是可以接受的結果。

對於這次失敗是否被民主派出賣了，他認爲並不如是，他回答謂選舉結果雖不是太理想，却是可以接受的，他本人亦會尊重選舉的結果。

同一選區的前任立法局議員廖烈科亦差兩票之微而喪失連任機會，在投票開始前他表示很有信心，不過，在點票結束後，他一言不發垂頭喪氣地離開。

他回家後會致電予支持者，細訴今次落敗的原因。廖氏認爲輸得不值。

九龍南伍建新則對今次選舉感到失望，對薛氏的代表性無信心。而且對南九龍兩個區議會是打擊，因爲油尖旺區議員竟然不支持自己區內的成員。

他認爲，原則上此制度可接受，但投票人由於太少，導致出現問題，就如投票者會感到尷尬，不知道應投那一位候選人的票。

而杜國鎏對是次結果感到意外，但會尊重所得結果，因爲南九龍選出不一定代表該區利益，最重要是爲香港利益。但對今次失敗，則要考慮自己的策略是否出問題。

他並不覺得這種選舉制度有問題，但懷疑在人事及人際關係上可能有問題。

觀塘李華明敗北諸感受，表示尊重議員的投票決定，對選舉結果不存灰心，將繼續致力社區工作，也不排除參與九一年前立法局的直選議席。

李華明知悉結果被對手潘志輝擊敗後，認爲是意料中事，在選舉活動中要接受戰果和政治現實。他解釋是次未能取得多數票，其中的原因可能議員見他是匯點成員，因而有意見，認定是激進派。

此外，他期望被選爲立法局議員的潘志輝，能多與區內後進議員溝通，及接放他在立法局的演講辭。

在黃大仙選舉團選舉中以三票落敗的前立法局議員林鉅成表示今次之輸，可能是投票的區議員對民主步伐的看法與他不同，心情上是有少少失望。

他說：今次失敗無疑對他的政治生涯有所打擊，但他本人是不大熱衷於政治，反而是參與社區服務方面，日後可以花更多時間於家庭上和看護病人。同時，亦可以爲聖母醫院籌劃更多事務。

對於選舉團選舉制度，林鉅成指出，事前的拉票活動中有許多人說會支持他，但最終結果却有不同，如果能夠發展到一人一票選舉，效果相信會更好。

林鉅成雖然表示會談出一些政治活動，但仍然會熱衷於搞社區活動，至於會否加入一些政治團體，他未有考慮過，而九一年會否參與地區直選，目前還未想過。

林鉅成對鄭德健的當選表示支持，希望他能做得更好，爲市民爭取到更多福利。

新界東賴錦璋認爲鄭龍威不投票之言對他有一定影响，他指出，鄭氏如不滿意此選舉制度，不應該在投票前於會場出現。

新界南楊福慶認爲今次的選舉制度，對他極之不公平，才導致今次的落敗，他強調輸得不值。

雷聲隆表示，在今次的投票過程中，發覺選民派系陣形，十分明顯。不過，作爲一個傾向一人一票的直選的人，認爲派系陣形或政黨的出現，是必然的現象。

溫漢璋以「十分過癮」去形容今次的選舉制度，他認爲，今次選舉未到最後一刻，沒有人能估計其結果。

新界西文伙泰滿意今次的終結，問及一九九一年會否再參加競選，他表示到時再會考慮。

立法局選舉團投票 港島東爭持最激烈
陳英麟以一票之微險勝李汝大

（特訊）爭持激烈的選舉團港島東議席，結果陳英麟以廿一比二十票險勝李汝大，獲得連任。

港島東的選民共四十五位，他們分別來自東區及灣仔區議會，但昨日只有四十二人到投票站投票，其中更有一票棄權。

兩位候選人在昨日早上九時十分已到達投票站，進行最後拉票活動，候選人間雖然有賽前握手合照，但仍掩不著兩人緊張心情，經常在投票站內等待支持者的到臨。然而，仍有選民在十一時結束投票後一兩分鐘到達，當然他已喪失投票的權利。

最遲抵達投票站是黃漢濤及黎志強，前者由於在場選民無異議，故仍可投票，但後者則只好望天長嘆，連最後一次投票機會也錯失，令到其中一位候選人不悅。

此外，今屆並無投票的有鍾易安，因他維持個人原則，他已公開八五年已不投票。至於貝納祺亦因公幹在外未返。

港島西選舉組別 議員百分百投票
觀塘黃大仙投票順利

至於，港島西選舉區共有選民三十九名，成爲昨日全數到場投票，投票率達百分之一百的選舉團之一。

港島西選區共有三位候選人，第一輪的三十九票分配如下：蘇周艷屏得十二票、廖烈科得十六票、陳若瑟以得十一票。其中陳若瑟以得票數最少而先被淘汰。

而在第二輪點票時，蘇周艷屏因得另六票的支持，其總票數增至十八票，廖烈科則仍然維持十六票，故以兩票敗於蘇氏，不能一償連任立法局議員之願。

昨日的投票由上午十時開始，準十一時完結，投票站設於港大何世光夫人體育中心。三十九名選民中有二十名來自南區，其餘十九名屬中西區。多名區議員投票後依然留在休息室，等待投票結果揭曉後才離開。

三位候選人在投票站內談笑自若，場內並沒有投票的緊張氣氛出現。

副布政司陳祖澤亦在投票期間到達現場巡查，逗留約十分鐘才離開。他對記者表示，選舉團的投票率一向相當高，而功能組別的情況則需視乎選民的熱程度而定。

在九龍方面，觀塘選區昨日兩議員角逐立法局選舉，共三十四位議員進行投票，兩人放[illegible]到美國考察；康鳳傑區議員則缺席昨日的投票，最遲一位投票者是李玉華，他[illegible]在青衣一中學教書，由於要下課後方可趕來投票，[illegible]最後一位議員因忘帶身份證前須回家取證件後再來辦理投票手續。[illegible]及至整個投票程序結束後，由選舉主任與漢華負責點票，結果潘志輝以二十一票壓倒李華明十二票，而在三十四票中，有一票是白票。

觀塘區議員[illegible]沒有登記[illegible]，另一位因事未有[illegible]投票的盧寶娜。

此外，黃大仙選舉團原本有選民三十一人，[illegible]伍周美蓮[illegible]本月廿一日至十月廿三[illegible]

環保署泳灘水質級別報告顯示
淺水灣中灣無改善 水質仍屬惡劣級別

（特訊）環境保護署最近泳灘水質報告表示：淺水灣及中灣水質仍屬於惡劣級別。淺水灣已是今年第三次被列爲水質惡劣之泳灘，而中灣則是第八次列爲水質惡劣，換言之，上述泳灘海水每百毫升含有一千個或以上數量之大腸桿菌，至於該兩泳灘是否會封閉，要視乎水質是否長期處於惡劣。目前環署已進行改善該些泳灘水質。

另外，貝澳的級別由B轉爲A，這轉變是在該泳灘細菌水質變動的正常範圍內。新咖啡灣，嘉道理灣，蝴蝶灣的級別由B轉爲C。

這些泳灘受到屯門渠排放物所影响，該等泳灘在今個泳季的級別通常是A或B。

環境保護署昨日公布，有關本港所有泳灘含細菌的水質級別。

該署發言人說，將泳灘水質劃分級別，目的是讓游泳的人士及市民，定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數據，釐訂泳灘的級別。

數據是過去兩個半月內，連續五次抽樣檢驗所得的中位數，有些泳灘的水質級別能在每次公佈時有所變更，這是細菌水質自然變動的現象，是由於雨水及潮汐增加或減少，令游泳範圍內的污染程度有所增減。不過，水質級別可指出本港泳灘近期的細菌污染情況，從而可預測各泳灘在最近將來的水質。

泳灘水質級別的訂定方法如下：

A級顯示在一百毫升海灘水中含有零至九十九個大腸桿菌（中數位）——其水質屬良好。

B級顯示在一百毫升海灘水中含有一百至九百九十九大腸菌（中數位）——其水質被認爲可接受。

C級顯示在一百毫升海灘水中含有一千個或以上的大腸桿菌（中數位）——水質屬於惡劣。

決定是否關閉一個海灘要視乎污染程度是否可以接受，通常來說，一個泳灘若經常被列爲C級，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個泳灘，同樣，若要考慮重新開放一個泳灘，這個泳灘需持續地被列爲B級或以上。

目前環保署根據往年的水質數據，將五個泳灘——釣魚灣、青山灣、銀礦灣、舊咖啡灣、石澳後灘列爲不適宜游泳。該等泳灘受到糞便物污染，持續不符合世界衛生組織及本港的標準，市民切勿到這五個泳灘游泳。

一項健康調查顯示 的士司機填肚難 逾四成均患胃病

（港訊）在日前「的士通訊」月刊舉辦之健康講座上，主持人蔡國雄表示，根據該月刊於去年所進行的一項健康調查顯示，有百分之四十二的的士司機患有胃病，而患胃潰瘍且嚴重至胃出血之的士司機亦有三成。

至於的士司機患胃病比率高的原因，蔡國雄認爲是由於的士司機比較其他行業困難，因爲必須將車泊好才可以安心進食，故此，的士司機有胃病的百分率是可以想象的。

有關的士司機防止胃病的方法，蔡國雄建議的士司機在車內儲存少量小食，例如餅乾、西餅及薯片等等，以便隨時充饑。另外，他們進食時要慢慢咀嚼，如果狼吞虎嚥，食物還未經過牙齒充分地磨碎便倒進胃部，將會令胃部受損，同時每次進食之後，必須稍作休息，不要立刻開工，以便胃部消化食物。

另外講座的主講者加拿大藥劑學士及美國醫藥化學碩士鄧寶蓮則爲市民暢談時下流行的紅眼症問題。她表示，紅眼症主要爲接觸傳染，多以手帕，毛巾，面盆，手，水，各種工具，玩具及學習用品等作爲媒介，進行傳播蔓延。

至症狀方面，鄧寶蓮說，初起病時自覺眼[illegible]，嚴重者[illegible]畏光、流淚[illegible]紅腫而[illegible]眼困難。鄧氏表示，有關預防方法，紅眼症雖然一般不會造成明顯的視力障礙，但傳染性極強，常造成廣泛流行，所以預防工作十分重要。爲了作好預防工作，必須提高市民的衛生知識水平，及所有患紅眼症者的用品均應消毒，以避免感染。

同時鄧寶蓮又向市民提供了一些有關乙型肝炎的資料，這些資料包括如何施用乙型肝炎疫苗、乙型肝炎的預防方法及乙型肝炎與肝癌的關係等等。

此外，鄧寶蓮又提醒市民需要謹慎處理血液或其他身體分泌物及染污的衣物；在家居方面，不共同使用私人物品，因爲這些都是預防乙型肝炎的最安全措施。

是次講座參加者頗爲熱烈，在討論時間內，非常踴躍發問，提出甚多有建設性之問題。可以說是次之講座在興緻未盡中結束。

翟克誠離港前赴西柏林 出席國際貨幣基金會議

（港訊）財政司翟克誠昨晚離港前赴西柏林，以英國代表團成員身份出席國際貨幣基金會議。

國際貨幣基金會將於九月二十七日至二十九日期間舉行。

在返港途中，翟克誠將於九月二十九日抵達法蘭克福，並在德意志銀行一個午餐會上發表演說，他亦會順道訪問香港貿易發展局在法蘭克福及巴黎辦事處。

翟克誠將於十月五日返回香港。

九龍城明舉行 中秋綵燈晚會

（特訊）「九龍城中秋綵燈晚會」將於明日下午七時至十時半在亞皆老街遊樂場舉行，此項活動，由九龍城區文娛促進會、市政局、九龍城區議會及九龍城政務處聯合主辦。

港督宣布委任七官守議員連任立法局

（港訊）政府發言人昨日宣布，港督已委任上屆立法七位官守議員連任，任期由今年九月二十三日起至下次立法解散爲止。

七位官守議員是：政務司廖本懷、衛生福利司湛保庶、地政工務司班禮士、教育統籌司梁文建、保安司乃信、行政司曹廣榮。

發言人補充說，在作出委任時，港督已考慮到在一九八八至八九年度涉及各政策科的立法局事務可能出現的比重問題。

南九龍選區竟跨區勝出 箇中原因非局外人理解

（特訊）南九龍是由油、旺兩個區議會組成。照理旺角杜國鎏與油尖的伍建新一定較跨區的薛浩然佔優勢。然而，投票後的結果却是外區人勝。

究其原因主要是旺角本身的票源混亂，很難相信担任三屆委任議員的杜國鎏僅有五票，加上旺角十多位議員前晚假一間酒樓開會，商討支持杜氏的策略，怎料會有出人意表的結果。

反觀油尖伍建新獲得大部分同僚支持，僅有數票倒戈向薛，遂令伍氏失利，在計算第二選擇時杜氏五票支持票中僅有一票投伍，其餘四人皆以獨票向杜。

此外，在點票前杜國鎏會向伍建新坦言，無論怎樣，倘若當選的是薛浩然的話，他們仍繼續合作爲地區盡力。

中秋提燈大匯唱音樂會 四百多兒童合力齊演出

（港訊）四百多名來自各區十個兒童合唱團的成員，將於明晚上七時半假座沙田大會堂演奏廳共同演出一個大型歌劇「嫦娥奔月」，以歌聲迎賀中秋佳節。

這個大型歌劇是音樂事務統籌處所舉辦的「中秋提燈大匯唱」音樂會中的一項節目，歌劇是由音統處高級音樂主任葉陽光先生編寫及指揮，也爲音統處首次齊集多個兒童合唱團來參與這個項目的演出工作。

參與演出的合唱團包括中國民歌兒童合唱團小組，東區兒童合唱團，九龍城區兒童合唱團，旺角兒童合唱團，觀塘兒童合唱團，深水埗兒童合唱團，灣仔區文娛康樂體育會兒童合唱團，南區兒童合唱團，黃大仙兒童合唱團及油尖區文化藝術協會兒童合唱團。

這十個合唱團，除了合演歌劇外，還會各自獻唱一首歌曲。

音統處一名發言人表示：「入場觀衆能夠在一個充滿節日氣氛的晚上欣賞來自港九各區的多個兒童合唱團演唱的特色，同時又目睹四百多名兒童合作演出歌劇的成果，實屬難得。」

他指出是次的演出不但給觀衆一個充滿歡樂的晚上，更可讓港九各區的兒童合唱團有一個互相交流音樂藝術的機會。

中秋方便市民 九巴加班服務

（特訊）爲方便市民於中秋夜前往西貢／北潭涌賞月，九巴將於九月二十五日（星期日）晚提供九十三R綫（彩虹／北潭涌）的特別服務。

九十三號R綫的基本行車班次爲每隔十分鐘一班車由彩虹開出，頭班車時間爲下午六時四十分，而尾班車時間則爲下午十一時。由北潭涌開的頭班車時間爲下午七時四十分而尾班車時間則爲午夜十二時。

另方面，九巴將於九月二十六日及九月二十七日延長八十五號K綫（恆安／沙田火車站）尾班車的服務時間三十分鐘。十八五號K綫由沙田火車站開的尾班車時間爲凌晨一時正。該綫於延長服務期間，基本班次爲每十分鐘一班車。

選舉投訴 迄今六宗 較上次少

（特訊）廉政公署發言人昨日表示，有關立法局選舉的投訴，只收到六宗，比起八五年的七宗爲少。在六宗投訴中，[illegible]是涉及貪污，而廉署有資料在調查中。

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓(保障債權人)第四及五節之規定茲聲明如下：

啓者：謝燦泉現寓香港九龍美孚新邨百老滙街十四C號七字樓（以下簡稱出讓人）向在工業街二至八號力豐工業大厦十一樓B座獨資以大新透明膠盒製品廠名義經營製造膠盒生意（以下簡稱該生意）。出讓人於一九八八年九月十五日簽署同意書將該生意連同傢俬，生財器具，機器，裝修及商譽讓予黃曼標。黃田寓九龍新填地街一百九十三號A地下，蘇官興寓黃埔花園第五期六座六字樓C座及譚永鋭寓九龍佐敦道十四至十六號十字樓B座（以下簡稱承讓人）。

該項轉讓將於本聲明刊登日起一個月期滿後之三天內在盧潤森律師行成交。嗣後承讓人以同一名義在工業街二至八號力豐工業大厦十一樓B座繼續經營生意。

在一九八八年十月一日前有關該生意之一切債務華洋轇轕及支結將由出讓人承担負責清還或收取，又通知所有債權人除非在本聲明刊登後一個月內提出法律訴訟否則依一九八〇年生意轉讓（保障債權人）法例承讓人對出讓人經營該生意之一切轇轕債務所負之責任即告終止。

出讓人 承讓人 代表律師盧潤森律師行
香港皇后大道中三十一號
陸海通大厦四字樓
一九八八年十月二十三日

今天拍賣

（除拍賣前售出外）

茲定於一九八八年九月廿三日(星期五)下午二時卅分在本行公開拍賣：

(1)九龍深水埗福華街48 B號5字樓。
實用面積：約545平方呎
(2)香港銅鑼灣白沙道14號及16號2字樓。
實用面積：約1,760平方呎
(3)香港銅鑼灣白沙道16號5字樓。
實用面積：約800平方呎
(4)香港北角雲景道51至67號及天后廟道116至126號珊瑚閣A座20字樓第3號單位及3號單位之天台及2字樓第5及6號車位。
建築面積：約1,350平方呎
(5)新界元朗大棠丈量約份第117約地段第1144D號地下及1字樓。
建築面積：約1400平方呎及露台60平方呎
(6)新界粉嶺安樂村丈量約份第51約地段第4433號第15分段之餘段及其上蓋建築物（如有）。
面積：約9,219平方呎

物業(1)及(2)是依據現有租客權益出售，物業(5)是依據現況出售，其餘均於交易清楚後交吉。欲知詳情及看樓，請與本拍賣行聯絡。

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088 5-216366

SANYO 三洋

我哋同樣好唱口

MW717K ・雙卡式遊戲播唱・高速帶過帶錄音・三段均衡器・四波段接收系統

三洋手提卡式機
自然音响 人人欣賞
三洋手提音响系列，高度原音，功能齊備，水準如雀鳥歌唱一樣出色，一樣好唱口。

M1740F/H
・四波段接收系統 ・音色操控
・一觸式錄音及播帶 ・自動停止

M7024K
・FM立體聲/AM收音或MW/SW₁/SW₂收音
・內藏式咪高峯 ・自動停止 ・自動電平控制

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大厦12樓 電話：5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039,3-800997 維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓 電話：3-440151,3-450206
灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997,5-8921472 長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

香港中文大學逸夫書院

招標公告

招商承辦書院學生及教員膳堂，有意申請者請於十月七日前來信新界沙田香港中文大學逸夫書院院務室索取申請表格及投標簡章並附貼足郵票回郵信封註明地址。

九龍汽車（一九三三）有限公司

通告

本公司由一九八八年九月二十五日（星期日）起，增闢第67X號線（兆康苑－旺角火車站）。茲將該線之行車路程，時間及收費公佈如下：

第67X號路線：

兆康苑往旺角火車站：經兆康路、青麟路、青山公路、D9路、井財街、青山公路、屯興路、屯門公路、荃灣路、葵涌道、荔枝角海灘道、長沙灣道、彌敦道、旺角道、洗衣街、亞皆老街及聯運街。

旺角火車站往兆康苑：經聯運街、彌街、洗衣街、亞皆老街、彌敦道、長沙灣道、荔枝角海灘道、葵涌道、荃灣路、屯門公路、屯興路、青山公路、D9路、青山公路、青麟路及兆康路。

時間表：

星期一至星期六

由兆康苑開	由旺角火車站開	班次
上午五時四十五分至上午七時正	上午七時正至上午八時十五分	15分一班
上午七時正至上午八時正	上午八時十五分至上午九時十五分	12分一班
上午八時正至上午九時三十分	上午九時十五分至上午十時正	15分一班
上午九時三十分至上午十時四十五分	上午十時正至上午十一時十五分	25分一班
上午十時45分至下午四時45分	上午十一時十五分至下午六時正	15分一班
下午四時45分至下午五時45分	下午六時正至下午七時正	12分一班
下午五時45分至下午六時三十分	下午七時正至下午七時十五分	15分一班
下午六時三十分至下午七時45分	下午七時十五分至下午八時三十分	25分一班
下午七時45分至下午十時三十分	下午八時三十分至下午十一時45分	15分一班

星期日及公衆假期

由兆康苑開	由旺角火車站開	班次
上午五時四十五分至上午九時三十分	上午七時正至上午十時正	15分一班
上午九時三十分至上午十時四十五分	上午十時正至上午十一時十五分	25分一班
上午十時四十五分至下午六時三十分	上午十一時十五分至下午七時十五分	15分一班
下午六時三十分至下午七時四十五分	下午七時十五分至下午八時三十分	25分一班
下午七時四十五分至下午十時三十分	下午八時三十分至下午十一時45分	15分一班

車費：每單程票價四元 不設小童半價，學生優待證不適用。

本港新聞

社聯調查結果致諮委會意見書
特區基本法委員會 須詳列組成與職權
促請保障傷殘人士就業與教育

（港訊）香港社會服務聯會昨日建議詳細說明「香港特別行政區基本法委員會」的組成和職權範圍，以明確指出該委員會在解釋和修改基本法方面的角色。

社聯在致香港特別行政區基本法諮詢委員會的一份意見書時表示，應增加一項：「特別行政區應採用普通法慣例，監督基本法內關於居民的基本權利和義務的條文的實施。而在行使以上權利時，法院應有全權解釋這些條文。」

此外，「公民權利和政治權利國際公約」和「經濟、社會與文化權利的國際公約」適用於香港的有關規定，必須通過香港特別行政區的法律予以實施。

社聯認爲有關選舉權利被選權中「年齡滿二十一歲」的規定應予刪除，以使將來的選舉法例可按社會的實際情況作出具體規定。

社聯又建議應加入一新條款：「香港特別行政區制訂法律和發展適當的措施，保障傷殘人士在就業、教育和社會福利等方面的權利。香港特別行政區政府肯定並承認聯合國組織有關傷殘人士權利的宣言、決議和公約。」

此外，社聯又指出「家庭爲社會之自然和基本的群體單位，香港特別行政區政府須盡力予以保護及協助，尤其是當其成立及負責撫養教育未成年子女的時候。」

在社會福利方面，社聯認爲香港特別行政區除了保持原在香港實行的教育制度外，並可根據經濟條件和社會需要，自行制定其發展和改進的政策。

而草案第六章一五四條，「香港特別行政區從事社會服務的志願團體可依法自行決定其服務方式」一句中「依法」一詞改爲「在不抵觸法律的情況下」。

至於行政機構的成員方面，社聯認爲應包括行政長官、由行政長官提名而經中央政府任命的主要官員（相等於「司」級官員、或由行政長官和其委任的主要官員）所組成的行政局。

社聯又認爲「凡涉及公共開支或公共政策的法律草案，必須由不少於十分之一的立法機關成員聯名提出。」

將來的行政長官除了要對中央人民政府和香港特別行政區負責外，亦應向香港特別行政區立法機關負責。

談及將來特別行政區政府的政治體制，社聯表示行政長官應由不少於十分之一的立法機關成員提名，經由全港性的普及而直接的選舉產生。

社聯又建議立法機構應有「不少於百分之五十議席經由普及而直接的選舉產生，其餘議席由功能團體選舉或其他選舉方式產生。」

社聯於五月初曾將「基本法（草案）徵求意見稿」寄給各會員機構，其後，社聯就草案提出初步意見，同時，又以問卷方式徵集會員機構的意見，於七月中收回問卷。社聯共有一百九十一間會員機構，所提供的社會服務佔全港三分之二。

市政局服務知多少 年報刊載詳細資料

（港訊）關於市政局的各種工作和服務，你所知多少？你知否市政局的行政機構市政總署是最龐大的政府部門之一，職工達一萬七千五百人，其中五千零八十八人擔任清潔工作？

在一九八七至八八年度，市政局接獲食物業牌照申請逾九百宗，年內市區共有酒樓餐館四千一百四十四間，另有販賣受限制食品的食肆五千零七十三間。

同時，使用十三個泳池場館的泳客，約有四百萬人次。

上述數字連同許多其他的資料，刊載於市政局一九八八年度年報。

有關市政局和市政總署各項工作的統計數字，事實和資料，在刊佈於年報各頁的「你知道嗎？」一欄中，摘要列出。

市政局發言人說：「這一欄首先在一九八七年度年報刊登，由於受到學生及一般人士歡迎，今年年報仍在刊出，以便讀者一讀，能獲悉有關資料。」

同時中，英文版的年報「不斷發展的都市」，內有彩色圖片一百餘頁。

年報每本定價二十元，在大會堂低座與九龍中央圖書館的兩個市政局刊物銷售處及各大書店均有出售。

通告

爲已故未婚工人王蘭芳前住香港九龍翠屏道邨，第二座520室之遺產事

啓者現奉香港高等法院經歷司根據香港法例第十章非訴訟遺囑檢定規則第六十（甲）條欵之規定頒發命令通告所有債權人或其他人等對上述之遺產有所追討者限期於本通告刊登之日起計兩個月內呈報爾等債權人或其他人等須於該日或以前將其追討文件送交下開承辦人

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中一五一號

或其代表律師
廖陳林律師事務所
香港遮打道九至二十五號太古大廈十六樓一六二二—三八室
發此通告人啓

一九八八年九月二十三日

余義陳現居於香港干德道四十七號六樓B，茲向市政局申領位於香港蘭桂坊15—16號／德忌笠街58—62號，協興大廈地下舖A及B。CENTRAL PARK之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天之內，將已簽署之列明理由之反對書寄交香港灣仔軒尼詩道二佰二拾五號駱克道市政大厦九樓市政局酒牌秘書。此佈。

一九八八年九月廿三日

辯稱自衛還擊難入信
男子斬死青年 依例判處極刑

（新晚社訊）一名男子，涉嫌用西瓜刀斬死一名青年，被控謀殺罪，日前解最高法院提訊時，被告否認控罪，昨全案聆訊完畢，陪審團經過三小時退庭商議，一致裁定被告謀殺罪名成立，按察司賈施雅依例判被告死刑。

被告男子何展超，三十九歲，被控去年四月十日，在觀塘翠屏道村第七座地下謀殺青年梁偉文。

檢察官陳述案情時指出，死者二十二歲，他在八六年十一月因被控藏有攻擊性武器，在裁判署審訊時，曾傳召被告爲辯方證人，死者後來被定罪判囚六個月，死者服刑期間，被告曾兩次向死者的兄弟借錢，死者出獄後獲悉，大爲不悅，案發當晚，死者與一朋友在該邨一食肆吃飯，被告出現，二人起爭執，死者先動手打被告，雙方打起來，被旁人勸開，被告離開後一個半小時，即晚上十一時，再返現場到處問死者行蹤，當時死者正走向旁邊另一家食肆與朋友打招呼，兩人相遇，被告從身上取出西瓜刀，追斬死者多刀，死者被送到醫院急救至翌日凌晨不治，警方在本年三月拘捕被告，被告曾向警方作兩份口供，指死者與四名男子先動手毆打他，他自衛還擊。

兩間公司遭美法庭接管
入禀追討渣打存款 李傳洪敗訴付堂費

（新晚社訊）商人李傳洪，涉嫌在美國紐約進行股市內幕交易，被紐約法庭下令限制，紐約標準渣打銀行遵照紐約法庭命令，將李氏在該行有關的公司在美及香港之存款，轉交紐約法庭保管後，遭李傳洪控制之兩公司入稟本港高院向標準渣打銀行追討涉及的一千二百五十萬美元之款項，昨被判敗訴，兼付堂費。

大法官在宣判時指出，這並非是因爲美國法庭的判決在港生效，而是因爲李傳洪在其涉及內幕交易而令受損人士有權追索這筆金錢，這筆錢放於銀行內已變成信託性質，而爲求顧及其他人士的追索權，故此不應付欵予李傳洪。大法官解釋該銀行與客戶之間有合約，指明銀行應按照客戶指示處理戶口，但銀行的責任可以因其他人士的追索款項權利而被代替，雖然紐約法庭的判令在港並無法律效力，但香港銀行戶口仍要受上述「可追索權」影響。

代表原訴NANUS ASIA CO INC及SOUTHERRIDGE INTERNATIONAL INC之御用大律師李柱銘較早前陳詞謂，原訴並非指紐約法庭所頒佈之交欵令無效，但有關命令不該在本港生效執行，故要求高院頒佈上述聲明，兩原訴公司是在本港標準渣打銀行開戶，與紐約標準渣打銀行沒有關連，大律師謂，根據英國法例本無必要受外地法庭的判決約束，要求法庭頒佈紐約法庭的交欵命令，在本港無效。

代表與訟銀行之前律政司唐明治較早時陳詞反駁謂，與訟銀行，無辜牽涉在內，標準渣打銀行乃英國銀行，在英國和香港均有分行。

紐約法庭指控李傳洪進行內幕交易，且有合理依據支持指控，銀行有必要遵照紐約法庭命令行事，否則要成明知故犯地處理涉嫌非法利潤款額，銀行需負上責任，而紐約法庭論訊之資料，令銀行相信李潤，李的做法是違反信約。

梁劍雄善長捐善欵 支持救童助學運動

對華僑日報救童助學運動，梁劍雄善長向來熱心社會公益事業，認爲此項善舉旨在幫助清貧學子繼續學業，學有所成，貢獻社會，意義極其深遠。昨特惠來一千大元，響應是屆捐款，關懷教育，嘉惠清貧，古道熱腸，仁義可風。

家庭用品展覽 裕華國貨舉行

家欲求美食，必先置廚具。裕華國貨公司「廚櫃及家庭用品」展覽，在九龍佐敦道裕華國貨公司[illegible]展品分[illegible]家庭用品兩大類：來自西德、英國、[illegible]等地名牌[illegible]廚具[illegible]料及科學[illegible]具，浴室[illegible]實用，展覽期內[illegible]門購貨滿五十元以上[illegible]巾一條，送完即止。

年青人吸食大蔴 今年較去年增加
禁毒週本月中展開

（特訊）本港今年初至目前止，吸食大蔴青年人比去年增加。禁毒常務委員會委員李澤培個人認爲，基於本港現今較爲國際化，青少年與西方人士接觸機會較前多，故吸食大蔴者亦相應提高。

根據濫用精神藥物資料顯示，一九八七年服食麻性毒品案件共有五百零四宗，其中吸食大蔴有三百七十四宗，迷幻藥有七十五宗，[illegible]六月止，共有二百[illegible]宗案件，是關於吸[illegible]性毒品，[illegible]幻藥，[illegible]中學生[illegible]物人數，[illegible]

李澤培在「禁毒周」記者會後指出，其個人非常贊成正在草擬之有關充公毒販金錢之條例。而此項法例之執行有待多方面團體之協助，防止此法例進行有礙個人權利問題，現正在草議中，毒品專員麥樂賢則表示，如無意外，草議可在本年度完成。

另外，禁毒常務委員會將於本年十月中舉辦「禁毒周」，作爲本年度禁毒宣傳重點，並透過各式各樣之活動，向全港市民傳播禁毒訊息，務求[illegible]到青年人、家庭[illegible]三方面。禁毒專員麥樂賢在記者會上亦表示，「禁毒周」所舉辦之活動，可望促使爲人父母者，多關心子女；以免他們遭受到毒品荼害，同時亦使青少年能夠加深認識毒品帶來禍害。

「禁毒周」定於十月十六日至廿二日舉行，期間之康樂及教育活動，包括家庭營、展覽、電視專輯、研討會、綜合性晚會、話劇比賽及一項名爲「跑樓梯」比賽。而話劇比賽，將定於十月廿二日舉行決賽；目前，大會共收到廿八份參賽劇本，其中十九份屬公開組，九份爲學生組。（尹）

首航澳門至高雄 華澳號客輪遇風 延遲至昨晨抵台

（特訊）來往澳門與高雄之間的「華澳」號客輪，首航在台灣海峽遭遇強風，延遲十七個小時，至昨日上午九時二十分時平安抵達高雄。

[illegible]由澳門出發，原定二十一日晨抵台，但客輪在台灣[illegible]遇颱風「吉蒂」的強勁風力，海上波濤洶湧，船長表示要需繞道開往較北的海岸避風。

海上情況最爲惡劣時，船上餐廳很多碗碟在一個大浪過後瀉在地上；而另外一個大浪，令音樂廳內的枱椅翻倒，旅客也全部滾地跌撞，甲板上旅客都站立不穩。

船公司職員曾向旅客表示遇風，但指出情況並不算嚴重，大家不必緊張。

二十一號早晨及日間，客輪在極度顛簸中行駛，船上近一百五十名嘉賓旅客中有部分人感到不適，但當船安全抵達後都已無恙。

「華澳」號原定今日上午啓航返澳門，有關方面表示，假如天氣仍然惡劣的話，回航可能要延期。（合）

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.2174 OF 1988 準於一九八八年九月二十四日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門 CASTLE VILLAGE（古堡別墅）第六座樓下A（KAM CHUNG SANG）（NATURE OF GOODS-HOUSEHOLD FURNITURE AND ELECTRIC APPLIANCES 貨物性質——住宅傢俬及電氣用品）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

迪生創建有限公司

公司則例（第三十二章）

（根據第七十一A條③欵（A）段之規定）遺失股票及擬補發新股票通告

啓者下列股票已告遺失本公司並已接獲申請補發新股

股票號碼	註冊持有人	股份數目
037143/144	LAI WAI CHUN	2,000
178427	LAI WAI CHUN	200
		2,200

如由本通告刊出日期起一個月之內，本登記處沒有接獲任何要求，述股票註冊持有人者，則本處將宣佈上述股票取消，並補發新股票代替。

茲證明上述公司已把上述通告副本送交各認可之證券交易所，而各證券交易所之負責人亦已書面通知該公司證明已將上述通告副本根據公司則例第七十一A第⑤欵之規定張貼於交易所內。

一九八八年九月廿日　股份註冊處畢馬域會計師行謹啓

RHODE ISLAND-USA
PROVIDENCE
Downtown Office Building Adj. to new Capital Centre Appx. 40,000 sq. ft. 95% Lsd Many improv.-grt potential Gross income $331,000 Asking $2,500,000. Brochures available
ACH Associates-Owner
94 Beaconfield Rd.
Brookline, MA 02146
617-738-4980

JERSEY CITY WATERFRONT
42,000 Square Feet, 7 story concrete warehouse on 3/4 acres, View of Manhattan skyline, 4 minutes to World Trade Center by subway, Ideal for development, Adjacent to Newport Project. $2.8 million.
Write or call: Murray Mruvka
35 Electric Ave.
Secaucus, NJ. 07094
(201) 864-5060
FAX (213) 463-3815

FLORIDA-USA
WAREHOUSE COMPLEX
179,200 Sq. Ft.
Warehouse complex on rail with freezer, truck docks, offices. Located midway between Tampa and Orlando (Disney World)- Major distribution site. Price $5.5 +1- million, neg. for cash. Contact LARRY LIBERTORE INC. REALTOR, 230 West Highland Drive, Lakeland, FL 33803. Call (813) 641-2828.

NEW YORK-USA
DEVELOPERS/INVESTORS
MAGNIFICENT 4900 acres in ULSTER COUNTY. 70 acre lake and trout stream. Large stone mansion overlooking lake. Big barn plus several out buildings. Extensive fields and road within property maintained by county. Residential zoning plus cluster buildings (PUD). Also suitable for development as golf course or other recreational facility, etc. Price $8 million. Call (212) 877-5920

NEW YORK-USA
Great Opportunity
Township of Wallkill, Orange Co. 46 acres zoned HC (Highway Commercial) & PID (Planned Interchange Development). Visible from & bordering Rts. 17 & 84-Interchange No. 4. Has water & sewer.
For more information and price contact: Han's Barmann, BARMANN'S REALTY SALES, P.O. Box 457, New Hampton, NY 10958
Call (914) 343-1108.

NEW JERSEY - USA
WAREHOUSE/OFFICE BUILDING
10 MINUTES NEW YORK CITY
NEW JERSEY MEADOWLANDS AREAS
New building, Oct. occupancy
10 minutes to New York City.
128,876 sq ft warehouse
30,000 sq ft office space
Will lease or sell
Contact owner: Tony Talarico, 10 Stuyvesant Ave., Lyndhurst, NJ. 07071. Call (201) 896-8691

NEW JERSEY-USA
WATERFRONT ESTATES
55 MINUTES FROM NEW YORK CITY
2 Acres pvt treed loc. Riparian grant, 3 bdrms, 2 bths, maint + cond., 5 min to NYC Commuter Ferry $1,250,000
Also available for sale 4 restaurants, Priced $1.3 million to $4.5 million. Contact CRAIG BANKS, Real Estate, Member FIABCI #1 Bay Ave., Highlands N.J. 07732. Call (201)872-1600 or (201) 872-0782

GEORGIA-USA
64.5 ACRES
IDEAL FOR SHOPPING CENTER & COMMERCIAL DEVELOPMENT
Ideal for shopping center & commercial development. 50 miles from Atlanta Airport. $35,000/ac. Proposed by pass to go through property. Contact:
R & D Inc., 1348 Highway #19 North
Thomaston, Georgia 30286. Call (404) 648-2102

PRIME U.S.A. LAND
LAND AMERICA
INVESTMENT SERVICES, INC.
Priced below market value. Best location in active Sun Belt city.
For information, contact:
Daniel G. Carless, Sr., CCIM
Land America Investment Services, Inc.
2195 E. River Road, 2nd Floor, Dept. C
Tucson, Arizona 85718
U.S.A.
Telephone: (602) 299-7400
Land America is an experienced, professional company providing prime investments in growth oriented markets throughout America, including California.

CALIFORNIA-USA
SPECTACULAR OCEANFRONT
Crashing surf, glowing sunsets are seen from this elegant estate on 2+ coastal acres near Carmel. One-of-a kind property. Private, newly constructed! Copper roofs, [illegible] bedrooms, 2½ baths, 12 fireplaces, teak, redwood, imported tile & marble, 2 full kitchens, [illegible], hot tubs, swimming pool, terraces, guest quarters, [illegible] & electric gates. $6,[illegible]
Call Carol [illegible], Del Monte Realty, The Shops at the Lodge Box [illegible], Pebble Beach, CA. 93953
(408) 625-[illegible]

CALIF
ISLAND-Your own peice of Hawaii on the San Joaquin Delta. Palm Trees, beaches, two bars, restaurant, boat docking, campgrounds. $220K down owner financing. 209-463-6102
Total Price: $1 Million

WISCONSIN-USA
MADISON/WIS DELLS ARE DEVELOPMENT PROPERTY
CORPORATE/PERSONAL RETREAT
On Lake Wisconsin-30 min North of Madison on I-90
125 acre farm with 1000 beautiful waterfront on 9000 acre 19 mile long lake 25 min. South of Wis. Dells which attract 2 million visitors annually. Zoned for development; homes, RV park.campground, etc. Exceptional I-90/94 marketing exposure. $550,000, terms considered. Also 42 acres, 1000' waterfront adjacent at $[illegible]
Contact Jerome Perry, WISCONSIN VIDEO REAL ESTATE, North 3280 Highway J., Pognette, WI 53955. Call (608) [illegible]-0685

NEW YORK-USA
3
Extraordinary, architect designed oceanfront properties (each on more than 8 acres) are currently available to qualified clients in East Hampton and Southampton at about $10,000,000 per. for the BEST in the Hamptons
Talk to
Tina S. Fredericks Realty
P.O. Box 532
East Hampton, NY 11937
(516) 324-4418

SANTA BARBARA-USA
1080 ACRE RARE COASTAL RANCH
Family compound: freeway front to totally private canyon with sweeping ocean views. WATER: 14 wells, year round stream-possible executive golf course? Has avocados. 100% oil rights. $10 million. Brochure and video available. Contact: David Agnew, Coldwell Banker, 1421 State Street, Santa Barbara, CA. 93101. Call (805) 963-6881.

VIRGINIA-USA
FIRST TIME OFFERING
5,400 acres on the Blue Ridge Parkway Rockbridge County, VA. Substantial timber plus magnificent views, $4.5 million. For map and timber estimates, contact:
Edward L. Flippen, Esq., Mays & Valentine, 1111 East Main Street, Richmond, Va. 23219. Call (804) 697-1239.

FLORIDA-USA
NEW APARTMENTS
FOR SALE
15% CASH DOWN
* 152 Units $6.1 Million
* 228 Units $8,650,000
* 760 Inits under construction.
Excellent locations in Orlando, Central Florida and on the East coast. 85% owner financing. 9% caprate, Income guaranteed. Management available. Garden-type, luxurious, all amenities. Contact.
U.S.A International Real Estate Investors, 21 South Shore Drive., New Port Richez, FL. 34652
FAX (813) 841-7363　CALL (813) 841-7165

COLORADO-USA
GAME HUNTING GROUNDS
CORPORATE RETREAT
Aprox. [illegible] secluded acres in beautiful southwest Colorado. Aprox 4 miles from McPhee Reservior. (res. provides excellent fishing) 5 miles from the town of Dolores. 8 miles from the town of Cortez. Price $800+/per acre neg. for cash. Contact owners at 14120 County Road #26, Dolores, Colorado 81323. Call (303) 565-9853

CONNECTICUT-USA
WATERFRONT RETREAT
OLD LYME
Historic Indian Pt 322' on Lieutenant Rvr. Unique home for luxurious living & entertaining. 2½ landscaped acres one level 4 octangular units: Main lodge massive chimney, 4 fplc, cathedral ceiling, twin glass walls onto stones terraces. 3 BR units facing nature conservatory marshes across river providing total privacy. Estate incl. [illegible] boat [illegible] garage $1,350,000 NY 212-319-2040. [illegible]
Color brochure, Brks protected.
BOYER-EDNA HILLEY REAL ESTATE
102 Halls Road, Old Lyme, CT. 06371

荃灣石英錶廠

（1）手錶修理技師（男/女）
年齡30以下，具兩年或以上修理石英錶經驗新金面識。
（2）營業部文員（女）
中學畢業、打字快速準確，無工作經驗亦可。
（3）倉務員（女）
中學程度，有工作經驗優先取錄。
（4）電腦文員（男/女）
中學畢業、懂打字，無經驗亦可。
（5）船務文員（男）
中學畢業、有上進心。
有意電：0—4149318約見或繕履歷寄荃灣荃榮街郵政信箱 329 號人事部收。

通告

啓者茲爲昔在香港九龍添咸道121—123號永業大廈10字樓C座之已故未婚女士嚴若麟又名嚴蛟侶之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲欵頒令債權人及其他人士限於一九八八年十一月二十三日前提出要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送遞下列遺產承辦人之代表律師

孖士打律師行
香港遮打道十號太子大廈十八樓

一九八八年九月二十三日

攬勿弟兄拍賣行拍賣座地燈傢俬各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.366 OF 1988準於一九八八年九月廿三日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界元朗鳳攸東街 HO SHUN YEE BLDG.（好順意大廈）（譯音譯意）樓下舖位三十八號A HO TAK SHING（NATURE OF GOODS-LAMPS AND FURNITURE 貨物性質——燈及傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

生意轉讓聲明

遵照香港法例第49章業務轉讓（保障債權人）條例第四節及第五節規定茲通告如左：

啓者漢飛有限公司註冊地址於荃灣大河道七十七號地下（以下簡稱「出讓人」）已同意將於其在荃灣大河道七十七號地下以香腸王名義經營之快餐店業務連同商譽、傢俬、裝修、廚房用具、生財工具、財物資產權益等出售及轉讓予伊勢佳有限公司註冊地址於荃灣大河道七十七號地下（以下簡稱「承讓人」）承受。是項交易將於一九八八年九月十五日完成。承讓人將仍於荃灣大河道七十七號地下以香腸王名義繼續經營該業務。如在業務轉讓前有任何華洋轇轕或債務手續等全由出讓人負責。再啓者除非債權人在此聲明刊登之日一個月屆滿之前已進行起訴否則承讓人對出讓人因經營該業務所引致之一切債務及責任將依業務轉讓（保障債權人）條例而終止負責。

承讓人　伊勢佳有限公司
出讓人　漢飛有限公司

一九八八年九月十五日

通告

啓者茲爲昔在79 KADOORIE AVENUE, KOWLOON, HONG KONG已故之公司董事LINDEN EDWARD JOHNSON之遺產事特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲欵頒令上述遺產之債權人及其他人士限於此通告刊登後兩月內提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達上述死者遺囑唯一執行人：

滙豐銀行信託有限公司
香港皇后大道中一號

或其代表律師
的近律師行
香港遮打道歷山大廈三至八字樓
發此通告人啓

一九八八年九月二十三日

美國大選圖展與書展 月底美國圖書館舉行

（港訊）爲配合即將於十一月舉行的美國總統大選，美國新聞處特別推出「八八美國大選」圖片展覽及「美國選舉制度」圖書展覽，於九月二十八日至十月十四日假美國圖書館展出。

「八八美國大選」圖展由二十一個圖版組成，內容主要介紹美國人民如何透過各種途徑參與選舉活動，例如義務爲候選人拉票及寄發傳單，參與籌辦籌欵活動，協助登記選民，參與黨代表，甚或透過選舉而自身爲政府官員。

「美國選舉制度」書展則共展出八十一個書目，主題爲美國總統選舉、地方選舉及國會選舉等，但亦包括川選舉專門的研究，此外展出書籍亦有探討美國人民參與選舉的婦女和少數民族，政治和利益團體，媒介在選舉中所扮演的角色，人士參選展覽的上午十時至下午六時。地址：香港金鐘道一中心二樓。五十號統一中心二樓。

西方外交兩人家庭 誠聘

（一）住家西廚
●須備處理各類酒宴經驗
●略懂英語
●曾任職於外籍家庭或酒店爲佳

（二）住家女傭
●須懂英語及打理一般家庭事務經驗

以上職位薪優，福利包括有新年假，年尾雙糧，公積金及醫療保險等。夫婦一同應徵，優先考慮。有意附履歷，要求待遇及聯絡電話寄香港郵政信箱66號人事部收。

通告

啓者爲昔在香港九龍桂林街一百三十五號二樓已故商人劉少石（LAU SHIU (OR SIU) SHEK）之遺產事。

特此通告各界人仕：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟遺囑檢定規則第六十條甲欵頒令上述遺產之債權人及其他人仕限於一九八八年十一月二十三日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人仕將彼等要求於上述日期前送達劉少石之遺產承辦人

劉雅倩
香港九龍華富村華康樓一八三零室

或其代表律師
楊振文律師行
香港皇后大道中五號佐昌大厦四零一至三室

一九八八年九月二十三日

民聯合股有限公司
自動清盤
根據香港公司法例（第三十二章）通告

啓者：右開公司之債權人，務須於一九八八年十月二十四日前開列其名稱、地址及其應收債項，或權利要求之摘要，又如有律師代表者，則連同其律師之姓名及地址，送達下開清盤人辦事處。若清盤人認爲必要時，將用書面通知債權人，在指定日期、時間及地點，親自或委派代表律師面洽，證明其應收債項或權利要求。

清盤人　劉慶章謹啓
地址：劉慶章會計師事務所
香港軒尼詩道六十八至七十六號新祠大廈三樓

一九八八年九月二十三日

通告

香港最高法院
公司清盤案一九八八年第一百四十二宗
有關公司法例第三十二章
及
EDUTEC INTERNATIONAL LIMITED

啓者 PATRICK ARTHUR JAMES WHITE 其地址爲香港壽臣山道七號A座地下，已於一九八八年九月六日向香港最高法院入禀要求香港最高法院將上述公司清盤。該申請已定於一九八八年十月五日星期三上午九時三十分在該法庭聆訊。如有任何上述公司之債權人或投資人欲支持或反對法庭將申請頒發出諭令，可於上述聆訊時爲該目的，親身或由律師代表出庭，該公司之任何債權人或投資人如有需要及交出規定之費用後，下述署名律師將供給該申請副本乙份。

入禀人代表律師
鄧何貝王律師樓
香港夏慤道和記大廈一零零一室

注意：任何人仕如欲於上述申請聆訊日出庭者，必須以書面通知郵寄或遞交上述律師樓，列明姓名，地址，又如屬商號者，其商號名稱及其地址，交由本人，商號或其代表律師署名，同時務須以充份時間遞交或郵寄以便於一九八八年十月四日下午六時前送達上述律師樓。

一九八八年九月二十三日

香港最高法院公司收盤案
一九八八年第一百二十九宗
關於公司法案（第三十二章）
及
QUEST SURVEY CONSULTANTS LIMITED

啓者：DEUTSCHE BANK AG, 爲一西德註冊公司，地址於12 TAUNUSANLAGE, FRANKFURT am MAIN, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY 已於一九八八年八月十六日向香港最高法院入禀申請上述公司收盤，此項申請經於一九八八年九月二十一日由法庭首次聆訊後，已延期至一九八八年十月五日上午九時三十分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對該項申請須發諭令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下簽署者領取。

DEUTSCHE BANK AG, 清盤人代表律師
許枝史密夫律師行
地址：香港皇后大道中十五號
公爵大廈十七樓

一九八八年九月二十三日

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或郵政通知前簽署者，該通知書內須列明該人士之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八八年十月四日下午六時前送達前簽署者，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達前簽署者。

頒發接管令通告
香港最高法院破產案一九八八年第二八二宗

擬攤派債欵通告
香港最高法院公司清盤案一九八四年第八十六宗

擬攤派債欵通告
香港最高法院公司清盤案一九八六年第一七九宗

屋宇地政署
前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）
根據上述條例第5條規定所發之公告

頒發接管令通告
香港最高法院破產案一九八八年第三八七宗

南洋商業銀行……
香港德輔道中一五一號
或其代表律師
廖陳林律師事務所
香港遮打道九至二十五號太古大廈十六樓一六二二—三八室
發此通告人啓
一九八八年九月二十三日

中外畫刊
Cosmorama

中外畫刊以最傳神、生動的文字與圖片，
爲您描繪全球華人的生活動態、
台灣驚人的進步軌跡，
擁有它，您可以拓寬視野，知識起飛

洽購處：各大書報攤有售，或自由中國師論「讀者服務中心」
香港干諾道中55號桂康大廈地下（統一碼頭對面） 電話：5-454893

憑此廣告到上述地址訂閱中外畫刊可獲八折優待，並獲贈光華畫報一本。

誠聘校對員

本報聘請男性校對員數名，中學程度有意者請晚九時半後電五—四九一一八一內綫30號容先生洽。

香港政府公佈

鄭玉珍女士 註冊護士編號4521

根據香港法例第164章護士註冊條例的規定，按註冊名表內紀錄的最後地址而發給註冊護士的掛號信件，如在發出後十二個月之內，未獲有關註冊護士認收，則上述人士的姓名可能會自註冊名表中刪除。任何人士如知道鄭玉珍女士的下落或地址，請在八八年十月廿五日之前與香港護士管理委員會秘書聯絡，地址爲香港銅鑼灣希慎道新寧大廈六樓，或致電五—八九〇〇五一七。

護士管理委員會秘書 曾林綺莉

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

PT/91/88 供應鋼管及配件。
上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制。

PT/96/88 購買香港政府會使用之肉車。

詳情請參閱一九八八年九月廿三日出版之政府憲報，政府刊物銷售處有售。

政府物料供應處處長 郝樂華

頒發接管令通告

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八八年第四〇七宗
關於：萬順印花廠之股東周亞定前在新界荃灣沙咀道三八「至三八九號榮亞工業大廈六樓A室經商事

香港最高法院原訟法庭已於一九八八年九月十二日向右述人士頒發接管令。所有欠本破產案財產之欵項，須交予破產管理官。

破產管理官 紀禮遜
一九八八年九月二十三日

屋宇地政署
招標承租政府物業

租期先定5年，由移交物業日期起計，其後只可再續確定租期2年
出租物業：香港山頂道121號
面積：（約）840平方米
用途：作餐廳（不包括外賣設施）及其他附設用途
截標日期：一九八八年十二月二日正午十二時
索取投標表格，招標公告及章程，可向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓屋宇地政署物業管理組或香港花園道美利大厦十五樓屋宇地政署。投標文件亦可往港島、九龍、沙田、大埔、北區、荃灣、葵青、元朗、屯門、西貢及離島各地政處索取。

頒發接管令通告

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八八年第二八二宗
關於：林耀輝事

香港最高法院原訟法庭已於一九八八年九月十二日向右述人士頒發接管令。所有欠本破產案財產之欵項，須交與破產管理官。

破產管理官 紀禮遜
一九八八年九月二十三日

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第七條規定所發之公告）
擬根據第8②條規定修訂圖則及計劃摘要
工務計劃項目第279TH號—
干諾道之改善與擴建雙車道及附屬工程
第一與第二期—雲咸街計劃

茲公布運輸司現擬實施修訂，其範圍已在圖則第HH6101號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要乃根據道路（工程、使用及補償）條例（「該條例」）第7條規定制訂，現存於田土註冊處。原擬實施之工程，包括擴闊雲咸街與下亞厘畢道及忌連拿利交界處附近之雲咸街北面，於一九八七年三月二十日及三月二十七日政府公告第八九一號所提及之圖則及計劃摘要內說明。

擬作出之修訂如下：
（A）再擴闊雲咸街與下亞厘畢道及忌連拿利交界處附近之一段雲咸街之行車道；及
（B）興建有關之行人徑／安全島。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，香港海港道海港中心十三樓港島西區地政處及香港統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士可於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對擬作出之修訂，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其權益及聲稱受該項擬作出之修訂影響之情形，並須於一九八八年十一月十五日或該日之前將反對書送達運輸司。

運輸司 梁文建

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第8②條規定所發之公告）
工務計劃項目第394TH號——西貢公路
改善計劃第一階段第一期工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第NH7530A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：—
（Ⅰ）興建一條約850米長之三綫行車道及有關之行人徑，藉以更改及擴闊西貢公路與淸水灣道交界至南圍之南面約350米之一段西貢公路路綫；
（Ⅱ）興建一條額外之短右轉車道、一條約150米長之額外慢車綫及有關之行人徑，藉以擴闊一段在南圍之西貢公路；
（Ⅲ）興建有關路堤、路塹、橋樑、渠道及進行環境美化工程；及
（Ⅳ）封閉／更改幾段現有之雙綫西貢公路，以便進行上述（Ⅰ）、（Ⅱ）及（Ⅲ）項內所述之工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界西貢親民街西貢政府合署四樓西貢地政處及西貢親民街西貢政府合署三樓西貢政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下列正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八八年十一月十五日或該日之前將反對書送達運輸司。

運輸司 梁文建

屋宇地政署
前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）
根據上述條例第5條規定所發之公告
147CR—淺水灣海灘重鋪海沙

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大厦十五樓屋宇地政署測繪處（該處同時接受訂購該圖則）、香港南寧街7—11號香港仔中心美豐閣地下25號舖南區政務處及香港赤柱村道88號南區政務處赤柱分處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期 休息

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱受影響之情形。

附表

工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響	受影響之前濱及海床
改善工程包括在海灘重鋪海沙，在海灘東端及西端分別築一道防波堤，並將現有的排水管延長及剷除露出地面的岩石。須把約7.4公頃的前濱及海床暫時用作敷設／水底輸送管的工地。	淺水灣海灘約13.65公頃之前濱及海床。其範圍在圖則第MH3563號內以紅邊綫標明。該圖則現存放於田土註冊處。

一九八八年九月二十三日
首席政府地政監督 布培

擬派債欵通告

香港最高法院
公司清盤案一九八四年第八十六宗

公司名稱—亨達電子有限公司
註冊地址—香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓
債權登記截止日期—一九八八年十月八日
清盤人—破產管理官
清盤人地址—香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

一九八八年九月二十三日
破產管理官暨清盤人 紀禮遜

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第8（2）條規定所發之公告）
貝澳太古公司職員宿舍附近之興南道擴闊工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第NH4430號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質包括將太古公司職員宿舍附近約400米長之興南道擴闊（最闊約8.5米），興建行人徑及進行有關之環境美化工程。香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港統一碼頭道38號海港政府大樓二十樓離島地政處及二十一樓離島政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座二樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八八年十一月廿二日或該日之前將反對書送達運輸司。

運輸司 梁文建

城市設計條例
（香港法例第一三一章）
馬頭角分區計劃大綱草擬圖則第（S/K10/4號）之修訂項目

城市設計委員會已根據城市設計條例第7（1）條之規定對馬頭角分區計劃大綱草擬圖則第S/K10/4號作出修訂。各修訂項目載於附表內。根據上述條例第7（2）條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後三個星期內，即一九八八年九月二十三日起三個星期內，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：
（A）香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處
（B）香港花園道美利大厦五樓城市規劃處
（C）九龍鄧背堅道一四一至一四三號二樓九龍城政務處

按照上述條例第7（4）條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6（1）及（2）條所載之形式向城市設計委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大厦屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第6（2）條之規定，書面反對內必須清楚說明：
（A）反對之性質及原因
（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表現於香港花園道美利大厦十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

修訂項目附表

城市設計委員會根據城市設計條例而擬備名爲「馬頭角分區計劃大綱圖則第S/K10/4號」之草擬圖則之修訂項目附表
根據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目
經在圖則內示明之修訂項目
A項：將位於天光道與□□街交界之一幅土地由「政府／團體／社區用地」改劃爲「住宅用地（乙類）」。

一九八八年九月二十三日
城市設計委員會主席 班禮士

人民入境條例
（香港法例第一一五章）
第三十七E條第（4）款
船隻扣押公告

茲根據人民入境條例（香港法例第一一五章）第三十七E條第（4）款公布，一艘長約3.5米，闊約1.5米，無牌，裝有一具15匹馬力「JOHNSON」號H0147/18號舷外引擎及一個柴油箱之機動舢舨已於一九八八年九月三日由本人依據律政司於一九八八年九月八日根據人民入境條例第三十七E條第（2）款而發出之書面許可予以扣押。

注意：
根據人民入境條例第三十七E條第（5）款之決定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士（在本條及第三十七F條內稱爲聲請人），可於扣押公告在憲報公布後三十天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。

根據人民入境條例第三十七E條第（6）款之規定，凡依照第三十七E條第（5）款之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本處而言，均視爲正式送達聲請人論。

根據人民入境條例第三十七E條第（8）款之規定，如在該條例第三十七E條第（5）款指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。

根據人民入境條例第三十七E條第（9）款之規定，就本條文第三十七F條而言，凡提出聲請之人士，必須：
（甲）爲該船之東主，或擁有該船之權益之人士，或爲船東之代理人；或
（乙）在該船被扣押時經已擁有該船。

一九八八年九月十四日
署理人民入境事務處處長 梁銘彥

擬派債欵通告

香港最高法院
公司清盤案一九八六年第一七九宗

公司名稱—PEEAIM（H.K.）LIMITED
註冊地址—香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓
債權登記截止日期—一九八八年十月八日
清盤人—破產管理官
清盤人地址—香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

一九八八年九月二十三日
破產管理官暨清盤人 紀禮遜

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第11⑨（D）條規定所發之公告）
封閉部分海寧街以縮窄其路面並擴闊西灣河街
筲箕灣山村（西部）公共屋邨工程

茲公布運輸司經已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第11②（b）條之規定，批准進行一九八七年十二月廿四日及十一月廿日政府公告第四一八三號所述之工程，但須作出適當之環境保護措施以減低噪音及空氣污染。

署理副運輸司 李國雄
一九八八年九月二十三日

城市設計條例
（香港法例第一三一章）
荃灣分區計劃大綱草擬圖則（第S/TW/2號）之修訂項目

城市設計委員會已根據城市設計條例第7①條之規定對荃灣分區計劃大綱草擬圖則第（S/TW/2）號作出修訂。各修訂項目載於附表內。根據上述條例第7②條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後三個星期內，即一九八八年九月廿三日起三個星期內，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：
（A）香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處
（B）香港花園道美利大厦五樓城市規劃處
（C）荃灣青山公路一七四至二零八號地鐵停車場大厦一樓荃灣政務處

按照上述條例第7④條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6①及②條所載之形式向城市設計委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大厦屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第6②條之規定，書面反對內必須清楚說明：
（A）反對之性質及原因
（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表現於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

修訂項目附表

城市設計委員會根據城市設計條例而擬備之荃灣分區計劃大綱草擬圖則第S/TW/2號之修訂項目附表
根據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目

1、經在圖則內示明之修訂項目
A項：將設計區之西南面界線向西伸延，並將伸延部份劃爲「綠化地帶」、「道路」及「住宅用地（乙類）」。
B項：本項目包括：
（A）將荃灣大會堂以南之一塊土地由「政府／團體／社區用地」及「道路」改劃爲「遊憩用地」、「商業／住宅混合用地」及「道路」；及
（B）修改一幅劃爲「住宅用地（甲類）」之發展土地之界線，並將其東面毗鄰之一幅狹長土地由「住宅用地（甲類）」改劃爲「政府／團體／社區用地」。
C項：將德華街公園毗鄰之地區由「商業／住宅混合用地」及「政府／團體／社區用地」改劃爲「遊憩用地」，並將位於該公園東南面之一幅土地由「遊憩用地」改劃爲「政府／團體／社區用地」。
D項：本項目對荃灣公園與荃灣地鐵站之間之地區之土地用途分區作一般性之修改。修訂項目包括：
（A）將第5號幹線伸延部份（名爲「第5號幹線—石圍角至柴灣角段」）之修訂路線及有關之劃分土地用途分區安排納入本圖則內。此等安排包括將土地由「道路」改劃爲「遊憩用地」、「政府／團體／社區用地」及「住宅用地（甲類）」，以及由「遊憩用地」及「住宅用地（甲類）」改劃爲「道路」。
（B）將位於上述道路路線以南之地區由「商業／住宅混合用地」改劃爲「遊憩用地」，及由「遊憩用地」改劃爲「政府／團體／社區用地」及「其他指定用途」，並註釋爲「地下鐵路」。
（C）按照現有的河道修改中坑在圖則上的路線。
（D）將位於荃景圍與青山道東面交匯處附近之一幅「政府／團體／社區用地」之界綫修改，並將一幅位於上述交匯處之土地由「政府／團體／社區用地」及「綠化地帶」改劃爲「遊憩用地」。
（E）將位於與荃景圍之東面及西面交匯處之間之一段青山道之路線及闊度稍作修改。

2、本圖則「註釋」之修訂項目
本圖則之「註釋」已修訂，修訂項目如下：—
（Ⅰ）將「商業浴室」及「按摩院」由「商業／住宅混合用地」及「住宅用地（甲類）」分區之第1欄轉調到第2欄。
（Ⅱ）將「混凝土生產工場」包括在「工業用地」分區第2欄。
（Ⅲ）將「學校」劃爲「鄉村式發展用地」分區下經常許可之用途。

一九八八年九月廿三日
城市設計委員會主席 班禮士

屋宇地政署
前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）
根據上述條例第5條規定所發之公告
大嶼山東北部鹿頸渡輪碼頭擴建及改善工程

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處（該處同時接受訂購該圖則）及新界荃灣青山公路174—208號荃灣地鐵站停車場大廈二樓荃灣政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期 休息

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱受影響之情形。

附表

工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響	受影響之前濱及海床
使用約115平方米之範圍以改善及擴建現有碼頭。擴建部份約長9.55米。餘下1395平方米之範圍則用作濬深工程及存放混凝土塊之工地。	大嶼山東北部鹿頸約1510平方米之前濱及海床。其範圍在圖則第TWM2318A號內以紅邊綫標明。該圖則現存放於田土註冊處。

一九八八年九月十六日
首席政府地政監督 布培

香港市政局

改善城市環境·確保公衆衛生
提供康體設施·促進文娛活動

招標公告

1. 現招標承投：
（A）供應中文書籍
現邀請業績良好的公司承投供應中文書籍給市政局圖書館。招標編號：UCO 6233/88（B4）。
（B）爲紙面書加上膠面
現邀請業績良好的公司承投爲紙面書加上膠面。招標編號：UCO 6287/88（B4）。
2. 截止投標時間：一九八八年十月二十一日（星期五）上午九時。
3. 投標表格及其他詳細資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十二樓市政局物料供應組投標事務小組索取。
4. 所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書 黃明輝

香港房屋委員會
世界最大建屋機構之一

• 住戶人口：二百六十萬人
• 樓宇單位：六十五萬零五百個
• 屋邨及居屋苑：一百七十九個
• 每年新建單位：四萬個

招標公告

本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位公開招標承租：

（一）商業舖位
所在地—興華二邨、華富一邨、白田邨、大坑東邨、東頭一邨、秦石邨、葵涌邨、安定邨

（二）熟食檔位
所在地—安定邨

（三）商業檔位
所在地—長發邨、興民邨、環翠邨、順安邨、荔景邨、葵盛西邨、安定邨

（四）工廠大廈單位
所在地—石硤尾工廠大厦、長沙灣工廠大厦

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十四至F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳，索取投標表格及查詢詳情（電話：三—七一一五一三七）。

截標日期爲一九八八年十月七日（星期五）上午十時正。惟長發邨之截標日期則延後至十月十四日（星期五）上午十時正。

房屋署署長 彭玉陵

頒發接管令通告

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八八年第三八七宗
關於：楊海楹事

香港最高法院原訟法庭已於一九八八年九月十二日向右述人士頒發接管令。所有欠本破產案財產之欵項，須交與破產管理官。

破產管理官 紀禮遜
一九八八年九月二十三日

頒發接管令通告

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八八年第四五二宗
關於：CHING MEI（一商號）事

香港最高法院原訟法庭已於一九八八年九月十二日向右述商號頒發接管令。所有欠本破產案財產之欵項，須交與破產管理官。

破產管理官 紀禮遜
一九八八年九月二十三日

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第8（2）條規定所發之公告）
工務計劃項目第62TH號——由荔枝角至荃灣繞道之葵涌道擴闊工程
工務計劃項目第284TH號（剩餘部分）——新貨櫃碼頭路第一階段

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第TWCE/1062、TWCE/1063及TWCE/1064號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：—
（A）擴闊及重建荔枝角橋與葵涌道之間之葵涌道；
（B）拆除在荔景地鐵站横跨葵涌道之道路橋；
（C）在荔景地鐵站附近興建一條新行人天橋，横跨葵涌道；
（D）對貨櫃碼頭路之定綫作輕微修改；
（E）在瑪嘉烈醫院交匯處附近沿葵涌道興建多條高架道路；
（F）延長横貫葵涌道之行人隧道；
（G）在荔景山道與葵涌道之間興建一條樓梯；
（H）興建多條新路連接荔枝角橋、呈祥道及貨櫃碼頭路；
（I）拆除一條在葵涌荔景苑横跨呈祥道之行人天橋，並在附近另建行人天橋；及
（J）封閉道路，以便進行上述工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界荃灣青山公路174—208號荃灣地鐵站停車場大廈十至十一樓葵青地政處、新界葵涌興芳路166—174號葵興政府合署十樓葵青政務處、九龍東京街37—39號地下、一樓及二樓深水埗政務處及九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間免費查閱：—

開放時間（公衆假期除外）：—
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座二樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八八年十一月十五日或該日之前將反對書送達運輸司。

運輸司 梁文建

城市設計條例
（香港法例第131章）
灣仔分區計劃大綱草擬圖則（第S/H5/5號）之修訂項目

城市設計委員會已根據城市設計條例第7（1）條之規定對灣仔分區計劃大綱草擬圖則第S/H5/5號作出修訂。各修訂項目載於附表內。根據上述條例第7（2）條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後三個星期內，即一九八八年九月十六日，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：
（A）香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處
（B）香港花園道美利大廈五樓城市規劃處
（C）香港軒尼詩道二〇一號東華大廈地下一樓及八樓灣仔政務處

按照上述條例第7（4）條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6（1）及（2）條所載之形式向城市設計委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第6（2）條之規定，書面反對內必須清楚說明：
（A）反對之性質及原因
（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表現於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

修訂項目附表

城市設計委員會根據城市設計條例而擬備名爲「灣仔分區計劃大綱圖則第S/H5/5號」之草擬圖則之修訂項目附表
根據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目
A項：將圖則於展覽中心以北之界線伸延至海堤以外，並將伸延部份劃爲及將毗鄰之「遊憩用地」土地之東部改劃爲「其他指定用途」，並註釋爲「海濱公園，附設碼頭，地下泵房及有關建築物」。
B項：將告士打道、分域街及海旁道內之「政府／團體／社區用地」土地之東面部份改劃爲「商業用地」。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目
本圖則之「註釋」已作下列修訂：
（A）納入「其他指定用途」（海濱公園，附設碼頭，地下泵房及有關建築物）之註釋。
（B）納入「商業用地」分區之註釋。

城市設計委員會主席 班禮士

RHODE ISLAND-USA
PROVIDENCE
Downtown Office Building Adj
to new Capital Centre Appx.
000 sq. ft. 95% 1sd Many im-
prov.-grt potential Gross in
come $341,000 Asking $2,500,
Brochures available
ACM Associates-Owner
94 Beaconfield Rd.
Brookline, MA 02146
617-738-4980

NEW YORK-USA
Great Opportunity
Township of Wallkill, Orange
Co. 46 acres zoned HC (High-
way Commercial) & PID
(Planned Interchange Develop…
Visible from & border-
ing Rts. 17 & 84-Interchange
No. 4. Has water & sewer.
For more information and pric…
Ham's Barmann, BARMANN'S REALTY
P.O. Box 457, New Hampton, NY
Call (914) 343-1108.

PRIME U…
Priced …
value.
in active…
For information, …
Daniel G. Carles…
Land America I…
2195 E. River R…
Tucson, Arizona
U.S.A.
Telephone: (…

WISCONSIN-USA
MADISON/WIS DELLS AR…
DEVELOPMENT PROPERTY…
CORPORATE/PERSONAL R…
On Lake Wisconsin-30…
Madison on I-90
125 acre farm with 1…
9000 acre 19 mile lo…
which attract 2 mill…
development; homes, …
I-90/94 marketing ex…
Also 42 acres, 1000'…
Contact Jerome Perry…
3280 Highway J., Pog…

FLORIDA-U…
NEW APARTME…
FOR SAL…
15% CASH …
* 152 Units $6.1 Mill…
* 228 Units $8,650,00…
* 760 Inits under con…
Excellent locations i…
Central Florida and c…
coast. 85% owner fina…
9% caprate, Income gu…
Management available.…
luxurious, all amenit…
U.S.A International F…
21 South Shore Drive…
FAX (813) 841-7363

荃灣…
（1）手錶修理…
年齡30以下…
金面議。
（2）營業部…
中學畢業、…
（3）倉務員…
中學程度，…
（4）電腦文員…
中學畢業、…
（5）船務文員…
中學畢業、…
有意電：0—414…
政信箱329號人…

一九八八年九月二十三日
地址：香港皇后大道中十五號
公爵大厦十七樓
附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或郵政通知前簽署者，該通知書內須列明該人士之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八八年十月四日下午六時前送達前簽署者，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達前簽署者。

體育

昨溫拿足球賽上演攻防戰
4-0 麗花大勝荃灣
麥松偉首度上陣連中三元最出色
麗花攻勢水銀瀉地荃灣防綫崩潰

（特訊）溫拿甲組足球聯賽昨於九龍旺角場挑燈夜戰，結果麗新花花在全場佔優之下，四比〇大勝荃灣，全取勝賽三分，亦首度躍上積分表首名。

頭場先原行主辦杯賽，由雙方青年軍對壘，而麗花青年軍以二比一取勝。

由於昨午仍有颱風威脅，而天文台更預測會有雨，所以球迷裹足不前，只得六百二十八人觀戰，總收入一萬一千〇二十元。以昨日戰鴿來看，應該入場人數不只六百餘人。

昨日表現最佳者，相信莫過於麗新花花麥松偉了，個人連中三元，光芒四射。

此子本爲美籍華人，曾於北美洲參與職業室內賽事，去季曾加盟保濟，以走位靈活及助攻力強見稱，但於季尾因事離港返美。

今屆拔效麗新花花後，一直屈居後備，昨仗一鳴驚人，受到在座球迷鼓掌喝采。

其實麗新花花是屆用銀彈政策，網羅了一批本港球壇精英，實力非同小可，只是季前合作較少，遲遲未有表現，昨日終於演出水準，攻勢有如水銀瀉地。

麗新花花

昨日陣容與前有異，較爲穩贅的曾偉忠並未有上陣，改用麥松偉與黃國安。此二將出波比較直接，往往第一時間交波，第一時間走位，所以在上半場已佔得絕對優勢，但可惜林慶麟、李健和狀態未足，致遲遲未能打開紀錄。

荃灣昨日打三三四陣式，前鋒由麥勁勳與鄭偉基搭檔，麥勁勳身材高大，頭槌不錯，可是走位欠缺靈活，昨日亦失去多次機會。面對麗花經驗豐富左閘余國森，未能佔得先機。

下半場派李世昌上陣，代替林慶麟位置，果然拖開對手視綫，荃灣衛將注意力都集中在李世昌身上，所以爲麥松偉等所受壓力較輕，可以得到更多射門機會。

中場乘本由吳錦華、蔡子強及傅振邦組成，而鄭炳泉則留後防守，而上仗打中場王熾輝昨晚移後打左後衛，看來教練是派他專責看守李健和。

荃灣各將氣力較佳，而下半場打得比較出道，所以亦拉成均勢，但下半場有個別球員氣力不繼，出現漏洞，所以只敗如山倒。

上半場

今季從未露面的中場球員麥松偉終於在今仗獲派上陣，他可能久疏戰陣，初段狀態平平。

上半場他多負責中場攔截工作，較少上前助攻，下半場才全力出擊，果收奇效。

上半場初段，彼此都打得十分謹慎，不輕易搶攻，但麗新花花明顯佔得中場優勢，而在九分鐘時，短短一分鐘內，林慶麟與張志德分獲兩次「埋門」機會，可惜不能威脅荃灣門將陳秀賢。一直到十三分，麗花得到一次黃金機會，當時李健和右路「啪」球入禁區，過柱林慶麟在對方守將力壓下跳頂，但太正，皮球「滴」地後即被陳秀賢沒收。

其實林慶麟的頭球，同缺之表現，如能努力練習，必可更上一層樓。

花花在二十二分時於左面邊綫附近獲得自由球，黎永昌直接勁射，陳秀賢亦不敢去接，唯有把皮球拍去右面，但仍未解圍，李健和截得後又「吊」入禁區，再被對方後衛頂出，禁區邊助攻余國森凌空抽射高出，荃灣才告解圍，鬆一口氣。

麗新花花此段攻勢十分猛烈，二十五分時陳世芳以超技術阻截對手前進，被罰黃牌。但麗花攻勢一浪連一浪，張志德四分後右路主踢罰球，荃灣球員門前大亂，伏兵城下李健和衝頂，竟越楣而去，錯失良機。

荃灣

在三十六分鐘首度反攻，左輔位傅振邦「斬」球入禁區，麥勁勳控定，但被余國森「箍住」未及轉身，唯有回傳身後馬志強，後者第一時間「彈」皮球入小禁區，鄭偉基與張志德互不相讓，同一時間爭頂，結果被張志德頂出解圍，但亦被對方撞中後腦，受傷倒地，經軍醫治療後，幸無大礙，繼續作賽。

此球若非張志德夠經驗，而且奮不顧身，可能已被鄭偉基先拔頭籌了。結果雙方於上半場未分高下，〇比〇平手。

易邊後

麗花將缺乏表現的鋒將林慶麟調出，改以李世昌上陣。荃灣則有何國良入替梁建邦。

五分鐘，麗花右路進襲，張志德地波送入禁區，雙方門前大混戰，麥松偉從後殺上，偷得皮球，且擺脫對方守衛，六碼點面對龍門，輕易射地波入網。

十分，黎永昌右路送出皮球，麥松偉前柱一頂又告入網，麗花領前二比〇。

兩球在手之下，麗新花花更加得勢不饒人了，頻頻由黎永昌右路進襲，底線傳中，而荃灣後防面臨崩潰，門前草木皆兵。

麗新花花再在十六分時在禁區邊得罰球。當時黃火木侵犯黎永昌，球證判麗花得到自由球，陳秀賢連忙指揮隊友排人牆，只見張志德右腳內楣拉了一記弧線球，皮球「香蕉形」似的越過人牆，陳秀賢鞭長莫及，皮球在龍門左上角入網，亦使麗花領前至三比〇了。

不久，麗花再作人腳調動，由陳志光入替李健和，而荃灣亦將麥勁勳調出，由陳衍鳴入場。

兩隊同時換出前鋒，可謂不謀而合。

十九分，黎永昌左路開角球，荃灣後衛戰意有點鬆懈，前柱麥松偉無人看管下，輕易一頂，又告應聲入網，麗花已經以四比〇遙遙領前了。

廿六分，黎永昌單刀，陳世芳從後把他弄跌，動作粗野，球證逐出示紅牌，把他逐離場，荃灣以十人應戰，形勢更形險惡，而荃灣衆將在「知恥近乎勇」下，全軍防守，力拒來犯，不再讓對方如取如携。終於以四比〇紀錄完場，麗新花花全取勝賽三分。（聰）

兩隊出場陣容如下：

麗新花花：
黃文財
余國森　趙俊明　賴羅球　張志德
黎永昌　麥松偉　楊健強　黃國安
林慶麟　李健和
陳秀賢

荃灣：
王熾輝　陳世芳　黃火木　梁建邦
傅振邦　吳錦華　鄭炳泉　馬志強
麥勁勳　鄭偉基

壁球格蘭披治大賽 今起假壁球會舉行

一九八八——八九年度壁球格蘭披治大賽：男子組第一回合及青年組第一回合將於今起在港島壁球會（香港波老道十八號）舉行，時間：星期五——下午六時三十分至八時三十分，星期六——下午一時至六時，星期日——上午十一時卅分至下午三時。

比賽秩序表

青年組 星期五下午六時三十分：潘日昇對拜尚，梁勳輝對蔡水耀。下午七時正：薛偉恒對葉浩倫。

男子組 星期五下午六時三十分：高柏遜對希約翰。下午七時正：顏偉明對趙文信，蔡玉麒對歐陽聚文，郭維思對歐陽光。下午七時四十五分：王文偉對潘景謙，郭文偉對李宗，曹威廉對羅便臣，羅耀強對夏迪。[illegible]參賽。

香港羽球總會會長湯恩佳（中）與剛在奧運羽球表演混雙賽中奪銅牌陳智才與陳念慈。

香港羽球代表隊一行四人 昨晚載譽歸來
雙陳對表現感滿意下月出戰歐洲

（特訊）應邀赴漢城參加奧運會首次列爲表演項目的羽球賽中得混雙銅牌的香港羽球代表隊，昨晚由香港羽球總會會長湯恩佳率領下，載譽歸來。

香港羽球代表隊一行四人，昨晚乘搭國泰四〇三班機由漢城回來。香港羽球總會會長湯恩佳，對今次雙陳能在混雙之表演賽中，奪得一面銅牌回來，作了以下的看法：他表示，以香港一向在國際運動上，成績平平的港運動員，今次能在卅二席位的奧運羽球表演賽中獲兩個表演賽之席位，已屬十分難幸的事，而且雙陳還能在混雙表演賽中獲得一面銅牌，不但提高了港羽毛球的國際地位，更爲港人增光不少，因此感到十分之高興。他更感到要在像奧運如此龐大，重要的國際賽事中，取得獎項實屬十分困難，今次雙陳爲港在國際體壇上創新的一頁，希望在一九九二年奧運，羽球已列入正式的比賽項目時，香港的代表隊員能爭取得更進一步之佳績。

湯會長更讚揚雙陳技術發揮得淋漓盡致，今次在比賽中，個人他們曾與中國隊拉成兩局平手，最後一局亦幾乎取勝。他們在練習時曾贏過中國隊。

今次混雙的女英雄陳念慈則表示，對於自己在賽事中之表現十分滿意。她說與中國隊那場打得很好，惜第三局稍爲被對方控制了大局，故對這戰果已感到很滿意。

陳智才亦表示，今次之表現很滿意，看見今次之比賽雖然是表演賽性質，但各國對之十分之重視，所有球員亦極之認真，所以感到特別光榮，特別開心。今次與中國隊比賽能拿到一局，主要是因熟悉他們之打法，個人亦發揮得很好。事實上，中國隊實力較好。

陳智才與陳念慈的混雙在格蘭披治大賽中是排名第四的。十月初，他們將出發去歐洲作賽，參加三個站的賽事，分別是荷蘭、英國及丹麥，還有歐洲對抗賽。他們將休息幾天後便開始練習，注重技術方面之練習。（玉）

荷蘭球星古烈治傷足踝 對西德能否上陣成疑問

（路透社米蘭廿二日電）意大利AC米蘭球會的一名發言人於星期四表示，他們的荷蘭籍足球明星古烈治預料將會休息約一個月，因爲他的足踝受傷。

這名發言人聲稱，八七年度歐洲足球先生古烈治將會打上石膏達十日之久，然後會開始物理治療，至於他何時能再比賽，則要由醫生決定。

意大利的甲組足球聯賽將於十月九日開始。

不過，對於爲傷患所困擾的古烈治，他不能參與練習，在下月十九日於基尼斯舉行的世界盃外圍賽，荷蘭與西德對壘的一役，能否披甲上陣將成疑問。（陸）

黃寫珊中學水運校監岑才生致送紀念品與主禮人趙耀祖（上），趙氏頒獎予男女團體冠軍（中、下）。

萬寶路網球賽下月展開 好手雲集香江
艾堡阿加斯諾亞麥恩萊等將碰頭

現年二十四歲，三屆全美錦標賽冠軍，並一度居史丹福大學頭號網球手的高迪現已加入其他巨星行列，來港參加將於十月十二至十六日假維園舉行的萬寶路錦標賽。

生於麥阿華州的高迪，是以凌厲的落地抽擊球馳名，他曾先後於八五及八六年兩度奪得室內及室外全國錦標賽冠軍，是贏得該賽的唯一大學生。此外，自八三年起，連續三年獲選爲美國初級組戴維斯盃網球代表隊隊員。

史丹福大學向以網球名將如雲而馳名，該校會成爲全美大學運動員協會單打冠軍的網球手中，起碼有兩位，包括麥恩萊和馬田特已躋身世界巨星之列。

高迪近期締造的佳績包括晉入上週舉行的佛羅里達州阿美尼亞島特別大賽決賽，最後才以六比二，七比五敗於亞加斯手下。

其實身高六呎多的高迪，早在高中時代已獲多項錦標，品學兼優，其中最具代表性的是在八六年美國公開賽中，躋身十六強之列。而入讀史丹福大學後，隨即又獲選爲八六年度該校十大最佳運動員，自此更屢創佳績，例如曾先後贏得新港體壇名人館錦標賽單打及雙打冠軍；及打入澳洲公開賽十六強之列。

至於今年，戰績更爲彪炳，包括奪得大韓航空杯韓國錦標賽單打及雙打冠軍；威靈頓網球錦標賽雙打冠軍；西蘭公開賽雙打冠軍，英國STOWE舉行的HEAD盃賽及體壇名人館錦標賽雙打亞軍。

除高迪外，已決定參加本年度萬寶路錦標賽的網球名將計有：世界排名第三，會贏得本年度溫布頓冠軍的瑞典巨星艾堡；現年十八歲、世界排名第四的美國網壇新彗星亞加斯；世界排名第七的法國名將諾亞；前溫布頓冠軍，現排名廿三的居倫；排名四十的華裔名將張德培；會於最近加拿大公開賽氣走艾堡和麥恩萊的胡雷特；先後贏得溫布頓初賽及法國公開賽錦標賽的巴利華；與及阿根廷體壇青年偶像奴丹等。

爲期五天，總獎金達五百萬港元的萬寶路錦標賽，乃由香港網球贊助人協會主辦，大賽將於十月十二日正式開幕。

一九九〇北京亞運會 賽項總共廿七
武術列入正式項目保齡球竟落選

（特訊）在漢城舉行的亞洲奧林匹克理事會，已正式通過二十七個被列爲九〇年北京亞運會上正式比賽項目。

今次通過之項目共有二十七項，但如前所預料的保齡球將不列入比賽項目中，而傳統的中國武術，則獲通過列爲九〇年北京亞運會正式之比賽項目。

（特訊）以第十一屆亞運會組委會副主席身份參加會議的北京市副市長張百發，向參加第十一屆亞運會理事大會的各成員代表作報告，要求將包括武術、女子壘球、藤球、卡巴迪等在內的二十七個項目列爲北京亞運會正式比賽項目，並保證在一九八九年底之前完成亞運會所有工程建設。

與會代表一致通過了張百發的工作報告。國際奧委會主席薩瑪蘭治亦到會祝賀。

第十一屆亞運會的二十七項正式比賽項目是：射箭（男、女）、田徑（男、女）、羽毛球（男、女）、籃球（男、女）、拳擊（男子）、皮划艇（男、女）、自行車（男、女）、擊劍（男、女）、足球（男子）、高爾夫（男、女）、體操（男、女）、手球（男、女）、曲棍球（男、女）、柔道（男子）、卡巴迪（男子）、賽艇、射擊（男、女）、壘球（女子）、游泳（男、女）、跳水（男、女）、水球（男子）、乒乓球（男、女）、排球（男、女）、網球（男、女）、舉重（男子）、摔交（男子）、帆船、武術（男、女）、藤球、（男、女）。（玉）

溫拿足球聯賽積分（截至九月廿二日止）

隊名	賽	勝	和勝	和負	負	得球	失球	積分
麗花	二	二	〇	〇	〇	五	〇	六
愉園	二	一	一	〇	〇	四	二	五
東方	二	一	〇	一	〇	一	〇	四
天天	二	一	〇	〇	一	二	二	三
港會	二	〇	一	一	〇	二	二	三
星島	二	〇	一	〇	一	〇	一	二
荃灣	二	〇	一	〇	一	二	六	二
南華	二	〇	〇	二	〇	三	三	二
警察	二	〇	一	〇	一	一	二	二
海峰	二	〇	〇	一	一	〇	二	一

英國甲組足球聯賽大勢 諾域治居榜首
修咸頓居次米禾三勝一和列季席
紐卡素三敗一和查爾頓六戰五敗

（路透社倫敦廿二日電）早在一個月前，要預測到席於英國聯賽榜首的隊是諾域治還是米禾爾，相信只有水晶球才可知道，但經過星期六的賽事之後，諾域治以四戰四勝的成績已躍居榜首，至於米禾爾則四戰三勝一和暫例第三位。

諾域治雖然排於第一位，但這隊伍還未受到真正的考驗，十月十五日，它將與甲組勁旅曼聯交鋒，屆時諾域治將領會到真正的挑戰。

名例第二的修咸頓，成績則頗出人意表，它的第四場賽事，將會主場與利物浦對壘。修咸頓現正受傷兵的困擾，領隊尼哥正忙於找尋可代替中場曲加里的人選，因曲加里在上星期對阿仙奴一役中，被阿仙奴隊的戴維斯打爆下顎，事後，這場球賽被形容爲球場中的醜聞。

阿士東維拉的麥伊奴里準備在主場對諾定咸森林隊時，射入他本季的第七個入球，而阿仙奴的馬活，亦在過去的六場賽事中，每次都有入球。

查爾頓隊的門將布達，下仗對紐卡素時將被迫在手指上夾上木條，因他的指骨受傷，查爾頓希望藉着主場有利的形勢擊敗紐卡素。

布達的手指是在上星期對高雲地的，他表示傷勢並不如想像中的壞，對於星期六的賽事，他非常有信心。查爾頓隊的近況頗不振，兩次主場均先後以三比〇敗於對手，爲免重蹈去屆季初的覆轍，查爾頓必須振作，到目前爲止，它在聯賽的成績爲六戰五敗。

紐卡素這週的情況更壞，在過去的四仗中，只得一場賽和，三仗敗北，它極需要積極補分救的，但領隊麥科則表示，這只是因隊長勞達及後防球員安德遜受傷所致。（陸）

麥恩萊狀態又回勇 洛杉磯首勝安拿康
今與張德培二度交鋒勝望濃

（美聯社洛杉磯廿二日電）三號種子麥恩萊週三晚在四十萬美元的洛杉磯格蘭披治男子網球賽首輪，以六比一，六比二擊敗美國同袍安拿康。

較早時在次輪賽中，占保爆冷擊敗六號種子高迪六比二，六比四，而塔倫高爆冷挫南非倫斯堡六比三，六比三。

麥恩萊在明日（週四）次輪賽中將與十六歲的張德培交鋒。

他說：「我路料他（張德培）打得好過安拿康，但我需要堅持打下去，如果辦得到我就會贏」。

安拿康說：「麥恩萊足夠大敗我有餘。他發球好，掌握球的節奏很好，並且主動進攻，我[illegible]覺他打得這麼好。」

他說：「當他處於佳境時，第二次發球也放[illegible]角度與落點特[illegible]，就是如此。如今所有頂尖球手都這樣做，但麥恩萊也這麼做時，表示他[illegible]恢復自信。」（揚）

廿一屆吐露港渡海泳賽 十月十六舉行
上午十時開始船灣出發大美篤終點

第廿一屆吐露港公開渡海泳賽的游泳好手，須於本月廿七日（星期二）前遞交報名表格。

比賽定於十月十六日（星期日）舉行。歡迎十二歲以上人士參加。賽事將於上午十時開始，以船灣爲起點，大美篤爲終點，全程二千米。

查詢詳情可電〇——六五八六六一、〇——六五四七七二七或〇——六五四九一四一。

泰臣情緒欠穩
醫生稱患上抑鬱症但不願改變
拳王用收音機擲電視職員

（美聯社紐約九月廿二日電）紐約報報導：重量級拳王泰臣發覺他極難控制自己，這也許令他成功，可是亦同時困擾着他。

星期三早上，泰臣在新澤西寓所外跑步，他把一座收音機投擲向一名電視台職員。

這件事以後，泰臣曾與妻子姬雲絲、外母、心理醫生傾談，並且承認他這種不受控制的情形是時常發生的。

泰臣自己說：「我天生有這種頑疾，或者這會令我成功，我下半生仍然繼續這樣，不會有改變。」

廿二歲的泰臣去年曾有一連串的事故發生在他身上，八月份，他在紐約街道上與一名拳手毆鬥，結果他的右手腕骨折斷了。上月份，泰臣獨自駕車撞向一棵大樹，他送進醫院住了一段日子了。

泰臣聲稱他希望做到最好，但感受到百萬美國人對他施加的壓力。妻子姬雲絲說：「自經過那件事後（泰臣把收音機投向電視職員），泰臣曾檢討自己的行爲。」

紐約報指出泰臣的發明發表在蘇聯之行後，在這次旅途中亦發生了幾段插曲，其中包括泰臣在酒店內找尋他妻子、外母及一名秘書，證實泰臣患上抑鬱症。

星期二，泰臣與妻子返回新澤西，星期三早上，便發生傷人的事件。（劉）

中國網球協會昨報導 艾堡與阿加斯下月北京表演
八〇年廣州會辦格蘭披治網賽干諾斯等參加

（美聯社北京廿二日電）中國網球協會週四宣佈，網球明星瑞典艾堡與美國阿加斯，將於今年十月十一日在北京作一場表演賽。

世界排名第三的艾堡及世界排名第四的阿加斯將在萬寶路網球錦標賽中作三盤決勝的比賽，之後兩人再分別與中國台維斯盃球員劉樹華與馬克勤配搭，進行雙打表演。

網球在中國大陸是相當新的運動，現時正日益受到廣大羣衆歡迎。

一九八〇年在廣州舉辦過一次格蘭披治網賽，美國干諾斯及其他網星亦有參加。（揚）

十二屆工商盃排球賽 週日港灣揭幕
並舉行多項排球賽頒獎

由市政局、區域市政局及港九排球聯會合主辦第十二屆工商盃排球比賽，定於本週日（廿五日）上午十時正假灣仔港灣道室內運動場舉行開幕典禮，由港九排球聯會會長主持。該比賽自公開報名以來，參加者十分踴躍，參加隊數達一百隊，比賽於開幕禮後隨即展開，比賽地點分別在港灣道室內，林士德室內及屯門大興室內運動場及花墟公園排球場舉行。

又訊：由市政局、區域市政局及港九排球聯會主辦之第十屆全港公開排球錦標賽，第十六屆青少年排球賽及十一屆小童排球比賽之頒獎禮亦於同日舉行，茲將各得獎名單錄後：

十屆公開排球賽

組別	冠軍	亞軍	季軍
男子甲組	南華	皇仁	華力
男子乙組	力進	七二	力施
男子丙組	張振興	圓毅	培英
女子甲組	嘉碧	警察	南華
女子乙組	紅棉	荃灣	基智
女子丙組	青藝	聖傑靈	海天

十六屆青少年排球賽

組別	冠軍	亞軍	季軍
男子青年組	紅磡	天鷹	力進
女子青年組	田村	卜維廉	紅棉
男子少年組	培聯	偉倫東峰	迦密B
女子少年組	伊利沙伯	滙基	曾璧添

十一屆小童排球賽

組別	冠軍	亞軍	季軍
男童高級組	基智	金龍	英華
男童中級組	石籬	培英A	迦密
男童初級組	信義亮麗	愛禮信	皇族
女童高級組	袁錦秋	迦密	台山
女童中級組	迦密	聖傑靈	飛妍
女童初級組	愛禮信	台山	荃公

洛杉磯格蘭披治網賽
阿加斯輕取沙仙奴 張德培勇克費利文
賓霍斯反敗爲勝淘汰韋其遜

（路透社洛杉磯廿一日電）兩名美國青少年阿加斯與張德培週二在洛杉磯格蘭披治男子網球賽的首輪均取得出色的勝利，顯示美國網壇上兩位最令人振奮的天才名不虛傳。

首席種子阿加斯，十八歲，以六比二，六比二淘汰非種子西德沙仙奴，僅花五十七分鐘。

十六歲的張德培則以七比六，六比四擊敗美國同袍費利文。

阿加斯 世界排名第四的阿加斯，以閃電似的凌厲正手球，超越沙仙奴身旁，使之措手不及。沙仙奴，世界排名六十八位，爲碧加的前教練保殊訓練中的新神童。

沙仙奴被連珠彈的着地球所懾服，在第八局時連續兩次雙重發球失誤，而失去首盤。

阿加斯繼續在次盤發揮正手得分球，三破沙仙奴，以五比零領先，但第七局時失去發球局，一度精神分散，但阿加斯在下一局立即回破一局，並且以一個反手好球直落底綫勝出。

迄今幾乎全年馬不停蹄地作巡迴賽的阿加斯說：「身體上我十分好，但精神上我需要稍事休息。」

世界排名四十一位的張德培，轉打職業才不過八個月，面對一名他所不熟識的老將。

兩人在首盤各保持發球，直至六比六要打決勝局，在第十二局時，費利文以截擊和正手好球，力挽五個終盤分。

張德培 在決勝局中以四比一領先，但費利文憑正手與網前球力追，成五比五，但張德培再次衝破平局，在對手一個反手擋球落網後，張德培跟着發球，對手擋出界，以七比五勝出。

次盤，張德培以五比二領先，這時費利文再反撲，追成五比三，跟着保持發球，再追成五比四。但到此爲止，費利文已回天乏術，張德培在費利文一個反手落網後，宣告勝出。

賓霍斯 較早時，四號種子瑞典賓霍斯起死回生，在最後一盤第八局挽回兩個終賽分，最後以三比六，六比三及七比六擊敗非種子美國韋其遜。（揚）

黃棣珊中學水運會 綠社獲總錦標
趙耀祖頒獎并致訓詞

香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學第十三屆水運會，日前假市政局深水埗公園泳池舉行，由該會理事長趙耀祖主禮及頒獎。趙氏在頒獎後致詞略謂：該會辦學的宗旨是德、智、體、羣、美五育並重，目的是要培養身心健全的人才，造福社會。他訓勉各運動員要本着「勝不驕，敗不餒」的體育精神，繼續努力爭取美好的成績。

本屆參賽運動員，在各項賽事中，均悉力以赴，本年度共有四項項目打破大會紀錄。比賽結果，由綠社獲得全場總冠軍。在本校監致送紀念品予趙耀祖理事長後，水運會便圓滿結束。茲將各項成績列后：

全場總冠軍：綠社

個人冠軍：
男甲陳新煌、歐向榮。男乙李迪宏。男丙黃偉强。女子組：崔詠欣。

團體總冠軍：
男子組：綠社。女子組：紅社。

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
五十蛙泳	陳新煌	文錦洪	吳璧輝
五十捷泳	陳新煌	余健明	李英偉
五十背泳	歐向榮	黃鈺彪	李英偉
一百蛙泳	陳新煌	吳璧輝	文錦洪
一百捷泳	歐向榮	李英偉	
一百背泳	歐向榮	黃鈺彪	
二百蛙泳	文錦洪	陳家倫	吳璧輝
二百接力	黃社	紅社	綠社

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
五十蛙泳	李迪宏	馮伯勳	劉堅強
五十捷泳	李迪宏	莊龍六	李文俊
五十背泳	林儉華	翟志偉	諸啟傑
一百蛙泳	馮伯勳	陳威敏	劉堅強
二百蛙泳	李迪宏	林儉華	馮伯勳
二百接力	紅社	藍社	綠社

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
五十米蛙泳	冼文狄	黃偉强	方偉華
五十米捷泳	盧嘉智	許偉强	伍志豪
五十米背泳	許偉强	卓德根	劉萬明
一百米蛙泳	黃偉强	張子琼	林江龍
二百蛙泳	林江龍	梁嘉權	
二百接力	藍社	黃社	綠社

女子組

項目	第一名	第二名	第三名
五十蛙泳	崔詠欣	陳美薇	莫偉苗
一百米蛙泳	崔詠欣	莫偉苗	吳芷青
二百接力	黃社	紅社	綠社

華僑教育

兩理工學院分期修訂入學條件
本港兩位中學校長 一致表示值得施行
張子江謂修訂有助提高學生英語文程度
夏永豪謂兩院提高入讀學生語文應實施

（專訪）就兩間理工學院日前宣佈修訂入讀學士課程，專業文憑課程以及高級文憑課程的入學條件，分期於九○及九二年度實施。

「迦密中學校長張子江認爲此項修訂將有助於提高香港學生的語文程度，特別是英語方面。同時對中學學生亦帶動一種鼓勵作用，使學生能更認真地去學習英語，尤其是理科組的學生，一向對英文語文不太重視。張校長謂，他本人看不出該校須更改課程以配合經修改的入學條件之必要，並且，其校一直着重學生的英語水平，在這方面，經常以不斷提高學生語文程度爲目的。所以，這項修定對該校之影響不大。

「聖保羅中學校長夏永豪亦表示今次兩間理工的大致目的爲提高入讀學生的英語程度水平，是相當值得施行的。

香港理工學院及香港城市理工學院的學士，專業文憑及以高級程度會考成績收生的高級文憑課程，其一般入學條件將於九零至九一年度及九二至九三年度開始作出兩項修訂。

由九零至九一年度，申請入讀該等課程的人士，須具有香港考試局英語運用科Ｅ級或以上成績，（目前是以香港中學會考英國課文〔〕Ｅ級或以上）。至於九二至九三年度起，申請人須具有中學會考中國語文科Ｅ級或以上成績，如屬中國語文及英國語文以外的另一語文亦可。

是次兩理工學院分期進行修訂一般入學條件，目的是確保各中學有充分時間配合新入學條件而調整其教學課程。（嫣）

中文課本第二期獎勵計劃
參加出版商極踴躍 課本版本超出要求
司徒華謂首期計劃出版商均按期交稿
次期計劃出版商已定於下月一日簽約

中文課本委員會昨（廿一）日開會，討論中文課本第一期及第二期獎勵計劃出版商交稿的進展情況。

會長司徒華會後表示：中文課本獎勵計劃第一期工作可以說已經接近完成階段，同時，參加第二期計劃的出版商非常踴躍，所出現的課本版本，超乎委員會原先所要求的數量。

司徒華表示：有份參與第一期計劃的出版商，均全部按期把稿件交到編輯輔導小組，而小組亦審閱了其中三分之二。他謂整體上交來的稿件有所進步，但有一部份則欠缺一些插圖，經過委員會開會決定，將發信通知有關出版商，希望於兩星期內把插圖補上。而按照原來的計劃，可於十月的時候，向通過編輯輔導小組認爲合格的出版商，退還每科五萬元的保證金。接着，出版商將已印好的稿件，送到審查委員會審核，通過後領取獎金。

另外，參加第二期計劃的出版商計共七間，在中一至中三學科方面，金工有三間申請；電工兩間；工業繪圖七間；簿記四間；商業實務四間，而中四及中五則金工四間；電子與電學三間；工業繪圖三間。按照委員會原來計劃，每科希望有兩個版本，而現在八個科目出現了三十三個版本，超過原定一半數目以上，是異常理想的，較之第一期因個別科目無人問津或未夠預定數量，更超乎要求。

中文課本委員會將會發信通知有報名參加第二期獎勵計劃的出版商，於十月一日上午在教署簽約，而通知信亦會寫明出版商所參與的科目及參與該科的其他出版商，各出版商可自行協商，或考慮退出，而十月一日當日則同一時間進行簽約。（嫣）

浸會宣佈商學院改組 易名爲工商管理學院
改組後原有四學系改爲六個學系
追溯至本年七月一日生效

香港浸會學院宣佈，該校商學院已易名爲工商管理學院，原屬該學院的四個學系亦已改組爲六個學系。上述兩項決定並追溯至本年七月一日生效。

浸會學院工商管理學院經改組後，已由原有四個學系改爲新的六個學系，分別爲：會計學系、經濟學系、人力資源管理學系、財務學系、資訊管理學系及市場學系。在新的架構下，學系成爲專業學科的組合，而不再是傳統式的獨立體系。

工商管理學院的課程設計，強調全面性的培訓和發展，今次改組和易名，將能更確切地表現工商管理學院一體化的精神。

工商管理學院於去年已開辦的工商管理學士（榮譽）學位課程，是一項「院際」的綜合課程，主要爲學生提供適切本地政府及工商業的現代化管理及行政整體需要的教育；課程着重學生在管理及思考能力的訓練，希望培養出一批能夠勝任管理階層的「通才」。

在爲時三年的課程中，學生所修讀的課程包括百分之五十的基礎必修科，百分之三十的專業科及百分之二十的選修科。

工商管理學士學位課程設有五個專業，分別爲會計、應用經濟、財務、市場及辦公室管理。學生在完成第一年課程後，可按其能力和興趣，在導師指導下修讀其中一個專業的科目。

中華中心每月對談
梁燕城談現代宗教

中華文化促進中心十月份的「每月對談」，邀得香港浸會學院宗哲系高級講師梁燕城，就「現代衝擊下的宗教」一主題，與主持人周兆祥一起探討現代處境下的宗教地位等問題。

梁燕城青年時代曾研究新儒學，致力追尋中國文化的境界。大學時接受基督教信仰，之後研究基督教與中國文化溝通之道。他的宗哲理論系統強調正反辯證，既重視「人間哲學」，肯定在不同的處境中發揮有價值的世界觀；又重視「無諍哲學」，從各種處境中跳出來，繼續開放自己，無止境地追求真理。

梁燕城將介紹宗教在處境中如何能現代化，及討論現代人爲何還需要宗教，宗教是否通往超越終極的必然途徑等問題，並闡釋基督教與中國文化相融和的方法和可能性。

「現代衝擊下的宗教」對談，於十月八日（星期六）下午三時，在中環信德中心十樓中華文化促進中心舉行，票價廿元，學生十元，電話留座。查詢或留座請電五——五九四九○四。

「每月對談」十一月節目，邀得施養德先生主講「讀物市場剖辯」。以後的講題，大致有「介入生活的現代西方醫療」、「政治評論中的政治」、「建制中的青少年工作」、「香港中產階級的思想困局」等。

循環

有一個晚上，發現電視機上播映廿多年前的舊片「倩女幽魂」，片中飾演女鬼的是樂蒂，演書生的是趙雷，唐若青飾演劉姥姥。故事內容和徐克的「倩女幽魂」出入不大。但卻因爲徐氏拍攝技巧的先進和特技設計的精妙，容易使觀衆產生迷離的幻象和童話式的遐想，所以今天的「倩女幽魂」，吸引力比廿多年前的舊作強出億萬倍，是理所當然的事。

心想：廿多年之後，如果又有一位新追導演，聘用新一代的年青偶像派演員，利用更高超的科技，再重拍「倩女幽魂」，屆時，不知還有多少徒衆，仍會固執地深愛着張國榮、王祖賢這對配搭呢？

世事是循環不息的。

每種事物，有其始，必有其終；終後復歸於始，始後又發展至終，不停地循環，萬載相傳。宇宙間的現象，全都有這種規律的維持，才能恆久地存在着。[illegible]色相——包括你和我，其實也都是[illegible]統裏的一個奴隸！

大自然的變化，生死輪迴，七情六慾，以及社會潮流，無一不是被「循環」牽着鼻子走的。

其實，「循環」是一種痛苦的煎熬；尤其是當某人極力想擺脫這種羈絆而又不得逞的時候，他便[illegible]覺得自己只是一與玩偶。

所以，世上很多人信佛，因爲佛家相信，只要潛心靜修，有朝一日，功德圓滿之時，涅槃之後，便能跳出生死輪迴的框框。到其時，回頭俯望不斷沉淪於循環當中的世俗人，便會[illegible]頓覺[illegible]生命只不過是一個[illegible]遊戲！（[illegible]）

華僑日報教育版主編
中學會考預習專欄 本月廿九分科刊出
明德出版社提供十科會考資料
根據會考最新課程作重點練習
爲增強考生信心本年度增編「應試指南」

華僑日報教育版主編之一九八八九年中學會考預習專欄，定於本月廿九日（星期四）開始，按日分科刊出，輔導應屆考生，準備參加八九年之中學會考。

本版歷年舉辦之「中學會考預習專欄」，選型及內容均與中學會考形式極爲接近，備受各校考生歡迎，爲不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

今年本版續聘明德出版社（MILL & DALE PRESS）爲中學會考各科提供資料，該社提供之科目包括文理組共十科，計有中國語文、英文、數學、物理、化學、附加數學、生物、歷史、地理、經濟等，俱由學養俱佳而任教中學會考班多年之中補校名師執筆，歷年均獲各界好評。

中學會考預習專欄各科均共三十期，除將一九八八九年中學會考範圍規定之課程作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型，再擬試卷形式之測驗或綜合練習，並予指導作答，以輔助各考生，獲得優良的會考成績。

爲增強考生應試之信心，本年度在完成二十九期的習後，第三十期由該科專欄作者增編「應試指南」，內容包括分析歷屆試題命題趨勢，提示考試課程學習重點，提供作答時應注意之要點，及指導考生如何把握重點有系統地作答等。

明德出版社自一九七五年開始，爲本報提供多科中學會考資料，該社出版之中學會考參考書籍及初中各級補充教材，內容充實，題型新穎，深受各校普遍採用。

一九八九年中學會考預習專欄，預定九月二十九日（星期四）開始，每逢星期一至星期六，在華僑日報教育版發表，敬希各校老師及應屆考生留意。

各科刊出日期訂正如下：

科目	專欄作者	刊期
歷史科	呂政先生	星期一
物理科	麥俊彥先生	星期一
英文科	胡曉霞女士	星期二
附加數學科	蘇匯敷先生	星期二
地理科	蘇炳輝先生	星期三
生物科	卓偉嘉先生	星期三
經濟科	李仲强先生	星期四
化學科	朱宏林先生	星期四
中國語文科	陳大爲先生、周淑嫺女士	星期五
數學科	盧偉傑先生	星期六

中外專上院校巡禮
華僑日報教育版提供

台灣台北醫學院（二）
麗珠

台北醫學院牙醫系的學生除了必須修完普通牙醫系該修的課程，例如生理學，運醫學系的大部份課程，病理學，藥理學，神經解剖學，實驗以及內外科概論都列爲必修課程。

早期醫院裏的診斷工作全由醫師包辦，隨着醫學科技的發展，各種運用物理，化學，生物學檢查方法不斷應世，就產生了醫事技術的專業人才，有了這後勤驗室提供的資料，醫師對病情的根源才正了解，才能對症下藥。

目前醫技學的範圍和醫技人員所從事的臨床工作包括：尿分析，臨床寄生蟲，常見的細菌培養，普通臨床生物化學，血清，免疫，毒物化學，細胞遺傳等檢驗。

由於實驗診斷愈來愈重要，所以醫技系可說是醫學院中最有潛力的一個系。隨着醫療技術的進步和實際的需要，醫技的範圍不只是技術性的檢驗工作，並且擴大到生物，核子醫學的領域。

北醫醫技系由於經費，設備以及師資等因素，目前尚無法觸及輻射，核子醫學，不過爲了建立醫技系的特色，系主任特別開設電腦，醫用電子和儀器分析等課程。

醫師必須接受七年的醫學教育，因爲他們的工作關係生死，每個人都認爲理所當然，但是卻有不少人懷疑護理人員是否要念大學？如果說現在也有男孩子加入護理行列，更有人不理解了。

幾年前，北醫護理系打破慣例，招收四名男生入學，萬紅叢中幾點綠，備受矚目，大家關注過多，反而帶給他們許多的困擾。許多人以爲男護士，是因爲粗重工作女護士無法做。

目前歐美各國，男護士已是必然的趨勢，早在一九四八年，台大護理系也曾招收過一屆男生。根據統計，國內女性護理人員[illegible]只在護理領域[illegible]年，很多人[illegible]就不做了，[illegible]也使得政府有關護理[illegible]負責制定政策的[illegible]，很少是出自護理系的專業人才。

保健營養學系，是北醫擴充的一系，也可說是台灣醫學院中最早設立的營養學系。

「年輕」的台灣十大死亡病因：中風，心臟血管疾病，癌症，高血壓，糖尿病等等，都與日常飲食習慣有關。所以現代人也逐漸重視營養，衞生。而保健營養系的設立也表示在醫學領域中，食物營養對人體健康日漸重要。

除了傳授人類營養和飲食方面的知識，學生還必須修一些醫學系的課程，例如解剖學，生理學，實驗，應用藥學等實驗，由於修習有醫學知識，學生畢業後在醫院從事營養工作，更能與醫師，護士配合，往往比一般學校營養系學生更能勝任。

華僑書院各學系 設助學金供申請

華僑書院（原日華僑工商學院）創辦於中華民國卅七年（一九四八年），是一所歷史悠久之私立專上院校，爲社會培養人材頗衆，歷屆畢業生赴美加深造取得碩士、博士者不少。

據悉：該院分文、商學院，設有：中國文史、外文、社教、哲學、社工、經濟、會計銀行、工商管理、國際貿易各學系，修業四年，研究所修業二年經考試及格，可獲中華民國教育部，授予學士、碩士學位，與台灣公私立大學學士，碩士學位資格相同。美國教育委員會於一九五○年出版之「美國國外世界大學」一書，刊載該院爲世界大學之一而以予介紹，並且與美加各國大學有密切聯繫。畢業資格爲各國大學認可，可進入研究院繼續深造。

該院本科文、商各學系於日昨開學，凡有志攻讀者，仍可選往報名，各年級插班生尚有少量學額接受申請，研究所續招一年級新生，有志深造者，可於每日上午九時至下午五時往[illegible]道一二四——一二六號金星商業大廈三樓辦事處，或於晚上六時卅分至九時往九龍彌敦道三○○至三○六號該校辦理報名入學手續。該院設有各種補助學金，凡家境清貧而有志向學學子均可申請。查詢電話：三——六七九四（日）或三——八六九四六三（夜）。

又訊：該校校外課程部設在彌敦道六一一號萬隆大廈十四樓，由伍進源教授主持，爲室內設計業培訓人才，課程全面實用；計有一年制普通文憑班及二年制高級文憑班。查詢電話：三——八五二一八。

歷史
暢所欲言

怪怪的成果

筆者一向認爲歷史是有一點怪怪的，因爲我認爲大部歷史都是「假」的，都是一些人（如統治者）以其意思寫的。

難怪中國人最多「秘史」、「逸史」，大有正史難甚至堂，但又映很相之意，連三國誌又有三國演義等。

最近正讀一本有關近代中國科學史的書。裏面提到某人是中國科學之「巨星」，一個認識他的人對我說他的人品其實很差，而他做的科研結果大多不是自己的，而是其學生的。他大有爲文表明此事之意。

我說：這又何苦呢？姑論他說的是否事實，千古傳奇歷史不可能也全是這樣？不少歷史人物都未必是歷史描述的那麼高風亮節，[illegible]人而得到這種歷史地位的人，有人說，泰戈爾未必是全印度最優秀的詩人，只因他懂英語罷了，而假[illegible]，也無人會曉得其雄[illegible]侵略。

有一位學術界的朋友曾出版一些書籍，卻被台灣盜印了，且改了點內容和作者名字，且甚爲暢銷，原本卻絕版了。後來大陸精拳術史，卻只知台灣版的錯誤作者名字，如此，便納入了拳術史了。我也對他說，說不定，前人不少的歷史也是根本不是正確的，標榜出來的人物只是一個虛名，未必等於事實上的英雄。

至於我們獲得的新聞也如是。以前看越戰消息，老是美軍節節領先，突然宣佈西貢失守了，這才赫然瞭悟到原來我們一直所獲得的只是來自美國宣傳片，其他也是一樣，不少人對伊朗，以色列，利比亞等的形象有所懷疑，因爲這些形象是人家給我們的，未必就等於真相。

最近美國繁殖了禿鷹，大事宣傳，其實有些甚麼價值。我們也可發現，英美一兩人的傷亡事故，會當重大新聞的播出，印度死數十人只一筆拉過算了，這當然和影片來源有關，但又算不算是一項文化侵略呢？（蒼根）

優良 各級補習及會考保證課程
中四中五 英•數•理•化•中小 會話
本中心由一群熱心推動教育的專業人仕於八○年創辦，爲一所教育署註冊之補習學校。教師及教材俱屬優良，絕不轉大取巧，學費由教署審核認可。備詳細章程，歡迎來函。
合格
啓示（72）研習中心

AIS CIT 良好英語學校 教署註立
熱線3-326181 3-848916
F.6 F.7 AL
F.6GCE HL
F.5 HKCEE
英專成人
ABC-F.4
F.3 F.4 C級預修班
保證 Ⓒ 級英文
優良、合格文憑證書班
旺角通菜街61號德發大廈2樓

教育人員協會舉辦 中秋綵燈設計賽 明日舉行頒獎禮

由香港教育專業人員協會主辦之「戊辰年中秋綵燈設計比賽」已於九月廿日截止收件。是次比賽邀請羅富國教育學院美術與設計科首席講師陳炳添，教育署美術科督學李秀奇及理工學院太古設計學院高級講師羅揚拓任評選。

是次比賽以小學組最爲踴躍，中學組技與心思及手工精美，家庭組用料及主題經評判細心觀賞後，評定名次如下：

家庭組：冠軍葉長芳組，亞軍梁滿泉組，季軍陳永慈組。

中學組：冠軍荃灣官中程倩瑜組、亞軍何文申官中胡淇昌組，季軍文理書院陳靜芬組。

小學組：冠軍香港樹人學校施能琛組，亞軍救世軍上午校李文偉組，季軍香港樹人學校莊銘宗組。

頒獎禮將於明（廿四）日（星期六）下午三時正於該會九龍會所舉行。

所有優勝及傑出作品將於九月廿三、廿四及廿六日在九龍旺角彌敦道六一八號好望角大廈九樓，該會九龍會所展出，歡迎各界參觀欣賞。

學園前綫
華僑日報教育版主編

八八迎新營
浸會 清溪

浸會學院的迎新輔導營，今年已是第五屆，其目的是希望透過不同的活動，令新同學在輕鬆的環境下，對浸會學院各方面都有基本的認識。

今年迎新營的主題是「承担」，在中學時期，同學大多埋首於功課及考試中，較少關注社會，但作爲一個大專生，除了求知識外，更應培養出承担社會的責任，關注身邊發生的事物，積極參予，並作出適當的回應，而此營便是欲藉這機會，讓同學思考一下作爲大專生應有的態度及責任。

基於人數及場地問題，今年迎新營分兩次舉行，首批在九月十八日入營的是商學院及綜合科學院的新同學，第二批文學院及社會科學院的同學，則定於九月二十一日入營。營內的活動及節目內容多姿多采，有學生組織的介紹，大型的集體遊戲，戲劇表演、歌唱表演、系會分享時間等等，使新同學對各個學生組織及學系的課程和內容，有較深入的認識。

此外，營中亦會將學院的最近情況介紹給新同學，主要在課程轉變及校舍發展兩方面，在八八至八九年度，浸會有超過百分之八十的課程已轉爲學位課程，餘下的也會在短時期內完成其學術水平評審，使新同學更清楚學院的學術水平正在不斷提高，另一方面學院的校舍現正進行重建工程，舊校舍已變成一黃沙滔滔的大地盤，同學上課時既要忍受地盤發出的嘈吵聲及漫天的沙塵，又要時常往返臨時校舍上課，校舍重建引起很多不便的地方，是須要同學忍耐些，同時同學亦須多加關注校舍進展的情況。

迎新營是一個大型的學生活動，籌備工作已用了四個多月，其間更遇到不少困難，但全體的工作人員將會致力解決問題，使這個迎新營能帶給新大學生活中一些指引，盼望新同學在短短三天的活動中，激發青年人的衝勁，建立一個積極進取的理想，培養使命感和世界觀，做好創造未來的準備工夫，担當未來棟樑的角色，在今年迎新營的主題——「一股熱流沖破曉，共同實現在新明天」。

港大校外藝術設計課程 月底開課部份尚有學位

香港大學校外課程部藝術及設計系的秋季課程，將於九月底開課，部分課程仍有少量學位，歡迎各界人士參加。

港大校外課程部很榮幸邀得著名國畫家熊海先生主講中國山水及水墨畫共四班，包括日間及夜間班課程。熊海先生之作品曾多次入選「當代香港藝術雙年展」，藝術館主辦之「八六年全港「青年學藝比賽」國畫冠軍及「香港美城寫生創作比賽」冠軍，早年於國立台灣師範大學取得文學士學位後，回台從事教育工作，曾八三至八六年獲邀參加國立台灣藝術館頒授榮譽獎及第一屆香港市政局藝術獎。作品曾於香港，北京，台灣，日本，美國，加拿大及新加坡等地展出，並爲香港大學馮平山博物館，國立台灣藝術館，南洋大學，澳門賈梅士博物館及中外私人收藏家收藏。

著名書法家翟仕堯亦將在港大校外課程部教授「基本書道」及「五體書道習作與欣賞」。翟仕堯爲甲子書學會永遠名譽顧問兼導師，一九七零年以來，其作品參與重要之展覽會凡五十餘次，遍及港，澳，新加坡，台灣，澳洲，日本，中東，加拿大及美國。

至於設計課程方面，有丘正康主講之「綜合設計工作室」，適合有設計經驗之學員進一步發展他們的平面與立體設計的意念和技巧。丘正康於加拿大亞伯達大學取得視覺藝術碩士學位，在形象，商標，包裝，廣告，插圖，字體方面有豐富設計經驗。

對於視覺藝術欣賞有興趣的朋友可參與藝術評論專欄作者劉穎陽主講之「從現代角度看中國畫」，探討中國繪畫歷史發展及中國現代藝術發展，並和西方作比較，以刻劃出中國藝壇的現狀和藝術家所面對的問題。

人體造形和動態一向是習畫者必選的題材；由加拿大亞伯達大學藝術系學士林慶豐先生負責之「人體素描」，指導學員使用鉛筆，木炭條，粉彩及鋼筆等媒介作輪廓線描法，動姿描法，實感及質感描法等基本練習。

大美督學校獨木舟中心 設有三個倉號可供借用
各校如擬借用作戶外教育用途者 必須在規定資格人士指導下進行

（專訊）教育署歡迎各註冊日校申請借用設於大美督學校獨木舟中心之獨木舟設施。

該中心設有三個倉號（倉號一，倉號二及倉號三），各倉號均備有單人獨木舟六隻，雙人獨木舟三隻，救生衣十二件，借出時間爲每天上午八時至下午五時。

各校擬於八八年十月一日至八九年六月卅日期間申請借用大美督學校獨木舟中心之獨木舟作戶外教育者，須注意有關申請條件。

獨木舟活動必須在持有下列資格之人士指導下進行：（甲）持有由英國皇家救生會發出之拯溺銅章之教師，並經由教育署或其認可團體主辦之獨木舟中級技術測驗合格；或（乙）持有由皇家救生會發出之拯溺銅章及教育署認可團體之獨木舟教練證書；或（丙）經教育署授權之教師或其帶領人士。而教師或教練與獨木舟之比例以不低於一對人爲合。各校不得向學生收取上獨木舟課或參加獨木舟訓練之費用。同時，學校借用以每月兩天及每年十天爲限。此外，過期申請或要求更改時間均須在使用日期一個月以前以書面寄交銅鑼灣希慎道利園大廈五樓教育署體育首席督學（學照經辦）申請，依照學校如因事故，未能必定日期使用獨木舟，必須在使用日期十四日以前先以電話通知教署體育組，再以書面陳述理由。學校如未能充滿解釋棄用原因兩次，則取消該校所獲編配之使用日期。

由八八年十一月五日至十一月十三日期間，中心將留作舉辦中學獨木舟錦標賽用。如欲查詢，可與教署體育組督學聯絡。電話：（五）——八三九二六七。（嫣）

本港教育界人士 考察新加坡教育

爲全面瞭解新加坡的初等及中等教育，廿位香港教育工作者，包括幼稚園、小學、中學教師校長、督學人員、師範學院講師、學生輔導主任及特殊教育人員等經於上（八）月前往新加坡，接受新加坡教育部安排的三天參觀及座談活動，和拜會當地的兩個教師工會。

考察團是由教育署職員協會聯會、官立學校非學位教師職工會、聯合香港教師會及津貼小學校長協會一同主辦，並獲王氏港建旅遊有限公司贊助部份旅費，以作支持。

考察團返港後並特於日前假教育署職員協會聯合會舉行聚會，討論和交換教育考察心得。

東亞公開學院舉辦 服務行業文憑課程

爲配合酒店業的蓬勃發展，協助解決目前香港服務行業人才的短缺，東亞公開學院持續教育中心和東方欵待顧問有限公司合辦服務行業管理文憑課程，爲有志投身及現職於服務行業人士提供一個進修機會。現該課程的介紹講座已定於本月二十四日（星期六）下午三時至五時假座旺角雅蘭酒店六字樓（旺角地鐵站）舉行。屆時有專人介紹該課程的內容及選課輔導，歡迎有興趣人士免費參加。

課程共分房口、飲食、欵待及行政與拓展四個組別，由資深服務行業專業人士教授，學員可選修文憑、證書課程或個別科目。查詢請電五——四五八八五五或三——六六九二七九。

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構

功課督導班

目標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班級：小學P.1－P.6 中學F.1－F.3
上課地點：
香港大道西428號3字樓（松桂書院） 5-403882
香港鰂魚涌太古城（地利亞） 5-681134
香港華富邨華富道55號（利瑪竇） 5-513501
香港灣仔駱克道237號（聖類斯） 5-720256
九龍官塘月華街19號（地利亞） 3-422289
九龍官塘協和街223號（利瑪竇） 3-893289
九龍美孚百老滙街80號（地利亞） 3-7439313
•松桂書院設上午、下午及晚間各組
•華富邨利瑪竇設下午及晚間各組
•其他各屬校祗開設晚間組
（爲利便學生進修，每月均開設新班）

聖類斯教育機構
補習課程
（一）會考補習班
由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。
班級：(A)應屆會考班 (Form 5)
(B)會考預備班 (Form 4)
科目：英、中、數、理、化、生、史、中史、文學、經公、地理、會計、電腦等。
（二）功課督導班
由經驗教師督導完成每日功課及準備校內校外考試。
小學P.1－P.6 中學F.1－F.3
（三）F.1－F.3英文補習班
香港：西區第三街179號 5-489905
大道西428號（松桂書院） 5-403882
灣仔駱克道237號 5-720256
華富邨華富道55號 5-513501
太古城地利亞預科夜班 5-681134
九龍：美孚百老滙街80號 3-7439313
官塘協和街221－223號 3-893289
官塘月華街19號 3-422289

專上院校 香港華夏書院 1962
本院爲：香港訊息科技協進會團體會員 香港電子通訊用戶協進會團體會員
提供先進視聽教具及資深師資，培訓工商業電腦專才，課程分類施教，適合主管，秘書，文員，學生及有志進修者等不同人士，是促進業務，晉升，轉職及就業之理想途徑。
資訊商管文憑課程
本課程除提供商務知識及實務外，並着重商務電腦化之技能訓練
分日，夜課程，適合學生及在職人士進修
電腦專業證書課程
※"企業管理" ※"財務管理"
※"營業管理" ※"資料管理"
※"投資分析"
電腦應用課程
※會計電腦 ※案頭印刷
※電腦通訊 ※文書處理
※資料管理 ※萬用試算表
※電腦入門 ※中文輸入法
香港中環擺花街十八號
查詢電話：5—450520 5—446833

實用英文夜中學
招F.5重讀生（欲參加89年會考須即辦理入學，報名參加會考快將截止）
。本校參加會考近30屆歷屆會考生成績優異，本88年度再創佳績合格率達100%輝煌成績
地址：牛頭角定業街48號（聖思定英文中學內）
實用英專夜校P4初學班至F5會考班同時招生

壁球格蘭披治大賽 今起假壁球會舉行

一九八八——八九年度壁球格蘭披治大賽：男子組第一回合及首年組第一回合將於今起在雅島壁球會（香港波老道十八號）舉行，時間：星期五——下午六時三十分至八時三十分，星期六——下午一時至六時，星期日——上午十一時卅分至下午三時。

比賽秩序表

十一屆小童排球賽

本港新聞

工商司在美宣揚本港自由貿易
過份着眼雙邊利益 國際貿易趨勢可慮

（港訊）工商司麥高樂九月廿一日在華盛頓向美國商家表示，以雙邊利益為出發點去處理國際間貿易問題及建立貿易國際間的趨勢日益明顯，使人十分担心。

麥高樂在向美國國家廠商協會致詞時作以上表示。該協會共有基本會員逾一萬三千名，為美國有數最大商會之一。

麥高樂向美國廠家重申本港實行自由貿易的承諾以及為改進全球貿易制度而在國際間所作的努力。

他表示，對最近通過的綜合貿易法案進行的辯論，出現了傾向雙邊妥協的現象，這與戰後世界貿易制度所依據的經濟信念背道而馳，因為國際間自由貿易可以最有效地運用各國資源。

他又表示十分理解有關方面對美國雙重赤字的關注，但他認為不應以雙邊妥協方法去處理這個問題。

另一個使人困擾的趨勢就是把全球分為眞正及假想的貿易國聯盟，無論這些聯盟是否合乎關稅和貿易總協定，該等組織會削弱在關貿總協定下提倡開放，多邊及最優惠國的立場。

其中一個結果就是鼓吹世界各國分成聯盟及製造「亞洲新興工業區」的稱號。韓國，台灣，香港及新加坡其實並非連結為關稅或政治同盟，把它們假設地納入一組及附上這個稱號，實在有誤導成份。

麥高樂又提及美國紡織品保護主義法例日益增加的危機，及有需要在關貿協定的烏拉圭回合取得重大進展之問題。在這會談中香港與美國在很多事項上都有共同目標。

礦工代表與勞工處開會後透露
輸入韓工事在必行 避免惹來政治風波

（特訊）香港建造業總工會代表一行十二人昨日到勞工處與勞工處助理處長陳永傑會面，再三要求港府禁用韓國勞工，以免剝削本地礦工的就業權利，而在該處登記等候職業介紹的本地礦工為數達一百四十多人。

香港建造業總工會理事長潘杜泉指出，大老山隧道工程棄用本地礦工，輸入南韓勞工，令本港礦工被迫暫時轉業或陷入失業困境，是剝奪了本港勞工的就業機會，而事實上本港礦工並沒有出現短缺。

該會重申，就上述問題曾分別在八月十八日和廿六日向勞工處反映意見，而是次前來仍然強調過往立場，要求立即安排礦工就業；撤銷仍未來港的南韓勞工入境；及保證今後正確處理僱主對輸入勞工的申請。

至於，接見他們的勞工處助理處長陳永傑則表示，當局將盡其所能協助上述人士繼續就業，同時，已經與有關人士接觸，理解問題的重要性。

陳永傑稱，工人的要求是合理的，該處已為行內五位人士介紹工作，而工作有困難者可申請公共援助。

此外，有部份礦工代表則指出，勞工處所給予的答覆指所批准來港的南韓工人的計劃不會撤銷，因為恐怕引起兩地的政治風波。（貞）

第二屆國際包裝及印刷器材展覽會場一景。（本報攝）

港製品要獨佔鰲頭 必須重視包裝設計

（特訊）本地廠商應重視貨品包裝設計，以在激烈競爭中獨佔鰲頭，香港設計委員會秘書長麥永朗昨日在香港展覽中心舉行的第二屆國際包裝及印刷器材展覽會開幕禮致詞時作以上表示，他指出，本港製造業必須以產品多元化及科技改良以在競爭中求勝。恰當的包裝設計在此扮演關鍵性的色，有助鞏固香港作為亞洲先進製造中心的地位。

據統計數字顯示，逾九成港貨均為外銷，對恰當包裝設計需求隨之上升。除可節省貨運空間，處理時間及預防在運送途中遭受破壞，美觀的商品包裝能吸引消費者，刺激銷路。

本港發達的轉口貿易也需大量現代化包裝及印刷器材。近年口出及轉口貨品量大增，必形成對該類設備需求更趨殷切。

麥氏又指示，香港工業總會香港工業設計委員會及香港包裝委員會於一九八六年合併為香港設計委員會，目的在進一步促進包裝及產品設計的進展，方便該方面技術發展，以加強港貨競爭力。另一方面，工商業

展覽有限公司董事長鄧鉅鴻指出，約四十家公司展出來自日本、美國、意大利、西德、英國、台灣、荷蘭、丹麥、瑞典、芬蘭、中國及香港等地的最先進包裝科技及機械。

展品計有包裝物料如金屬及玻璃容器、紙布、塑膠、黏合劑、乾燥劑及襯墊材料、包裝機械、加工機械、印刷機械以及其他相關設備。

第二屆國際包裝及印刷器材展覽會定於九月廿二日至廿五日，假座香港展覽中心舉行。是次交易會由工商業展覽有限公司主辦，並獲香港工業總會設計及包裝中心贊助。（熙）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			9月22日
股票	買入	賣出	升跌
長實	7.15	7.30	+0.25
九燈	15.55	15.80	+0.15
港燈	7.05	7.20	+0.05
九倉	7.60	7.75	0
置地	7.95	8.10	+0.10
滙豐	5.90	6.05	+0.05
和黃	8.25	8.40	+0.20
怡和	12.70	12.90	+0.10
太古A	17.00	17.25	+0.10
新鴻基	10.20	10.40	+0.10
恒基	4.85	5.00	+0.15
國泰	8.40	8.55	+0.15
倫敦金融時報指數	1440.7		（－3.1）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	394.9	399.9	393.4	397.8	－0.2
12月期金	400.5	405.5	399	403.4	－0.6
12月期銀	6.22	6.36	6.23	6.32	+0.04

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	399.60	397.75	397.25	－4.75

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8100/20	1.6660/70	1.8780/90	1.5870/80	134.70/80

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.3125	8.3125	8.25	8.3125	8.25
紐約杜瓊斯工業指數			2081.79	（－8.71）	
東京平均股票價格			27428.31	（－284.35）	

新鴻基資料研究有限公司提供

廠商會午餐座談會 介紹新公積金計劃

（港訊）近年本港越來越多僱主推行公積金計劃，以提高僱員福利，增進勞資融和關係，有助招聘員工，減低流失率，同時可藉此應付長期服務金及遣散費的開支。目前廠商向稅務局註冊的退休福利計劃超過六千三百多宗，而且仍在繼續增長，可見僱主對提供僱員退休福利已較前積極。

香港中華廠商聯合會一向積極致力鼓勵會員提供退休福利，最近該會與晉齡有限公司及美國友邦保險（百慕達）有限公司聯手合作，於九月份起推行會員公積金計劃，為僱傭雙方長遠利益作出妥善安排。而該項計劃更為會員提供多項優惠和方便，包括簡化手續，專業管理，劃一供款，可申請減稅，穩定收益，特別優惠的管理費用等。據負責管理該項計劃的美國友邦保險有限公司發言人表示，該計劃所收取的行政費用，可減低至每年總供款額的百分之一點五。

該會自九月初推出會員公積金計劃以來，已接獲不少會員查詢詳情和參加辦法。該會有見及此，已定期九月二十九日，假座中環富麗華酒店舉行午餐座談會，介紹該項計劃的詳細情形。

講者包括香港中華廠商聯合會執行幹事徐佩琴「廠商會對僱員退休福利之意見」，晉齡有限公司董事李俊祥「設立公積金計劃須知」，美國友邦保險（百慕達）有限公司副總裁林立權「廠商會會員公積金計劃的細則與管理」。屆時並有專人協助參加者辦理申請手續及解答疑難問題。此外，該會邀得副金融司葉樹聖出席午餐會，講述退休計劃的監管辦法諮詢文件內容。歡迎各界人士參加，費用為會員每位二百元，非會員每位二百五十元（均包括午餐）。有意參加者，請親臨香港干諾道中六十四至六十六號廠商會大廈三字樓廠商會索取表格，或致電該會（五一四五六八六內綫四十八）黃靄瑜小姐查詢。

勞工處助理處長陳永傑昨接受訪問。（本報攝）

地產專欄
買樓揾經紀較有利
中原地產合夥人　王文彥

買二手樓有部份人不喜歡透過經紀，要自己尋找。一是不願意付佣，二是怕被無良經紀欺騙。這種做法其實並不聰明，會因小失大。

根據非正式統計，市面上百分之九十五的二手盤口都在經紀手上。換言之，你不找經紀，就只有百分之五的選擇，能揀到自己滿意的樓宇機會當然少許多。

經紀為了做成生意，往往在衆多盤口中揀一些特別抵買的介紹給買家，而且為了更快做生意，往往事先揣摩買家的需要，然後從手頭盤口中挑選一些較適合買家的。這樣買家就大大節省了胡亂看樓，費時失事的麻煩，而且發覺買到平樓的好處大大超過所付出的佣金。

買賣雙方利益是對立的：賣的想要最好的價錢，買的想最平價入。不透過經紀而雙方直接談判交易，往往為了自己的利益爭論得面紅耳熱，反目相向，最後交易拉倒。有了經紀，情況就完全不同了。買賣雙方不直接傾談，什麽都透過經紀，在傳話的過程中，經紀會做好過濾功夫，一切過火，會觸怒對方的言語經紀不是避而不提，就是婉轉地表達出來，以確保談判在良好氣氛下進行，爭取更大的成功率。

處理談判是經紀的日常作業，熟能生巧，經紀的談判技巧自是較普通買家高許多，懂得如何說服買賣雙方互相讓步去達成協議。

買樓對許多人來說是一件大事，而且許多時候又是第一遭碰到的事，對許多手續不免不甚了了。達成一個全面的協議應該包括些什麼？縱使達成了協議，怎樣使口頭協議具有約束力呢？要簽什麼法律文件？各式各樣的費用是怎樣攤分的？第一次買樓的人對上述問題很難處理得好。這樣，付佣去利用經紀的專業知識是相當值得的。

說到受騙？對許多毫無地產常識的買家來說，沒有比直接與陌生「業主」談判交易更冒險了。所謂「業主」其實是可能騙子，志在騙取訂金。夠運碰到真正的業主，亦有機會被精明業主欺騙而簽了城下之盟。

故此，買二手樓還是透過經紀較好。當然我是指有專業操守的經紀。

英工貿次官下週二訪港

（港訊）英國貿易及工業部主管公司事務的次官莫福斯定於九月廿七至廿九日訪問香港三天。

莫氏在香港期間會訪港督，聆聽英國駐港高級商務專員何樂為匯報。他的訪問活動也包括與財政司會議、參觀聯合交易所和見晤本地金融界人士。

莫氏此行是一次到新加坡、日本與韓國的遠東訪問一部份，目的在于推介英國的金融服務與出口業務，並與各地金融界商討統一歐洲市場會造成的影響。

談判技巧研習班 專為財經要員設

（港訊）雖然銀行業及財務業的高、中級行政人員每天均需涉足談判工作，但他們大多數均沒有接受過有關談判技巧方面的正統訓練，以求達至在談判中能夠無往而不利之目標。

有見及此，一個名為「銀行家及財務經理必備之談判技巧」研習班，現訂於十月廿四至廿六日舉行，而截止報名日期為十月十日。

該研習班是由香港管理專業協會主辦，其最大特色是全部參加者均可得到一本談判技巧手冊，而其中將介紹逾六十種最常用的談判策略。由於該研習班是以實務為主，因此將透過例案研究、合作及課堂實習等形式進行。

有關研習班的查詢或報名，可致電五：七四九三四六香港管理專業協會洽。

會計電腦專材 紐西蘭最需要

（特訊）前紐西蘭移民部長 HON. A. G. MALCOLM 昨日表示，紐西蘭是由移民組成，故對移民投資積極的態度，是要能符合標準的人士都會批准移民。

他表示，紐西蘭為廣東地區有很大淵源，原因是很多當地華人均以廣東話為主，且對經濟和其他方面有一定貢獻，故華人曾遍受到歡迎。又由很多華人早已在當地生根，所以很多獲得家庭聯系之便而獲准移民。至於獨立移民，他說由於政府會基於需求問題，而不時改變職業技能的評分標準，但通常來說，高科技、電腦和會計都是較殷切需求的專業。

由於近年移民已成本港熱門話題，移民服務公司因應社會需要而興起，錦售能（市場推廣）有限公司於昨日起一連五天，在灣仔香港展覽中心主辦首屆大型移民及海外投資展覽會，內容包括各國地產及樓宇買賣，海外投資設廠及移民搬運裝箱服務等，參展公司達二十多家。並由前紐西蘭移民部長 HON. A. G. MALCOLM 及前澳洲移民上訴庭主席 DR. JO. ALBERTO 主持開幕剪綵儀式。（積）

東區海隧明秋通車 完成全綫管道沉放

（港訊）東區海底隧道最後一段管道於上週四沉放後，將可連接整條沉管隧道。

東區海隧將於明年秋季通車，屆時將可紓緩海底隧道交通擠塞的問題，連接港島東區與東九龍一帶，此外，東區海隧更連接新建的觀塘繞道，以及大老山隧道，屆時進出新界地區，將更為方便快捷。

沉管隧道由十五段預製鋼筋混凝土管道組成，各重超過四萬噸，全長約二千米，橫跨鯉魚涌至茶果嶺海床，就其長度及闊度而言，東區海隧堪稱為全球其中最大的沉管隧道。

先前用來焊製沉管隧道的茶果嶺石礦場，現正進行填土工程，以便興建東區海隧的入口公路、收費處、以及連接藍田至鰂魚涌的地鐵過海支綫。

東區海隧工程管理有限公司董事總經理歐家威表示，觀塘繞道第一期建築工程展開至今剛好一年，進展比預期更快，現已完成約二十個月的建築工作，確保此個重要的交通處可如期落成，配合東區海隧的通車日期。

歐氏續稱，連接巴士與地鐵的藍田交匯處，建築工程進展順利，挖掘工程已大致完成，而交匯處上蓋的地基工程亦已展開。

至於將軍澳道至油塘道之間的一段鯉魚門道，現正改建為一條三綫行車的雙程高速公路，建築工程將於明年春與隧道入口收費處一并完成。此外，東區海隧鰂魚涌入口的一段東區走廊西行架空道路，已於五月開放通車。

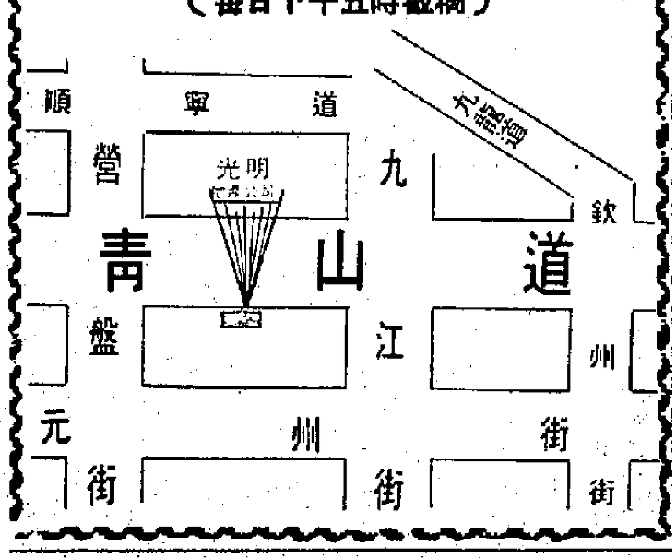
歐氏表示，東區海隧的土建工程已接近完成，現正集中進行隧道的機電系統安裝工作，東區海隧的機電設備主要在歐洲設計和製造，其中一部分設備分別在香港、美國和日本製造，第一批設備現已運抵香港，初步安裝工作已於六月展開，并將於本月展開全面的安裝工程，其中兩間主要的設備承建商ABAY和通用電器公司，經已遷入新香港隧道公司設於茶果嶺的行政大樓，進行東區海隧通訊及控制系統的安裝工作。

管威爾斯事務 英國部長訪港

（港訊）主管威爾斯事務的英國次官羅拿恩將于九月廿八至十月一日前來香港訪問。羅氏在香港期間會造訪港督，聆聽英國駐港高級商務專員何樂為匯報。

羅氏此次訪問緊接威爾斯首府卡迪夫市工商總會籌組訪港的貿易團，所以此行的主要活動是與港商討論威爾斯與香港貿易的前景，亦將會見香港英國商會的威爾斯籍會員和香港聖大衛會的會員。

華僑日報
九龍深水埗
青山道
廣告服務處
委託
光明地產公司
深水埗青山道129號地下
電話：K-7282023
（每日下午五時截稿）

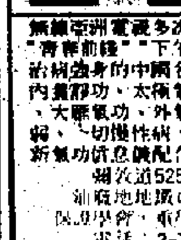


商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

加拿大移民免費講座
主講：滿地可著名移民顧問 艾斯文律師
日期：88年9月24日（星期六）下午3時至6時
地點：油麻地彌敦道485號二樓
歡迎參加
查詢請電：3-7239133 3-7236300

新法痔瘻專科
痔
止三痛無須住院 一次治癒根除
女專科醫 劉孟芳 林忠傑
館任汕頭市國平醫院專科主診臨床經驗卅多年獨創新法醫痔瘻腸血便秘靜脈曲張，再由張成壽敦能一次徹底根除特價優惠診症
早十時至晚九時 彌敦道三百號至佐敦道15號華豐大廈三樓按②字枱對面佐敦地鐵口 電話③328488

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
名家氣功
林營迅理治病強身

無綫亞洲電視多次專訪，「亞洲早晨」「歡樂今宵」「青春前綫」「下午茶」示範，評講林營迅師治病強身的中國名家放氣功，自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太極眞功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、腎肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容強身奇效。學功成績新氣功信息儀配合中藥針灸治療更佳。
彌敦道525號寶寧大廈A座505室
電話：3-7800651 3-7700699

70老華僑 美加抵港
胸中正
掌相
古稀老皇名士胸中正漫遊到港實學論據洞若觀火如見肺腑靈驗無比愛情真假保證滿意如有一點不靈分文不取清談百元剪報七折星期日及例假照常十時至晚八時半油麻地上海街三四七號閣樓近油麻地戲院斜對面窩打老道上海街交界冷氣開放

純陽內功
（療病強身・練此最好）
純陽眞氣貫丹田
從心所欲精神爽
腎功顯威揚・純陽功力強
純陽傳眞氣・心肺胃肝腸
奇經八脈通・體力自增強
腎強精力壯・松柏耐霜寒
百病遠離身・神采也飛揚
體虛弱・腎元虧・求進補・非上針・練此功・最實際
國內名氣功醫師廖宏遠教授
地址：銅鑼灣永興街4—6號 福園大廈按2字B座
（天后站維多利亞公園泳池後面）
電話：⑤669817 到訪前請預約

旅遊專欄介紹廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

＊香港旅遊機構＊
（代訂各地酒店房間）

雙程		單程	
台北	$1060	紐約	$3300
韓國	$2200	巴黎	$2500
台日台	$2400	夏威夷	$2200
韓台	$2250	溫哥華	$3400
曼谷	$1470	洛杉磯	$2750
星加坡	$2350	滿地可	$3750
日本	$2400	西雅圖	$2900

台證專家
七天特快出證 $130

加拿大特快移民　電話③882803 ③7807995 駱先生
加拿大滿地可埠法律事務移民專業李先生駱先生前五月在港接辦第十一批代申請移民業已全部獲准現李駱先生再接辦第十二批代申請加拿大移民商業投資，親屬，應聘，退休移民。
五年經辦，經驗豐足，成功率百分百不收按金不收訂金辦成才收費辦不成功分文不收
香港旅遊移民顧問公司
九龍彌敦道363號恆成大廈1201室　電話③882803 ③7807996 駱先生
週日及晚上傳呼機 ③833833 CALL 755
加拿大 DIPLO ENTREPRISE 1801 AVE McGILL COLLEGE
514-2840484 MONTREAL CANADA

華僑日報讀者七海旅行團
中秋賞月團
兩天一夜歡樂遊
・冷氣特快火車來回港穗
・賀節午餐於廣東迎賓館
・暢遊廣州著名旅遊名勝
・住宿五星級中央大酒店
・設賞月晚會酒店大露台
・享用酒店特備燒烤晚餐
・品嚐應節月餅水菓食品
・免費的士高及奉送飲品
秋交會接受訂房 廣州中央大酒店
日期：9月25日
每位祇收：$368

中秋節之夜
賞月遊河晚會 $198
・太古翠園團圓晚宴　・乘豪華遊艇賞明月
・漫遊維多利亞海港　・觀賞中秋綵燈夜景
・舉行趣味有獎遊戲　・輪上享用應節月餅
・全場贈送旅遊三寶　・幸運抽獎獎品豐富
奇華餅家　交易廣場粵江春
聯合贊助
日期：9月25日　牌照號碼：350793
詳情請詢：七海旅遊（國際）有限公司　電話：5-413081（5線）香港德輔道中86-98號21樓

華僑日報
九月廿五日（星期日）
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：
印度昔日禁酒，嗜酒者多方妙計偷運私酒
喜來登預備鵝美酒伴中秋
電視輻射損害身體，睇與選要節制
陳映眞嚴厲對待社會黑暗面
多吃纖維素豐富食物，可防癌症
情緒測試計巧妙
各大百貨公司超市特價貨品

時事縱橫：
保安科向全港區議會提出一份越難民中心文件
屯門區議員不滿開放難民營政策
保安司解釋新政策是可以接受
社會人士對開放營政策有不同意見

假日精品：
體驗異地生活，學生望入住外國家庭
激光刺外耳，三週內成掉烟癮
發射商業衛星，中國科技開闢財源
加德滿都市集，購物情趣盎然

銀色廣場：
松田聖子與神田正輝愛情共演「風之戀」，婚姻亮紅燈
蒼傳不攻自破
梅艷芳深信相士之言，姻緣到時推亦推唔甩
雪兒上兩代生活不如意，母親佐珍娜著書訴盡當年苦

新市鎮風光：
大埔舊墟公園的古老計時器一日晷
長洲是傳統風俗相當濃厚的社區，島上史跡名勝衆多，風靡中外
使用月餅券，千萬要分尊卑，否則失禮於人
中秋節是歷久而不衰的傳統節日

・讀料豐富・每份元半・

緬甸軍政府聲明保國衛民有責
海地群衆打落水狗
海地仍有暴亂 軍向民衆開槍
不要舊式的結盟

緬甸軍政府聲明保國衛民有責

數月內作普選 實行還政於民

動盪時期決不容示威破壞安寧

前總理抨擊軍方奪權行軍管法

（法新、美聯、路透社緬甸首都仰光廿二日電）緬甸政局仍未穩定，「政變」成功的軍事領袖蘇貌現正力圖安定局勢，鞏固權力，反對派則負隅頑抗，希望在新權力鬥爭的困局中分一杯羹。

「政變」成功，身兼總理，外長及國際部長的軍事強人蘇貌，今日函各反對領袖表示軍政府將會在數月外內之內，「還政於民」，舉行普選，結束現在的過渡時期政府。蘇貌同時強調，新政府保國衛民有責，決不准許別具用心之徒在此動盪時期發動任何示威遊行，或進行其他任何足以破壞社會秩序及安寧的活動。反對派對蘇貌所開的「政治期票」未加評論，但要求新政府為表示「與民更好」之誠意，並立即解放軍隊拘捕及羈留的僧侶，學生及其他民權領袖。

另一方面，前總理眼努在接見非因反右時表示，他仍然是緬甸的合法政府領袖，極力抨擊蘇貌當一班軍人非法奪權，是緬甸軍法於恐怖統治之下。

「新政府」的各部門首長今日紛紛號召過去離職的公務人員返回崗位，否則會加以紀律處分。

政治觀察家指出：新政府雖已傾全力從事鞏固權力及安定局面的工作，初步效果尚佳。

（路透社曼谷廿一日電）緬甸政壇領袖於昨第三日部署軍隊去粉碎民衆抵抗軍事統治之際，現已通知反對派的領袖組織政黨參加承諾中的選舉。反對派一名發言人稱，執政的軍事集團將稱無意無限期的掌權下去。

這個軍事集團於星期日奪得權力後，於星期三與反對派首次接觸，說明這個實行一黨統治已廿六年的東南亞國家將舉行多黨制的選舉。

明仁太子昨起攝政

日皇裕仁仍纏綿病榻

英報抨擊日皇曾担任戰爭要角 日外務省考慮向英廷提出抗議

（法新社日本東京廿二日電）太子明仁本日正式接掌他父皇裕仁的職務。據說日皇嚴重出血七十二小時後，病況穩定。明仁太子已接掌國家憲法所付予的一切權力，他父皇一旦駕崩，即可於廿四小時內登基。一位御醫說：八十歲的日皇自遇一夜吐血及瀉血後，一直靠靜脈注射營養液，過四晚他在寢宮內已能啜吸兩小冰塊。他神志清醒，並會與明仁太子作簡短的談話。御醫告記者說，日皇體溫下午七時已回升至九八．六度（攝氏卅七度），四小時前脈搏由八十五增至八十六跳，血壓為一二〇／一六八。初時為一一八／六四。宮廷御醫說，日皇由於腸臟潰瘍以致內部出血，由於呼吸緩慢，一直施用氧氣，雖然外痔出血已止，但仍有內臟出血。

週四晚新聞報導：日皇止嘔吐胃液混和血液。宮廷人士稱：所吐血液可能是過一日所吐的餘血，亦可能是新出血的徵兆。此間外務省本日說，駐倫敦的日本大使館抗議英國兩家報紙，猛烈抨擊日皇在二次世界大戰時所担任的角色。日大使館官員於週三日以抗議書致造右翼的太陽日報及明星日報，它們稱日皇為「魔鬼的兒子」及「罪惡魔星」，外務省正考慮向英政府正式提出抗議。

昨起攝政 明仁近照

日本王儲明仁太子偕同儲妃美智子一起乘車到王宮探望正在臥病的父皇裕仁天皇。（美聯社）

（法新社東京二十二日電）日本皇儲明仁太子，星期四出任為攝政皇，事實上，他自孩童時期，已準備有朝一日要担任君主。

明仁是病重垂危的日皇裕仁的長子，一九三三年十二月二十三日出世，一九五二年受冊為儲君，同年他進入大學攻讀政治科學，並開始參加官方酬酢，其中一次重要的任務，是一九五三年代表裕仁到倫敦參加英女王伊利沙伯二世的加冕大典。明仁的太子妃祇是一個平民，父親是一個米商。日本人認為這是其現代史上最偉大的愛情故事，也顯示了日本的民主化。他們一九五九年的婚禮是非常哄動的。明仁夫婦去過很多地方包括約旦，南斯拉夫，英國，尼泊爾，孟加拉和巴西。明仁有兩子三女，長子太子浩宮現已二十八歲。明仁喜愛運動，他就是在網球場上和他的未來太子妃相識的，不過他也感染了其父皇的興趣，研究海洋生物。

科拉桑籲菲華人士助菲促進社會繁榮

在華人文化傳統集會席上

（中央社馬尼拉二十二日專電）菲律賓總統阿基諾科拉桑夫人二十一日晚上在一項集會中，呼籲菲華人士效法先民的優良中國文化傳統，一心一德，協助菲律賓社會達到繁榮富足。

阿基諾科拉桑夫人週三晚上參加由楊應琳主教辛海梅主持的一項以「我們的華人文化傳統」為主題的集會，並向一百多位菲華人士發表演講，稱讚華人對菲律賓的貢獻。

辛海梅發起籌演一齣話劇和拍攝兩部電視紀錄片，以宣揚華人對菲律賓文化及社會的種種補貢獻。辛主教說，菲人很早就已接觸到中國文化，因此，菲人和華人在日常生活方面經常有相同的文化背景。今後，中菲必須以共存共榮的精神，為促進世界和平而努力。

菲華商聯總會名譽理事長高祖儒說，這項文化創舉，將可顯示菲華兩民族百年來的密切關係，及在生活上的互相影響和長久友誼。高祖儒又說，阿奎諾科拉桑夫人，和辛主教都有華人血統，他特別推崇阿奎諾夫人在一九八六年二月的不流血革命，成為菲律賓第一位女總統，引起舉世欽敬。

商總理事長李永年推崇辛主教的創舉，將可促使菲華兩民族增加互相了解，促進菲律賓的社會繁榮，希望菲華社會全力支持這件有意義的事。

伊拉克曾使用毒氣

對付庫爾德族造反

美調查報告並描述死者吐血膚皮變藍

（美聯社華盛頓二十一日電）美國參議院外交關係委員會的調查人員週三報告稱，伊拉克為了粉碎庫爾德人造反，使用有毒氣體對庫爾德村的「證據確鑿」。從六萬五千名逃往土耳其的庫爾德人中，有數以百計的人接受訪問的結果，研究人員斷定，這次襲擊是伊拉克要滅絕伊拉克的庫爾德人，所經過深思熟慮政策的一部份。他們的報告包括寫實地描述使用有毒氣體所造成的結果，描寫受害者口中滲出鮮血，及身體變成藍黑色。

該委員會的兩名會員加爾布雷思和雷倫在提交外交關係委員會主席佩爾的一份報告中作出的結論稱：「我們認為無疑問伊拉克對庫爾德人的政策是有滅絕種族的特性。」佩爾在一個記者會上，促請衆議院迅速通過立法，只要伊拉克繼續使用化學武器，及推行可能性質上可能滅絕種族的政策，便對伊拉克實行國際制裁，而參院已通過制裁伊拉克。

李總統接見美兩位州長

（中央社台北二十二日電）李總統登輝先生今天下午在總統府，分別接見了美國新澤西州州長金恩及愛荷華州州長布蘭士德夫婦等人。

李總統除了對他們的來訪表示歡迎外，同時也表示，中華民國經濟正值轉型期，今後將朝高科技方向發展，歡迎美國高科技工業來華投資，中華民國也樂於和美國友人分享我們農業及中小企業成功的經驗。

李總統認為新澤西州及愛荷華州主動來華尋求經濟、貿易及文化合作，不但有助於彼此間的瞭解，也可減少中美間的貿易順差。

今天在場作陪的有總統府秘書長沈昌煥及外交部次長章孝嚴。

胡秋原開除黨籍後 無碍大陸政策開放

因一而再嚴重違反黨紀

檢察署調查胡氏有否違法行為

（中央社台北二十二日電）最高法院檢察署檢察長石明江今天說，立法委員胡秋原在大陸言行有無違法，現正由檢察署瞭解中。

石明江答覆記者詢問時表示，胡秋原前往大陸，在當地的言論及行為，有無抵觸、違背現行法令，目前所知道的事實、證據，只限於大衆傳播工具的報導，甚於刑事訴訟法的證據法則及偵查原則，目前尚不便遽下決定。

（特訊）九月二十二日消息，台北消息：台灣「內政部」入出境管理局局長汪元仁昨天表示，大陸政策的開放不會因胡秋原事件的影響而放緩腳步，當局仍將依「民間非政府」、「間接非直接」的原則，研擬各項開放措施。但汪元仁說，胡秋原以「立委」身份赴大陸並與大陸有關人士面談政治協商的行為，入出境管理局將依規定，予以禁止出境兩年。

汪元仁表示，台灣「行政院」大陸工作會報不久前通過的大陸同胞來台奔喪及探病規定，將於近期內正式實施，接受申請。為了配合當局各項大陸政策的開放，台灣入出境管理局將於本月底再提出「國安法」施行細則修正內容的建議案，送交「行政院」大陸工作會報審議，其中包括擬將對大陸人士來台的限制由必須連續在自由地區住滿五年減少為三或四年等。

（九月二十二日）今天大陸甫成立的民間團體中國和平統一促進會的第一個行動是抗議台灣國民黨中常會開除胡秋原黨籍。

據報道：台灣國民黨中央常委會決定開除胡秋原先生的黨籍，我們聽了十分遺憾。

（中央社台北二十一日電）執政黨中央常會，今天對立法委員胡秋原到大陸探親，並與中共人士討論「統一」，已嚴重違反黨紀，決定予以開除黨籍處分。

中常會的決議指出，胡秋原不依黨規定，不聽中央勸阻，到大陸探親，在北平與中共「全國政協會議主席」李先念、中共「中央統戰部長」閻明復見面，討論「統一」問題，嚴重違反黨章第四十四條第三款及黨務革新綱領第十八條規定，給予開除黨籍處分。

（台北二十一日中央社電）執政黨中央常會今天經過周詳，審慎的討論後，對胡秋原案作了沉痛的裁決，給予嚴厲的開除黨籍處分。

目前仍在大陸，現年八十一歲的胡秋原，有多年黨齡。他在民國四十六年已有一次違反黨紀的紀錄。

海地群衆打落水狗

在海地太子港，憤怒的羣衆用利器刺傷和毆打一名男子，並用汽車輪胎壓在上面，指他是前獨裁者杜瓦里爾的秘密軍成員。（美聯社）

海地仍有暴亂 軍向民衆開槍

（合衆社海地太子港二十一日電）海地電台報導，軍隊週三向那些企圖捉拿一名政治領袖的示威者開槍。該名領袖住在太子港以北一個軍官宿舍內。

該電台報導稱，開槍事件發生於太子港以北七十二公里的聖馬克。在整日反政府暴亂中，示威者揮舞大砍刀和棍棒，反向阿弗里爾中將之新的軍政府。獨立的海地電台稱，在聖馬克，羣衆企圖進入該市軍方司令官的宿舍，捉拿中部地區爾巴迪的前長官。

國府駐馬貿易旅遊中心

已提升為經濟文化中心

（中央社新加坡二十二日專電）中華民國駐馬來西亞的「遠東貿易旅遊中心」已提升為「馬來西亞台北經濟文化中心」，顯示中、馬兩國間的實質關係，已更進一步發展。

據來自吉隆坡的消息，我國「駐吉隆坡遠東貿易旅遊中心」提升為「經濟文化中心」後，地位類似我國駐新加坡商務代表團，主要的成員都可享有外交人員的各種便利，如免稅汽車、烟酒等。

馬來西亞是於十二年前和我國終止領事事務關係，而與大陸建立外交關係，當時我國駐吉隆坡總領事館在限期內撤館。

此後，雙方關係曾陷入低潮，約在八年前我國在馬國同意下派了孔令晟將軍南來主持設在吉隆坡的「遠貿中心」，雙方關係也日益密切。我國現在吉隆坡主持遠貿中心的是資深職業外交官殷惟長，他曾担任駐外大使多年，出任現職前，曾担任我國駐倫敦代表。近年來，中馬經濟關係突飛猛進，我國已是大馬的第三大投資國，而僅次於美國和日本，都高過馬國近鄰新加坡。

據大馬官方統計，今年頭七個月，我國共有五百一十八個投資計劃，總金額達美金十八億元左右，而大馬的數個州政府也劃定了「台灣投資工業區」吸引我國廠家前往設廠。

北韓特工偷運美直升機入境

漆上南韓標誌掩耳目

（時事社華盛頓二十二日電）據美國全國廣播公司電視台二十一日晚間報導的特訊：朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）在一九八三年至八五年為止的期間，秘密輸入美國休斯公司製造的直升機八十六架，這些直升機做為對韓國發動奇襲攻擊的手段，構成重大威脅。又美國中央情報局獲致了北朝鮮秘密輸入作戰的情報，但是美國政府未能事前阻止直升機流入北朝鮮。

（路透社華盛頓廿一日電）根據今日一項電視新聞報導，北韓特工偷運八十六架美國直升機入境，美國中央情報局已知此行動但未予阻止。「全國廣播公司」的報導稱：南韓官員担憂這些直升機可能用作越境偷襲，因為它們已經過噴漆，看來像南韓軍用直升機。

報導稱：中情局特工在西柏林獲悉北韓計劃進行此偷運行動，但因恐危害柏林的消息來源，故未予阻止。

該電視台指出：這些直升機屬「休斯五百型」，與供應南韓軍方的美國直升機相同。它指出：南韓國防部長吳滋福通知美國軍方官員，這些直升機已漆上南韓標誌。它指出：南韓官員擔憂這些直升機可能用作越境偷襲，或對付美國和南韓的坦克。

根據該項報導，此八十六架飛機乃在一九八三至八五年間秘密從加州長灘分四批運送。不過，加州的美國當局終於自行獲悉此行動，沒收第五批合共十五架直升機。它指出：這些直升機乃從長灘運往比利時安特衛普，由一家蘇聯貨車運輸公司運往鹿特丹，然後經海路運往香港再北上北韓。報導稱：北韓一家大公司為這批直升機向一家倫敦勞合保險公司投保，並在保險單上列明航運路綫，該防衛被沒收。

世界亞裔小姐選舉 十月底在高雄初賽

國父誕辰日在台北舉行決賽

將有近六十名佳麗參與盛舉

（中央社紐約二十一日專電）一九八八年世界亞裔小姐選美委員會執行委員陳洪鋼今天在此地華埠記者會上指出，來自全球各地近六十名亞裔佳麗參加十月底至十一月中旬在中華民國舉行的選美活動。

陳洪鋼說，目前已有獲得各地選美頭銜的參加這項世界選美活動的佳麗達五十五名，其中歐洲地區十五名，非洲地區五名，澳洲紐西蘭地區十名，美洲地區二十五名。預計將有近六十名佳麗參加選美大會，最終將於十月二十九日在高雄舉行初賽，十一月十二日在台北市中華體育館舉行決賽。

這項選美大會也將選出才藝小姐、最上鏡頭小姐和最佳人緣獎。陳洪鋼並指出，大會將於本月二十四日在夏威夷舉行「亞洲之夜」，將有來自澳、紐、美洲地區二十五名參選佳麗出席，一展她們的才貌。這項活動相當於選美大會的前奏曲，預計有近千人會出席。

世界亞裔小姐選美會兩度在美國舉行，第三屆經授權台灣「台貿資訊中心」主辦，並由「中國電視公司」協辦。大會將選出五名佳麗，獎金依次是美金三萬、一萬兩千元、六千、二千元和一千元，以及獎品。此外大會……

蘇聯欲建「歐洲共同大廈」

李學明

自戈巴切夫上台以來，蘇聯頻頻向西歐招手，作出新姿態。蘇聯因欲建「歐洲共同大廈」，動機何在？

這是引人注目的問題。過去蘇聯重視美國，輕視西歐。而戈氏上台後，先後訪問英、德等西歐國家，以新面貌與這些國家領導人接觸，並在人權問題上作出了罕見的姿態，如允許戴卓爾夫人和希拉克會見薩哈羅夫；對東西歐的政治往來不像過去那樣神經過敏，表現較為寬容；積極謀求發展「經互會」與「共同體」的關係，主動恢復二者之間的正式關係。同時，戈氏正式向西歐國家提出建立「歐洲共同大廈」的倡議。按戈氏的這個設計，要建一個和平的、無核的、東西方合作的歐洲。

西歐與東歐關係最具實質的變化當然是有關軍備控制的變化。在中程導彈之爭中，戈氏的表現比他的前任較為實際，努力促進同美國達成了撤除中程導彈的協議。這個變化是引人注目的，對蘇聯必然更加積極熱情的態度和欲建「歐洲共同大廈」的目的，西歐方面的反應有不同的看法。

首先，西歐人（包括右翼的一些領導人）多數承認，現在戈氏是真心誠意地要在國內實行改革，因此確實要求同西方國家對話及緩和關係，蘇聯至少不想同西方大搞軍備競賽。但也有少數人認為，蘇聯仍會向西歐發動軍事進攻。他們認為，蘇聯是個經濟落後，思想面貌可憐、軍事力量可怕的巨人，即使不以武裝進攻奪取西歐，但其龐大的軍事機器和干涉侵略別國的惡劣表現，都會令西歐人感到難以安枕。

其次，西歐國家領導人，從觀察戰後數十年歷史情況來看，蘇聯的求和目的，不是武裝奪取歐洲，而是要擠走美國，取代美國稱霸歐洲。為了同美國爭奪歐洲霸權，蘇聯提出了建立無核的、無外國駐軍的、無軍事集團的歐洲的口號。蘇聯對西歐的和平運動和右翼政黨一直是很重視的。西歐國家深知，西歐核武器沒有了，美國也呆不下去了，美國一走，歐洲就是蘇聯的天下了。因此，他們認為，蘇聯做法上雖然發生了變化，但是，蘇聯在歐洲的政策目標並沒有變化。

第三，蘇聯建議要建立「歐洲共同大廈」，欲引進西歐的資金、高科技，進行經濟文化交流，改變其國內落後面貌，看來也是蘇聯的目的。西歐人對空泛的「歐洲共同大廈」興趣不大，他們感興趣的是人權問題，願意與蘇聯、東歐發展貿易關係及政治文化交流，更關心的是蘇聯的常規軍力對北約擁有優勢問題，希望蘇聯能首先裁減常規軍備。

美蘇首腦的幾次會晤和中導協議的達成，促進了東西方軍事控制談判的勢頭，加強了人們對實現國際裁軍的要求和希望。蘇聯也利用這個機會再發動攻勢，建議實行第三個「零點方案」，消除歐洲短程核武器。這樣蘇聯最後可能不經一兵一卒，就把美國逐出歐洲，因此，西歐國家認為「不能接受」這個方案。西歐主張現在只能與蘇聯談判裁減常規武器，這成為蘇聯與西歐關係的焦點。由於華約國在這方面比北約國佔絕對優勢，所以北約要求蘇聯先裁減常規軍備，蘇聯雖然也表示要消除這種不平衡，但雙方的立場事實上相去甚遠。因此，西歐人堅持一樣「核武器不可無，美國人不可走」。這樣「歐洲共同大廈」的建立也將難以實現。

澄清孫立人受限制說法

監院通過調查報告

（中央社台北二十二日電）監察院國防委員會今天通過監委員羅文富的調查報告，澄清外傳孫立人將軍生活行動言論自由受限的說法。

調查報告指出，經數月調查，從孫立人家人的書信往來以及和外界接觸的情形看來，孫立人的生活行動，未受到特別的限制。這份調查報告說，孫立人年事已高，常不便見客，可能因此引起外界誤會。

調查報告指出，郭廷亮的現況，因民國七十二年申請恢復軍籍再辦理退伍一案未獲准後，在警備總部的協助下，受聘於一綠島指揮部養鹿推廣中心主任」，生活安定。

郭延亮曾於七十二年陳情指稱，當年是由國防部情報局故前局長毛人鳳上將授意自承犯罪，並親許將保留他的軍籍，軍職等情事。

調查報告說，在法的立場，如果郭延亮或他的家屬能提出新證據，將可依法辦理。但是目前尚無有力的證據來支持上述的說法。調查文最後指出，雖然未發現違法的情事，但事隔三十年後，本案仍令國人議論紛紛，並國防部應評加檢討，就恢復當事人榮譽的問題依法處理。

國防姓員會決定將調查報告函請行政院查處見復。

不要舊式的結盟

時事分析

中國總理李鵬在會見美聯社訪華團談及中蘇關係時說，中國願與蘇聯實現關係正常化。但不會回到五十年代那種結盟的狀態。中蘇如實現最高級首腦會晤先要解決柬埔寨問題，更具體地說，要蘇聯促使越南從柬埔寨撤軍。

正如李總理說，中蘇關係正常化對中蘇兩國，乃至世界和平都是有利的。中蘇兩國之間由八二年已恢復正常關係化談判，輪流在北京與莫斯科舉行，迄今僅限於副外長級會晤，每年循例會晤兩次，甚至連部長級還攀不上，更不必說最高首腦會晤了。由此亦看出中蘇關係正常化的多年會晤，實在無大進展。

中方一向表明任何關係正常化都繫於消除三大障礙：（一）蘇聯在中蘇邊境佈置重兵；（二）蘇聯支持越南侵柬；（三）蘇聯入侵阿富汗。現在李鵬單獨指出先要蘇聯促使越南從柬撤軍，絕不是說不要消除其他兩個障礙，因蘇聯駐軍邊境的障礙，蘇聯要撤就馬上可以消除，侵阿的一個障礙，蘇聯至少在表面上是開始撤軍，定期明年全部撤走，故李鵬略而不談。至於解決柬埔寨問題，兩方至今仍未談妥。中蘇在去年初在北京舉行了一個副外長級的就柬問題的「工作會晤」，似乎沒有一些進展，否則，李鵬不會在今天還再強調要以解決這問題為先決條件，亦顯出了蘇方仍保持過去的態度，完全推諉在越南身上，不運用其影響力促使越南軍真正撤束。

戈巴切夫在全面和平攻勢中，不斷表示願使中蘇關係正常化，早日實現兩國最高層首腦會晤，然而從未盡力對消除關係正常化的障礙，一切的表態似以宣傳性居多。

李鵬說得更明白，中國將來縱而蘇聯實現關係正常化，亦不會回到五十年代那種結盟的狀況，首先，鄧小平已對新加坡總理李光耀說，中國是反對集團政治。還有，中國在今天已不再要與蘇聯過去一度的「嚴父式」的關係。

野生純靈芝
百份之百純靈芝
常服野山純靈芝，青春、活力又益智增強體質，老少咸宜。

強力特效抗骨刺丸
抗骨增生、壯腰健腎，強壯筋骨，舒筋活胳、養血止痛。

漢藥威 猛子威 威上威！ 服用漢威眞夠威！
漢威 王道補藥
金三角
精力充沛 渾身是勁

經銷處：嘉威貿易公司 電話：5-572801，586146 國貨公司、藥行有售

中國醫學新成果 皮膚藥之冠
定價每瓶 HK $25.00
細粒功效大
國貨公司、藥行有售
中國花蛇解癢丸 正宗特效
適應：全身性痕癢病、皮膚痕癢、藥物性反應痕癢、濕疹痕癢、暗瘡、粉刺雀斑、香港手、香港脚等。
鶴江牌特效中國花蛇解癢丸乃純中藥嚴格提煉，功能清血熱、去皮毒、抗菌解癢，絕無副作用，為皮膚藥之王，有效率達98%，療效高，功效快，一服見效。
經銷處：永安藥業公司 電話：5-8933468 信箱：31393

穿山甲去濕清毒丸
鯉魚胆化痰丸
廣東佛山
痰多生百病 痰除人精神
提防影射 購買時請認明帆船牌
適應范圍：化痰止咳，頑痰壅塞痰稠，咽腫喉炎。
批發處：永康醫藥公司 電話：0-6056216

有效率達89.8%
本藥對因食魚、蝦、蟹後所引起皮膚過敏症（風疹）痕癢最有奇效！
註冊商標
服食濕毒清 一切痕癢都去清
國貨公司 藥行有售
適應範圍：濕疹、皮膚過敏性痕癢、暗瘡、汗斑、瘡疥、粉刺、頑癬。
中國醫藥保健品進出口總公司廣西分公司
經銷處：利時貿易公司 電話：5-423381 電報掛號：LEEZEST HK

麝香消痔栓
免手術、免注射的治痔新藥（外用）
「麝香消痔栓」是一種外用（塞肛門）的治療痔瘡新中藥，具有消炎、止痛、止血、收斂生肌功效。直達病根全無副作用。可免除手術免注射之痛苦
國貨公司．藥行有售
經銷：可利公司 3-945200 嘉威公司 3-945538
中國醫藥推廣中心 學坤哮喘專科 3-7500529

精製冬蟲夏草
冬蟲夏草為我國傳統名貴藥材，歷代本草記載，它具有補虛損，益精氣，補肺益腎，止咳化痰等功效。古代醫學家稱為「至寶之品」能治「諸虛百損」。
本品係30粒膠囊裝，唔駛煲，唔駛炖，開水送服，簡單方便，係都市忙人的最佳選擇！
購買時請認明金百合牌商標才是正貨
國貨公司、藥行均售
功能：補虛損．益精氣、補肺益身、止咳化痰。
經銷處：瑞安公司 電話：5-660415

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
惠州廣告承辦
☎ 五－七四六三一一四

田七杜仲丸（濃縮丸）
功能：補肝腎、降胆固醇、降壓
適應：腰膝酸痛、頭昏目眩、氣血虧損等。
國貨公司．藥行有售
經銷處：崇泰公司 電話：3-806545

851-A. 超級營養丸
本品採用現代生物工程技術精製而成，經中國醫學科學院植物研究所化驗鑑定，內含18種人體必需的氨基酸，23種微量元素及有機維他命……
國貨公司．藥行有售
經銷處：裕昌行 電話：3-602683

在加利福尼亞州有舉足輕重之勢
亞裔美國人選票受重視
亞裔選民希望美國與故國友好

一個從事共和黨黨務活動的亞裔美國人說，佔了加利福尼亞州人口僅百分之六的亞裔美國人，在這次十一月總統選舉中居重要地位的一州，大有舉足輕重之勢。

在共和黨全國族裔委員會工作的華裔美國人鄭嘉蓮（譯音）女士說，在這個擁有最多選票的一州，較少數亞裔美國人有可能成為決定因素，民主黨與共和黨都要認識清楚的。鄭氏在一九八〇年曾為列根——布殊競選運動效力。

她在本年七月一日接受電話訪問說：「政客都心知亞裔美國人的選票在加利福尼亞的潛力。亞洲人亦很明白，但亞洲人由於傳統作風，對比較守緘默，我們都深知我們的選票在加利福尼亞可左右大局的。」

「如果你權衡一切的可能性，那一政黨的成敗利鈍就繫於這百分之六或七的亞裔人口的選票（如雙方實力接近的話）。」

在加州左右大局

如副總統布殊與馬薩諸斯州長杜卡基斯的鬥爭，重演當年副總統尼克遜與馬薩諸斯州長甘迺迪於一九六〇年的劇鬥，亞裔美國人在加利福尼亞可能左右大局，加州二千的七百萬選民擁有四十七條選票，或當選所需二百七十條選票百分之十七。最近估計加利福尼亞的亞裔美國人約有一百八十萬人。

在一九六〇年，尼克遜在加利福尼亞幾乎有六百五十萬人投票中，僅以三萬五千六百二十三票險勝甘迺迪。不過，甘迺迪最後以三百〇三票對二百一十九票贏得總統。

加利福尼亞有百分之六亞裔美國人，成為僅次於夏威夷最高百分率的一州。洛杉磯和三藩市擁有美國第三與第四最多的亞裔人口。

一九八〇年人口統計列出了在加利福尼亞的亞裔美國人的數字，華人——三十二萬二千三百人；菲律賓人——三十五萬七千五百人；日本人——二十六萬一千八百人；朝鮮人十萬三千八百人；越南人八萬九千六百人。這之後，亞裔美國人已成為加利福尼亞增長最速的種族。

政黨歸屬極平均

根據政治學專家堅．布恩斯分析：加利福尼亞的亞裔美國人在政黨歸屬分配得相當平均；強烈民主黨——百分之十，脆弱民主黨——百分之廿五；傾向民主黨——百分之七；獨立——百分之十；傾向共和黨——百分之十；脆弱共和黨——百分之十九；強烈共和黨——百分之十九。

在一九八四年，列根在加利福尼亞挾狂風掃落葉之勢，獲得了亞裔美國人選票百分之六十七。

鄭嘉蓮女士認為亞裔美國人在十一月大選中怎樣投票的趨向，要看亞裔美國人新選民在選舉的時候，登記為民主黨員或共和黨員。

她說：「亞裔美國人比較多關心國際問題，自由貿易和公平競爭是亞裔美國人所關心的問題，他們是商人和常與海外有商務關係的女性。」

鄭女士又說：「所有亞裔美國人都想他們的故國與美國有友好關係，對於總統候選人怎樣處理美國與故國的關係，都非常細心注視的。至於聚居加利福尼亞的越南人、柬埔寨人和寮國人，有一個共同問題——反共，所有這些人對共產主義都有極強烈的反感。」

美國人口非歐化

非歐亞裔美國人在政治競選中逐漸得勢，亦由於美國人口變化所使然，美國的人口正在非歐化，到來美國的合法移民，現每十人中只有一人來自歐洲，現代美國的主要都市「沸渦」不在大西洋沿岸，而在與非洲—西班牙裔加勒比盤地關係密切的佛羅里達州南部，在德克薩斯—墨西哥邊境地區，在太平洋沿岸的西部各州。

在未來幾十年裏，這一新移民潮，會改變這個國家的種族和歷史特性。美國正在變為一個「世界國家」，一個與這星球上每一種族和地區都有民族關係的國家。人口參考局預測，到美國建國四百周年時，大部份美國人全低限度有一點非歐洲血統。

由於美國近年移民政策比前開放，亞裔新移民固然增加了，原有的亞裔美國人生育率亦不弱，故亞裔美國人的總人口亦迅速增長。美政府鑑於這類人口不夠穩定，尤其是亞洲各國持有美國「綠咭」的移民，如果他們并非真的在美國定居，是不受歡迎的，近期收回亞洲移民「綠咭」一宗案增加，可能與這種觀點有關。美政府這措施，似為「一腳踏兩頭船」的亞洲人所不歡迎，但為了穩定亞裔美國人的人口。從而作出種種限制的措施，這是無可厚非，亦解決了一些亞洲國家對付這種遊離份子所產生的問題，在積極方面，美政府此舉反而可更確立亞裔美國人的地位。

對政治不再冷感

美國政黨都重視日裔美國人的選票，共和黨在展開競選運動前，即作出一項討好日裔美國人的行動。列根總統日前簽署了一項法令，正式向那些曾被關進集中營的日裔美國公民道歉，並給予每個人賠償二萬美元（仍存活的約六萬人）。為這一段令美國人感到難堪的歷史作一政治性解決，亦有慰日裔美國人多年的期望。

這歷史性問題起源於一九四二年，美總統羅斯福下令要把西岸十二萬日僑及日裔美國人關進集中營。從此，這批人便失去了家園、財產和憲法權利，直至一九四五年戰爭結束。事隔四十六年，由於種族歧視阻礙了他們的索償，他們亦自知祖國之不對，不敢過談這問題：現在，列根總統此時頒佈了這足慰咽咽之望的賠償法令，當有可爭取日裔美國人的好感，在競選中投共和黨一票。

還有一個例證，共和黨在八月十六日於新奧爾良舉行大會中，陳納德遺孀陳香梅以共和黨全國少數族裔委員會主席身份在席上演講，獲得一片熱烈掌聲，引起了出席三萬名代表與來賓的重視，除了證明華裔美國人對政治不再冷感。而且有相當地位。

國際時事專題

禍生肘腋血染神聖之地
紐約狂漢教堂殺人
警察到場開槍擊斃
行兇時赤身裸體疑為神經錯亂

（美聯社美國紐約市廿二日電）紐約警方發言人透露：今日有一類似瘋狂之大漢赤身裸體走入聖柏德烈大教堂，拔起一支承聖經之鐵支架，用以擊斃教堂內的一名職員，後又擊傷一名警員，然後被其他警員開槍轟斃。

此一神經錯亂之彪形大漢名佐治德加度，體重二百五十磅，現年三十二歲，他今晨曾去該堂參加早堂彌撒，因紅衣主教奧干納主禮。奧干納施聖餐時，「狂人」就站在他面前，等候施聖餐包（麵包），如果他在那時發狂，紅衣主教可能遭殃。

奧干納紅衣主教對記者表示：教堂係一種有「信」無類的地方，各種奇奇怪怪的人都會到教堂來，甚至去那裏流連，深信亦不離去，他記得當時狂漢站在他面前有異，他曾伸手拍其肩膊，加以撫慰說：「天主佑汝！」

目擊者透露，狂人在未入教堂前，已先去街上將衣服脫光，然後衝入教堂擊在長椅前下跪祈禱的一名五十五歲婦人，然後衝向教壇，拔起承聖經之鐵支柱，用以擊斃一名七十七歲教堂職員。該婦當時受驚甚大，但其傷勢則不嚴重。

警方發言人承認：增援之警隊開抵教堂，開槍擊中狂人胸部，在送至醫院時已喪生。

守信而來・滿載而歸
美國一名沙胆大賊
打劫銀行竟先預約
聯邦密探隊展開全面緝拿行動

（合衆國際社賓夕凡尼亞州夏里斯堡九日電）美國聯邦密探隊的探員正在緝拿一名電致「預約」打劫銀行的「斗胆賊」。夏里斯堡市警方週三透露週一早上，有一名未有講出自己名字的男子，致電「聯邦國家銀行」夏市分行時，向信貸部經理表示想借錢裝修居所，翌日，他前往該銀行打劫。

據聯邦調查局人員稱，該男子前進入經理室便從衣袋中掏出手槍，並聲稱攜來的公文箱置有一枚炸彈，到底他劫走了多少錢，銀行方面不願披露。

炸彈後來證實是「假波蘿」，案中亦無人受傷。

夏里斯堡市聯邦調查局分署負責人大偉麥加雷解釋經過：「這是一宗不尋常的劫案，劫匪事前打電話給銀行，暗示想打劫。他甚至不喬敗、不矇面，右手持槍，左手持假炸彈，這樣的組合，很不尋常。他走進銀行大堂，走進經理室，把護衛員繳械，足足逗留了十五分鐘，視保安系統如無物。他吩咐銀行職員不要按動警鐘，說警鐘聲浪會使炸彈爆炸。」

莎拉隨夫訪澳洲
丟下女兒給保姆
英小報責其不負責任

（路透社倫敦廿二日電）樣子消沉的約克公爵夫人，週三已啟程往澳洲去，她對此行十天內需與產下僅六週的女兒分手，頗感不快。她與丈夫安德魯王子已決定在這次九月廿八日展開的艱耐的澳洲之行中，把他倆的彼蒂妮絲公主交給保姆照料。

本年八月八日彼蒂妮絲公主出世之前，英國的小報曾辯護約克公爵夫人之決定不與女兒一同往澳洲，但其時未證實她作如此決定的。

甚至人們心目中有地位的報紙如衛報等，其時亦說公爵夫人之不親自為女兒哺乳，是開創英國年青母親的不良先例。

威爾斯王子與戴妃前於一九八三年往澳洲時却是帶同他們的第一個兒子威廉而去的。彼蒂妮絲公主是約克公爵夫婦的第一個孩子。紅髮的約克公爵夫人，自倫敦希斯勞機場登機往澳洲雪梨時，樣子頗然低沉，不像往日的艷光四射。

為父求赦 英國郵車大盜碧斯之子米克星期三到達英國，希望英女皇能赦免他的父親。圖為他在希思羅機場向一名警察舉起雙手作投降狀。（美聯社傳真圖片）

結束戰爭顯昇平
伊拉克辦藝術節

（路透社巴格達二十二日電）伊拉克主辦一個藝術節，慶祝復興諸如空中花園這些古代光輝文明，藝術節周四開始，在巴比倫的劇院，聲樂處處聞。

主辦當局說：藝術節為期十日，有來自三十三個國家共四十一個藝術團體演出，他們希望此藝術節每年都搞下去。在今屆藝術節，阿拉伯國家共有九個民族舞蹈團表演，而歐洲、中、日亦派出六個民族舞蹈團參加，此外還有來自蘇聯、法國、匈牙利的芭蕾舞蹈團。

許多表演包括[illegible]意大利歌劇安排在[illegible]倫市歌劇院[illegible]最近大事修葺[illegible]伊拉克耗資二千萬美元[illegible]復興文化計劃一部份。

巴比倫市位於首都巴格達以南近八十公里，是古代著名巴比倫王朝的首都。巴比倫[illegible]全盛時代在公元前[illegible]五〇至一七[illegible]後被侵佔，但在[illegible]二五年開始重建，尤其在尼布查力沙世統治時候更建造了巴比倫空中花園。[illegible]二十公尺高的拱頂，是古代七大奇蹟之一。伊拉克政府會堆起三個山丘，以重建該花園。

場屋困瓦礫四天
堡壘貓大命不死

（美聯社奧華[illegible]州[illegible]十二日電）在美國，一[illegible]貓被困在主人寓所瓦礫堆中四日，其後被發現仍然活着，未有死去。牠的主人寓所在一次煤氣爆炸中，被夷為平地。該[illegible]貓叫明迪，週[illegible]在瓦礫堆中工作的工人發現。當時工人[illegible]為明迪並不似一[illegible]貓，因為明迪的白毛現已變成黃色。牠的鬚差不多全失去，鼻尖、部份耳朵和貓爪亦被燒掉。

不過獸醫史釗活表示，明迪的精神很好，牠本週末可以回到主人迪維爾和他的妻子、兩名子女[illegible]。在爆炸發生時，[illegible]外，但全部未有受重傷。

服食魚肝油丸
有利血管手術

（美聯社波士頓二十二日電）一個研究指出，服食魚肝油丸對於接受血管整形手術的人有很大的幫助，因為魚油可使血管更加流暢。

研究人員說，魚油可使心臟大動脈不再栓塞。一般接受過血管整型手術的人，有三分一在六個月係會再出現栓塞現象。所謂血管整形手術是由醫生把微型氣球導進心臟大動脈當死氣後，氣球就會擠開因為脂肪積聚而栓塞的血管，這種手術一般用以取代冠狀動脈分流手術。

美國退伍軍人醫學中心的研究，發現魚油可以減少血管再度栓塞。

北卡羅連納州大學的迪希瑪博士說：「前景看來很好。到目前為止，這是唯一有效的東西，我們的摸索終於看到一線天光。」不過由於魚油的試驗祇在八十二個病人做過，研究人員短期內不會廣泛推介這種方法。

輕吻玉手 英國年青畫家布特拉為戴安娜儲妃畫像，戴妃欣然接受了他的畫，並允他輕吻她的玉手。（美聯社）

英國性感女星
克麗絲汀羅丹
心臟病發逝世

（美聯社倫敦廿一日電）[illegible]曾一度成為英國[illegible]性感[illegible]首選[illegible]演員克麗絲汀羅丹週三逝世。她的代理人雲生蕭已予宣佈。她享壽六十三歲。

雲生蕭並稱：她曾於七月接受一次「重複繞心臟」的手術，經過兩個月後心臟病發，她終於在西密都錫斯醫院逝世。她出生於英格蘭北部的桑德蘭鎮，一九四〇年他與倫敦影片公司及美高梅公司訂立合同後展開演員生涯。他拍了「夜更」與「巴黎偶像」等影片後，於一九五三年退居紐約。

街頭擦鞋檔遭充公
生財工具被焚
小販投火自盡

（法新社尼日利亞首都拉各斯二十二日電）據尼日利亞新聞通訊社週四稱，一名小販週三在其幹活的生財工具被當地政府的市容清潔隊沒收及投進火堆燒毀後，他亦隨着跳入猛火中自殺。據證人說該名死者是一名在路邊為人刷鞋的男子。尼日利亞政府為了改善首都的市容及交通，於是在數星期前展開了清潔運動，拘捕阻街小販。

身為慣匪之後・却具孝義之心
英國郵車大盜之子
抵倫敦求女皇赦父

（路透社倫敦二十二日電）英國最臭名昭彰的越獄犯，郵車大盜碧斯[illegible]在巴西逍遙法外，[illegible]的十四歲兒子米克[illegible]三却到了倫敦，[illegible]英女王特赦他的父親，使碧斯能夠重返故土渡過餘生。

碧斯在一九六[illegible]年伙同[illegible]一列由格拉斯哥往倫敦的夜郵車，劫去二百五十萬英鎊，當時約值六百萬美元。碧斯很快落網，被判服刑三十年，但僅十四個月就成功越獄，並輾轉逃往巴西。

米克由巴西里約熱內盧飛到倫敦希思路機場時對記者說：「我希望看到父親恢復自由。他已安份地住在巴西二十五年。我和他在一起有十四年，深信他已不再是一個賊。」碧斯今年五十九歲。

米克會在英國逗留十天，和母親一道為一套描寫碧斯逃亡生涯[illegible]影片宣傳。他們打算[illegible]碧斯當年犯案的地點[illegible]看，以及在蘇格蘭場總部外留影。郵車大盜案已有二十五年，在英國已被渲染成為傳奇故事，王儲查里斯王子和儲妃原本這個月初要出席一套叫做「歹徒」的影片的首映禮，因為這套影片和郵車大盜案有關，王儲夫婦因此被勸阻出席。

四年一度盛事・魅力無與倫比
奧運電視節目吃香
美國電影票房大跌
荷里活不敢推出新影片

（合衆國際社荷里活廿一日電）因觀衆大大多留在家中看電視奧運轉播令美國電影市場大受影響，上週賣座居首的電影「魚兒萬達」總收入只有二百五十萬美元。這齣幽默劇以三個笨拙的銀行劫匪（杰米．李．柯蒂斯、凱文．克蘭和邁克．帕林）和一名沉迷愛情的律師（約翰．克萊西）為主要人物，在上映十星期後，終於登上票房首位。

但（萬達）是六個月來會登上賣座第一位的電影中票房最差的，在一千二百零七間電影院放映，只收二百五十萬美元。十星期的總收入為四千五百一十萬美元。這星期因奧運這「強敵」當前，亦因票房慘淡之故，荷里活沒有新片上映。在賣座頭十名的影片中，只有兩部是新上映不足一個月的。

波士頓醫生研究發現
早種百日咳疫苗
可降嬰兒死亡率

（中央社波士頓二十二日專電）一項新的研究發現，嬰兒早期接種百日咳疫苗可降低嬰兒的死亡率。有些專家曾擔憂接種百日咳疫苗可能會使嬰兒的死亡率增加。研究人員在訪問過十二萬九千八百三十四個接種過百日咳疫苗的嬰兒的父母後發現，接種百日咳疫苗能夠降低初生嬰兒的死亡率。報告說，某些研究曾認為，嬰兒在接受百日咳的預防注射後，嬰兒猝死症的發作機會會提高。

「我們的結論是，很多嬰兒在接種這種疫苗之後，嬰兒猝死症的發作的機會並不會增加。」

離職啓事

本公司經理區紹球先生已於一九八八年九月廿一日起離職，此後區紹球君在外之一切華洋轇轕概與本公司無關。
特此聲明

富琪酒家有限公司啓

新城市（新界）地產有限公司
87/88 年度董事局主席報告書

本人謹向各股東提交全年業務報告

盈　利

本集團在除稅項，減除少數股東權益及包括聯營公司溢利後計算，本年度全年盈利為四億六千五百八十萬元，而去年度同期為三億五千二百萬元，增幅為百份之三十二，本年度每股盈利為四角一仙，而去年同期經十送一紅股後計算每股為三角二仙。

派　息

有鑑於上述美滿成績，董事局現建議派發截至一九八八年六月三十日止年度之末期息每股壹角叁仙，連同中期已派發每股七仙，全年合共每股派息式角，與上年度每股經十送一紅股調整後為一角五仙後計算，增幅為百份之三十三。

增購地盤

年來本集團對擴展新地盤頗為活躍，於本財政年度內本集團新購入之地盤共有七個，地盤面積共三十六萬平方呎樓宇面積達二百三十萬平方呎，現將本年度內新購入主要地盤之詳細情形陳列如下：

地盤名稱	所佔權益百份比	類別	本集團所佔 地盤面積（平方呎）	本集團所佔 樓宇面積（平方呎）
1.荃灣459地段D.D.443橫窩仔街	100	工業	16,000	240,000
2.巧明街106號	100	工業	10,000	109,996
3.柴灣道399（已完成）	100	工業	23,302	220,000
4.大埔64地段	100	商／住	163,833	890,182
5.上水38地段	70	商／住	51,726	282,939
6.大埔南坑住宅	85	住宅	26,000	26,000
7.葵涌395地段	40	商／住	68,000	522,000
			358,861	2,291,117

本集團自一九八一年上市以來，業務日漸擴大，土地儲備不斷增多，目前所擁有土地，儲備達一千三百萬呎，而已建成收租物業佔一百七十萬呎，在發展中物業佔一千一百餘萬呎，上述數字尚未包括手上持有之乙種公園換地權益書，根據最近董事局保守之估值，新城市每股資產淨值為七元零三分。

業務檢討

本集團年內各項業務均表現理想，新城市廣場與帝苑酒店之租項收入逐步增加，帝苑酒店平均房租收入再創下新紀錄，雖然新酒店計劃會在未來數年不斷落成，但預計外來旅遊及公幹人仕來港數字繼續增加情況下，酒店業來年前景甚為樂觀，位於新城市廣場隔鄰之沙田183地段發展計劃包括二十二萬平方呎酒店，十萬平方呎寫字樓及十一萬呎商場，其中寫字樓部份已開始接受客戶申請租賃，反應十分理想。寫字樓部份將於年底完成，至於另一個發展計劃，沙田316地段，包括商場三十萬呎及數座住宅單位，將於短期內開工。上述兩個發展計劃統稱新城市廣場第二期，完成後，將為本集團每年帶來一項可觀租項收入。本集團業務政策，除主力於樓宇銷售業務外，未來數年將大力發展收租物業，使集團盈利更為穩定，估計未來三年，各主要收租物業完成後，每年租項收入將大幅度增加，本集團採取保守會計政策，集團所有物業，雖然其市值已遠超逾其成本值，但均以其成本值入帳，並未作任何重估，使本集團未來數年地產銷售盈利，得到更大保障。

展　望

過往一年，本港經濟繼續保持理想增長，尤其在轉口貿易方面，更有大幅度增長，中國近年政局穩定，經濟推行改革，門戶開放，香港成為歐美人仕從事中國貿易之踏腳石，使本港酒店行業及其他服務性行業蒙受其惠，發展蓬勃，近期本港及外來機構業務擴充對寫字樓及廠房需求增加，使樓價及租價上揚，近年經濟發展迅速，居民收入大幅度提高，消費能力增加，新型大商場相繼落成，各類型住宅樓宇需求亦相應增加，過去一年，住宅樓宇價格均有不同幅度增長。

本港物業價格雖然經過數年連續增長至現今水平，但以本港普通市民平均入息而言，目前樓價仍為普通市民所能負担，以目前本港樓宇銷售情況本人對下年度本港地產市道仍抱樂觀，以目前本港經濟表現，對各方面人材均有大量需求，而工資之持續上升，將成為樓價可繼續攀升之支持因素。

雖然本港近期利率受世界外圍影响而提高，但以目前本港樓宇按揭利息水平，仍為普通置業人仕所能接受。

以本集團業務而言，預算下年度入伙樓宇大部份經已預售如無不可預測情況，下年度全年盈利將較本年度有理想增長。

本人藉此機會，對董事局同寅之英明領導與全體員工不懈努力與忠誠服務，深表謝意。

主席 郭得勝

一九八八年九月二十二日

新城市（新界）地產有限公司
通　告

業　績

新城市（新界）地產有限公司董事局公佈截至一九八八年六月三十日止之年度業績如下，並附列一九八七年度同期之數目以供比較：

	一九八八年 $	一九八七年 $
除稅後但未扣少數股東權益前溢利	468,317,622	375,262,339
少數股東權益	2,527,828	23,271,000
可撥歸集團溢利	465,789,794	351,991,339
已派發及建議派發之股息	228,663,242	175,162,598
年度保留盈利	237,126,552	176,828,741
每股溢利	$ 0.41	$ 0.33
每股派息	$ 0.20	$ 0.15

派　息

董事局建議派發截止一九八八年六月三十日止財政年度之末期股息每股壹角叁仙，連同已於一九八八年四月廿一日派發之中期股息每股七仙，全年合共派息式角，比較上年度增加百份之三十三，如一九八八年十一月廿四日之股東週年大會通過上述之派息建議，末期股息將於一九八八年十一月廿四日派發與一九八八年十一月三日在股東名册內登記之股票。

承董事局命
秘書
新鴻基秘書服務有限公司

香港，一九八八年九月廿二日

新城市（新界）地產有限公司
股東週年大會通告

本公司茲訂於一九八八年十一月廿四日星期四下午十二時三十分假香港灣仔港灣道三十號，新鴻基中心頂樓，召開股東週年大會，議程如下：

一、省覽截至一九八八年六月三十日止年度帳目及董事局與核數師之報告。
二、宣佈本年度末期股息。
三、選舉董事並釐定其酬金。
四、委聘核數師並授權董事局釐定其酬金。
五、如認為合適，提請通過下述議案為一普通議決案：
「繼續無條件授權董事局增發並處置不超過本公司現已發行普通股本百分之十。」

承董事局命
秘書
新鴻基秘書服務有限公司

香港，一九八八年九月廿二日

附註：
一、凡有權參加大會並投票之股東皆有權委派代表出席大會並在表決時投票，代表無須為股東。
二、關於以上第五項議程，各董事茲特別聲明，董事局現無發行任何新普通股之計劃。
三、本公司訂於一九八八年十月廿日至一九八八年十一月三日，首尾兩日包括在內，暫停辦理股票過戶登記手續。
請各股東將未轉名之股票，於一九八八年十月十九日（星期三）下午四時前送達本公司股票過戶處標準證券登記有限公司，香港皇后大道東一八三號合和中心三樓，辦理股票過戶手續，以便領取應得之股息。

MARK LEVINSON NO.23 AB類功率放大器

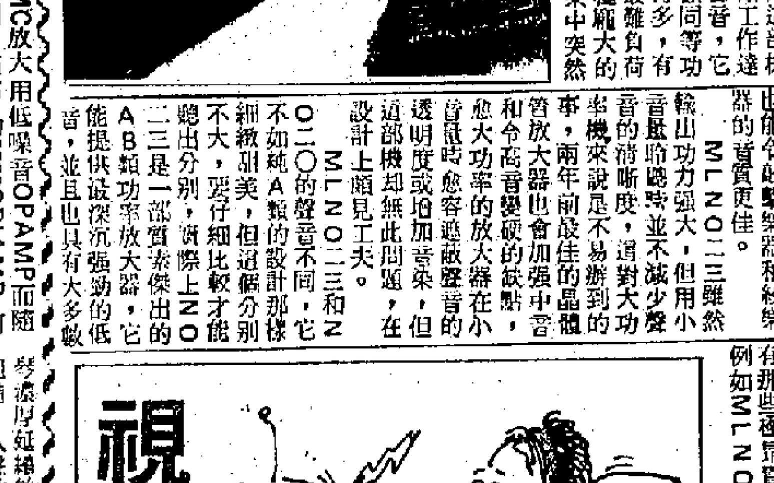
MARK LEVINSON繼NO二〇純A類功率放大器之後又推出NO二三型，這部機不用A類設計，輸出功率額定每聲道二〇〇瓦（八歐）或四〇〇瓦（四歐），但定價比NO二〇約低一半，雖然如此，它仍然是一部高價的放大器。NO二三的失真非常低，大約只有〇.〇三%左右，功率頻寬由四HZ至四〇KHZ，阻尼系數十分高，達到七〇〇以上。峯值輸出功率可至三〇二五瓦，最高輸出電壓爲五五V，峯電流五五安培，這種特性使它能產生極大的動態而仍保持聲音優美。此機體積甚大，高八.五寸，寬十七.五寸，深十五寸，重八三磅，力氣較大的人才可以搬起。

MLNO二三是將兩部單聲道放大器合併在一個機殼內的設計，交流輸入先經濾波除去干擾，開環形變壓器每個具有一二〇〇VA的能力，左右聲道獨立供電，每個供電軌上用三大〇〇〇MFD濾波電容器，這部機除了輸出級之外，其他各級均A類設計，採用特別的偏流，每個增益級均用穩壓供電，同輸的處理非常小心使可以聽到的失真減至極低，輸出級有充足的能量去供給需要的功力，其他特點尚有平衡式輸入，保護綫路完善可靠。從它的構造和設計，顯示出這部機是想用非純A類工作達到最高標準的聲音，它的動態比大多數同等功率的放大器大得多，有能力驅動那些最難負荷的揚聲器，這種龐大的動態使重播音樂中突然出現的最強訊號時仍保持低音強勁有深度同時不會使中音變硬，充沛的供電也使這部機重播各類錄音時都能產生通透開揚的聲音，不論聽交響樂或流行音樂均表現優異，尤其聽花腔女高音的聲音快速變化時更會顯得與別不同，並也能令敲擊樂器和絃樂器的音質更佳。

MLNO二三雖然輸出功力強大，但用小音量聆聽時並不減少聲音的清晰度，這對大功率機來說是不易辦到的事，兩年前最佳的晶體管放大器也會加強中音和令高音變硬的缺點，愈大功率的放大器在小音量時愈容易遮蔽聲音的透明度或增加音染，但這部機卻無此問題，在設計上頗見工夫。

MLNO二三和NO二〇的聲音不同，它不如純A類的設計那樣細緻甜美，但這個分別不大，要仔細比較才能聽出分別，實際上NO二三是一部質素傑出的AB類功率放大器，它能提供最深沉強勁的低音，並且也具有大多數人都喜歡的音色。如果匹配高質素的揚聲器，可以產生非常出色的效果，音場的立體空間感豐富，寬度和深度均甚佳，音像清楚穩定，沒有向前突出的現象，這點NO二三比上一代的A類放大器表現更佳。

聽這一級的放大器除了要有充足的煲機時間之外，也要經過長時間仔細聆聽多類音樂才能體會它的優異性能，當然還要匹配同級的揚聲器，NO二三的聲音特性有本身的優點，只有那些極昂貴的放大器例如MLNO二〇KRELL的A類設計和AUDIO RESEARCH M三〇〇等才能超越，在這個價位內MLNO二三是物有所值。



第二十九講：器材選擇之八

鄧文斌

這一階段是擴音器材選擇的最後一個段落，要介紹的擴音機有一個大躍進，價錢由六千至一萬左右，這個價錢的器材中我們總能夠付出足夠的錢買多一個機殼得到更有份量的功率放大，因此全部所介紹的都會是前後級（在上一講結束時似乎是弄錯了，寫了剛好相反的詞句組合，因爲價錢方面已不算太過便宜，因此大多能夠產生份量十分足夠的功率，大多在一百瓦過外。要介紹的有CAMBRIDGE的C75加A75，AUDIOLAB的8000C加8000P，MUSICAL FIDELITY的P140加MA50，SUMO的POLARIS與ATHERA，NAD的一三〇〇加二六〇〇等。

首先要介紹的是CAMBRIDGE的C75加A75。C75是一台英國作風，它在PHONO SECTION花了不少本錢，如果不用唱盤的話單用這類的REAMP是有點浪費。話雖如此單用CD的朋友亦不用失望，除了作爲一個控制中心外它的LINE AMP亦有一定的份量。STAN CURTIS的CAMBRIDGE設計重質重量，用料方面是一貫英國的傳統，火牛當然是巨型的環牛，單是A75已用了兩隻分別供應左右聲道之用，在整個綫路中所用的電阻盡是一%的金屬膜，儀容質素並非太高但亦聽算不錯，電容方面質素平平，最靚的亦只是POLYSTYRENE的電容，其餘的則只是電解質，除了是RIAA綫路中用了5532OPAMPIC外其餘部份都用晶體管，用晶體管的用意是使到在綫路設計上有更佳的成效。使用獨立晶體管比起使用集成電路更易將綫路設計做得好。後級部份完全左右獨立，除了左右各有一只火牛外，就是橋式整流（RECTIFIER）亦分左右。功率晶體管則每邊各有四只，全部都能夠抵受強大的電流。前級部份MC放大用低噪音OPAMP而隨後的RIAA綫路則用慣常的5532OPIAMP前級部份的TONE CONTROL可以全部CUT開不用，金屬外殼用厚金屬版一塊一塊裝成，比起一般用鐵皮壓成的外殼堅固得多，前級與後級所用的外殼並皆相同，其實CAMBRIDGE的INTEGRATED AMP（如P55、P40等）的外殼亦一模樣，這是廠家節省成本的最佳造法。此機惟一美中不足的地方是那兩塊小小的散熱片，難以想像有一百瓦輸出的後級竟然只得兩塊如此細小的散熱片。雖然散熱片鑲在機背，使到整個機殼縮起了散熱作用，但在正常的情況下使用，散熱片熱得炙手，大家在使用這部A75的時候如果可以的話儘量不要放其他器材在上妨碍它的散熱作用。

整套系統加起來的表現是十分之好！它有英國機的優點，音色晶瑩通透，有足夠的深度，STAGE WIDTH。對於音樂的分析力，樂器的分隔度是同價美國AMP所缺乏的（日本AMP就更加不用提！）。用它來聽古典音樂是十分適合，精細甜滑的弦樂重播準確無誤。聽聽HARP的重播，用手撥弦時弦綫一條條的振動清楚地聽到，不會堆在一起，聽HARPSIORD時C的音清玲脆瓏，不尖不硬，縱然歐陸的是它的音符不會被其他樂器蓋過（器材分率力弱些少HARPSICORD會被埋在其他音符之下永不超生！）小提琴的細微餘韻，低音大提琴濃厚延綿的低音輸出異常豐富，拉得順而不粗糙，人聲的重播同樣有份量，定位能力十分高超的C75加A75組合，不但將歌者的位置劃好，它更將樂器與人聲完全分離，空氣感與AMBIENCE都有出色的表現。管樂充滿了AIR，BRASS的音色光輝耀目，充滿光彩。

雖然額定輸出只有一〇〇瓦（RMS），但這一〇〇瓦份量十足。功率的問題在英國AMP來說是少擔心，這一〇〇瓦的功率比足有餘。它處理動態龐大的樂章表現得井井有條，不失原有的層次與分隔，低頻的輸出豐富有勁力，力度充足。A七五是名符其實的POWER HOUSE，可說是要幾多有幾多。在一些ROCK的HCARG DRUM BEAT上表現可能不如一般美國擴音機般硬朗，但我亦會不惜放棄音頻上這些細微的部份而取它整體所砕出來的效果，因爲一少部份的地方而破壞整個頻應決不値得。

COMBIRDGE C75加A75 的表現可以使貴它一倍的前後級手足無措。單是它的深度，分晰的能力和層次這幾點便是一般美國組合輸了整條街的地方，我個人認爲一般家庭中使用的前後級或擴音機有一〇〇瓦（RMS）輸出已是十分足夠，爲然這一〇〇瓦要是十分實在的一〇〇瓦，不偷工也不減料，在約二百平方呎的聆聽空間中使用是卓卓有餘，除非閣下有弱聽的毛病！售價只是六千多的C七五加A七五組合是十分超値，如果閣下一定需要有更大的功率（或許是用來應付那些低效率揚聲器吧！）亦不妨花多一點將功率增大，亦同時將音色提高。同是COMBRIDGE的產品但更有份量而整套的價錢亦超出少許預算而已。

九月音樂盛事 電子樂器與交響樂團作嶄新結合演出

九月份香港樂迷將有機會欣賞到一個以先進電子樂器配合傳統交響樂團演出的嶄新音樂會。

由香港通利琴行及日本ROLAND CORPORATION携手主辦，一個劃時代的演奏會，將於九月二十八日晚上八時正假香港伊利沙伯體育館隆重舉行，香港樂迷將可欣賞到運用ROLAND數碼鋼琴、數碼古鍵琴及其他電子樂器，再配合八十人交響樂團的精彩演出，親自體驗到最先進電子樂器所帶來的新音樂世界。

是次音樂會除了演奏許爲經典名作及流行歌曲外，更將木屆奧斯卡最佳音樂「末代皇帝」作本港的首次現場演奏。

世界知名指揮家、電子音樂之先驅福村芳一，將於九月來港親自指揮是次音樂會。主辦機構更邀得著名樂家袁宗力擔任客席鋼琴獨奏。

爲配合是次音樂會，ROLAND全新系列數碼鋼琴及數碼古鍵琴展覽會將於同日晚上七時起假伊利沙伯體育館大堂舉行，歡迎觀衆及樂迷親身彈試。

音樂會門票分八十元、六十元、四十元及十五元（學生票）四種，即日起在通利琴行各分行及城市電腦售票網發售。查詢電話：三一七二二一〇九八內綫一七一。

BLUE JEANS第二隻大碟 再押後灌錄

「BLUE JEANS」自「金裝大酒店」後，一連接下五部片約。因此，BLUE JEANS本年度的工作，大部份以參與電影拍攝爲主。

除此之外，BLUE JEANS更要爲多套電影作配音及創作主題曲工作。所以連帶其第二張大碟灌錄時間亦得一再押後。

不過，據BLUE JEANS三位成員透露，最新大碟的灌錄工作已在進行當中，並希望在年尾推出最新大碟。

法國JEAN MARIE REYNAUD XO系列揚聲器

法國JEAN MARIE REYNAUD公司在一九六七年創立，一開始即製造高質素的音響器材，起初規模很小，但他們的傑出產品迅速建立了聲譽，今日已發成法國最著名的揚聲器廠，擁有二千平方米的廠房，並設有完善的實驗室和大型無殘響室，令技術不斷改良及創新，但決不標奇立異，所採用的技術均經得起考驗，性能絕對可靠，因此J—M揚聲器不單止四名本國，並暢銷於多個海外國家。

JEAN MARIE的X.O.系列揚聲器如法國X.O.名酒一樣代表「極品」，是那些有品味和有鑑賞力的人士精心製造，這一系列的聲箱均採用「三文治」式設計，將不同厚度的木質以自然的接合在一起，具有高阻尼特性，避免由喇叭周圍傳播能量，減少箱聲，並使瞬態響應大爲改善，聲箱設計成最佳的幾何形狀和做成圓邊，使個範水平和垂直面中的錢聆聽亦能獲得優異的錢性，這系列揚聲器均在最佳安裝環境下調校達成一個恒定的穿體延遲時間，低音喇叭無論波器或只用最少的濾波器，保證阻尼特性優異和相位響應準確，低音失真一般小於1%，高音喇叭設有過熱保護，這個綫路位於連接端附近，在分音器中採用空氣芯錢圈和聚丙烯電容器，都是最佳音質的零件，J—M揚聲器採用零件，可以用中等功率擴音機推動工作完全穩定，高阻抗平均爲8歐，高音喇叭周圍散熱和緩衝音圈活動，提高承載力，X.O.系列揚聲器的外表裝飾精美高貴，四周用黑色合成物質，頂和底板用A.B.S.塑膠製造，呈光亮的黑色，各邊沿均爲圓形，配黑色蜂巢乳膠面網，具有高透音系數。

X.O.10

在這一系列中，X.O.10是最小的一款，設計非常慎密，採用高質素的喇叭和分音網路，相位響應優異，音色活生富音樂感，瞬態的響應特佳動態範圍寬闊，靈敏度甚高，可以用小功率擴音機推動產生充沛的音量和豐滿的低音。

X.O.10爲二路分音設計，低音喇叭直徑200 MM，音圈繞成四層提高承載力，音盆用合成物質製造，以强力磁鐵驅動。高音喇叭的振膜爲半球形和圓錐形混合式，採用聚碳素物質製成，質量極輕，聲箱爲封閉式設計，這款揚聲器的阻抗平均爲8歐，靈敏度91 dB/M，額定承載力40瓦，可輸入70瓦峯值功率，用1對X.O.10可產生103 dB的音壓，聲箱高388 MM，寬和深均爲298 MM。

X.O.35

這款高性能揚聲器應可滿足要求頻應寬闊的人士，而且外型美觀，平衡完美和高度傳真的，可與講究的室內佈置配合達成和諧效果，它的靈敏度高，阻抗特性穩定，適合與大多數擴音機配搭，能產生龐大的動態，低音深沉有力，立體音場栩栩如生。

低音喇叭直徑243 MM，鋁鑄的支架堅而堅固，避免產生諧振，音圈繞四層，可承受大功率，音盆也用合成物質製造，配合P.V.C.半捲邊懸掛，以强力磁鐵驅動。

中音喇叭直徑130 MM，採用混合碳的聚丙烯音盆做成與型輪廓，邊沿爲半捲邊式，中心設有消除諧振設計，可改善個軸頻應和相位響應，喇叭支架用鎂鑄造。

高音喇叭爲半球形振膜用軟性合成物質製造，直徑19MM，錢性優異，偏軸聆聽仍能獲得良好的頻應，擴散度寬闊。

這款座地式揚聲器爲低音反射式設計，採用特別的消除聲箱諧振裝置，系統阻抗平均爲8，額定承載力可至150瓦，峯值承載力90瓦，能產生110 dB的音壓，靈敏度爲90dB/W/M。

法國發燒級音響器材在香港受到不少玩家喜愛，JEAN MARIE的產品堪稱其中的表表者，尤其這一系列X.O.揚聲器更屬同類中之精品，推出之後已獲得法國和海外的音響雜誌讚揚，認爲音色特別純美準確，富有感情，是不可多得的佳作。

提供最佳質素：先鋒新雙系統（一）

蔡日昇

先鋒新的雙系統SDI-M28監察器處理NTSC和PAL訊源的視覺傳真度高，「有關雙系統的能力詳情請看其所附設的「快覽」的這一頁」。

在NTSC系統工作時，五八〇線水平解像度是來自一個超高的八MHZ影頻應是由寬頻帶影頻綫路達成，一個主動式寬頻帶濾波器分開色與光頻帶，使在28吋對角線螢光幕上產生份外清晰的畫面，一個動態黑色平補償電路保存了暗部份的細緻，並且在應黑的地方產生深黑的影像，還有一個新的COTY（合併式最佳兩像管與輟鄧）系統設計大大改善了聚焦的準確度，SDI-M28的這些和其他技術性設計在下面小弟會作一個簡單解釋，如有需要也會提供更多資料。

隨着不清楚的畫面解像度而出現的「鋸邊統一（或稱之爲彩虹或彩色互調干擾）」是影像的一般彩色電視機或監察器最爲嚴重的問題，兩種完全都不是因爲包含在整個複雜的訊號之間的訊號分隔不良所形成，波形中的訊號表現之一包括的光訊號帶由〇HZ至四·二MHZ有一個爲色訊號，它被控制以三·五八MHZ，當彩色的訊號出現在影，波形中心於有些光訊號與色訊號混合。一般而言，這表示…

除了最好的之外，幾乎所有專業級影視監察器的光、色訊號分隔都是分別用低通和頻帶濾波器來達致，但這樣會使到解像度嚴重受限制和削除一些光訊號的清晰度，結果有損失。

在入光訊號中分開的濾波也使一些剩餘的色訊號，更最嚴重的限制了畫面的光訊號下產生一種振動的「鋸邊」「彩虹」效果，爲了消除這些問題，先鋒的專業質素（動態）梳形濾波器，通常特別只在極昂貴的電子式（梳）整個監察器中才能發現，它用一個分開色訊號沒有一點切除任何光訊號，並且從色訊頻帶的跡象進入…

結果顯示：SDI-M28的解像度達到傑出的五八〇線。

在梳形濾波器外，先鋒SDI-M28…

山水RZ系列收擴音機 統一遙控令操作更方便

過去有許多人認為收音擴音機（RECEIVER）是一種不太可靠的東西，他們的理論是將調諧器和前級及後級放大器合併在一起構造太複雜，容易發生故障，和很難達成理想的音質，但科技不斷進步，以前不能解決的問題，現在均有辦法克服，從最近山水新推出的RZ系列收擴音機可以證明今日的設計確實與以前不同，不但聲音優美，而且運用電腦技術提供許多自動功能，例如「統一控制」（SSBS）不單止可以控制收或擴音機本身的電源開或關音量，選台質，並且亦可控制山水指定連接的卡式機和CD機，如山水D—X三〇一/R卡式座和CD—X五一〇M CD機等，使操作倍感方便。

RZ—五〇〇〇是這一系列中的一款高級產品，額定動態輸出功率為每聲道一三〇瓦（二歐）、一二〇瓦（四歐）或九〇瓦（八歐），由此可見這部機的供電充沛，有能力負荷低阻抗，保持工作穩定。

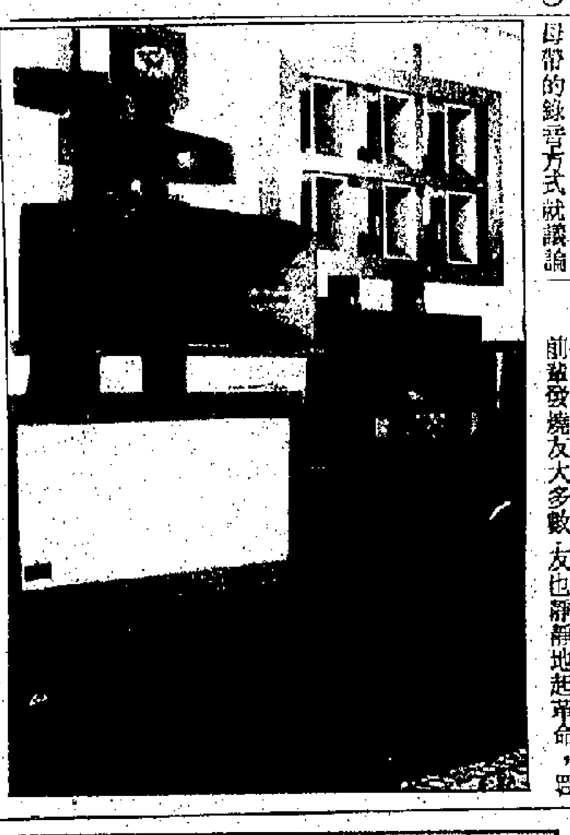
這部機除了可連接音響器材之外，尚可接駁錄影機或影碟機的視頻，所以稱為視或聽收擴機，RZ—五〇〇〇可以讓你將視聽器材連接用這部機作為控制中心。

調諧器部分有七種調諧方式，包括直接調諧，自動調諧，手動調諧，預選電台，預選掃描電台，及名回掃描的電台，RZ—五〇〇〇最多可預選三十個FM和AM電台，足夠任何人的需要。這部機的音量控制電位器用一個小馬達驅動，當你使用遙控器的音量調節變時，馬達則驅動電位器轉到指定的位置，因此調節平滑，效果良好，噪音十分低。在音量控制大旋鈕設有LED指示音量高低，從遠處亦可見到，此外尚有可變響度補償及低音加強電路，後者最適合在使用小型揚聲器時工作，令低音更清勁豐滿。

RZ—五〇〇〇的顯示窗內有螢光字指示調諧頻率和音源。大型字體特別清晰。

位置次於RZ—五〇〇〇的是RZ—三〇〇〇，這兩部機的設計基本相似，只是輸出功率有分別，此外，RZ—三〇〇〇只能輸入錄影機或影碟機的音頻，這部機的動態功率為每聲道一〇〇瓦（四歐）或七八瓦（八歐），輸入包括兩部錄影機，可作監聽和過帶控制，也可以連接兩對揚聲器，面板上亦有大型數字的螢光表，顯示調諧電台頻率和預選電台號數。

這一系列中價錢最經濟的是RZ—一〇〇〇，動態功率的六五瓦（四歐）或五〇瓦（八歐），這部不設無綫遙控，基本設備與RZ—三〇〇〇相同，山水RZ系列收擴音機在音質和外型上都達到，統一遙控更受用家歡迎。



古靈精怪音響組合 形狀獨特引人入勝

這是一套頗為古怪和特別的音響組合，古怪在機種與喇叭的選擇及匹配，特別在重播音色的表現。這又是一套經過精雕細琢，刻意經營的特種套裝HI—FI。

任何一套音響組合都大致分為三個部分，聲源亦即拾音部分，擴音部分及喇叭發聲部分，串連各部分的神經綫等。普通來說，匹配就是以大致相等份量（以價錢衡量得多）的各部分構成一套組合。很少發燒友會以數萬元前級配一件一千幾百元的另一件器材，數十元一對神經綫更不會用來連接HI—END產品。

現在介紹的一套音響組合，卻處處違反一般HI—FI的金科玉律，是大智若愚還是大愚若智，讓讀者自己判斷，機主固有己見。

組合前級是目下HI—END極品CELL SUITE配件有內置動圈頭放大前前置P一〇一，雙輸出B三〇及P三〇，後級為麥金塔MC三三及KRELL KSA一〇〇，時間延遲器為CUTE CH配以QUAD四〇一，但機主卻在前兩後級之間串上兩部十多年前出產的SAE和SOUNDCRAFTSMAN十段環境均衡合，以千多元一部從二手店購來，更以一百幾十元一對的接連綫（以價錢論大約不能稱為神經綫）駁上，計算起來是約十五萬元擴音機配以三千元左右的兩部均衡器及一千元以內數對的接連綫，新產品配舊產品，新聲配舊聲，HI—END配LO—WEND，表面看起來是大兜亂的局面，正是亂過亂世佳人。

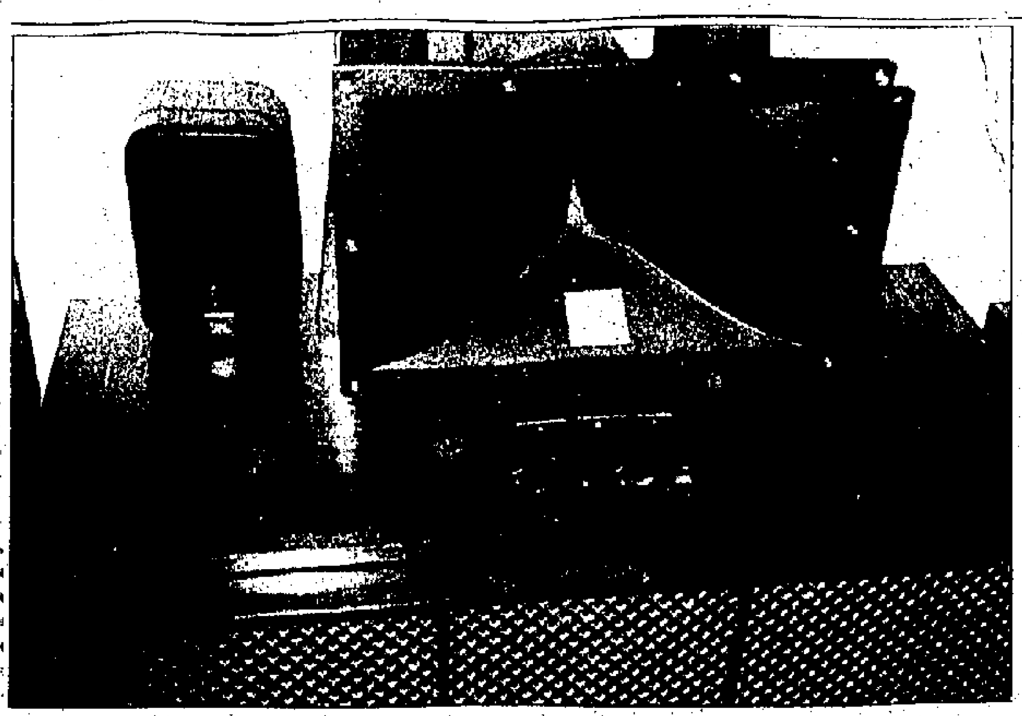
喇叭部分配搭上看起來亦好像雜亂無章，兩組喇叭的分配，其一鴨亞爺級JBL與林匹克型加多一對JVL三七五號角中音，原來與林匹克的高音JBL〇七五去掉不用，配以兩對迪佳高音號角；其二匪一舊祖父級RCA音十五寸低，並上一對AR3A，原木中音及高音不用，搭上一對三十年前的VITAVOX號角中音及兩對英國製造的HORN頭，高音配以兩對迪佳號角喇叭，左右兩旁傍以一對AUDIO PRO超低喇叭。喇叭接綫多是「人棄我取」牌，在HI—FI店的廢料箱或垃圾桶隨時可以找到。喇叭多是古董級，計下條數大約為十萬元而已。

現在再看一看聲源部分，讀者多以為是分體CD機，TUNER或DAT錄音座的天下。錯！此部分為全套組合最簡單，清楚俐落的一環，只有一個JADIS唱盤，配以原裝直臂及拆骨EMT唱頭。

機主有天生設計頭腦，高音迪佳喇叭全部裝在一對自己設計的柚木架上，下面是加配的JBL三七五及櫃式奧林匹克喇叭箱，AITAVOX及兩對英國號角中音又以另外一對精美設計木架處理，放在AR3V及RCA喇叭箱上面，傍在兩旁，一對AUDIO PRO超低放在整組喇叭後面最左及最右的角落。眾多喇叭單元，經過設計處理後美奐美侖。

聆聽環境很多時可以支配一切，環境惡劣的情況下，再好的音響器材也沒有什麼表現。機主的聆聽環境本來的相當惡劣，三角型廳，正面放喇叭，右手邊的牆與正面的牆成直角，左手邊的大約以六十度角斜置，這一類環境，一般來說是死症，但經過刻意設計後，左手邊以磚架上一面三呎來闊的牆使喇叭反射得以平均，更利用這一幅磚牆架起一個精的HI—FI櫃，獨具匠心。這套音響組合可以說是大陣仗，但發聲卻斯文淡定，音色淡，結象力強，樂器大小恰到好處，意境清新飄逸，台型佳，深闊度及空間感俱存。有一點略感意外就是這樣多喇叭單元的組合，聽單件機器及室樂類音樂竟然更勝於聽爆棚古典樂曲。

這套喇叭組合全不講究綫性為何能發出這樣美妙的重播音。機主祇說這是歸功於器材的選擇及兩部老爺均衡器的功能（音響技術）



金嗓子推出 巨無霸後級放大器P—800

無論黑碟也好，CD也好，很多發燒友對母帶的錄音方式就議論紛紛，究竟類比式好抑或數碼式好？前輩發燒友大多數是擁類比錄音的中堅份子，但新進的音響發燒友也靜靜地起革命，咨向最新的科技邁向前。

究竟類比和數碼錄音之間，誰是誰非並非可以三言兩語可以解釋得到，不過以古典樂曲來說，由於現今的錄音技術突飛猛進，加上數碼錄音的動態和寬頻帶，所印出來的CD碟和LP碟就有特別寬的動態範圍，不過卻引起向來依賴或認為類比錄音的發燒友所抗拒，事關數碼錄音對重播器材要求比較高，方才可以把音樂中的微弱部份或演奏廳中的反射聲重播得好。另外，數碼錄音最令人煩惱的是，一套調校不宜的組合，或器材先天性不足的時候，播放數碼錄音會產生刺耳的音色，有人推說是原因數碼聲，但是像這樣的組粒聲，可以輕易一般類比錄合或器材播放可過關。在音響世界裏，絕對兩者也已經發展到顛峯，如果要強硬把這兩種錄音去較高低，就比如你問，男人靚抑或女人比較靚而已。但是現今的錄音技術，加上各種錄音器材的進步，無論是類比抑或數碼，一樣可以錄製超級效果的唱片。

音樂的元素

金嗓子是一間發燒廠家，廠內由上至下，也是熱愛音樂的發燒友，明白一套音響需要些甚麼，方才可以稱得為音樂中的音樂部份，例如演奏廳中瀰漫的各種錯綜複雜的現場反射聲訊息，就是金嗓子一往注重的細節，尤其在今天數碼錄音方式中，一字不漏的錄音唱片之訊息一定存在我們所購買的些重要。

今年年初，金嗓子成功地製出了全世界最大功率的M—一〇〇〇每一聲道一〇〇〇瓦大功率放大器，輸出高達一〇〇〇瓦，創下一項紀錄。凡是聽過M—一〇〇〇的朋友，也無不讚嘆它超級的功率，大器的分析力和空間感，各種樂器就如源源不絕的力水，栩栩如生。

繼M—一〇〇〇成功之後，金嗓子研製又推出了立體聲P—八〇〇功率放大器。

實現平衡傳輸 橋聯輸出

P—八〇〇是一部立體聲功率放大器，話雖如此，內裏是兩個獨立的放大器，除了電源供應之外，兩個機體是立體聲結構，裏面就是兩個完全獨立的功率放大器。

打從P—一〇二以來，金嗓子就已經開始研製橋式推挽輸出，並且付之實現，現在M—八一〇〇〇和P—一〇〇〇也是利用橋式推挽輸出，更加迎合到平衡傳輸的需求，因此，P—一〇二，M—一〇〇〇和P—八〇〇的輸入端是平衡傳輸形式的設計，加上橋式推挽輸出的一套由頭到尾也是平衡對稱放大器，便是徹頭徹尾真更低，外擾噪音全無失真，拖延率更高。好處是當噪音不能走進機內，尤其是時候，音樂中的微弱訊息就立即重視眼前。平衡對稱傳輸當然是最理想的傳輸方法，但卻要求放大器有優良的對稱性和綫性，因此，金嗓子把兩個聲道加以各自獨立起來，再利用綫性優良的CASCODE放大器去保證由低頻至高頻的相位綫性，使平衡對稱傳輸的優點完全表露出來。

超強輸出級

在P—800的功率輸出原理圖，可以知道，這裏只是其中一個聲道的放大器而已，但已經包涵了兩個獨立的功率放大器以橋式推挽成一部速度快、低失真的放大器。可以看到，推挽的每一邊用了七對功率放大管，另一邊又是七對功率管，一共用了十四對大功率管，因而可以互補在八歐時四百瓦的功率輸出。每一邊放大器的推動管，這裏用上一對MOSFET，也是金嗓子的特點。以往很多工程師也不喜歡採用MOSFET，晶體管原因是這些晶體管在使用上就有某些限制，金嗓子工程師就利用了MOSFET的優點作為推動管，加上CASCODE接法，了MOSFET的絕對優點。推動級之前又對以CASCODE的推動級，然後最前端是一對稱FET差動的全對稱CASCODE電路，再加上一對高阻抗恒流輸入源，成為一個理想的輸入級。

低阻抗推動能力

特性優良的推動功率放大器是不必要的，金嗓子認為一個例如範圍廣闊在16歐負荷等。因為由1歐以上的負荷來說，在4歐功率放大器的輸出端就要有足夠的電訊號去推動足夠高的電壓，去經喇叭音圈，因此4歐就要有大電流供應之外，還需要高電壓去推動，就形成一個大電流。但是當負荷低於4歐以下之時，通過負荷的阻抗低，這時，由於負荷的電流相應增加，如果令擴音機保持原有的推動電壓，不單止對擴音機的工作產生嚴重考驗，又會通過負荷使負荷導至喇叭音常的電流，通過超乎正圈過熱。

P—800機內提供一個低阻抗選擇，以供低至1歐的喇叭使用。我們可以從圖三可以看到，正常阻抗和低阻抗的電流輸出，在不同頻率時之間，因此，P—800對推動屏封式喇叭，無論是靜電式或電磁式，也有足夠的電流去供應，有這些低阻抗揚聲器使用。再講，市面一般大功率擴音機，雖然在低阻抗負荷時，可以提足夠的電流，但輸出提供低阻抗揚聲器，配到這些低阻抗揚聲器，會導至非綫性失真。

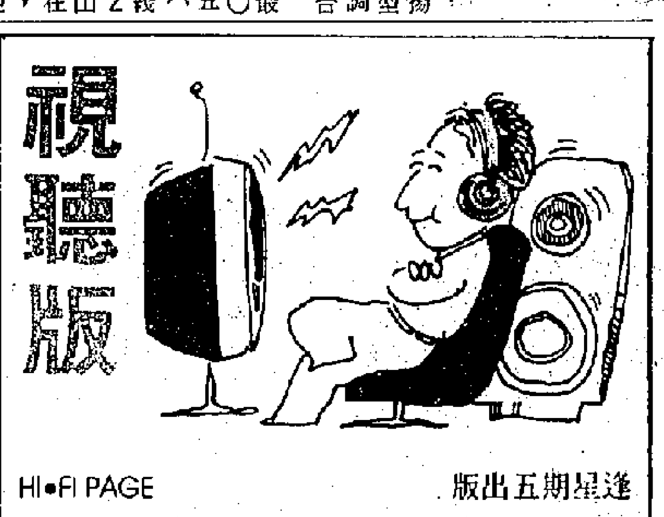
P—800的電平表也是這部機最吸引發燒友的外觀之一，它的特點是可以對功率輸出一目了然，而且指示範圍廣闊，由最低的負60分貝（0.0004瓦/8歐）至正3分貝（800瓦/8歐），你又可以把電平表的燈光就一起關閉。

當然，你要把40K平衡傳輸器的功能用盡的話，最好用平衡傳輸方式，但P—800在使用非平衡式的RCA插時，同樣有超卓的功能。P—800的面板下部的一扇門內，便有一個輸入形式的選擇，發燒友可以自由選擇，由可以直接比較發燒綫，方便之極。

預留風扇位

在一般情況之下，P—800絕對不需要任何冷卻風扇，但廠方要考慮到機內的散熱系統未能應付之時，環境惡劣之時，是一項極之實用的方法。P—800在機身兩旁已經預留了兩個風扇位，以供特殊用途使用，型號為0—83可由廠方供應，如有必要可向總代理洽商。

P—800的兩邊採用名貴的柚木製成，配合簡潔的面板，令人一見鍾愛，如果未能買M—1000的朋友，P—800是一部不折不扣的代用品（音響技術）

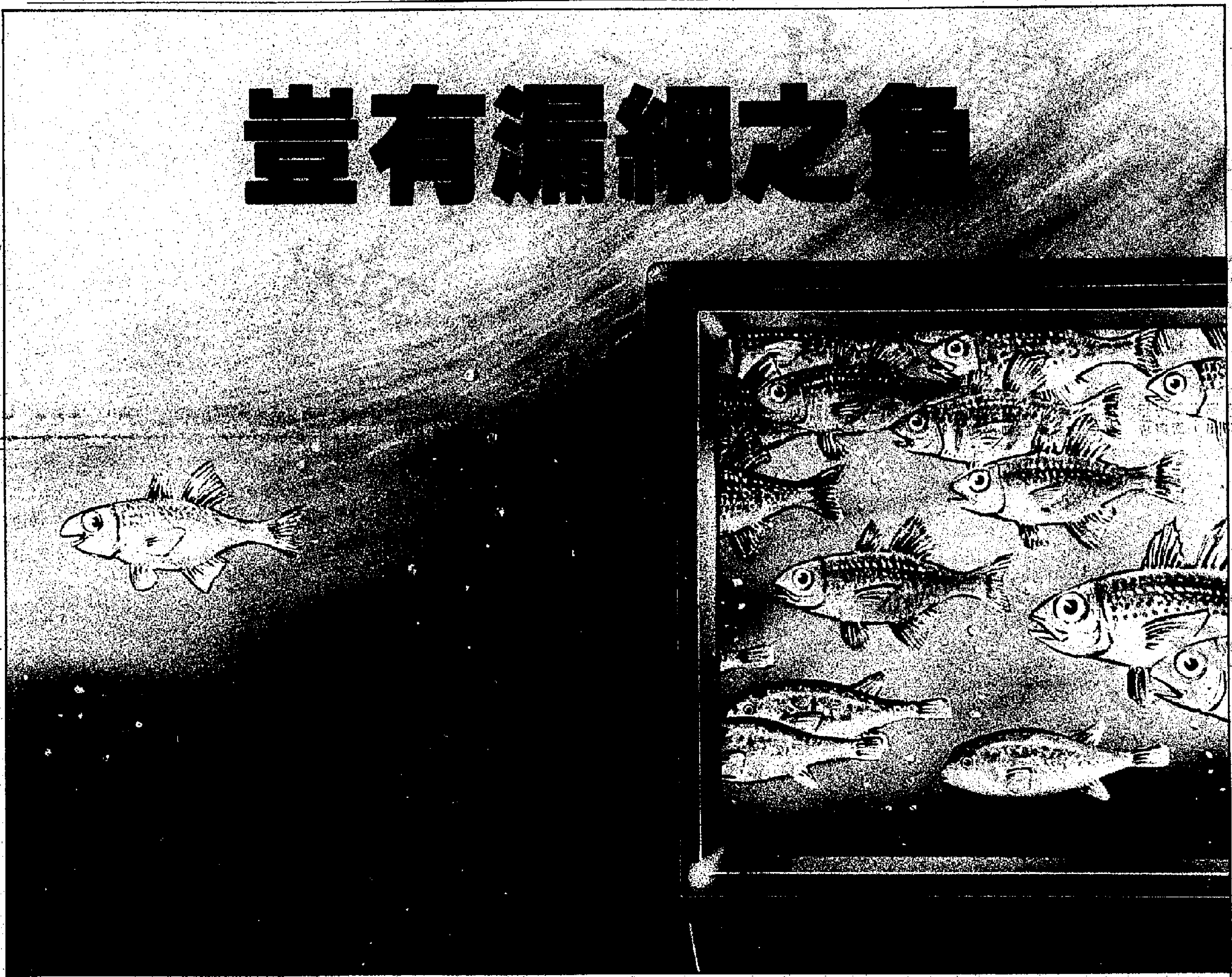


三洋CMX 2500SR電視機 多綫路多功能迎合需求

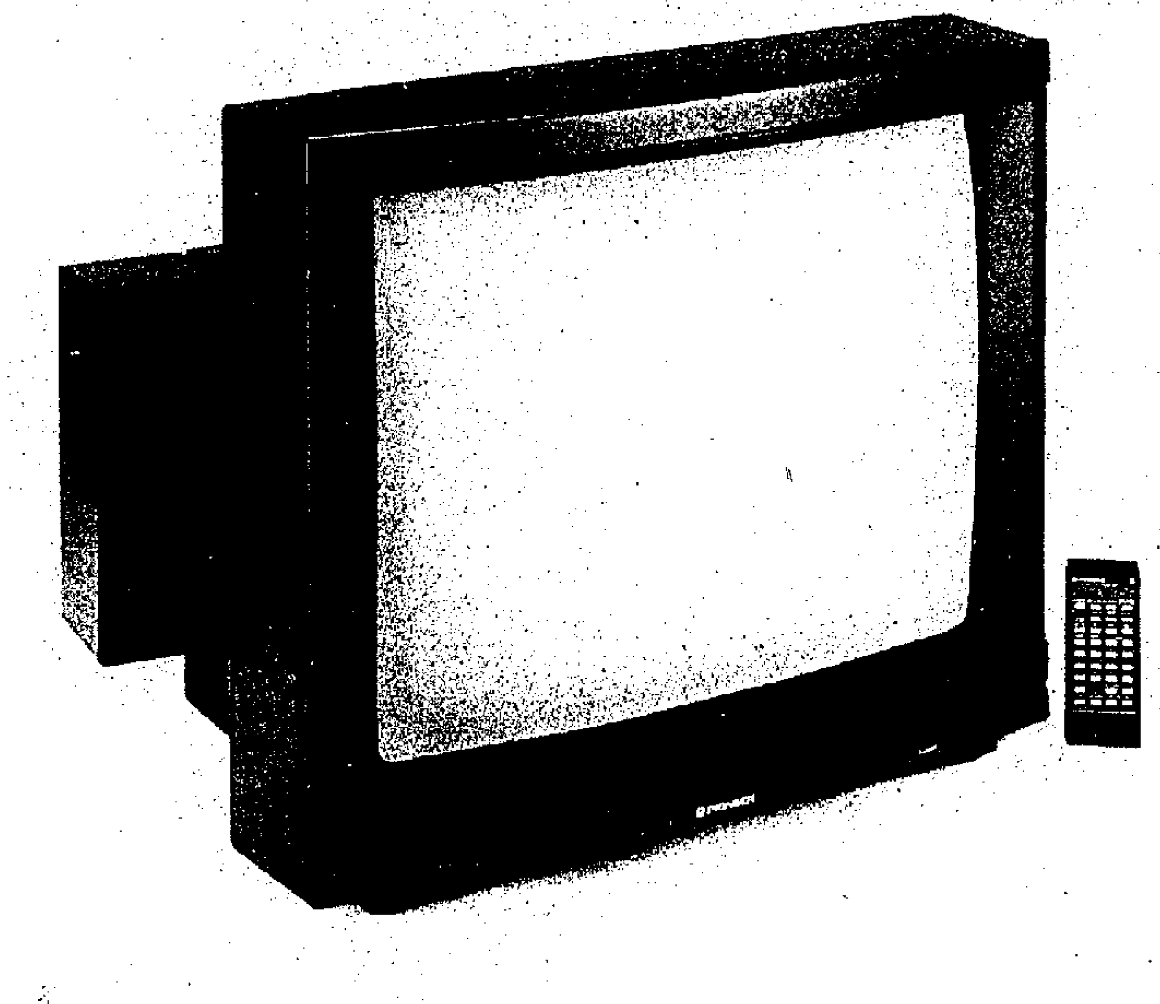
電視機發展到今天，除了供一般家庭收受電視節目外，還可接駁各種影音器材，例如鐳射影碟機，錄影機，電視遊戲機等等。因此近年多綫路電視機大受歡迎。三洋最新推出CMX2500SR十六種接受系統的多綫路電視機，包括有PAL—B/PAL—I/PAL—D/SECAM—B/SECAM—D/NTSC—3.58MHZ六種綫路系統。和六種影碟機系統。自動調變影帶綫路適合各國不同系統。四種不同的錄電壓適應不同國家地區的需要，兩度前伸喇叭配合一對活動喇叭可讓你自由控制音響效果的環繞聲。多色彩螢幕顯視功能將台號，現選用之系統，音量等顯示在螢幕上，便於查看。紅外綫控制器，能操縱三十二種功能，使你在遠離電視機時亦能隨意控制操作電視，二十五吋清晰畫面，更逼真傳神。

多綫路電視機已成為家庭消費品中的新時尚，它的多種功能使你足不出戶亦可享受豐富娛樂，使你的家庭生活更多姿多采。

三洋最新推出多功能電視機。



先鋒牌電視/監控接收兩用機，具備600線水平解像度，影像傳眞百分百



普通電視機，由於解像能力較差，畫像的細節往往變成「漏網之魚」，令視覺享受不如理想。而先鋒牌最新推出的29吋電視機，不但集電視接收及監控接收於一機，更具備600線高水平超級解像度與多項先進的調色系統功能，使顯像清晰無遺，層次分明，令視覺享受臻於最高境界。

SD-T29電視/監控接收機之卓越性能主要包括：

- 29吋（73.6cm）大屏幕
- 600線水平解像度，畫面更明亮、更清晰
- 自動選擇NTSC/PAL等九種制式，適用於世界各地
- 先進動態黑色電平校正電路及線性反射電路，畫面保持精確的黑白色調及深度感
- 新設計的白色平衡色溫調校系統，提高畫像的層次及眞實感
- 可連接S-VHS及ED-Beta卡式錄影機的S-視頻輸入終端
- 10W＋10W的分體式立體聲揚聲器，音色強勁清脆
- 全能無線遙控器

先鋒牌你的60天 飛劃大行動 劃價・贈送・抽獎

凡於先鋒牌你的六十天期內選購，除有特價優待外，更可參加大抽獎，贏取豐富獎品。機會難逢，萬勿錯過。

PIONEER® 先鋒牌
The future of sound and vision.

總代理：
信和工程有限公司
香港皇后大道中138號威享商業大廈19樓 電話：5-439184 圖文傳眞：5-414874
服務部：葵涌青山道585-609號和記行大廈3字樓B座 電話：0-249239

簡厩金毛虎決用雷誠親征搏殺

夢情人決配上馬輝 甘厩清洗水兜料盆

△羅國洲馬房旗下的「鴻禮」，在昨日試完早課之後，發現馬脚又再出問題，於是羅國洲祇好吩咐工作人員，每日下午爲馬匹包白藥膏，希望能使馬匹及早復原，再加以琢磨上陣。

△週日之戰洲厩原祇配兩騎子馬輝出爭，但羅國洲經過一番研究後，決把一匹狀態不俗，而適合馬輝決放的「夢情人」，交由馬輝押陣，而且在今早作最後試跑。

那麼馬輝在週日可騎三匹洲厩馬，分別爲「跳舞明星」、「音樂天才」與「夢情人」。

△由於有多駒胃口不佳的情況出現，使甘光達大爲緊張，並懷疑是因水盆、料盆的不潔所致，所以昨日下令所有員工，爲馬格內的水兜與料盆清潔一番，而甘光達亦親自巡視，因此昨日下午甘厩便因而停止行街，就是工作人員在厩內忙個不了的緣故。

‧玲瓏‧

玲瓏馬集

卦網

△中秋的跑草地日馬，根據敝行前輩所講，有職業賽馬以來首次，而且仲係特意安排在同日舉行，唔跑傳統星期六而延遲一天，係希望假期有更多人入場觀戰，至於戰後心情反爲有顧及，希望大家細細注意打場麻雀仔，咪影响夜晚一家團聚食飯氣氛啦。以下部份上陣馬匹新配及內定配搭消息優先報導：

△公司騎師華卓良開鑼賽騎伍厩「安培」，操沛鎮守孖Q頭關，檯形非常高興，決定加强合作，消息指出，從吳子林馬房加盟之「得利寶」，已報名今期哥爾夫球會杯，決定參戰，主帥人選，由華叔走馬上任。

洪國興坐騎已減

△洪國興上周騎七場，消息指出，今次目前已內定有四駒由佢押陣，名單分別係「金將軍」、「駒鈴」、「喜寶」及「特好駒」。

△啓賓遜開鑼賽立即爆四十幾倍「中游之星」，而「皆優」亦劑入大冷脚，當堂引起跟紅頂白，消息透露，報名哥爾夫球會杯之陣班馬「藍爵爺」，黃汝安決定飛起告東尼，搵阿遜客串，認眞夠「飛時」咯。

△簡厩旗下猛良馬「金毛虎」上季後期响何敬森胯下頻頻波勾誤事，本周日初上征途報名一千米直路，由於組黑爭呢項路程過往成績麻麻，消息話，練馬師建議找雷誠試吓，希望有幫助。

△一、二班混合賽倒組，大摩決定雙龍出海，「卓惑」由主帥甘寶棠親自押陣，至於「步步勝」則交由上季會客串之彭瑪再代勞一次。

△大哥洪繼續向加拿大騎師金雷弼招手，呢期會關照「玉皇大帝」。

申力星

新界簡要振聲威，「金毛虎」用雷誠拚盤。

夏厩搏殺棋子出現 黃金時代枕戈待發 馬反應好有本錢爭勝利

匡公讀馬

馬圈恩怨，隨着金錢所佔地位日益重要，更加速容易生事端。開鑼賽之後，道上立即有說，傳遍江湖，那管多年賓主好拍檔「强心戰士」，「愛爾蘭曲」有眾失手，夏志信不滿賀蘭杜夫云云，事有湊巧，主帥本週一會小休一朝，於是，好事之徒更繪影繪聲，尤幸星期二，賀蘭杜夫恢復開工，不滿之說尚可抑制，但內情是否屬實，的確無從稽考，信不信由你之類。

假如以操練程序推測，「强心戰士」，「愛爾蘭曲」根本欠缺即攻念頭，至於埋門試閘拍跳趕功夫求拼報導，一廂情願居多，夏志信來港日子不短，甚麼作風，還睇得過賓深欄遽客乎？

接住而來週日賽事，本公今日可以奉告，夏厩搏殺棋子今仗才正式出現，見到即講份守事，第一時間優先推薦，「黃金時代」時也。

馬迷如非善忘，此駒上季甫轉夏厩，進軍九七五米，賽前一般準備，但竟以無奈姿態後上氣走志在必得「大家好」爆過百冷門，充份顯示，有超級酒力，至於隨即在沙地千四米忽上忽落下跑梗頸四與冠軍「勇驥」相距不足三身位，根本欠興趣沙地週旋而已，未足成敗論英雄。

今季復課之後，操練循序漸緊，最近固頻頻拍跳打磨，本週二再參加集體試閘，與「飛躍舞士」，「特別介紹」，「神聖」等高班馬同視，跟順入直路認眞攻驗，推騎反應好，追回第四應感滿意，亦清楚週日季內初上征途角逐一二〇〇米，有本錢立即報捷，向幕後交待，事關上季九七五米爆冷，根據走勢及分頭偏高而論，鳥龍之作耳，既由黃汝安馬房拉倉投靠，豈會再三捉弄支持者？喜歡此駒朋友，放心捧場！

星期二游水馬匹 爲數共五十八駒

馬會沙田馬房經理施喬琪昨日公佈，本月二十日（星期二）有七個馬房派遣馬匹前往游水鍊氣，爲數共五十八匹，名單如下：

岳厩：金手指、會所精神、江湖客、威發、醉登童。

方厩：至尊太子、皇冠勇將、上上簽、聰明醒腦、步步快、天之令、精沛、皇冠勇士、獵馬、飛馳。

夏厩：黃金時代、强心戰士、渤海龍、幸運紀錄、魄力高、平步青雲、優惠利率、晨速、吒咤風雲、認眞好、大白鯊、足球、幸運鳳、龍都王、寶城、愛發。

登厩：偉龍、長好運、喜來運、先達。

摩厩：金盈。

郭厩：威天、福將、金駿、[illegible]、常開、金手槍、富旺寶、萬里飛、長城、沙城、威飛達、多利名駒、錦綢之路、無敵良駒、飛駒、相見歡、銀駿、九龍神駒、萬里達、好彩數、龍駒、燦爛之星。

洪國興熱身後可望拚勝 喜寶有能亦有質 藍爵爺配强可爭

參詳

前朝同班手足入去沙田晨操，發覺洪國興連日來晨操非常之勤力，可能因爲經過首天出賽之後，對本身就更加充滿信心，難怪有人傳話：洪國興經過一次熱身之後，今個禮拜一定有馬贏。

第四班「喜寶」，由洪國興騎出咗跑道之後，入直路時與其他馬拍跳，興仔故意收緊韁繩，兩足一夾，隻「喜寶」立即有反應，超過其他拍跳馬，經此考驗，興仔對呢匹馬更加有信心添。

「藍爵爺」乃是上季運港的自購馬，在新西蘭跑過五場，贏過一場黠地千四米，現時狀態，走態頗爲暢順，近期見魯賓遜過檔跳三段，走勢非常之好，可睇嚟可能頭人馬台拍，會由此雙配搭出戰。

「驊騮勁」是一匹名氣馬，今次跑千二，路綫諗人都知會成爲熱門份子，因爲其上季表現不俗，不過近期見此駒肥少少，出脚予人感覺缺勁，狀態肯定未及上季，今仗出戰，冬位要睇定先好買。

詳興

岳厩百靈驥有傷暫時休息 步步勝幕後喜用彭瑪策騎 申請延長早課時間主意差

雖然岳厩馬匹在操練及調理上比較小心，故此一向傷患馬絕少，但是有時亦不免有偶然而來的損傷，例如質素頗高而絹班有利的百靈驥，本季復課後一直有正常的操練，進度本來相當滿意，但是在兩日來的操練後，發覺脚部有傷，經過診斷後已準備暫時休息養傷，短期內估計不能上陣了。

近期操馬，摩厩可算是特別積極，尤其是每朝露面的中距離好手「卓惑」，打磨功夫肯定做足，但是因爲仍有傷患，是否批准上陣，仍是未知之數，不過同場另一匹摩厩佳駒步步勝，目前狀態也是甚勇，中距離性能適合，目前已由彭瑪主持試閘，昨朝又再過檔試操，幕後人對彭瑪特別喜歡，屆時出賽，彭瑪又可用借將身份，建立奇功。

由於練馬師有申請將晨課時間延長之說，令致大部份評馬同業所不滿，事實上目前晨課雖然是於五時開始，但是一般練馬單位，甚少於五時開始立即試操，部份甚至遲至六時過後，方始派馬出試，如果認爲時間不夠，大可提早依時出操，相信當局未必肯貿貿然批准，順從民意的。

（班超）

醒目昨投岳厩 幸運童子退役

馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨日公布，林紅飛馬房之第二班馬「醒目」轉投岳敦馬房。另簡炳墀馬房之「幸運童子」已獲准退役，轉當脚馬。

驊騮勁進展仍欠佳 捧名氣愼防招損失

有彈有讚

名氣馬受人注意力未夠贏馬成大熱門，一唱百和，立即成爲熱門出現，眞正有實力取勝問題不大，最多分少幾銀耳，賽駒驊騮勁上季有表現，三戰三位，加上與的確勁同血統關係，奠定今仗熱門地位絕無疑問。開操以來此馬做足功夫，有決心打硬仗，週二白體棟試千二米，直路走中檔，細心觀察此馬過步，明顯過步不夠貼，馬身略見肥，口勁稍爲收斂唯一可取。

驊騮勁在我心目中，最佳投注對象，事關上季跑一千敗於威王一役，輸到當場嘔白泡，長期以來，注視此馬狀態起落，有道是君子報仇，十年未晚，每逢此駒露面，不論試跑或踱步，睇少一眼絕不可能，可以說特別注意此馬進步，截至昨晨爲止，驊騮勁進展欠佳，大失所望，以爲可以落重注，一嘢攪掂，期望高，失望越大，以現時所見，此駒無力取勝，成就止於一位耳。

驊騮勁在某些人心目中，是作致命草，靈丹妙藥，與佢同生共死，但我對此駒今仗機會絕不睇好，基於試跑所見未大勇也。師長操每個欄遽客各有感受不同，行家睇法如何不擬評論，鄙人則決定不拚，搵枝鎗對正胸膛，一定要買，寧可捱子彈，不拍出一銀，一於當佢有存在也。

趙子龍

輕紗籠草地試閘露鋒芒 趣趣的仍步短力弱 好彩數生猛身飽滿

（南公報導）

昨晨出作快跳的馬匹比前兩朝踴躍，不乏可觀鏡頭，「輕紗籠」在草地試閘鋒芒畢露。

「輕紗籠」白體棟，與陳柏鴻之「再成功」一起在草地試閘，前駒聽聲而出，在鎗力增速，騎者雖極力扣緊馬韁，但仍佔上風。神態旺態，出脚既快且勁，有迴光佳態，後者雖相形見拙，然體健神淸，脚勁十足，稍後跑沙地可一顯身手。

「趣趣的」賀蘭杜夫試千二米，貼欄而跑，在末段被推騎，步短力弱，未有絲毫的進步，今次倘若上陣，敢信係志在熱身而已。

「新彩」助手在內圈慢跑，精神健旺，但落脚稍重，未及再進，稍後始注意，尚未爲晚。

「好彩數」彭瑪在內圈跑一圈，俯首俯前進，不時搶口，企圖縱步奔跑，份外生猛，馬身比前豐滿，大有起色，値得重視。

「旗開得勝」賀蘭杜夫試八百米，沿欄而跑，體健神淸，台型不俗，但脚頭未上力。

「愛運」侯沛恆在內圈慢跑，脚頭生硬，未及水準，今次即使出戰，也難有作爲。

「吒咤風雲」賀蘭杜夫，與陳啓智的「平步青雲」一同在草地試閘，並排前進，未分高下，「吒咤風雲」走勢順暢，脚頭力度增强，頗有進步，後者步法笨重，乏善足陳。

「今發財」助手，與徐貴良的「頂爺」一同操千二米，前者貼欄領放到底，生氣勃勃，脚頭硬朗，頗有起色。後者以一馬位見負，在力騎之下始能跟牢，跑來相當吃力，毛色稍暗，未復舊觀。

「永同歡」鄭仲謀慢跑一圈，氣定神閒，脚步硬朗，態況日益勇健。

「喜好」在內圈慢跑，依然故我，未有起色，看來馬身痩削，健康情況欠佳。

「驊騮勁」白體棟在內圈慢跑，神滿步爽，體格强壯，日益成熟，今回力足取勝。

「金鎗俠」賀蘭杜夫試八百米，沿欄而跑，神態生猛，體格比前成長，但落脚仍重，未及水源。

「藍爵爺」助手在內圈慢跑，毛色缺乏光澤，落脚亦重，態況徘徊不前，未到重視時候。

「鴻禮」徐貴良在內圈慢跑，神氣十足，肥態已減，但脚勁平平，進展緩慢，但難有作爲。

昨晨試課，快跳馬未見多，較新配搭有金雷弼過檔「玉皇大帝」。

沙田晨操

七巧備戰功夫未認眞 有着數已轉勇多時 時時富裕步健近況頗銳

（先見報導）

「七巧」助手試八百米，扣韁輕馳，走勢順暢，但脚頭仍未夠勁，此番備戰功夫做得未算認眞，狀態稍好。

「玉面金駒」甘寶棠在內圈試，全程受扣實，易厩後操練手法改變了，近試顯見馬火氣急冒，易目，勇況已有。

「玉皇大帝」金雷弼試千二米，扣韁而回，路程走勢未勁，試來仍感不足，易厩來打硬仗亦難倚重。

「有着數」華卓良試八百米，按走兩段，直路要輕推，並非力有不足，馬單跳性有懶性，故看來絕不起眼，其實馬狀態已轉勇多時。

「金獎章」洪國興試八百米，扣緊韁繩，跳得慢之故，馬火氣頗旺，看此番操練做得特別認眞，近又試閘又試地。

「自由港」何敬森試，按韁慢慢走，火氣不夠，但毛色欠好，狀態未及最佳時，不過場地若有變，機會提高了不少。

「永威龍」助手試兩段，扣走中檔，脚頭未勁，終點前輕推，反應亦平常，進展緩慢。

「上海之寶」助手試八百米，前慢後快，多操步勁已穩，近況有戰鬥水平了，今賽對手則强一點，位置爲淺。

「特好駒」洪國興試千二米，扣韁而弛，直路推試，有反應但非太强，馬火氣始未及贏馬時。

「時時富裕」葉發試千二米，按試一段，中檔而走，步健勢佳，馬神色俱好，近況頗勇了，起而未足。

「仙履皇」洪國興試八百米，直路力追在前面之「嶺像」，老馬走勢尚不弱，步勁亦硬朗，未盡退化也。

「巴里舞士」金雷弼試千二米，扣韁走中檔，翻步已爽，步勁有增，多操下試來已不覺鈍了，進度頗令人滿意。

「福狐」出陳柏鴻試八百米，扣韁走來，步勁平平，神色亦普通，進幅不太大，加上本身有脚患陰影存在，非捧場對象。

簡厩馬在週日大展拳脚 狡狐跑得勁宜冷敲 威得至好隨時揭竿

李科心得

簡炳墀馬房在去週六開鑼中大敗而回後，痛定思痛，下在星期二空群出操，並派出十二匹馬參加試閘，並下令要在試閘中認眞考驗馬匹之水準，結果六組試閘簡厩勝出五組，主帥當試勝出四組，足證彌對上季之冠軍練馬師與騎師吃了一記悶棍後，即展開積極的備戰工作，要在週日之次天八場賽事中大展拳脚，企圖挽回聲譽，鬥志高昂是無可懷疑的，祇是視乎參戰馬匹的實力能否取勝而已，故今日略述簡厩之報名馬近三週之操練動態及是否有機會爭勝。

金腰帶連續四課告拍跳操練，其中兩課與天寶霸之時間最快，衝刺後勁已及作戰水準，但週二試閘却未能帶出無放祇跑第六，走勢略欠勁力，要視乎最後試跑的動態始可捧場。

靈速替雷誠取得首場頭馬，是在試閘中獲勝的，亦是他返港後第一次參與試閘，這匹中短途快馬降落第三班佔盡便宜，以試閘走勢觀感，出脚有力，在對手無多下，應是取勝最高的。金龍頭列第五後備，雖然做足工夫，但補上機會甚微，談亦浪費筆墨。

跑得勁由倪豪一手一脚打理，狀態趣得不錯，週二快跑兩段走勢有勁，祇宜冷敲對象。

狡狐近三課拍跳步伐整齊有力，以兩段爲主，[illegible]，威得至好[illegible]，注意時候。

李科

週日提防場地有變 靈速軟路可發難 英皇之威亦擅軟

由於颱風關係，據悉這兩日間將會連場大雨，則週日賽事的形勢，肯定又會起變化，預防勝於治療，就讓筆者在此先行提出擅長跑爛地作戰的參賽馬。

一、二班千四米，「卓惑」、「上海之寶」及「我話事」三駒頗擅跑變化場地，論實力而當以「卓惑」較佳，「上海之寶」備戰十足，憑地利可爭冷位。

第三班千二米哥爾夫球會盃，「萬事威」、「靈速」、「旗開得勝」、「得利寶」均爲軟爛地表現極佳者，此中「靈速」週二試閘見走勢出色，冷門不妨小敲。

第三班千四米首組，擅跑變化場地的有「福狐」、「勝意如虹」、「巴里舞士」及「全運爵士」，而又以「巴里舞士」表現最爲突出，此駒晨課每早皆見露面，已有積極備戰之勢。

次組甚多馬匹擅長軟爛地賽，計有「英皇之威」、「輕紗籠」、「武當神童」、「金獎章」、「宇宙之光」、「快利」、「出類拔萃」，論備戰程序以「英皇之威」及「金獎章」較佳。

第三組以「自由港」、「多好運」、「輕紗籠」及「駿霸王」較擅變化地，其中「自由港」質超態勇，可看高一綫。

第四班一千米首組，四班配售馬多無根據，以眞正利跑軟爛地僅得「龍山」一駒。次組亦有同感，可供參考之馬僅「長好運」及「夠胆」較佳矣。

第五班千二米，「玉皇大帝」及「兆寶」在變化場地均有表現，但備戰皆屬普通，相信此場必有冷爆了。

侠侠

肥夏擁有惡馬黃金時代 傳出週日可期掄元 厩內員工信心十足

肥仔夏個會响呢個禮拜有隻惡馬，就係第五班個隻「黃金時代」是也。阿銀同我講，佢話呢隻馬有晒班利，而且早已操好晒，今次可以贏得矣。聽佢嘅口氣，好似對呢隻馬好有信心咁，不過，佢响四班亦都贏過一場短途，講明呢隻哥實力唔弱，如今降落五班，實係好着數者也，阿銀話呢隻「黃金時代」一定要搏命，因爲老細好心急贏馬，冷熱唔係問題，最緊要有得成咁話。所以肥仔夏亦對呢隻馬好緊張，因爲佢知道老細嘅心意，亦知道次响五班作賽，實在係好便宜，所以响操練方面亦特別落力，今次一定要搏命也，就算贏左馬要升班，响四班依熱係實力份子來也。

不過，呢場馬亦都有兩匹馬可以威脅吓佢者，就係張七叔個對馬，正選嘅「馬運來」係質新未見底者，呢隻馬有銳利嘅前速，如果留放得好，亦有一段衝刺，呢隻馬係未見底者，今

力，呢類馬越跑越進步者，佢嘅班底比較高，現在只得五歲，降落五班，點都有多少番數。

偉誠隨筆

觀察張學文近幾季的演出，可察覺出其搏馬手法，跟昔日有顯然不同，起碼在操練及準備過程，亦較以前爲悠閒，極少能目見快試鏡頭，一般出賽馬常見有肚腩，爆火至極，往往都是由上逝之因而敗陣，所以曾經一度處於低潮時期。儘管他養馬經驗豐富，接觸馬匹時間長久，熟悉其性能，但欠缺一種鬥志，缺之一套完整計劃，退化，不能回復過往的[illegible]也是意料中事，不可過望張學文在此季能夠頂[illegible]

偉誠

華卓良助張厩後 張厩搏殺有計劃 首戰雖失乃馬不如人

，因此近兩季稱不上有突出表現。自從七叔起用公司騎師華卓良後，成績略爲好轉，[illegible]努力！

阿叻

上接晨操版

幸運紀錄	夫1.20.0 31.1 30.6 27.3	夫1.33.5 31.8 33.0 28.7	夫1.28.2 31.8 30.4 20.0	助1.35.0 33.7 30.8 31.4	夫1.00.1 32.8 27.3	嗣1.31.4 33.3 29.2 28.9
[illegible]		助 57.6 20.7 27.9		功 52.1幸運星 20.2 25.9	助1.22.4 20.6 20.0 20.3	助1.23.6得利是 31.3 27.5 24.8
小精靈	助 53.2 27.0 20.2		鴻1.24.7 32.3 27.2 25.2	助 24.1 24.1	助 52.8 27.0 25.8	助51.9 26.2 25.7
主力	助1.27.0 32.0 28.4 26.9	助1.10.0 25.0 20.9 27.4	助1.20.0 25.8 27.1 28.0	助1.21.3 26.5 20.7 28.1	騎1.21.8 27.5 27.2 27.1	鵝1.20.5 25.3 27.8 26.4
再旺財	寶 51.7旗開得勝 20.6 25.1	寶1.17.3寶安威 24.0 20.3 20.1	徐1.20.2 30.3 28.0 27.3	徐1.24.0 20.4 28.5 20.7	告1.25.0 30.2 28.0 25.9	航1.24.2清一色 30.6 27.9 25.7
輕紗籠				白1.00.0 32.0 27.7	白 55.4 20.4 20.0	白1.28 30.6 30 27.4
[illegible]	尉 57.0 30.5 27.1	魯1.20.1 20.1 25.7 25.3	魯 5駒試閘 第4		魯1.21.0驊火輪 28.1 27.4 20.1	魯九駒試閘 第六
自由港	助1.22.1新寶 30.4 27.1 24.0				寶 20.0 20.0	
[illegible]	助1.23.7[illegible] 32.0 27.4 24.3		括 5駒試閘 第5		括1.23.0武當神童 31.1 27.2 24.7	鵝1.26.9 31.8 28.6 26.5
第4班 1000米						
成王	助 50.0 31.5 28.1	助1.18.2閃爍 A 24.2 20.0 28.0	助1.21.5 27.2 30.0 27.3	助1.23.8 27.0 28.2 27.7	助1.20.3馬如[illegible] 32.2 25.4 22.7	助 53.8 27.2 20.4 A
[illegible]	括 50.2 20.5 23.7	括 0駒試閘 A 第4	助1.00.2 20.4 30.8	括 8駒試閘 A 第4		
[illegible]		助 24.8 24.8	助 23.4仲山 B 23.4	助 22.0 22.6	航 24.0 B 24.0	助 23.5 B 23.5 B
[illegible]	助 58.8 31.4 27.4	助 20.3 20.3	李1.20.4 31.3 27.4 24.7		李1.25.2真功夫 34.8 20.1 24.3	李53真功夫 28.4 24.6
平步青雲	夫1.33.3 32.0 31.0 20.4	夫1.28.3 30.5 31.4 20.4	夫1.25.0 30.3 20.7 25.0	駿1.23.8趣趣的 30.7 20.3 20.8	夫1.30.2 31.1 32.2 20.0	
[illegible]	勁1.10.1 20.0 25.0 27.5	誠1.25.0 27.4 20.1 28.5	誠1.24.1 24.6 31.8 27.7	誠1.21.2幸運武士 25.3 20.3 20.0		誠1.16.1一定勝 24.3 25.5 26.3
音樂天才		助1.30.1 34.2 28.3 27.0	輝 55.0皓信一號 28.6 20.5	輝1.21.5跳舞明星 28.0 20.1 27.4	輝1.10.7跳舞明星 27.2 25.4 27.1	輝1.26.3鴻禮 31.3 28.7 26.3
龍山		助 50.8 20.6 27.2	助1.26.3 30.3 27.8 27.2		助 52.3 27.1 25.2	助 25.5好彩數 25.5
新力度	功 53.6 27.0 25.7		寶 52.7[illegible] 27.1 25.6	學 8駒試閘 第8	學 50.4超駿 29.6 20.8	寶51.4勇無敵 26.5 24.9
[illegible]	告1.05.8 33.8 32.0	白 7駒試閘 A 第1		告1.25.0 32.0 27.0 20.0	魯1.10.7一本萬利 25.0 27.4 20.4	魯1.18.9風火輪 25.1 26.6 27.2
仙履皇	助 50.2 20.8 20.4	助 57.5 20.7 27.8		助1.20.0娛樂之星 31.9 30.2 20.0		助1.25.0[illegible] 31.1 27.0 20.6
勇無敵	助 57.0 31.5 20.4	寶 54.7超駿 28.2 20.5	寶 52.8超駿 27.1 25.7	寶 50.4超駿 20.8 20.6	寶 5駒試閘 第5	學51.4新力度 26.5 24.9
八步超群	助1.27.0閃光 32.0 28.1 27.8		白 5駒試閘 第2		朱1.23.0[illegible] 30.7 20.6 20.0	
海霸星	助 59.3 30.2 20.1	助1.04.5 32.0 31.0	助1.03.8 32.8 31.0		助1.27.7 20.6 20.3 28.8	助1.33.7 30.9 32.7 30.1
第4班 1000米						
長好運					錫1.17.7旗開得勝 25.7 27.3 24.7	
喜寶	興1.00.2 32.2 28.0	興1.20.7 31.5 30.4 27.8	興 54.0 20.5 25.1	興1.31.2 31.8 30.5 28.0	興 51.4 20.0 24.5	興1.25.1 31.1 27.2 26.8
夠膽	興 57.3 20.9 27.4	轉 55.7 28.8 20.0	興1.24.5得利[illegible] 31.0 28.2 24.4	興 54.0 28.0 20.0	興 5駒試閘 第4	興1.21.8 29.4 25.6 25.8

長青樹			助 50.4 20.2 30.2	尉 52.0 A 25.4 27.5	尉 53.1 A 25.2 27.0	尉 52.3 A 24.5 27.8 A
金毛虎	李 7駒試閘 第3	李 9駒試閘 第2		誠 9駒試閘 第7		
友好之星	助1.30.7天之聖 34.8 30.0 25.0				助1.20.3海寶石 33.0 28.8 24.5	嗣1.27.5天之令 31.7 28.5 27.3
[illegible]	助 52.8國訓友 20.3 25.5		助1.22.8永恒之聲 28.0 27.0 27.8		寶 5駒試閘 第4	寶25.9 25.9
閃光	白1.27.0八步超群 32.0 28.1 27.8	白 54.7 20.4 28.3	白 5駒試閘 第2	朱 24.0[illegible] 24.0	白1.25.7 30.7 28.1 26.9	白51.6財來有方 25.9 25.7
九龍之寶	航 55.4 28.9 20.5	航1.22.3 30.0 27.0 25.3	航1.04.2 33.7 30.5	A 航1.20.5金時寶 25.8 26.0 25.1	航1.18.1金時寶 20.0 23.8 25.7	航49.9 25.7 24.2
威望	嗣1.24.5世界和平 20.7 27.1 27.7	助1.31.5 30.0 32.7 27.0	伴1.24.0皇上威 20.8 27.7 27.1	伴 8駒試閘 第7	助1.30.5 32.0 31.5 32.4	伴十駒試閘 第四
永威龍	助 54.0時時富裕 30.8 28.1	助1.20.2時時富裕 27.7 20.4 20.3	助1.22.3百靈驥 20.0 27.5 25.8	助1.24.0寶安威 30.3 28.4 25.3	告1.10.0百靈驥 27.0 20.5 25.0	助1.22.7大團手 29.4 27.5 25.8
金鎗俠	夫1.34.0 33.3 32.3 20.0	夫1.02.3 32.0 30.3	夫 58.0 31.3 27.3	夫1.02.4 32.3 30.1	夫1.01.1 32.0 28.2	夫58 30.3 27.7
[illegible]	助 54.4 25.1 20.3		助 51.0 25.3 20.0		助 55.0 28.8 27.1	富56.6 28.8 21.7
永勝之友	富1.25.7 30.7 20.1 25.0	助1.23.8加碼 30.7 27.3 25.8	富1.25.5 20.8 20.3 20.4	富 0駒試閘 第8	富1.34.0 32.2 34.0 27.8	富1.20.1 30.0 29.5 20.0
第5班 1200米						
[illegible]			告 5駒試閘 第4		魯1.19.6威迅 28.0 28.3 25.3	魯1.20富公 28.8 25.9 25.3
大馬金刀	括1.20.7 27.2 25.6 27.0		助 40.1 23.4 25.7 A			
[illegible]	助1.32.4 32.0 30.2 30.2	助1.05.0 33.0 32.0	禮1.34.0 30.0 32.0 32.3	駿 8駒試閘 第3	助1.29.0 20.2 30.0 20.8	駿1.23.9 28.9 27.8 27.4
[illegible]	助1.20.3 32.3 28.3 25.7	駿1.32.7 32.8 30.7 20.2	助 57.7 30.1 27.0	李 8駒試閘 第6	助 52.5百寶發 26.5 26.0	
水龍頭	助 55.0 26.7 28.3	助 54.7 27.4 27.3	助 52.2 25.9 26.3		告1.24.3 27.0 27.8 28.1	
特好駒	興1.25.6 28.9 20.6 27.1	助 57.6 20.7 27.0	興1.25.8 20.2 20.2 27.4	興1.28.5 30.7 20.4 28.4	興1.25.5 20.2 23.5 27.8	興1.22.3 28.3 28.0 20.0
黃金時代	夫1.33.0 33.8 32.5 27.3	夫1.27.4 30.8 30.0 25.7	夫1.20.4龍都王 30.3 29.7 20.4	劉1.34.2 32.4 31.1 30.7	夫1.24.1 32.0 20.4 24.8	夫八駒試閘 第四
玉皇大帝		助1.27.4 30.2 20.7 27.5		助1.21.1 20.9 20.7 27.5		助 58.0 29.0 28.1
[illegible]	助1.25.1 28.0 28.0 27.0	助1.25.4 28.0 28.7 28.1	助1.20.8[illegible] 30.0 24.0 25.0	李1.21.8盈利來 27.2 27.3 27.3		助1.26.8 30.2 31.1 25.5
[illegible]	助1.34.4 34.0 31.0 20.4	助 53.3娛樂之光 27.5 25.8	助 58.0 30.1 27.9	助1.22.4 27.7 27.7 27.0	助1.20.2 29.8 28.4 28.0	鴻1.24.5 27.5 27.8 29.2
必得	寶 54.3德迅 26.0 28.3	寶 7駒試閘 第3	助 53.7新彩 27.7 20.0	助1.21.1閃訓友 27.0 20.7 27.4	助1.10.5閃耀 28.2 20.0 24.7	助1.18.8暢威 26.5 27 25.3
[illegible]	富1.02.1 32.3 20.8	助1.24.0群驊 31.0 28.5 25.4		白1.18.0成就者 27.5 25.8 25.0	草1.22.3高驊 28.1 27.2 27.0	白1.21.5高驊 30.1 25.3 26.1
全力	東1.20.0 27.2 24.8 28.0			夫1.10.0 27.0 25.0 20.4	助1.02.8 33.4 20.4	東1.01.8 32.9 28.9
馬運來	徐1.24.0 28.1 28.7 28.1	徐1.24.0 27.3 27.8 20.5	助1.00.8 33.0 27.8	徐1.10.1有靈數 25.0 26.4 20.8	助 50.1 28.0 27.5	徐1.22.7 27.0 27.7 28.0
[illegible]	助 20.4 20.4	助 52.2哈哈笑 27.0 25.2	助1.21.8閃耀 28.0 20.0 20.3	助1.23.7 20.8 28.1 20.0	寶 5駒試閘 第3	助1.18.8必得 26.5 27 25.3
[illegible]	助 58.2先知 31.4 26.8		助1.26.9先知 20.0 32.1 25.8	助1.25.7先知 31.0 23.2 24.9	興1.30.0先知 33.2 20.8 27.0	發1.29.5 31 29.5 28.9
[illegible]			彭1.20.5 20.9 28.7 27.0	助1.20.3 20.5 20.2 27.6	彭 5駒試閘 第2	彭27.4 27.4

週日出賽馬 昨晨最後試跑時間

第一、二班（第一組）一四〇〇米	
七巧	助1.05.2 34.3 30.9
步步勝	彭1.21.7 28.3 27.9 25.5
上海之寶	助53.3 28.4 24.9
第三班一二〇〇米 哥爾夫球會盃	
旗開得勝	夫1.26.2 29.1 29.4 27.7
王者金剛	助1.01.2（內圈）30.9 30.3
第三班（第一組）一四〇〇米	
金將軍	富1.04.3（內圈）32.2 32.1
有着數	華1.26.8 30 29.1 27.7
福狐	鴻55.7 29.9 25.8
清一色	助51 26.5 24.5
巴里舞士	弼1.24.6 28.7 27.6 28.3
楊家寶	助1.01.8（內圈）30.8 31
趣趣的	夫24.3 24.3
第三班（第二組）一四〇〇米	
金獎章	興57.4 30.4 27
宇宙之光	富59.1 30.6 28.5
第三班（第三組）一四〇〇米	
鴻禮	徐1.05.6（內圈）33.5 32.1
小精靈	航54.5 29.3 25.2
再旺財	助54.3 29.6 24.7
輕紗籠	白24.8再成功 24.8試閘
第四班（第一組）一〇〇〇米	
成王	權1.00.7（內圈）30.8 29.9
娛樂之星	航27.2試閘 27.2
平步青雲	啓24吒咤風雲 24試閘
仙履皇	興53.4 27.9 25.5
海霸星	學28.4 28.4
第四班（第二組）一〇〇〇米	
喜寶	興1.02.3（內圈）30.5 31.8
長青樹	學52.9（內圈）28.6 27.3
永威龍	助58.9 30.8 28.1
金鎗俠	夫29.5 29.5
永勝之友	富1.05 33.7 31.3
第五班（第二組）一二〇〇米	
水龍頭	助57.1 29.4 27.7
特好駒	興1.22.4 28.5 27.9 26
玉皇大帝	弼1.25.5 28.6 28.4 28.5
馬運來	徐1.20 26.6 28.3 27.1

上季新馬首戰失色

去季的自購馬與配售新馬，在首日賽事裏，都沒有多大表現，最多僅能拼入位置，究其原因除嫩之外，還是因成熟未十足。

彭馬過檔「步步勝」，使人感到有點詫異。

統計分析

記得筆者曾在此欄說過，不可在季初階段過份重視上季首新馬，且看去週末八場賽事，除一場一千公尺並無上季自購馬或配售馬參戰外，其餘七場都有上季自購馬或配售馬一起角逐。細數七場中共有三十二匹，在全數八十七匹馬中所佔比重已超過三份一，但一看戰果，卻無一匹可以順利殺出，最威是飛勁，鋼上旺與好運仔實亦只力拼得位，成就自然難稱理想。

上季首新馬最容易以熱門姿態出現，鋼上旺、高多寶、飛勁、神勇金剛，諸石先鋒，醉目、大寶薪、茂盛山莊，金得利，雪豐龍駒與「雪山神駒」渾身雪白，可惜仍未有任何表現，確不上顧的外號。

進，大部份居於第四班，確然有利，但這個便宜是要等到馬匹成熟進步足夠時才能加以利用。因為大部份都是虛齡三四歲稚嫩馬，一旦與原班全熟份子接戰起來，就會因經驗不足而處下風。這類馬若成馬冶門向可，就非常不值。

至於自購馬雖然有較多出賽經驗，本身亦大部份屬三四歲年事太幼材料，加上外地戰績，與馬地不同，適應性肯定不足，在現階段實在不宜估計過高，何況這類身價奇高之材，大多會吼準賽程與磨杀才出擊，成為熱門確要三思才可跟風。

上季首新馬雖然看起來多佔班次便宜，尤其是配售馬，贏出來者編班最高亦不過是第三，迅雷在該天所担眾數相當多，捧這批馬者大多已吃了一記悶棒。筆者以為這個慘痛教訓不妨緊記。

老金

魄力高每天包藥泥 金雷弼週日騎兩駒 十月份才會作大展拳腳

獨家新聞

△夏志信馬房的佳駒「魄力高」，是一匹身為質素相當之馬，然而在來港後表現，多少有點理想，馬房與幕後俱認為馬幼嫩所致，希望在成熟之後加以琢磨，自有所建樹，然而馬房的如意算盤似打不響，因近期「魄力高」曾經跑傷而傷患始終未痊癒，迫使馬房每日為馬匹包藥泥；而更戲的工作人員透露，「魄力高」起碼要過一段日子，才能上陣參戰。

△王登平馬房對於主帥金雷弼，仍然不敢過份倚重，主要原因是金雷弼人地生疏，對於本港賽時對的跑法仍未習慣，故此王登平在週日裏，仍祇讓其策騎兩駒上陣，分別是「巴里舞士」與「慧德」，而每朝早課都是試那些有賽程之馬匹，就登廐中人表示，登平會在十月份表把大量坐騎交到金雷弼手上，換言之金雷弼在十月中方會大展拳腳，全力為登廐搏殺。

小飛俠

周日金雷弼開齋並不奇 手上頗擁惡馬份子 多好運有能力拼勝

馬圈幹探

王登平主帥金雷弼雖然在首天所策騎之馬匹，大致都跑出馬的水準，未能跑入位置，只是馬匹實力而已，今次周日之戰，金雷弼手上惡馬不少，相信會有好表現，周日開齋祇頭馬絕對不奇的。

先說王登平馬房的馬，一匹「多好運」，操到火紅火綠，朝早拍跳，要拉到企起相就，其勇可見，記得上季范雷斯亦是策此駒食尾糊的，當時亦是跑千四米，後「多好運」，末段走大外檔一衝，立即贏三個馬位，可見此駒走千四米是有得頂的，金雷弼留放馬匹甚有分寸，加上在首天賽事已操熟沙田馬場場地，知道如何留放，這匹馬相信不會計冷熱，志在奪招牌振聲威的。

除了「多好運」之外，金雷弼在本周日賽事，有一匹冷馬好大機會爆冷的，就算不勝而入連贏位，亦肯定分到笑的，值得盯緊其動態。

此駒是歐洪之五班甘光達：「有馬可贏，惟有食番口烟喇，諗仔。」

馬主「玉皇大帝」，特別邀請金雷弼操刀的，今次爭千二米，由於路程勁遙，估計必有分頭。

「玉皇大帝」是匹甚有質素之馬，據雷達所知，此駒的利是密鋭一擊的，上季首仗上陣，立即有好表現，今回馬主出三倍重騎費力邀金雷弼劾力，絕對不會遜馬河的，相信必力騎到底，肯定好鬥志。

如果天時地來爭千二米，雷達信心不大，但由於打風不成三日雨，沙田馬地肯定不會乾快的，對這匹游水馬相當有利，記憶所及，此駒在八四年曾跑過此程，當時由譚文就操刀，全程在後，末段一衝，只輸一個多馬位，今次金雷弼出策，又爭變化地，是值得追捧的。

（雷達）

三班千四米三組倍緊湊 新大亨可以一戰 主力有起色利冷

勞楚報導

第三班一千四〇〇米，第三組，共有十八駒報名，此場形勢非常緊湊，實力有佳態的馬匹頗多。四匹後備馬中，以「小精靈」近況最好，此駒有平均速度，跑此程可直放到底，若場地變化更值得看高一綫。「威得至好」操起而未算大勇，故宜敵不宜捧。

在十四匹正選報名馬中有質有態者則有「新大亨」，「幸運紀錄」，「輕紗籠」，「天馬行空」，「自由港」，「主力」等。

「新大亨」上季成熟與狀態未足，不過出戰此程已有好表現。今季成熟與狀態續進，應有進一步演出。開操之後操練非常積極，若有決心一戰，機會不在任何對手之下。只怕到時成為大熱門時幕後人未必有胃口。

「輕紗籠」實力並非突出，而且已屬老馬，不過經長期休養之後有迴光佳態，而且操練積極，看動態有決心一戰，任何場地皆宜，投注特別彩池要兼顧此駒。

「幸運紀錄」實而不華，拼搏起來可靠，此程實力亦足與對手周旋，今季慢以功夫操練居多，不過此駒一向是這樣操練，所以不能說不正常。今次同場另有熱門馬，此駒若有分頭就更值得重視。

「主力」久沉積弱當然無穩健可言，不過今季已有起色，早課所見走勢甚佳，底質軟高，提防突然而來，扒冷門或選冷腳優先留意此駒。

「自由港」、「天馬行空」狀態俱已達戰鬥水準，實力亦强，不過鬥志欠明朗，今次只宜作突擊分子看待。其餘各駒近況一般，今番機會有次。

‧勞楚令‧

平步青雲猛磨練 看動態擺明出擊

驗馬廊

昨晨天文台仍懸掛緊三號強風訊號，但沙田馬場仍十分熱鬧，除了各馬房之馬匹快跳及慢踱外，週日有賽程而見好試的馬匹有「輕紗籠」及「平步青雲」兩匹。尤其是肥夏與「平步青雲」最近勤加猛練下，進步神速，值得優先留意。

「平步青雲」與廐……

許廐馬已部署好 今後必陸續搏殺

馬房形勢論

許怡去季……立下……表現確實不俗，……恭維，手上……馬如雲，就連張主席的「財神」系馬亦加盟此廐，可惜，此廐……表現差……為供……陣上跑至……流……

而許怡第一場的頭馬，是在三月十九日憑「出類拔萃」一勝出，該段時間，馬季經已去了三份二，說望有好的成績，首季自然難矣。但練馬師的努力，卻可從去季餘下的十次八次賽馬天表現出來，就憑一匹「出類拔萃」三捷，加上「利是達」、「龍東萬歲」的勝利，結果總的一季的成績，有五場頭馬的進賬，雖是未如理想，但亦算是難能可貴。

踏入今季，許怡開倉進入第二年的階段，在一般馬迷心目之中，相信大不乏人對他還未有信心，因為，從第一天賽事，「好運孖寶」爆入冷腳，全場馬眾而，牠是最冷的一駒，可見未為人們所注意。

不過，從客觀一點作分析，許怡今季是重新作好了部署計劃，開鑼期下馬匹都有接近表現，這試問是否練馬師經已在事前落足一番心機，而近期……大勢來看，捧告、雷之馬，賠率已乏味得令人無癮，愛敲冷門的馬迷，又何況對此個絕不起眼的馬房，除去有色眼鏡作重新估計哩。

（春哥）

周日簡馬仍感平凡 金腰帶玲驥則勉可

——陳亮——

簡馬首天失利，星期日又叱吒有七好馬。「金腰帶」跑千四應該好好贏，雖然佢上季祇贏過一次千八，但馬有前速，追得住快放之「永同歡」，而後勁又有，應該……啦。

「驚速」跑千二幾合，不過以號稱……機會者，睇吓過唔過得「驚速」……麻。且同場對手亦強。反而同廐之「金龍頭」一如補出仲有多少機會。

「跑得勁」千四有爆冷資格，狀態已達，不過呢場對手相當強。

「玫狐」跑千四合路，但，場面對手多，「出類拔萃」、「大國手」及「木球之星」等均為惡馬，佢爭勝要苦戰。

「威得至好」在第三班出戰千四，以狀態言未得，而對手「自由港」、「玫新王」、「乾坤」等亦相當惡也。

「無敵寶」報跑一千，雖然佢上季贏過千二，但呢組有不少合路馬在，如「威王」、「音樂天才」、「富橋」與「海琥珀」均是此程好手，此外「八步趕蟬」兩匹質新馬亦難輕視，「無敵寶」欲在此程中攻堅不易。

「金毛虎」上季贏過千二，但跑一千而有「喜寶」、「長好運」、「奇老鼠」等馬在，佢嘅機會都唔係咁高嘞。

「玲驥」沙地千四贏過，但草地千二不知如何，論理有番咁上下前途，應該有得跑嘅，同場馬唔係咁高也。

綜觀週日這四馬我祇取「金腰帶」及「玲驥」兩匹，不過機會亦非十分穩也。

王登平緊張慧德 跑得勁毛色油潤

變身傳真

昨晨內圍出試馬仍甚踴躍，有賽程之馬匹較亮相出鼓，作最後試跑前的熱身準備，現揀選部份表現較佳的，以供參考。

「慧德」金雷弼慢踱一圈，沿外欄來步頭輕巧，騎者伶企身輕按韁繩相就，走勢……，靚單去立即走進隧道內，與金雷弼早在隧道出口處，手執望遠鏡在觀看沿途傾談，動態異常積極，週日報跑三班千二米，路程適合，值得重視。

「出類拔萃」助手快踱兩圈，貼欄出試，走勢暢順，神色生猛，雖然不時見豎尾，但此乃一向的習慣，看其身型，單游馬今季肌肉飽滿，馬身粗壯了許多，成熟狀態都在不斷進步中，馬靚。

「跑得勁」……快踱一圈，馬身粗壯，……四蹄甚開，……操練正常，論態已相當弗。

「富……」助手快踱一圈，沿途貼外欄，……毛色深潤，……有脫胎換骨的進步。

小邦

陳廐騎馬人昨傷脚 飛機陳四出找帮手 龍脈一駒要休息兩星期

馬圈消息

△王登平馬房的「龍脈」較早前開至渾身損傷，每日都要看醫生，而後脚要包紮着沙布，就獸醫的診斷，認為「龍脈」需要休息兩星期，並吩咐王登平馬房，兩週後才可把「龍脈」出操，登廐祇好把此駒交馬用專人看待，希望能及早康復。

△大摩馬房的ヨ一三，昨早在晨課後，發現右前脚發炎，馬房大為緊張，遂即為馬兒搽藥針，圈過止進一步病情惡化。

△陳廐所有的現役馬，在昨日打補，顯然是為着稍後時間做足準備工夫。

△昨早課有一宗意外事件，陳廐的搏馬人，第「靈明駒」在隧道口墮下馬來，而陳廐騎此駒人過大意，該騎馬人祇好硬頂頭皮力斥沒有問題，再度騎馬出試，豈料試後返來已頂不住，要馬房的馬伕即送往醫院救治，據悉該騎馬人右腳傷得頗重，據說更需要留醫，但要往看跌打，且暫不能返馬房工作，現時陳廐早已人手短缺，現即騎馬人不能操馬，陳廐祇好四出借將，側聞鄭仲謀，尚會合助他一臂之力。

八步趕蟬短途適合 新力度中距離較佳 海霸星力磨下漸趨成熟

馬國三世誌

第四班馬跑一千米，又有不少質新馬上陣，其中有幾駒在此班之份量甚佔優，只要操練有進步，就可視為出擊份子。

「無敵寶」首季已曾在千二米路程上贏過頭馬，今次當然還是比較最受重視，其父為七八年美國馬，贏過六仗頭馬，包括錦標賽，在英國贏七萬鎊獎金，在四米一段賽跑第三、七……美會贏出二級賽事，乃冠軍兩歲馬之子，成配種未幾，血系尚新，此系馬自然以快速度，短途最合脚法。

「八步趕蟬」上季跑過兩仗，都是前段放了一段，氣勁不足而敗，「八步趕蟬」是與強心戰士，頂快等同系馬，都是以速度見勝，所以途上作賽應該最值得留意，「八步趕蟬」之父系贏過兩仗頭馬，先在法國贏出短途，亦在千……四年開始運往紐西蘭配種，首季即有五駒贏過頭馬，而母系方面，有子女六駒千二至千六米，……亦屬其子，所以……之馬匹，而對於……脚法，更為可靠。

「新力度」是與露明駒同系，上季……第二。「新力度」之父為七六年愛爾蘭馬，贏過三場錦標賽，乃冠軍名駒之子，與嘉驥、王者金剛之父屬兄弟馬，轉為配種馬不久，露明駒屬首批子女，母系贏過六仗一千至千二米，子女亦有千二至千四米，不少頭馬勝出。雖然未有贏過頭馬，但跑來幾度頗有接近，最近一仗為負於紅藥水得……「新力度」應以中距離發展比較好。

「海霸星」近期勤操練下，亦極有進步，海霸星之父系贏過八仗頭馬，獲八萬鎊獎金，四、五歲間在冠軍一級賽中跑第二，八〇年退役為配種馬，子女已贏出廿三場頭馬，獲獎金達八萬鎊，平均為九點八化郎，此駒以中距離較合脚法，馬已操起，不妨作半冷配搭材。

馬明

歐廐三駒報跑一千 喜寶實力較高一綫

幕後人日記

週日第四班之一千米賽事，第二組歐洪報馬三匹，計為「喜寶」、「長青樹」、「夠胆」，且不論其他馬房之馬，先在呢三匹馬中揀一匹已不易。

如果論底質好，當然是「長青樹」，呢匹係短途快馬，不過去季就全無表現。「夠胆」乃上季非常勤拼之馬，但祇跑過一次一千米第一，而對手也較弱。「喜寶」似乎是氣勢較好之一匹，贏過一六五〇司一千米也，以三駒來揀，「喜寶」似乎高一的，起碼是後勁比較可靠，但論質「長青樹」，絕難忽視。

座廐在此場中亦有兩馬，一為「滿堂樂」，一為「奇老鼠」，「奇老鼠」前速快，收尾幾步拖唔到也。而「滿堂樂」成績比較好的，贏過九五與一〇三〇，但跑一千又唔知佢點。呢兩匹都係有威脅而唔係好積之馬。唯一可取者是「奇老鼠」去季尾有一仗演出後勁加強，有進步亦唔奇。

第三勢力恐是王登平之「長好運」了，因為一千米乃其首本路程，金雷弼不須顧底走位，一條直綫跑就得，乃一可拼之馬，不過歐廐之「喜寶」還是最高之一匹，「奇老鼠」，「長好運」次之。

莫候仁

每朝晨課中張七叔經常與韋卓良商議出擊大計的，可見他們合作愉快。

特好駒後勁特强 千六中距離最合

糧台道

今季洪國興復出，令其前傳歐金洪亦有所改變，積極起來，上週首天賽事，歐廐竟然遣派九駒上陣，在以前是甚為少見的。雖然未能打開紀錄，亦有四駒進入凱旋門。

今季歐廐六匹八四年自購馬，共有三十八駒之多，兵源集中三、四及五班，並且大部份馬在發期總編班時，班次均被調低，對歐廐是極為有利的。

歐廐作風一向甚為穩重，每能謀定始動，尤其對特好駒此系馬，如以前的特好運等，行好運等，每季出擊次數不多，卻能每擊即中。此系馬並喜在不同路程上陣，令你對其路程性能測不透，或產生錯覺。

特好駒是八四年紐西蘭馬配售馬，來港後已出賽了四季，合共跑了二十五場賽事，平均不算多，且多在短途賽上陣，一二三五米路程跑了十七次，會勝出一次冠軍兩次位置，不四米跑了一場在黏地上大敗，而中距離的千六米共跑了六次，獲得兩冠一亞，另一次跑千八米則落第。

特好駒入圍賽事多在好地及好快地，惟幕後卻常安排此駒在沙地或鬆軟場地作戰，經常在前段落後情況下極力追趕，有後上不及情況出現。

特好駒三勝均在第五班，今年初升第四班即乏表現，今季回降五班，班次已合適。季初報跑短途賽事，相信是熱身成份居多，待十月底十一月初跑千四米以上路程始留意未遲。

靈駒

台將點：

王登平近兩日在晨課中督操甚為緊張，且特對「慧德」與「巴里舞士」之操練重視值得各位存記。

澳洲馬王寶森傳脚有傷 馬主聞訊暴跳如雷 告東尼在澳亦傷手

中外馬圈快訊

新鮮出爐的澳洲新馬王「寶森」最近被美、歐馬圈人士傳出不妙的壞消息，練馬師及擁有呢匹馬一半股權的甘寧士聽聞此傳言暴跳如雷，揚言此匹馬王「寶森」今季仲有大把世界標攻破議言。

對「寶森」不利的消息乃是傳言呢匹「馬王」腳傷嚴重，而且不良於行，仲惡言中傷話呢匹「寶森」跑完上季「女皇杯」之後，腳骨爆裂，現時正在治理中，好番的機會微乎其微。

練馬師及半個馬主甘寧士，立即用行動去證明先搵獸醫檢驗馬脚，照X光等報告出嚟之後，馬主甘寧士立即向傳播界發言：「我隻鋼倉之寶「寶森」健康一切正常，如果真係傷脚的話，自然經不起獸醫及X光的考驗，獸醫報告指出，馬脚骨並有裂紋，而且呢匹馬正在調養生息，等候理想的時機一定有呢伴大家睇，證明有「王」者的風範」。

十月十五日呢匹「馬王」報名參加日的「考士菲杯」及十一月「墨爾本杯」，所以在眾多揣測中，傷腳的傳聞不逕而走。

另外說到最新消息，告東尼贏第二十屆亞洲賽馬會議之國際騎師邀請賽，於日前在韓國馬場舉行，告仔在第六場千四米賽事中，策騎女馬「主要版本」出賽。但在競賽途中，告仔憑熱門，於直路時發力衹能第左手鞭催騎，結果仍能跑入一席第二，負給頭馬距離四身位。

今次的邀請賽可謂不利外來騎師，韓國的金明國在第六場「土耳其錦標」中，墮馬受傷，送院治療，導致第八場之坐騎須要易配，而告仔亦是同一命運，告仔昨日由澳返回新加坡，休息兩天後，便會趕返香港參加本週日之賽事。

甘頓

南非誠週日騎七件

馬世界

大哥飛前日去拜車公廟，再求問，梗係想轉運，雖然佢遇「長正」已打開左勝利之門，但據馬主林誠記，呢件嘢好多老友都睇唔到，……老許，而「上海之友」「廿日」却好多幕後人益左，……「醒目」立即拉左去新鬼臣處。

大哥培話：「飛哥之主帥告仔在澳洲……傷手，要週六才趕得返，所以今次最後試跑仄馬都會有的，……隨時會交學……，因告東仔之名聲而大熱倒灶，故此呢次告仔之坐騎係要小心在意下才好。過份熱門嘢，切勿力捧。」

超人廖對我話：「一班澳洲佬今次個組，大摩出戰兩駒，而第一二班跑千四米棠叔騎去爭勝外，另一件「步步勝」亦不棄權，決由殺手彭主策，準備雙龍出海。」

上週六開鑼啟，新界簡輸到班擁蠢暈晒，夫，據講今週日準備大舉出擊，以求開齋先，一哥脾氣之師爺簡輸過七！近日在廐房猛做工，否則就會好掂咁話。

據馬主林透露，週日南非仔準備催騎「金腰帶」、「靈速」、「無敵寶」、「玫狐」、「威得至好」、「玲驥」呢七件嘢上陣，「金毛虎」睇咁配陣勢，新界簡似乎揀晒老命搏，必須揀到盡戰。其中我師爺索到「金腰帶」、「金毛虎」，「靈速」呢幾件較好，可以優先盯住。

圈中豪傑

音樂天才獨忌富橋

與志林散倉之後，旗下馬匹便轉投各馬房，在上周末伍碧權馬房的「安培」以輕鬆姿態取勝，此駒便是在與廐散倉後轉投伍碧權馬房的。

其實，與志林的散倉馬當中，有不少是質新未見底之馬，轉倉後經過重新打磨，不能會有不同或更佳的演出，「安培」便是最佳的例證。

在本周日的賽事中，又有一匹與廐散倉馬是很值得留意的，此駒便是第四班的「音樂天才」，此駒是在前季來港的配售馬，在上季的表現亦不算差，先後在快活谷贏過兩場短途賽，其後升上四班，牠亦在一二三五米賽事中，跑入過一席第四，足證此駒在四班亦是有足夠實力，不過此駒有一特點，便是在快活谷作賽比沙田爲佳，表面看來，此駒好像只會跑快活谷，而在沙田卻未能演出水準。

其實此駒是正宗的短途馬，牠在一千米直路賽中亦跑過一席第三名，由此可知牠在沙田作賽並不是完全不能適應的，現今此駒已比前成熟得多，在積極操磨下，走勢上勁上力，此駒在四班實力足夠有餘，今次報爭一千米賽事，應是其所長，同場對手實力亦不算强有力威脅牠的，便是關廐的「富橋」，此駒是在與廐散倉轉投的，牠在上季尾已見有表現，狀態續趣，轉入關廐後，亦有良好的操練程度，狀態已勇，成熟進步，看來這一對與廐散倉馬會有一番廝鬥。

馬場前綫

童言

無敵寶質高可勝 對手新力度富橋

週日沙田八場草地賽事，第四班馬跑一千米第一組，只得十四匹馬報名，但實力頗平均，值得優先提出與大家研究。

今場新界簡件「無敵寶」潛質頗高，在四班佔盡班利，上季來港後，曾出過三仗，首仗出色，抛離對手幾個身位先過終點，雖然今伙一千米，路程較短，但憑質高，態勇，有力贏跑一課，推騎者經驗走勢勇，日前由主帥雷誠策騎與廐倡「一定跑」拍走，勢強勁有力，狀態大成，成熟大有進步，快試既，經廐主悉心訓練下駒之潛力，今季韓投簡者之騎技，不能發揮此千二兩伙落敗，負於騎贏後被編入四班，再出搶馬，打開勝利之門搶放，最後以輕鬆姿態沿途與快馬「佳力猛」由該仔策騎跑千二米，馬取勝。

餘駒較有威脅的以大碌件「新力度」及關尼之「富橋」。前駒質新未見底，最近力磨之下，進步神速，態快放之利，有力與任何對手一爭。

喜多贏

通鼻有其好處 可平衡馬生理

相學問

許多時都聽到馬圈中人提起兩個名詞，一是通鼻，對馬有何好處呢，相信新一輩馬迷業欲知曉。

先談通鼻吧，有一些馬匹長期食硬料谷勇的關係，倘不予機會馬匹下瀉火，很容易把馬谷壞，倘谷壞的話要其復原，動輒需時一兩季二十挫牙，然而到府兩樣情況，起碼，甚至不能復原，也並不為怪的事；因此大多馬房當馬匹催谷一段時日，亦拚過一兩回之後，便替馬匹通鼻，讓其燥火下降，使馬匹生理上得到一定的平衡下來，那麼於再次催谷之時，馬的身體便能加以接受，狀態也來得易躍升。

通常通鼻是用喉管插入馬鼻直至胃部，灌入適量的水，牠馬鼻及胃部清洗一番。

雷告交白卷非所料

今季馬季開鑼，爆到七彩，但正如體操王子李寧，跳水巨星成根尼斯，均在晚賽中失手，所以跑馬賽果失常，亦可接受也。

三姑說道：「今季開鑼日，雖然運場爆冷，但有好多賽果都是唔易捉呢！譬如今期以會所馬佔盡上風，但「麗碧」、「中游之星」、「皆能」等，身為會所馬而會咁冷落者，真正是唔知真神定假鬼矣！」

老坑陳曰：「紳士岳雖然爆出「中游之星」呢匹大冷門而開齋，但佢上季亦是靠呢匹馬食頭糊嘅。一連兩季都靠此駒打開勝利之門，亦可算是巧合也。」

會計黃說：「告仔與南非誠兩位大師傅，居然都未能開齋，此亦非始料所及。金雷弼與馬輝兩位過江龍，亦無表現；看來真是樹大招風矣。」

的士胖曰：「金雷弼姍姍來遲，而大哥平亦在開鑼前不久要離港送女出閣。因此登廐馬在開鑼日未必能夠谷得咁理想，但睇矮仔弼騎「風生水起」末段殺上之勁勢，則可知此子有兩度斧！所以矮仔弼是虫是龍，仍暫未可下評語也。」

司機宗說：「高佬輝騎洲官三駒上陣，「確信一號」與「神勇金剛」演出不俗，而非交高佬輝錯騎矣！記得當年洲官禮聘魏達禮客串其馬房主帥之職，不過有實力的馬亦不肯交俾魏達禮搏殺，所以令魏達禮苦戰多時亦未能開齋，唔知洲官對高佬輝又是否如此矣？」

祝金

洲官緊張跳舞明星

銀禧廳

是日也禮拜中秋節賽馬今朝排位，從呢幾日各倉有份賽程嘅畜牲晨操睇，相信唔會有冷場出現的，因所有報名畜牲皆做足晒準備功夫，簡壓兩個大倉將會場場有份，大廐除咗件步步勝同多彩兩件唔出外，第一後備件種威亦話參戰，最多係做後等運到，其中兩場第四班一千米都係雙槍出海，共派十一件上陣之多，新界簡九件報名，七件正選出齊，全部由南非誠去搏命，金腰帶、靈速、跑得勁、玫狐、無敵寶，金毛虎同玲驥，金龍頭第五後備實有機會補上，所以話業權嘅，頭威得至好係第二後備話去練，希望能補上，如果補得上就出八件。

洲官則將出五件，跳舞明星同音樂天才配主帥長人輝，萬事咸新配口水維，楊家寶係諫官嘀系坐騎，鴻禧將配徐良，洲官前日下午返馬房突擊巡視，並且每格馬槽睇勻晒，睇見的飼料盆唔乾淨，便大叫打理嘅手足即刻攞去洗乾淨，特別係跳舞明星個馬槽睇完又睇，且係睇第一，但咁緊張呢件係希望靠呢件開齋都似，唔係有理由咁緊張也，各位老友要記住喇。

徐良嘅坐騎除咗件鴻禧外，仲有達少件一路威，同埋七叔件馬運來，暫時知道但就祇得呢三件上陣。

八達

大市雖好尚要成值支持

上市公司消息

△開達實業 九月二十八日宣佈中期業績……

△協成行 十月三日宣佈中期息……

檢討上市條例及程序

股市專欄

長實股價挺升帶領
港股市勢交投明顯好轉
恆指重越二千四百五十點收市報升二三點八四
全日成交總值大幅回增至四億三千二百餘萬元
八百伴香港新股首天交投尚活做價比認購價高

（特訊）昨（廿二）日香港股市顯好轉，成值大幅度回增，指數提升亦明顯，恒生指數復越過二千四百五十點關，比前日收市指數彈升二十三點，以二四五五點八四收市，全日成交數值亦增至四億三千二百餘萬元，比前日成值增加一億四千七百餘萬元。大市走勢以上午開市後之一小時內表現較佳，當恒生指數重越二千四百五十點後，指數轉為窄幅盤旋，買賣雙方意態仍感審慎，大市轉好，係受紐約股市穩有報升的消息刺激，同時亦是接承前日市價彈升之餘。

根據聯合交易所全日成交數值有四億三千二百八十七萬元，比前日成值回增一億四千七百六十七萬元。至於指數方面，恒生指數上午十一時報升二一．六九而為二四五三．六九，上午收市指數續升至二四五八．一一，下午收市指數微回降為二四五五．八四，仍比前日收市指數升二三．八四，恒生分類指數中亦僅地產類彈升幅度較大，其餘三類升幅俱屬輕微，香港指數收市為一六八一．一七，比前日收市指數升一五．二一。香港分類指數俱見報升，而以地產類升幅最大，其他各類升幅亦甚輕微，在有成交之三百項股票中上升者有一百四十七項，下降者有六十八項，無變動者有八十五項。

八百伴香港新股昨已正式掛牌買賣，首盤以一元二角半成交，此認購價高二角半，最高做一元二角九分，最低做一元二角三分。

交投雖感增活，惟是大多數股票交投依然偏淡靜，祇個別股票稍感活現，做價亦以個別提升較明顯，計亞洲電視集團升六分，東亞銀行升三角，奔達國際升九分，寶威國際升四分，世紀城市升五分，長江實業升二角，大新金融升四角半，遠東發展升五分，恆基發展升四分，恆基地產升一角，閩信集團升一角四分，百利保投資升一角二分半，寶麗碧遠東升一角，爪哇企業升一角半，安全倉升二角，海裕實業升九分，大昌地產升一角，油蔴地小輪升二角半等，做價低跌稍較明顯者計中華巴士跌三角，ELDERS跌九角，及天德地產跌二角等，一般之收市價與前日各該項收市價比較提升兩三個價位者多見。

新城市地產去年度業績
溢利四億六千五百萬元
較上一年度增加逾三成，每股資產淨值七元零三仙，新城市廣場隔鄰地皮物業發展計劃完成後，將可每年帶來可觀租金收益，董事局建議派末期息每股一角三仙，

（特訊）新城市（新界）地產有限公司昨日宣佈，截至八八年六月三十日止年度之除稅及少數股東權益後溢利為四億六千五百七十八萬九千元，較上年度溢利三億五千二百萬元增加百分之三十二。每股盈利為四角一仙。

董事會建議派發末期息每股一角三仙，連同已派中期息每股七仙，全年共派息二角。截止過戶日期為十月二十日至十一月三日。

該集團在年來已增購七個地盤，地盤面積共三十六萬平方呎，可建樓宇面積達二百三十萬平方呎。上述七個地盤類別，為工業、住宅及商、住用途。

該公司董事會表示，根據最近之保守估值，新城市每股資產淨值為七元零三仙。

該集團主席郭得勝表示，預算集團下年度入伙樓宇大部份經已預售，如無不可預測情況，下年度全年盈利將較本年度有理想增長。

展望本港地產市道方面，郭得勝指出，對於下年度之地產市道仍抱樂觀，他稱，以目前本港經濟表現，對各方面人材均大量需求，而工資之持續上升，將成為樓價可繼續攀升之支持因素。

此外，雖然本港近期利率受外國影響而提

恒生指數昨日變動表

前收市	2432.00
10：15AM	2439.03
10：30AM	2445.13
10：45AM	2452.88
11：00AM	2453.69
11：15AM	2453.07
11：30AM	2454.68
11：45AM	2454.54
12：00	2453.65
12：15PM	2457.30
12：30PM	2458.11
變動（點）	+26.11
2：45PM	2456.89
3：00PM	2456.79
3：15PM	2456.99
3：30PM	2455.84
最高	2460.55
最低	2432.00

九月廿二日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與八月底比較	P/E
亞洲電視	1.69	1.75	＋ 6.7％	8.54
奔達國際	1.35	1.44	＋ 10.76％	1.67
大新金融	8.40	8.85	＋ 36.15％	25.71
遠東發展★	0.66	0.71	—	27.10
閩信集團	0.79	0.93	＋ 32.85％	—
新時代	0.55	0.54	－ 14.28％	27.98
百利保	2.175	2.30	＋ 6.97％	8.64
寶麗碧遠東	3.40	3.50	—	—
海裕實業	1.10	1.19	—	10.22
油蔴地小輪	5.65	5.90	＋ 0.8 ％	11.55

★除息　　廣利證券有限公司

文華東方上半年度業績
綜合純利增幅三成
半年純利達一億四千五百萬元。
另有配售曼谷東方酒店股份獲非經常溢利四千八百萬元，中期息每股八仙

（特訊）文華東方國際有限公司昨日宣佈，截至八八年六月三十日止六個月內未經審核之除稅後綜合純利為一億四千五百萬元，與八七年同期比較，增幅為百分之三十。此外，由於曼谷東方酒店之股份作國際性配售，故有非經常溢利四千八百萬元。

每普通股盈利為二角二點九仙。

董事會建議派發中期股息每股八仙。由於該公司在八七年六月始正式上市，因此在八七年內並未派發中期股息。

文華東方主席西門‧凱瑟克報告稱，集團屬下各酒店之經營業績均有大幅增長；而去年正式開業之三藩市文華東方酒店及新加坡東方酒店亦已在本地市場取得相當地位。

西門‧凱瑟克表示：「TALTHAI」文華東方仍為曼谷東方酒店最大股東，而文華東方現保該酒店控股權則由以往的百分之四十九減至現時之百分之四十五。

凱瑟克稱，文華東方於四月以配售新股六千一百三十萬股予怡和策略控股有限公司之方式，集資二億五千四百萬元。使怡和策略所持文華東方股權由百分之三十五增至百分之四十一。提出全面收購建議。

凱瑟克表示，文華東方酒店之裝修計劃於八月已完成，而香港怡東酒店及曼谷東方酒店之裝修工程將於今年稍後竣工。至於馬尼拉文華東方酒店重修公用地方，預料可於八九年完成。

凱瑟克並透露，文華東方屬下各酒店一直躋身世界最佳酒店榜上。其中香港文華東方酒店獲EURO-MONEY雜誌讀者推選為最佳酒店，曼谷東方酒店則名列第二。在六月份之EXECUTIVE TRAVEL雜誌頒獎禮上，曼谷東方酒店再度榮膺全球最佳酒店之美譽，而香港文華東方酒店則名列第三。

凱瑟克表示：本港各主要市場之觀光及商務旅遊業料將繼續發展蓬勃，展望下半年公司之業務前景相當樂觀。該公司並不斷尋求發展機會，取向符合公司一貫經營水準，同時可為公司提供合理財政收益。

郭得勝在業務回顧時指出，新城市廣場與帝苑酒店之租項收入逐步增加，帝苑酒店平均房租收入再創下新紀錄。

該集團之沙田新城市廣場隔鄰之兩幅地皮物業發展計劃完成後，將為集團每年帶來可觀租金收入，估計未來三年，各主要收租物業之租項收入，預料會有大幅度增加。

但以現時之樓宇按揭利息水平，仍為普遍置業人士接受。

大市雖好尚要成值支持

△昨（廿二）日本港股市突轉現較明顯的彈升，據恒生指數已重越二千四百五十點心理關，以二四五五點八四收市，比前日收市指數續升二十三點八四，成值亦較明顯回增，全日成值有四億三千二百餘萬元，比前日成值回增一億四千七百餘萬元，增幅略過五成。然大市之走勢，則祇上午開市後一小時內提升較勁，隨後市價雖不致回落，惟是乏力續升，迄至下午收市祇在窄幅盤旋。

大市已轉現明顯回升，恒生指數重越過二千四百五十點。當然，這非意味着大市將會由此而扭轉疲靜之情勢，但是，總算是給股市人士一種新希望。

由於紐約股市持續穩好，加上接承前日回升之餘勢，是為市價有回升的主因。成值雖亦稍有回增，惟大市交投依然偏於淡靜。目前情況，仍未感有使股市人士信心重振的跡象，如利率前景欠明持續，大市之回升，暫且作技術性調整而已。儘管大市持續牛皮，祇要成值能夠回增，大市會轉現較有力的回升。

△長江實業昨日上午開市後突扯升兩三個價位，這可能為帶領大市回升之主要因素。目前本港房地產市價仍相當堅穩。而恒生分類指數中之地產類指數則由今年六月中高點之四千一百九十四點已回降至三千六百十一點，回降五百六十三點，回降幅度高達百分十三點，而長江實業之市價則由八元三角跌破七元關而降至六元九角半，回降幅度達百分十六點九，比地產分類指數跌幅為大，事實上，長江實業之盈利不僅沒有減少，且仍有較大幅度增加。

△八百伴香港新股昨首天掛牌交易，適逢大市好轉，該新股交投尚感暢活，市價亦比認購價為高，最高做一元二角九分，收市價為一元二角半。其他股票提升較突出者計大新金融、遠東發展、爪哇企業、海裕實業及油蔴地小輪等。

△[illegible]交易略有增加，較大宗者計[illegible]以[illegible]分成交一千三百五十七萬二千股，[illegible]以[illegible]成交一千四百萬股。卜蜂以一元七角分別成交四百五十萬股，奔達國際以一元四角半成交一百萬股，信和置業以四角七分成交八十六萬二千股等。

天椒

董事經理關秩安表示
啓明來年盈利 預測增長五成

（特訊）啓明建業有限公司昨日舉行股東年會，會上有小股東代表詢問啓明之未來發展，該公司董事經理關秩安在答覆詢問時表示，該公司未來收入仍以收租為主，並預測來年盈利有五成的增長。

他表示，現時啓明在其擁有的物業中，商業及工業較住宅樓宇為多，而雖然啓明去年盈利下跌了五成，但預測今年的盈利則有五成的增長。

他又表示，雖然目前啓明擁有雄厚的資金，但由於目前樓價高企，暫未是增幅樓宇的適當時候。在展望來年時，他表示來年該公司的表現將較現時更好。

隆輝集團上半年
溢利二千二百萬
較去年度同期微增百分四。中期息每股二點五仙

（特訊）隆輝集團有限公司昨日宣佈，截至八八年六月三十日止六個月內除稅及非經常性項目後溢利為二千二百一十萬元，較上年同期增長百分之四。董事會宣佈派發中期股息每股二點五仙，而隆輝集團於上述六個月期間，按加權平均股數四億零四百七十四萬四千一百五十七股計算，每股盈利為五點五仙。

該公司將於十月十七日至十月二十四日首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

中國鹽田港建深水港計劃
聯邦地產有興趣競投
又據該公司主席吳光正表示，由於美國大選在即，且投資環境欠明朗底下，對未來投資計劃會較為謹慎。

（特訊）聯邦地產有限公司主席吳光正表示，由於美國大選在即影響，及投資環境不明朗化情況下，大多數公司包括他個人都採取觀望態度，謹慎處理。對於競投鹽田港興建深水港計劃，該集團亦有興趣投標。

吳光正昨日出席該公司股東會，會後接受[illegible]較早時他本人會被邀請到該處實地觀察，並與國內有關方面互相交流意見。他表示鹽田港天然條件充足潛力佳，除該集團有興趣競投外，相信本港其他地產商亦有興趣。

該集團五月時購入位於堅尼地城發展商住用途物業，吳氏相信可於三至四個月後交吉，若興建順利估計可於九〇年落成，總投資額約一億五千萬以上。至於會德豐大廈大部份單位租約將屆滿，在重訂新租金以現時地產市道看約五十元每呎。故新年度內之租金收益可望有滿意增長。

股市工商
希慎興業受投資者重視
錢良

芬佬利用好消息出貨，這是常見的事，不是為怪。市場的活躍，乃在於市場的流通，所以，莫過份地去怪責什麼人出貨，什麼人沽出。事實上，如果股市的活動，只有買入而沒有沽出，或是只有賣出而沒有吸納的話，那麼，大市就不能成為大市。

「希慎」自從宣佈了中期業績後，仍見活躍。此一度成為爭相收購「保華」的二、三綫地產股，在重估其資產淨值後，更受沙家們重視。

八七年度，「希慎」的帳面淨值只為五十四億三千萬元，今年六月底重估後，資產帳面淨值乃上升至七十億零二千萬元，其每股資產淨值亦由一元二角五仙上升至一元六角二仙。

至於「希慎」手上所持有的各項物業，去年年底之帳面值為六十四億三千萬元，而今年六月重估則增至七十八億元，其增值為百分二十一。

目前「希慎」租金收入的上升，帶來可觀的盈利增長，八七年全年度，其租金收入為四億一千萬元，較上年度增長了三成，估計八八年度的增幅仍可保持。而手上所持有之股票，以成本及低於成本入帳，加上在今年上半年已售出一部份，收益亦佳。這麼一來，估計今年十二月結時，「希慎」的純利可以達到三億三千五百萬元，較之八七年之二億八千二百萬元為佳，增幅約為百分十九。

「希慎」的財務狀況，一般而言，亦較為健全，其長期及短期之銀行借款，合共十五億四千萬元，此相當於重估資產後之比率——百分二十一，仍為在一般安全水位上。

「希慎」的股數相當多，這是無可否認的事。所以，一直以來，「希慎」的市價欲出現較大的升幅，恐怕不是一件易事，因為短綫投機家往往會在其市價上升時，稍有微利便告沽出。若為入市，則應只作適量的持有，走走中綫收息後，再從市價微中取利。

董事經理關秩安表示
啓明來年盈利
預測增長五成

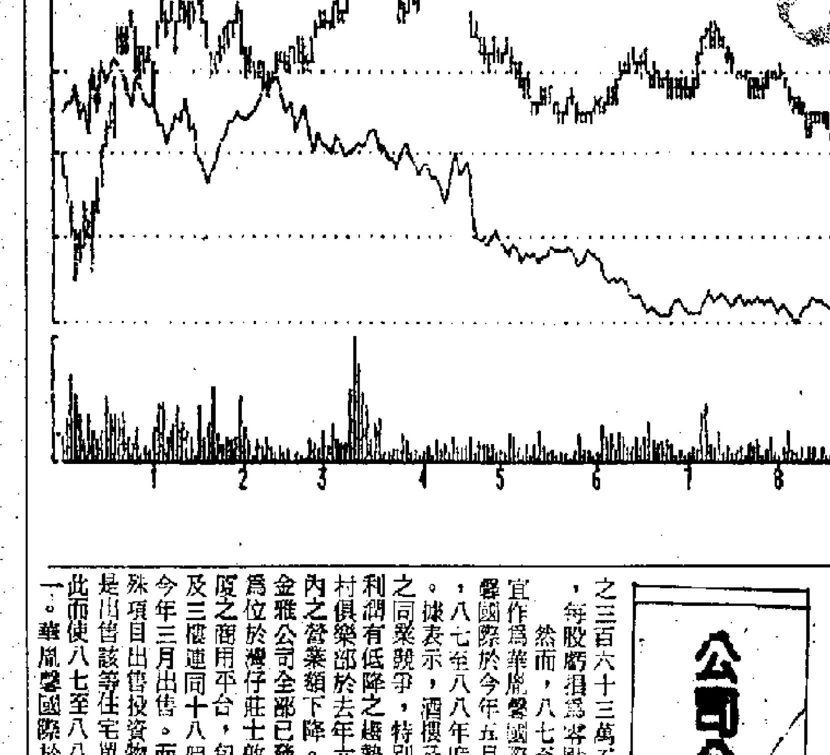
尋幽探秘
置地新地業績睇好

大市在形成「雙底」走勢後持續反彈，勁力漸來漸強大，惟頹勢既已扭轉，相信甫開市已告突破首度阻力（短期下降軌），直衝上[illegible]千四百六十點。空倉者紛紛補貨平倉，交投亦見增加，成值達四億三千餘萬元。

今日為一週尾市，又為中秋節前最後一個交易日，「一節淡三墟」乃傳統說法，若以昨日尾市表現，看來大市仍有昔升餘地。查適三投地理想，兩種商住及商業用地樓宇拍賣均有高出底價五成，競投熱烈，對地產市道頗具刺激作用，地產股亦應受惠，而昨日地產分類指數揚升七十四點已反映無遺。預期後市將持續向好也。

「置地」與「新地」均於今天公佈業績，前者公佈上半年，後者則公佈中期業績，業內人士對該兩貨具代表性地產股之業績均予睇好。以「置地」為例，由於中區寫字樓供應缺乏之影響，「置地」上半年盈利估計有介乎百分五至百分十六增長，而中期息亦估計在一角二仙至四仙之間，料較去年同期略有增加也。

高晉



香港電燈

大市昨升二三點八四，恆指報二四五五點八四，從技術性而言似乎仍可再升，不過若[illegible]阻力在二五五〇附近。

香港電燈：短綫會偏穩，但低於六元九角則另一跌浪會到來，然破新低則另一跌浪便會到來，反彈是利於沽貨。

次季美國製造業
純利三七四億元

商務部宣布，美國製造業公司今年次季除稅後盈利，經季節調整後平均銷售額的百分之六點八，比上季的百分之六點三，下降百分之〇點五。去年次季除稅後盈利是銷售額的百分之四點九。

今年次季銷售總額是六千四百一十億九千萬（美元，下同），高於首季的六千二百九十一億三千萬，以及去年次季的五千八百五十億二千萬。

今年次季除稅後盈利，經季節調整後，是三百七十四億四千萬，低於首季的三百九十三億九千萬，但高於去年次季的二百八十四億三千萬。

未經季節調整前，今年次季盈利達四百二十四億七千萬，高於首季的三百六十九億二千萬，以及去年次季的二百八十四億三千萬。

未經季節調整前，今年次季每銷售一美元，平均賺六點三美仙，高於首季的六美仙，以及去年次季的五點三美仙。

今年次季股東回報率是百分之十七點五，高於首季的百分之十五點八，以及去年次季的百分之十四點一。

日本第二季
產值調低

（特訊）據外電報導：經濟企劃廳宣佈，今年第二季日本的國民生產總值在第一季較去年第四季增長二點七後，比第一季實質下降一點〇，為一九八六年第一季日本國民生產總值的年率下降零點六以來首次出現下降的季度。今年第二季度日本國民生產總值的年率下降三點九，但第一季卻劇增十一點二。第二季日本的進出口分別下降零點八和零點七。

寶麗碧公售股計劃
將會於下週二進行
每股發售價已訂為二元四角八仙

（特訊）寶麗碧遠東有限公司昨日宣佈公開發售新股的計劃於下週二進行，每股發售價為二元四角八仙，按照該公司之售股建議，每認購兩股附送一份九〇年認股權證，每份認股權證認購價為二元七角七仙。

該公司發售五千二百萬股，集資約一億二千九百萬元，使該公司已發行股份百分之二十由公眾人士持有的水平。公開發售由萬國寶通國際與標準渣打亞洲包銷。

透過上述公開發售後，寶麗碧國際將持有一億七千四百[illegible]萬股普通股及五千九百九十九萬四千份九〇年認股權證，相等於寶麗碧已發行普通股股本百分之七十[illegible]及百分之[illegible]。寶麗碧遠東董事持股量為四百五十五萬六千普通股，約佔該公司已發行股本百分之一點八，而九〇年認股權證則為二百二十七萬八千份。

英股市今秋會大挫
經濟領先指標降
利率上升亦對經濟前景有所不利。

（特訊）據外電報導：中央統計處表示，八月份英國長期經濟領先指標的臨時數字下降百分之一，七月份經修訂後卻上升零點八。表示未來十二個月內英國經濟活動走勢的長期領先指標（以一九八〇年為基數）報一〇三點七，低於七月份的一〇四點七和去年同期的一〇〇點五。八月份長期指標下降的主要原因是今秋英國股市大幅下挫，而且利率不斷上升。表示未來半年經濟活動走勢的短期領先指標在八月份則報一〇二點七，高於七月份的一〇二點四與去年同期的一〇一點四。

上市公司消息

△開達實業　九月二十八日宣佈中期業績

△協成行　十月三日宣佈中期息

瑞士貿易
上月增大

（伯尼爾電）瑞士聯邦八月份的貿易赤字為十三億一千四百七十萬瑞士法郎，而去年同期的赤字為六億八千九百五十萬瑞士法郎。七月份的貿易赤字為七億九千五百一十萬瑞士法郎。瑞士聯邦八月份的貿易盤字是月份赤字的最高紀錄。

路透社美加
市場裁員

路透控股公司證實，該公司正在解僱美加方面的市場銷售、發展[illegible]。

香港地氈上半年
盈利增長五成四
上半年度溢利一千八百萬元，中期息每股四十五仙。

（特訊）香港地氈集團有限公司昨日宣佈：截至八八年六月三十日止六個月內未經審核之除稅後盈利為一千八百三十四萬元，較上年同期溢利一千一百九十萬增長百分之五十四。每股盈利由六十二仙增至九十五仙。

董事會建議派發中期息每股四十五仙，截止過戶日期為十月十七日至十月三十一日。

該公司董事會表示，經過獨立的專業測量師，重新估值公司的主要物業資產後，截至八八年六月三十日止，該集團每股資產淨值為十八元三角。

展望下半年業績時，如無不可預見情況，董事會表示，業務發展將會繼續增長，而八八年度全年派息將不少於每股一元。

檢討上市條例及程序
已屆最後草擬階段
將送有關團體諮詢

（特訊）聯合交易所行政總裁在最新一期證券月刊表示，一份關於交易所檢討上市條例及程序的文件正在最後草擬階段，短期內將會送交有關團體進行諮詢，交易所期待在未來兩個月能夠完成修訂條例，以備審批。

霍禮義表示，現行交收方面，為方便會員而設立之交易所蓋印處，現時已在最後籌劃階段，不久之將來會有所宣佈，至於印花稅整體安排的磋商則仍在進行中。

霍禮義續稱，在同樣重要的交收制度方面，交易所也取得相當進展。交易所曾與有關團體就新制度之基本概念進行首次商討，目前正處於闡述制度定義的關鍵性時刻，我們較早前已與經紀、託管銀行及股份註冊處組成多個工作小組，協助執行是項新制度，九月份之工作將為執行上述之重要決定而鋪路。

各地股市指數（九月廿二日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	27712.66	27428.31	—284.35	— 1.03％
澳洲（普通股指數）	1542.90	1541.65	＋ 1.30	＋ 0.08％
紐西蘭（柏克萊指數）	1958.11	1971.70	＋ 13.59	＋ 0.69％
台北（加權綜合）	8210.86	8418.87	＋208.01	＋ 2.53％
南韓（綜合指數）	662.84	683.73	＋ 20.89	＋ 3.15％
新加坡（海峽時報）	1046.53	1045.86	— 0.67	— 0.06％
菲律賓（綜合指數）	742.05	736.00	— 6.05	— 0.82％
倫敦（9時45分）（一百種指數）	1796.80	1792.90	— 3.90	— 0.22％
紐約（9月21日）（杜瓊斯指數）	2087.48	2090.50	＋ 3.02	＋ 0.14％

各地股市

東京股市低價收盤

東京廿二日電：東京股市股價普遍以低價收市，原因是投資者在週末七國財長會舉行前平盤沽售。

日經平均指數收二七四二八‧三一，下跌二八四‧三五或百份一‧〇二。

東京股市綜合價格指數收二一〇八‧五五，下跌一三‧四八。

十種活躍股份收市價如下：

平和不動產	一五〇〇	跌五〇
旭化成	九九二	跌八
日本石油	一〇七〇	跌一〇
住友電器	一三五〇	跌一〇
日本電器	一九七〇	跌三〇
三菱重工	九三〇	跌五
豐田汽車	二六〇〇	跌三〇
三井物產	一〇六〇	跌二〇
日立	一六九〇	跌三〇
新力	六七三〇	跌九〇

南韓股市大幅反彈

漢城二十二日電：大市股價呈現反彈，經紀說：有消息稱南韓首相嵐泰愚將加促開放國家資本及市場外匯減少貿易市場的磨擦，投資者對於這消息深感歡迎。

綜合指數上升二〇‧八九，收市報六八三‧七三。總成交量為一千二百九十億，較上日八百七十八億圓高。

新埠股市獲利回吐

新加坡二十二日電：大市呈現獲利回吐與趁低吸納互相交投，收市呈現爭持。

海峽時報工業指數下跌〇‧六七，收市報一〇四五‧八六。

吉隆坡股略見閃縮

吉隆坡廿二日電：大市交易繼續沉弱，亦有輕微的趁低吸納，亦有獲利回吐。

綜合指數收三四〇‧一〇，下跌〇‧六九。經紀稱：由於缺乏基本因素刺激投資者入市，估計大市的疲勢持續。另方面，外圍不明朗環境影響保持觀望態度，使海外市場主要股市無實質的帶動力及本地政局仍然不安定，使大市利淡。

倫敦股市開盤價跌

倫敦電，分析家稱，經過昨日MINOR CO收購事件帶動使原本基調向上升。但是日開市時股價報低。

金融時報一百種股票指數開市時下跌三‧九，報一七九二‧九。

紐約股市做價微升

紐約廿一日電：美國股市週三微升，交投淡靜。

道瓊斯工業平均指數收市報二〇九〇點五，升三點〇二，跌價股超升價股，比率為七〇三對六七九，平均股價升四美仙，總成交從一億四千二百二十二萬股減至一億二千七百四十萬股。

分析家稱，料二一〇〇仍是阻力位，近日市場交投淡靜，交投集中在收購消息股，分析家指出，此並非好現象。

以下是若干美股份收市價比較：

股票	九月廿一日	升或跌
萬國商業機器	一一三點二五	升〇點五
通用汽車	七三點七五	跌〇點六二五
萬國寶通銀行	二六點一二五	無起跌
美國電話電報	二六點五	無起跌
伊士曼柯達	四四點八七五	升〇點三七五
德士古石油	四五點七五	無起跌
威士丁電器	五二點七五	升〇點八七五
美國運通	二七點八七五	跌〇點六二五
何士德金融	一三點七五	升〇點一二五
可口可樂	四三點〇〇	升〇點六二五

澳洲股市跌後喘定

雪尼電：澳洲股市收市價低收，較早前投資趁低吸納，估計未來個將溫和回升。

普通股指數微升二‧〇〇收市報一五四一‧六。

工業指數升四‧六報二五六一‧八，國家總成交量為約六千二百萬股，較上日一億二千七百萬股低。

紐西蘭股升十二點

紐西蘭二十二日電：股市並未受金價及澳市所影響，交投量低但仍有微上升。經紀說對未來大市仍保持樂觀。

柏克萊指數上升十三點五九，收市報一九七一‧七〇。

台北股市創新高位

台北二十二日電：大市經投資者一場新興趣吸納，推動股價高升，另創一新紀錄。

加權綜合指數上升二〇八‧〇一，收市新紀錄報八四一八‧八七。上日收市為八二一〇‧八六。

總成交量高達五十億台元，上日為七十一億台元。

菲島股市繼續走低

馬尼拉二十二日電：大市交投量趨向偏低平靜。投資者繼續保持觀望態度，做成大市交投量平靜。

綜合指數下跌六‧〇五，最後以七三六收市。

經紀稱：未來國家第一債券及外匯市場利率將上升。

公司分析
華胤馨國際改變業務策略
租金收益會大幅增

華胤馨國際（集團）發表八七至八八年度業績，綜合虧損為十九萬八千元，與上一年度虧損之三百六十三萬五千元比較，已有顯著的改善，每股虧損為零點五八仙。

然而，八七至八八年度之續出現虧損，不宜作為華胤馨的業績參考。事實上，華胤馨國際於今年五月中始收購國際酒樓，換言之，八七至八八年度之業績仍是國際酒樓之業績。

據表示，酒樓及夜總會業務之同業競爭，特別是由勞工成本上漲，而邊際利潤有低降之趨勢，加以沙田國際城酒樓及鄉村俱樂部於去年六月初歇業的關係，在去年度內之營業額下降。而去年十一月國際酒樓收購金雅公司全部已發行股本，而金雅之主要資產為位於灣仔莊士敦道一四一至一四七號鴻江大廈之商用平台，包括地庫、地下、一樓、二樓及三樓連同十八個住宅單位。其後住宅單位於今年三月出售。而在八八年三月底結算中有特殊項目出售投資物業可得溢利五十萬元，可能是由於該等住宅單位物業所得溢利。亦可能因此而使八七至八八年度之虧損大為減少原因之一。

華胤馨國際於今年五月初以每股現金二元八角價格向國際酒樓夜總會收購一千九百零六萬二千零一十六股，佔國際酒樓夜總會已發行股份約百分五十二點九五。其後亦同以二元八角價格提出全面收購。

據八七年三月底結算，國際酒樓資產淨值為二千九百六十萬元，相當於每股九角零二仙；收購時重估後資產淨值為九千九百四十萬元，相等於每股二元八角，向比重估後之每股資產淨值微顯價，而於八八年三月底結算，資產淨值為九千七百四十八萬元，與收購時之估值頗接近，相差只一百九十二萬元。相當於每股資產淨值二元七角一仙。

根據收購協議，國際酒樓將透過出售若干附屬及聯營公司而將酒樓業務、持有之投資（不包括九龍彌敦道好望角大廈地下第五A號舖位及三至五字樓；深水埗欽州街榮業商業大廈十九個樓宇單位等物業）及在酒合店資經營企業之權益，以代價淨額現金一千四百五十萬元售予億成，收購完成後易名為華胤馨國際（集團）。

華胤集團於七一年已開始從事貿易業務，其後續漸發展工業及中國貿易，八六年成立華胤投資，並從事投資事務。主要股東為張慎為，亦即現時華胤馨國際之主席。有關華胤集團之業務，大致有三方面，分別為地產、酒店及工業。在地產方面主要為中環永吉街興建一幢二十三層高商業大廈，樓面面積約五萬七千平方呎，此外，荃灣山德士中心其中三層，樓面四萬六千二百餘方呎，香港般含道嘉尚大廈若干住宅單位及屯門鴻昌工業中心若干單位等，在日本存擁有一家國際酒店，在中國則有三家賓館。工業方面則有生產電腦磷片及錄影帶工廠，並收購一家美達電腦磷片公司三成權益。上述之業務很可能會將部份注入華胤馨國際內。

於八八年三月底結算後，華胤馨以總代價一億二千五百六十萬元收購廣盟有限公司，翠帆投資有限公司、匯維有限公司及嘉廣有限公司，其中四千五百八十萬元以現金支付，餘下之七千九百八十萬元將以發行新股支付。

根據收購協議出售酒樓夜總會業務權益通過若干其他無營業公司予億成已於本年六月中完成。而沙田國際城酒樓及鄉村俱樂部亦已兩業。目前華胤馨國際之主要業務已轉而為投資控股公司，而其附屬公司之業務大多以物業投資為主。

雖然，華胤馨國際在八七至八八年度仍出現有虧損，惟是資產重估後資產值有顯著增加，故董事會建議派紅股，每兩股送一股。又因收購四間公司部份以發行新股作支付代價，現時已發行股本大幅增加至九千六百萬股。

在出售酒樓及夜總會業務權益獲溢價一千八百萬元。另一方面，有關沙田酒樓及俱樂部地段被收回索償已原則性協議，將獲港府賠償一千四百萬元，據預期明年三月前入賬。就該兩項收入將可為現年度帶來特殊項目達三千萬元收益。再加上業務策略之改變，華胤馨國際現年度租金收益會獲得可觀的增加。

。古平。

董事經理關秩安表示

董事經理關秩安表示 啓明來年盈利 預測增長五成

香港股市行情表(一)

成交金額：432,874,250
成交股數：374,810,641
恒生指數：2,455.84　＋23.84
1988年 9月22日（星期四）

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
		銀行.財務.投資													
11.60	021	聯合企業	9.60	—	—	9.60	9.80	9.60	—		—		3.91	7.51	8.33
	103	亞洲保險													
19.10	023	東亞銀行	16.10	16.40	16.10	16.30	16.40	16.40	+0.30	+75	72,400	1,176,480	6.68	12.30	4.06
1.35	371	銀資國際	0.67	0.68	0.66	0.67	0.68	0.68	+0.01	+91	148,500	100,980	0.28	2.40	5.88
3.575	123	嘉宏國際	2.925	2.925	2.925	2.925	2.95	2.925	—	—	579,914	1,696,009	1.19	9.20	6.49
9.50	110	中國東方	9.10	—	—	—	9.10	9.10	—		—		3.71	12.20	3.94
1.55	459	中東娛樂策略	0.445	0.445	0.44	0.44	0.445	0.44	−0.005	−54	330,000	145,540	0.18	—	—
1.54	121	紀南投資	1.15	—	—	—	1.18	1.15	—		—		0.47	—	—
1.06	106	Crusader	0.70	0.70	0.70	0.69	0.70	0.70	—	—	134,000	93,800	0.29	9.60	—
9.00	440	大新金融⬆	8.40	9.00	8.30	8.85	9.00	8.85	+0.45	+15	65,720	570,449	3.60	25.71	3.26
1.30	053	遠東集團	1.02	1.03	1.01	1.01	1.02	1.02	—	—	63,000	64,390	0.42	14.01	5.87
	129	財務地產									暫停買賣				
6.75	497	第一太平(優)	6.65	6.65	6.65	6.60	6.65	6.65	—	—	53,000	352,450	2.71	..	—
1.52	142	第一太平	1.30	1.31	1.30	1.28	1.30	1.30	—	—	268,275	349,478	0.53	—	—
4.338	214	FPSAL(569)	3.70	—	—	—	3.70	3.70	—	—	5,000	18,500	1.51	16.24	2.17
30.75	011	**恒生銀行**	26.80	26.90	26.70	26.80	26.90	26.90	+0.10	+147	113,625	3,052,613	10.95	14.46	4.35
6.80	005	**匯豐銀行▲**	5.90	6.00	5.90	5.95	6.00	5.95	+0.05	+125	1,253,520	7,463,555	2.42	8.37	6.55
12.10	145	建屋貸款	11.10	—	—	—	11.30	11.10	—				4.52	9.96	9.46
	148	道亨財務									暫停買賣				
0.265	166	國銀亞洲	0.133	0.135	0.132	0.134	0.135	0.134	+0.001	+130	1,643,000	220,430	0.05	191.43	—
1.98	183	嘉華銀行	1.76	1.75	1.75	1.75	1.76	1.75	−0.01	−64	10,500	18,350	0.71	81.02	—
1.78	197	偉大保險	1.70	1.72	1.70	1.70	1.72	1.72	+0.02	+105	12,000	20,600	0.70	—	—
1.68	376	凡勝證券	1.00	—	—	—	1.04	1.00					0.41	16.23	6.00
0.92	222	閩信集團⬆	0.79	0.92	0.79	0.93	0.92	0.93	+0.14	+1	2,896,000	2,517,060	0.38	—	—
0.85	495	百利大	0.55	0.56	0.54	0.54	0.55	0.54	−0.01	−34	517,506	283,932	0.22	—	—
0.54	226	萬泰財務	0.52	0.52	0.51	0.51	0.54	0.51	−0.01	−32	112,000	57,220	0.21	13.14	—
2.025	227	大寶國際(572)	0.485	0.49	0.485	0.49	0.495	0.49	+0.005	+116	168,000	82,120	0.20	19.60	1.53
2.625	086	新鴻基公司▲	1.80	1.81	1.79	1.80	1.81	1.80	—	—	272,000	490,310	0.73	6.97	5.55
1.92	258	永昌財務	1.70	—	—	—	1.72	1.70			—		0.69	—	
	261	森地財務													
	265	德利投資													
1.85	349	友聯銀行	1.51	1.51	1.51	1.50	1.52	1.51	—	—	60,000	90,600	0.61	..	—
	274	大華銀行													
30.25	096	永隆銀行▲	25.20	25.30	25.20	25.20	25.30	25.20	—	—	14,400	364,220	10.26	9.31	4.82
		綜合企業													
1.144	104	冠亞商業	0.93	0.94	0.93	0.93	0.94	0.93	—	—	570,500	532,940	0.38	6.92	8.59
1.83	271	亞洲證券國際	1.41	1.45	1.43	1.43	1.43	1.43	+0.02	+92	112,000	161,480	0.58	7.63	3.49
1.45	024	寶威國際	1.21	1.25	1.21	1.23	1.25	1.25	+0.04	+26	340,000	419,300	0.51	8.74	6.20
1.24	025	其士★	0.81	0.83	0.82	0.82	0.84	0.83	+0.02	+46	488,000	402,440	0.34	2.95	8.42
3.60	116	周生生	3.425	3.45	3.425	3.45	3.475	3.45	+0.025	+132	68,000	234,200	1.40	15.02	7.10
0.60	367	莊士機構	0.42	0.43	0.425	0.43	0.435	0.43	+0.01	+50	289,525	123,115	0.16	3.49	5.56
1.70	441	寶隆洋行	1.21	—	—	1.18	—	1.21	—				0.49	9.22	7.44
19.00	439	Fideis	16.80	16.30	15.90	15.90	16.00	15.90	−0.90	−13	63,400	1,017,600	6.47	—	—
	138	Gulf Arab									暫停買賣				
0.75	264	公和祥	0.45	0.41	0.41	0.41	0.43	0.41	−0.04	−5	25,000	10,250	0.17	45.05	—
9.80	013	**和記黃埔**	8.10	8.20	8.15	8.15	8.25	8.20	+0.10	+98	2,281,885	18,699,730	3.34	12.56	4.51
2.15	155	華昌泰集團	1.99	2.00	1.99	1.99	2.00	2.00	+0.01	+145	408,000	812,860	0.81	7.97	7.50
1.59	175	志正國際	1.15	—	—	1.15	0.90	1.15	—		—		0.47	[illegible]	[illegible].49
14.10	015	**怡和控股**	12.60	12.90	12.60	12.80	13.00	12.80	+0.20	+89	916,584	11,641,151	5.21	8[illegible]	[illegible]
10.20	208	怡和策略	8.20	8.35	8.20	8.30	8.40	8.30	+0.10	+102	[illegible]	258,516	3.38	[illegible]	[illegible]1.81
9.30	209	怡和策略(優)	8.00	8.05	8.00	8.05	8.25	8.05	+0.05	+138	6,564	52,812	3.23	[illegible]	[illegible]
	069	利　豐									暫停買賣				
3.675	194	廣創興	2.825	2.875	2.825	2.85	2.90	2.875	+0.05	+79	36,000	102,850	1.17	9[illegible]	6[illegible]
	070	德寶發展									暫停買賣				
	205	Mega Pacif									暫停買賣				
0.90	478	名力集團	0.55	0.56	0.55	0.55	0.57	0.56	+0.01	+77	662,000	365,824	0.23	—	—
	218	三泰集團													
1.34	438	大平協和	0.91	—	—	0.90	0.91	[illegible]			—		0.37	16.22	5.48
10.50	573	建生實業	0.90	0.90	0.87	0.87	0.90	0.87	−0.03	−20	12,000	10,680	0.35	6.77	3.55
2.45	249	森那美	2.30	2.35	2.325	2.35	2.375	2.35	+0.05	+57	724,000	1,695,550	0.96	7.41	8.51
0.89	253	航德投資	0.64	0.64	0.63	0.63	0.64	[illegible]	—	—	124,000	79,360	0.26	3.39	10.16
19.30	019	**太古洋行A▲**	16.80	17.00	16.90	16.90	17.10	17.00	+0.20	+103	768,694	13,041,035	6.92	11.09	3.88
3.45	087	太古洋行B▲	2.925	2.95	2.925	2.925	2.95	2.925	—	—	395,000	1,161,875	1.19	9.54	4.51
0.644	286	新利行	0.42	0.435	0.425	0.425	0.43	0.425	+0.005	+103	1,889,000	807,100	0.17	—	—
5.50	290	永安集團	4.90	4.925	4.875	4.875	4.925	4.875	−0.025	−66	80,840	395,673	1.99	17.21	1.23
3.95	020	**會德豐▲**	3.65	3.725	3.675	3.70	3.725	3.70	+0.05	+94	1,290,680	4,781,573	1.51	11.51	3.99
0.69	464	長江國際▲	0.46	0.48	0.46	0.47	0.48	0.47	+0.01	+57	8,344	3,948	0.19	4.17	10.64
1.35	375	長江貿易▲	1.01	—	—	1.03	—	1.03	+0.02		—		0.42	6.56	11.65
3.10	100	仁　孚	2.775	2.775	2.775	2.725	2.775	2.775	—	—	24,000	66,600	1.13	8.49	6.31
		工業製造													
0.39	102	寶力領子	0.30	0.305	0.30	0.30	0.305	0.305	+0.005	+83	1,054,000	316,650	0.12	—	—
2.00	043	卜蜂國際	1.75	1.77	[illegible]	1.76	1.77	1.76	+0.01	+143	4,894,775	8,567,747	0.72	12.10	3.69
1.40	481	中國印染	0.395	0.40	0.39	0.39	0.395	0.39	−0.005	−50	283,000	111,560	0.16	—	—
3.00	131	中能集團	1.45	1.46	1.45	1.45	1.46	1.45	—	—	10,000	14,600	0.59	4.25	—
0.86	115	忠信石油	0.45	—	—	0.45	0.46	0.45	—		—		0.18	—	11.11
0.90	031	康力投資	0.75	0.75	0.75	0.75	0.76	0.75	—	—	6,000	4,470	0.31	—	—
3.325	122	鱷魚恤	2.00	2.05	2.00	2.05	2.05	2.05	+0.05	+45	512,000	1,041,750	0.83	11.01	6.71
2.50	487	冠恒頓	0.66	0.69	0.67	[illegible]	0.68	0.68	+0.02	+34	423,400	285,860	0.28	—	—
3.00	295	鴻順實業	2.50	2.50	2.50	[illegible]	2.60	2.60	—	—	22,000	55,000	1.02	20.31	2.00
0.99	033	依利安達	0.90	0.92	0.90	0.91	0.92	0.92	+0.02	+55	1,157,000	1,044,650	0.37	4.95	8.70
0.63	034	金美高	0.49	0.495	0.485	[illegible]	[illegible]	0.49	—	—	3,673,000	1,810,440	0.20	3.00	4.06
1.33	420	福田集團	0.98	1.01	0.98	[illegible]	0.99	0.99	+0.01	+118	160,000	156,800	0.40	4.05	8.69
18.20	093	美洲英妮▲	16.80	17.20	16.80	16.80	16.80	16.80	—	—	207,200	3,482,340	6.84	18.57	2.86
0.65	136	通用電子	0.445	0.455	0.445	0.45	0.46	0.455	+0.01	+54	438,000	196,160	0.19	—	5.25
2.15	040	金山實業	1.69	1.71	1.70	1.70	1.71	1.70	+0.01	+140	189,000	321,400	0.69	7.30	5.88
13.00	044	港機工程▲	12.00	12.30	12.00	12.00	12.10	12.10	+0.10	+127	64,000	778,280	4.93	12.83	4.30
0.33	114	興利科技	0.155	0.156	0.154	0.154	0.155	0.154	−0.001	−62	880,000	136,350	0.06	12.73	—
14.00	146	香港地氈	12.40	12.40	12.40	12.10	12.40	12.40	—	—	4,000	49,600	5.05	8.58	7.66
	152	茂昌眼鏡									暫停買賣				
5.84	154	香港毛紡	4.975	—	—	5.00	5.05	5.00	[illegible]		—		2.04	5.16	6.40
4.225	172	香島印染	2.60	2.70	2.625	2.65	2.70	2.65	+0.05	[illegible]	19,000	51,075	1.08	6.85	9.43
8.45	179	德昌電機	6.35	—	—	6.00	6.30	6.30	−0.05		—		2.57	11.29	3.18
1.25	180	開達實業	0.99	0.99	0.98	0.98	0.99	0.99	—		40,000	39,460	0.40	—	29.28
1.46	141	金城工業▲	1.13	—	—	1.15	—	1.15	+0.02				[illegible]	[illegible]	[illegible]
1.15	499	健生電子	1.03	1.03	1.00	1.01	1.02	1.02	−0.01	−55	740,000	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2.425	186	國際集團	1.07	1.08	1.05	1.07	1.08	1.07	—	—	1,075,000	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2.40	191	麗新國際	1.63	1.66	1.63	1.65	1.66	1.65	+0.02	+101	588,000	966,380	0.67	—	[illegible]
10.90	411	南　頤	9.35	9.50	9.40	9.45	9.50	9.50	+0.15	+87	100,400	949,430	3.67	20.08	2.63
	199	偉倫實業									暫停買賣				
0.85	339	羅氏針織	0.59	0.60	0.59	0.59	0.60	0.59	—	—	552,000	327,180	0.24	4.80	11.00
3.90	366	陳氏實業	3.675	3.70	3.60	3.625	3.65	3.65	−0.025	−61	444,750	1,620,263	1.49	11.80	4.87
11.20	211	南豐紡織▲	9.35	9.45	9.40	9.45	9.55	9.45	+0.10	+114	32,000	302,300	3.85	6.27	8.47
23.80	212	南洋紗廠	15.50	—	—	15.20	15.60	15.50	—		—		6.31	8.09	16.13
1.126	213	愛聲電子	0.88	0.89	0.88	0.88	0.89	0.88	—	—	132,000	116,360	0.36	6.13	9.09
1.88	178	永新企業▲	1.50	1.50	1.50	1.50	1.51	1.50	—	—	108,000	162,000	0.61	5.55	10.00
0.79	075	彩星集團	0.52	0.54	0.54	0.53	0.54	0.53	+0.01	+69	20,000	10,800	0.22	—	—
0.179	076	寶耀漁油	0.082	0.083	0.082	0.082	0.083	0.082	—	—	2,460,000	203,040	0.03	—	—
1.00	243	品質企業	0.70	0.72	0.71	0.71	0.72	0.72	+0.02	+39	326,000	232,060	0.29	5.04	10.90
3.60	229	利氏實業	3.475	3.45	3.35	3.40	3.45	3.40	−0.075	−29	43,000	147,500	1.38	13.69	6.72
1.49	472	鴻運電子	1.30	1.31	1.29	1.29	1.30	1.30	—	—	1,741,000	2,250,400	0.53	6.93	4.10
1.085	224	玫瑰針織▲	0.50	0.52	0.51	0.50	0.51	0.51	+0.01	+66	80,000	41,200	0.21	7.54	5.24
9.10	236	生力啤酒	7.60	7.75	7.60	7.50	7.60	7.60	—	—	48,800	373,760	3.09	16.32	4.87
0.85	448	晉美電器	0.68	0.68	0.66	0.67	0.69	0.67	−0.01	−45	44,470,000	29,231,840	0.27	5.15	2.97
1.47	081	銀發電器	1.03	1.06	1.03	1.04	1.06	1.05	+0.02	+68	182,000	190,400	0.43	6.75	6.67
20.00	250	南海紗廠	13.30	13.30	13.30	13.40	13.50	13.40	+0.10	+130	500	6,650	5.46	5.15	22.09
1.175	485	升岡集團	0.78	0.80	0.78	0.78	0.81	0.79	+0.0[illegible]	+97	90,400	71,676	0.32	—	—
3.375	084	寶光實業▲	2.60	2.725	2.65	2.65	2.675	2.65	+0.05	+69	284,000	764,500	1.08	1.73	5.65
2.275	254	僑聯企業	1.73	1.70	1.70	1.68	1.70	1.70	−0.03	−38	50,000	85,000	0.69	2.93	7.05
0.87	500	訊科國際	0.67	0.68	0.67	0.67	0.68	0.67	—	—	380,000	256,620	0.27	10.84	4.46
1.70	094	東茗工業	1.07	1.09	1.05	1.06	1.07	1.07	—	—	346,000	370,860	0.44	6.30	7.48
5.60	456	聯亞集團▲	3.16	—	—	2.95	3.20	3.16	—		—		1.29	78.61	4.43
8.40	272	協興針織	7.70	7.60	7.60	7.60	7.80	7.60	−0.10	−48	2,000	15,200	3.09	4.36	21.06
7.80	273	怡南實業▲	6.65	6.70	6.65	6.65	6.70	6.65	—	—	28,000	186,450	2.71	4.31	16.54
2.90	275	裕泰針織	2.55	—	—	2.20	2.30	2.55	—				1.04	5.32	11.76
1.08	419	友利電訊	0.68	0.62	0.62	0.63	0.66	0.63	−0.05	−6	10,000	6,200	0.26	—	3.16
5.80	333	偉易達	5.10	5.10	5.05	5.05	5.10	5.10	—	—	149,200	755,430	2.08	7.92	4.90
0.97	413	華盛國際	0.70	0.70	0.69	0.65	0.70	0.70	—	—	16,000	11,060	0.29	7.73	11.43
10.60	098	南聯實業	8.15	8.15	8.10	8.10	8.15	8.15	—	—	226,000	1,841,760	3.32	5.25	9.81
1.76	099	王氏工業	1.43	1.46	1.42	1.42	1.45	1.44	+0.01	+134	362,500	522,560	0.59	6.04	8.03
5.75	294	長江製衣▲	2.325	2.35	2.35	2.325	2.375	2.35	+0.025	+113	14,000	32,900	0.98	4.95	13.19
0.55	298	淡生實業	0.223	0.222	0.222	0.223	0.224	0.223	—	—	50,000	11,100	0.09	—	2.24
		運輸.倉塢													
9.00	293	**國泰航空▲**	8.30	8.50	8.35	8.40	8.50	8.45	+0.15	+78	522,000	4,396,500	3.44	11.37	3.49
1.50	338	中華造船(優)▲	1.18	1.21	1.21	1.18	1.21	1.18	—	—	10,000	12,100	0.48	—	10.17
1.53	029	中華造船▲	1.17	—	—	1.19	—	1.19	+0.02		—		0.48	12.22	6.72
3.35	119	新海康▲	2.70	—	—	2.65	—	2.70	—		—		1.10	4.70	9.26
18.70	117	萬邦航業	17.00	—	—	16.60	17.10	17.00	—		—		6.92	13.30	2.94
1.76	207	明仁企業	1.42	—	—	—	1.45	1.42	—		—		0.58	17.51	—
	217	海南發展													
4.825	332	東方海外	3.05	3.00	3.00	2.95	3.00	3.00	−0.05	−40	2,000	6,000	1.22	—	—
	282	百樂門發展									暫停買賣				
7.65	237	安全倉▲	6.30	6.55	6.55	6.50	6.65	6.50	+0.20	+29	4,000	26,200	2.65	15.66	6.15
3.95	242	信德企業	3.125	3.15	3.125	3.10	3.125	3.125	—	—	190,000	596,250	1.27	6.11	7.36
	276	宇宙投資									暫停買賣				
8.40	095	華光航業	5.20	—	—	5.25	—	5.25	+0.05		—		2.14	—	—
	284	萬寶航運									暫停買賣				
		酒店.飲食													
3.45	105	凱聯酒店	2.325	2.30	2.275	2.25	2.275	2.275	−0.05	−30	318,800	728,920	0.93	17.13	2.38
1.88	341	大家樂	1.05	1.04	1.03	1.03	1.04	1.03	−0.02	−33	250,000	260,700	0.42	9.40	8.06
1.47	037	遠東酒店	0.97	1.01	0.99	1.00	1.01	1.00	+0.03	+30	368,000	367,460	0.41	23.04	2.50
8.60	039	富麗華	6.80	6.80	6.80	6.75	6.85	6.80	—	—	67,000	455,600	2.77	9.94	7.36
10.40	051	海港企業▲	8.45	8.55	8.45	8.45	8.50	8.50	+0.05	+140	41,000	348,600	3.46	10.08	7.82
5.50	045	大酒店	4.35	4.40	4.325	4.30	4.35	4.35	—	—	667,500	2,931,125	1.77	17.83	2.98
6.65	161	鴻福實業	5.00	—	—	4.80	5.00	5.00	—		10,000	48,000	2.04	—	—
5.00	422	文華東方	4.075	4.125	4.05	4.05	4.075	4.075	—	—	292,761	1,196,919	1.66	10.22	3.44
6.95	071	美麗華▲	5.65	5.70	5.70	5.60	5.70	5.70	+0.05	+123	10,000	57,000	2.32	29.19	4.03
7.45	064	新世界酒店	6.70	6.90	6.80	6.90	6.90	6.90	+0.20	+36	22,000	150,600	2.81	17.04	3.77
8.20	223	百樂酒店▲	6.70	—	—	6.65	6.80	6.70	—		—		2.73	25.18	2.39
3.75	078	富豪酒店	1.80	1.83	1.80	1.82	1.83	1.82	+0.02	+108	791,000	1,431,500	0.74	9.21	5.68
1.61	235	紅寶石	1.17	—	—	—	1.18	1.17	—		—		0.48	35.67	1.27
		公用事業													
50.50	360	大東電報	47.00	46.50	46.50	47.00	—	47.00	—	—	300	13,950	19.14	—	—
19.70	002	**中華電力**	15.50	15.80	15.60	15.60	15.80	15.70	+0.20	+96	415,920	6,503,474	6.39	10.05	4.29
25.40	026	中華巴士	21.80	21.60	21.30	21.50	21.60	21.50	−0.30	−47	12,400	265,620	8.75	21.29	3.54
18.50	032	海底隧道	15.40	15.40	15.30	15.40	15.50	15.40	—	—	49,000	754,500	6.27	11.01	8.83
18.70	003	**中華煤氣**	15.90	16.00	15.80	15.90	16.00	15.90	—	—	353,000	5,640,900	6.47	22.51	2.64
8.35	006	**港燈集團**	7.05	7.15	7.05	7.05	7.15	7.10	+0.05	+133	1,076,820	7,635,292	2.89	9.01	7.18
6.783	008	**香港電訊**	5.05	5.10	5.05	5.05	5.10	5.05	—	—	384,557	1,952,280	2.06	18.68	3.44
10.20	062	**九龍巴士**	8.45	8.50	8.45	8.45	8.50	8.50	+0.05	+140	29,441	249,464	3.46	14.62	4.83
7.95	050	油蔴地小輪	5.65	5.95	5.75	5.90	5.95	5.90	+0.25	+17	84,000	491,200	2.40	11.55	3.73
		百貨.傳播.零售													
2.40	036	亞洲電視	1.69	1.75	1.69	1.75	1.77	1.75	+0.06	+23	190,000	325,780	0.71	8.54	8.57
1.48	378	錢市資源	1.00	1.00	1.00	1.00	1.02	1.00	—	—	25,000	24,950	0.41	—	—
5.65	353	牛奶國際	5.15	5.20	5.10	5.05	5.10	5.10	−0.05	−55	449,184	2,327,306	2.08	15.19	3.34
7.75	113	迪生創建	6.05	6.15	6.00	6.10	6.15	6.15	+0.10	+64	949,600	5,757,160	2.50	11.45	3.38
1.47	147	新系機構	1.25	1.28	1.23	1.23	1.24	1.23	−0.02	−43	1,180,000	1,485,200	0.50	9.19	5.20
15.50	009	**香港電視**	13.20	13.30	13.20	13.10	13.20	13.20	—	—	237,000	3,132,900	5.37	13.59	9.32
	168	怡勝太平洋									暫停買賣				
1.20	343	王朝機構	0.77	0.77	0.76	0.76	0.77	0.76	−0.01	−48	1,066,000	810,360	0.31	3.89	1.30
2.025	280	景福集團▲	1.48	1.45	1.45	1.45	1.46	1.45	−0.03	−31	112,000	164,200	0.59	6.43	6.21
17.60	066	連卡佛A▲	15.80	16.00	15.90	15.80	15.90	15.90	+0.10	+137	144,860	2,303,044	6.47	12.35	4.40
1.75	192	連卡佛B▲	1.55	1.55	1.53	1.53	1.55	1.55	—	—	359,580	553,678	0.63	12.03	4.51
10.70	067	力　興▲	8.65	8.55	8.55	8.55	8.60	8.55	−0.10	−53	3,000	25,650	3.48	6.90	14.03
1.51	018	東方報業▲	1.23	1.25	1.24	1.23	1.24	1.24	+0.01	+128	383,000	475,880	0.50	10.03	6.45
4.675	080	邵氏公司	3.90	4.05	4.00	4.00	4.05	4.025	+0.125	+28	76,000	304,850	1.64	9.89	5.96
5.16	241	瑞興百貨	4.675	4.675	4.675	4.60	4.675	4.675	—	—	4,000	18,700	1.90	10.34	7.36
38.25	244	先　施	33.50	34.00	33.25	33.25	33.50	33.50	—	—	5,500	184,625	13.64	15.38	4.48
3.35	233	星島集團	2.35	2.40	2.375	2.40	2.45	2.40	+0.05	+59	52,400	125,350	0.98	8.79	6.25
0.937	417	謝瑞麟	0.57	0.57	0.55	0.55	0.56	0.56	−0.01	−37	1,028,000	577,000	0.23	3.61	16.45
1.27	279	東方紅	1.07	1.09	1.06	1.06	1.07	1.07	—	—	792,000	852,400	0.44	8.28	5.61
4.10	289	永安公司	3.75	3.80	3.775	3.80	3.825	3.80	+0.05	+95	242,000	916,525	1.55	12.37	6.31
—	292	八百伴香港	—	1.29	1.23	1.24	1.25	1.25	—		37,934,000	47,811,680	0.51	—	—
2.50	187	裕華國貨一千▲	2.13	—	—	2.05	—	2.13	—		—		0.87	—	—
2.60	188	裕華國貨二千▲	2.08	—	—	2.05	2.15	2.08	—		—		0.85	6.83	8.65
		建築.地產													
1.32	373	聯合海外	0.94	0.97	0.95	0.95	0.96	0.96	+0.02	+59	906,000	868,900	0.39	5.92	3.11
3.95	056	聯合地產	2.975	3.00	2.975	3.00	3.025	3.00	+0.025	+126	158,200	474,075	1.22	9.37	1.90
3.15	101	淘大置業	2.725	2.80	2.725	2.775	2.825	2.775	+0.05	+76	908,723	2,527,918	1.13	10.44	6.84
	022	亞細安									暫停買賣				
1.57	268	森達國際	1.35	1.46	1.38	1.43	1.44	1.44	+0.09	+9	20,364,000	29,226,840	0.59	1.67	4.17
	108	建興國際													
1.69	206	國泰城市	1.48	1.49	1.49	1.49	1.50	1.49	+0.01	+136	16,000	23,840	0.61	12.58	7.38
1.87	355	世紀城市	1.39	1.45	1.40	1.44	1.45	1.44	+0.05	+22	966,000	1,378,340	0.59	8.06	7.99
8.30	001	**長江實業**	6.95	7.20	7.00	7.15	7.20	7.15	+0.20	+38	2,047,000	14,521,700	2.91	9.23	3.36
2.10	112	至祥置業	2.05	—	—	2.00	2.15	2.05	—		—		0.83	6.46	2.93
0.44	130	中華娛樂	0.31	0.31	0.305	0.30	0.305	0.305	−0.005	−41	4,352,000	1,334,780	0.12	—	9.21
0.84	127	華[illegible]	0.65	0.64	0.62	0.63	0.64	0.63	−0.02	−23	3,464,322	2,165,947	0.26	—	4.76
0.913	216	建業[illegible]	0.53	0.54	0.54	0.54	0.56	0.54	+0.01	+73	140,000	75,600	0.22	16.27	6.74
	120	[illegible]													
4.55	12[illegible]	四[illegible]	2.80	2.70	2.70	2.70	2.75	2.70	−0.10	−19	2,000	5,400	1.10	—	—
1.20	[illegible]	[illegible]	1.00	—	—	—	1.00	1.00	—		—		0.41	82.64	—
2.75	[illegible]	[illegible]	1.54	1.55	1.53	1.53	1.55	1.54	—	—	130,000	201,020	0.63	6.77	7.58
0.99	035	遠東發展▲	0.66	[illegible]	[illegible]	0.70	0.71	0.71	+0.05	+7	2,293,000	1,620,130	0.29	27.10	2.82
	132	第一城市									暫停買賣				
2.15	135	F S CHINA	1.29	[illegible]	[illegible]	1.30	1.34	1.30	+0.01	+129	64,000	83,200	0.53	3.14	10.71
	124	景耀國際									暫停買賣				
1.187	140	金山地產★	[illegible]	0.93	0.93	0.93	0.95	0.93	+0.057	+10	10,000	9,300	0.38	6.54	3.94
	361	多設利													
3.075	041	鷹　君	2.575	[illegible]	2.575	2.575	2.625	2.575	—	—	729,000	1,893,675	1.05	10.34	3.30
3.55	270	粵海投資	3.10	3.175	3.10	3.15	3.175	3.175	+0.075	+49	160,000	502,400	1.29	34.59	1.57
6.00	010	**恒　隆**	4.80	4.85	4.825	4.825	[illegible]	4.85	+0.05	+115	743,000	3,599,975	1.97	8.34	5.56
5.50	052	夏利文	4.95	—	—	[illegible]	[illegible]	4.95	—		—		2.02	8.39	6.26
2.80	097	恒基發展(568)	1.63	1.68	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	+0.04	+48	2,040,221	3,374,571	0.68	7.60	4.89
6.20	012	**恒基兆業**	4.775	4.90	4.775	4.875	4.90	4.875	+0.10	+62	1,751,000	8,538,650	1.99	10.74	4.30
6.85	157	協成行	5.75	—	—	5.70	[illegible]	[illegible]	—		—		2.34	12.97	4.18
9.00	007	**置　地**	7.85	8.05	7.90	8.00	8.05	8.05	+0.20	+43	2,413,395	19,298,902	3.28	18.00	4.23
0.60	149	港澳發展	0.405	0.415	0.405	[illegible]	0.41	0.41	+0.005	+98	2,160,000	885,040	0.17	13.76	3.22
5.65	049	**置業信託A▲**	4.55	4.625	4.55	4.60	4.625	4.60	+0.05	+110	16,131	73,999	1.87	6.41	6.27
1.08	153	置業信託B▲	0.95	—	—	0.87	0.90	0.95	—		—		0.39	6.62	6.05
2.525	480	香港興業	1.62	1.64	1.62	1.63	1.64	1.64	+0.02	+98	239,600	390,200	0.67	7.18	—
1.27	159	河聯投資	0.85	0.85	0.83	0.83	0.85	0.84	−0.01	−52	28,000	23,520	0.34	7.34	13.33
1.31	160	漢國置業	0.92	0.94	0.92	0.92	0.94	0.93	+0.01	+112	160,000	149,280	0.38	5.62	6.98
4.25	054	**合和實業▲**	3.125	3.175	3.15	3.15	3.175	3.175	+0.05	+88	2,215,300	6,986,640	1.29	10.28	6.30
	352	合和實業(優)													
3.65	055	新昌集團	3.15	3.15	3.125	3.125	[illegible]	3.125	−0.025	−59	171,000	537,660	1.27	4.87	7.68
1.45	164	[illegible]置業	[illegible]	[illegible]	1.12	1.11	[illegible]	[illegible]	—	—	150,000	168,000	0.46	23.33	3.57
1.16	014	希慎興業	0.97	0.99	0.97	0.98	0.99	0.99	+0.02	+63	3,495,000	3,427,500	0.40	16.39	6.45
2.091	165	明輝發展	1.42	1.42	1.40	1.40	[illegible]	1.40	−0.02	−46	62,000	87,760	0.57	17.99	2.79
4.35	171	國際實業▲	3.10	—	—	—	[illegible]	3.10	—		—		1.26	6.08	3.87
1.40	173	嘉華石業	0.91	0.94	0.93	0.92	0.94	0.93	+0.02	+56	72,000	66,980	0.38	11.52	6.44
2.50	181	啓　明▲	1.90	—	—	—	—	1.90	—	—	220	396	0.77	8.33	5.79
6.636	182	聯利企業	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	—	—	1,200	7,740	2.65	15.82	1.40
1.53	184	激成投資	1.33	1.37	1.36	[illegible]	1.37	1.36	+0.03	+53	80,000	108,700	0.55	2.77	5.87
0.44	185	建滔新記	0.29	0.30	0.30	[illegible]	[illegible]	0.30	+0.01	+25	18,000	5,400	0.12	3.13	—
1.24	134	基利建新	1.12	—	—	—	—	1.12	—		—		0.46	9.68	2.68
5.05	190	熊谷組	4.00	4.00	4.00	4.00	4.10	4.00	—	—	10,000	40,000	1.63	11.20	10.50
550.00	189	廣生行	472.00	470.00	470.00	[illegible]	[illegible]	470.00	−2.00	−67	45	21,150	191.38	11.95	6.27
0.95	063	LET Pacific	0.65	0.67	0.66	0.66	0.68	0.67	+0.02	+31	30,000	20,000	0.27	69.79	0.28
1.30	488	麗新發展	0.99	1.03	[illegible]	1.01	1.03	1.02	+0.03	+34	474,020	481,549	0.42	—	2.94
0.92	484	麗新發展(優)	0.78	—	—	0.78	0.79	0.78	—		—		0.32	—	12.29
2.50	068	利興發展	2.10	2.10	2.10	2.10	2.125	2.10	—	—	114,000	239,400	0.86	12.40	6.67
	195	樂古置業A													
	196	樂古置業B													
	198	大富地產									暫停買賣				
0.618	201	蒸大地產★	0.24	—	—	0.246	0.25	0.24	—		—		0.10	17.78	—
0.443	202	東年置業	0.275	0.275	0.275	0.275	0.28	0.275	—	—	10,000	2,750	0.11	15.54	3.42
39.50	158	萬[illegible]投資	[illegible]	—	—	29.00	30.50	30.50	−0.50		—		12.42	12.74	18.04
0.78	[illegible]	新[illegible]代	0.55	0.55	0.53	0.53	0.54	0.54	−0.01	−34	670,000	364,000	0.22	27.88	—
6.35	[illegible]	新[illegible]市	5.45	5.50	5.45	5.45	5.50	5.50	+0.05	+120	99,400	546,020	2.24	16.69	3.26
12.40	017	**新世界發展**	10.40	10.70	10.50	10.60	10.70	10.60	+0.20	+69	981,863	10,407,895	4.32	13.58	3.96
0.78	219	鴻昌國際	0.50	—	—	0.50	0.51	0.50	—		—		0.20	1.19	—
3.60	220	晉利地產	2.50	—	—	2.40	2.60	2.50	—		—		1.02	10.54	—
3.05	073	百利保	2.175	2.325	2.20	2.30	2.325	2.30	+0.125	+12	237,000	534,000	0.94	8.64	6.26
2.067	163	Parisco★	1.633	—	—	1.55	1.56	1.633	—		—		0.66	—	—
3.95	074	保華集團	2.675	2.70	2.65	2.65	2.675	2.65	−0.025	−57	85,773	228,496	1.08	—	—
2.15	225	博富臨	1.66	1.65	1.65	1.66	1.65	1.66	—	—	2,420	3,972	0.66	8.92	4.82
6.40	369	寶麗碧遠東	3.40	3.50	3.05	3.50	3.55	3.50	+0.10	+37	164,800	544,800	1.43	—	5.99
7.25	077	聯邦地產A二千▲	6.85	—	—	6.45	6.55	6.55	−0.30		—		2.67	—	—
7.55	232	聯邦地產A五千▲	6.55	6.60	6.55	6.55	6.60	6.55	—	—	30,000	197,500	2.67	8.78	8.09
1.45	228	聯邦地產B▲	1.34	—	—	1.25	1.32	1.32	−0.02		—		0.54	8.85	8.02
4.60	231	富利國際	4.175	4.175	4.175	4.10	4.175	4.175	—	—	2,000	8,350	1.70	14.85	—
1.67	261	川河集團	0.62	0.62	0.60	0.60	0.61	0.61	−0.01	−41	1,149,566	702,540	0.25	37.65	6.80
0.162	591	川河集團股權	0.10	0.083	0.081	0.081	0.083	0.081	−0.019	−2	688,508	51,879	0.03	—	—
3.70	251	爪哇企業	2.65	2.80	2.70	2.80	2.85	2.80	+0.15	+13	62,000	170,000	1.14	4.08	2.85
0.34	238	森滿合	0.34	0.34	0.33	0.335	0.34	0.34	—	—	5,750,000	1,928,750	0.14	56.67	—
1.86	065	港立集團	1.64	—	—	1.63	1.65	1.64	—		—		0.67	—	—
1.97	252	華信地產	1.64	1.64	1.63	1.63	1.64	1.64	—	—	24,000	39,320	0.67	7.57	10.36
2.075	574	海裕實業	1.10	1.20	1.13	1.17	1.19	1.19	+0.09	+6	588,000	678,600	0.48	10.22	5.38
12.50	016	**新鴻基地產**	10.10	10.30	10.20	10.20	10.30	10.20	+0.10	+119	1,232,822	12,634,638	4.15	9.23	4.47
0.28	588	順豪部分繳款	0.189	0.187	0.184	0.181	0.184	0.184	−0.005	−25	550,000	102,700	0.07	—	—
1.57	082	瑞　安▲	1.16	1.18	1.16	1.17	1.18	1.17	+0.01	+124	627,000	734,850	0.48	14.00	7.69
1.74	412	順豪地產★	1.10	1.10	1.10	1.10	1.13	1.10	—	—	50,000	55,000	0.45	2.61	2.99
1.07	263	順豪物業	0.81	—	—	0.80	0.84	0.81	—	—	6,000	4,800	0.33	8.17	1.23
	245	星港地產													
0.63	083	信和置業	0.47	0.475	0.465	0.465	0.47	0.47	—	—	6,769,000	3,185,550	0.19	6.53	3.81
0.57	247	信和地產	0.44	0.445	0.44	0.44	0.445	0.445	+0.005	+107	4,851,000	2,136,875	0.18	7.25	3.17
	256	兆萬祥									暫停買賣				
7.80	085	大　新	7.20	—	—	7.20	7.30	7.20	—		—		2.93	14.61	5.55
4.00	257	新安置業	3.90	—	—	3.925	3.95	3.925	+0.025		—		1.60	20.52	12.74
	259	宋加喇									暫停買賣				
4.35	088	大昌地產	3.50	3.625	3.55	3.60	3.625	3.60	+0.10	+39	101,000	360,900	1.47	5.37	7.50
3.325	089	大生地產	2.425	2.45	2.45	2.425	2.475	2.45	+0.025	+116	66,000	161,700	1.00	25.00	2.86
3.375	090	泰盛集團	2.725	2.775	2.75	2.75	2.775	2.75	+0.025	+120	176,000	484,750	1.12	12.87	6.55
1.18	091	僑榮建築	0.74	—	—	0.74	—	0.74	—		—		0.30	9.89	—
2.325	277	大興置業	2.15	—	—	2.15	2.225	2.15	—		—		0.88	33.59	1.86
1.10	028	天安中國	0.85	0.86	0.86	0.86	0.90	0.86	+0.01	+105	140,000	120,400	0.35	26.96	1.71
5.50	266	天德地產	3.70	3.50	3.50	3.50	3.60	3.50	−0.20	−12	8,937	31,139	1.43	19.89	1.19
	092	大寶地產									暫停買賣				
	269	大寶優先股									暫停買賣				
0.81	267	泰盛發展	0.65	0.67	0.65	0.66	0.68	0.67	+0.02	+31	109,024	71,254	0.27	3.02	14.91
1.27	278	華廈置業	0.93	—	—	—	0.95	0.93	—		—		0.38	1.19	—
	137	草美置業									暫停買賣				
	283	偉發置業													
8.65	004	**九龍倉▲**	7.65	7.70	7.60	7.60	7.65	7.65	—	—	1,629,000	13,998,000	3.12	13.01	4.71
1.35	287	永發置業	1.10	—	—	—	1.11	1.10	—		—		0.45	—	—
0.36	288	永鴻基	0.18	0.183	0.182	0.184	0.183	0.182	+0.002	+108	450,000	82,140	0.07	33.09	—
2.20	291	永達利	1.86	—	—	1.87	—	1.87	+0.01		—		0.76	239.74	—
1.50	260	輝煌太平洋	1.18	1.18	1.15	1.15	1.17	1.16	−0.02	−39	380,000	443,140	0.47	4.01	6.89
2.525	193	譽屋國際	1.83	1.85	1.85	1.84	1.85	1.85	+0.02	+111	10,000	18,500	0.75	16.27	2.16
	296	裕興建築													
		其他													
24.30	342	FAI	26.50	—	—	—	26.50	26.50	—		—		10.79	—	—
	162	虎　豹													
13.40	170	工商投資	11.70	11.80	11.60	11.60	11.70	11.70	—	—	19,200	224,520	4.76	6.09	2.56
0.88	200	新濠國際	0.60	0.62	0.60	0.59	0.60	0.60	—	—	450,000	275,200	0.24	857.14	—
	255	TDM Berhad													

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

國際投資

△通用電器塑料部及博華納集團（BORG—WARNER CORP）宣佈，通用電器塑料部收購博華納總值六十三億美元化學原料業務已告完成。通用電器塑料部的高級副總裁GLEN

△SMITHKLINE BECKMAN：市場推測該公司將會在下週宣佈重組或出售若干業務，股價連續第二日報升，二十日收市四十九又二分一元，升一又八分一元。該公司在廿九日將召開董事會討論察閱其製藥業務

跌股票

−20.00%
−19.00%
−14.36%
−11.82%
−8.88%
−7.35%
−6.55%
−6.25%
−5.88%
−5.44%

國際投資

經濟擴張末期息口逐漸推高 加債升值可達兩成

北美來年經濟將放緩，而政府繼續採緊縮信貸政策，對通脹未敢鬆懈。近期經濟數據，令人擔憂北美經濟能否持續壯旺，美國八月份失業率上升至百分五點六（上月爲百分五點四），加拿大八月份失業率亦上升至百分八（上月爲百分七點九），美國八月份批發價格指數比預測高，達百分〇點六。但除去石油價格外，祇爲百分〇點三，而近期石油價格大幅滑落至低於十四美元一桶。正當人們近期擔憂通脹，短短兩個月後，現又懷疑是否已有經濟衰退先兆，金價急挫至年來新低水平，美股前週曾大幅上揚卻乏力再升，債券市場表現非常疲弱，際此通脹與衰退交替出現時刻，如何佈署未來投資策略尤爲重要。

居於經濟循環已逆擴張末期，息口已逐漸推高卻又未能令政府放心通脹，預測來年北美將逐漸進入衰退期，首選投資項目當爲債券市場，若入市時機適當，未來十二個月內，升值加年率可達百分二十以上回報率。

去年十月股災後，美加都會大力減息，在十二月底，加拿大優惠利率爲九點七五，而美國則爲八點五，加拿大三個月國庫券則爲八厘三一，而美國則爲五厘六八，債券市場當亦大幅上揚，其後發現股災並未引致預期經濟衰退，內部經濟卻逐步加熱，加拿大先後數次調高息口，而美國聯邦儲備局亦緊隨美國眾銀行數次加息後，調高貼現利率，目前加國優惠利率已調高至十一點二五而美國爲十點正，三個月加國之庫券爲十點一而美國亦達七點正，息口上揚對中長債券影響至大。以具代表性之加拿大政府債券二〇〇四年二月之十點二五厘，本年三月二日叫價一〇八點三七五，現今已跌至一〇〇左右，收利（YIELD TO MATURITY）超過十厘，非常吸引，中期債券如一九九七年十月之九點七五厘，亦從三月初之低價一〇三點元，跌至現今之九十八左右，在此息口高企日子，投資股票市場風險相當難與年息十厘之短期國庫競爭，故預料未來之六至十二個月內，股票市場將祇可視爲短線炒買，不易獲利，保守的債券市場，又在經濟循環頂峰下成爲最佳投資工具，隨着經濟放緩逐漸明朗，從現在至明年初當是吸納高息最佳時機。（宏發證券公司）

美股分析

經濟穩定發展通脹受控 銀根政策暫不變

頗令金融市場所關注的美國七月份貿易赤字已於九月十四日公佈了，結果又一次出乎市場分析人士估計情況之外，數字下降，並低於預期中均數字十七億美元，以下是該月貿易的主要內容，包括：

（一）七月份美貿赤字爲九十五億三千萬美元，七月份經調整後數字爲一百三十二億三千萬美元。

（二）七月份的貿易有一百二十五億美元。六月份原公佈貿赤亦不致少於過去每月平均百億美元之下，而且於八四年十二月份以來最少的一個月份。

（三）該月份入口總值合共三百五十九億九千萬美元，跌幅約百分之八點九。

（四）該月份出口總值合共二百六十四億七千萬美元，增幅約百分之零點七。

上述消息公佈後，頗使市場分析人士感到十分鼓舞，認爲是美貿易逆差繼續改善的有力證明，前景樂觀。預期今年美貿赤字將祇約一千三百億美元左右，較去年全年的一千七百億美元，將少約四百億美元。從出入口的情況來說，更可加強以下的市場信念——初步看來，出口增長未算凌厲，增幅溫和，不過分析人士反十分滿意情況的發展，認爲現美工廠開工率已升至結構頂點，生產力已嘗及飽和，如出口需求一旦增長過速，勢將引發國內工資上升，容本性開發增加，通貨膨脹率將以較大的步伐上揚，與此同時，亦反映出入口大幅下降，是國內消費放緩，消費過熱情況未如想像中那麼嚴重，間接亦說明了美外銷產品已增強了競爭性能力，國內消費者對外國產品入口的需求已大不如前了。

既然展望經濟能走穩定發展，通貨膨脹受控制，所以估計美聯邦儲備局會繼續執行現行政策，對銀根信貸不會任意放鬆，也不會進一步收緊，一切持續至今年十一月份美國大選之後。最近一次美聯儲公開市場決策委員會將在九月廿日至廿一日兩天召開，從會議前的短期利率（聯邦基金利率）水平來看，短期利率徘徊在八厘左右的機會不高，至少在未來數星期亦應屬如是。（心眉）

東協五國經濟潛力相繼展現

亞洲四小龍經濟蓬勃，東協國家經濟發展極大，尤以泰國表現近年更出色。

亞洲四小龍的經濟急速成長，除了成爲國際間一股強勁貿易新動力外，亦使亞洲地區經濟明顯受惠，尤以東協五國，在四小龍經濟蓬勃帶動下，目前亦有齊步起飛之勢。

在自然的經濟定律下，亞洲四小龍的經濟持續十多年來繁榮，已相對令勞工市場供應出現緊勢，同時工資也急速上漲，加上經濟繁榮帶動消費及服務行業之擴展，更令勞工成本更上一層樓，工業發展進步，已促使亞洲四小龍將勞力密集工業及中下檔產品市場讓出給經濟較低度發展之國家，而東協國家剛好貼隣亞洲四小龍成員之一，亞洲四小龍的經濟盛勢，自然可以直接或間接帶動東協成員國之經濟發展了。

在東協各成員國中，目前以泰國表現最爲出色，原因是泰國境內有擁大人力資源，經濟基礎亦不差，所以成爲亞洲四小龍，以致歐美、日等先進工業國之投資重點地區之一，大量外資湧入泰國，除爲泰國帶來大量就業機會外，還得泰國工業引進了新技術和設備，大大助長了泰國的工業產品出口及工業發展。而亞洲四小龍在八九年對美國出口不再獲得特惠關稅優惠，亦促使四小龍工業界加強向泰國投資，尤以台韓表現最積極。

泰國爲東協成員國中經濟最具發展潛力，當地政府已將今年經濟增長由原先的五點六調升至百分之八。此外東協成員國之一的馬來西亞，因貼隣新加坡及泰國，在新、泰經濟迅速發展下，經濟亦大受其惠，兼且馬來西亞本身亦擁有豐富資源，經濟發展潛力亦不亞於泰國的，而馬來西亞中央銀行預測今年經濟增長爲百分之五點三。

至於東協成員國之菲律賓，在國內政治稍趨安定下，經濟增長亦在加速中，特別是菲律賓工資低廉，勞動力足，更是目前高工資地區的工業理想加工基地，所以政治形勢轉穩，菲律賓之經濟發展前景亦頗樂觀的。

新加坡既是東協成員，又是四小龍之一，在整個東南亞經濟蓬勃發展下，經濟維持繁榮是可預期的，今年的經濟增長率，民間預期可達七點八了。

至於另一東協成員國印尼，目前經濟雖受油價下跌影響，但印尼擁有龐大人力資源，需求加上印尼政府近年間致力發展旅遊及工業，印尼相信亦可分惠亞洲經濟繁榮之好處，因此印尼政府亦預期今年經濟增長可達百分之五。

繼日元高漲及日本工資上升令亞洲四小龍出口競爭力大增後，從而帶動經濟迅速發展，現時亞洲四小龍經濟迅速發展，現時亞洲四小龍經濟日趨成熟而步上當年日本經濟發展步伐，東協五國剛好承接此種經濟發展形勢，因此未來東協各國經濟發展潛力是極之強大的，而各國加強對東協國家投資，亦助長了[illegible]家經濟發展步伐，其[illegible]不久將來，是有機會媲美亞洲四小龍的。（麥鈞）

銀根與利率

國際利率仍然留駐均勢

美國優惠息保持十厘水平，英澳紐仍然偏高。

目前國際市場利率情況，可以說是仍然留駐均勢。以美國爲代表的國際利率水平，可以說是夠高了。但卻不是太高，其免於再高的主因是通貨膨脹不如預期的嚴重。作爲高息三大市場的英國、澳洲和紐西蘭的息價可以說是政治性的；那是爲着支持幣值與資金收支平衡而採取的反低息機會的一種犧牲。（英國存息十一厘半許，澳洲存息約十二厘半，紐西蘭是十三厘半許）

美國貼現利率一直很是平穩，上次由六厘加至六厘半後，不久是對偏高的市場利率的跟隨，而無領導息價的意義。自從貼現率達到六厘半後，美國的優惠貸息只提高三次（半厘）而達到十厘紀錄。一個月前許多金融專家曾紛紛估計優惠貸息將會出現突破性的攀升，有人甚至估計要升至十一厘半的水平。以最近事實表現看來，這些利率的「好友」是徒勞而無功的。這一個月來，貼現率固然不動，優惠貸息和聯邦基金利率也都沒有更改。歐洲美元存息（保持略過八厘以上水平）

預測利率的變更，一般認爲聯邦基金利率的動向最爲重要。這項反映銀行間隔夜拆息的水平，一個多月間只有零點六二五厘的變化，其高點是八厘三七五，低點則是七厘七五，而以七厘八七五至八厘二五的時間居多。依照這個拆息水平，且前十厘的優惠貸息已是適當的水平，因此估計在沒有特別因素出現之下，美國利率水平仍可看穩。至於英國、澳洲及紐西蘭的高息，如何沒有重要壓力的話，這將不會出現巨大的突破，直至國際利率均勢改觀時爲止。（白雅）

外匯展望

利淡因素未明朗化 澳洲元短綫疲弱

今年來國際商品行情轉醒，成爲澳洲元匯價表現堅挺的主因之一。六月廿三日，澳洲元報升至兌〇點八二三五至〇點八二四〇美元，創下三年來的最高水平。隨後市情逆轉，主因是澳洲利率亦隨着澳元的強勁而調低，加上獲利回吐，澳元終由高位回跌。七月四日跌成〇點七七五至〇點七七八〇美元，成爲今年五月初旬以來最低水平。

自七月初旬開始，澳洲元進入一個呆定的時間，一直到九月十六日止的三個月間，澳元維持在兌〇點七九至〇點八二美元的範圍內起伏。十九日終於跌破兌〇點七九美元關口，廿日再跌至〇點七八三三至〇點七八四〇美元。

澳洲元跌破近三個月的交易範圍的有限水平，主因是原定在十九日公佈的八月份來往帳數據，官方決定延後公佈，市場推測官方的做法可能是工商業情況有問題，同時數字押後公佈亦字須相當大。有估計八月份的赤字可能高達十二億澳元，雖然比本財政年度首月的十六億低，但卻是一項淡淡價的因素。另外，近數日黃金價大跌與及週前國際石油價大幅滑落，對澳元亦利淡。

在上述利淡消息未明朗化之前，澳元短綫看淡，如果兌〇點七八美元的關口失手，下一個支持點是兌〇點七六五〇。（王長明）

海外地產動態

需求增加供減少 工業樓租售價升

一國的經濟擴展與工業樓宇需求往往成正比，英國現正面臨需求增加，但工業樓宇供應減少，以致租金和樓價迅速上升。

英國經濟已經歷連續六年擴展，大部份權威組織均預測今明兩年，增長趨勢仍會持續，但會以較慢速度擴展。

在過去十二個月，英國很多企業擴展廠家或更新舊有設施，對工業樓宇產生強大需求，不僅在於英國東南部的主要工業區，並遍及全英各地，由於供不應求，租金及樓價迅速上升。八七年首兩季，工業樓宇租金增幅平平，第三季則開始以較快的速度上升，與其他物業看齊。

自七八年至今，工業樓宇的收益率爲所有物業之冠。它的收益率自八零年起，一直上升至八六年，樓價上升幅未能追上租金上升水平。

HILLIER PARKER [illegible]益率統計，八八年十一月至八八年[illegible]，商店、寫字樓及工業樓宇的投資收益率，頭三類物業之平均收益率在上述三個月內，保持不動。但若考慮八七年內租金，上升實況的反映了投資者對物業需求於十月風暴後，不減反增。HILLIER PARKER租金數反映出八七年間工業樓租金升幅高達百分之十三點六，其中尤以英國中部爲甚。（李博什）

白金展望

工業需求穩增 白金市勢甚佳

[illegible]

貴金屬市漫談

金市的壯士斷臂 跌至三千八百關後如何

有的投資者以爲以較低的價格投資了黃金，但價格卻背道而馳，不升反跌，於是便繼續入貨，以爲可以將較早前的金價扯低，一次復一次，結果金價還是下跌，而在黃金方面的投資越來越多（有部份甚至是以分期形式入貨的），此投資策略實在是十分危險的。

最近黃金市場的情況便是這樣。在金價跌至四三〇美元時，不少專家認爲已到底谷，金價隨時會大升上四百甚至五百美元，所列舉的因素自然甚多。但黃金市場一沉不起，價格跌破一關又一關，最近已低至四一〇美元水平，於是又出現樂觀看法。

其實對於金價的去向是很難預測的，但金價的弱勢卻有目共睹。在投資市場有一句俗語是「寧買當頭起」，實在是有一定道理的，它的要義是要看投資對象的「現勢」。在目前金市的極度淡弱中，即使是價格再低些，亦難有力量[illegible]升，但價格卻可能不會很快的下降，只是不升不跌，小幅升跌，那麼，空頭也難獲利，因此，在最近的金融市場中，最好避過這個市場，免得「谷氣」。

近期間利率[illegible]強，美元轉好及油價前景[illegible]的主因，這些因素短期間不易消失。因此，即使近來安士金價跌至四一〇美元，港金跌至三千八百關口，價格走勢仍然是易跌難升的。

如果目前持有較多黃金，便會使大量資金被凍結，再入貨負担更重，而且全無利息可收，孖展客更要付出利息，形勢險惡，應考慮壯士斷臂了。（柳橋）

國際公司動態

△通用電器塑料部收購博華納集團（BORG—WARNER CORP）宣佈，通用電器塑料部收購博華納總值八十三億美元化學原料業務已告完成。

通用電器塑料部的高級副總裁GLEN H. HINER表示：這兩家企業合二爲一，可說是塑膠工業一個重要的里程碑。博華納化學原料業務的加入有助通用大力改善產品組合和服務客戶的能力。

兩家企業的合併即將進行，並於在一九八九年一月一日正式成立。合併進行期間，博華納化學原料業務將作爲通用電器塑料部的全資附屬機構，以便繼續營業。而訂貨、付運或發票手續亦暫時照舊。通用電器塑料部的總部仍繼續設於美國麻省皮茨菲奕德。

△伊信石油（XON）附屬公司伊信化工部門宣稱該公司將斥資六千一百萬元擴充其夜龍炭化氫之特別加工生產綫。

△百事可樂（PEP）宣佈該公司已獲印度政府批准與當地機構，項合作計劃，在該計劃下百事可樂將與當地之PUNJAB AND TAT 印度之最大工業機構，共同建立產品加工廠，使品加工廠。

△INC PHARMACEUTICALS INC.（ICN）宣佈該公司董事局通過授權在未來，段日子購回三百萬股該公司之普通股。

△MAYTAG CORP：股價受該件該公司被收購影響而上升，市場人士推測買家可能爲DESERT PARTNERS L.P.作價每股三十八。二十日收市價廿四又八分三元，升一又八分五元。

△SMITHKLINE BECKMAM：市場推測該公司將會在下週宣佈重組或出售若干業務，股價連續第二日報升，二十日收市四十九又二分一元，升一又八分一元。該公司在廿九日將召開董事會討論[illegible]其製藥業務。

△HONEYWELL：該公司宣稱第三季業績將較去年下降，導致股價出現大幅滑落，廿日的市價五十八又四分三元，跌二又四分三元。市場人士一般預測該公司第三季每股盈利一點六五元。

△BAXTER INTERNATIONAL：該公司表示，股價下跌是受到分析家調低對該公司盈前估計影響，二十日收市價二十又八分五元，跌四分三元。美林證券LUCY OLWELL說，巴斯特八八年每股盈利將會爲一點四元，而非一點五元。[illegible]爲一點[illegible]元。

△TEAR STEARNS：[illegible]宣佈截至六月三十日結算的兩個[illegible]之八點三三，以配合財政年度由[illegible]調整爲六月三十日結算。

△CPC國際：公司宣佈[illegible]由[illegible]來的三十六仙調升至四十仙，[illegible]九月三十[illegible]發。

△UPJOHN：公司宣佈調升季度盈利由十八仙[illegible]，十一月一日派發。

△菲力普石油：[illegible]第三季盈利將會超過第二季的一倍[illegible]，同時，在[illegible]政表現改善下，該公[illegible]會加速削減負債，使今年負債可減少九億美元。

貨幣之窗

紐西蘭仍算高息 支持兌值勢淡穩 賺錢雖不宜收息仍可觀

跌後盤穩的紐西蘭元，最近依然呆定而不見突破的跡象，但最新公佈的八月貿盈增加，及[illegible]對紐元[illegible]會起[illegible]定的[illegible]高，[illegible]元十分熱門，長時期[illegible]那時[illegible]利息[illegible]

極高而被視爲高息貨幣，吸引了許多海外資本的原故。但是，一個多月以來，紐元國際市價已改觀，那是紐國財經當局開始放棄高息集資，與放任幣值調低以刺激出口貿易的原故。可是，因爲紐元兌值下跌甚速，財經當局在減息又採取了節制的措施，其存息隨而回穩，紐元國際兌值也就止降回定了。

目前不是賺錢的買入機會，但因息價仍較高與可觀，放沽亦然非可宜。

今年八月第兩旬以前，紐元的港元兌價是在五元以上，最高會近五元五角的高峯。八月第三旬開始調低，港元比率跌過了五元大關，八月底九月初旬曾見四元六角三的近年低點，但因其息價欲跌還[illegible]，又告回穩在九月[illegible]。[illegible]

香港股市行情表（二）

恒生指數：2,455.84	+23.84	香港指數：1618.17	+15.21
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金　融：1,555.15	+12.08	金　融：1263.64	+9.39
公　用：3,167.32	+11.06	公　用：1467.38	+5.14
地　產：3,731.73	+74.80	地　產：2068.62	+37.06
工　商：2,317.05	+20.05	綜　合：1860.54	+17.58
成交股份：300	下跌股份：68	工　業：1756.70	+4.52
上升股份：147	無變股份：85	酒　店：1657.75	+7.28

恒生指數期貨行情

交貨月	9月	10月	11月
前結算價	2455	2454	2454
開市	2430 / 2460	2440 / 2470	2440 / 2470
最高	2470	2475	——
最低	2454	2460	——
收市	2470 / 2475	2474 / 2475	2474 / 2484
昨日結算價	2470	2474	2479
起跌	+15	+20	+25
成交（手）	175	123	——
未平合約			
淨數	509	208	——
總數	[illegible]	425	——
全日總成交額			298手

十大成交金額	
八百半香港	47,811,680
善美電腦	29,231,840
奔達國際	29,226,840
置　地	19,298,902
和記黃埔	18,699,730
長江實業	14,521,700
九龍倉	13,998,000
太古洋行A	13,041,035
新鴻基地產	12,634,638
怡和控股	11,641,151

十大成交股數	
善美電腦	44,470,000
華人置業W88	39,765,816
中華娛樂W91	39,039,976
八百半香港	37,934,000
奔達國際	20,064,000
聯合海外W90	14,534,000
華人置業W91	11,716,967
聯合海外W93	8,276,000
信和置業	6,769,000
華人置業W93	5,976,967

十大上升股票	
閩信集團	+17.72%
中國東方W91	+11.47%
國泰城市W94	+10.34%
遠東發展W92	+9.02%
國泰城市W89	+8.47%
海裕實業	+8.18%
遠東發展	+7.57%
奔達國際W91	+6.94%
奔達國際	+6.66%
金山地產	+6.52%

十大下跌股票	
信和置業W88	−20.00%
川河集團股權	−19.00%
華人置業W88	−14.36%
信和置業W90	−11.82%
公和祥	−8.88%
友利電訊	−7.35%
輝煌太平洋W92	−6.55%
其　士W93	−6.25%
川河集團W92	−5.88%
華人置業W91	−5.44%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外W90	15/03/88−31/12/90	1.50	0.237	0.246	0.239	0.243	+0.006	+44	14,534,000	81.56	1.74
470	聯合海外W93	06/05/88−31/12/93	1.50	0.365	0.385	0.37	0.38	+0.015	+19	8,276,000	95.83	1.88
482	聯合地產W93	01/03/88−31/12/93	3.00	1.00	1.02	1.00	1.02	+0.02	+66	133,240	34.00	4.02
460	聯合地產W90	21/12/87−31/12/90	3.00	1.28	1.31	1.27	1.30	+0.02	+90	896,200	43.33	4.30
107	寶力電子W91	01/07/88−30/06/91	1.28	0.052	—	—	0.052	—		—	330.58	1.31
285	亞洲證券W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.30	0.30	0.30	0.30	—	—	200,000	165.73	3.80
144	奔達國際W91	01/02/87−31/12/91	3.11	0.36	0.395	0.375	0.385	+0.025	+8	700,000	142.71	3.49
111	中國東方W91	01/10/88−31/10/91	7.80	3.05	3.30	3.30	3.40	+0.35	+2	100	23.08	11.20
415	國泰城市W89	11/05/87−31/12/89	1.50	0.295	0.325	0.305	0.32	+0.025	+5	1,510,000	22.15	1.82
416	國泰城市W94	11/05/87−31/12/94	2.00	0.29	0.32	0.31	0.32	+0.03	+3	200,000	55.70	2.32
493	中外策略W91	24/07/88−17/06/91	0.80	0.25	—	—	0.25	—		—	138.64	1.05
461	世紀城市W92	20/01/88−31/12/92	1.50	0.46	0.49	0.475	0.485	+0.025	+14	170,000	37.85	1.98
502	卓能集團W91	03/08/88−30/06/91	3.06									
436	其　士W93	03/11/87−31/12/93	1.65	0.24	0.23	0.226	0.225	−0.015	−8	82,000	125.90	1.87
475	華人置業W88	03/06/88−30/09/88	0.60	0.174	0.17	0.142	0.149	−0.025	−3	39,765,816	18.89	0.75
496	華人置業W91	28/06/88−31/03/91	0.80	0.147	0.144	0.139	0.139	−0.008	−10	11,716,967	49.05	0.94
501	華人置業W93	26/07/88−31/12/93	1.10	0.092	0.09	0.084	0.087	−0.005	−11	5,976,967	88.41	1.19
434	華人置業W95	07/10/87−31/12/95	1.48	0.10	0.096	0.092	0.096	−0.004	−17	146,000	143.12	1.53
473	中華娛樂W91	14/06/88−31/03/91	0.38	0.093	0.093	0.089	0.09	−0.003	−21	39,039,976	54.10	0.47
139	中華娛樂W92	18/03/87−31/12/92	2.00	0.07	—	—	0.065	−0.005		—	577.05	2.06
048	維士機構W92	21/05/87−31/12/92	0.52	0.181	0.183	0.18	0.18	−0.001	−65	720,000	54.42	0.66
468	維士機構W94	01/01/93−31/12/94	0.80	0.09	0.092	0.09	0.09	—	—	630,000	102.79	0.87
372	銀濟國際W91	01/04/87−31/12/91	1.98									
379	城市資源W92	01/01/88−30/06/92	5.00	0.171	—	—	0.171	—		—	417.10	5.17
489	卜蜂國際W92	01/07/88−31/12/92	1.50	0.64	0.65	0.63	0.63	−0.01	−44	1,090,000	21.02	2.13
494	鱷魚恤W91	01/08/88−30/06/91	2.00									
109	CrusaderW89	24/03/86−31/03/89	0.75	0.27	0.265	0.255	0.26	−0.01	−18	48,000	44.29	1.01
462	香港電訊W93	01/04/88−31/03/93	8.70	1.54	1.54	1.54	1.54	—	—	7,846	98.82	10.04
437	依利安達W92	01/01/88−31/12/92	1.38	0.27	0.285	0.275	0.28	+0.01	+21	475,000	80.43	1.66
465	EldersW90	18/01/88−30/11/90	28.86	1.58	—	—	1.56	−0.02		—	91.32	30.42
358	安寧企業W88	06/11/86−31/12/88	1.40	0.78	—	—	0.78	—		—	31.43	2.02
344	安寧企業W91	04/09/87−31/12/91	2.30	0.60	—	—	0.60	—		—	88.31	2.90
374	寶美高W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.087	0.088	0.084	0.085	−0.002	−28	2,262,000	101.02	0.98
345	寶美高W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.18	0.184	0.18	0.18	—	—	648,000	75.00	0.86
498	F S CHI W91	29/07/88−30/06/91	2.00									
429	遠東發展W92	30/10/87−31/12/92	1.20	0.144	0.157	0.148	0.157	+0.013	+4	450,000	91.13	1.36
215	FpSpecW91	06/01/86−31/12/91	1.014									
350	金山實業W91	01/12/87−01/12/91	2.49	0.42	0.40	0.40	0.40	−0.02	−16	20,000	69.91	2.89
143	冠　君W92	18/07/85−30/09/92	1.00	1.63	1.64	1.62	1.64	+0.01	+139	24,000	2.52	2.64
418	冠　君W94	01/06/87−30/09/94	2.80	0.65	0.67	0.66	0.67	+0.02	+31	230,000	34.76	3.47
430	恒　隆W92	01/01/88−31/12/92	9.50	0.62	0.64	0.62	0.63	+0.01	+85	210,600	108.87	10.13
505	恒基發展W91	15/09/88−31/08/91	2.65	0.295	0.305	0.295	0.30	+0.005	+80	1,419,726	76.65	2.95
474	興利科技W91	01/04/88−31/12/91	0.20	0.072	0.074	0.073	0.074	+0.002	+42	730,000	77.92	0.27
046	港燈集團W88	07/01/80−31/12/88	2.09	24.50	24.60	24.40	24.60	+0.10	+146	6,500	1.85	7.23
151	置　地W91	15/05/85−31/12/91	3.28	7.05	7.20	7.15	7.20	+0.15	+59	20,074	−1.73	7.91
410	港源發展W89	01/07/88−31/12/89	0.30	0.175	0.178	0.174	0.176	+0.001	+143	3,020,000	16.10	0.48
423	大酒店W92	01/01/88−15/12/92	4.50	1.60	1.60	1.60	1.60	—	—	10,000	40.23	6.10
414	漢國置業W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.39	0.39	0.38	0.36	−0.01	−27	226,000	69.89	1.58
351	合和實業W91	01/07/90−31/12/91	1.81	1.60	1.67	1.62	1.66	+0.06	+20	282,000	4.54	3.32
436	惠　泰W93	26/10/87−31/12/93	1.80	0.26	0.26	0.26	0.26	—	—	132,000	83.93	2.06
059	和記黃埔W89	09/09/80−31/03/89	2.37	25.80	25.00	25.00	25.00	−0.80	−22	760	1.16	8.30
424	王郎機構W94	01/10/87−31/12/94	2.10	0.076	0.076	0.072	0.072	−0.004	−14	588,000	185.79	2.17
176	王郎機構W98	01/04/88−31/12/98	1.00	0.19	0.19	0.185	0.185	−0.005	−26	4,629,332	55.92	1.18
061	怡　和W92	22/12/80−15/10/92	16.49	1.79	1.83	1.78	1.82	+0.03	+82	127,275	52.28	19.49
169	欣葉鱷魚恤W90	01/08/88−31/07/90	2.60	0.35	0.36	0.36	0.35	—	—	10,000	43.90	2.95
079	LETPacificW92	31/03/86−31/12/92	0.60	0.38	—	—	0.38	—		—	46.27	0.98
486	麗新發展W94	01/08/88−31/07/94	0.90	0.355	0.365	0.355	0.36	+0.005	+93	2,938,000	23.53	1.26
445	麗新國際W89	04/01/88−31/12/89	1.93	0.54	0.54	0.53	0.54	—	—	132,375	44.43	2.38
432	利　興W90	01/01/88−31/12/90	2.75	0.46	—	—	0.46	—		—	52.86	3.21
377	萬勝證券W92	01/09/87−31/12/92	1.18									
382	美麗華W90	06/06/88−31/12/90	7.00	1.56	—	—	1.56	—		—	50.18	8.56
381	美麗華W92	01/01/91−31/12/92	7.00	1.98	—	—	1.98	—		—	57.54	8.98
380	美麗華W94	01/01/93−31/12/94	7.00	2.25	2.25	2.25	2.25	—	—	1,000	62.28	9.25
428	南豐紡織W89	01/11/87−31/10/89	16.00	0.64	—	—	0.64	—		—	76.08	16.64
210	樂聲電子W91	01/10/88−31/08/91	1.20	0.31	0.32	0.31	0.32	+0.01	+27	346,800	72.73	1.52
433	新時代W92	01/09/87−31/12/92	0.50	0.25	—	—	0.25	—		—	38.89	0.75
450	新城市W90	01/01/88−31/12/90	7.40	0.65	—	—	0.65	—	—	1,350	46.36	8.05
452	新城市W92	01/01/88−31/12/92	7.40	0.81	—	—	0.83	+0.02	+46	1,050	49.64	8.23
362	新世界W89	02/01/87−31/12/89	9.00	2.975	3.05	3.025	3.025	+0.05	+81	219,336	13.44	12.02
363	新世界W91	[illegible]/01/87−31/12/91	9.00	3.50	3.60	3.60	3.60	+0.10	+39	20,336	18.87	12.60
440	東方海外W90	01/01/89−31/12/90	1.95									
221	百利保W89	01/10/81−31/10/89	1.12	1.24	1.25	1.25	1.26	+0.02	+85	14,000	3.48	2.38
370	寶麗碧逸東W90	31/01/88−30/07/90	5.54	1.37	1.36	1.31	1.33	−0.04	−24	24,000	77.29	6.20
443	品質企業W93	13/01/88−31/12/93	1.29	0.148	0.152	0.15	0.151	+0.003	+65	726,000	98.77	1.43
491	富豪酒店W91	22/07/88−30/06/91	3.20	0.47	0.45	0.44	0.47	—	—	7,600	101.65	3.67
359	川河集團W90	25/01/88−31/12/90	0.69	0.32	—	—	0.32	—		—	43.79	0.88
368	川河集團W92	25/01/88−31/12/92	0.96	0.238	0.22	0.22	0.224	−0.014	−9	10,000	78.98	1.09
476	玫瑰針織W93	05/02/88−31/12/93	0.80	0.111	—	—	0.108	−0.003		—	78.04	0.91
456	爪哇企業W08	22/12/87−03/12/08	2.75	0.99	1.05	1.05	1.05	+0.06	+11	20,000	29.46	3.62
454	爪哇企業W89	22/12/87−31/12/89	2.10	0.96	—	—	0.96	—		—	3.80	2.91
575	海裕實業W95	01/02/88−31/03/95	1.22									
449	善美電腦W90	30/10/87−30/09/90	0.63	0.38	0.37	0.355	0.36	−0.02	−14	972,000	27.88	0.86
356	新鴻基地產W90	01/01/87−31/12/90	7.55	7.35	7.40	7.40	7.40	+0.05	+135	25,000	10.29	11.25
357	新鴻基地產W92	01/01/87−31/12/92	7.55	7.70	—	—	7.85	+0.15		—	12.50	11.47
503	順豪物業W90	08/09/88−30/11/90	1.00	0.19	—	—	0.19	—		—	46.91	1.19
427	瑞　安W92	31/12/87−31/12/92	2.65	0.25	—	—	0.27	+0.02		—	149.57	2.92
442	順豪地產W91	22/10/87−31/12/91	2.86	0.12	0.126	0.126	0.126	+0.006	+16	100,000	170.92	2.98
463	信德企業W88	01/12/87−31/12/88	3.00	1.59	1.64	1.59	1.62	+0.03	+73	62,336	47.84	4.62
451	信和置業W88	01/01/88−31/12/88	1.39	0.02	0.018	0.016	0.016	−0.004	−1	144,000	199.15	1.41
364	信和置業W89	01/06/87−31/03/89	0.51	0.56	0.59	0.55	0.55	−0.01	−36	600,000	29.79	0.61
453	信和置業W90	01/01/88−31/12/90	1.39	0.093	0.093	0.082	0.082	−0.011	−4	374,000	213.19	1.47
365	信和置業W91	01/06/87−31/03/91	0.51	0.80	0.81	0.79	0.79	−0.01	−51	358,000	39.07	0.65
455	信和地產W88	01/01/88−31/12/88	1.32	0.036	—	—	0.034	−0.002		—	203.01	1.35
239	信和地產W89	01/06/87−31/12/89	0.58									
457	信和地產W90	01/01/88−31/12/90	1.32	0.105	—	—	0.103	−0.002		—	215.97	1.41
248	信和地產W91	01/06/87−31/12/91	0.58	0.74	—	—	0.74	—		—	57.69	0.70
504	升岡集團W91	01/10/88−31/08/91	1.50	0.245	0.245	0.245	0.245	—	—	46,080	120.69	1.74
446	麗德投資W90	01/01/88−31/12/90	0.80	0.216	—	—	0.216	—		—	58.75	1.02
483	寶光實業W91	21/04/88−31/12/91	5.00	0.44	0.45	0.44	0.45	+0.01	+52	20,000	105.66	5.45
262	大生地產W88	23/03/81−31/12/88	7.00	0.192	—	—	0.15	−0.042		—	191.84	7.15
431	泰盛集團W91	01/11/87−31/12/91	5.20	0.31	0.315	0.31	0.31	—	—	834,732	100.36	5.51
027	天安中國W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.218	0.208	0.208	0.22	+0.002	+120	90,000	65.12	1.42
490	琪瑞麟W92	01/07/88−31/12/92	0.95	0.115	0.116	0.114	0.114	−0.001	−58	890,000	87.55	1.05
492	琪瑞麟W94	01/07/88−31/12/94	1.32	0.085	0.092	0.085	0.088	+0.003	+24	720,000	149.54	1.40
346	九龍倉W90	01/11/86−31/12/90	7.15	2.10	2.15	2.10	2.15	+0.05	+50	76,120	20.26	9.20
447	永鴻基W92	01/02/88−31/12/92	0.20	0.067	—	—	0.073	+0.006		—	50.00	0.27
421	王氏工業W90	30/06/87−31/12/90	1.82	0.49	0.50	0.50	0.50	+0.01	+64	133,000	57.21	2.26
426	輝煌太平洋W92	11/10/87−31/12/92	2.40	0.305	0.31	0.28	0.285	−0.02	−7	210,000	131.47	2.68
467	遠生實業W90	01/04/88−30/06/90	0.30	0.057	—	—	0.057	—		—	53.70	0.34
469	遠生實業W02	01/01/92−31/12/02	0.50	0.049	—	—	0.049	—		—	146.19	0.55

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地93	8.00	92.00	92.00	92.00	92.00	—	—	201	8.70
058	和黃93	9.00	93.50	—	—	93.50	—	—	50	9.63
471	法國東方熊93	9.00	1900.00	1980.00	1940.00	1980.00	+80.00	+18	1,130	9.09
466	法國東方牛93	4.00	1610.00	1600.00	1600.00	1600.00	−10.00	−63	10	5.00
354	Paribas熊92	10.00	133.00	132.00	132.00	132.00	−1.00	−60	1,000	7.58
177	Paribas牛92	4.00	50.00	—	—	50.00	—		—	8.00
425	Paribas十熊92	7.00			—	—				
477	地下鐵路95	5.75	91.00	91.00	91.00	91.00	—	—	1,100	6.32

七國財長會議之前重申穩定匯率
美元信心增強
國際金價劇跌對美元有間接支持
匯市續靜澳元同一穩一般做價均穩
業內拆息閃縮長線息有微降短線息企硬

（特訊）本港外匯市場交投繼續靜寂，[illegible]市內做手[illegible]，美元企日仍在狹窄水位內上落，但基調則頗為穩定，[illegible]其他七[illegible]外匯價除澳元狹後外，其餘均略見回軟，港匯指數微升，小幅調低，歐洲美元利率均無甚變化，業內拆息閃縮，長錢息則企硬。[illegible]

外匯業人士又稱：由於美國八月份貿易數字在下週二公佈，[illegible]

昨日美元收市價與上日（括號內數字）比較：兌一[illegible]

外匯業人士續稱：由於國際外匯及資本市場的現勢都不明朗，港元同業拆借市場交易也相當淡靜，隔晚拆息繼續在上日的範圍內上落，而長錢拆息，則保持帳勢。另方面市內亦觀望外匯基金的動向，自動本月份外匯基金會作小的規模運作後，迄今再未見有任何活動，期內港元對美元比較則偏軟，港匯大都份時間呈于於七八一關，而近數日則微升過此關口，不過在金融市場基本穩定下，外匯基金繼續不作干預是正常的現象。

昨（廿二）日，業內美電以七八一點〇五至七八一點一五開成，最高成七八一點〇至七八一點二〇，收市報七八一點一五至七八一點二五，最低七八〇九港元。馬克成四一六點二〇，跌二港元，日元成五八二，跌〇點六〇港元，其他主要外匯價，每百加拿大元兌六四〇點六五，跌〇點六〇港元。每百紐西蘭元兌四七八點三〇，跌〇點一五港元，每百瑞士法郎兌四九三，跌[illegible]。每百澳洲元兌六一[illegible]。每百新加坡元兌三八三，跌[illegible]港元。每百法國法郎兌一二二[illegible]。

港匯指數報一〇三點一，升〇點一。

銀行同業拆息，昨（廿二）日隔晚錢以八厘一五開成，最低成七厘半，收市報八厘一五，與上日相同；一週錢拆八厘半，比上日再跌十六分一厘；一個月期拆八厘一八七五、兩個月期拆八厘一二五、三個月期拆八厘一八七五、六個月期拆八厘三七五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期八厘一二五、兩個月期及三個月期均為八厘三一二五、六個月期八厘六八七五、十二個月期八厘七五，跌十六分一厘；九個月期八厘六八七五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期八厘一二五、十二個月期八厘七五，跌十六分一厘；[illegible]八厘三七五，無升跌。

南洋各埠客商
辦旱季貨漸告活躍
秋節食品去銷無多
貨款調返平平

（特訊）南洋各埠客商採購辦旱季應銷貨品漸告活躍，由於南洋商家本月中結束，商場開始進入淡季，但除了購辦食品日用品，主要用原料較多之外，中秋節食品去銷南洋無多，[illegible]

本港外幣行情

9月22日收市價　●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.90	781.40
美鈔	每百	779.70	780.70
美單	每百	780.30	781.30
英鎊	每鎊	13.05	13.11
加拿大元	每百	640.50	642.00
西德馬克	每百	416.00	417.50
瑞士法郎	每百	492.60	494.10
法國法郎	每百	121.60	123.30
荷蘭盾	每百	368.70	370.20
澳洲元	每百	610.30	612.10
紐西蘭元	每百	477.30	478.80
日圓	每萬	580.30	581.89
台幣	每百	24.50	26.50
菲律賓披索	每百	35	38
馬來西亞元	每百	291.90	293.40
新加坡元	每百	381.80	383.30
泰國銖	每百	29.70	31.70
印尼盾	每萬	42	53
南韓圜	每萬	102	113
E.C.U.	每個	862.60	864.10
港幣兌人民幣	每百	47.72	47.49
港匯指數		103.3	+0.1

港元外幣存款利率收市行情

1988年9月22日　東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	5.50%	5.50%	6.00%
港元	50萬元或以上	7.9375	8	8.1875
美元		8.0625	8.0625	8.0625
英鎊		11.25	11.375	11.5
日圓		4.625	4.50	4.50
澳洲元		12.5	12.75	12.75
西德馬克		4.375	4.375	4.5
加拿大元		9.50	9.625	9.75
紐西蘭元		13.50	13.50	13.50
E.C.U.		7.125	7.125	7.125

港金再挫低廿七元
追隨紐約跌破四百美元關走勢
收市價三七四三最低三七二八為去年二月二十日以來新低點
期金結算價亦報低。週四歐洲白銀開市價續降。

（特訊）本港九九金價跌勢未止，昨日追隨紐約現貨價跌破四百美元關的行情再報低廿七元，收市價三七四三，最低價三七二八，為去年二月廿日以來的新低位。當日九九金收市三七〇三，最低三七〇〇。而在前一天的去年二月十九日，九九金價曾低至三六四四。

週三紐約金現貨價收市三九八美元，終於跌破四百大關。

市場人士近日多認為跌破四百美元關，事在必行，故此承接力頗弱。雖然油價未有進一步下挫，但金市人心虛怯，金價近日的下降實際上已非全因油價低迷所致。

石油輸出國組織的價格委員會將於周日開始舉行會議，到時將決定是否將召開部長級緊急會議，油價近日在低水平喘定，市場人士正留意油會有甚麼結果，假若油會又再無功而退，油市又會恢復受到抛售壓力。

目前金市的跌勢，反映市場心理認為通脹的威脅已經消除，這種心理近兩三星期顯著增強，除了油價回落之外，美經濟增長有放緩的跡象，亦是促成這種心理的主要原因。在未有新因素浮現之前，金市難以擺脫沽售壓力，短期內仍會持續，對市場心理可能有較大影響的是周日的油會和七個工業國的財務會議，踏入十月美國大選的形勢亦會成為市場因素。

新鴻基金業公司前士，美國及蘇聯近期金市表現疲弱，特別是瑞士、美國及蘇聯近期不斷在市場沽金，因此形成市場的弱勢。

外匯基金繼續不作干預匯市

羅凱銘表示，由於近期黃金勢弱，沽金較佔優勢，不少好倉被斬，而雖然平倉盤不少，但仍不能帶動金市回升，更形成金市進一步滑落。

羅凱銘表示，在美國大選前，美元相信會繼續看好，再加上油價弱，因此金市仍然看淡，但他相信連日下跌後，金價可能會略為反彈才再下跌，而三百八十美元將是重要支持點。

昨日九九金開市價三七三三，較前日收市價低卅七元，稍後跌落三七二八最低價，上午收市價回升上三七四三。

中泰麥糠突湧到
港產麥糠大幅低降
紅糠每担降十二元
白糠每担降十元

（特訊）中秋節近，飼料旺銷已是尾聲，由於中秋節後飼料銷量將會減少，中國麥糠與泰國麥糠大量運到，港產[illegible]幅調低。

中國麥糠，恢復大量運到，由火車及輪船[illegible]，價格較低每担五十二元及五十二元五十五元。泰國麥糠，同時有大量抵港，收貨櫃每担五十[illegible]。

港產麥糠，牌價大幅調低，紅糠每担調低十二元，由七十一元調低為五十九元；白糠每担由六十八元調低為五十八元[illegible]十三元調低為五十九元。

北京中國銀行宣佈
接受台元兌人民幣
一百台元兌一點九八人民幣

（特訊）北京廿二日電：北京中國銀行[illegible]，開始接受台元兌換，以方便大量台胞進入內地旅行。

該銀行一發言人稱：台元的兌換率為一〇〇新台元兌壹點九八四人民幣，兌換數量不受限制。

歐洲金融早市
美元堅穩 金價仍軟
倫敦白銀跌三美仙

（特訊）倫敦[illegible]：歐洲早市美元成交疏落，[illegible]多數市內人士都在觀望七國財長會議。

經紀說，七強會議並不能期望會令與全國的貨幣或外匯政策有所變動，但仍令市內籠罩一片迷霧，大家都顯得謹慎。

歐洲午市美元報價與上日比較如下：兌馬克由一．八七四八升上一．八七七〇，兌瑞士法郎由一．五八三三升上一．五八四〇。

兌法國法郎由六．三七二〇升上六．三七四七，兌荷蘭元由二．一一四五升上二．一一六七。

兌里拉由一三九五．〇〇升上一三九七．〇〇，兌加元由一．二一九〇升上一．二一九〇。

在倫敦，每英鎊由一．六七五五跌落一．六七一二，倫敦金截四〇一．五〇跌落三九九．二五開市，上午定盤三九九．六〇。白銀跌三美仙，報六．一九。

蘇黎世金開三九九．五〇，低開一美元，午前微三九九．七〇，白銀六．一七五。做跌二．五美仙。

日本清關貿易盈餘額
九月首十日大過去年
達二十三億八千萬美元

（特訊）東京廿二日電：日本大藏省公佈，九月份首十日的清關貿易盈餘達二十三億八千萬美元，比去年同期增加十九億美元。

九月份首十日的出口為七十五億五千萬美元，比去年同期增加百分之十六，進口為五十一億七千萬美元，比去年同期增加百分之十二點一。

九月份以一美元兌一三三．二四日圓作為進出口值計價，去年同期為一美元兌一四三日圓。

台元匯價繼續守原

（特訊）台北二十二日電：經紀說，在央行採取行動以維持匯率穩定之後，台幣兌美元仍以二八．九三收市，這是央行這星期第一次入市干預，總成交由一億一千多萬減至只有八千六百萬。他們指出，央行只沽出四千萬美元。

經紀說，個別銀行買入美元祗能在下周的四天假期好賺取較高利息，而本地入口商亦提高了對美元的需求。

天氣漸涼有助實銷
米市交投暢好
基本存倉已低於正常位

（特訊）昨（廿二）日米市，交投仍暢。入口米商九家開盤，提沽食米十九款，澳洲米佔十一款，中國米佔七款，泰國米佔一款。

據米業人士指出：天氣漸涼，食米銷量亦逐漸增加，現在本港基本存倉食米降至正常水平以下，預料第四季入口額將會比第三季增加。事實上，今年本港入口米商的營業利潤，已比去年改善。

成盤紀錄：泰國紅菊花新香米每担二五八元，金龍、吉鑫芝、金玉環新香米二四八元，金鳳新香米二四二元，金雙鶴新香米二四二元，金如意白米二三五元，金如意香三號米二二七元。中國江西絲苗二二九元，金鳳香三號米二二七元，星字絲苗二〇五元，日字油粘二一一元，桂花粘二〇四元，[illegible]絲苗二二〇元，珍字絲苗二〇〇元，共字絲苗二二七元，澳洲膠袋庄三十八斤裝油粘每包一四二點二元。

大猪供量持續大增
新界燒種猪價普成七八〇元

（特訊）昨（廿二）日大猪供量持續大增，市勢略為回軟。全港生猪成交約為一萬一千〇四十四頭。大陸猪來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、深圳、番禺等地。

大猪共傳八千四百二十七頭，成七百八十至五百元。

燒種共售二千三百一十七頭，成八百八十至五百元，新界猪普成七百八十元。

猪花三百頭，成八百六十元。

月餅銷市晉入高潮
銷量大致較去年同期差不多 營業額則告上升
老字號餅家仍勝一籌，表現未見突出
部份商號開始減價或買二送一

（特訊）中秋月餅[illegible]，但老字號餅家[illegible]，近日已出現[illegible]

[illegible]今年中秋月餅銷市大致[illegible]，因用[illegible]，今年[illegible]，造成價格[illegible]

期糖造價穩中偏軟
投市平淡，全日共成四百八十手。

（特訊）昨（廿二）日香港期貨交易所原糖期貨交投平淡，全日共成四百八十六手，較上日減少二百[illegible]

糖商新訂仍冷落
月初來幼砂已跌廿美元

（特訊）南韓幼砂糖訂價比本月初降了百分之七，即是每噸降了二十餘美元，但本港糖商訂購今年第四季至明年第一季付船的幼砂糖仍然冷落，原因是七至八月間已訂購的幼砂糖，預算足夠供應今年第四季至明年第一季本銷實銷。

據糖業人士指出：現在南韓幼砂糖訂價比本月初每噸降了二十餘美元，但本港糖商訂購數量相當，預計足夠供應今後六個月本港實銷，這些幼砂糖都是高價訂購，每噸三百三十美元以上。

昨（二十二）日糖市，大勢仍慢，因中秋前食品製造商較少購入。南韓幼砂糖現貨每担要價一五一元，十至十二月期貨每担要價一五三元，一至三月期貨每担要價一五三元，一至三月期貨[illegible]

美消費物價
八月上升四點六

（特訊）據外電報道：美勞工部表示，八月份消費物價指數經季節性調整後上升零點四，升幅與七月份相同。八月份美國的食品、住房費用和能源[illegible]

期豆造價反覆
市況平淡，全日共成七百二十二手。

（特訊）昨（廿二）日香港期貨交易所大豆期貨市況平淡，全日共成七百二十二手，較上日減少一百六十二手，造價反覆。

十月份大豆合約開市報一六二點八元，收市價報一五八點八元，共成一百八十七手，十一月份開市一五一元，收市一五一元，共成一[illegible]

東京匯市
美元繼續微升
因壽險業沽美元 阻力十五億美元
但大手吸進卻迅速成交 總成交

（特訊）東京二十二日電：美元是日再微升〇．二九日元，以一三四．四七收市。美元開市報一三四．三五，是日美元在一三四．三五至一三四．四七之間上落，中央匯率由一三四．四〇升上一三四．四〇[illegible]

三井銀行一的交易員說：「投資者態度很謹慎，因為周末開始在柏林舉行會議。」

太陽神戶銀行的交易員西崎說：「壽險公司在吸入美元，但迅即遇到投資信託及出口商的沽售，而三四．五〇的阻力限厚，因為許多市內做手都想在這水平之上沽美元。」

另一經紀說：「壽險業者想在這個成交相對疏落的時候大幅推動美元。」

經紀說，由於市內人士不肯大手下注，美元對顯示經濟放緩的數字沒有太大反應。

八月份消費者物價指數進一步證實通脹的威脅在減退之中，整月的升幅僅有〇．四個百分點，僅及市內預期的最低水平。

另一個潛在的通脹來源，美國個人消費支出，在八月只升百分之〇．五，一間日本銀行的一名經紀說：「週五公佈的美國八月份領先指標亦只會有些少影響。」

國際外匯及黃金市況
專業技術評論

（特訊）[illegible]

重貼現率稍調升
澳元略回穩
紐匯則牛皮
澳洲八月來往帳數字下週三公佈 將影響未來幾日澳元表現。紐元中期展望仍淡。

[illegible]

貨幣市場基金
受投資者歡迎

怡富單位信託基金公司董事侯治表示投資者對貨幣市場基金的興趣正隨着港元的上升趨勢而提高。

「貨幣市場基金將會迅速成為投資的主流期。早在一九八零年代中國初出現時，貨幣市場基金在美勢成為香港的主要投資工具之一，但以股票為主的基金，成績裴然，一直掩蓋着貨幣市場基金。」

侯治說怡富的多種貨幣儲備信託基金正因利率上升的影響而得益，這個基金為單位持有提供一個認可的港元基金。

那個基金的持有人每日在有收益，基金把許多投資金額集合起，因此個別投資者可以得到自有巨額投資方可得的特別利率。

「單位持有人每日的收益會自動歸入其賬戶。基金昨日的利率為每年百分之七點四七。」

「港元一利率上升，投資港元的利潤相繼增加，多種貨幣儲備基金的持有人收益正好反映這個趨勢。」

侯治認為投資者對貨幣市場基金的興趣，一方面是因為短期收益具吸引力，另一方面是因為許多投資者的見解認為儲備他又說怡富多種貨幣儲備基金並沒有購入或兌現收費。

怡富單位信託基金公司是香港最具規模的一個信託基金集團成員之一，有十八個香港認可的基金。

港匯指數

（特訊）一九八八年九月廿二日（星期四）港元貿易加權匯率指數為一〇三點三，比上日指數下跌〇點一。

香港黃金及白銀市價

1988年9月22日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3733	3743	-27
期金(8)月	401.50	403.50	-3
本地倫敦金	398.10/60	399.30/80	-3.1
飾金	4000	4000	—
飾白金	4900	4900	1000
白銀	481	484	-13
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3725	3735	-17
富格林	3127	3147	-23
金楓葉	3226	3236	-42
鴻運金	3226	3236	-42
廣場	3225	3236	-42
銀條(十両)	605	611	-1

利昌金鋪有限公司提供

化纖工業缺料緩產
大陸廠家近期已向台灣探盤

兩岸經貿管窺　葉世庚

近幾年，大陸生產人造纖維的能力發展頗快。這是為了適應本身紡織成衣業增長的需求，可惜，對於製造化纖所需石化原料，在生產供應上卻未能跟上，以致很多化纖生產設備常處於停頓待料狀態。與此同時，也不得不從國外進口原料。據悉，近期已向台灣探盤。

據報導，大陸於第七個五年計劃（一九八六——一九九〇）期間，大力發展人造纖維及紡織工業，其中又以聚脂纖維產品作為發展重點。但乙二醇（EG）及本二甲酸（PTA）、DMT等原料生產能力發展未能跟上，造成聚脂生產嚴重缺料的狀況。統計資料顯示，大陸目前EG生產廠有燕山、遼陽兩廠，總年產能力十萬四千噸，PTA生產廠包括燕山、金山總年產能力二十六萬一千噸，DMT則有金山、遼陽和天津三廠總年產能力二十萬三千噸。若以大陸現有聚脂纖維年產能力，包括聚脂棉六十七萬五千六百噸及聚脂絲二十四萬七千三百五十噸，約需三十萬噸EG和八十萬噸PTA原料，遠超過其本身供應能力，雖設法向日本、歐美等地供應商採購，但仍無法滿足需求。據悉，現時各化纖廠的開工率僅百分之七十五左右。

現時大陸正加緊發展各類化纖原料的生產能力。收大項目已開展建設工程，並引進有關設備；但卻有遠水不能救近火之歎。

近日新華社一則報導說，大慶三十萬噸乙烯二期工程五套大型化工生產裝置，經過兩年緊張的建設，於最近全面投產。那大陸重點工程。整個工程包括建設年產五萬噸的丙烯腈、五萬噸腈綸、五萬噸線性低密度聚乙烯、一點五萬噸甲基叔丁基醚，和一點五萬噸丙酮氰醇的生產裝置。大慶三十萬噸乙烯一期工程已於一九八六年八月投產，先後從美國、日本、英國和西德引進了七套具有世界先進水平的化工生產裝置。

在大陸，各系產品工業未能配套協調發展，是中共號稱社會主義計劃經濟下久已存在的弊端，特別是近十年推行開放改革政策以來，一些聯繫工業的脫節程度更甚。而隨着加工業的發展，能源、原材料供求脫節的程度也年甚一年；至於交通運輸和遠遠落後於工農業生產和人民生活需求的增長。在這些方面，實行自由經濟的台灣倒是比社會主義的大陸做得好多了。中共其實也早已覺察此到一弊端，只是一直無法改善。箇中原因，很值得北京領導人認真檢討。

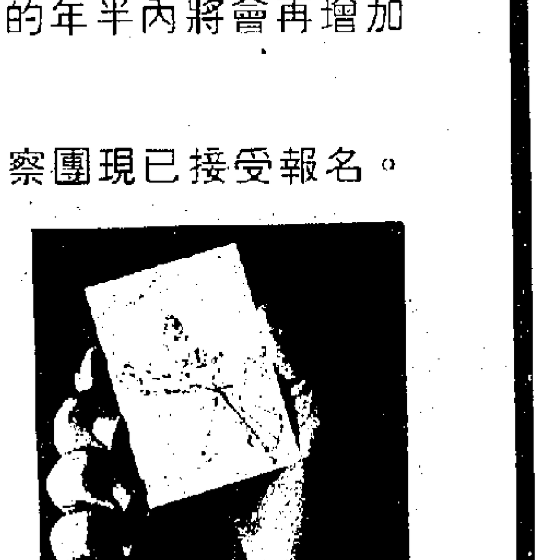
澳洲北部省達爾文
提供最佳發展條件

澳洲北部省達爾文貿易發展特區提供最優惠的條件，包括長期租約及購買廠地優惠權等。

部分曾往貿易發展特區考察的香港紡織工業家，回來後決定在該地設廠，擴展業務，以配合歐美市場的需求。

現時已有六間工廠在該地開設，而在未來的年半內將會再增加三間。

本年度最後一次專為香港工業家而設的考察團現已接受報名。該團將於本年10月22日出發，為期六天。



報名或查詢，請聯絡：

李喬英先生／葉文芳小姐
楊國琦管理顧問有限公司
中環遮打道太古大廈9樓
電話：5-210505

健穩不忘展進
誠忠盡必務服
永隆銀行
WING LUNG BANK LTD
電話：5-8268333

星期日報名馬匹三週晨操紀錄

註解: A = 內圈　B = 泥圈　C = 草圈　D = 試地

4/5班混合賽 1400米

	01-----03	04-----07	08-----10	11-----14	15-----17	18-----21
金腰帶	助1.22.8東成西就 28.8 27.2 26.8	助1.16.4天寶龍 26.4 25.2 24.8	助1.18.0天寶龍 27.0 25.5 25.5	助1.22.4忠心 27.5 27.4 27.5		豪八駒試閘 第六
卓感	助1.20.0 30.5 28.4 27.1	助1.20.5 27.8 26.1 26.6	助1.20.0 27.8 26.1 26.1	寶 8駒試閘 第2	助 28.6 28.6	助1.20.0 28.3 26.3 25.4
凱旋至尊	李1.20.1彩裕 28.1 26.1 25.9	副1.26.4 31.6 28.5 26.3	李1.20.3 31.1 29.7 25.5	李 9駒試閘 第1	李1.22.1德怡 30.1 27.3 24.7	李1.24豪俠親王 30.7 27 26.3
必得勝	助1.23.7印度之星 30.9 27.8 25.0		鵠1.31.4印度之星 33.1 30.2 28.1		鵠1.24.7天之驕 31.3 27.8 25.6	鵠1.27.5 31.4 29.4 26.7
七巧	助 51.7永勝之皇 26.7 25.0	敬 8駒試閘 第7		助1.38.2 33.2 33.2 31.8	助1.04.1 33.8 30.3	敬九駒試閘 第五
永同獻	謀1.23.0 28.4 28.0 26.6	謀1.24.3 30.4 28.2 25.7	助1.33.3 27.9 33.0 32.4	助1.22.0 26.8 27.3 27.0	謀1.30.4 30.9 30.5 29.0	謀1.31.7 32.7 30.7 28.3
步步勝	助 57.6 30.6 27.0	寶 52.6 27.3 25.3	助1.25.2 30.7 28.7 25.8	彭 8駒試閘 第7	寶1.25.6 29.6 28.8 27.2	
自由人	助 54.0 28.5 25.5	富1.19.7 27.7 26.4 25.6	富 52.0 27.0 25.0	富1.22.9 29.2 27.8 25.9	富1.04.6 33.8 30.8 A	
怡趣	助1.00.7 30.3 30.4	華 51.7 26.5 25.2	華1.19.7 27.4 27.0 25.3	華1.21.5 28.5 27.9 25.1	助1.01.6 30.3 31.3	華1.22.5 28.1 28.2 26.2
上海之寶	助1.01.2 33.1 28.1	助1.16.9海上旺 26.6 26.0 24.3	助1.17.9上海之友 26.4 27.1 24.4	助1.21.8 28.1 27.7 26.0	告1.21.5 28.2 26.4 26.9	助25.4 25.4
我話事	華1.23.8 30.2 27.4 26.2	華1.24.6 30.2 28.2 26.2	華1.23.9 29.7 28.7 25.5	華1.24.0 28.4 29.0 26.6		華1.25.9 29.9 28.8 27.2

第3班 1200米

	01-----03	04-----07	08-----10	11-----14	15-----17	18-----21
皓南帝	副 59.3 32.0 27.3		副1.26.9 29.5 29.8 27.6	助1.30.3 31.1 30.[illegible] 28.9	家1.23.7泰[illegible] 31.0 26.[illegible] 26.[illegible]	[illegible]1.19.8 27.2 25.6 27
驊騮勁	白 7駒試閘 第1	白 58.1 32.5 25.6	白1.20.5乾坤 29.7 25.9 24.9	白1.21.7 27.4 28.[illegible] 2[illegible]	白1.22.2 2[illegible] 26.6 26.1	白1.22.7 28.7 28.1 25.9
夢情人	副 55.8 28.7 27.1	助 30.5 30.5	助1.28.8 25.5 3[illegible] 31.0	助1.21.0 25.0 27.3 28.7	助1.29.2 25.8 34.2 29.2	助1.31 27.5 33 30.5
九龍威	白 9駒試閘 第1		助1.21.0[illegible] 29.8 26.6 24.6		徐 52.1 26.6 25.5	徐1.20.4利是達 27.8 26.5 26.1
玉面金駒	寶 52.4 28.3 24.1		寶1.21.6 29.1 27.6 24.9	寶 9駒試閘 第2	助 58.7 31.2 27.5	寶1.18.9自力 27.2 26.4 25.3
金龍頭	助1.27.2 30.4 28.4 28.4	誠1.22.1 25.4 26.7 30.0	助1.22.9[illegible] 29.2 27.0 26.7	助1.25.3 30.9 28.9 25.5	助 59.3 29.2 30.1 A	助1.20.8夜鷹 29.3 25.7 25.8
氣勢如虹	助 49.9飛勁 26.3 23.6	敬1.20.0 29.7 31.1 28.2	助 54.[illegible] 28.9 26.0	助 55.1海國王子 29.1 26.0	敬1.27.2 27.5 30.2 29.5	敬 49.7肯城 25.7 24.0
萬事威	助1.24.1冠豪 31.0 27.8 25.3	助1.28.2 31.5 29.1 27.6	徐1.29.5 31.7 29.6 28.2	徐1.01.7 32.9 28.8	徐1.26.6 30.2 28.2 28.2	副1.28.5盈豐 34 28 26.5
保多威	立 58.1 31.6 26.5	助1.00.9 32.9 28.0	鴻 54.6上海之[illegible] 28.0 26.6	助 56.8 30.4 2[illegible]		鴻53.5 28.3 25.2
慧德	助 53.4馬照跑 28.6 24.8	助1.03.8 31.0 32.8	權 51.8齊齊發 A 26.0 25.8	弼 5[illegible].7 29.1 24.6	弼 59.8 [illegible]2.5 27.1	弼51.2加州小龍 26.2 25
謀捷	助1.26.8 31.3 29.5 26.0	助 55.6 28.4 27.2	助 51.1 25.0 25.2	助1.28.0 33.2 28.8 26.0		誠十駒試閘 第一
晨捷	夫1.33.7 32.1 32.4 29.2	夫1.27.5 30.9 29.6 27.0	夫1.25.2 29.7 28.8 26.7	夫1.26.9 29.5 29.8 27.6	夫1.28.5 31.2 30.9 26.4	夫1.26.2 31 28.8 26.4
升水	李 52.2 27.0 25.2	助 28.0 A 28.0	助1.26.9 A 31.9 28.9 26.1	李1.23.3 31.1 27.8 24.4	李1.21.6新大亨 29.5 27.5 24.6	副53.8新大亨 29.6 24.2
得利星	興1.23.3 29.7 28.9 24.7	興 58.1 31.3 26.8	鴻1.24.5夠膽 31.9 28.2 24.4	鴻 55.6 29.0 26.6	興1.22.5 28.7 27.6 26.2	鴻1.23.6 31.3 27.5 24.8
雙喜臨門	興 53.2幸運輪 27.7 25.5	興 6駒試閘 第2	興1.29.1 32.0 29.9 27.2	助 40.3永勝之皇 24.3 25.0		興八駒試閘 第七
皇牌殺手	助 26.3加州小龍 26.3				助 56.5加州小龍 29.9 26.6	
金箍棒	副1.06.9 34.6 32.3					彭52.3 26.3 26
旗開得勝	夫1.33.9 32.5 32.0 29.4	夫1.28.5 30.0 30.9 27.6	夫1.24.9 30.3 29.2 25.4	副 57.6 30.1 27.5	敬 59.8 29.7 30.1	夫1.28 30.7 30.2 27.1
河堤海	助 55.3 27.6 27.7	助1.23.0百利旺 27.1 25.5 30.4	助 54.4 27.1 27.3	助1.25.8 29.1 29.6 27.1		
佳境	副1.22.8 28.2 28.4 26.2	副 50.4國防衛星 26.2 24.2	鴻1.21.1跳舞明星 29.8 25.3 26.0	助 55.0 27.8 27.2	助1.24.9 30.8 28.3 25.8	助1.00 31.2 28.8
金中星	興 50.8 25.0 25.8		興 51.0 24.5 26.5	興 51.2 26.1 25.1	興 51.0 23.3 27.7	興51.7 25 26.7
得利寶	鵠 7駒試閘 第3	鵠 55.2 28.8 26.4	助 51.4芳心知 28.0 23.4	助 51.6芳心知 28.0 23.6	華1.19.4 27.2 26.5 25.7	華1.20.8鑽中鑽 29.4 25.3 26.1
王者金剛	活 7駒試閘 第3		助 53.8 28.2 25.6	助1.02.3 32.9 29.4	活 5駒試閘 第3	助57.5 29.4 28.1 A

第3班 1400米

	01-----03	04-----07	08-----10	11-----14	15-----17	18-----21
金將軍	航 57.7 30.7 27.0	謀1.26.2 29.1 29.0 28.1	富1.03.7 32.2 31.5	富1.20.5九龍之聲 A 28.8 26.6 25.1	富1.18.1九龍之聲 26.6 25.8 25.7	富1.18.1福樂之寶 26.6 26.3 25.2
帝皇之光	助 56.8 30.2 26.6	助1.26.1 31.8 28.7 25.6	助 52.5 27.3 25.2	寶 9駒試閘 第1	助1.18.2 26.8 24.6 26.8	助1.25.4 31.5 28 25.9
有智數	華1.24.1 28.8 27.6 27.7	華 9駒試閘 第8	華1.25.7 29.8 28.8 27.1	華1.19.1馬運來 25.9 26.4 26.8		華 25.5龍山 25.5
福娘	興 57.9 31.6 26.3	興 56.0 31.0 25.9		助 52.3 27.9 24.4	鴻 5駒試閘 第2	鴻1.22.9 30.2 27.3 25.4

	01-----03	04-----07	08-----10	11-----14	15-----17	18-----21
好彩數			彭1.10.3 25.6 25.6 28.1	彭 52.2 25.4 26.8	彭 5駒試閘 第2	
清色	助1.19.8上海之友 26.4 27.3 26.1	助1.06.0 33.9 32.1	助1.28.1旺旺 33.1 30.2 24.8	助1.19.9 27.4 27.2 25.3	告1.21.0 28.5 26.3 26.2	助1.24.2再旺財 30.6 27.9 25.7
勝意如虹	敬1.04.0木瓜二世 34.7 30.2	敬1.26.2 30.7 29.0 26.5	敬1.26.7 29.3 29.3 28.1	敬 53.0高威 26.2 26.8	敬1.24.4 28.4 30.2 25.8	敬1.24.8 28.4 29.2 27.2
巴黎舞士	助 56.3 28.7 27.6	助1.25.0 30.7 27.8 26.5	助1.23.4名符其實 30.5 26.2 26.7	助 53.4 25.7 27.7	弼 59.8 31.3 28.5	弼 55.3 30.2 25.1
幻影	白 7駒試閘 第5				白1.03.5 33.3 30.2	助1.29.1 30.8 30.4 27.9
一路威	徐1.00.0 29.7 30.3	徐1.22.1 A 28.6 27.9 25.6	徐1.23.0綠駒 29.8 27.4 25.8	徐1.23.8 28.9 27.1 27.8	徐1.22.1 27.1 27.9 27.1	徐1.19.7 26.3 26.7 26.7
跑得勁	家1.21.7 27.6 27.0 27.1	家 56.3 25.8 30.5	家1.25.2 A 28.7 28.5 28.0	家 54.9 25.4 29.5 A		家56 27.4 28.6
得家寶	助 54.8決勝千里 27.6 27.2	謀 9駒試閘 第6	助1.00.4東綃 29.8 30.6	助 53.5決勝千里 26.9 26.6	助 55.6國防衛星 25.1 30.5	謀52.5勁好 26.2 26.3
寧寶石		鴻 55.8 27.8 28.0	助 57.7 31.6 26.1		鴻1.26.4 29.0 29.4 28.0	鴻 29.8 29.8 C
時時富裕	航 58.9永威龍 30.8 28.1	航1.20.2永威龍 27.7 26.4 26.1	航 53.3 27.5 25.8	航1.23.8 29.7 27.1 27.0	航1.21.5 29.6 26.9 25.0	航1.24.4 31.3 28.5 24.6 A
銀羚	助1.18.4美國生菓 24.8 26.3 27.3		副1.22.9天將軍 30.2 26.1 26.6	家 9駒試閘 第4		副1.21.1 27.9 27.1 26.1
趣趣的	夫1.33.8 32.3 31.7 29.8	夫1.34.8 32.0 33.7 29.1	夫1.27.0 31.1 29.6 26.3	夫1.23.8平步青雲 30.7 26.3 26.8	夫1.28.0 31.5 29.9 26.6	副 25.9認真好 25.9
[illegible]	活1.22.4金滿門 29.6 27.4 25.[illegible]	[illegible] 9駒試閘		副 28.0 28.0	活 5駒試閘 第1	活50.9 25.3 25.6 A

第3班 1400米

	01-----03	04-----07	08-----10	11-----14	15-----17	18-----21
真皇之威	徐1.04.8 30.8 34.0	助1.19.5上海之友 27.6 26.1 25.8	家[illegible] [illegible]	助1.26.4 30.9 29.1 26.4	助1.29.8 31.3 29.3 29.2	航1.24 30 28.1 25.9
俊凱	助1.19.8雄威 25.8 26.5 27.5	助1.22.7 29.4 27.3 26.0	[illegible]1.19.3能幹 25.8 26.2 27.3	家1.20.5星圖 26.0 27.2 27.3		助1.19.1威得至好 24.3 25.7 29.1
齊齊發	助 57.9 27.4 30.5	助1.01.2 31.0 30.2	助 51.8慧德 A 26.0 25.8	助 25.0 25.0	弼 57.9 28.9 29.0	弼1.28 31.2 29.5 27.3
足球	助1.00.9 33.3 27.6	助 55.5 29.3 26.2	助1.01.5 32.3 29.2	啟1.21.4幸運鳥 29.9 27.2 24.3	助1.00.2 31.0 29.2	啓1.23.6幸運鳥 32.1 27.4 24.1
花紗龍		助 24.6 24.6		助 24.2 24.2	助 55.0 29.7 25.3	助52.6 26.8 25.8
駿駘	權 57.0 28.7 28.3	興 54.9 29.5 25.4	興1.20.9 28.6 27.4 24.9	興1.24.1 [illegible] 26.2	興1.21.5 28.0 27.6 25.0	興59.4 32.4 26.7
天之驕	活1.30.7友好之星 34.8 30.0 25.9		助 58.4 30.3 28.1		活1.24.7必得勝 31.3 27.8 25.6	鵠1.28.7 31.1 29.6 28
木球之星	副1.25.0天將軍 32.2 26.9 26.8	副1.29.5 31.5 30.5 27.5	白1.21.2三[illegible] 29.2 26.7 25.3	副1.28.7 30.0 29.9 28.8	副 55.9 28.3 27.6	白九駒試閘 第四
跳舞明星	副1.20.3雄威 30.6 25.4 24.3	副1.25.3 31.6 29.0 24.7	副1.21.1佳境 2[illegible] 25.3 26.0	副1.19.6音樂天才 28.0 26.1 25.5	輝1.19.0音樂天才 27.2 25.4 26.4	輝1.19.4鑽中寶 27.6 26.2 25.6
武當神童	活1.23.8大律師 30.3 27.9 25.6		活 5駒試閘 第2		活1.23.0戰霸王 31.1 27.2 24.7	活1.25.1龍威 31.1 27.2 26.8
金[illegible]	興1.27.6 30.6 30.1 26.9	興 31.8 31.8	興 5駒試閘 C 第1	興 55.6 28.5 27.1	興 30.7 30.7	興 58.8 A 31.0 27.8
自力	助1.27.5 31.7 29.1 26.7	寶 56.3 29.8 26.5	助1.35.4 34.5 31.6 29.3	寶 8駒試閘 第1	助 58.7 31.2 27.5	助1.19.5玉面金駒 27.2 26.4 25.9
宇宙之光		富1.27.7 31.5 29.5 26.7	富1.03.3 34.2 29.1	富1.37.4 32.4 35.1 29.9	富1.04.0 33.8 30.2	富1.21.6 28.3 27.3 26
出類拔萃					白1.37.8 34.0 32.7 31.1	助 57.6 28.9 28.7 A
快利					彭 52.7 26.6 26.1	
大國手	航1.18.2上海之寶 27.1 26.2 24.9	航 54.0金利利 28.2 25.8	航1.23.2 30.2 27.1 25.9	航1.23.6 30.0 27.7 25.0	告1.22.7 29.4 27.8 25.5	航1.22.7永威龍 29.4 27.5 25.8
世界和平	魯1.24.5威望 29.7 27.1 27.7	副1.31.7 30.9 30.5 30.3	魯1.21.0旋風 27.2 25.8 28.0	魯 9駒試閘 第6		魯1.17.3旋風 25 25.4 26.9

第3班 1400米

	01-----03	04-----07	08-----10	11-----14	15-----17	18-----21
勁旺		白 9駒試閘 第8	白 56.3 28.7 27.6		朱1.00.5 29.6 30.9	朱1.21.8 26.9 28.4 26.5
乾坤	華 9駒試閘 第6	華1.22.5醒戰士 28.9 27.5 26.1	華1.21.5驊騮勁 29.7 26.4 25.4	華1.26.6 29.4 29.4 27.8	華1.25.0 29.1 27.7 28.2	華1.30 31.8 30.7 27.5
多彩	助 54.4吉祥星 27.6 26.8					寶 59.5 32.2 27.3
自由港	助 51.3高興 26.8 24.5	敬1.28.2 31.2 30.4 26.6	敬 51.2吉利多來 25.8 25.4	敬1.25.2 29.2 29.0 27.0	敬1.24.3 27.7 30.1 26.5	敬1.22.2 27.0 28.6 26.6
鴻禧	徐 7駒試閘 第4	徐1.24.8 27.9 28.4 28.5	徐1.25.2 29.8 27.4 28.0	徐1.21.1灰玉 29.0 27.6 24.5	徐1.28.2 30.4 29.3 28.5	徐1.26.3音樂天才 31.3 28.7 26.3
新大亨	副1.24.1 30.9 27.3 25.9	李 9駒試閘 第6	副 54.2 28.5 25.7	李 52.6 26.4 26.2	副1.21.6升水 29.5 27.5 24.6	李53.8升水 29.6 24.2
天馬行空	華 27.6 27.6	華 56.1 29.3 26.8	華1.25.2 29.1 27.7 28.4	華 56.6 29.3 27.3	華1.26.7 30.6 28.6 27.5	
威得至好	助1.21.6 27.5 27.5 26.6	誠1.19.4勝利來 25.4 27.4 26.6	助1.18.7紐西蘭銀 26.2 25.5 27.0	寶1.18.6能幹 26.7 26.0 25.9		誠1.18.5狡狐 24.3 25.7 28.5
多好運	助1.22.3 27.5 26.9 27.9	助1.02.2 31.5 30.7	助1.22.0 26.4 28.0 27.6	助1.01.0 31.7 29.3	弼 40.9馬照跑 24.9 25.0	弼1.21.6 28.2 27.8 25.6

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

本港外幣

9月22日收市價

外幣	單位
美電	每百
美鈔	每百
美單	每百
英鎊	每鎊
加拿大元	每百
西德馬克	每百
瑞士法郎	每百
法國法郎	每百
荷蘭盾	每百
澳洲元	每百
紐西蘭元	每百
日圓	每萬
台幣	每百
菲律賓披索	每百
馬來西亞元	每百
新加坡元	每百
泰國銖	每百
印尼盾	每萬
南韓紙	每萬
E.C.U.	每個
港幣兌人民幣	每百
港匯指數	

港元外幣存款

1988年9月22日

貨幣單位	一個月
港元 公會訂價	5.50%
港元 50萬元或以上	7.9375
美元	8.0625
英鎊	11.25
日圓	4.625
澳洲元	12.5
西德馬克	4.375
加拿大元	9.50
紐西蘭元	13.50
E.C.U.	7.125

繼續守原

本港新聞

報紙課題「精神壓力：成因與消除」之四

精神壓力（上）

中大精神科學系教授 陳佳鼐醫生

中大校外進修部 精神壓力：成因與消除 報紙課程

有意擾亂生物體內平衡的不利刺激，是有形的，內心的或情緒上的。精神壓力一詞，向來是指一個生物體被不利刺激所引起的全部生物學上的反應。實際上，精神壓力一詞或許是從拉丁詞STRICTUS或STRINGO衍生的，即緊逼或束緊。從十四世紀初葉以來，輾轉衍變，有不同英語的字形：STRES、STRESSE、STRESCE、STREST AND STRAISSE俗用上亦常與STIMUS刺激，STRETCH緊張DEMAND要求，PRESSURE壓力等字眼混用一起。

力學稱壓力爲張力，而張力則是兩個物體或一個物體的兩部分相擠所產生的。因此，壓力是外在或內在的刺激或力量，對人的表現害能起作用，促進內應、過勞或苦惱。

體內對壓力起反應

克勞德·伯納德CLAUDE BERNARD一個十九世紀的法國生理學家指出，相對地維持不變的體內環境，有益身心，也是自由獨立生存的條件。

後來，沃爾特·坎農WALTER CANNON一個美國生理學家，杜撰了「體內平衡」一詞，說明人體應有一個比較穩定的生態。因此，在飢渴交迫之際、悲痛之時、周圍溫度改變等情況下，身體會調動內部應變的能力，務求克服直覺的不利條件。另外，人將會爲獲得食物、氧氣和水份而努力；排除廢料，以保新陳代謝、動靜相宜；最重要的還是，替「戰鬥或逃避」的複雜行爲作好準備。

爲了闡明身體對不同刺激所起的無特定形式的反應，加州生理學家，西爾爺，假定了「綜合適應性症候羣」。又從實驗發現，經受冷熱或電震等難受之刺激的動物，皆蒙同樣的損傷，其肉體的反應，總是循序漸進的：（一）警報反應—初步震驚的狀態，身體的防衛系統的抵抗力下降；當身體的防衛系統漸漸復原時，抵銷震驚的階段隨即發展；（二）抵抗時期，身體的防衛系統持續建立。假若在復原之後還未獲得平衡，以下的階段便會繼起；（三）衰竭時期，適應的機制失靈，生態系統垮下來，也許寢沒。

依西爾爺實驗的結果，身體的防衛系統是一個非特定的生理反應過程，異常複雜。例如：腦內分泌的刺激（如分泌促腎皮質激素，ACTH之釋放素CRF和促腎上腺皮質激素，ACTH）使腎上腺（在腎頂的三角形腺）的分泌活躍起來。腎上腺分泌皮質激素以及其他有關係的泌素，又從內部（髓質）分泌腎髓質素及其他腎上腺素。這些激素增加血糖、純脂肪酸、體溫、血壓和提高警覺，使人隨機應變。

以人爲實驗對象，倫敦的馬爾科姆·卡路德和MALCOLM CARRUTHERS彼得特格PETER TAGGART發現，心搏率的增加，兒茶分胺原生質CATECHOLAMINE以及不規則心動電流圖，是與演講、駕駛和跳降落傘有關聯的。此外，馬爾科姆·卡路德建議，在身受壓力之時，血漿中純脂肪酸升上，這些可以生產更多三酸甘油酯，在動脈壁內產生動脈粥樣化病變，從而引起阻塞或心臟冠狀動脈栓塞。

這使我們想起威廉；奧斯勒爵士在本世紀初葉對猶太商人的形容；緊張，在公在私，無所不用其極以至心神衰竭。猶太商人所受的壓力似乎是心絞痛的基因ANGINA PEOTORIS。

內心的應力

弗洛伊德學派作出一套應付現實和減輕內心緊張的途徑，有些手法是明知故做，多數則是無意識的。總之，「防衛機制」包括：認同作用（以理想中的某人自居的一種變態心理），反向行爲形成、補償、合理化、替代、轉移、投射、昇華、否認等，這些防衛機制，雖然爲人樂用，過分任性則容易導致精神崩潰。

弗洛伊德學說堅持，早期的決定性的發展階段所生的困惑，引起性格和神經質問題。如嬰兒肛門期的困難會造成執着性格失常。獨特因果關係的假設乃心身醫學早期的特徵。（未完，下周五繼續，原文刊於SCM POST SATURDAY REVIEW 6 & HONGKONG STANDARD）

九月二十七日晚專題講「忍與捨」由饒宗頤教授主持。

「精神壓力：成因與消除」（課程編號四一三）其餘的討論範圍包括：情緒生理和職業壓力，幽默感、睡眠、書法、靜坐、瑜伽與其他化解衝突和消除壓力的途徑。全期十六講，學費四百元。報名手續：如用支票，請以「香港中文大學」名義抬頭，並加橫線，連同姓名地址電話遞寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部。如付現款，請到恒生銀行（香港總行，九龍總行，尖沙咀分行，旺角分行，油蔴地分行，九龍城分行，觀塘分行，荃灣沙咀道分行，太古城分行。）查詢電話：三一六八八四三九。

元朗 0-762432 ｜ UA6院線 ｜ 珠江 銀都 ｜ 南華 K881755 ｜ 金聲 3-321939 ｜ 凱旋 0-4161413 ｜ 銀星 ｜ 國泰 ABC ｜ 凱聲 百樂 華聲 ｜ 碧麗宮 淘大 ｜ 國際 香港仔 H551449 ｜ 海運 國都(1) 3-7245444

今天獻映 雌雄大盜 皇家師姐楊麗青主演 早場：陰陽界 四點：淫奴 午夜場：飛車炮彈集
六院今天獻映 飛越未來 雌雄大盜 羣龍奪寶 紅場特警 郁達夫傳奇 0-6980228
今天五場隆重獻映 首部美國電影 深入蘇聯紅場實地拍攝 阿諾舒華辛加力主演 紅場特警 兒童不宜 紅場韶越洋擒兇 今早場：銀都 阿燦出街
今天五場 深入蘇聯紅場實地拍攝 紅場特警 阿諾舒華辛加力主演 兒童不宜 早場 傻探出更 午夜場 衝出生死綫
今天五場 莫少聰 苗僑偉主演 江湖接班人 兒童不宜 明加午夜場 十點半 殺妻二人組
今天五場 莫少聰 苗僑偉主演 江湖接班人 兒童不宜 明加四點 午夜場 四點三 十點九 英雄正傳
明三午加夜四場點 紅場特警 越洋擒兇 兒童不宜 十點九 四點三 我愛夜來香
明三午加夜四場點 雌雄大盜 楊麗青 剛勁身手
明加四點。越洋擒兇 紅場特警 阿諾舒華辛加力主演 即日五場 明加四點 周潤發主演 才情橫溢 郁達夫傳奇 明加四點 新藝城出品 學校風雲 麥嘉 黃百鳴 林嶺東導演
今天五場獻映 湯漢斯 伊莉莎伯 金絲 主演 美國高踞票房龍虎榜 飛越未來 超越時空科幻浪漫傑作 省港風雲
最後六天 布拉格之戀 上帝創造女人 情慾決定命運 兒童不宜
今天五場 阿諾舒華辛加力主演 紅場特警 超感杜比立體聲 洲立發行 兒童不宜 每天午夜場明四點 羣龍奪寶
今天五場 明加午夜四點場 劉德華 泰迪羅賓 徐少強 關之琳 主演 羣龍奪寶 各路英雄36計 嘉禾賀歲最佳影片 老少咸宜
今天五場 明加四點場 阿諾舒華辛加力 紅場特警 兒童不宜 超感立體杜比音響

新都 H773496 ｜ 快樂 K666148 ｜ 影都 3-7426111 ｜ 新樂 3-7201653 ｜ 凱都(2) 0-838979 ｜ 金門 ｜ 新聲 ｜ 鴻基 ｜ 美都 0-788911 ｜ 雅都 0-697680 ｜ 富都 3-429997 ｜ 寶石 3-657116 ｜ 凱都(1) 0-838979 ｜ 龍華·福星·油蔴地 ｜ 大光明 ｜ 新光 5-632959 ｜ 麗聲 ｜ 總統 ｜ 民樂 ｜ 樂聲

快樂今天6場 苗僑偉 莫少聰 黑道生涯的浪漫火爆電影！ 江湖接班人 進出江湖·恩怨情仇
今天5場 明午夜加場 苗僑偉 莫少聰 黑道生涯的浪漫火爆電影！ 江湖接班人 進出江湖·恩怨情仇
今天5場 明午夜加場 苗僑偉 莫少聰 黑道生涯的浪漫火爆電影！ 江湖接班人 進出江湖·恩怨情仇
今天五場 李子雄 黃衍 郭藹明 盧惠光 新藝城九工作室大電影行動月！ 城市特警 明晚午夜場：省港旗兵 美男子
今天五場 李子雄 黃衍 郭藹明 盧惠光 新藝城九工作室大電影行動月！ 城市特警 明晚午夜場：省港旗兵
今天五場 城市特警 三院明晚午夜 省港風雲 城市炸彈 一觸即發
油蔴地五場 今天 性慾霸王花
今天五場 性慾霸王花 再進一步性慾巨獻
今天五場 首部美國電影深入蘇聯紅場拍攝 紅場特警 阿諾舒華辛加力主演 兒童不宜
今天盛大獻映 麗聲午夜加場 李子雄 黃衍 郭藹明 盧惠光 城市特警 新藝城工作室九月大展 兒童不宜 監製：徐克 省港風雲
今天盛大獻映 民樂午夜加場 李子雄 黃衍 郭藹明 盧惠光 城市特警 新藝城工作室九月大展 兒童不宜 監製：徐克 省港風雲

大華 3-325675 ｜ 京都(2) ｜ 京都(1) ｜ 新大華 ｜ 翡翠 文華 黃金 寶聲 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011 ｜ 新華 3-738291 ｜ 京華(3)(2)(1) K872153 ｜ 利舞台 華盛頓 ｜ 百老匯(3)(2)(1) ｜ 康城 1 2 ｜ 鴻基 1 鴻聲

第二週 妖獸都市 最佳原創 最佳導演 兒童不宜
新大華今天6場 皇家師姐接班人 楊麗青 秦沛 岳華 狄威 雌雄大盜III
今天6場 午夜加場 皇家師姐III 雌雄大盜
今天5場 兩明四早場夜場加 皇家師姐III 雌雄大盜
今映 兒童不宜 12·20 2·30 5·20 7·30 9·40 雲雨斷腸時 康城影展佳作
今天獻映 羣龍奪寶 三人世界 紅場特警
今獻映 88狂喜劇 丹尼狄維度傑作 捉阿媽出火車 羣龍奪寶
今天獻映 捉阿媽出火車 穿阿的男人 羣龍奪寶
今映 明晚四點加2午夜場 江湖接班人 雌雄大盜
今天盛大獻映 李子雄 黃衍 郭藹明 盧惠光 城市特警 兒童不宜 監製：徐克

南洋 海城(2)(1) 5-737388 K696915 ｜ 新麗①② 3-7857763 ｜ 皇后·皇都·嘉禾 ｜ 好運 淘大花園 K7556810 ｜ 紅磡 ｜ 利多 0-812795 ｜ 明珠 ｜ 華麗 3-921958 ｜ 嘉年 H670421 ｜ 嘉華 H670421 ｜ 光華 ｜ 南昌 樂宮 07598660 ｜ 華懋廣場 尖東 1 2 3

今天五場 首部美國電影 深入蘇聯紅場實地拍攝 紅場特警 阿諾舒華辛加力主演 兒童不宜 午夜場 現代核戰爭器
兩院六場 明加午夜場 郁達夫傳奇 羣龍奪寶
今天五場 兒童不宜 郁達夫傳奇 明天加映四點，午夜場 四點場：江湖情
今天五場 闔府統請 羣龍奪寶 劉德華，關之琳 明天加映四點，午夜場 嘉禾公司中秋巨獻
今天五場 香噴噴奪寶計 胆搏胆狀元才 闔府統請 羣龍奪寶 劉德華 泰迪羅賓 關之琳 主演
今天五場 劉德華 泰迪羅賓 徐少強 關之琳 主演 羣龍奪寶 各路英雄36計 嘉禾獻最佳影片！
今獻映 各路英雄 鬥智鬥勇 要出36計 羣龍奪寶
今六場 劉德華 泰迪羅賓 徐少強 合演 羣龍奪寶 賀中秋佳片
今天五場獻映 劉德華 泰迪羅賓 徐少強 謝寧 關芝琳 林憶蓮 合演 羣龍奪寶 各路英雄十三計 三十六門變 華麗早場：金燕子
今天五場 周潤發 郁達夫傳奇 才情橫溢 悲情一生
今天五場 羣龍奪寶 劉德華 關芝琳 早場 上海花
今天五場 越洋擒兇，紅場特警 阿諾舒華辛加力主演
一院 羣龍奪寶 二院 飛越未來 三院 城市特警

奧運專刊'88

漢城直擊報導

今日爭奪首名出綫權
要完成六連冠霸業 中國女排誓破秘魯
張蓉芳強調新秀都能接上來

（本報特派記者慕容弼漢城專電）中國女排在奧運女排賽首場預賽旗開得勝，以三比零乘勝追擊，出戰有一定實力的秘魯隊，爭奪分組首名出綫權。領隊張蓉芳周四在奧運選手村向記者表示，中國女排要想完成「六連冠」的霸業，首先要衝破秘魯這一關，按照各參賽隊伍在首輪比賽的表現，最後四強將會是中國、秘魯、日本及南韓。

張蓉芳指出，中國女排在今年初曾經一度水平滑落，主要原因是球隊受到青黃不接的難題困擾，幸好新秀在半年間有長足的進步，如巫丹、李月明、崔詠梅等，均能接上來了，配合老將楊錫蘭、姜英、鄭美珠、楊曉君、蘇惠娟等，已可以熟練地打出各種不同的戰術，按照不同對手的需要，發揮出中國女排的力量來。

張蓉芳認為中國女排多了攔網手李月明，阻截對方強攻成功率相當高，直接提高球隊的傳到位，增強攻擊路線。

古巴隊今屆沒有參賽，對中國女排蟬聯冠軍很有幫助。全隊以直落三局擊敗上屆亞軍美國隊，無疑是替中國女排打了一針興奮劑。

鄭仲賢分析乒乓大勢
中國調兵有備而戰
打入最後不成問題 若能保持水準必增添金牌

（本報特派記者慕容弼漢城專電）香港乒乓球隊教練鄭仲賢昨日分析表示，中國乒乓球手在本屆奧運乒乓球賽中，仍佔到一定的優勢。在對於中國乒乓球隊選用新秀陳靜和李惠芬，替代世界冠軍何智麗和老將戴麗麗，是經過中國乒乓球隊教練委員會詳細研究的結果，相信是必有其穩重的原因。

鄭仲賢指出，男單中國江嘉良、陳龍燦與許增才，均有實力打入最後十六強位，不會有問題，女單方面，陳靜與李惠芬同組選手未見突出，出綫有望，反而焦志敏危機重重。

本屆奧運乒乓球賽只設男女子單雙打比賽，不設團體賽，中國隊要囊括四項金牌，關鍵在於球隊即場發揮水平。由於本屆奧運男女單打比賽的初賽採用循環制，複賽至決賽才打單淘汰，每位選手要打十一場比賽才能得冠軍，每一場比賽均採取五局三勝制，因此，本屆奧運乒乓球賽的冠軍，才算是真正的冠軍。因爲除了技術和戰意外，球員必要有充沛的體力支持不可。

希望中國乒乓選手保持水準，爲中國增添金牌。

港泳手表現皆失常 回港後要檢討原因
港教練何大衞慨嘆

（本報特派記者慕容弼漢城專電）香港奧運游泳隊教練何大衞對於香港泳手在本屆奧運的表現感到失望，其中以女選手爲甚，在女子四百公尺自由式接力賽，所游出的時間，竟比本年四月在中國舉行的亞洲賽時慢了達五秒之多，使人感到意外和失望。

香港沙田銀禧體育中心游泳總教練何大衞強調，他會靜下來深入研究香港隊員在本屆奧運賽事失準的原因，加以分析，以免兩年後在北京亞運會游泳賽事中重蹈覆轍。

何大衞指出，除了香港選手表現失準外，美國隊游泳教練亦曾在閒談中談過該隊泳手亦不知何解演出走樣，包括美國游泳巨星拜安迪在內，事實上，本屆奧運游泳項目的水平普通，並未有顯注和突破性表現。多個游泳強國的教練均在尋找內裏原因。

問及是否奧運中心游泳館的設備有問題時，何大衞表示該泳館設備完善，水溫適中，燈光優良，比賽環境一流，但不知何解多項賽事的熱門人物均告下台，反而澳洲泳手較有表現。

最後何大衞強調現時不是找藉口掩飾失敗原因，而是要找出泳手表現失常的原因。

美國女泳將「小雲雀」伊雲斯最期四打破女子四百公尺自由式世界紀錄，贏得金牌。（美聯社傳眞圖片）

五面金牌
馬術・摔角・步鎗 單車・女子花劍

經過三天比賽，馬術團體金牌由二百二十二點九五分的西德奪得；而擁有菲臘親王的英國隊，以二百五十六・八分取得銀牌。銅牌由二百七十一點二分的紐西蘭贏得。

☆個人馬術金牌，由現今二十四歲的紐西蘭好手麥・托特贏得。他只被扣四十二點六餘。英國的獲迪以五十二點八分得銀牌。世界冠軍、英國的蘭治以六十二分得銅牌。

☆希臘羅馬式摔角一百三十公斤級，蘇聯的阿歷山大以五比三勝保加利亞的居奴斯基，奪得金牌。瑞典的祖漢臣得銅牌。

☆奧運射擊比賽，男子有自選小口徑步鎗（三姿勢射擊）英國神鎗手大顯神威，兩個英國選手奪得金銀牌，是英國最威水的一日了，金牌谷巴成績一千二七九點三分。隊友銀牌阿倫成績一千二七五點六分。銅牌蘇聯伊雲諾夫一千二七五分。

☆奧運會單車賽男子四千公尺追逐賽，蘇聯選手祖馬利斯奪得金牌，他是大學三年級學生，但是他本人都還未準備做記者，至於將來他是否仍然致力於單車，他說還未決定。澳洲的活士得銀牌，他願意將來做個單車職業手。東德林德奪得銅牌。

☆女子個人花劍比賽，西德佛列圖取得金牌。同隊的寶兒亦奪得銀牌。同樣是西德當世綺莎得銅牌，西德在這項目囊括了各項獎牌，亦屬佳話了。

蘇聯體操保持世界霸主地位。繼男子隊之後，女子也奪得團體冠軍（美聯社傳眞圖片）

兩飛人今日碰頭
劉易斯要摸黑起床 莊遜埋怨太早比賽

（路透社漢城廿二日電）奧運田徑賽事週五揭幕，爲兩面金牌的劉易斯，對於他的第一項賽事男子一百公尺短跑極度重視。他將會在正式比賽前四小時便起床，進行熱身運動。

正式比賽，於當地時間上午九點零五分舉行，換言之，劉易斯將於運動場正門尚未打開之前的上午五時便會起床，作熱身運動。

劉易斯週四說：「比賽編排於大清早舉行，使我極之不便。因爲比賽前，我雖然不用吃得很多，但卻要四小時才能完全清醒過來。」

劉易斯的「死對頭」—莊遜，也不喜歡比賽排在大清早。因爲他在家時，常常睡至中午才起床，他在此間，也只是在下午才開始操練。首先是兩小時的田徑練習，跟着［illegible］。

莊遜曾於世界羅馬錦標賽擊敗劉易斯。他說：「目前我正，如在羅馬般練習，並集中精神去改善衝綫及提高狀態。」

自一九八五年，劉易斯曾五次敗於莊遜。但若由八〇年開始計算，劉易斯與莊遜的成績是九比五。且看今天兩人表現如何了。

神奇小子莊倪
高台挑戰難度 下週一鬥盧根尼斯

（路透社漢城廿一日電）年僅十八歲的本屆奧運中國跳水選手莊倪在緊張的跳水練習之餘，如其他同齡少年一樣，十分沉迷電子遊戲機，是奧運村電子遊戲室的常客。

莊倪，自從兩年前被中國國家跳水隊教練從華中湖南省發掘後，在短短一年後，他被選派參加東德、蘇聯、美加各地的跳水邀請賽，增加比賽經驗。這名「神奇小子」一鳴驚人，經常名列三甲之內。其突出的成績相當優異，表現甚至威脅老資格隊友——李孔政，更成爲男子高台跳水的秘密武器。

如年輕的陳曉丹，莊倪專攻高難度的跳水動作。他毫無懼意地嘗試一些例如向後翻騰三周半等的動作。當記者訪問他時，莊倪表示：「我九歲開始練習跳水。當時我有一點害怕。現在我以能夠代表祖國比賽爲榮。」當問及會否怯場時，他說：「我是有點緊張，但同時能在這麼多的觀衆面前比賽感到興奮。」

趙友鳳鍾煥娣栗娟
馬拉松賽三匹黑馬

（中國通訊社漢城九月二十二日電）奧運重頭戲—馬拉松賽明早鳴槍，誰人奪得首面女子馬拉松的金牌，成了此間人士關注的焦點。今天記者在選手村內巧遇參加此項競逐的中國三匹黑馬趙友鳳、鍾煥娣和栗娟。問她們大賽臨前緊張否？黑龍江姑娘栗娟答道：「與世界級強手比賽，我們有什麼好緊張的？」三位姑娘的雄心不小，鍾、栗兩人的目標是跑進兩小時三十分以內，而在今年名古屋比賽中一鳴驚人的趙友鳳，更是力爭攻破兩小時二十六分大關。爲了今屆奧運，她們三人九月二十日中午南抵漢城，當天下午即投入訓練，一直練到今天。爲適應比賽的時間，她們根據正式比賽的時間，特意把訓練安排在每天上午九時開始。目前三人自我感覺良好，能否一償宿願，就看明天了。

採訪日記

有入冇出・人人敬而遠之
女籃巨人・喜歡迷你玩具

（本報特派記者韋清雲漢城專電）中國男籃球員黃雲龍最喜歡與人交換紀念章，但他有入冇出，專摃着數，結果在奧運選手村廣場內成爲「危險人物」，人人敬而遠之。

中國女籃巨人鄭海霞身高二公尺〇四，重一百一十八公斤多，卻喜歡收集迷你的紀念章和布公仔，與隊友形容她喜歡的玩意是不成比例的，但鄭海霞一於好少理，換得整個房間也是飾物，擺設物品和布公仔，有如玩具店。

漢城奧運會的組織委員相當識做，從各國運動員的資料中查出他們的出生日期，如在奧運期間生日的選手，生日當天均會被邀請出席一個生日晚會，還會有一份有殊殊價值的生日禮物，大會將氣氛搞得相當成功。

漢城奧運最受歡迎的玩具是虎多利，根據官方一項統計，虎多利自出娘胎以來，已經賣出超過五千萬隻，數字還在不斷上升。

南韓舉重選手全炳寬奪得金牌翌日，即有以他做生招牌的汽水面世，南韓廠商的工作效率認眞驚人，嘅到你唔服。

設想週到・生得逢時着數
彼起此落・男子體操殞鑊

中國奧運代表團在漢城參加第二十四屆奧運會之前，曾經訂下了奪取金牌的指標，估計有實力奪得十多面金牌，但中國選手經過一周的比賽後，水準表現令人失望，若干被視爲強項目的選手失準，與歐美國家硬拼下就敗下來，其中較令人感到心痛的是，中國體操王子在男子體操賽中數度失手，不單只連男團賽、面獎牌也保不了。按照這樣的表現，極有可能在今屆奧運會中空手而回，主要原因是其它國家選手表現提高水平，如蘇聯、東德甚至日本選手，平均水平較中國選手高出一皮多。

李寧在北京曾公開表示過這是他最後一次參加奧運會，希望取得兩個金牌。不過，李寧的水準已經走下坡，而其他強國年輕新秀紛紛抬頭，在此消彼長的情況下，中國體操隊實在有吃光蛋的危險性存在。

李春陽、王崇升、國林顧等新秀潛質是有，但要成爲李寧的接班人仍未到時候，中國體操正處於青黃不接時間，而東德、蘇聯卻如日中天，其中蘇聯更有力囊括男子體操項目所有金牌呢！

奧運獎牌榜

國家	金	項目	銀	銅	合計
蘇聯	十四	射擊三、單車一、體操三、舉重一、游泳一、摔角四、單車一	三	十一	二十八
東德	六	游泳五、單車一	七	六	十九
美國	五	游泳四、跳水一	四	四	十三
保加利亞	四	拳擊二、舉重一、摔角一	五	三	十二
西德	三	馬術一、劍擊一、射擊一	三	四	十
匈牙利	四	游泳二、田徑二	三	一	八
英國	二	摔角一、射擊一、游泳一	三	三	八
中國	一	跳水一	四	四	九
南韓	一	摔角一	三	三	七
意大利	一	劍擊一、摔角一	二	二	五
波蘭	一	舉重一	二	一	四
瑞典	○		二	二	四
南斯拉夫	二	射擊二	○	一	三
羅馬尼亞	一	射擊一	一	一	三
紐西蘭	一	馬術一	○	一	二
澳洲	一	游泳一	○	○	一
捷克	一	射擊一	○	○	一
土耳其	一	舉重一	○	○	一
蘇里南	一	游泳一	○	○	一
挪威	一	摔角一	○	○	一
瑞典	○		一	一	二
法國	○		一	一	二
日本	○		一	一	二
芬蘭	○		一	○	一
哥斯特黎加	○		一	○	一
比利時	○		○	一	一
希臘	○		○	一	一
荷蘭	○		一	○	一

中女手球今戰挪威

（路透社漢城廿二日電）本屆奧運中，中國女子手球隊參加奧運似乎沒有引起多少人的注意，可期這班姑娘在與世界冠軍蘇聯隊的較量中，僅以十九比二十四敗北，令人大吃一驚。

該隊教頭張玉林今天在選手村內對記者說，此次大賽中國隊抽籤不理想，同組的除蘇聯外，還有世界亞軍挪威隊和科特迪瓦隊。

明天對挪威隊將是關鍵的一仗，從實力上說，中國隊不如對手，但在去年世界錦標賽上，中國姑娘曾以一分的優勢險勝挪威隊，現在寄望明日能有超水準發揮，再次取勝。

昨日球類成績

男子排球

巴西勝保加利亞 三比一（十三比十五、十五比六、十五比十二、十五比十）

法國勝日本 三比一（十比十五、十五比十、十五比七、十五比十三）

男子手球

蘇聯勝瑞典 二十二比十八

西班牙勝日本 廿五比十九

[illegible]勝南斯拉夫 二十[illegible]比[illegible]

阿根廷勝南韓 二比[illegible]

蘇聯勝美國 四比二

澳洲勝尼日利亞 一比〇

保加利亞出醜聞
選手服藥金牌取消
政府大發雷霆遣送返家鄉 何英強劉壽斌升獲銀銅牌

發生第一件取消獎牌事件。在今晨國際奧委會的記者招待會上，發言人維迪嘉表示：在星期一於舉重五十六公斤級別獲金牌的保加利亞選手加比利夫，被發現曾服用違禁藥物，遭剝奪金牌資格。在一項尿液樣本化驗中，顯示含有腹氨類化合物的成份。

蘇聯的蘇利安從亞軍升爲冠軍，而中國的何英強和劉壽斌亦因而分別晉升獲銀牌和銅牌。

自一九六八年起，國際奧協開始從所有參加國際比賽的運動員的尿液樣本中化驗，以求得知比賽健兒是否服用禁藥。

運動員服用腹氨類化合物目的有二。其一是將體重減輕，以求能夠參加一些較輕磅級的比賽，而佔有優勢。腹氨類化合物其實是一些利尿藥物，能減低運動員身體內的過多水份，使體重在較短時間內下降。

奧運石送漢城

中國代表團日前將刻有「中國體育代表團」「中國奧運會」和［illegible］字樣的一塊石頭送交組委會。這塊採自京郊房山縣的石頭，是一方雕刻石硯用的紫石，落款由一名大陸著名書法家題寫。

美聯女籃預賽報捷

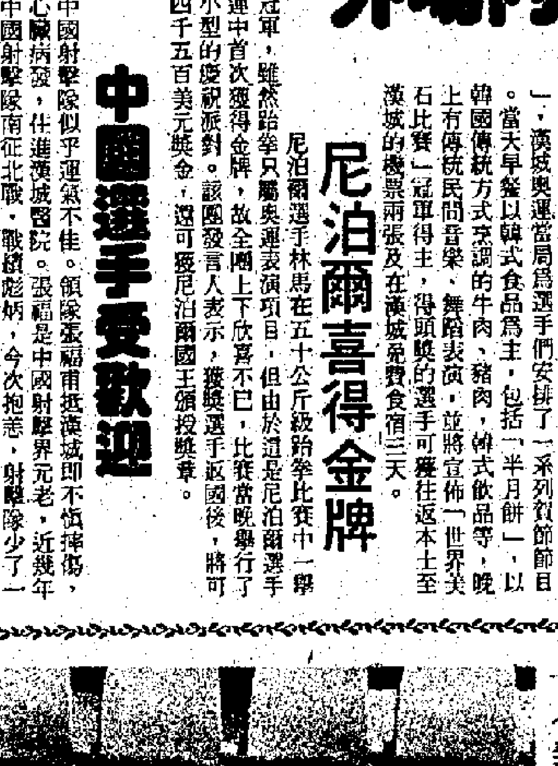
（路透社漢城二十二日電）美國及蘇聯兩支女子籃球隊，先後擊敗南斯拉夫及南韓，在奧運女籃賽中，保持不敗紀錄。美國籃球隊以高速及敏捷的打法，以一〇一對七十四擊敗南斯拉夫。蘇聯則憑着嚴謹的防守，以六十九比六十六戰勝南韓。

東德泳賽取兩金牌
奧圖稱后再奪接力
美國巨星不負衆望
伊雲絲拜安迪稱雄
蘇聯布連斯基背泳奪金牌

奧運會游泳昨晚達到白熱化高潮，東德女將由奧圖爲首，她已取得了三面游泳女子金牌，東德接力隊在四百公尺自由式接力，由奧圖、馬仙娜、亨加、安托曼芝四個人齊心協力以三分四十秒六三取得金牌，和她們在八六年世界賽的紀錄只差些少，美國在最後，陸被荷蘭隊所壓倒，荷蘭銀牌三分四十三秒三九，美國銅牌三分四十四秒二五。中國隊只以零秒四四而落後於美國得第五名。

蘇聯選手布連斯基在男子二百公尺背泳賽打開悶局，這個二十一歲好手，時間爲一分五十九秒三七，比他自己保持世界紀錄差一秒，西德波波斯治以一分五十九秒六〇得銀牌，紐西蘭泳手京士文則出人意外的取得銅牌，蘇聯選手在落水時作潛泳達廿五公尺，出水面即以領先地位，而直至終點奪標。

女子四百公尺自由式，美國泳手伊雲絲果然不負衆望，奪得金牌，在整個過程東德佛德列治與她沿途激鬥，直至最後五十公尺轉身，伊雲絲仍然勁力十足，以一身位力挫東德明星，而出精彩，時間四分三秒八五（世界紀錄），銀牌佛德列治（東德）四分五秒九四，銅牌曼琳（東德）四分六秒六〇。



網球闊別六十四年後重回奧運，但初賽仍然沒有瞄頭，網球場上空位甚多，一位觀衆乾脆躺着睡覺。（美聯社傳眞圖片）

鏡頭；南韓的射擊［illegible］與及控制節奏的本領可算是世界之最。」過已隊能夠取勝，我已深感滿意。」

美國名將娜哉 有意奪取金牌

（路透社漢城廿二日電）世界七項全能冠軍，美國的娜哉，將於今日出場作賽。她將在七項全能的一百公尺女子跨欄，盡量爭取最佳成績，務求成爲美國第一位奪得這項金牌的女選手。一九六四年奧運設立五項全能，至一九八四年改爲七項全能以來，美國尚未曾取得這項賽事的金牌。於洛杉磯奧運，娜哉亦僅取得銀牌。她在漢城的勁敵，是東德的比利。

緊隨女子跨欄、馬拉松，是女子行，與及鉛球決賽。當然，男子一百公尺初賽，亦是萬人矚目，不過，劉易斯及班遜的碰頭，相信要於週六的決賽才能見到了。

今日重要比賽秩序

田徑決賽：上午：女子馬拉松，男子二十公里競走。下午：男子鉛球。

男子籃球初賽：上午：西班牙對加拿大、巴西對埃及；下午：中國對美國，波多黎各對中非，南韓對蘇聯，南斯拉夫對澳洲。

劍擊決賽：下午：男子個人銳劍。

體操決賽：上午：女子個人全能。

女子手球初賽：下午：美國對捷克、象牙海岸對蘇聯、南韓對南斯拉夫、中國對挪威。

划艇決賽：男、女子四人有舵、雙人雙槳、雙人無舵、單人雙槳、八人有舵、男子雙人有舵、四人無舵。

射擊決賽：上午：男子手槍刺射、十發。下午：男子跑鹿靶、十發。

游泳決賽：下午：男子四百公尺自由式、女子一百公尺蛙式、女子一百公尺蝶式、男子二百公尺蛙式、男子四百公尺自由式接力。

乒乓球初賽：男單、單雙、女單、女雙。

女子排球初賽：上午：美國對巴西、中國對秘魯；下午：東德對日本，南韓對蘇聯。

場內場外

中秋節活動繁多

九月二十五日是中秋節，在南韓稱爲「秋夕節」，漢城奧運當局爲選手們安排了一系列賀節節目。當天早餐以韓式食品爲主，包括「半月餅」，以韓國傳統方式烹調的牛肉、豬肉，韓式飲品等，晚上有傳統民間音樂、舞蹈表演，並將宣佈「世界美石比賽」冠軍得主，得頭獎的選手可獲往返本土至漢城的機票兩張及在漢城免費食宿三天。

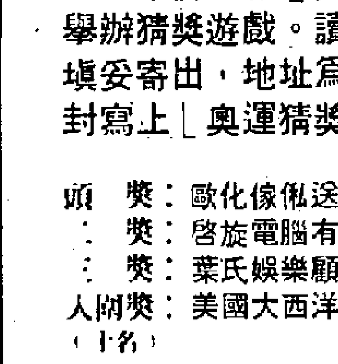
尼泊爾喜得金牌

尼泊爾選手林馬在五十公斤級跆拳比賽中一舉獲得冠軍，雖然跆拳只屬奧運表演項目，但由於這是尼泊爾選手在奧運中首次獲得金牌，故全團上下欣喜不已，比賽當晚舉行了一個小型的慶祝派對。該團發言人表示，獲獎選手返國後，將可獲得四千五百美元獎金，還可獲尼泊爾國王頒授獎章。

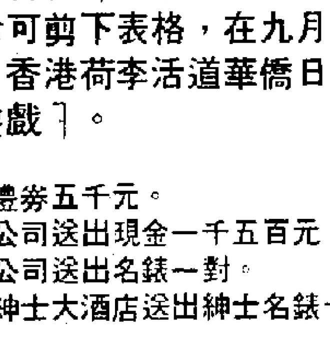
中國選手受歡迎

中國射擊隊似乎運氣不佳。領隊張福甫抵漢城即不慎摔傷，加上心臟病發，住進漢城醫院。張福是中國射擊界元老，近幾年帶領中國射擊隊南征北戰，戰績彪炳，今次抱恙，射擊隊少了一位經驗豐富的將帥，不無影響。比賽當中偏又禍不單行，女射手張秋萍本在步槍臥射賽事中領先，到立射時靶位突然出現故障，需要進行修理，修復後繼續比賽，張秋萍情緒受到影響，結果無功而退。

每個項目比賽一結束，總要舉行記者招待會，由獲獎牌運動員答記者問。金牌運動員自然不愁沒人發問，而獲銀牌和銅牌的選手往往「受冷落」。但是，中國運動員即使獲銀牌或銅牌，也不會「受冷落」。因爲中國大陸和香港的記者總是會向他們提問，特別是香港記者向中國選手提問最積極。中國教練更成爲大陸和香港記者「圍攻」的對象，香港兩家電視台的特派人員也不放過任何機會現場採訪中國運動員和教練員。



美國紳士名錶設計公司 DENNIS MUI 提供 FAX：（852）5-8062406



美國紳士名錶設計公司 DENNIS MUI 提供 FAX：（852）5-8062406

奧運猜獎遊戲

華僑日報［奧運特輯］爲增加讀者興趣，特別舉辦猜獎遊戲。讀者可剪下表格，在九月廿七日前填妥寄出，地址爲［香港荷李活道華僑日報］，信封寫上［奧運猜獎遊戲］。

頭　獎：歐化傢俬送出禮券五千元。
二　獎：啓旋電腦有限公司送出現金一千五百元。
三　獎：葉氏娛樂顧問公司送出名錶一對。
入圍獎：美國大西洋城紳士大酒店送出紳士名錶十只。（十名）
入圍獎：可口可樂送出禮品二十份，每份包括運動衣旅行袋及兩大箱可樂。（二十名）
特別獎：美國紳士名錶設計公司送出名貴手錶一只。

公佈日期：十月四日刊登於華僑日報。
附　　註：若猜中人數過多，將抽籤決定

歐化傢俬　啓旋電腦有限公司　葉氏娛樂顧問公司　美國大西洋紳士大酒店　可口可樂　美國紳士名錶設計公司

奧運猜獎遊戲

（一）那個國家奪得最多金牌？共多少面？＿＿＿＿
（二）中華人民共和國奪得多少面金牌？＿＿＿＿
（三）中華人民共和國能有幾項破世界紀錄？＿＿＿＿
（四）誰人可奪"十項全能"榮銜？＿＿＿＿

姓名＿＿＿＿　身份証號碼＿＿＿＿

地址＿＿＿＿　電話＿＿＿＿

本港新聞　三十日

內心的應力

賀中秋

香噴噴的奪 活色生香

都國 運海

城市特警

飛越未來

奧運專刊'88

漢城直擊報導

許勝不許敗・此之謂乎？

南韓拳手犯規被判輸 警察教練上台打公證

漢城奧運會聲譽蒙上污點 賴死拳手被判無限期停賽

（本報漢城專電）今晨漢城一場由南韓選手邊丁對保加利亞拳手希斯杜夫的拳擊預賽，最後演變爲一場圍毆拳證的醜聞。紐西蘭籍拳證獲加剛宣佈希斯杜以四比一獲勝，高舉這名歐洲選手的右手時，觀衆，教練及工作人員紛起衝上擂台，除了拳打腳踢外，還把椅子、水桶擲向獲加，最過分的是，最先上台襲擊球證竟是一名便衣保安人員，他還揪着獲加的頭髮。在最混亂的時候，擂台上多達三十餘人。

事後，大會的拳擊賽事小組立刻召開緊急會議，討論整件突發事件及南韓對賽果的抗議的應變措施。昨晚，奧協發表聲明，宣稱將參與騷動事件的五名南韓保安人員無限期停職，以示懲罰。

在拳賽中被判負的南韓拳手邊丁也被賽事小組罰以無限期停賽。原因是他在騷亂完畢後，坐在比賽擂台上六十七分鐘，不肯離去，影响下一場拳賽要被迫移往另一擂台舉行。邊丁一直等至另一場比賽完畢才悻悻然離去。

賽事小組還對整件事道歉，指述整件事爲「不光彩」。他們還保證在以後的比賽中會加强保安和保證這類不規矩事情不再發生。

騷亂發生後，武裝警察立即趕到場維持秩序，加上其他評判及國際拳擊協會職員經過四分多鐘的推推拉拉後，終於把獲加從瘋狂的羣衆包圍中拯救出來。獲加及保鏢選手才能夠被護送安全進入更衣室。

目睹整個過程的美國「國民電視台」評述員表示這是他從業三十多年工作中所看到的最混亂一場拳賽，而南韓以東道主身份竟可容許此事發生，實在令人嘆息。

在拳賽的過程中，兩名拳手的表現極粗野。拳證曾多次叫停及警告這兩位衝動莽貨者。尤其是邊丁，他曾兩次重複揙着對手的頭部而被扣分。相信這是令拳迷變得激動的原因。宣佈結果時，這批拳迷驚悉主隊選手落敗，更是騷亂的導火綫，最後他們把落敗遷怒於獲加身上。

據拳賽的記錄顯示，邊丁在這場最輕量級（五十四公斤）拳擊賽事的首三回合中領先。他共打中對手四十二拳，而希斯杜只打中對手卅一拳，邊丁的落敗顯然是因多次犯規而被扣去分數。南韓觀衆及教練那能受得了。

南韓業餘拳擊協會主席金尚容宣稱他會對整件事負責，引咎辭職。但金對獲加耿耿於懷，他認爲拳證在執行過程中犯錯，也要負部份責任。

獲加卻持相反的意見，他曾重看這場賽事的錄影帶，這更加添增他對自己在賽事的工作滿意。當他準備登上飛機回紐前，獲加對整件事覺得很遺憾，「但我不後悔我在拳賽所作出的決定。」

馬天歷奇取雙冠軍 匈牙利最光榮一日

新五項全能是軍人艱苦的故事

（合衆社漢城廿二日電）奧運會新五項全能比賽匈牙利廿二歲教師馬天歷奇取得了金牌兩面，私人和團體賽都是他包辦，可說是匈牙利的最光榮一日了。

現代五項比賽項目是馬術，劍擊，游泳手槍快射，賽跑，馬天歷奇以總分五四〇四分取得個人金牌，銀牌意大利的馬索奴以五三七九分得第二，蘇施依加斯榮利五三六七分得銅牌。

隊際比賽意大利得銀牌，英國得銅牌。

比項目是在一九一二年斯德哥爾摩奧運會時所創後，其原始的意義是一個軍人從敵方而經過五天的時間逃回自己國家，他就是經過這樣五項的艱苦旅程而獲得成功。其中包括騎馬六百公尺和跳十五次，劍擊游三百公尺自由式，射擊和跑四千公尺障礙賽跑，馬天歷奇是這一項的高手，他曾經在五月時擊得匈牙利總統盃冠軍，亞軍意大利選手則在一九八四年，奧運銅牌，蘇聯選手是一九八七年歐洲冠軍。

澳洲馬術選手基治週三在三日馬術賽的越野賽事中墮馬。（美聯社傳眞圖片）

贊比亞一鳴驚人 足球八强誕生

周日捉對火拚 主隊遭淘汰球迷傷心

（聯合社漢城廿一日電）奧運會球賽初賽已經宣告完畢，有多次冷門，遂，出人意料的地方就是贊比更好成績特別好，澳洲也能夠在各方面的情況下得八强的地位。

經過一場南韓對阿根廷之戰，南韓本來有很好的機會可以入圍，只要和了阿根廷便可以入圍，但卻不幸被阿根廷在最後射入一球而敗陣入圍無望，在斧山的南韓觀衆大爲失望。這是令到主辦國最不開心的一項目。

賽會已及擂定了半準決賽八强的秩序，比賽將在星期日起展開。

贊比亞對西德
瑞典對意大利
巴西對阿根廷
蘇聯對澳洲

拳擊比賽昨晨大鬧門，南韓教練、保安人員亦上台打公證。（美聯社傳眞圖片）

個人體操 蘇奪金牌

（路透社廿二日漢城電）蘇聯體操好手阿廸武夫，週四奪得個人體操全能金牌，同袍紐堅及比路沙高夫，包辦銀牌及銅牌。

蘇聯教練阿基爾夫說：「基本上，他們三人的技術水平均不相伯仲，他們可應付同等的難度動作，更擁有現今體操所要求的技術。今日比賽勝負，完全在於個別的運氣。」

三位獎牌得主的積分，實在接近。阿廸武夫奪得一百一十九分一二五分，紐堅爲一百一十九．○二五分，比路沙高夫得一百一十八．九七五分。

三位獎牌得主的積分，實在接近。阿廸武夫奪得一百一十九．一二五分；紐堅爲一百一十九．○二五分；比路沙高夫得一百一十八．九七五分。

世界冠軍比路沙高夫，今日實在表現不俗，他取得三次十分，阿廸武夫只有兩次，紐堅則爲一次。

可惜，這位聲望相當的蘇聯運動員，在二國體賽中，犯了錯誤，被扣太多分數，致無法收服失地。

阿廸武夫今日並無犯錯，主要是他多年苦練。他說：「能夠不犯錯，是因爲我絕無半點怯場，及毫無心理壓力。」他在整項賽事的六項比賽中，沒有一項是低於九．九分的。

其他的體操選手，成績遠低於上述蘇聯運動員。以蘇聯實力，週五的女子個人體操決賽，相信亦會全爲蘇聯天下，除非她們犯上嚴重錯誤，否則，僅在挑戰希望的羅馬尼亞選手絲里娃，也難從後居上。

電視奧運節目精選

亞洲電視

上午七時卅分至十一時十五分：女子馬拉松、女子體操、游泳及籃球。

下午二時四十五分至四時四十五分：田徑（七項全能、四百米跨欄、女子四百米、女子三百公尺；游泳；帆船；單車。

晚上七時廿分至九時十分：游泳（女子一百米蝶泳決賽、男子二百米蛙泳、女子一百米蛙泳及男子四乘一百米自由式接力）；拳擊及籃球。

晚上十時卅分至零時：男子排球（美國對巴西、中國對秘魯、中國對美國）及全日賽事精華。

零時廿分至凌晨三時十五分：全日賽事總覽。

無線電視

上午八時五十五分至十二時卅分：田徑——女子馬拉松；游泳初賽；女排初賽——中國對秘魯。

下午二時至四時十分：體操——女子個人全能決賽；游泳初賽。

下午五時四十五分至六時卅分：男籃初賽——中國對美國。

晚上七時十分至八時卅分：游泳決賽；田徑——男子二十公里競步；男籃初賽——西班牙對加拿大；拳擊初賽；女子手球初賽——美國對捷克，南韓對南斯拉夫；水球。

晚上十一時至卅分：乒乓球初賽；女排初賽——東德對日本；單車。

晚上十一時五十分至凌晨二時卅分：女排初賽——中國對秘魯；女子手球初賽——中國對挪威。

場內場外

小雲雀臂力驚人

△昨晚奧運會游池實是熱鬧，乃衆所矚目的美國「小雲雀」雲絲，已經在日前取得了一面金牌，昨天在大家都非常緊張的情形下，她却非常輕鬆。女子四百公尺自由式是屬于相當長途的項目，但小雲雀是世界紀錄保持者，能夠給她威脅的應該是東德長途好手佛特烈治，兩個人正好是隔鄰，正好可以在到終點以全速推進，因爲一般教練專家是担心小雲雀能否可以在開始到終點的賽前一段，因爲她的泳式完全和正常長途的泳式不同，要靠她的兩臂力量來作勝，四百公尺並非常人所能支持，故此當她跳落水之後，大家都替她担心，恐怕不能夠推到尾。但是「小雲雀」落水後就發力，越游越快，至最後三百五十公尺時更如飛的直到終點，打破了世界紀錄，使到一些教練專家都跌了眼鏡，很難理解她的臂力如此厲害，有時運動很難以常理來解釋。

拜安迪恢復信心

△美國游泳怪傑拜安迪終於在昨天的游泳比賽中取得他私人的一面金牌，在以前的幾天游泳比賽，他只能奪得接力金牌，蝶式大意失前蹄而得銀牌和一面銅牌，他的七面金牌當然是沒有希望，但是仍有機會爭取多一些。拜安廸仍然充滿信心，不要讓女將伊雲絲專美，現在他漸入佳境，希望在游泳項目中替美國爭取得較多獎牌拜廸今次在泳池有共笑容了，比在蝶式吃敗仗時好得多。他還高舉雙手向觀衆招呼。

李寧失常原因多

△中國「體操王子」李寧，在今屆奧運會體操大爲失常，自然各有所論調。但是李寧本人反而沒有任何意見，在場的教練都替他解釋，指出今次李寧的演出失常，亦不能夠對他過份苛責的，因爲在到達漢城之前，一般人對他的期望太高，而忽略了今屆奧運會幾個强國如蘇聯，東德，都是去屆沒有參加的國家，而這些國家才是高手林立，各蘇聯能夠囊括所有體操獎牌，而其選手的技術如此好，即使李寧能夠演出水準達至再好亦很難和他們相爭。他並且透露李寧實際上滿身傷痕，並未曾痊癒便逼得要到漢城，這只是他的責任心重，明知困難也要一試，在身體和心理上都吃虧，怎知一出場就失手更形成了他的心理影響，還在許多種原因下，造成今次的令人失望情形了。

足球初賽結束 阿根廷氣走南韓

巴西勝南斯拉夫 蘇聯澳洲也贏波出線

（美聯社二十二日釜山電）奧運足球阿根廷二比一擊敗主辦國南韓，晉入八强。

南韓雖然獲得全場爆滿的三萬觀衆支持，但上半場的一記守衛錯誤，使阿根廷於開賽四分鐘，便告領先。阿根廷的艾里斯新球入禁區，兩名南韓後衛，在毫無威脅下，進行攔截，但其中一名後衛大腳解圍時，皮球彈到另一位後衛落在阿根廷中鋒腳下，輕易射入。

南韓落後，全力反擊，廿四分鐘，盧素京接應傳球，十五碼外勁射破網，追成一比一。

南韓雖然繼續施加壓力，但在屢失良機下，被只憑個人技術推進的阿根廷，於下半場完場前十五分鐘，由花比憑個人技術，在左翼立定，盤過兩名後衛，射成二比一。

同組的蘇聯以四比二擊敗美國，與阿根廷晉級。

阿根廷教練賽後表示：這支阿根廷隊，平均年齡只爲二十二歲，而且欠缺國際賽經驗，但他們表現一場比一場好，由此可見阿根廷足球後繼有人。

南韓教練表示：南韓已盡全力，最後仍吃敗，乃無話可說。

（美聯社二十二日電）足球五國巴西以二比一擊敗南斯拉夫，以全勝姿態出線。

巴西控制全場，以超卓的個人技術，及充滿創意的踢法，使南斯拉夫大部份時間陷於防守。

上半場廿五分，巴西告斯右路憑自由球命射入網。下半場十一分鐘，巴比度「死雞」射成二比〇。南斯拉夫反攻，廿五分，沙賓奴域空位接得傳球，射成一比二。

此外，同組的澳洲勝尼日利亞一比〇（上半場〇比〇），澳洲與尼日利亞晉入八强。

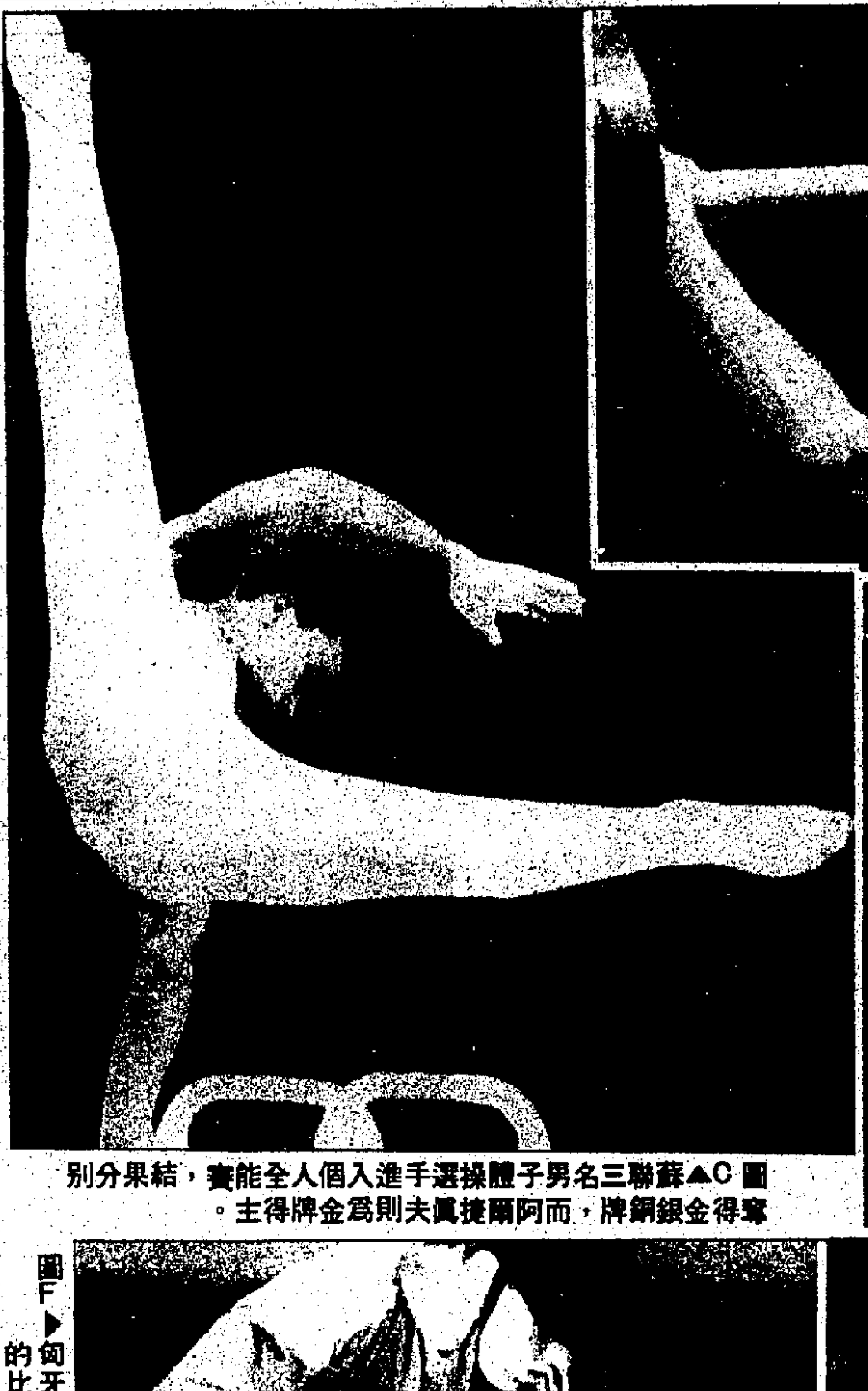
伊雲絲不唸書

（法新社廿二日漢城電）美國兩面金牌得主伊雲絲，返回美國時，將沒有功課交回學校。

這位現年十七歲的加州少女，在奧運期間，是要讀完一本小說，寫讀書報告。但她說：「我只讀了一頁，但已決定不讀下去了。我現在很開心，就讓它去吧。」

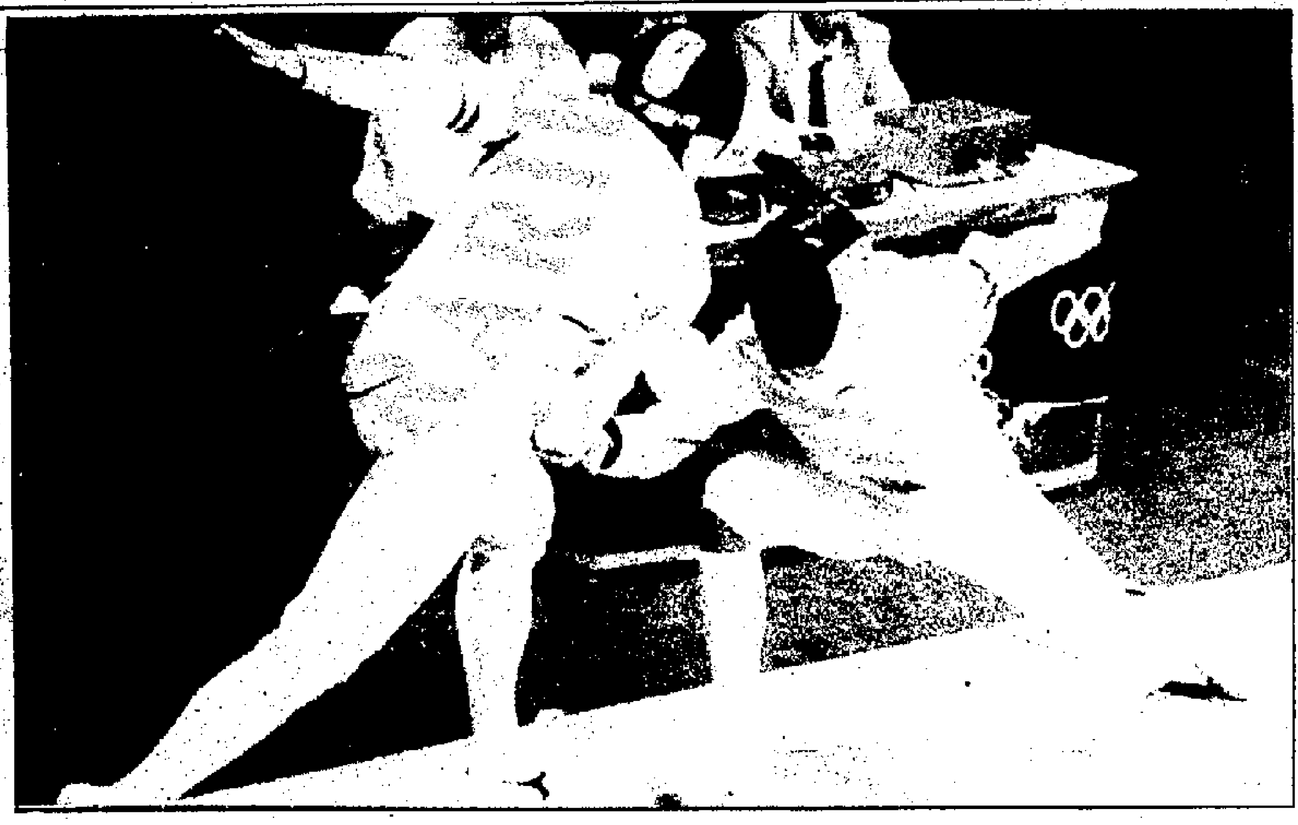
尹雲絲贏得四百公尺自由泳金牌。屆時相信老師們會原諒她。

奧運傳眞



圖C▲蘇聯三名男子體操選手進入個人全能賽，結果分別奪得金銀銅牌，而阿爾捷眞夫則爲金牌得主。

圖B◀由於保加利亞選手哥巴拿夫（上圖）賽後被驗出曾服違禁藥物，中國五十六公斤舉重名將何英强得由銅牌晉升銀牌。



圖A▲奧運會男子花劍個人決賽中，意大利選手史蒂芬奴（背向者）以十比七擊敗東德選手烏瓦格納奪得金牌。

圖D◀歡喜若狂－這位保加利亞選手安孔切夫並非參加體操賽，而是在獲得六十七點五公斤級金牌後作「後空翻」。

圖F▶匈牙利現代五項選手馬蒂尼克在馬術項目的比賽中，他最後獲得金牌。

圖E◀中國足球隊在最後一戰以零比零打和突尼西亞－不致成爲「三零部隊」。

石川秀美 七年努力收穫多

藝能星子

美宏

石川秀美踏進藝壇已有七年之久，最近更特別來到香港，爲亞洲電視六週年慶典作演出嘉賓，相信若有欣賞過她的精彩演出，都會發覺今年二十二歲的石川秀美已經不再是小女孩子，而且頗具女性韻味，歌聲及形象均趨向成熟，連日本的觀衆都認爲石川秀美實在比從前漂亮得多，可是她則覺得自己沒有甚麼大改變，縱使許多人說她漸漸美麗起來是因爲身材苗條，但相反地，石川秀美的體重比初出道時，竟然是重了一點一公斤，她說自己有改變的地方只是在近兩三年間，精神上比從前鬆容些，沒有以往般緊張。

「西城秀樹之妹」的選拔賽中，石川秀美被挑選出來加入藝能界，說到對藝能界的感覺，她表示起初對這個圈子一無所知便忽忽的入行，雖是甚麼都不懂，卻是忙個不停，同時她並非自少便夢想當藝人，當年參加選拔賽都只抱着貪玩的心情，誰知竟會將命運扭轉。石川秀美以歌手姿態出道，不過對於音樂，她承認自己是不太積極的，因她通常只收聽自己喜歡的歌曲，但身爲歌手，對音樂的觸角也要放多點，故此現在她的聽歌的路綫也較多方面，好像是外國的流行曲，竹內馬利亞，研直子的歌曲都是她經常會欣賞的。

除了開大型的演唱會外，兩年前起石川秀美會偶然在東京的某些小型音樂會場地表演，這種場地在日本稱爲「LIVE HOUSE」，形式有點像香港的大酒廊，觀衆有桌子及飲品供應。在這些「LIVE HOUSE」演唱的收益當然不及開演唱會般豐富，之不過勝在能夠與歌迷有較親密的接觸，最低限度她可以清楚歌迷爲她喝采，拍掌，流汗的一切表情，不像在演唱會中，她只能看到一片人海，彷彿與歌迷之間有很遠的距離，歌者與歌迷在「LIVE HOUSE」中能有更加親切的交談，所以石川秀美仍會繼續舉行此類小型演唱會，相信最開心的應是她的歌迷了，能夠有這樣接近偶像的機會，當然是最好不過的。

最近的大碟內，石川秀美也有參加塡詞工作，她並不是希望做個塡詞人，原來她說自己只希望做一些自己未嘗試過的事物，即使是唱歌方面，還有許多類型的歌路仍未唱過，例如那些重型搖擺音樂，像安路意絲般的歌手是她最憧憬的，安路意絲的歌聲及表現既性感又具爆炸性，石川秀美渴望可以在舞台上演唱時也有安路意絲一樣有勁力，不過她坦然說自己的功力未到家，而且始終與性感這個詞尚有段距離，所以暫時都是做回自己，她深信自然才是最適合自己的。

因爲石川秀美希望可以嘗試多方面工作，現在開演唱會前的籌備功夫，她都有份參加，提出自己的意見，好像想唱些甚麼歌曲，表演的方式，與樂隊的合作形式等等，她最渴望能增加自己演出時的滿足感，不單只是幕前的表演者更是幕後的策劃功臣，石川秀美都可算得上是位有才華的少女。除了唱歌的成績斐然外，她所主演的電視劇均有很佳的收視率，演技也備受讚賞，然而，石川秀美卻非常謙虛的說自己對台前的能力十分差，卻道也許是自謙的話，卻令人發覺到她始終有一樣性格沒有改變的，便是由剛踏入藝壇至今仍保持新人的虛心態度，甚值得其他藝人效法。

含羞答答的石川秀美，散發着少女的嬌柔。

許冠傑父子兵上陣

歌者細訴

許冠傑明年四月的演唱會已在籌備中，他的兒子亦開始練習。他說：「大兒子似乎有點急不及待，小兒子到時會亮相唱歌。」

何佩儀

許冠傑在歌壇超過二十年，估計他至少有一百幾十張唱片，卻原來他的中文唱片只有二十張而已，對於這個數字，相信許多歌迷都不敢相信，但是事實卻是如此。

許冠傑說：「以前出唱片不像現在，說難也不怎麼難，但很少可以一年出幾張唱片的，我大約一年出一張，這個數字對我來說應該是正常的。」

「今後可想過要多出一些唱片？」

「一年出一張已經不多了，最多出兩張就很忙的了，順其自然啦。」許冠傑近年眞正接受記者訪問的機會並不多，他也不是把自己密封起來，只是他一向習慣如此，加上經過一場大病，許冠傑與記者談話時總是一句起兩句止的，問他一句話他絕對不會答兩句，他說話不多，而且通常都很公式。

但、近日阿森活潑了許多，說話也有趣多了。

明年他有兩項演唱大計，其一是四月開唱會，這個計劃已有好幾個月，而且現在已開始部署，尤其他那兩個大兒子，現在已開始練習，準備迎接四月演唱會，由來一次父子檔。

阿森說：「大仔很喜歡表演，他似乎有點急不及待，細仔喜歡唱歌，到時或者也會在演唱會中亮相，等他兩兄弟玩埋一堆啦！」

「說不定兩個兒子要組樂隊了，是不是？」

「只要他們完成大學課程，我也樂於做星爸！」許冠傑幽默地說。

「那麼你就順理成章做兒子經理人了？」

許冠傑笑咪咪的說：「咁就發咯！」

其實許冠傑最不喜歡把錢掛在咀邊的藝人，他雖然是樂隊出身，但很有讀書的氣質，所以他富有得很含蓄，他揮霍少，出唱片也少。自然登台也不多，但他的身家不會比那一個紅歌星少。

許冠傑很早便在美國及夏威夷買了房子，以後他希望在世界其他地方也置業。雖然如此，但許冠傑卻不是太喜歡遊埠的人。他這個大歌星、大明星甚至連英國也沒去過、巴黎也只去過一次而已。

他說：「我喜歡舒適的環境，旅行單是這裏走、那裏走已經不舒服了。尤其那些落後的地方，以爲很浪漫，其實到了那裏殊不浪漫，還有尼泊爾，我絕不會再去那種地方」。

誰都知道，阿森幾乎命喪尼泊爾。現在提起那地方他仍有餘悸。

明年我會去多些地方，但只選大城市，因爲我要去各地巡迴演唱，到時或者會去倫敦。」阿森說

「這是你另一項大計。」

「只要是跟歌迷見見面，錢是賺不完的！」許冠傑像生怕給別人一個搵金的感覺，故此他特別強調明年舉行的世界巡迴演唱會只是藉此與各地歌迷敘會。因爲他已有相當長時間沒有出外演唱了，現在計劃出外演唱時間啱啱好，這亦是他近年一個大心願。

PHIL COLLINS的聲情並茂，確實吸引了不少樂迷

爲籌備環球演唱 PHIL COLLINS暫隱居

夏山

自從一曲「危情」（AGAINST ALL ODDS）令本來籍籍無名的PHIL COLLINS發名鵲起之後，一直是很多盛會典禮中的貴客，風頭之勁，一時無兩。但兩年前忽告銷聲匿跡，下落不明，歌迷還以爲他在後起之秀人才輩出之下，急流勇退，告別樂壇。其實，一直不甘蟄伏的PHIL COLLINS，暫時隱居只是爲了部署一次環球演唱的計劃，行程以倫敦爲第一站，然後是歐洲各國，日本，歐洲，香港也列入演唱名單之內。如果成爲事實，到時，我們可以面對這個禿頂的大塊頭領略其跌宕清脆的歌藝。

未來的環球演唱，仍是以「GENESIS」樂隊名義出師。在美國，由一個只在小夜總會跑龍套的樂隊而成爲超級班霸，「GENESIS」可以說維持之合作時間最長，而且隊友之間從無嫉隙。當然，「GENESIS」能成爲超級樂隊，PHIL COLLINS居功最大，沒有他，也許「GENESIS」仍在掙扎，未能入流。

看上去面貌比實際年齡還蒼老的三十六歲PHIL COLLINS，本是「GENESIS」樂隊的鼓手兼和唱，從未單獨執咪領唱，在接到「危情」主題曲之任務時，隊友因太難唱而有難色，他乃自告奮勇主唱，終於一鳴驚人了。

充滿活力的勁BAND「RUN DMC」

勁力仍在RUN DMC 新曲與霹靂舞相似

茜丁

「RUN DMC」不算是超級班霸，却是很受青年人歡迎的勁BAND。它最受矚目的時候，是「霹靂舞」（BREAK DANCE）開始流行，它之勁及活力表演，完全符合「霹靂舞」的要求，於是樂迷就把它與「霹靂舞」結合一起，成爲這一個時代最具代表性的產品。

由於「霹靂舞」未能長時間站穩了腳，不到一年便告銷聲匿跡，雖說未致壽終正寢，然在青年人眼中已視爲古董，「霹靂舞」興衰如此之快，「RUN DMC」自然受到最大的影響，它之「紅」也屬於曇花一現。

不過，這個黑人組合，不管流行的是甚麼舞，它本身炫耀從未褪色的勁，放在任何場合和形式上面，都有振奮的作用，因而在跳舞音樂範圍內，依然佔有不輕的地位。

「RUN DMC」所以未能成爲超級樂隊，也許與它之頑固有關。「BREAK DANCE」早已不流行了，但它至今仍在迷戀這種已不爲時尚的音樂，和潮流似乎格格不入。從它最近推出的細碟「MARY MARY」和新大碟「TOUGHER THAK LEATHER」可以看出，仍有濃重的「BREAK DANCE」節拍。

不過，大部分樂迷在選曲上面並不斤斤計較於形式的配合，甚麼性質的歌曲，和不同的舞蹈，但仍有明顯節奏感的效果，因而「MARY MARY」仍在跳舞歌曲打入了DANCE SONG」流行榜上。

這個四男一女的勁BAND，還都是二十來歲的青年人，並不急於在短短時間之內做天皇巨星，由樣子到嗓音都有點像LIONEL RICHIE的主音歌手SMASH表示，在樂壇掙扎越久，才會冒出頭來的受人歡迎之魅力就越長

樂韻123

奚秀蘭首唱廣東歌

葉玲

最近，在螢幕上，看到奚秀蘭演出，她的神情，可以引用一句：風采依然！

從她螢幕上的神采，令我想及以往，以往，我和她有過不少次同場：如海天、如新都城、如漢宮、如首都等等。

更早，還有東方歌劇院，還有環球戲院，這些，都已是十多年前的往事了。

那時見到奚秀蘭，必然見到她的媽咪，對於媽咪，奚秀蘭是個孝順女，媽咪在她身邊並非經理人，又不是打理她瑣事的「近身」。

而是眞眞正正的媽咪。

在記憶中，奚秀蘭唱的，最動人的是小調式的歌，唱高音又是唱小調的話，相信無人比她更好，無人比她更動聽的了。

最近，我在螢幕上看到她，是唱廣東歌，在公開場合中唱廣東歌，在奚秀蘭來說，是大胆之作。是少見的。

實在，奚秀蘭雖然是「老香港」，但，她的廣東話却「十分麻麻」，故她唱廣東歌，是一個險着。聽來，不過不失。

過去印象中，除了奚秀蘭的高音之外，有高小紅，有藍步眞，高小紅比藍步眞更早退休。

記得，高小紅最紅時，我是剛剛入行的，高小紅最紅時，也是藍步眞由台灣到香港不久。

奚秀蘭的高音技巧，至今不但無退，且比前更圓潤，如神采如昔，人，也比兩三年前瘦了，就更「好看」了！

鮑翠薇做回自己棄嬌

袁伯興　哆

很久沒有鮑翠薇的消息了，日前偶然碰見她，神采依然，連忙撩着她問明近況，才知她不但沒有退出歌唱界的打算，而且在過去一年，更積極走內地演唱，爲打開國內市場作好準備。

「內地很多地方我都唱過，例如廣州，江門，深圳，東莞，廈門及北京等地。」她逐串數着。

去年六月，鮑翠薇曾應國內邀請，參予在北京首都體育館舉行的宋慶齡銀禧慈善演唱會，當時出席的還有新加坡，台灣及內地歌手，而她是香港區的唯一代表。

「這次演唱確是難得經驗，不但面對體育館內一萬八千名觀衆，出於整個演出是全國轉播，所以製作非常嚴謹，除了，歌要評審，服飾及動作都不能超越限制。不過，一夜之間，有數十億人認識，對提高知名度，幫助很大。」她興奮地說。

我問：「返國內演出，少不免要以普通話獻唱，你應付得了？」

「說來好笑，其實我的普通話認眞『麻麻』，幸好，內地歌迷就是喜歡我略爲不純正的國語，像香港歌迷接受台灣歌手唱廣東歌一樣，認爲這是特色。」

知道她在國內受落，亦代爲高興，但香港的歌迷似乎被忽視了。

「我沒有遺忘香港歌迷呀！最近我已恢服錄歌，新唱片相信在聖誕節前面世。」

這的確是好消息，其實，鮑翠薇較早前因不滿所屬唱片公司宣傳欠妥善，故毅然離開，並重投娛樂唱片公司旗下。據聞，新唱片會有兩個版本，分別香港及大陸發行。

「你的嬌嬌女形象早已深入民心，新唱片會否作突破？」我問。

「我希望做回自己，最少也要配合自己年齡，不會刻意去扮嬌嗲。」她認眞說。

今次新唱片，鮑翠薇首次參與監製工作，選曲方面，大都是改編歐陸及日本歌曲，加上，時下新進的塡詞人，希望產生新的化學作用。

「既然新唱片面世，可以趁機成立歌迷會，以增强聲勢。」近期，確有不少新舊歌手紛紛組織歌迷會，相信擁護鮑翠薇的歌迷大不乏人，才有此提議。

「很多朋友都支持我成立歌迷會，本來去年亦有打算，但因爲忙於國內演出，故希望出版多幾張唱片後才實行。」

她還向我傾訴，有時，迷過份熱情，亦會令藝人吃不消。原來有位忠實歌迷，每逢有鮑翠薇演唱的酒廊都會捧場，還頻頻送禮，有一次更送了一隻介指，弄得她手足無措，只有立即婉拒，令對方知難而退。

出道五年，她自言起步順利，但娛樂圈浮沉不定，所以她早有心理準備，何況成功的歌手背後，除本身條件外，還要講求天時地利。

「我不會一輩子唱歌，但現代女性都要工作，就算結了婚，也不例外。」

她認爲，廿五至三十歲是理想的結婚年齡，不過暫時仍未有結婚打算。

不諱不知，鮑翠薇在中學畢業後，本打算仿效其兄出國留學，但踏足歌唱界後，便沒有時間，她的理想是有天能重返校園，修讀電腦課程。

目前，鮑翠薇與無綫尚有一年歌星合約，雖然亞視方面亦有意拉攏她加盟，但礙於合約，只有在約滿後再作考慮。

久違了的鮑翠薇，正積極開拓大陸市場。

拾絮篇

林憶蓮赴美遊玩之後才錄新碟
德永英明・阿B唱「豐盛人生」主題曲

△啱了新公司嘅林憶蓮，已經著手揀歌，今次嘅歌曲以快歌爲主，而且較商業化，至於錄音工作，要等SANDY十月份赴美遊玩回來才開始，預計新碟要到十二月才可完成。

△近排最熱門嘅話題，當然係談論那個國家獲得最多奧運金牌，至於個首日播夜播嘅奧運主題曲，HAND BY HAND就甚少人問津。講起奧運主題曲，就諗起黃敏華嘅「挑戰」，而「挑戰」嘅原作曲者MONDON KI會嚟香港。約十月初還會推出，收錄了「挑戰」嘅原裝版本嘅「KOREA」大碟。

△另一方面黃敏華唱嘅「挑戰」英文、中文版本亦會收錄成EP和CD推出。

△港台另一個大「騷」，「豐盛人生」之「國際大匯演」會係十一月六日舉行，到時會邀請日本紅藝人德永英明來港做表演嘉賓。此外，德永英明會爲「豐盛人生」作主題曲兼主唱，而中文版本，則由鍾鎮濤主唱，到時主辦者還會安排他倆同場合唱呢首歌。

HOTHOUSE FLOWERS走U2路綫
「紅白」爲救亡選用實力派歌手

△最近樂壇又有喜事，CURE樂隊成員之一ROBERT SMITH與他相識多年嘅女友MARY BOLOW共諧連理。

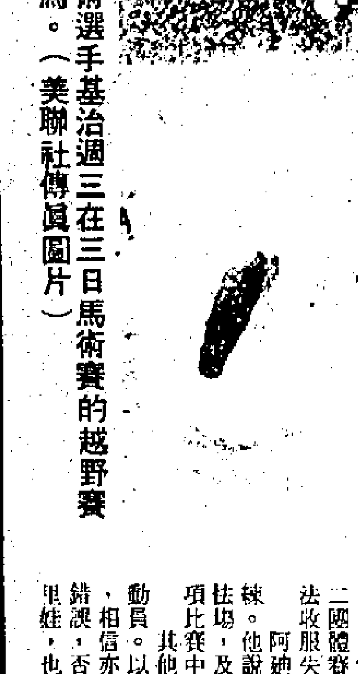
△HOTHOUSE FLOWERS是一支新起嘅愛爾蘭樂隊，佢哋所走嘅路綫與近期受人矚目嘅U2頗爲相似。佢哋嘅新碟「PEOPLE」收錄了十一首歌曲，主音歌手LIAM O MAONLAI嘅歌唱風格很有特色，令人聽來倍覺舒服。

△主辦了四十年嘅「紅白大賽」一再被年青嘅歌迷抗拒，令去年嘅收視率僅得百分之五十五點二，大會爲力挽狂瀾，今年急忙展開救亡工作。

△據講今年嘅「紅白大賽」將會在播放時間和形式上，都有所革新，係選擇出場歌手方面，不再著重「名氣」，而改爲挑選「實力派」歌手。據考慮嘅名單，白組方面有田原俊彥、光GENJI、長淵剛、山川豐及冰室京介等。而澤田研二、布施明、能童組等可能會落選。

△紅組方面獲入圍嘅會有中山美穗、淺田麻里、坂本冬美、今井美樹等，落選者會係岩崎宏美、五輪眞弓等。

程程



澳洲馬術選手基治週三在三日馬術賽的越野賽事中墮馬。（美聯社傳眞圖片）

圖F▶匈牙利現代五項選手馬蒂尼克在馬術項目的比賽中，他最後獲得金牌。

華僑文化

希治閣黑澤明杜魯福等八位 電影大師經典力作 下週一起荃灣上映

（文化消息）由區域市政局主辦的（大師電影巡禮），將選映八位極負盛名的電影大師的經典力作。

「緊張大師」希治閣執導的「電話情殺案」，被譽爲是戰後最巧妙的驚慄片。故事開始時，導演便已明白交代出兇手及他的殺人動機，但劇情發展卻仍使人透不過氣，直到全劇結束爲止，這便是希治閣允爲驚慄片鼻祖獨擅勝場之處。

日本名導演大島渚所拍製的「戰場上的快樂聖誕」，當然不只是一部敘事流暢的劇情片。他呈獻給影迷的，並不是硝火連天的戰場，而是利用日本戰俘營中發生同性戀事件爲楔子，深入剖析東西方文化的衝突，爲了營造更簡潔，更純粹，更目接的效果，他更採用了舞台表現手法，加上大衞寶兒和坂本龍一恰如其份的演出，使本片達到雅俗共賞的地步。

「七俠四義」是黑澤明的中期製作，也是一部雅俗共賞的影片。雖然是黑白片，但拍來娛樂性豐富。片中一些以長焦距鏡頭拍攝，馬匹在雨中奔馳，村民與山賊在戰鬥中倒斃在泥沼的場面，以及俯鏡頭拍攝人仰翻，塵士飛揚的畫面，都深具懾人效果，是電影史上最經典的場面。

市川崑的電影在世界各地影展中，都總是備受注目的。他的近作「細雪」囊括了八三年亞太影展的最佳影片，最佳導演和最佳女主角；當年日本十大電影的第二位，以及香港金像獎十大外語片之一等。他現年七十多，仍不停拍戲，數量既多，質量亦高「細雪」一片，運鏡細膩，構圖豐富，充滿古典風味。但它的魅力並不在於對日本傳統生活細節的舖陳，而在那平淡中揉合了生命的哲理。

演而優則導的狄西嘉，其經典作「單車竊賊」爲四八年奧斯卡最佳外語片。故事敘述羅馬一名騎着單車，以到處張貼海報爲業的工人，失去了維生工具的悲慘處境，本片奠定了狄西嘉的寫實風格，但仍不失戲劇味；在抖揭社會問題之餘，仍洋溢人道主義的溫馨。

意籍名導演維斯康堤的「魂斷威尼斯」展現了晚境寂寞的德國音樂家艾森巴哈的一場扣人心弦的心路歷程。巴哈在不如意的垂暮之年，遇到波蘭美少年達秋，他不自禁地將自己對藝術完美的追求之情和愛女之心，一股腦兒傾注到少年身上，維斯康堤細意舖陳了一系列的畫面構圖，表現出影象形式的特有精神。

波蘭斯基悲慘的童年經驗，形成了悲觀的性格，也直接造就了他那種特別的電影風格。「黛絲姑娘」是他更趨成熟的作品，藉着一個弱質纖纖的農家女孩的不幸遭遇爲題材，描繪出悲哀而又無奈的人生與命運。

法國新浪潮電影運動的主將杜魯福，會表示他喜歡電影像小說，像小說般個人化，因爲他一想拍親切的影片，在「戲中戲」一片裏，他選擇的題材再也親切不過——他親自扮演戲中導演背抗不聞，拍攝電影「紅顏恨」，描述期間遭遇到的種種困難，而最後終於克服的經過。

八位電影大師的作品，拍來固然細緻流麗，韻味濃郁，但在片中流溢出的一種淡淡的餘韻，卻使影片能跨越時間與地域的界限，予人以雅俗共賞，歷久彌新的感覺。

（大師電影巡禮）將於本月二十六日至十月二日晚上八時在荃灣大會堂文娛廳舉行。門票價十五元正，特設學生及老人半價優待，票現已於各城市電腦售票處發售。查詢詳情：電話訂票：五一七三九五九五，五一一四〇一四四。

孔子降生二五三九年 孔聖堂下月隆重慶祝

張威麟主祭，岑才生，李金鐘陪祭

（文化消息）至聖先師孔子名丘，字仲尼，春秋時魯國人，生於周靈王二十一年（公元前五五一年），卒於周敬王四十一年（公元前四七九年）享壽七十三歲，其生平言行，以論語一書所記載者最爲正確而重要，論語是一本語錄體之散文著作，是孔子門人及其再傳弟子所輯成，爲儒家學說經典之作。孔子的思想核心是「仁」，他主張把「仁」這一精神貫穿到各方面去，在個人修養方面，他老人家提倡「克己復禮」，在人與人的關係方面則提倡「愛人」，「仁」是孔子人道主義精神之體現。他曾說過「吾道一以貫之」。曾子的解釋是：「夫子之道，忠恕而矣」；後來孟子說「仁民愛物」就是把孔聖人的精神更爲詳細地闡述出來；其次孔子在「論孝」、「政治」、「教學」各方面均有精闢的見解。我們中國人幾千年來都受到他的思想薰陶，他主張「大道之行也，天下爲公」。這就是放諸四海而皆準，質諸鬼神而無疑，雖百世不能改的最高境界。「大道」是什麼呢？即一以貫之的道理，亦即是上文所說的「仁道」；而「公下爲公」便是世界大同之義。

香港孔聖堂同寅每年農曆八月廿七日均在堂大禮堂舉行祝聖大會，今年爲至聖降生二五三九年（公曆一九八八年十月七日）上午十時儀式開始，由該堂會長張威麟校監任主祭，副會長岑才生校監、孔聖堂中學李金鐘校長任陪祭。敦請香港中文大學聯合書院院長李卓予教授主禮。屆校中、小學畢業、結業禮，及孔聖堂國學研習班、中英翻譯班結業禮亦同時舉行。該堂已柬請社會人士，蒞臨觀禮，同申慶祝。

禮運大同篇 關應良書

大道之行也天下為公選賢與能講信脩睦故人不獨親其親不獨子其子使老有所終壯有所用幼有所長矜寡孤獨廢疾者皆有所養男有分女有歸貨惡其棄於地也不必藏於己力惡其不出於身也不必為己是故謀閉而不興盜竊亂賊而不作故外戶而不閉是謂大同

至聖降生二五三九年八月 上善閣應良敬書

維

孔曆二千五百三十九年，歲在戊辰，八月二十七日，恭值大成節，香港孔聖堂暨屬校，聯合慶祝聖誕，主席團張威麟、岑才生、李金鐘等，謹致祝於大成至聖先師孔子之聖像前，曰：自生民來，誰氏其盛。維王神明，度越前聖。粢帛具成，禮容斯稱。黍稷非馨，維神之聽。大哉聖王，實天生德。作樂以崇，時祀無斁。清酤惟馨，嘉生孔碩。清酤肅明，庶幾昭格。百王宗師，生民物軌。瞻之洋洋，神其寧止。酌彼金罍，惟清且旨。登獻惟三，嗚呼成禮。

簡訊

一、書畫文物展

△徐元清花鳥畫展：油蔴地中華書局

△香港中國美術會會員聯展：大會堂八樓。（今日最後）

△深圳畫家作品展：三聯書店

△德國表現主義版畫綫藝術展：藝術中心。

△「清代檔案與歷史」展：中華文化中心。

△美國大學出版社圖書聯展：商務印書館。

△建築設計圖展：藝術中心。

△英國紡織六十五年：交易廣場。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

二、文娛表演

△粤劇表演：西貢對面海停車場，晚七時半。

上述節目·全部免費

上海女畫家徐元清在港展花鳥畫

（文化消息）由中華書局（香港）有限公司主辦上海女畫家「徐元清花鳥畫展」將於一九八八年九月二十三日起一連兩週在九龍油麻地中華書局讀者服務中心二樓展覽廳舉行。

徐元清爲上海中國畫院畫師，一九六五年畢業於上海美術專科學校國畫系，師承江寒汀、唐云、張大壯。擅長花鳥畫。徐女士參加過多次國內外重要畫展，頗受好評。其作品傳統功力紮實，色彩明快，筆墨洗練，構思縝密，注重意境。所作「生命」、「潤律」、「育雛圖」等先後在全國美展和上海美展中獲獎，並爲美術館、博物館收藏。朵云軒、榮寶齋均曾以其畫作爲稿本，用木版水印術複製流傳，很爲羣衆喜聞樂見，在全國中堅一輩女畫家中是頗具發展前景的一位，愛好中國畫藝術的人仕，不可不加以注意。

展覽開放時間，上午十一時至晚上九時，歡迎參觀指導。地點：九龍彌敦道四五〇——四五二號。

市政局公共圖書館 推廣活動

△北角圖書館
書籍介紹：「奇聞怪事」
兒童書籍介紹：「偉人生活」

△鰂魚涌圖書館
兒童書籍介紹：「科學新知」

△牛池灣圖書館
書籍介紹：「商業管理」

△旺角圖書館
兒童書籍介紹：「家庭故事」

△油蔴地圖書館
書籍介紹：「奧林匹克運動會」
兒童書籍介紹：「有趣的動物」

·今日特別節目·

△香港仔圖書館
下午四時：錄影帶節目

△薄扶林圖書館
下午四時：兒童時間

△九龍城圖書館
下午五時：錄影帶節目

△保安道圖書館
下午六時半：「普通話」
下午四時：錄影帶節目

△牛池灣圖書館
下午四時：錄影帶節目

不收費用·歡迎參加

深圳畫家作品 今在三聯展出

（文化消息）「深圳畫家作品展」，現正在香港域多利皇后街十號，三聯展覽廳舉行。作品水平高，畫家們用各自的藝術語言表達了對人生的情懷，各展所長，深受觀衆歡迎！

香港畫家爲表示對來訪之深圳美術家代表團的歡迎，日前假座中環僑商大廈十六樓，嘉誼俱樂部，設宴歡迎！並舉行長達兩小時之座談會，作兩地的美術交流。由香港畫家聯會執行會長黃國英主持致言助興，氣氛熱烈。

爲促進兩地美術交流，建議：由香港畫家聯會，庚子畫會，香港藝文美術研究會，香港中國社等爲基礎，明年中在深圳，香港兩地舉行：「香港美術家與深圳美術家作品聯展」，這對繁榮兩地的美術創作的提高，和加強兩地美術家的聯繫有促進作用！受到與會者熱烈支持！出席座談會，有深圳市美術家：王子武、黃三才、湯洪榮、駱文冠、曾昇生、李照東、蕭煥章等；香港美術家：鄺家鴻、李流丹、任眞漢、盧巨川、黃顯英、吳海、李汎萍、陳漢齊、陳迹、王雲山、商鐵樑、蕭暉榮、朱遠誠等廿餘人。

聯校地理展 今午在荃灣大會堂揭幕

（文化消息）由聯校地理學會主辦之聯校地理展覽，今日起至廿五日，假座荃灣大會堂展覽廳舉行。

聯校地理學會每年均舉辦各類型的學術性活動，包括地理考察，野外定向及各項參觀，而地理展覽更爲該會大型活動之一，通過這些活動，使同學們對地理科產生興趣及有更深認識，對推動學術發展不遺餘力。

今次主題爲，探討香港的土地運用，隨着時代的變遷，人類對土地運用有更高的要求，土地運用遂成爲一門重要學問。展覽中首先回顧五十年代香港土地運用的轉變過程，其次介紹香港新市鎮的發展及展望將來土地運用的計劃，另外，會場更設有講會及幻燈放映。我們希望透過這次展覽，令社會人士更加注意，土地運用的重要性，達致「地盡其利」的目標。

展覽會的開放時間爲九月廿三（星期五）下午三時至六時，九月廿四日及廿五日上午十時至下午六時於荃灣大會堂舉行。

歡迎各界人士參觀。

松亭秋爽（香港中國美術會展品之一，今日最後在大會堂八樓展出） 葉哲豪

學聯學生服務中心 課外閱讀獎勵計劃

成績已評定。下月初頒獎

（文化消息）學聯學生服務中心於五月至七月期間，前往全港十九間中學，舉行「巡迴書展八八」，同期間亦舉辦一「課外閱讀獎勵計劃」比賽，藉以鼓勵同學善用暑期的空閒時間多讀有益身心的課外書籍。

參加者必須是八七——八八年度就讀中一至中四同學。根據教育司署推薦的一系列適合初中同學閱讀的書目中，該中心選擇其中三十本作爲比賽的閱讀範圍。參加的同學可於暑假期內選讀「閱讀範圍」內之書籍（最少可讀一本，最多可讀三十本），每讀一本，寫下一篇四百字以上的感受。於八月三十一日前把所寫的閱讀感受，連同申請表，呈交或寄交該中心辦事處。由中心委任的評選小組審閱，其評分標準除考慮寫作內容外，亦考慮閱讀書籍的多寡。獎品設冠、亞、季軍各一名，冠軍可得獎牌一面及文具、圖書禮券五百元；亞軍可得文具、圖書禮券三百元；季軍可得文具、圖書禮券一百元。參加的同學爲數不少，大多選取三毛、魯迅及鄭豐喜的作品，參加的同學所寫的內容充實，文筆流暢，可見香港中文水準仍有一羣接班人。評選結果：冠軍由梁式芝中學的林耀紅同學奪得；亞軍是李婉霞同學（梁式芝中學）；季軍是梁婉雯同學（天主教母佑會蕭明中學），得獎者將另函通知。頒獎禮於十月一日（星期六）舉行，歡迎到場參觀。查詢電話：三——八四一一六七。

髯叟龍子鐸畫展

髯叟，何許人也？其人隱於屯門青山，自詔其齋曰青山堂，途人輒指曰，此畫人龍子鐸也。長髯拂面，嘴烟斗，寬襟濶袖，體魄健壯，如關東大俠。偶入市。

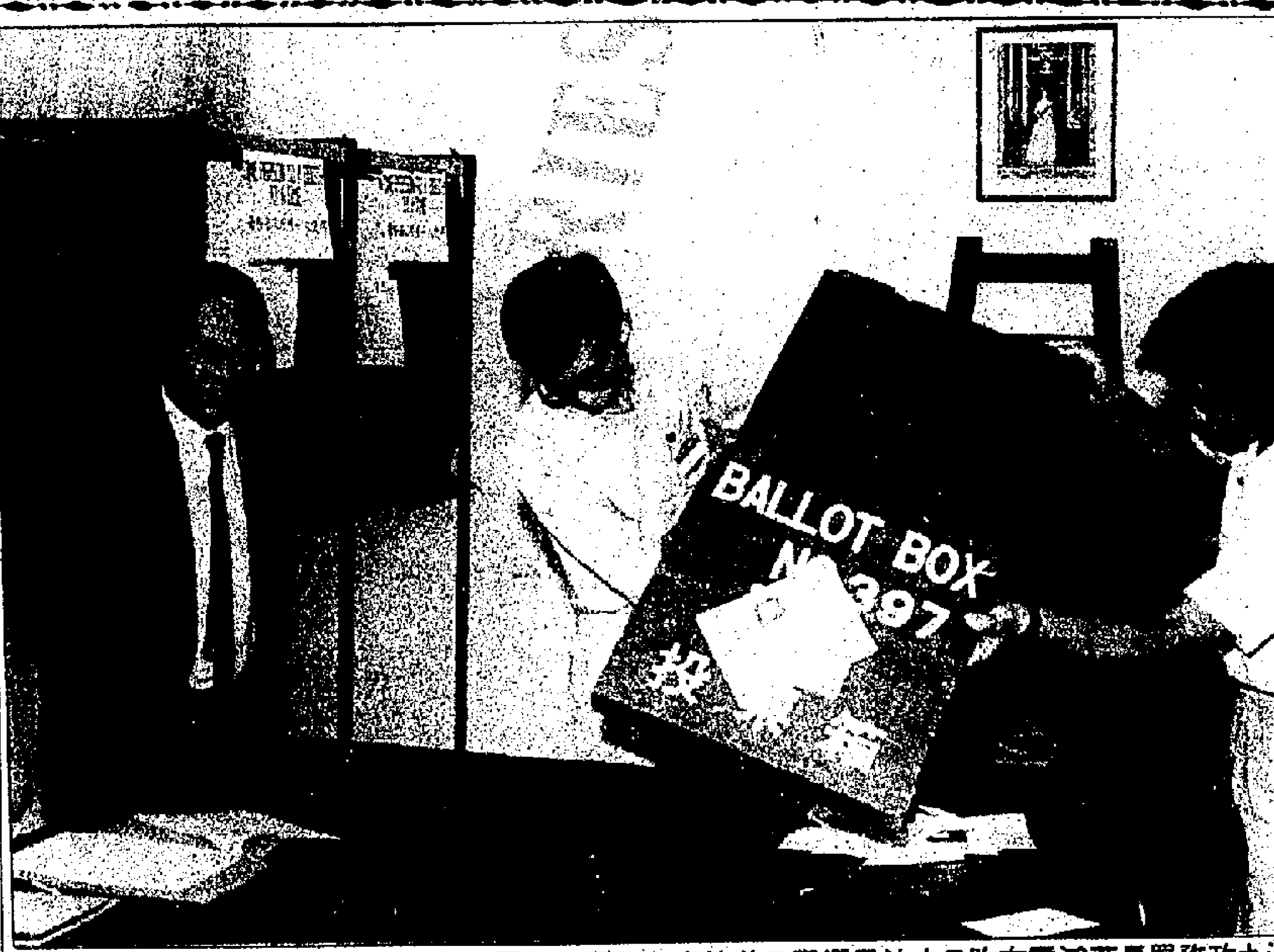
龍子鐸，字丹凌，號老丹，晚號髯叟，誕於民六，籍廣東番禺。曾肄業廣州市立美術學校國畫系，率性疎懶，不耐繩墨。三年，會李金髮氏接長校政，畫風大變，因惘然不樂於心。念學畫學書，人雖窮其一生，猶恐不足，無畢業之可言也，遂輟學。抗日戰事爆發，即參加戎伍，從事文宣工作，以盡書生報國之責。越三年，轉職地方行政，廢綱四十年，幾與畫絕。晚年蟄居屯門，重尋舊願，以畫自遣，間出市廛，課徒半日，怡然自得。昔林逋遁於孤山，梅妻鶴子，足不入市者三十餘年，髯叟謂其所蟄居，寧不可笑，於是又自嘲爲遜丁。

以上，龍氏之自述也。寥寥數語，如見其人。平生服膺其師李研山，法度嚴謹，儼然無俗韻。書法上追秦章，山水宗石濤，佚岩癸道，下筆有神，且精雕刻，擅篆刻，尤長玉印，爲書畫外之一絕。多才多藝，惜乎韜而不彰。

近應友好敦促，勸其舉行畫展一次，公諸同好，因檢新舊畫作若干，定於九月廿四至廿六日，展出於香港大會堂高座七樓展覽廳，以畫會友，洵雅事也。·蘇錫文·

▶劉皇發握賀從區域市政局大熱勝出的張人龍。

▼衞生界候選人周美德，有李柱銘與市政局議員霍佩儀助陣拉票。



▲港九政務署長藍鴻震在昨日立法局選舉日前往南九龍選區點票站觀看倒票情況。

◀陳英麟在東區勝出後，立即擺設慶功宴。

◀北角官立小學投票站是港島較爲熱鬧的投票站。

局選舉

▶副布政司陳祖澤向新聞界滙報有關選舉情況。

立局選舉傳眞

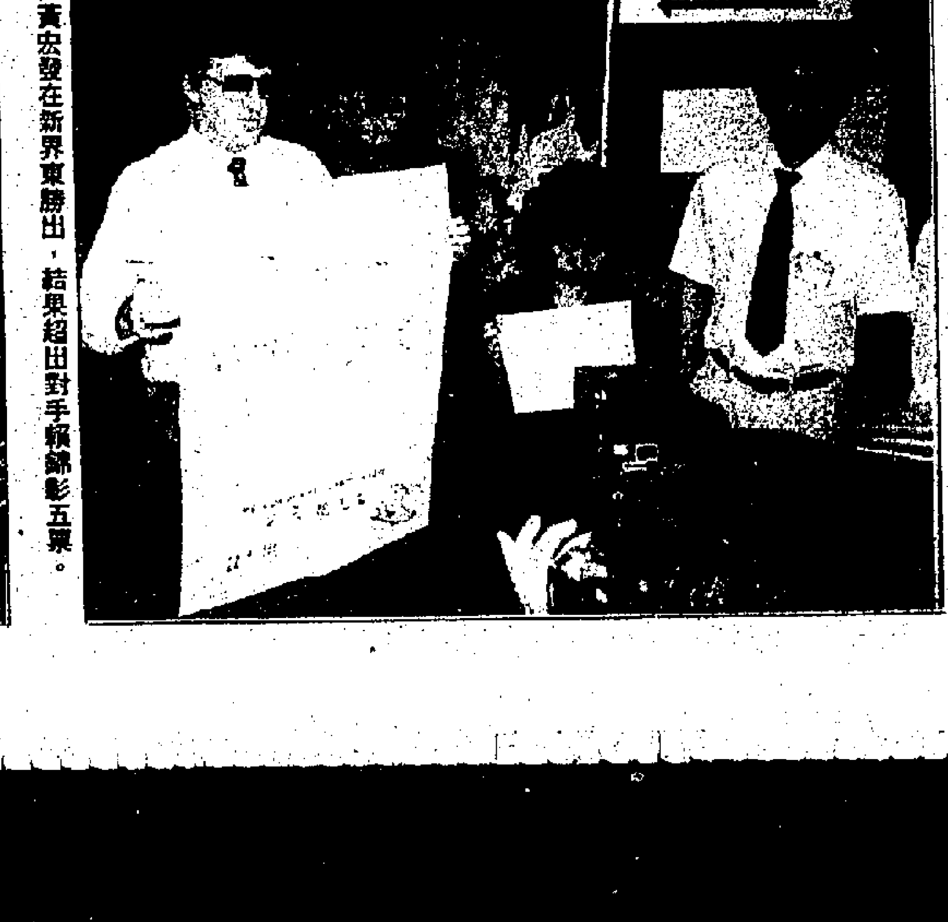
三年一屆的立法局選舉，選舉團在較平靜的氣氛下完成，而功能組別則比較熱鬧，氣氛由早上的清冷，逐漸緊張。

新上任的港九政務處長藍鴻震，昨日亦在早上出動，巡視兩個點票站，包括東區及南九龍，並停留在南九龍，負責監察點票結果。

新增選的衞生界功能組別，競選亦一度劇烈，特別是在投票站門外，候選人周美德以大批助選成員，協助拉票，另一位候選人林寶榮，亦不甘示弱，也有不少的助選成員在場。

民主之星李柱銘，在法律界自動當選後，安穩立法局內，在昨日的立法局選舉中，四出爲民主派打氣，織有衞生界周美德及商界第一組麥理覺。

四位前立法局議員林鉅成，李汝大，雷聲隆及廖烈科，在再次競選中落敗。李汝大更在一票之差，被同爲前立法局議員陳英麟勝出。屯門區議員院辭潔然，跨區至南九龍選區，竟然擊敗來自該選區的候選人杜國樂及伍建新，而代表南九龍選區進入立法局。



▶黃宏發在新界東勝出，結果超出對手賴錦彰五票。

▶李紹鴻禮讓外籍人士投票。

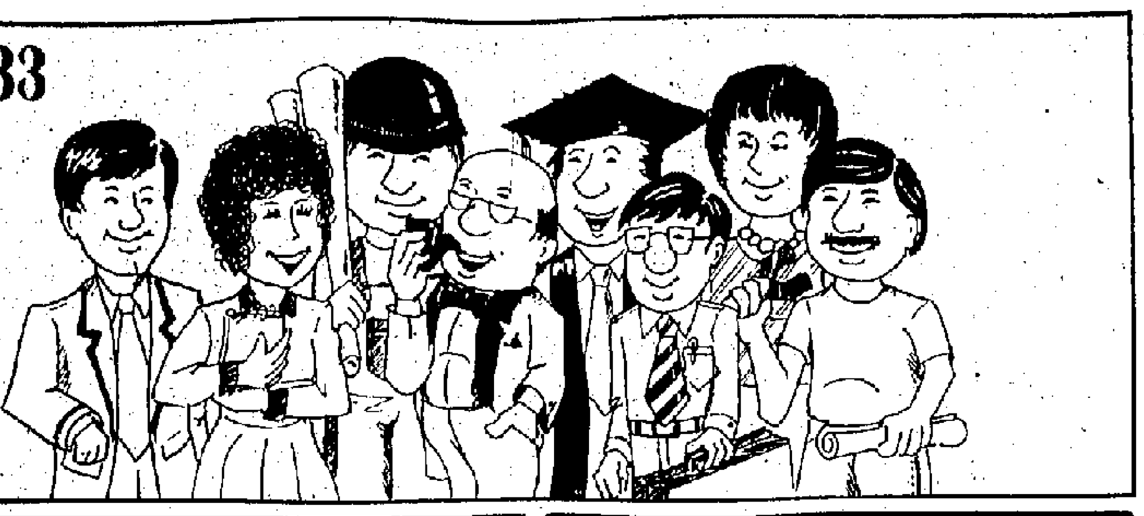
員 文員，附 04
師 教師 者請 39
員 修 懂 影音設 洽。
員 打字 環境 電 洽。
聘 00起 者請電
名 ／鄭小 11號8
區） 師 、化學、附 晚上6:30— 下同學，上 道3號10樓

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$60.-
超越此面積
收費以HK$20.-
格吋計

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140



福利工作員
觀塘區老人中心徵聘福利工作員（W.W.）年滿廿一歲中學會考五科以上合格有社工經驗優先取錄薪級依照政府規定應徵者親書中英文函附簡歷及照片寄香港西環域多利道55號秘書處收

津貼中學 英文GM／CM
誠聘英文GM，CM各一，於10月到職，有意請具履歷相片函荃灣綠楊新邨廖寶珊紀念書院。

急聘女文員
染料行誠聘女文員中五程度懂打字經驗不拘深水埗區工作有意電3-863284黃小姐洽

大角咀製衣廠聘
寫字樓女文員，中五程度，熟打字，經驗不拘，有意請電3－933067洽

1. SALES EXECUTIVE
F.6 with 1 yr experience or F.5 with 3 yrs experience Science graduated Salary + benefit $3000 - $4000.
2. FEMALE SECRETARY
F.5 graduated Ele-Bookkeeping 1 year experience preferable.
3. COMPUTER OPERATOR
Familiar with dBase III+, F5 Maths C, around $3000.
Pls Call Miss Ng at 3-7703789

津貼中學 體育／數學CM
誠聘CM一名於11月到職，請具履歷相片函彩虹道5號伍華書院中學部。

中文教師
商校即聘F.5中國語文教師，星期二、四晚上及星期六全日上課，有意應徵者請電K 7702986 或H 8934945 洽

鐘錶公司急聘
1.男／女營業員
中三或以上程度，須勤奮盡責，有上進心，誠實可靠，有經驗者優先。
2.女文員
無須經驗，略懂打字簿記即可。薪優，佣金，花紅，晉昇機會好，有意者請即親臨荃灣南豐中心1501C面洽。或電0-4148175。

女校務員
九龍區某英文學校聘女校務員，須上午7:45上班（經驗者優先），誠意者請致電3－917778約見。

學校文員
旺角區某英專聘日校女文員，須F.3以上程度，識打字，附履歷相片電話函本報1404號信箱。

琴行補習社誠聘
1.中小學補習導師多名無須經驗全職兼職均可可在彩虹邨或蘇屋邨工作。
2.鋼琴導師多名全職兼職均可。
3.琴行兼職職員彩虹邨工作6:00—9:00。
有意請電彩虹邨3－272968
蘇屋邨3－7200283

臨時文員
安老院聘請臨時文員，僱用日期由88年11月至89年1月，須中學畢業，懂簿記會計經驗，月薪約三千餘元，申請信寄屯門麒麟圍青松安老院。

高薪補習
西區補習社誠聘導師月薪三千起中五或以上兼職亦可電5－8197227

急聘 青少年中心文員
女性，中五程度，18歲或以上，具愛心，懂打字，須輪班工作，月薪$2800起，有意請連同履歷近照寄青衣長青社區中心三樓

夜校教師
夜預科書院聘請理工畢業教師，任教建築或測量，有意者請親臨九龍深水埗青山道339號恒生銀行大厦三樓（3-611819）面洽。

中區出口行聘請 練習生
男女均可年20以下有晋升機會有意請電5-420915莫小姐洽

津中教師
誠聘①英文學位教師（十二月一日到職）②西史學位教師（一月到職）③代課中文學位教師（十月十三日起爲期十星期）有意者請詳備履歷寄沙田沙角邨佛教覺光法師中學或電0－6473737

新新金行擴展業務誠聘
Ⓐ男女性抄寫兼出納員薪津3400元起
Ⓑ男女性雜務員負責潔淨及一般事務工作
留宿者薪津3200元起
不留宿者薪津2800元起
上列職位需具人事担保供膳有薪假期及醫療保健應徵者可親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱70345號或電3－676998莫先生約洽守秘

新新金行擴展業務誠聘
①男性足金柜務員待遇面議
②男女性珠石編配員待遇面議
上列職位需具本行業經驗需具人事担保供膳有薪假期及醫療保健應徵者可親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱70345號或電3-676998莫先生約洽守秘

急聘女接待員 可免費進修
學校急聘女接待員，中五，懂打字，可進修廣告公關影音設計等課程。5－777727陳小姐洽。

急聘書記
大埔某慈善機構屬下幼稚園聘請女書記一名。英中畢業，需經驗，懂打字及中級簿記，薪優，福利好。有意請電
日：0－6562016
晚0－6520678洽。

嗇色園主辦 非牟利可欣幼稚園
聘請㈠助教（需中學畢業或在音樂方面專長者優先）
月薪（$2820－$5310）
㈡書記（需中學畢業能獨立處理賬目懂打字具有關工作經驗者優先）
月薪（$2820－$5310）
應徵者請函履歷近照寄屯門山景邨景美樓地下

營業代表
油塘灣大工廠誠聘營業代表，識英文，有上洋行接單經驗，薪金及佣金面議。有意者請繕履歷近照寄九龍油塘灣四山街4號7字樓E座

倉務助理
男性，年20—28，中三程度，負責執貨上架及安排送貨；有倉務經驗者優先考慮，五天工作，超時補水，醫療保險，有意請致電美國德州儀器（亞洲）有限公司3－7575311彭先生洽。

學校文員
中四以上程度，不懂打字亦可，供午膳，工作環境佳，有意者辦公時間電3－7577010洽。

誠聘補習導師
港島區具規模教育機構誠聘小組補習導師多名。供午膳，薪優，早、午全兼職均可，有進升機會。有意請致電H8960493譚校長約見。

幼稚園
荃灣區聘請幼師數名，能琴美勞已受訓優先，基督徒有公積金，電0－4906894曾小姐洽。

中區會計師樓
急聘核數打字員數名。有學習機會。中學畢業，懂簿記打字優先錄用。有意者請親繕履歷、希酬及聯絡電話寄本報423號信箱。

中學校長
某社團主辦政府津貼中學誠聘中學校長，於明年二月到職，應徵者須爲高級學位教師，並具教育行政經驗，請親繕中英文申請信，附履歷近照，於九月卅日前，寄本報信箱422號。

補習機構誠聘
高薪補習女導師
①教小組英文，月薪$4000起
②上下午兼職多名，有意者請電3－273562或3－233679洽。

補習機構誠聘補習導師
九龍、葵涌、沙田及柴灣區
①下午1:30－6:30兼職導師，月薪$2000－2500
②合約全職導師，須簽約半年，有經驗爲合，月薪$4000
③普通導師，無需經驗，月薪$3000－4000有意電3-241788或3-258186洽

數學英文
兼中史教師，全日或半日均可，預科程度可應徵，請親臨葵涌和宜合道1號。（夜校部兼聘英文教師）

教會及老人中心誠聘
全職文員，18歲以上，基督徒，會考合格，字體端正，懂打字、簿記、愛護老人，有意者請電③7727789或函附履歷近照寄觀塘興田邨彩田樓地下101室黃先生洽。

幼稚園
港島東區聘請幼師數名，能琴美勞已受訓優先，請繕履歷要求待遇近照寄華僑日報504號信箱或電5-422546李小姐洽

製衣廠 急聘文員數名
①懂打字，船務部文員。
②外勤文員，無須經驗。
有意請電K -7437210關／鄭小姐或親臨長沙灣長順街11號8樓A座

補習學校
觀塘、大埔及上水區誠聘全兼職教師
①全日8:15－6:30 月薪$3500起
②上午8:15－11:45 月薪$1500起
③下午1:45－8:45 月薪$3000起
④下午3:15－8:45 月薪$2500起
⑤全職文員8:15—5:45或1:30—9:45
請電③7988690 或③7989590 洽。

聘初級女文員
及全兼職男倉務員，供膳，薪優，經驗不拘。有意者請電0－4892639洽

文化機構聘請
㈠文書
負責文件掌管及聯絡工作，應徵者須中學畢業以上程度，女性，字體工整爲合。
㈡圖書禮品中心助理
中四程度，男女均可。
㈢兼職清潔工
星期一至星期六，每日工作三小時，男女不拘。
應徵㈠㈡項者，請附履歷、照片、要求待遇，寄華僑日報信箱155號。應徵㈢項者，請電3－7608878洽。

急聘英文學位教師
九龍區津貼中學誠聘英文科學位教師乙名，兼教初中聖經尤佳。
有意請祥履歷近照電話寄九龍紅磡大環道10號。

補習中心（西灣河區） 急聘經驗教師
①任教F.4—F.5會考班：數學、物理、化學、附加數、生物及地理各一名。工作時間晚上6:30—8:30。
②兼職導師：預科程度以上，補F.3以下同學，上午或下午均可。
有意者請附履歷近照函香港中區畢利士道3號10樓或電5－687031洽。

畫刊文化

上述節目，全部免費

不收費用，歡迎參加

▶劉皇發擢賀從區域市政局大熱勝出的張人龍。

▶副布政司陳祖澤向新聞界滙報有關選舉情況。

航訊

機場容量飽和・新建酒店續增
港酒店入住率升勢到九零年難望維持
酒店轉手成交價格偏高
勞工短缺甚嚴重新人比例大增

（特訊）據一份研究報告稱，一九九〇年香港酒店的入住率可能會從目前的百分之九十下降至百分之七十。

一九八四年以來，香港紛紛新建酒店，估計到今年年底建成的酒店達十三家，擁有客房五千間；估計到一九九〇年，還將有十多家酒店落成，客房再增六千多間，使全港酒店的客房總數達到三萬二千多間，比一九八四年初增長六成。

據香港旅遊協會提供的資料，去年來港的外地遊客共四百五十萬人次，酒店入住率爲百分之九十，所屬會員酒店擁有的客房爲二萬一千零二十二間，以此數字推算，平均每位遊客租用酒店客房爲三點零七天。如以此數字爲準，一九九〇年時，香港擁有酒店客房三萬二千間，要保持九成的入住率，來港的遊客人數最少要達到六百八十五萬人次。屆時來港的外地遊客是否有這麼多，令人懷疑，因爲香港機場目前供飛機升降的容量已達到飽和狀態；一九九〇年的國際經濟狀況，一些研究報告說，不景氣的可能性很大。

今年上半年香港的外來遊客比去年同期增加二成六，其中來自台灣的遊客達四十六萬九千人次，比去年同期增加一點一倍。一些旅遊業人士認爲，三、五年內來港的台灣遊客人數會繼續大幅增長。但是，最近先後開辦的由台灣間接航行到大陸以及由台灣經澳門轉大陸的海上客運業務，將對香港旅遊業帶來多大影響，値得認眞研究。

近二年來，香港酒店業由於經營成本增加，曾經多次提高房租。這段期間，三級酒店的入住率比五星級豪華大酒店高。據經營香港往中國內地旅遊業務的行內人士提供的消息稱，爲了降低成本，不得不縮短旅客在香港停留的時間，增加在深圳或廣州旅遊的時間。

香港各行業勞工短缺，酒店業勞工短缺的情況更加嚴重。目前一些新建成的酒店，由於聘請員工非常困難，以致將開業日期多次推遲。在酒店員工中，新手比例增大，已經影響酒店服務質量。

一些多次轉手的酒店，成交價已偏高，三星級和五星級酒店每間客房平均成交價分別達到一百二十萬港元和二百萬港元以上。據行內人士說，這類高價酒店在入住率達九成時，以現時客房租金計，投資回報率最多八厘；當入住率下降時，回報率就會相應降低，甚至可能出現負數。

日本上月外輪訂單較七月份有所下降

（特訊）日本船舶出口商聯會發言人透露，日本船廠在上月接獲十艘外國造船訂單，達三十七萬總註冊噸，較之七月份十三艘造船訂單的五十七萬總註冊噸，有所下降。

不過，今年八月份造船訂單，較去年同期，則多出三艘，總註冊噸位接近十一萬四千噸。至於在上月底積壓未交付的訂單，仍然有一百六十二艘，總註冊噸達六百一十六萬噸，相對七月份只有一百五十九艘，共五百九十二萬總註冊噸。

發言人又稱，自八六年七月以來，日本造船訂單累積數字首次突破六百萬噸記錄，但其中許多訂單來自日本船東所註冊的權宜船籍。

旅遊信箱
英國交通與本港無異

許炳德先生：

如果你有車牌的話，到英國旅行大可以採取自己駕車方式。這種型式除了可以更有彈性地掌握時間，隨心所欲外，在英國駕車的最大好處，便是當地的交通標誌、道路規則，靠左的右軚駕駛，都與香港慣用的一模一樣，持本港駕駛執照者可以在英國不用換牌駕駛，實在十分方便。

英國旅遊局爲方便駕車的外國遊客，特別印製了一本叫「英國駕車假期」的小冊子，詳錄了十五條不同特色的行程和所接駁公路指示，對初到貴境的遊客，最爲適用。

小冊子的行程由五天到十四天不等，好像十天的英倫精華遊，由倫敦出發，北上劍橋、林肯、約克；再沿蘇格蘭邊界入愛丁堡、史達靈和格拉斯高。回程可經湖區、黑池、牛津往古羅馬巴斯市返倫敦。

住宿方面，小冊子亦列出各條路綫的主要留宿點，除了酒店之外，亦有農舍式的旅館、汽車酒店等。你在出發前最重要是編好行程，小冊子可在本港的英國旅遊局索閱。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者寄來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄：香港荷李活道一一零號華僑日報「旅遊信箱」。

英航增目的地 環遊世界套票

（特訊）英國航空公司宣佈，該公司的環遊世界套票現已增飛多處地方，包括侯斯頓、聖地牙哥、達拉斯，以及亞特蘭大等，乘客每位只需一萬三千六百元，便可順序暢遊世界多處不同地方。

英航營業部經理李威雄表示，根據該公司的統計數字顯示，由八八年一月至五月爲止，環遊世界套票的銷量比去年同期有顯著上升。

英航共爲香港遊客提供三種環遊世界套票以供選擇，兩種採用聯合航空公司，一種採用澳航及聯合航空公司的服務網。

李氏表示，其中以途經北太平洋的環遊世界套票最受歡迎，頭等每位收港幣二萬六千三百元，商務客位二萬零六百元，以及經濟客位一萬三千六百元，遊客由香港出發，可順序暢遊曼谷、倫敦、歐洲、紐約、檀香山、芝加哥、三藩市，最後返回香港，其中橫越大西洋一段可選乘和諧客機，讓遊客以最低價錢一嘗乘搭超音速和諧機的樂趣。

此外，英航亦與聯合航空公司辦南太平洋環遊世界套票服務，頭等每位收港幣三萬二千八百元，商務客位二萬四千八百元，經濟客位一萬七千五百元，遊客由香港出發，可順序暢遊新加坡、墨爾本、檀香山、雪梨、奧克蘭、蒙特利爾、紐約、三藩市、倫敦、歐洲、杜拜、孟買，然後返回香港。

英航與澳航合辦的環遊世界套票，提供更多旅遊選擇，費用頭等每位收港幣三萬二千八百元，商務客位二萬四千八百元，經濟客位一萬七千五百元不等，遊客可暢遊南太平洋的伯斯、布利斯班、雪梨、墨爾本、奧克蘭、檀香山，以及帕皮提等地，然後乘搭聯合航空及英航，遍遊美國及歐洲各地名勝，再經中東及亞洲返港。

環遊世界套票的遊客必須連續向東或向西順序遊覽，不得折返其他地方；機票有效期一年，中途站最少三個，除北美洲最多只限五個中途站外，遊客可不限次數順序暢遊世界各地，飽覽各處風光名勝。

美四大航空爲軍部提供客貨運輸服務

（特訊）飛虎航與聯合航空公司日前宣佈，聯合航空已簽署協議，參與飛虎航，UNITED PARCEL SERVICE及TOWER AIR之合資計劃，由一九八九年起爲美國國防部提供貨運及客運服務。

聯合航空參與合作後，有助飛虎航，UNITED PARCEL SERVICE及TOWER AIR原與國防部簽署的爲期兩年協議，得以擴大爲空投司令部加強客運及航空貨運包機服務。

這項合資計劃已獲國防部及美國空軍部批准，惟有關協議的總値和細則則尚未公佈。該項協議的有效期爲一九八九年。

根據這項新協議，聯合航空將抽調旗下的波音七四七客機，編入後備民航隊（CRAF）。後備民航機隊是一項國防計劃，在緊急時期供國防部用作民業航空運輸。

該項合資計劃結合全美首屈一指的航空公司，藉以提供業內最優良的航空服務。飛虎航是飛虎國際集團的主要附屬機構，名下擁有全球最龐大的波音七四七貨機隊，經營最完備的航空貨運服務。

飛虎航總裁兼首席業務總裁詹國寧（JAMES A CRONIN）說：「我們很高興聯合航空公司參予飛虎航的軍方空投司令部合資計劃。現在這項計劃擴大至定期班機服務，益使我們運用機隊更加靈活，支持空投司令部和國家動員的需要。」

聯合航空公司主席兼首席行政總裁胡富（STEPOEN M WOLF）就是次協議解釋說：「聯合航空加入合作，益使這項合資計劃得以爲軍部提供優良的定期包機及航空貨運服務。」

河南甘肅陝西安徽新疆及青海
內陸省區集資六億於連雲港建新泊位

（特訊）連雲港港務局局長王功卿日前透露：中國將在江蘇省連雲港墟溝地區建設第一個由內陸省區集資興辦的海運港口。

由河南、甘肅、陝西、安徽、新疆和青海等六個省和自治區集資建設的這個新港區，將修建九個萬噸級泊位。第一期工程先修建六個泊位，投資六億元，將於一九九三年完工。目前陝西省和甘肅省已經籌集資金七百五十萬元，首先建設三個泊位。交通部有關專家認爲，內地六省區集資建港，可以大大地加快港口的建設速度，促進中原、中南及大西北經濟發展。

一些外國專家預測，新港區工程竣工後，連雲港將會成爲重要的國際港口。因爲在一九九〇年烏魯木齊至中蘇邊界阿拉山口的新鐵路接通後，火車可以從連雲港直接通達荷蘭的鹿特丹，這將是太平洋到大西洋歐洲沿岸最短的鐵路運輸綫，與繞道印度洋的海運相比，運輸時間可節省一半，運輸費用可節省百分之二十。

據了解，作爲新港區的配套工程，第八個五年計劃（一九九一－一九九五）期間，修建連雲[illegible]州至洛陽[illegible]港口之一，連雲港[illegible]國對外開放的沿海城市之一。

各大城市天氣預測

城市	天氣	氣溫
澳門	驟雨	氣溫廿四度至廿九度
台北	驟雨	氣溫廿五度至廿八度
漢城	有霧	氣溫十四度至廿七度
東京	薄霧	氣溫十九度至廿三度
馬尼拉	雷暴	氣溫廿七度至卅三度
曼谷	薄霧	氣溫廿五度至卅四度
吉隆坡	天晴	氣溫廿三度至卅二度
新加坡	雷暴	氣溫廿二度至廿八度
廣州	多雲	氣溫廿四度至廿七度
上海	有雨	氣溫廿一度至廿四度
北京	薄霧	氣溫十四度至廿九度
雪梨	天晴	氣溫十度至廿二度
三藩市	天晴	氣溫十一度至廿二度
溫哥華	驟雨	氣溫九度至十六度
倫敦	驟雨	氣溫十二度至十八度

首屆潮汕美食節兩千美食家參與

（特訊）海外近十個國家和地區逾二千名美食家，將陸續赴廣東汕頭，參加此間本月二十日至十月三十一日舉行的首屆潮汕美食節。

潮汕名菜、點心、小食，歷史悠久，自成一派。以烹調海鮮見長，煎、炒、炊、燉、焗、燉、燒、炸齊全，清而不淡，鮮而不膩，肥而不膩，色、香、味、型俱佳，在海內外享有很高聲譽。

首屆潮汕美食節是潮汕名菜、名師、名店的一次精英薈萃，有汕頭國際大酒店、龍湖賓館等二十七家賓館、酒家、飯店，一百八十九個美食品種參加。美食節的將爲美食家提供品嘗美食優惠券，廣發意見卡，評選美食之家、名菜、名小食和名師。

潮汕美食節組織委員會一個多月來，向美國、日本、新加坡、泰國和港澳等國家和地區，以及外國旅行社駐中國辦事處發出邀請書。據統計，目前已有西歐、新加坡、泰國、港澳台近十個國家和地區的美食品嘗團等八十五個、二千多人應邀。中國國際旅行社汕頭支社美食節期間還專門推出十二條旅遊綫路，開辦新加坡直航美食探親團，美食節拜佛團，泰國直航美食團，海陸空觀光團等。

中蘇月底開辦「一日遊」活動

（特訊）一個由四十名中國人組成的旅遊團即將赴蘇聯的布拉格維申斯克作一天的旅行觀光，開始中蘇歷史上首次開展的「一日遊」活動。

日前，雙方在布拉格維市簽署了「一日遊」活動合同。雙方本着增進了解和友誼的願望商定：不支付外匯，相互交換旅行團組，提供對等服務。

據悉，「一日遊」活動將於九月下旬開始，每月交換兩個團組，每個團組由四十人組成。中方在每星期三、六派團，蘇方在每星期二、五派團。目前，雙方就遊覽範圍、結算方法、出入境時間、購物等細則達成了一致意見。各項準備工作已經就緒。

據悉，「一日遊」活動中國方面收費一百五十元人民幣。黑河市人民[illegible]名[illegible]。

保加利亞旅協會參觀中國大酒店

（特訊）保加利亞旅遊協會主席勒切扎爾・阿夫拉莫夫率領該國旅遊協會代表團在廣州進行爲期數天的訪問，並前往中外合資的中國大酒店參觀。

阿夫拉莫夫主席由廣東省旅遊局局長汪漢陪同[illegible]中國大酒店，受到酒店高級行政人員的熱情接待，[illegible]對中國大酒店取得的顯著成就及其具有國際水平的設備和服務表示高度讚賞。

圖爲：中國大酒店副總經理麥樂倫先生陪同阿夫拉莫夫主席參觀酒店。

講場 交通
「中航」客機之內竟沒有安全示範

昇勵錚

中國民航服務差人所共知，不過連安全方面也忽略確實令人感到失望，因爲機上的空中小姐連安全示範也懶做，使到搭客對中航更加缺乏信心。

昔日曾乘搭中航客機由香港直飛桂林，在一個小時的航程之中，發現有一些現象是其他航空公司機上不會出現的，其一是「冷[illegible]」[illegible]；其二是飯盒，隱形嘅（即係冇）；其三是安全示範，並非太大問題，因爲香港人仍可勉强接受（不過唔知外國人點諗）。最大問題嘅仲係空姐竟然冇做安全示範。

由於機上有不少是外國籍人，對於飛機升空個幾小時仍未有示範表演十分不滿，其中有兩個向後座的港客詢問，點解到依家仲未有安全示範[illegible]，佢唔到港客[illegible]份幽默，簡直令人歎爲觀止。佢話：「中航客機飛機安全示範已經係[illegible]，如果有係你有眼福，而且即使示範咗，你學咗都唔使用，不幸飛機有乜依都，你學咗都[illegible]。」聽後覺得該名港客所言有理，不過，中航機上若有安全示範，在發生不幸時，有些人希可以使機上有些人成爲幸運者，因爲安全示範並非完全有用。

K LINE KINKAI
星馬綫
直航：星加坡，巴生港。
天洋輪 十月二日抵港 十月三日開行
M.S. "TENYO"（VOY.1）
光裕丸 十月四日抵港 十月五日開行
M.S. "KOYU MARU"（VOY.120）
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
華大	WADAI	上午9時 下午5時	日本	A14	[illegible]郵
魯裕	LUYU	上午7時	靑島	A32	華[illegible]
東江	TONG CHIANG	下午	高雄	油蔴地	永裕
金石	GAMZAT TSADASA	上午10時	澳洲	A45	華林
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	下午1時	馬尼拉	B38	怡和
立茂	UNI SUMMIT	下午5時	台灣	A44	利達
昌盛	THUBAN	上午7時	台灣	B22	昌宏
國雄	KUO HSIUNG	下午2時	曼谷	B18	緯利
太平洋丸	PACIFIC MARU	上午8時	日本	A9	大三
東京勝利	TOKYO SENATOR	下午4時	新加坡	海陸橋	怡和
力士星	REX STAR	上午11時	釜山	油蔴地	東發
騎士	ACRITAS	下午9時	新西蘭	A	捷迅
拿士灣	LARGS BAY	上午5時	高雄	現代橋	太古
美上美	BOONKRONG	2下午	曼谷	B	振盛行
維嘉	VEGA	下午8時	釜山	B	港興
力康	NIHON	上午11時	日本	國際橋	寶隆
拿士馬士基	LARS MAERSK	上午4時	美國	現代橋	馬士基
加州士星	CALIFORNIA SATURN	上午9時	美國	現代橋	日郵
利士馬士基	LEISE MAERSK	下午10時	新加坡	現代橋	馬士基
韓國好運	KOREAN JACEWON	下午12.30	美國	國際橋	利洲
國强	KUO CHANG	下午1時	台灣	A48	緯利
馬士基闊挑	MAERSK PINTO	下午5時	高雄	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	上午5時	馬尼拉	現代橋	馬士基
鱷魚好運	ALLIGATORFORTUNE	上午6.30	新加坡	國際橋	大三
檳城	BINCHENG	上午7時	澳洲	現代橋	遠運
長盛	EVER LOAOING	下午10時	台灣	A49	利達
長信	EVER TRUST	下午10時	台灣	A32	利達
威利火星	VILLE DE MARS	上午6時	地中海	A7	偉特
靈江	LING JIANG	中午	寧波	西區	招商局
	MARITIME STAR	下午	花蓮	A40	大榮
易津	TRADE RELISH	下午	天津	B27	輝騰
三江	SAN JIANG	下午8時	上海	吉列島	輝騰

明日入口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
	YUWAKI MARU		日本	B5	山下
樂迅	NORDSUND	上午	台灣	現代橋	日郵
江戶	SD EDO	日間	日本	國際橋	寶隆
軒利赫臣橋	HENRY HU DSON BRIDGE	下午10時	美國	現代橋	川崎
文度沙	MENDOZA		南美	A	太古
馬蘭	MALAN	上午	海口	油蔴地	招商局
東海六號	TUNG HAI 6		高雄	油蔴地	永裕
康山	MOUNT HEALTHY		釜山	西區	海柏
海運	MARINE FORTUNR		曼谷	西區	永裕
祥利	HSIANG LIE		台中	油蔴地	緯利
歌舞伎	KABUKI		基隆	現代橋	日郵
門羅總統	PRES. MONROE	中午	美國	國際橋	總統
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH		日本	A	華林
通運	MILD TRAN	上午8時	上海	B	輝騰
榮衛	NATIONAL DIGNITY	上午9時	釜山	A	海豐
新米洲丸	SHINBEISHU MARU	上午11.30	美國	國際橋	山下
洛斯德治	LOOSDRECHT		仁川	A	渣華
亞烈馬士基	ARILD MAERSK	上午9時	西北太平洋	現代橋	馬士基
香港快輪	H.K. EXPRESS	上午6時	歐洲	現代橋	捷成
阿比讓	CR. ABIDJAN	下午9時	西非	海廈	沙晰
松山	SEKI MATSUYAMA		日本	A36	三利
國利二號	KUO LIE 2		高雄	油蔴地	永裕
凱春	KAI SHUN		台灣	B	大榮
羅浮山	LUO FUSHAN	上午10.30	秦皇島	南丫島	招商局
紅旗188	HONGQI 188	下午9時	上海	B	招商局
南華	NANHWA		釜山	B	東宇
自由	SL FREEDOM		新加坡	海陸橋	海陸
萬春	WAN CHUN		台灣	國際橋	大榮

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

（船名）	（西名）	（何號來）	（日期）	（公司）
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	基隆	廿五	亞聯
南泰王中	NANTAI PRINCESS	台灣	廿五	海欣
彩虹	RAIN BOW	釜山	廿五	港興
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿五	途初
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿五	永裕
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	廿五	港郵
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	廿五	華[illegible]
澳洲先進	AUSTRALIAN ADVANCE	澳洲	廿五	怡和
莫斯先尼士	MOSCENICE	湛江	廿五	遠行
洛斯德怡	LOOSDRECHT	加勒比海	廿五	渣華
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	廿五	華林
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	靑島	廿五	華夏
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	廿五	港興
[illegible]拿	SD. LEDRA	地中海	廿五	寶隆
[illegible]利	QUEENLY	日本	廿五	益高
[illegible]天	BLUE SKY	日本	廿五	山下
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	廿五	香島
[illegible]	SOOL	南通	廿五	華廈
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	廿五	海陸
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿五	日郵
知音	ZHIYIN	武漢	廿五	[illegible]
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	韓國	廿五	[illegible]
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	廿五	新興
知音	ZHIYIN	武漢	廿五	華運
昌欣	MIRZAM	台灣	廿六	昌宏
新高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	日本	廿六	華林
天燕	TIAN YAN	天津	廿六	輝騰
金湖泉	JINHUQUAN	靑島	廿六	華廈
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	廿六	福來
銀湖	SILVER LAKE	釜山	廿六	港興
高華	GOWA	新加坡	廿六	太平
東方友誼	ORT. FRIENDSHIP	美國	廿六	港郵
格迪斯	GEDIZ	日本	廿六	泛洋
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	廿六	港興
雅莉斯	IRIS	日本	廿六	山下
金星	VENUS	日本	廿六	美邦
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿六	保成
金華	KING HWA	高雄	廿六	永裕
海力	HAI LIH	台中	廿六	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	廿六	永裕
新海華	NEW HAIHUA	上海	廿七	金發
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	廿七	怡和
浙鵬	ZHEPENG	寧波	廿七	招商局
士必金	SPECD KING	沙巴	廿七	國光
湘江	XIANG JIANG	上海	廿七	輝騰
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	廿七	新興
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	廿七	遠行
明和	MING HOPE	澳洲	廿七	華海
晨恩	MORNING GRACE	日本	廿七	大三
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	廿七	港恒
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	廿七	港郵
長宏	EVER GRAND	新加坡	廿七	利達
和平東南	HP DONGNAM	釜山	廿七	港興
賓尼加四號	BINEKA 4	日本	廿七	益高
雪梨橋	BAY BRIDGE	美國	廿七	川崎
福春	FUCHUN	台灣	廿七	大榮
永信芝亞	VENCENZIA	南非	廿七	亞聯
愛順	AYSEN	馬尼拉	廿七	港恒
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	廿七	東發
士必金	SPECO KING	沙巴	廿七	國光
喜峯口	XIFENGKOU	上海	廿七	遠運
	ALTAIR ACE	日本	廿七	嘉信
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	廿七	保威
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	日本	廿八	天祥
能耐	SL.ENDURANCE	美國	廿八	海陸
陶南六號	DONAM 6	釜山	廿八	港興
明樂	MING PLEASURE	台灣	廿八	華海
山盛	YS PROSPERITY	高雄	廿八	山下
香港快輪	H.K.EXPRESS	高雄	廿八	捷成
新悉尼	ZIM SYDNEY	台灣	廿八	新興
華利雅士	FAMILY ACE	日本	廿八	日郵
利航	FAIR BRIDGE	釜山	廿八	新興
倫娜	LUNA	日本	廿八	美邦
安春	ANCHUN	台灣	廿八	大榮

出口船期表

今日出口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
長智	EVER GENIUS	上午	美國西岸	國際橋	利達
和平南進	HP NAMJIN	下午	釜山	[illegible]	[illegible]興
馬西里亞	NL MARSEILLES	中午	新西蘭	A41	太古
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	上午5時	高雄	國際橋	寶隆
山昭丸	YAMAAKI MARU	下午	西北太平洋	國際橋	山下
加爾羅夫	KAP GAVRILOV	上午8時	歐洲	國際橋	華林
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER	下午	[illegible]	B14	保威
探險家	HYUNDAI EXPLORER	上午2時	西北太平洋	現代橋	太古
格蘭總統	PRES. GRANT	下午	西北太平洋紐約	國際橋	總統
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	下午	西南太平洋紐約	國際橋	大三
力康	NIHON	午夜	歐洲	國際橋	寶隆
航行者	SE.VOYAGER	下午	新加坡	海陸橋	海陸
金石	GAMZAT TSADASA	下午	神戶	A45	華林
國雄	KUO HSIUNG	午夜	高雄日本	B18	緯利
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	上午6時	基隆	現代橋	馬士基
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	下午1時	地中海	現代橋	大三
昌盛	THUBAN	下午	基隆	B22	昌宏
威利火星	VILLE DE MARS	下午	台灣	A7	偉特
國强	KUO CHANG	午夜	新加坡曼谷	A48	緯利
上海	SHANGHAI	下午3時	上海	A6	招商局
天耀	TIAN YUE	下午	天津	A29	招商局
坪洲	PING CHAU	上午	澳洲	A13	香島
開元	KAI YUAN	上午7時	廈門	油蔴地	海豐

明日出口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
立茂	UNI SUMMIT	上午	阿拉伯灣	A44	利達
樂迅	NORDSUND		馬尼拉宿務	現代橋	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	中午	新加坡	國際橋	大三
東江	TONG CHIANG	下午	高雄	油蔴地	永裕
韓國好運	KOREAN JACEWON		高雄	國際橋	利洲
海洋快輪	OCEANNIA EXPRESS	上午	關島	B38	怡和
太平洋丸	PACIFIC MARU	下午	南美	A9	大三
榮衛	NATIONAL DIGNITY	下午	洛杉磯三藩市	A	海豐
渣華安曼士福	NL.AMERSFOORT		南美	A42	渣華
拿士灣	LARGS BAY	上午	歐洲	現代橋	太古
騎士	ACRITAS	下午	新西蘭	A	捷迅
長信	EVER TRUST	下午	曼谷	A23	利達
維嘉	VEGA		曼谷	B	港興
馬蘭	MALAN	下午	海口	油蔴地	招商局
力士星	REX STAR	下午	釜山	油蔴地	東發
加州土星	CALIFORNIA SATURN	上午	西北太平洋	現代橋	日郵
長盛	EVER LOADING	下午	地中海	A49	利達
祥利	HSIANG LIE		台中	油蔴地	緯利
利士馬士基	LEISE MAERSK	中午	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
拿士馬士基	LARS MAERSK	上午8時	新加坡	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	下午	馬尼拉	現代橋	馬士基
江戶	SD EDO	下午	紅海地中海	國際橋	寶隆
新米洲丸	SHINBEISHU MARU	下午	西北太平洋	國際橋	山下
東京勝利	TOKYO SENATOR	上午	美國	海陸橋	怡和
澳利些華	UNISELVA		中美	A19	日郵

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
新米洲丸	SHINBEISHU MARU	西北太平洋	廿五	山下
澳利些華	UNISELVA	中美	廿五	日郵
洛斯德治	LOOSDRECHT	加勒比海	廿五	渣華
商人先鋒	MERCHANT PIONEER	加勒比海	廿五	日郵
寶島	PRECIOUS ISLAND	西南太平洋	廿六	香島
門羅總統	PRES. MONROE	西北太平洋紐約	廿六	總統
新蒙特利爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	廿六	新興
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	西北太平洋	廿六	利洲
東方友誼	ORT. FRIENDSHIP	美國東加拿大	廿七	港郵
長宏	EVER GRAND	紐約加勒比海	廿七	利達
摩爾里斯	MORELIS	西南太平洋	廿八	偉特
雪梨橋	BAY BRIDGE	西南太平洋紐約	廿八	川崎

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
長明	EVER GLEAMY	歐洲	廿五	利達
中華貨櫃	CHINA.CONTAINER	歐洲	廿五	港郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
高納堅拿	SKULPTORGOLUBKINA	地中海	廿六	華林
明航	FAIR BRIDGE	地中海	廿七	港怡
格迪斯	GEDIZ	地中海	廿七	海洋
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	廿八	新興
明樂	MING PLEASURE	歐洲	廿八	華海
亞沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	廿九	華林
維里士星	VILLE DE SATURN	地中海	廿九	維特

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	廿五	華林
澳洲先進	AUSTRALIAADVANCE	澳洲	廿六	怡和
喜峯口	XIFENGKOU	澳洲	廿八	遠運
明和	MING HOPE	澳洲	廿八	華海

印・巴・中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
門羅總統	PRES. MONROE	阿拉伯灣	廿六	總統
明樂	MING PLEASURE	遮打	廿八	華海
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	廿七	福來
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAOV	馬德拉斯科倫坡	廿九	華林
長衡	EVER LEVEL	遮打	廿九	利達
施汪露	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	廿九	歷信

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	YUWAKI MARU	新加坡巴生	廿五	山下
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	雅加達巴生新加坡	廿五	東宇
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生	廿五	三利
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	廿五	寶輝
惠華	HUI HUA	曼谷	廿六	珠江
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	廿六	海陸
馬士基神戶	MAERSK KOBE	新加坡巴生底能印尼	廿六	馬士基
香港怡美利	TOMAHSEVERETT	新加坡	廿七	福來
廣河	GUANG HE	曼谷	廿七	招商局
士必貿	SPECO QUEEN	遮闍改萊	廿七	國光
環江	HUAN JIANG	曼谷新加坡巴生	廿七	招商局
賓利加四號	NO. 4 BINEKA	新加坡巴生	廿七	益高
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	廿七	港興

內地・台灣・日本・釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	廿五	海柏
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿五	永裕
華盈	HUA YING	張家港	廿五	招商局
新海躍	XINHAIYUE	上海	廿五	金發
三江	SAN JIANG	上海	廿五	輝騰
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	廿五	華閩
連江	LIAN JIANG	黃埔廈門	廿五	招商局
萬春	WAN CHUN	台灣日本	廿五	大榮
台春	KARAKORAM	台灣日本	廿五	大榮
國利二號	KUO LIE 2	高雄	廿五	永裕
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	廿五	港興
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	廿六	海興
金星	VENUS	日本	廿六	美邦
彩虹	RAINBOW	釜山	廿六	港興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿六	保和
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿六	永裕
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 25	廈門	廿六	華閩
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	廿七	華閩
錦江	JIN JIANG	上海	廿七	金鋼
明洋	MILD OCEAN	上海	廿七	輝騰
金華	KING HWA	高雄	廿七	永裕
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	廿七	保威
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣日本	廿七	港郵
高華	GOWA	高雄基隆日本	廿七	太平
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	廿八	昌宏
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿九	東宇

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	廿五	海欣
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	廿五	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿五	日郵
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	廿六	欣洋
晨恩	MORNING GRACE	西非	廿八	大三

華僑日報 中華民國七十七年（一九八八）九月二十三日 星期五

娛樂

娛樂圈

佳麗初夜值20萬？ 李嘉欣不信賣淫事

若有時間寧願陪伴男友

有消息透露，某選美活動的得獎佳麗，美其名是履行總選使命，實際上卻進行賣淫工作，消息更言之鑿鑿地說，賣淫的價格列明，初夜廿萬元，之後每次一萬元。

對於魔召女郎之說，李嘉欣十分愕然，她的反應是：「我咁忙，有時間都陪男朋友啦」

李嘉欣力指傳言過份，而且沒有半點根據，她相信沒有可能有賣淫行爲，因爲她們根本沒有時間，自當選一個月，李嘉欣忙得不可開交，她形容自己猶如鐵人一樣。

她相信陳淑蘭公言說破身，只是一時口快而已，李嘉欣亦希望得到陳淑蘭的解釋，究竟對方對上述之說有何反應呢！

香港小姐李嘉欣對參選充滿信心。

對於別的獲選佳麗，李嘉欣相信她們有好的家底，兩人並且是好子弟，不會有上述行爲。她認爲傳言有惡意中傷成份，她也不相信選港姐的佳麗有如此的犧牲。

最近的李嘉欣已進入備戰狀態，她形容所有的華裔小姐全是冠軍人馬，總覺上她要肩負重任，論挑戰性跟港姐更甚。她笑言自己並非身裁吃虧，只是與鬼妹相比之下，她才比了下來，雖然如此，卻沒有動搖她的信心，她相信評選準則主要視乎評判喜愛東方或西方佳麗的口味而言。

國際華裔小姐競選 張國榮任表演嘉賓

大會司儀陳欣健沈殿霞担任

無綫電視主辦全球首次舉行的「一九八八國際華裔小姐競選」，定於十月二日，晚上八時卅五分，假利舞台隆重舉行，共有十七位來自世界各地的華裔佳麗參加，翡翠台現場直播。

大會司儀由沈殿霞、陳欣健擔任，樂壇巨星張國榮應邀擔任此次國際選美盛會的表演嘉賓。

無綫電視昨午假帝苑酒店舉行「一九八八國際華裔小姐競選」記者招待會，公佈大會司儀人選及節目內容詳情，而參加是次選美盛會的佳麗亦有出席，並接受新聞界訪問。

監製曾國強在會上致詞表示，由於「國際華裔小姐競選」是一個國際性選美盛會，又是表揚華裔在當地社會的貢獻，提高香港在國際的地位，因此在製作方面，力求創新，務求開拓另一種風格獨特的選美賽事。

被視爲大熱門的三藩市小姐。

多倫多小姐樣貌不俗，又是一大熱門。

當晚參賽佳麗，將分別進行四個環節表演，其中包括：

中國歷代民族服裝——參賽佳麗穿着不同民族的傳統服裝，在醒獅隊伍及鼓樂喧天氣氛下出場，表現龍的女兒風範。

晚裝項目——各參選佳麗穿上華麗晚裝，在舉世稱譽的「東方之珠」迷人夜景作襯托，散發佳麗們嬌艷高貴的魅力。

泳裝項目——大會特別設計一款新穎時裝的泳裝，展示佳麗們的體態美。

旗袍項目——各佳麗穿着艷彩繽紛旗袍出場，配合悉心安排的特別效果，表現東方女士雍容優雅的一面。

大會司儀由沈殿霞、陳欣健擔任，另外，大會邀得已有一段日子鮮有演出大型節目的張國榮擔任特別嘉賓，今番在這個國際選美盛會中，施展渾身解數演唱勁歌，倍感生色。

當晚將由大會評判團選出冠、亞、季軍，另外最上鏡評判選出「最上鏡小姐」，以及由各佳麗互相投票選出的「友誼小姐」。

國際華裔小姐競選佳麗資料。

編號	代表地區	姓名	年齡	出生地點	高度	體重	三圍	教育程度	志願
1	多倫多	李婉美	20	安大略	5'7½"	107	32-24-34	大學程度主修市場學	時裝買手
2	西雅圖	李[illegible]	21	西雅圖	5'6"	108	33-24-35	大學程度主修語言	電視新聞從業員
3	墨爾本	陳[illegible]	19	越南	5'5"	105	32-22-34	大學程度主修科學	事業家庭皆能成功兼顧
4	倫敦	徐[illegible]	22	上海	5'[illegible]"	109	31-24-35	高中程度	成功職業婦女
5	溫哥華	何[illegible]	22	香港	5'6"	120	33-25½-35	大學四年級	中學生物教師
6	大溪地	張[illegible]雅	25	大溪地	5'6"	119	33½-24-34	經濟系碩士	事業家庭皆成功
7	新加坡	黃[illegible]	24	新加坡	5'7"	114	34-25-35	高中畢業	成功模特兒
8	三藩市	郭秀雲	18	香港	5'7½"	124	35½-24¾-37	大學一年級主修藝術	時裝設計師
9	香港	李嘉欣	18	香港	5'7½"	115	33-24-35	商科畢業	成功人仕
10	[illegible]特利爾	[illegible]	18	台北	5'8"	120	35-25-35½	大學二年級	律師
11	[illegible]	陳少[illegible]	18	澳洲	5'4"	123	35-26-34	中學畢業	擁有成功事業
12	[illegible]	彭美玉	20	[illegible]	5'10"	125	34½-25-35	大學四年級	成功事業女性
13	台北	趙[illegible]	20	台北	5'5"	112	35-24-35	大學程度主修音樂	親善大使
14	卡加利	林[illegible]	24	[illegible]	5'6"	125	36-26-36	電腦科學士	模特兒
15	斯卡伯勒	李[illegible]	21	多倫多	5'5"	115	34-26-34	大學三年級主修生物及心理學	教師
16	澳門	白[illegible]	19	澳門	5'5"	120	33½-25-36	商科畢業	空中小姐
17	悉尼	姚道瑩	21	澳洲	5'5"	108	34-24-35	大學程度	成功人仕

招振强加盟亞視 任創作經理要職

招振强加盟亞視出任高職的消息已傳至甚囂塵上，在記者連日來的追踪打探下，終獲悉一項可靠消息，乃是招仔已接到亞視通知，在十月一日正式上班，出任製作總監一職，另一高層陳翹英，已得到證實於同日出任創作經理職位。

另據亞視現任公關經理郭慧慈表示，根據最近AGB收視調查數字顯示，目前週六、週日下午二時至五時的「奧運」時段收視竟高達六成半觀衆，一些廣告商知道之後，即向亞視新聞廣告，令亞視在轉播「奧運」之事上士氣大增，有如注射了一支强心針一樣。

亞視有廿多處要改善 藝員薪酬偏低此其一

亞視演員及形象監督劉天蘭稱

亞視前晚假港島某酒樓舉行六週年台慶晚宴，筵開六十多席，幾位董事邱德根、鄭家純及林建明，連同高員周梁淑怡，勞潤貼，張瑛榮，李兆熊等均有出席，席上，梁淑怡更分別被幾位董事贈吻，引起熱烈掌聲，令場面非常熱鬧。

據亞視藝員及形象監督劉天蘭表示，自從她加盟亞視之後，在短短幾個月內，已發覺公司有廿多項事情需要改善，另方面，她又發現亞視其實有很多有潛質的藝員，不但能演，且還擁有唱歌天份，所以，亞視已正準備訓練幾位新人，另外由張鑾任導師的亞姐訓練班，現已在開課中，對於近日有人投訴指稱她們的亞姐出席記者會時竟大失儀態的將剩下的小點心打包拿走，劉天蘭很爲

十七位國際華裔小姐昨穿泳裝會見記者。

，這些事乃講求個人修養，她是無可能廿四小時貼身追踪，故若再有下次的話，天蘭希望可透過新聞界向她反映。

再說到她自入主亞視之後，即人被冠以「奇大仙」之名一事，天蘭强調絕對不是，無疑，在商言商，她確實無可能要公司蝕本，但根據以往紀錄，她真的發現許多表現良好的藝員薪酬偏低，故經過與上頭開會研究之後，連同自己的意見，終於跟那些快將約滿的演員達成協議，表示在合理的範圍內她必會爲他們爭取合理的新酬，好讓藝員滿意，大家開心。

說到黃麗英遲到的問題，劉天蘭直言早前曾跟對方面談過幾小時，對方雖然已承認自己有錯，但對於遲到三小時一事，卻沒有一個合理的理由。她認爲黃麗英這種態度不改，只會影響其銀色旅途，現在公司已再給她機會改過，並給她一段時間檢討，但是如再重犯，唯有後果自誤。

關鍵人物

「季節」劇集，亞全的親母終於出現。湘漪演繹此角倒令人替媽打担心，她的外形確然精燥厲害，攻擊性極强。此角式未出場時，倒對她的遭遇憐憫七分，甫亮相，卻原來是個工於心計的潑辣婦人。（雅士）

精燥厲害

儘管她向唐泰悲情地述及一次又一次婚姻的不如意。原因皆緣於錯了第一步而種下的惡果：前夫家人嫌其不是黃花閨女；後夫又嫌其無所出。這無所出據云是生下亞全時不擅調理身體所致。這角式若換了是南紅，同情分當曜足。（雅士）

誰人受害

以往一直以爲亞全的生母是個守着無知的弱女子，備受唐泰欺侮侵犯，繼而遺棄，最近劇情交待，原來是女的苦苦戀有婦之夫。受害者竟是唐泰。湘漪該是酒醉事件的佈局者。可憐的亞全，妻子不可愛，親母竟也並不討好。（雅士）

螢影星聲

翡翠台

6.45 香港早晨
8.55 奧運直播室
12.30 鄉土集
1.00 午間新聞
1.15 婦女新聚
2.00 奧運直播室
4.05 鐵甲小寶
4.30 四三零穿梭機
5.25 打電話問功課
5.45 奧運直播室
6.30 新聞天氣報告
7.00 [illegible]
7.10 漢城奧運
8.30 當代男兒
9.30 新聞簡報
9.35 歡樂今宵
10.55 金曲挑戰站
11.00 奧運剎笑會
11.30 新聞簡報
11.45 今日財經
11.50 奧運精選
1.15 舞片呆佬拆了
3.00 黃飛鴻沙面伏神犬

黃金台

6:30 卡通動片
6:45 亞洲早晨
7:30 奧運實播台
（馬拉松、田徑、游泳、籃球）
11:15 沈勝衣
12:45 新聞天氣經濟快訊
1:05 午間小敍
2:00 光之傳說
2:45 奧運實播台
（田徑、游泳、帆船、單車）
4:45 新飛虎隊
6:15 新聞天氣經濟快訊 五段錦
6:50 中秋金多寶
7:05 警訊
7:20 奧運實播台
（拳擊、籃球）
9:10 當年今日
9:15 新聞簡報
9:20 財經專輯
9:30 閃靈
10:30 奧運實播台
12:00 新聞經濟快訊
12:20 奧運實播台

明珠台

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 可愛老鼠歷日播
5.10 西瓜仔日記
5.35 小小動物村
5.55 日本風情畫
6.10 我家我爸爸
6.35 漢城奧運會
7.39 新聞報導
8.00 漢城奧運會
9.30 新聞簡報
9.35 捉鬼敢死隊
11.45 流行音樂轉播站
11.50 新聞報導
12.05 漢城奧運會
1.30 毛髮

鑽石台

7:30 1988漢城奧運會
12:00 醒目仔時間 甲蟲巴弗
5:30 變形金剛
6:00 神犬拉茜
6:30 BOB NEWHART SHOW
7:00 1988漢城奧運會
7:55 天氣一週
8:00 新聞、財經及天氣
8:30 妙探寃家
9:30 新聞簡報
9:35 鼠海浮沉錄
11:25 最後新聞
11:35 1988漢城奧運會
1:35 全日播映完畢

吳聲發酒醉三分醒 台慶夜頻呼吳寧名

伊人十月返加營商照顧母親

盛傳吳聲發與吳寧拍拖，已並非最近的事。吳寧已決定於十月份返加拿大從商，不知是否伊人即將離去，前晚在亞視台慶聯歡宴上，與聲發要借酒消愁，酒後的吳聲發更大吐眞言，以三分醒的半醉狀態稱呼吳寧名字。

話說當晚是亞視六週年台慶聯歡宴，開席前吳聲發頻頻向吳寧咬耳仔，其後他高杯痛飲，直至酩酊大醉時直呼吳寧之名，但吳寧卻顯得一臉不耐煩神色，並沒有理睬他。

記者追問吳聲發何故痛飲呢？他半醉地笑說：「好玩，最緊要好玩！」

又有人問他知道吳寧退出娛樂圈嗎？他答了一句知呀，接着又話不對題的說要好玩。

事後，吳寧要手捧頭地向記者强調她與吳聲發只是同事，兩人之間沒有特別關係，她不明白吳聲發何故頻呼她名字。

迄今，吳寧決定不再續約，她與劉天蘭已達成協議，於十月初離開香港返加拿大協助家人的地產生意，並且照顧抱病的母親。

吳寧承認她的目標並非在娛樂圈中，事實上她一直渴望做生意，成爲商界女强人。

家居設計

如何令窄小的住宅，看來比較寬大？這眞是個吸引的題目，尤其是對於一般人，想要得到專業的協助，又請不起設計師，聽傢俬公司推銷員的話，又怕上大當，有關買屋，也有不少煩惱，眞是凡人多麻煩事。

某雜誌登載了一些有關裝修屋內，應該注意的事項，不妨參考一下，第一點，就是選擇傢俬時候，儘量接近地面，高度不要離地面太多，矮矮的傢俬，令人覺得樓面較高，以爲七尺是九尺樓底。

第二就是多利用視覺錯覺的作用，令牆身更高大，例如，在天花的四邊，加上一條不同花式的牆紙，可以令天花頂更高覺。

第三是選擇細花牆紙，房間愈細，牆紙的花紋就要愈細，兩者成正比，第四用間條地氈，條紋令房間看來又長又大，房間短小的，可用橫條紋補救。第五是油漆的深淺色，深色令房間更細，淺色則相反，此外，用鏡，用金銀底牆紙，或帶光澤的顏色，都可以加大空間。

至於燈飾方面，加蓋射燈在椅後，或是加射燈在盆栽後面，亦有擴大空間的作用。

以上所提各點，有些不必專家指出而可想到，有些卻很新鮮，最近有裝修進行的香港朋友，不妨多加考慮，因爲，實貴意見是由組網名室內設計家提供，不是小妹閒作出來的。

黎燕珊性感示人 否認與利智不和

黎燕珊、利智同是有聲望的亞姐，自然備受大衆注目。最近有報導稱兩人關不和，單看兩人在台慶晚不瞅不睬的樣子，感到兩人有心病，昨日在亞視台慶宴會上，利智被追問不和事件，她毫不驚異的表示：「又傳黎燕珊不和？傳言傳了一段日子啦！」

她强調兩人向來都沒有心病，過往齊在亞視共事，雖免惹來傳言，但迄今各自發展，會有不和呢，況且前天在台慶宴上，互相有打招呼，彼此打招呼出自眞心，並非大動作地引人注目。

出道至今，利智被不利閒新扯上了關係，她已習慣應付，她亦相信黎燕珊明白無謂的是非，利智深信她不會瞭會。

黎燕珊衣着十分性感，連老邱也爲之側目。

黎燕珊不約而同爲傳言作出否認，她笑說上述消息已傳了多年，她已見慣不怪了。阿珊謙稱她無疑是亞姐中的大師姐，但在電影界利智卻是她的師姐呢。前晚在台慶聯歡宴上，黎燕珊穿上一身性感的裝束，謀殺了不少菲林，有人形容這陣子的阿珊刻意突出個人身段，似乎有意以性感示人。

黎燕珊坦言，藝人亦應多面化，過往她使出了高貴、大方形象，如今應以美感的一面給觀衆看了。

說到樂蓓即將代表香港角逐「亞太小姐競選」，阿珊承認她壓力很大，鑒於前數屆的亞姐均載譽而歸，再加上對台港姐亦爲港爭光，種種原因是加添樂蓓的壓力。不過，她明白選美靠運氣，只要盡了力使對自己及觀衆有交待，她提點樂蓓要瀟灑應付。

原來，阿珊是欣賞樂蓓的，且看她在台慶當晚不慎跌下，卻能保持風度，默默地爬起來做節目，可見她做事十分鎮定，相信與前任公關工作的經驗有關。

蔡立兒：希望

全碟首選「怎麼」

·史提芬·

唱片評介

蔡立兒是本港樂壇的第一個新名字。只有十六、七歲的她便已推出個人大碟，眞的演煞不少旁人。

新大碟叫「希望」，也許這正也代表了蔡立兒對樂壇的一份感受，「充滿希望」，蔡立兒吸引人的地方不單是那甜美的面孔，在感覺上她是這麼健康、清純的，但唱片所做到的形象卻使人有高不可攀的感覺。形象上是否做得太成熟了一些，使她看來有成熟感，與自己本來的身份並不配合呢？

在歌曲方面「怎麼」無疑是全碟的首選，詞的意境不錯，有强烈的畫面感，以一個小女孩而能夠演繹得到歌中那份落寞及孤寂感，確是難得，「春夏秋冬」是另一首以歌喻人的作品，潘源源的詞功確是深厚。至碟的次選歌曲看來應該是「誰在擺佈」。雖然此曲是首難度頗高的歌，但蔡立兒的演譯亦可應付有餘。但在演譯一些節奏感比較强勁的作品，如「靠東西」的成績就遜色了很多，可能是因爲她的聲線比較幼的緣故吧，所以未能發揮到曲中的動感。另外「背叛」中的低音部份的處理比較差人意，而且低音部份的處理比較粗枝大葉，歌藝實在是有待改進的必要。

其他的歌，如「小小希望」，「情不自禁」，「日望夜望」，「會是我知己」等，水準都只是一般而已。

華裔小姐泳裝暴露 台北佳麗頗有微言

十七位國際華裔小姐候選佳麗連日來都忙於大會既安排，難得有一天空檔於前天購物，她們當然開心。

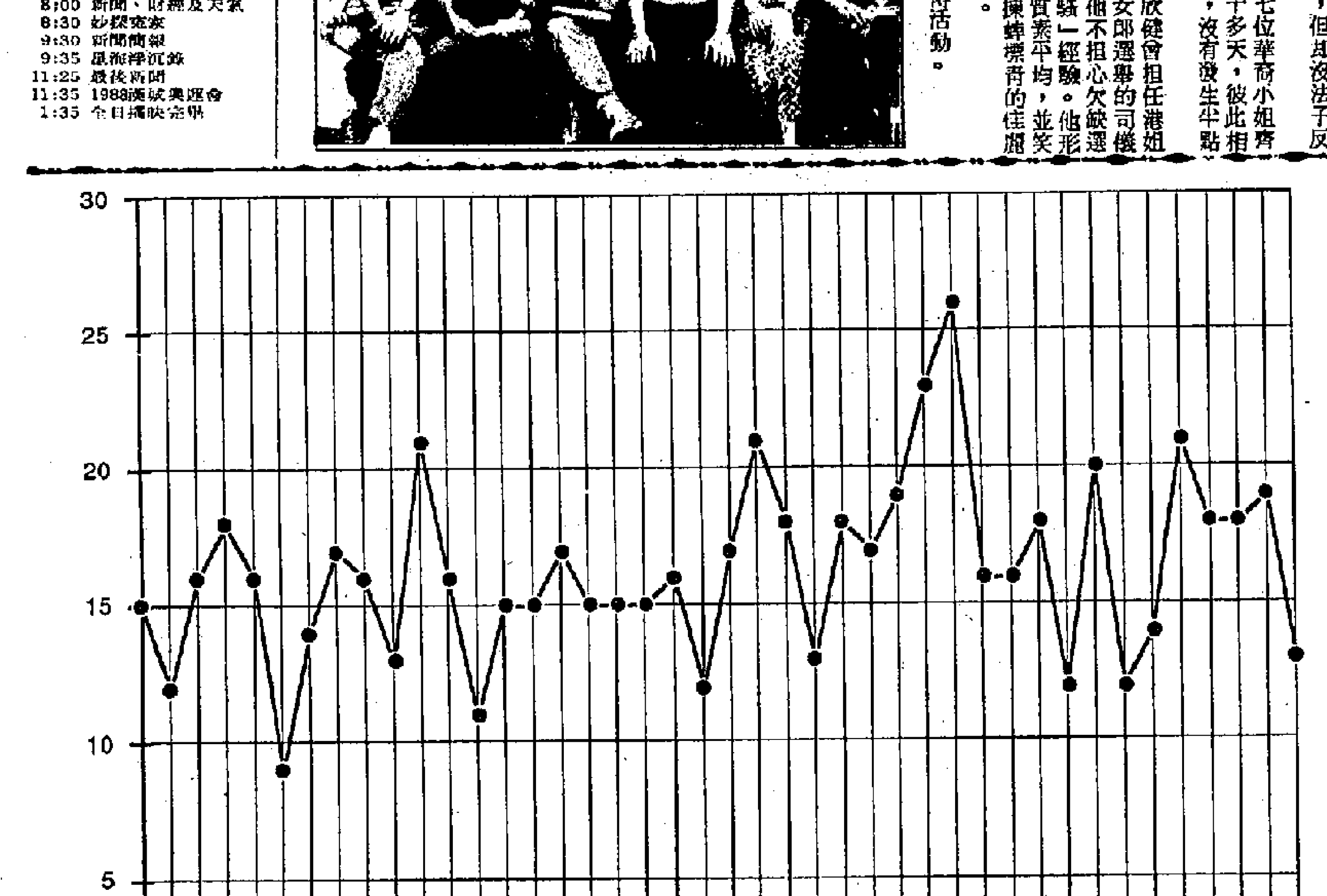
據稱，所有佳麗已試穿了晚裝及泳裝，泳裝採用三點式，性感程度極高，因此惹來了佳麗的不滿。

蒙特利爾小姐並不介意穿性感泳裝，反而台北小姐最保守，她自言參加中國小姐時以一件頭泳衣示人，暴露程度不大，她形容爲人保守，穿起上述泳衣倍感不自然，但卻沒法子反抗。

十七位華裔小姐齊集香江十多天，彼此相處融洽，沒有發生半點不和。

陳欣健曾担任港姐、花花女郎選舉的司儀，所以他不担心欠缺選美「大騷」經驗。他形容佳麗質素平均，並笑稱有意揀蟀標青的佳麗拍電影。

「賽金花」演員舉行宣傳活動。



上次開出的號碼是⑫⑱⑳㉜㉞㊲及特別號碼㊶。從右圖可顯示出，它們全部集中在十至二十次之間的號碼，當中尤以接近十五次的機會最大，所以今天揀號碼時，若能選中接近這個頻率，便可列爲首選，而恰巧在這條綫之上的有①⑭⑮⑰⑲，上列五個號碼，近期應予重視，此外大號碼組內與此相近的則有㉛㉝及㊶三個，若從整個圖表綜合分析，⑨⑯及㉛近期非常有機會，不妨加以追捧。

可追號碼	最旺號碼
9, 16	29 36
最佳配脚	**最冷號碼**
17 33	23 25

近期旺門號碼：

18 29 36 37 38 41

十期盲門號碼：

2 23 25 30

各號碼與上次開出距離期數

9	3	3	5	1	1
10	9	4	25	12	0
4	3	8	5	4	6
4	2	0	16	0	1
4	0	1	3	1	6
7	2	0	1	0	0
2	7	2	3	3	7

最近十期各號碼開出次數

1	2	1	2	5	3
0	1	1	0	0	3
2	1	2	1	1	3
1	2	3	0	2	1
2	2	1	2	2	2
2	1	2	2	2	3
2	1	2	1	2	1

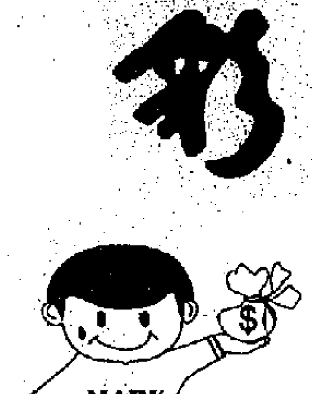
自42個號碼起計開出次數

15	17	15	17	23	12
12	17	17	21	26	14
16	14	15	18	16	21
17	21	15	13	15	18
16	16	15	18	18	18
9	11	16	17	12	19
15	15	12	19	21	14

今年以來各號碼開出次數

12	14	10	13	13	11
11	14	13	13	17	12
14	9	12	15	11	17
14	14	15	10	11	12
13	9	13	15	15	12
6	9	11	12	8	15
11	11	6	14	11	13

六合彩



娛樂 七彩銀幔

銀幔星色 · 新導演 ·

林建明做物業生意 年來賺到荷囊飽滿

林建明這幾年在港投資地產物業，賺到盆滿缽滿，她不僅在港有樓宇，在美加亦有樓下。

所以她做電影、電視的工作只當是副業，所賺的酬勞只是買花戴，她眞正發達的是做地產物業生意。沙姐明除買賣地產物業外，在香港的住宅，就分爲郊區及市區。

她在市區近九龍塘附近有一層自置樓宇，與母親及家人一齊同住的，另外在西貢還有花園洋房。

她說，自己是喜歡享受住的，因爲有時在邵氏片廠開工，一收工幾分鐘車便返到西貢了，爲此才有兩頭住家。

林建明表示在居住的問題她很樂意去花錢的，因住得舒服，才有精神工作，反而在衣着方面不會太過計較，況且她的上鏡服裝大多數是有時裝公司贊助的，故此服裝在年中不會支出很大。

沙姐明則認爲每年花錢在自己居住環境上，是最大宗的支出，例如添置傢俬、裝飾品，更換窗簾布幔紙等，每年的支出費用不菲。

沙姐明已與TVB滿了約，轉向電影方面發展，目前手上就有兩三部片約，最近傳她因購買名牌汽車數十萬元一次過付款，似已引起有關方面注意，可能被列入調查名單內，這消息是由八卦雜誌寫出來的，故此林建明不時都話最怕那一些八卦周刊，經常會被它害死。

她說：通常都不會買那些雜誌來看的，因爲他們愛作誇大的描寫和報導，常會使被寫的人看得不舒服。

她又表示：有時是因爲想忍讓才不去理會，但最怕是你越忍越當你不存在，那就無法置之不理了。

不過她一向都是很少有緋聞出現的，只曾經在若干年前被某雜誌說她打針隆胸，去美容院施手術等等，當時實在很激氣，因爲寫到好像是在現場親自目擊一樣。

但除了那次之外，至今還未有令她再感激氣的緋聞出現過，大概是因爲自己還算人緣不差之故。

沙姐明據說在香港美加都擁有物業，故她拍片和演電視的收入，是被人視爲買花戴而已。

鍾楚紅有心投資做生意，還歡迎男女一起合作經營。

只因健康不及從前 紅姑唔想接片太多 否認有意退出影圈

鍾楚紅手頭上只有一部影片在拍攝中，工作十分清閒，她可以有更多時間做些私人事務。計起來，她已經有兩年沒有如此清閒了，以前拍片工作一直未停過，連最基本睡眠時間也不足，又怎會有時間計劃未來，所以過往賺錢多也不覺有人生樂趣，現在私人時間增多了，她可以在私人時間細心研究投資那一門生意，男友朱家鼎亦會提供意見，如果男友有興趣，亦可以合作經營的。

近期有不少片商找她拍片，但是她選片很嚴格，經理人已替她推掉不少片約，可能推片太多，得失了一些朋友，才導致傳她有意退休，不想再接片約，其實她對拍片仍有興趣，但因病愈之後，健康情況已不及從前，所以不能過份操勞才會減少拍片量，此圈子是非特別多，她亦不能太過計較，近來時間多了，她可以在家欣賞奧運，她最喜歡看體操與游泳，原來紅姑也是游泳好手，以前可以游幾十個塘，後來因爲忙拍片，已經有兩年沒有游泳，這星期較清閒，她正計劃邀男友到泳灘游泳呢。

徐小明既監且導 將返國內找外景

徐小明監製，楊家安執導的「滅口逐個追」，昨日舉行開鏡儀式，片會在下月初推出午夜場。較早時他曾北上爲「衞斯理」一片找尋外景場地，曾到過雲南、四川、浙江省等地，而小明在近日都爲他自己導演的「烏龍賊祭身」進行幕後工作，該片前後亦會再去物色過。小明說爲「衞」片……

徐小明準備短期內，再返國內爲新片物色外景。

講起演血玫瑰苦況 薛芷倫耍手兼擰頭

又吹又彈又唱 杜阿

薛芷倫去年跟嘉禾簽了片約，現在又加簽了經理人合約（那是簽泛亞，泛亞則是嘉禾機構之一員），我奇怪的問：「怎麼忽然那麼積極拍戲？」

她笑得斯文：「我覺得自己在圈中也幾年，好像一直都無所事事非常慵惰，拍片極少，根本不像圈中人，人沒有多少青春，這樣浪費時間不大好，於是的起心肝，希望做點事，拍些好片，也好向自己交待。」

「你這些年拍了多少片子？」

「五部，第一部片『花仔多情』最多戲，『倩女幽魂』、『甚中仙』也佔戲不多，『血玫瑰』還未上，『捉鬼獵人』才開始拍。」她數給我聽。

「捉鬼獵人」是嘉禾投資五百萬美元拍的西片，請來了美國的靚女靚仔明星等主角，薛芷倫跟元華是戲中唯一兩個中國演員。

「這麼快有機會拍西片，開心嗎？」我問她。

她點點頭：「開心，佔戲也是不多，但我明白的，有機會拍已經好開心。」

「聽說片子是同步錄音說英文的，可以應付得來嗎？」「我的英語水準還及格的。」她笑說。

「拍片以來最辛苦那一部？」

「『血玫瑰』，你問王小鳳，她重慘。幸好這片沒有出大意外，但也怕怕了。」她耍手擰頭。

薛芷倫演「捉鬼獵人」講英語對白，卻能從容應付得來。

因被阿B有期拖累 健仔只好忍受吊癮

稜鏡傳真

「樓下有鬼走？」翁世傑問。「走啦走啦，」健仔企起身叫人等埋，然後又坐低：「講完先。」繼續剛才話題。翁世傑有佢好氣，行先。

「你哋睇咗戲未？有冇見到我呀？」健仔指住「雌雄大盜」海報。

「有，不過戲好少，點解會拍嘅？」

「得閒，犧牲幾日釣魚時間，同班朋友玩吓囉。」健仔笑：「本來玩一個SHOT嘅，呢，同吳耀漢、曾志偉佢地一樣。阿冼話差館場戲冇人嘅，叫不如加至十日。」

健仔曾講過不客串，玩又不同。十日戲，他首個反應是：「點計先？」結果是計日薪，收了十日，開工七日。

「錢，其實都其次。」他說：「阿冼話嘛，呢部係咁意，玩少少，下一部搵我玩番部大嘅，同阿B演。」

「哦。」怪不得健仔唔嫁又嫁了，下一部，吸引大也。

「哎呀，」他鬼咁有癮地搖頭：「我打過電話俾阿B，阿B乜期都冇，排到明年。」

「有冇行？」

「等吓囉。古仔就有嘅啦，阿冼等我地夾好期，隨時可以籌備嚟嘞。」這個健仔，戲癮發作哩，且看阿B了。

羅美薇演「霸王花」續集因不懂得留力，常把對手打傷了。

說短論長 嘉禾只簽一年合約 似在迫志偉拍好戲

林冰

曾志偉本來是踢足球的，屬於青年軍。

他在青年軍時認識愛看足球比賽的劉家良和傅聲，那時他剛好超齡，劉和傅就鼓勵他：「不如加入電影界。」

「入電影界有甚麼好做呢？」他問。

「做武師哪。」

如此，他入了電影界，開始了他名成利就的事業。

曾志偉差不多在每一間公司都做過，也好像每一份工做不長久，便另有高就，而每轉一下，職位也都高升。

他在新藝城開始成名。之後，商價被洪金寶挖去，在「寶禾」做了兩年，未幾，組「好朋友」。「好朋友」結束，他又重投「嘉禾」——成立該公司的外圍公司「友禾」。

「友禾」目前跟「嘉禾」簽的是一年四部片的合約。合約期暫時僅一年，換言之，曾志偉他們是沒有甚麼長遠計劃的，他的「長遠計劃」就是將「友禾」的影片拍好，又好又叫座，雙方合作愉快之下，再續新約。

「嘉禾」在累積了不少經驗之後，也學精了。

這一年的「短期計劃」，對於性格不羈的曾志偉，也未必不是好事。因爲志偉是一個容易失去節制的人，有若一份約束，對於他總是好事，爲了能有第二年的四部片，我們相信他的第一個四部，會有較好的成績。

所謂較好的成績，當然是所拍影片，不花太多的錢而影片質量和賣座均有不錯數字。

邀請世界各地歌手參加 翁倩玉辦和平演唱 將由日本唱到長城

翁倩玉原名翁玉慧，近日在日本投入了服裝界，以藝人身份從事服裝界，在日本有很多成功例子，如松田聖子的專門精品店，吉永小百合的中年服裝店，鄉裕美太太二谷友里惠的服裝店也將在明年二月開幕，翁倩玉的JUDY COLLECTION也同在明年二月開幕。據翁倩玉表示，她並不是老板，眞正的老板是一間名爲KING的布料公司，翁倩玉是做總設計。她說：「本來同時有多個集團找我合作開設時裝店，其中以KING的布料質地最好，所以便合作了。」

以往，翁倩玉的登台服裝也是自己設計的，將來，她會發展運動服裝系列。多年前，她曾做過中國服裝生意，所以對時裝也有認識，她雖然不是老板，但每售出一套服裝，她都會分紅的，現日本方面已稱她爲年青女實業家，這也等於說她選擇男性對象會更困難，翁倩玉笑稱自己的男友便是工作。

除了從事時裝外，她仍繼續從事藝能界和電視上的工作，早前，她已宣佈會在一九九〇年，舉行世界和平演唱會，邀請世界多地的歌手參加，目的爲孟加拉兒童基金籌款，九〇年六月先在京都演出，然後再在日本綠羽花博物館演出。六月九日到中國萬里長城演出。翁倩玉是被稱爲台灣國寶之一，問她對於在長城演出會否不便？她說：「人造衛星在太空也只是望到地球上的長城，我還希望請到台灣歌星助一臂之力呢。」

翁倩玉對記者笑稱：工作就是她的男朋友。

爲富藝任總策劃 何家駒準備明年再執導一部新片

何家駒爲富藝公司擔任製作總策劃，該公司創業影片是「羅幻小姐」，而昨日在沙田開鏡的是第二部出品「樂土落草」，該片由新銳導演李惠民執導，演員有萬梓良，劉嘉玲，白石千，金燕玲，劉雪雲等。

何家駒表示目前是獨立製片的好時機了，近月來不少獨立製片公司已紛紛開戲，由于院線片源求過於供。而「富藝」還向西片方面拓展市場，由于仁泰在籌備中，亦快將開拍，今年要集中全力先完成這兩片。而明年也預算在港拍兩至三部影片。何家駒稱：他自從執導過一「朝花夕拾」之後到現時還未有充份時間再做導演，主要是有一段時間走在幕前，演過「監獄風雲」一片之後突然很多公司都找他當演員，所以沒有時間當導演。

何家駒表示自己亦對導演工作很熱愛，目前已展開搞劇本，預算八九年初會再做導演爲「富藝」開拍一部新片。

林其欣話唔想咁快結婚，但偏求得一枝姻緣將到的上上籤。

爲當地華人最大醫院籌款 陳自強往加部署畢 成龍將帶隊往義演

陳自強在九月中去了美加，日前已返港，他第一站先到溫哥華，主要是安排在十一月二十日，成龍要拉大隊赴加，爲當地中國人最大的醫院義演籌款，屆時成龍會和張學友，瑪利亞，王祖賢，鄺美雲，杜德偉，郭藹明，倫永亮，溫碧霞，黎小田等赴加國兩天，在當地的QE HALL表演一晚，形式似「歡樂滿東華」，預計能籌得三百萬加幣，這款項會爲該醫院興建一座專爲兒童健康服務的院址，陳自強自言在加國有很多朋友，他住在任白家中，任、白二人不會爲籌款節目表演，但白雪仙的兩位妹妹會演出折子戲，林建明，盧大偉和盧海鵬担任司儀，狄波拉也會助一臂之力。另外，陳自強又出席了紐約亞洲中心主辦的香港電影展，共有八部電影，他的「仔女」都有份演出，包括鄭裕玲的「神奇兩女俠」，王祖賢的「倩女幽魂」和成龍，張曼玉的「警察故事」等，參加完十五日的開幕儀式後，陳自強翌日便出席了多倫多華埠小姐選舉，鄭裕玲任評判，何守信也是評判之一，張國榮則任表演嘉賓。

名編劇家文雋與羅[illegible]昨結婚大喜。

爲續演霸王花 梁韻蕊與惠英紅 常打到手腳瘀腫

梁韻蕊今年準備與家人遊船河賞秋月，中國傳統節日之中，她最喜歡中秋節，因爲可以玩燈籠，食生果，與家人歡聚，中秋節未到，她已經預早叫母親買了兩個燈籠給自己玩，藉此緬懷童年時代的歡樂，最近接了「霸王花」一片，在影片中飾演一位身手很好的女警，與惠英紅有不少對打場面，兩人因爲過份認眞，令雙手腳都打得又腫又瘀，在去年她跟師傅學功夫，準備走女打星路綫時，卻沒有人找她拍動作片，呆等了半年。她停了練功，怎知最近又有一部「霸」片給她拍。爲了應付動作鏡頭，她又要重新練功，近來拍打戲，人也比較粗野，父親爲此不滿，梁韻蕊要向他解釋做戲一定要投入角色，習慣之下，短時間很難改過來。下個星期她會客串「奇跡」，暫時未知有多少戲份。

羅美薇撞壞了汽車 卻幸得人卻無傷損

羅美薇日前駕車到外景場址拍片，不慎撞向大樹，幸而沒有大礙，只是車子輕微損毀，正拖了去車房修理，自從買了此部汽車後，她總覺得不太順利，已經是第二次撞車，由於她本來迷信，決定將車子修理後便轉賣於別人，現時既有車用，每日開工放工都是由梁韻蕊接送，遲些她會找經理人代她買新車，拍「霸王花」期間，她常爲龍古出，經常撞傷跌瘀，她與一班女演員合作很愉快，工作之餘經常有說有笑，收工後一起找節目去玩，拍戲以來，以拍此片最開心。

前晚開工成龍，陳勳奇到赤柱軍營探班，兩人帶備了不少東西到現場，他們一班人在軍營拍片，經常有不少圈中人帶備水菓，食物探班，相信影片未拍完，她們一班女演員都變了霸王眼花，羅美薇在此片亦要演出動作戲，雖然難度不算高，但是她不慣就力，經常打傷其他女演員，除了演此戲外，她還要演出「少女心」，此片因阿B撞期，經常停拍，使她樂得不致太辛苦。

梁韻蕊準備于秋節夜與家人一同遊河賞月。

金燕玲初演妓女 正着力揣摩角色

金燕玲才由外國回港不到一個月她已經接到三部片約，「樂土落草」是最新接的。金燕玲表示：她在「樂」片中飾演一樓一鳳的「妓女」。她是初演這種角色，當然是沒有經驗的。

她說：「情婦」、「惡婦」角色她都演過，初演「妓女」角色自然有挑戰性，會與導演研究角色的演繹，近有人提議她去旺角上海街一些黃色架步實踐觀察一下，但金燕玲覺得這樣實在很難爲情的。看過劇本中人不是一個很討人厭的角色，是個有人情味的「妓女」，否則萬梓良也不會喜歡她，自己也望能演好這角色，求取新的突破。

金燕玲與男友已離開一個月，在三組新戲中希望能抽出兩周假期，回英與男友一敘，以減輕自己內疚云。

林其欣開戲求籤 被說是姻緣將到

林其欣較年前曾赴美加探望弟弟，她表示弟弟去了美國讀書剛剛三星期，她便在渡假之餘順道探他，昨日則演出影運公司的「滅口逐個追」。

她曾替亞視拍劇集，但與亞視並無合約，她也無意簽約電視台，但若有意電影公司找她，條件好的話，她便會考慮。

「滅」片昨晨在黃大仙開鏡，林其欣和林楚麒便順便拜神求籤，林其欣求到的是上上簽，說她姻緣到，她自言不想那麼早便結婚，自己只二十三歲，在年輕時應是以事業爲重，到年紀大時，再把愛情放在第一位。

林其欣認爲終身大事應大事鋪張，通知所有親戚朋友，以前她曾幻想在大遊艇上擺結婚鷄尾酒會，但現在則怕有人會暈船浪，感到這種結婚儀式很不實際。

演夜驚情 湯貝倫加 喜獲挑戰

在「夜驚情」中，湯貝倫加飾演一名婚姻美滿的紐約幹探，因被派保護一名兇案目擊女證人，而與她發生了霧水情緣，婚姻遂生危機。

湯貝倫加一向喜愛扮演不同的角色，故當他接拍「夜驚情」一片時，他極爲喜歡。因他從未扮演過警探，加上這個英雄幹探，又爲情慾上的缺點而令他墮入一個不能自拔的道德問題。

「夜驚情」是一部充滿驚嚇氣氛，但骨子裏卻是一個愛情故事。片中還有美美羅卓斯、羅蓮栢嘉等演出，導演是洛利史葛，湯貝倫加今次的演技更是發揮得淋漓盡致。

田中裕子在愛丁堡 演出莎劇極受歡迎

富士山下 伊丹

扮演「阿信長劇」馳名的田中裕子，對香港人來說，不算是陌生，她自與澤田研二同居後，雖然沒有正式結婚，但她的藝術生涯，卻沒有受到被人議論的這段不倫之愛所影響，所謂不倫者，即是與澤田的熱戀而同居，因澤田本已有妻子，後來兩人因感情無法繼續維繫，而終告仳離，從此田中卻與澤田明來暗往，雙宿雙棲，不過，田中裕子做人倒有點像她演的阿信，也不知是否受了阿信之影響，不倫之愛是一回事，但她仍是熱心投入她的工作，且還絕對不理會外間的流言。新近她還闖進國際藝壇，在本年的六月份，她曾去了康城，現則正在英國的愛丁堡，參加一個藝術節，與蜷川幸雄合演舞台劇，而且是演出莎士比亞的名劇「暴風雨」。據說田中裕子本是莎翁迷，她曾經閱讀過許多莎士比亞的名著，對莎劇頗有研究心得，因此，她在去年的二月，便在東京演出過這名劇，觀衆反應極佳，難得這次再在英國演出，同樣地受到英國人的歡迎。因爲莎士比亞的劇作在英國經常由名伶演出，一般人不容易演得理想，特別以東方人去演出西方的名劇，是更不容易的。而田中裕子能夠把莎劇的精髓，演得那末精彩，實在是叫人驚異。她在英國接受該地記者說：她一俟把舞台劇演畢，她便會去莎士比亞的故鄉參觀憑弔，這是她多年來最大的心願云。

陳藍萍氣喘突發作 猝逝在沈文程懷中

梨山影音 楊光

中視「阿三哥出馬」女主角陳藍萍，因氣喘宿疾復發，送醫不及，猝逝在男友沈文程懷中。

以演唱「一心事誰人知」出名的歌星沈文程，前晚夜宿忠孝東路陳藍萍住處，半夜時，突感呼吸困難，如廁，陳藍萍起床，陳藍萍握住沈文程說了一句「好難過！」沈文程發覺她神情不對，立刻打電話叫計程車，欲送院急救，誰知抱着她搭乘電梯欲下樓時，陳藍萍已躺在他懷中斷氣。沈文程在計程車內爲陳藍萍作人工呼吸，可是到附近的福壽醫院時，醫生已搖頭說沒救。

陳藍萍今年只有廿歲，畢業於六信家商，曾參加「佳樂小姐」選拔，在中視「阿三哥出馬」中演女主角「阿美」，這齣戲是她登光幕前處女作，也是最後遺作。

女友躺在自己懷中斷氣，使沈文程傷心欲絕。兩人一年前相識，當時沈文程與前妻離異，心情正處低潮時，由他的妹妹介紹認識。陳藍萍和沈文程的妹妹是六信家商的同學。

沈文程初見陳藍萍就產生好感，請她担任「秘書」，得忙處理秀約通告，後來由「秘書」變成「女友」。沈文程對小他十餘歲的陳藍萍愛護備至，他知道陳藍萍對演藝事業有興趣，鼓勵她參加佳樂小姐選美，今年七月，向製作人勾峰推薦她演出「阿三哥出馬」中的女主角，沈文程則是男主角「阿三哥」，在劇中還演過結婚戲，估不到「緣」盡得如此之快。

飛越未來雖是怪誕 題材却是極饒趣味

新片評介 海冰

「飛越未來」是一部描寫一個十二歲男孩子的許願成了真實，一夜之間變了個三十五歲成熟男人的故事，此劇本是由影壇怪傑史提芬史匹堡的妹妹安妮史匹堡與嘉利羅斯撰寫，導演碧妮素把它拍成電影，由名製片占士布祿斯和羅拔堅赫簡監製，男主角湯漢斯，曾演過「瘋狂今晚夜」、「古怪屋」、「難得有情郎」、「一鳳狂龍」等片，女主角伊莉莎伯金絲，是生長在藝術家庭的出色演員。

影片描述一個十二歲少年祖暗戀同班靚女，但因身材較矮小而吃虧，一晚，祖在嘉年華會中向許願機許下快高長大的願望，翌日醒來，果然變了個懷着十二歲孩童思想的三十五歲成熟男人，母親見了祖還以爲有賊入屋，因一切來得太突然，祖亦感到徬徨和恐懼，只好找好友標幫助，亦幾經辛苦才令標相信此怪事，兩人使去找尋許願機的下落，但無結果，祖因要過着獨立生活，終在一間玩具公司當電腦操作員，由於祖本是十二歲的男童，對玩具的認識比成年人更深入，故深得老板喜愛，很快由小職員躍升爲副總裁。

同事蘇珊亦被祖可愛的性格吸引，主動示愛，祖畢竟只有十二歲，對男女感情一知半解，令蘇珊又愛又氣，日子久了，祖亦被蘇珊的美腿及魅力溶化，兩人乃決定同居，自此，祖認爲自己是眞正的成年人。

這時，標却尋得許願機的下落並通知祖，但祖因擁有名利，美女和自由，一時眞不知如何抉擇，終於發覺自己不能失去童年生活，遂決定放棄擁有一切，並向蘇珊剖白。

祖向許願機要求變回原狀，終於得償所願，蘇珊依依不捨與祖道別，目睹愛人重返童年，整部影片有着很濃厚E.T.影子與渠道。

幾對婚姻美好紅星 維繫愛情獨有心法

女作家瑪莉蓮芬治介紹

風西雨細 長袖客

娛樂圈離離合合的消息經常出現，但這並不表示圈中人一定沒有長情者，事實上，不少著名藝人，結婚十年或以上，依然與配偶親愛非常。瑪莉蓮芬治的新作「婚姻基礎」中，就道出了他們婚姻成功之道。

「雖然這些全是名藝人提供的貼士，但全部可應用在任何一段婚姻上。」瑪莉蓮芬治爲了這本書，曾訪問了多對圈中夫婦檔，以下是其中一些例子。

寶黛麗與丈夫約翰——這對婚姻全心全意投入，這對銀色夫婦結婚十二年，彼此全心全意愛着對方，兩人除了是夫婦外，也是朋友和拍檔，約翰說：「有任何事情發生，無論該是好是壞，寶黛麗會是我第一個和唯一會告訴的人。」

堅尼羅渣士和妻子瑪莉安娜——要努力不懈地令婚姻得以健康發展。這對結婚超過十一年的夫妻說，夫妻之道要努力培養感情的。堅尼羅渣士說：「我倆甚少爭吵。一旦發現有問題存在，就要坦白提出討論。這才是最佳的解決方法。」

史提夫亞倫與珍妮美桃絲——要忠心。兩人結婚超過三十年，彼此深信一夫一妻的制度，才是維繫婚姻的重要基礎。史提夫說：「離婚最主要是由於其中一方的不忠。而不忠，也是令夫婦間出現不快或不協調的主因。」

「大都會」雜誌編輯凱倫居里布朗的忠告，就是：「要令你的配偶快樂。」結婚已廿九年的凱倫說：「如果妳想丈夫對妳忠心，就必須盡妳所能地討他歡心。」

在衆多對夫婦中，當以艾迪高美與史提夫羅蘭遜一對的夫妻之道最爲特別。艾迪說：「我與史提芬之所以能夠相處三十年之久，就是因爲我倆之間沒有深入的交談。」

「婚姻基礎」作者瑪莉蓮芬治，與影星雅倫芬治結婚十七年，但卒之難逃分手命運。她自己補充說：「我和雅倫一起時無疑是有不少衝突，但分手後的獨身生活更加難堪。我很希望自己有一段愉快的婚姻。」

寶黛麗與約翰彼此都對婚姻全心投入，故兩人能相處十二年仍恩愛不滅。

新界版

三輪點票始分勝負峯迴路轉
新界南區爭持烈
四人競選下林偉強終以卅八票反敗爲勝
以鄉事人士任立局議員會關注全港問題
楊福廣最後始敗落表示制度對他不公平

（特訊）新界南選區是立法局選舉團組別中，爭持最激烈的選區，需要經過長達七十分鐘的三輪點票下，才可分出勝負，並且在最後一輪的點票，更是峯迴路轉。最後離島區議會主席林偉強以三十八票，反敗爲勝，擊敗對手楊福廣，取得立法局的民選議席。

林偉強當選後對記者表示：以今次的選舉形式能夠當選，並且認爲今次的點票方式，有利於地方行政上較細的選區。

不過，林氏不同意今次他是在「鷸蚌相爭，漁人得利」下，取得勝利，認爲每位議員都有自己的選擇，不一定投他一票。

雖然，新界南選區的地方較大，所以他強調日後將會定期與各區議員會面，希望能加強聯繫，了解四個地區的問題後，才進一步計劃未來的工作。

林氏表示：由於他是選舉團組別中產生的議席，所以他會首以關注地方事務，均衡地方行政，並且以全港的事務爲依歸。若遇到兩者之間的矛盾，便會權衡輕重，才作決定。他更強調，雖然他是鄉事人士，但不會只反映鄉事的問題，而忽略其他的問題，並且反映全新界的問題，更會關注全港性的問題。

僅以最後一輪的點票下，以七票之差而落敗的楊福廣，他在競選後向記者表示，這次的選舉制度對他極之不公平。

雷聲隆表示，雖然他在這樣的間選制度落敗，亦需要尊重選舉結果，因今次當選者是超過半數選票之下當選，所以他也會支持林偉強。

他強調，雖然他不能以立法局議員爲市民服務，亦會繼續以區議員身份服務居民。至於，在九一年的直選，他需視乎屆時的政治形勢及環境，才能決定是否參選。

以與選精神爲口號參選的溫漢璋，他認爲今次林偉強的當選，可以藉此加強較細區的聯系，以及減低彼此的隔膜。（梅）

戴展華順利獲當選連任
新界西區選舉熱烈
兩派鄉親湧集打氣
關注過渡期政制．水浸難民各問題
鄉議局五成員獲進立法局

（特訊）新界西選區昨在屯門大會堂進行選舉立法局一個議員席位，戴展華一樣深孚衆望，以廿七票勝文伙泰的十八票，當選連任立法局議員。

新界西選區包括元朗及屯門，這兩個鄉區既有新市鎮風貌，也有濃厚鄉村色彩，故昨日之選舉，除了有資格投票的區議員外，戴、文兩派的鄉親父老近百人，也湧到屯門大會堂打氣，場面異見熱鬧。

兩區可投票的區議員共四十七人，從上午十時開始，他們即陸續進入站內投票，大概半小時，已經有四十五人投畢，僅餘二人未到。兩派人馬心情頗呈焦急，皆以爲是擁己的票。至十時四十分，周耀榮趕至，與衆握手後，立即進入會場投票。而最後的一人辭浩然，似因抽身在九龍南區參選，沒法在屯門投票，迄法定時間仍未見其蹤影，監選官翁築焯乃宣佈開票，並邀記者入場拍攝開票箱情形，才請記者們離場，然後進行點票。

開票結果，戴展華以廿七票當選，文伙泰以十八票落選。另一張是劃花廢票，據說該張廢票內的兩個空格中，皆劃上「×」字，因而作廢。

大局底定後，文伙泰首先出場。有記者問及他的感受，文氏坦從容答說：滿意今次的終結。問及一九九一年還會再參加競選否？他答說：到時我會考慮。

戴展華隨亦步出會場，他遂及今次再獲選，自然被同業們訪問，感謝兩區議員的垂愛，而得以再入立法局，將會關注九七過渡時期，政制要求穩定。

至於地區性的關注問題有：（一）越南難民的政策；（二）交通；（三）水浸；（四）原居民的利益等。有問及對於政治團體的傾向，會靠向民主派抑保守派？他答說：所有政治團體皆有聯絡。問他會向英女皇宣誓，抑向港人宣誓，答謂向港人效忠。有打趣問他在進行投票的一段時間內，你頻頻抽煙，是否「心情緊張」？他即妙語答謂：「無，我大烟癮啫」！他的父親戴均，叔叔戴權，世伯鄧乃文以及鄉親父老紛紛和他握手道賀，拍照留念者衆。

今屆新界區的選舉可謂全部熱門勝出，算起來，張人龍在區域市政局獲勝，西區戴展華，南區林偉強，東區黃宏發，還有越區參選的薛浩然亦在南九龍區奪魁。他們都是新界的傑出人物，也是新界鄉議局的要員。稍後，預料鄉議局被港府宣佈爲代表單位，則該局主席劉皇發亦成爲立法局議員。他日有上述六人在立法局出席，可謂人強勢壯，成爲一列有力猛爲新界居民爭取權益的陣容，也爲新界鄉議局寫下光榮的一頁。（君）

（一）新界西區開選票箱情形。（二）戴展華獲勝後，鄉紳們握手道賀。（三）新界南四位候選人左起：楊福廣、雷聲隆、林偉強及溫漢璋在選前合攝。最後仍由離島區議會主席林偉強勝出。（四）張人龍（中）在區局選舉團當選後會見記者，鄧國容（右）及蔡根培雖落選，亦落落大方併坐回答記者問題。（本報攝）

新界東選區黃宏發連任
有表示不滿制度不投票
賴錦璋指陳對他有影響

（特訊）立法局新界東選舉團組別昨晨在大埔社區中心進行投票選舉，結果，在六十個有效選民中，沙田區議員黃宏發以三十票對廿五票擊敗大埔區議員賴錦璋，獲連任立法局議員。投票過程中，存一票棄權，另四票廢票。

由于大埔區議員鄧龍威在投票前到會場對記者表示他不滿意這次投票制度，因此他不準備參加投票。然後便離開投票站。

事後，賴錦璋和一羣大埔區議員表示鄧氏言行對他落選是有一定影響的。他們認爲鄧氏不應該在投票前在會場表示不滿這選舉制度，而這選舉制度是在去年公佈的白皮書確定的，鄧氏大可拒絕接受政府委任爲區議員。

副布政司陳祖澤下午巡視區域市政局選舉團投票情形，就記者有關發問時回應表示，香港是言論自由社會，市民是有權對政制作出批評的。

黃宏發的選舉經理人衛慶祥對記者表示：這次選舉結果，與他們預測大致上接近，他們（新）事前會估計黃氏會以三十四票對廿六票取勝。

黃宏發當選後對記者表示在未來三年，他在立法局會着重進行有關政制改革等事宜。（

新界沙田荃灣西貢
中秋節施特別交通
巴士小巴延至凌晨

（港訊）運輸署宣布，於中秋節期間，新界區將實施特別交通措施，詳情如下：

沙田區：通往九龍水塘的金山路星期六（九月廿四日）下午六時至午夜封閉，不准行車。一如平常的公衆假期，該段道路在九月二十五日及二十六日，亦會封閉。

於九月二十五、二十六日，九巴八十五K於前往凌安邨時，將延長服務至翌日凌晨一時，於前往沙田火車站方向時，則行走至翌日凌晨零時三十分。

專綫小巴六十K（沙田火車站至火炭平房區）及六十一M（瀝源——禾輋至九龍塘地鐵站）亦將於九月廿五日延長服務至翌日凌晨一時及三時。

荃灣區：於九月廿五日，專綫小巴八十二號（荃灣兆和街至城門水塘）將行走至翌日凌晨二時。延長服務的車費將爲兩元，比平日較高。

西貢區：清水灣道由其與通往大坑頭的支路之交界起，將由九月廿五日晚上八時起至翌日上午六時封閉，不准行車。

九巴九十三R（北潭涌至彩虹）將於九月二十五日加班行駛至午夜，每隔十至二十分鐘一班。

元朗青年合唱團
音樂會慶十週年
元朗區議會贊助

（特訊）元朗青年合唱團將於一九八八年十月八日（星期六）晚上七時半假元朗聿修堂舉行十週年音樂會——「音樂的獻禮」。是次音樂會是由元朗大會堂及區域市政局合辦，元朗區議會贊助。

元朗青年合唱團一九七八年成立，至今已屆十載，過去除每年舉辦音樂會外，亦經常應邀參與多項活動演出，甚獲好評。今年適逢十週年，故是次之音樂會乃將過去十年來表演過及練習之歌曲取其精華，曲目包括有大江東去，旗正飄飄，此恨綿綿無絕期……等等，內容豐富，歡迎各界人仕蒞臨欣賞。門券於各區市政局售票處，元朗大會堂、天樂琴行、通利琴行、利達琴行、永興唱片公司發售。票價五元正。如有查詢請電元朗大會堂，〇—七六四〇〇三。

區域局主席張人龍當選
否認出讓區局主席
交換支持傳說不確
並澄清與鄉議局主席劉皇發不和報導

（特訊）區域市政局張人龍昨日在該局選舉團中獲得大多數議員支持下，成爲立法局新一屆的民選議員，在此以前，張氏是立法局的委任議員。

區域市政局選舉團的候選人有張人龍、鄧國容及蔡根培，全局三十六位議員昨日均有進入區域市政局會議廳參加投票，並由該局秘書黎榮勳主持監選。

投票於下午二時半開始，三時半結束並點票。在第一輪點票中，張人龍得十七票，蔡根培得八票，鄧國容得九票，另兩票被監選人認爲有疑問而無效。

在這輪點票中，由於無候選人獲絕大多數票，而須將得票最少的蔡根培淘汰出局並點算蔡票中的第二選擇分佈情況。

蔡氏八票的第二選擇中，張人龍獲二票，鄧國容獲四票，另兩票是廢票。結果張人龍總票數十九票，而鄧國容總票數十三票。張人龍當選爲新一屆立法局議員。

三位候選人在結束點票後並坐會見記者，張人龍讓稱他當選是僥倖獲得其他兩位候選人承讓。而蔡根培則打趣說他成爲區局議員只四個月便參選立法局議席，是不知天高地厚，龍叔德高望重，理應當選，他參選純粹是欲發揚民主及與選精神。鄧國容亦打趣說：「龍叔是重量級，我們是輕量級，龍叔得勝是應該的。」

張人龍其後正色對記者解釋在選舉過程中，他沒有出席電視台的論壇純粹希望以低調對待此次選舉，以維持區域市政局及鄉議局成員的和諧和合作精神。

他又表示要澄清有關他和鄉議局主席劉皇發不和的報導，並指出區局三位候選人都獲劉氏支持參選，而劉在他提名前雖然在英國公幹，但經常與他長途電話交談，證明並無不和之處。

張人龍又表示有人指他出讓區局主席，作爲換取此次選舉，純是謠言。因爲主席是要經選舉的，無可能用作交換。

張氏又指他和賴錦璋在區局和新界東兩選舉團交叉支持之說爲不實，並說賴是匯點成員，而北區區議員中，有兩人是匯點成員，他們支持賴是順理成章的。

張人龍又對記者謂，他已有計劃減少工作量，他將會辭去房屋委員會委員，而九廣鐵路董事一職在任滿後，亦不打算再連任。他今後只希望做好北區區議會、鄉議局、區域市政局和立法局的工作。而他在立法局的首要工作是希望使香港在過渡時期，保持安定繁榮，維繫香港人的信心。

運署延遲提交計劃
葵青交通委會不滿
要求延長諮詢期反映

（特訊）葵青區議會交通及運輸委員會不滿運輸署太遲提交「公共交通服務發展計劃草案」，令委員不能向區內居民諮詢，要求延長其諮詢期，使民意可以充份反映。

葵青區議會交通及運輸委員會昨日討論「公共交通服務發展計劃草案」時，多位委員批評運輸署每年提交「公共交通服務發展計劃草案」都太倉卒，令委員沒有足夠時間審閱文件，以及諮詢居民的意見。因此，各委員要求將諮詢期延至十月底，其後，將各委員及分區委員會的意見整理後，向運輸署反映。

運輸署高級運輸主任（新界西）王偉銘表示，九巴在八九至九零年度路綫發展計劃中，建議在青衣開設兩條新路綫，分別是四十四號A（長安邨至藍田地鐵站），於八九年七月開辦；另一條是四十二號A（青衣第十區至深水埗），於九零年六月開辦。此外，更有五條巴士路綫延長，分別是四十一號A，由長安延至青衣邨；四十四號由青衣邨延至長安；三十八號由觀塘延至藍田地鐵站；四十四號M由青衣邨延至長安邨。這四條巴士綫將於八九年八月開始延長；另外，四十三號由長安邨延至青衣第十區，由繁忙時間改爲全日服務，於一八九年十一月實施。上述的建議已得運輸署的贊同。此外，有四條巴士路綫建議更改路綫，分別是四十一號（長沙灣至九龍城碼頭）在八九年一月改經彌敦道；三十七號M（葵盛至葵興地鐵站），於八九年一月改爲循環路綫並設終站於葵興地鐵站；三十二號M（象山至葵芳地鐵站），於八九年五月改經石圍角隧道；五十八號M（葵芳地鐵站至良景），於八九年十月改經屯門的LD六、D七及P二。

不過，有關四十一號巴士綫的建議，將影響現時來往青衣與何文田的乘客。因此，除該項建議外，運輸署贊成上述的建議。

此外，交通投訴組高級行政主任（統計及研究）高先生表示，自五月十一日採用新程序處理涉及計程車司機的投訴，詢問投訴人是否願意出庭作證後，倘所增加，使警方可進一步處理投訴。

高氏指出，自八七年一月至八八年五月十一日前，接獲的士投訴一千四百八十宗，只有一百九十六人報案，佔投訴的百分之十三，但開始實施新程序至八月，已有五百五十九宗投訴，有三百零二人願意出庭作證，佔投訴的百分之五十四，顯示該新措施收到顯著的效果。（梅）

研究地方政制選舉運作
元朗區議會赴美加考察
交換市鎮規劃市政意見

（港訊）元朗區議會主席戴權將於今日舉行記者招待會，介紹元朗區議會赴美加考察的行程。該考察團共有十七名元朗區議員及增選委員參加，並邀請元朗政務專員曾志光爲隨團顧問，一行人定於星期日（九月廿五日）啓程往北美洲作兩周訪問。

期間，考察團將前往美加西岸，研究多個城市的地方政府制度，市議會及選舉的運作。

他們亦會在若干大城市如羅省、三藩市及溫哥華等地與有關機構就交通及運輸、市鎮規劃、都市發展及市政服務等問題，交流意見。

中華中心「每月對談」
梁燕城談現代宗教

（特訊）中華文化促進中心十月份的「每月對談」，邀得香港浸會學院宗哲系高級講師梁燕城提就「現代衝擊下的宗教」主題，與主持人周兆祥一起探討現代處境下的宗教地位等問題。

梁燕城青年時代曾研究新儒學，致力追尋中國文化的境界。大學時接受基督教信仰，之後研究基督教與中國文化溝通之道。他的宗哲理論系統強調正反辯證，既重視「人間哲學」，也擅提在不同的處境中發掘有價值的世界觀；又重視「無[illegible]哲學」，從各種處境中跳出來，繼續開放自己，無止境地追求真理。在講座上，梁燕城將介紹其理論系統，討論現代人爲何還需要宗教，宗教是否通往美善終極的必然途徑等問題，並闡釋基督教與中國文化相融的方法和可能性。

「現代衝擊下的宗教」對談，於十月八日（星期六）下午三時，在中環信德中心十樓中華文化促進中心舉行，票價廿元，學生十元。查詢或留座請電五一五九四九〇四。

「每月對談」十一月節目，邀得施養德先生主講「讀物市場剖析」。以後的講題，大致有「介入生活的西方醫療」、「政治評論的政治」、「建制中的青少年工作」、「香港中產階級的思想困局」等」。

供應國內電腦教育系統
好利獲得香港有限公司

（港訊）好利獲得香港有限公司最近取得一宗總值九百五十萬港元的合約，爲北京及湖南省長沙市的中學供應和安裝個人電腦和CLASSNET教育電腦系統。

是次爲好利獲得首次爲國內學校供應大量個人電腦系統，亦是該公司有史以來取得同類型最大規模的供應合約，學校電腦系統計劃包括採用個人電腦M二四〇，及CLASSNET網絡系統，可供班內修讀電腦科學的學生同時使用。

好利獲得董事總經理鄧就明稱，中國已明白中學電腦課程的重要性，現時，國內大學已有電腦科學的課目，所以中學亦順理成章該開辦電腦課程，好利獲得相信中國電腦教育市場，將擁有龐大的發展潛力。

好利獲得將供應內十間中學，供應三百五十部個人電腦，大約二千名被挑選的學生將可修讀最新開辦的電腦課程。此外，好利獲得會爲有關老師提供培訓，以及協助他們設計課程內容。

好利獲得將於八八年年底，趕及明年之新學期開始前將CLASSNET運抵國內，並安裝好，有關老師將前往意大利接受一個月的培訓，然後返國由好利獲得的職員再提供爲期兩星期至三個星期的補充訓練。

中醫國慶籌委會名單

（港訊）爲慶祝中華人民共和國成立三十九週年，香港中醫界已成立國慶籌委會，並定於十月一日下午一時至三時，假座新華中醫中藥促進會會所（九龍彌敦道七八五號利達大樓二樓近界限街），舉行國慶酒會，歡迎中醫藥同業參加，同申慶祝。

籌委會成員名單如下：香港中醫界慶祝國慶籌委會顧問團主席：霍英東。副主席：朱鶴皋、翁錦通、劉錦慶、簡煥章、譚永揚、黃光漢、李繼濤。顧問：鄧培、張祝華、盧振德、林東、張慧沖、畢培曦、姚呈芳、許兆楷。籌委會主任委員：談懿鈞。副主任委員：朱南蔭、蔡士娟、紀初安、袁玉培、鍾紹南、李甯漢。秘書長：鍾紹南（兼）、副秘書長：葉焯南。財務：袁玉培（兼）、陳賈佩琛。宣傳：趙少萍、李志傑、黃鴻波。接待：謝毅、伍永祺、陳炳棍。總務：陳發、岑妙卿、黃賜昌。委員：方良則、林尚志、呂耀暉、陳大信、陳豐桂、陳茂強、黃志強、黃益民、黃錦添、游卓桑、張金儀、彭英輝、許夢駿、羅昭榮。

本港新聞

五華旅港同鄉會
組團赴台慶雙十

（港訊）五華旅港同鄉會，爲本港知名之自由社團，平日熱心愛國運動及社會公共事務，責任所在，義不後人。茲悉該會爲慶祝本年雙十國慶除經發動會員同鄉準備舉行隆重紀念，並一如往年組團赴台參加慶祝，及其大項活動節目。該團一行十八人，由副理事長鄒瑛宰領隊，定十月四日趁華航班機首途。聞該會理事長李壽坤，已定期設宴餞行，及舉行授旗儀式以壯行色，茲錄錄全團名單如次：團長：鄒瑛宰，副團長：曾廣拔，魏元新，總務：李亞安，財務：王華，秘書：胡中月，顧問：李亞裕，廖育，莫瑞歡，團員：李錦瑞，劉海威，葉城洋，魏中玉，劉少球，魏際貴，廖福進，許甘妹，曾婉珍等。

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

台北四天花蓮團	$2500
台北溪頭五天團	$2700
阿里山六天團	$2990
溪頭花蓮六天團	$3170
東京迪士尼七天團	$6190
曼谷芭堤雅五天團	$2740
芭堤雅七岩六天團	$2950
星馬檳城六天團	$4199
印尼巴里島六天團	$5899

台北酒店·特價價目	單	雙
永安	180	200
金州	210	240
天成	240	250
一樂園	270	300
國華	510	520
富都	770	820
力霸	760	820
希爾頓	780	790
來來	970	990
老爺	1010	1120
香港富都	400	400(8月)
香港富都	520	520(9月)

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$800 天天出發
台灣豪華團 七天$3250 逢週日出發
漢城濟州島 四天$3610 逢週三、日出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店三晚 $1550 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531
特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼伯$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△13年專業經驗▽ △代辦各國簽証▽
歡迎(VISA卡)付款

桂林·五天高級直航團$1590 加遊疊采
·五天高級豪華直航團$1790 加遊柳州、疊采
天天有團出發
海南島·五天豪華直航團$1790 全程住宿外賓級豪華大酒店（逢星期二、三、五、六出發）
桂林·海南島 全程採用全新波音豪華客機
捷威旅行社 太平協和集團成員 牌照號碼：350838
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字(崇光百貨樓上)☎5-8336661 辦公時間朝九晚七星期日及例假照常辦公
中環☎5-212527,5-254596 旺角☎3-320011,3-7809313 官塘☎3-435233 荃灣☎0-4984447

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。
電話：三—七八九九〇八二

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
歐洲
歐洲五國10天超值團 $10,580
歐洲七國13天豪華團 $12,480
歐洲八國16天精選團 $14,580
歐洲十國18天特級豪華團 $15,990

龍航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $7680
夏威夷、羅省賭城九天 $9780
美國西岸奧蘭度十一天 $13780
美國加拿大東岸十三天 $15280
熱綫電話：3-7232882,3-7230339

中港旅行社 China Hong Kong Travel Co Licence No.:240424

機票加酒店	雙人特惠套票		廉價酒店
台北 $2420	皇都總統 $688		廣州花園 $420
曼谷 $2540	珠海賓館 $348		澳門凱悅 $450
布吉 $3640	珠海國際服務中心 $498		澳門東方 $500
馬尼拉 $2190	小梅沙 $468		珠海渡假村 $320
印尼 $3880	香蜜湖 $368		寶華、國際 $360
東京 $5060	西麗湖、石岩湖 $368		小梅沙 $380
漢城 $4330	銀湖 $388		西麗湖、石岩湖 $320

九龍總行：九龍彌敦道584號信和中心商場閣樓24號 電話：3-7707339
元朗分行：新界元朗大棠道同益商場三樓六號 電話：0-757113-5

華樂旅遊 3-328961 3-7701338 3-7703138
越南專線越南旅遊局特許
專辦胡志明市旅遊，商務探親團，敢誇簽証最快速。4—11天只收$5500。奉送旅遊保險，回程可停曼谷。
全程由熟識西貢精通越語之越僑領隊，要返去旅遊探親，自然自己友方便哪。
九龍彌敦道498-500號泰盛商業大廈1003室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加 $5299起 歐洲八天 $7990起
日本 $4890起 菲律賓 $1990起
馬星 $4199起 泰國 $2740起
韓國 $3490起 台灣 $2390起
印尼九天 $5899起 澳洲七天 $8798起
專辦澳紐投資移民考察團
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

·代辦世界各地特快簽證·　TAREX　·專售世界各地廉價機票，全港最平·　CUTAS
·代辦世界各地酒店房間。
·國內、澳門酒店，直接出房單，方便快捷。
·代訂廣州交易會酒店房間，即時覆實，直接出房單。
·曼谷、東京、台北、馬尼拉、漢城機票＋酒店，天天出發。
·機票酒店訂位，由專人負責，即時爲顧客辦理，服務快捷。
·直線航空公司電腦訂位，效率可靠迅速。

大關旅遊有限公司 KWAN'S TRAVEL SERVICES LTD. 牌照號碼：350139
總行 3-3112318　中環 5-8153688　旺角 3-905488　尖沙咀 3-7395500　銅鑼灣 5-8920090　荃灣 0-4933222　官塘 3-423121
代訂世界各地廉價機票 機票部專綫電話：3-3112318
歡迎各大社團、學校、工廠組團 獨立專綫電話：3-686802

永安旅行團

馬星
吉隆坡·雲頂·馬六甲·新加坡七天 逢星期四 $4450
吉隆坡·雲頂·馬六甲·新加坡七天 逢星期一、六 $4450
星馬泰(檳城·馬六甲)布吉島十二天 逢星期五、日 $6100
*暢遊吉隆坡·黑風洞·雲頂賭場·怡保·太平·檳城·丁宜奴·馬六甲·新加坡·布吉島·攀牙灣·芭堤雅·曼谷·等名勝
*吉隆坡及檳城住宿最高級之香格里拉大酒店·新加坡住宿喜來登大酒店

泰國
曼谷·芭堤雅·桂河橋·古都大城五天 天天出發 $2740
清邁·曼谷·古都大城·芭堤雅七天 逢星期二 $3380
布吉島·拉廊·七岩·曼谷·芭堤雅八天 逢星期三·日 $3840

菲島
碧瑤灣·馬尼拉·百勝灘五天 逢星期二·四·日 $2180
碧瑤灣·馬尼拉·碧瑤七天 逢星期二·四·日 $2580
宿霧·馬尼拉·百勝灘五天/六天 逢星期二·日 $2490起
*本社1972年即已主辦菲島團，經驗豐富，信用最好

台灣
高雄·阿里山·台北五天 逢星期一·四·六 $2690
高雄·阿里山·花蓮·台北七天 天天出發 $3290
全台灣(阿里山)環島八天 天天出發 $3590

日本
大阪·富士山·東京·迪士尼六天 逢星期三·五 $5280
全本州七天 逢星期二·四 $5880
全九州(鹿兒島·別府·福岡)六天 逢星期四 $5390
九州·本州(迪士尼·日光)八天 星期二·四 $6980

本港新聞

自由工會祝國慶 雙十節聯歡叙餐

（港訊）港九工團聯合總會，迎接中華民國七十七年雙十國慶，執委會籌備盛大熱烈慶祝。

工總各業工會工友及親屬，組成回國致敬團，分別乘搭航機赴台北參加中樞雙十國慶大典。香港各業自由勞工及親屬，參加工總及各個地區慶祝大會，以示對中華民國政府擁戴。

工總會慶祝中華民國七十七年雙十國慶暨第廿七屆執行委員就職典禮聯歡大會，是日晚上八時假旺角國際酒樓舉行，工總第卅五屆屬會單位代表組成主席團，上電向總統及國防部三軍英勇將士致敬。

工總籌備慶典小組負責人透露：屆時在會場張燈結綵，會場外蓋搭一座巨型牌樓，使雙十的光輝普照港九。

大會餐務組指出，聯歡聚餐加緊籌措中，接受各業工會前先登記訂定席位，估計國際酒樓三樓全層將會爆滿。每券七十元，各業工會已登記者，可到工總秘書室領取，尚未預定者，可於辦公時間撥電三－八四五一五○或三－八四一四六五洽詢。

香港龍岡親義總會 新員選出定期就職 關培膺主席掌印信

（港訊）香港龍岡親義總會（有限公司）為劉關張趙四姓聯宗社團，一九六○年八月成立，第十屆任期屆滿，日前會員代表大會，進行改選，劉漢華、關廣豪、張祝華、趙廣海為第十一屆會長，劉興邦任當然監督，日前召開第十一屆執行委員複選，選舉主席及各組組長，關培膺當選主席，劉國霖、關副主席。中文秘書：關琦、張乃賢。英文秘書：劉文添、趙文藻。總務：趙桂，副：劉建華、關明學、張瑞境。叫漢：關錫基、張榮。會計：關松勳，副：劉冠雄、張健行、張勵生。福利：劉金寶，副：關鴻燦、張華新、趙雙明。僑務：趙善嗣，副：劉英亮、關百昌、張浩。調查：張戰新，副：劉卓汝、關業宏、趙日均。宣傳：張興，副：劉平初、關炳㟽、趙善琪。學務：劉洪昌，副：關雲祥、張啓瑞、趙克進。交際：劉耀明，副：關恒中、張華勝、趙惠雲。康樂：張華華，副：劉志炳、關錫炎、趙善光。婦女：關妙美，副：張滌孟儀、趙鳳、趙珍蓉。稽核：關博，副：劉昭、張樹操、趙平山。執行委員：劉少旅、劉志偉、劉錦滿、關偉、關禮雄、張少彝、張忠成、趙始新。候補執委：劉世傑、劉告、劉突全、關仕、關亨、張煥林、張榮生、張英華、趙石焉、趙質發。

該會八月二十七日，在會舉行交接禮，由趙廣海會長監交。卸任主席劉興邦將印信、冊籍移交新主席關培膺接收。另定日期舉行就職典禮。

夏日黃金機會 3M幸運抽獎 現已圓滿結束

三M遠東有限公司家庭用品部舉辦之「夏日黃金機會」幸運大抽獎，已於本年八月三十一日圓滿結束。並於九月十一日由三M公司執行董事夏柏先生主持抽獎儀式。頭獎：關綺萍，二獎：K.M.TSE，三獎：黃炎光，四獎十名及入圍獎五十名。得獎名單刊登在九月十五日各大報章上，幸運兒另有專函通知領獎。

三號報告書聯席會議 週末下午在港大舉行

全面檢討中學及專上學制研討會，由香港教育專業人員協會、香港教育工作者聯會、香港教師會、香港中文大學教師協會、香港大學教育改革關注小組、香港樹仁學院、中大校友會聯會、香港中文中學聯會、津貼小學校長會、官立學校非學位教師職工會、教育行動組、大學畢業教師公會、中大教育學院校友會、工業學院教師會、香港中文大學學生會、聯合書院學生會、新亞書院學生會、崇基書院學生會、基督教學生運動、基督徒關懷香港學會、香港婦女基督徒協會、香港專上學生聯會發起的關注教統會第三號報告書聯席會議」定二十四日下午二時三十分，在香港大學黃麗松室舉行「全面檢討中學及專上學制研討會」，研討會邀請得羅炳基博士主講「教育選擇與學生就業的分流」、鄭隆柏博士主講「預科與大學學制」、譚添鉅博士主講「專上學院聯合招生的各種辦法及其意義」，張文光主講「中學及專上學制的新建議」。是次研討會由教協會會長司徒華主持，研討會歡迎各校教長及教師出席，彼此交換意見，集思廣益，共同商討一個更完善的學制方案。查詢可電：三－七八○七三三七教協會。

如何渡週末

德國版畫藝術展

九月二十四日（星期六）為中秋節前夕，除了區府迎月外，港九新界多項中秋活動，供市民參加，同賀佳節。

另外，香港藝術中心及歌德學院合辦、德意志銀行贊助的「德國表現主義版畫藝術」展覽，將於九月十七日至十月十一日假藝術中心包兆龍畫廊舉行。展出作品包括十六位著名藝術家逾一百幅黑白及彩色版畫，以木刻為主要媒介。

表現主義是二十世紀初盛行於德國的一種藝術潮流，對視覺藝術、建築、文學、音樂、電影等領域有重要的影響。是次規模龐大的展覽集中顯示德國表現主義藝術家於一九○○至三○年間的版畫藝術發展。

表現主義標誌着藝術發展史上的一個轉變，從呈現外在的客觀現實轉至刻劃人類的內心世界和情感。作品流露出愛、恨、慾、懼等情緒，潛意識及其壓抑，形而上的哲思，社會、心理、宗教的探索。不均衡的變象扭曲，身體不自然地拉長，形象簡化，色彩脫離真實地跨張強烈。從藝史角度來看，表現主義的出現，正值德國處於社會及政治上的混亂狀態，最後還走進了一九一四至一九一八的第一次世界大戰。二十多年後，納粹黨於一九三三年，抨擊表現主義為「頹落」的藝術。

版畫在表現主義藝術中佔一重要席位，早期版畫用於名信片、海報、書籍插圖及書夾迸片等形式。各種版畫媒介中，又以木刻最適合表達結構的緊湊性，元素的對比，綫與面的強烈跨張效果等。「橋」和「藍色騎士」為德國表現主義藝術運動的兩個代表流派。

配合展覽，將舉行四節展覽導賞，由藝術歷史學者及建築、評論家白凱遜女士主持，導賞以英語主講，分別於九月十七日（星期六）、九月廿四日、下午二時半、十月五日（星期三）及十月八日下午六時半舉行。地點為包兆龍畫廊四樓，免費入場。

展覽期間，藝術中心演奏廳將放映一系列「表現主義電影回顧」，是次作品包括：史特蘭「布拉格的大學生」（一九一三）、弱茲·朗「一九一三生記」、羅拔·維奈「卡利加里醫生的房間」（一九一九）、「吸血殭屍」（一九二二）、卡爾·軒斯、茂瑙、馬田「朝尋發覺」（一九二○）等。全部放映作品均由德國鋼琴家ULRICH RUEGNER現場鋼琴伴奏。門票廿五元，於城市電腦售票網發售。詳情請參閱藝術中心九月節目簡介。查詢或訂票請電五－八二三○或五－七三九五九五。

港台六十年電影

大會堂：音樂廳——下午八時，市政局主辦香港中樂團音樂會；劇院——下午二時卅分、七時及九時卅分，市政局及香港電台合辦「香港電台廣播六十年」電影展；展覽廳——上午十時至下午七時，市政局及教育署合辦一九八八彩燈設計比賽及展覽；展覽館——上午十時至下午七時，龍子中國畫展覽；演奏廳——上午十一時至下午三時，聖經講座；下午三時至五時，香港常相學會主辦講座；北會議室——下午二時卅分至三時卅分，市政局圖書館主辦「兒童素描興趣小組」；南會議室——下午五時至七時，慈明精舍主辦佛學講座。

香港藝術館——「當代陶藝」香港藝術館藏品展覽，市政局藝術獎獲獎者作品展。

香港博物館——「香港歷史簡介」展覽；香港茶具文物館——「中國茗趣」及「紫砂春華——當代宜興紫砂器展」展覽。

香港藝術中心：演奏廳——下午二時四十五分，六時卅分及八時十五分，電影放映；壽臣劇院——下午三時及八時，話劇「狹路相逢」，包兆龍畫廊——上午十時至下午八時，「未來思想庫」建築設計入選作品展；上午十時至下午八時，德國表現主義版畫藝術。香港演藝學院，下午八時，香港大學經濟系主辦佛利尼講座。

富士溫拿演唱會

香港體育館——下午二時卅分及八時，富士溫拿一樣出色演唱會；牛池灣文娛中心——下午二時卅分及七時，聯校戲劇節八時卅分。

香港太空館——下午一時卅分，三時卅分，五時卅分及七時卅分，放映全天域電影「挑戰速度」；下午二時卅分，四時卅分及六時卅分，放映天象節目「恒星世界的故事」，「恒星世界」相片展覽。

新界方面：沙田大會堂——下午七時卅分，中秋提燈大台唱，下午八時，劉淑嬌演唱會；沙田中央公園——下午二時至八時，葉志偉港畫暨義賣；荃灣大會堂——下午八時，倫敦紅星演唱會，節日管弦樂團演奏會；上午十時至下午六時，聯校地理學會主辦聯校地理展覽；沙咀道遊樂場——下午六時卅分，荃灣萬家迎中秋；聿修堂——下午六時至十時，舞蹈之夜。

×　×　×

中秋節多項節目

九月二十五日（星期日），多項中秋節目在港九新界分別舉行，為此讓市民合府同歡，富士溫拿一樣出色演唱會，電影展及音樂會等之精采節目供不同愛好者挑選，歡渡假日。

大會堂：音樂廳——下午三時，市政局主辦香港中樂團音樂會；劇院——下午二時卅分，七時及九時卅分，市政局及香港電台合辦「香港電台廣播六十年」電影展；展覽廳——上午十時至下午七時，市政局及教育署合辦一九八八彩燈設計比賽及展覽；展覽館——上午十時至下午七時，龍子中國畫展覽；演奏廳——上午九時至十一時，基督教頌主堂主辦聖經講座，下午二時至四時，學海書樓主辦國學講座，下午四時至六時，馬文輝主辦海德公園講座；北會議室——上午九時至十一時，基督徒聚會，上午十一時至下午二時，基督徒聚會（心齋研道會）主辦道佛學講座，南會議室——中午十二時至下午二時，宗教集會，下午二時至四時，香港市民互惠促進會主辦人生哲理講座。

香港藝術館——「香港藝術館藏品展覽，當代陶藝」，市政局藝術獎獲獎者作品展。

香港博物館——「香港歷史簡介」展覽。

茶具文物館「紫砂春華」當代宜興紫砂器展覽。

建築設計作品展

香港藝術中心：演奏廳——下午二時四十五分，六時三十分及八時十五分，電影放映；壽臣劇院——下午三時及八時，話劇「狹路相逢」，包兆龍畫廊——上午十時至下午八時，「未來思想庫」建築設計入選作品展，上午十時至下午八時，德國表現主義版畫藝術。

伊利沙伯體育館——下午八時，漫天星輝迎彩月。

香港體育館——下午二時三十分及八時，富士溫拿一樣出色演唱會。

高山劇場——下午七時卅分，市政局主辦，一九八八年中秋綵燈嘉年華會。

香港太空館——上午十一時卅分、三時卅分、下午五時卅分，放映全天域電影「挑戰速度」；下午十二時卅分，二時卅分，四時卅分及六時卅分，放映天象節目「恒星世界的故事」，「恒星世界」相片展覽。

新界方面：沙田大會堂——上午九時至下午七時，葉志偉油畫暨義賣；下午八時，倫敦節日管弦樂團演奏會；下午三時，兒童鋼琴演奏會；沙角尾區區歌星演唱會；荃灣大會堂——上午十時至下午六時，聯校地理學會主辦聯校地理展覽；聿修堂——下午二時至六時，專題講座。

奧運精采項目

△九月二十四日，下午舉行男子一百米決賽，加拿大班遜和美國劉易斯同場競逐「世界飛人」稱號，將為「世紀之戰」。

是日並有男子體操六個單項決賽，中國李寧和樓雲等選手皆有機會為國家增添獎牌。

△九月二十五日，女子一百米決賽，將是東德嘉迪殊與美國姬菲芙之爭。

曾為中國創下五十米自由泳世界紀錄的上海姑娘楊文意，能否在這天比賽中再創佳績，為中國增添金牌，各方矚目。另外中國跳水女選手會否再奪女子跳板決賽獎牌，亦需注視。

△九月二十六日，不容錯過的項目有男子鏈球決賽和跳遠決賽，前項蘇聯選手有機會再破世界紀錄，而跳遠則集中在美國劉易斯的表現。

大坑舞火龍 賀中秋佳節 宜闔府欣賞歡渡假日

每年中秋佳節到來，火龍便會出現大坑區，大坑舞火龍，至今已有差不多一百一十年歷史，亦成為了家傳戶曉的節目，成為大坑居民歡渡中秋的最大特色，除了日治時期外，每年中秋，必見火龍在大坑區各街道巡迴遊行。

據一些老街坊表示，舞火龍源於百多年前的一場瘟疫，據說，當年霍亂流行，大坑一帶死人甚眾，為驅除厲疫，數百健兒舞着這條「火龍」，龍身插滿線香，在大坑大小街道遊行，並大放鞭炮，以收驅疫保民之效。可能是鞭炮所含的硫磺以及線香的關係，大坑區的霍亂果然不再蔓延，逐漸消失。自此以後，舞火龍便成為大坑中秋傳統的活動，每年中秋節以及節前節後的三晚，皓月當空，大坑區火龍翻滾，萬人空巷，成為全港最熱鬧的地區。

乘搭東方公主豪華郵輪 享受海上多采多姿節目

華僑讀者七海旅行團帶你遨遊南中國海 中秋佳節特別隆重推出中秋海上賞月團

東方公主豪華郵輪

中秋泛舟賞月誠人生快事。華僑日報讀者七海旅行團，特別推出中秋海上賞月團，乘搭東方公主豪華郵輪，帶讀者遨遊南中國海，享受海上多采多姿節目。

東方公主號為一一○○○噸豪華郵輪，設有最先進的電子導航及穩定器，航行穩如泰山，舒適寫意。

華僑日報讀者七海旅行團舉辦的中秋南中國海賞月團，團友一嘗郵輪富豪生活，享受海上精彩節目，影視紅星登輪客串，楓葉金幣幸運抽獎。其他優點包括：全部住宿頭等客艙，有雙人房及家庭房，均有獨立衛生間，空氣調節，享受豪華。每天五餐豐富膳食，包括自助午餐、下午茶點、中式晚宴、宵夜及美式早餐。甲板閒情，泳池暢游，或免費享用小型網球場，健身室，電影院免費觀看中西名片。影視紅星登輪客串歌唱節目，精彩歌舞每晚在的士高演出，狂歡達旦。海上賭場每日開放至深宵四時，旅客可自由參加博彩遊戲，大小注碼，適隨尊便。

中秋南中國海賞月團，定九月二十四及二十五日舉辦，每位（雙人房計）祇收九百九十八元起，精彩節目，可享受，另外，凡購買船上賭場碼US二千五百元，即成為國賓娛樂場貴賓，團費全免。

此外，華僑日報讀者七海旅行團舉辦的南中國海一天一晚豪華遊，定十月二日出發，雙人房收七百九十八元起，家庭房收四百九十八元起。

有興趣參加者，可前往中環德輔道中八十八號華僑商業大廈二十一樓七海旅遊（國際）有限公司報名參加，或致電五－四一三○八一（五綫）查詢。

讀者遊蹤

北京頤和園半日遊
蔥蘢林浴浮佳氣 掩映湖山入畫圖
屠龍

頤和園，是萬壽山和昆明湖的總稱，位於北京西西北郊海淀區，原是清代皇家園林行宮，總面積二百九十公頃，水面約佔四分之三。園內建築以佛香閣為中心，共有亭、台、樓、閣、廊、榭等不同形式的建築三千多間。它因地制宜，佈局講究，擁山抱水，綺麗多姿，雖由人造，宛若天成。其特點是，山外有山，樓外有樓；湖外有湖，園中有園，規模宏大，雄偉壯觀。它是集我國園林建築藝術之大成的傑作，也是世界上最著名的古典園林之一。

頤和園全園大體可分為三個區域：一是以仁壽殿為中心的政治活動區；二是以樂壽堂、玉瀾堂和宜藝館為主體的生活居住區；三是萬壽山和昆明湖等組成的風景遊覽區。全園建築依據山湖形勢巧作安排，並且又以西山峰為借景，更使景色變幻無窮，氣象萬千。

遊覽線

由北京城區前往頤和園的交通，在前門或崇文門均有遊覽專車前往；亦可由北京站乘103、111路電車，或從永定門站乘102路電車，均可到動物園，然後改乘332路公共汽車，直達頤和園東宮門。需時約一小時。

開放時間：

夏季：上午五時開放，下午八時停止售票，九時關閉。

冬季：上午七時開放，下午五時停止售票，七時關閉。

遊覽路綫：

遊覽頤和園，如欲作研究性的考察參觀，當需化數日之時間；但以走馬看花的方式遊覽全園，則僅一日即可；現筆者特介紹重點遊覽，則祇需半天時間已可。茲將其行程簡介如下：東宮門——仁壽殿——玉瀾堂——宜芸館——大戲樓——樂壽堂——長廊——排雲殿——石舫（乘船）——南湖島——十七孔橋——東堤——出園。

東宮門

東宮門，為頤和園的正門，門前台階正中，舖有「二龍戲珠」雲路石一塊，是從圓明園遺址運移來的。「雲龍」雕刻極為精美，是珍貴的古代石雕文物。門前陳設有大銅獅一對，亦為滿清園的遺物，均屬藝術傑作。

仁壽殿

進入東宮門不遠，即抵仁壽殿。北殿是慈禧、光緒在園中居住時期朝會大臣，接見外國使節的地方，為園內的主要政治活動場所。殿內的擺設，仍保留當時的原狀，台正中放置的是九龍寶座，寶座前的桌子叫「御案」，寶座兩側豎立着一對用孔雀翎組成的掌扇，寶座後面是一座繡有二百二十六個不同寫法的「壽」字屏風。地平床下擺設四隻鍍金銅爐，冬季可以燒木炭取暖。

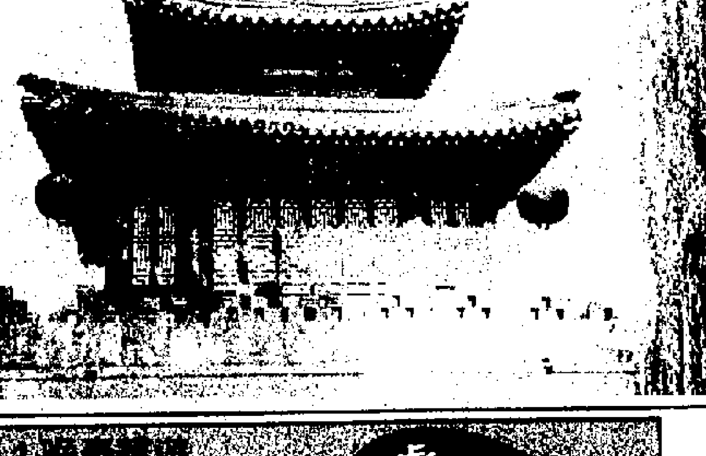
慈禧太后居住園中時，會在此殿「垂簾聽政」。

玉瀾堂

過仁壽殿前行，就是玉瀾堂，該堂建於一七五○年，原是乾隆的辦事殿。這組合院，是光緒帝在園中時居住以及後來被囚禁的地方。玉瀾堂內，仍按原來的「寢宮」狀況擺設，正廳是光緒用過的「龍床」。殿外東側是光緒書房，西側是澡房、洗手間和更衣室。

宜芸館

宜芸館是玉瀾堂的附屬建築，為光緒的隆裕皇后在園中居住的地方。隆裕是慈禧為了控制光緒而逼婚成親的。慈禧還為光緒納取了兩個妃子，即瑾妃和珍妃，珍妃是光緒的意中人，支持變法，因此被慈禧視為眼中釘。後來八國聯軍入侵，慈禧在逃往西安之前，命令太監崔玉桂將珍妃推入井中淹死，所以故宮中有一「珍妃井」。（上）


頤和園玉瀾堂

東芭樂園及小人國 泰國新拓展旅遊點

華僑讀者七海旅行團新貢獻 曼谷芭堤雅七岩七天豪華團

東芭樂園及模型域（小人國）為泰國新拓展之旅遊勝地。華僑日報讀者七海旅行團為滿足讀者旅遊興趣，特別推出泰國七岩七天豪華團，讓團友暢遊新旅遊地點。

東芭樂園，為遊覽各族文化習俗具體代表性的文化中心，處於濃翳叢蔭中，佔地數十英畝之廣。園內設有亭台樓閣，萬綠環繞，小橋流水，環境優美，誠屬愛好攝影者理想地點。園內並有土風舞蹈表演娛賓，其中包括難得一見人象與大象體力比較之拔河比賽，並山人相隔排列騎在草地下，在訓象師策騎之下按步跨過，有驚無險，難得一見。並安插惹笑的猴子摘椰及模仿人類動作表演，令人捧腹大笑。

泰國另一個新之觀光名勝「模型域」俗稱小人國，城內可供參觀及拍照之地方甚多，到處看到泰國之名勝古蹟模型，如大皇宮，民主紀念碑，桂河橋，甚至位於北部清邁之素貼山佛寺模型也有設立，林林總總，也難畝述，如適逢其會，更可看到蠶蠶絲布，打銀等即席表演製造過程，遊客到此，值得一遊。

華僑日報讀者七海旅行團新貢獻「曼谷、芭堤雅、七岩七天豪華團」行程除了東芭樂園及模型城（小人國）之外，尚遍遊曼谷，參觀佛寺，夜拜四面佛，遊水上市場，鄭王廟，鱷魚湖，芭堤雅，珊瑚島，海味市場，蛇園，佛統大佛塔，七岩，鑽石城，四世皇夏宮，華欣等。

曼谷，芭堤雅，七岩七天豪華團逢星期四、六出發，每位只收三千一百六十元，小童與父母同房收二千四百九十元。

有興趣參加者，請到中環德輔道中八十八號華僑商業大廈廿一樓七海旅遊（國際）有限公司報名，或電五－四一三○八一（五綫）查詢。

旅遊信箱

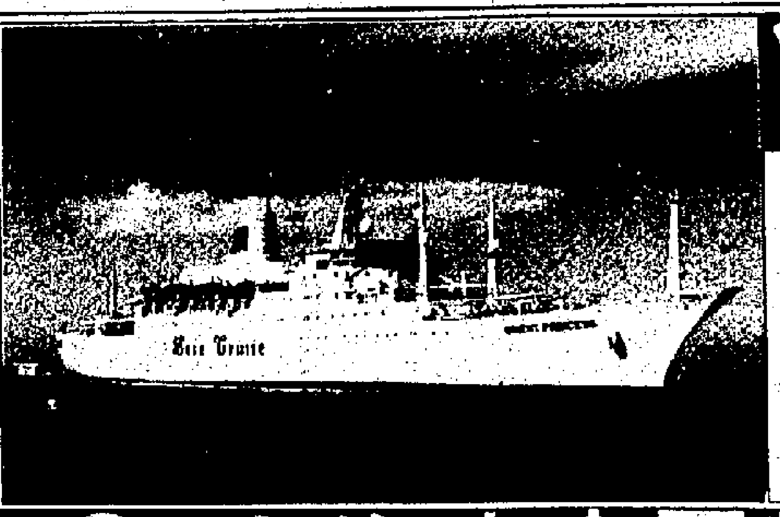
高雄澳門客輪開航 澳門簡化簽證手續

行走澳門至台灣高雄港的客輪服務，已於本月二十日正式開航。通往台灣客輪航綫，初期將由一艘四千六百噸的客輪行走，每次航程約十九小時，隔日往返澳門與高雄，該艘客輪的前身是行走香港至汕頭的龍湖號，較早前已由信德公司以二百萬美元購入，並改名為華澳號，預計可載客七百八十人，船上頭等艙將配置有二百多間雙人和單人房，其餘便是只有座位的二等艙，約佔全船載客量的三分之一。

凡乘搭這條航綫到達澳門轉返內地的台灣旅客，將會獲得澳門政府豁免預先申請入境簽證的限制，他們祇需在客輪抵埗後才補辦入境簽證手續，包括最長可以在澳門逗留三個月的限期，及一年內隨時由內地經澳門出境的回頭簽證，將由旅行社用旅遊車直送廣州。

渡假版

泰國景色幽美，遊覽節目眾多。



"東方公主"號豪華遊

一嘗郵輪富豪生活＊享受海上精彩節目
影視紅星登輪客串＊楓葉金幣幸運抽獎

- 11,000噸豪華郵輪，設有最先進的電子導航及穩定器，航行穩如泰山，舒適寫意。
- 全部住宿頭等客艙，有雙人房及家庭房，均有獨立衛生間，空氣調節，享受豪華。
- 每天5餐豐富膳食，包括自助午餐、下午茶點、中式晚宴、宵夜及美式早餐。
- 甲板閒情，泳池暢遊，或免費享用小型網球場，健身室，電影院免費觀看中西名片。
- 影視紅星登輪客串歌唱節目，精彩歌舞每晚在的士高演出，狂歡達旦。
- 海上賭場每日開放至深宵4時，旅客可自由參加博彩遊戲，大小注碼，適隨尊便。

南中國海1天1晚豪華遊 10月1日2日 雙人房$798起 家庭房$488起

中秋節隆重推出：
南中國海賞月團
出發日期：9月24,25日
每位祇收：雙人房$998起

幾百蚊坐郵船 認真抵玩！

主辦：七海旅遊（國際）有限公司 牌照：350793 電話：5-413081 香港德輔道中88-98號廿一樓

七海東南亞精選

牌照號碼：350793 電話：5-4130811五線
地址：香港德輔道中88-98號華僑商業大廈廿一樓

星馬印	
新加坡四天	$3590
馬星(檳城)六天	$4190
星馬(關丹、金馬崙、檳城)八天	$4790
印尼(耶加達、峇里島)六天	$5890
印尼(耶加達、峇里島)九天	$5890

泰國	
5天曼谷芭堤雅	$2740
6天曼谷芭堤雅	$2950
7天七岩、曼谷芭堤雅	$3160
8天布吉、曼谷芭堤雅	$3840

台灣	
4天台北花蓮	$2500
5天高雄溪頭	$2700
6天高雄溪頭花蓮	$3170
6天阿里山日月潭	$2990

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.

特平機票前往
美國・加拿大・南美洲
及遍佈歐洲澳洲

詳情請詢：
香港德輔道中27號安樂園大廈1樓 5-8682823
香港德輔道中40號通明大廈12樓 5-232065
九龍尖沙咀河內道3-4號世紀商廈7樓 3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓 3-7802237

世界各地旅行團聯合廣告

泰國威馬旅行團

牌照：350522
泰國・七岩
7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

浩程旅行團

特約代理：新航假期

澳洲八天精選渡假團	$8,780
澳洲八天博覽會黃金海岸精選團	$10,280
澳紐十二天特選渡假團	$13,780
紐西蘭十天南北島渡假團	$13,780
歐洲十天特惠渡假團	$10,380
地中海十二天探勝團	$15,780
歐洲十三天特選渡假團	$12,380
蘇聯東北歐十五天聯遊	$19,380
歐洲十六天觀覽渡假團	$15,380
歐洲十八天逍遙渡假團	$16,980

香港德輔道中71號永安集團大廈1006室 5-8105633

見聞旅遊

印尼	耶加達・日惹・泗水・萬隆・峇里島	九天$5899
	耶加達・日惹・巴里島	六天$5899
	耶加達・萬隆・新加坡	七天$6599
日本	東京・迪士尼	五天$4790
	全本州迪士尼	七天$5890
	鹿兒島	四天$4330

見聞會社有限公司 牌照號碼：350583
香港銅鑼灣…地下HKTVB 5-8310022
中環：5-252226 旺角：3-917706 尖沙咀：3-694281

奧運會消息

牌照號碼：No. 350144
韓國專線 1988年9月17日—10月2日
本公司獨家榮獲香港區票務代理權
歡迎查詢一切有關奧運會票務資料
酒店＋機票 旅行團天天出發
韓國政府觀光局 大韓航空公司 聯合鼎力贊助
熱線電話：3-698141 5-215266
詳情請詢 金利旅業有限公司
總行：九龍尖沙咀漢口道2-4號金時商業大廈306-308室
分行：香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室

美加精選假期

KOREAN AIR

夏威夷逍遙遊(酒店＋機票)	$4099起
五天夏威夷精選遊	$5299
六天夏威夷茂宜島豪華遊	$6699
美國西岸三・七・十天豪華遊	$6399起

詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：5-8101583
本公司主辦之各種旅行團均購備旅遊平安保險
牌照號碼：350033

香港天文活動訊息

八八火星大衝觀測營——香港業餘天文學會擒星組利用白普理天文營內的28厘米折反射鏡及電視錄像機進行火星觀測記錄。

的「坐井會十六周年紀念觀測營」。歡迎各界天文同好參加。營內節目包括觀星、專題講座、學術性比賽及展覽等。費用為八十元（包括早午晚三餐、宿費及資料、獎品等）。有興趣參加者可去函該會（地址：深水埗福榮街一五五號五樓六室）索取參加表格。

天文

第一三○期
香港業餘天文學會主編
每月逢第四個星期五出版

本月專題　火星上形態的辨認

黃衍蕃

現時正值火星大衝，火星於黃昏時東升，凌晨才西落是十七年來觀測火星的最佳機會，在望遠鏡下，火星的視直徑達二三．八角秒，這樣大的視直徑需要等待至下世紀的二○○三年八月底的另一次大衝才再次出現。

現時即使用一支口徑五十毫米的天文望遠鏡已可以觀測火星表面上的形態。如能放大八十倍左右，則所見的火星大小與我們用肉眼觀看月球差不多。當然火星上表面的形態反差較月球爲低，看來較爲模糊。

如只有一支小口徑（一百毫米或以下）的望遠鏡，相信可以進行下列的觀測項目：

（一）極冠的變化
（二）表面形態的辨認

極冠的變化

極冠是火星上最易見到的形態，每次火星大衝時都是火星的南半球向着地球，因此我們只能見到火星南極的極冠。今年四月十八日火星的南半球進入春分，因此南極冠已開始熔解，範圍日漸縮小，七月底後極冠急速縮小，九月十二日火星南半球夏至，現時南極冠已很小，並繼續縮小中，預料到十一月中可能完全消失。如透過紅色或橙色濾鏡觀看極冠將更易見到。

表面形態的辨認

第一次透過小型望遠鏡觀測火星表面（尤其用低倍觀看），可能只見到一個橙紅色的光亮圓面而已，其表面的形態由於色調反差較弱，很易被忽略。不過如有耐心觀察，眼睛便會訓練成較爲銳利，如加上黃、橙、或紅色濾光鏡，表面的形態更爲易見。

火星上較爲灰暗的形態，大片的一般認爲「海」（MARE），較小而獨立的稱爲「湖」（LACUS），較爲尖銳的稱爲「灣」（SINUS）。

如果只爲觀看這些形態則一兩次便索然無味。事實上，火星上每一個形態都有它的名稱。這些名稱大部份是由一八七七年由意大利米蘭市天文台長火星「運河」的發現者史基柏雷利（SCHIAPARELLI），以古代歷史中出現的一些地名而命名。如見到火星上的形態而能辨別其名稱，則更將更有趣味作或如錄下來（繪畫）則更有科學價值。

火星的自轉

很多天文書均有火星表面圖，一般初學者總覺得無法辨別，是因爲未有明瞭火星的自轉的情況而做成。

火星的自轉周期爲二十四小時三十七分（或每小時一四．六度），亦與地球一樣，由西向東自轉。自轉與其軌道平面成六．六度角。如果我們不斷觀測火星，可以見到火星的自轉，新的形態火星的西面出現，而東面的形態逐漸沒入東面邊緣。

要決定火星的東西南北不難，如望遠鏡沒有加上稜鏡（或只有雙數的反射——如牛頓式反射鏡），所見的影像東西南北與我們的天球上的東西南北相反。無論如何，如望遠鏡加上稜鏡，有一個方向將會反轉。這時就很難一眼看出東南西北方向。不過用下列方法便可以簡單知道方向：（一）火星的極冠方向爲「南」（大衝時必然的情況）。（二）停止追踪設備，火星離開現場的方向必爲「西」。（三）不見到極冠，因可扭動望遠鏡微動裝置，使望遠鏡向北方移動，那時火星離開現場的方向便是「南」。

中央經度與中央緯度

天文學家爲了辨別各形態的位置，把火星的球體劃分成經緯線。緯度從火星的赤道開始計算，北爲正，南爲負。至於經度則由火星上的一個形態——子午灣（MERIDIANI SINUS）開始，向西計算一圈即三百六十度，因此隨着火星的自轉，在火星面中央地區的經度（中央經度）便不斷增加，平均每小時增加十四．六度。

火星上最易辨認的形態是一個三角形的灰暗區域，稱爲「大流沙」（SYRTIS MAJOR）它橫跨赤道，位於經度二百八十至三百度之間。

由於火星的自轉軸並不垂直於其軌道平面，因此視乎地球與火星的相對的位置，我們所見的火星面中央並非一定是火星的赤道區。今年九月時火星面的中央緯度約爲負（南）二十至廿一度，十月爲廿一至廿五度，十一月約廿五至廿六度。

如事先觀測時的中央經度，則觀測時便很易從火星圖中找出所見的區域及辨別各形態。

由於火星在一日（廿四小時）內只自轉了三五一度，因此如連續多日在相同時間觀測，可以見到火星上的形態漸漸落後（每日落後九度）則需要觀看四十天才能見到整個火星表面。當然如果一晚內連續觀測六時，便可以見到火星表面的四分之三。另外四分一則須等待兩三個星期後才可見到。

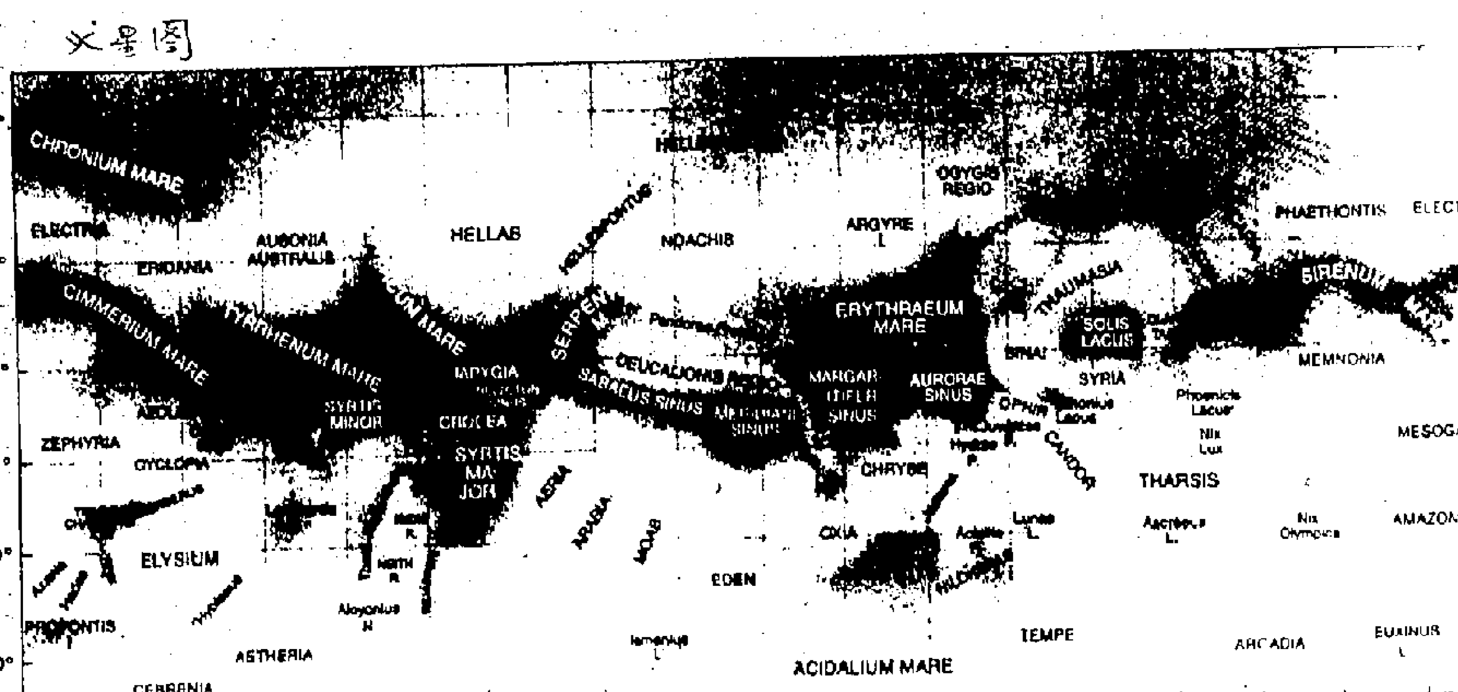
經驗可利用附上的速查表，另圖顯示不同中央經度時的火星表面形態。

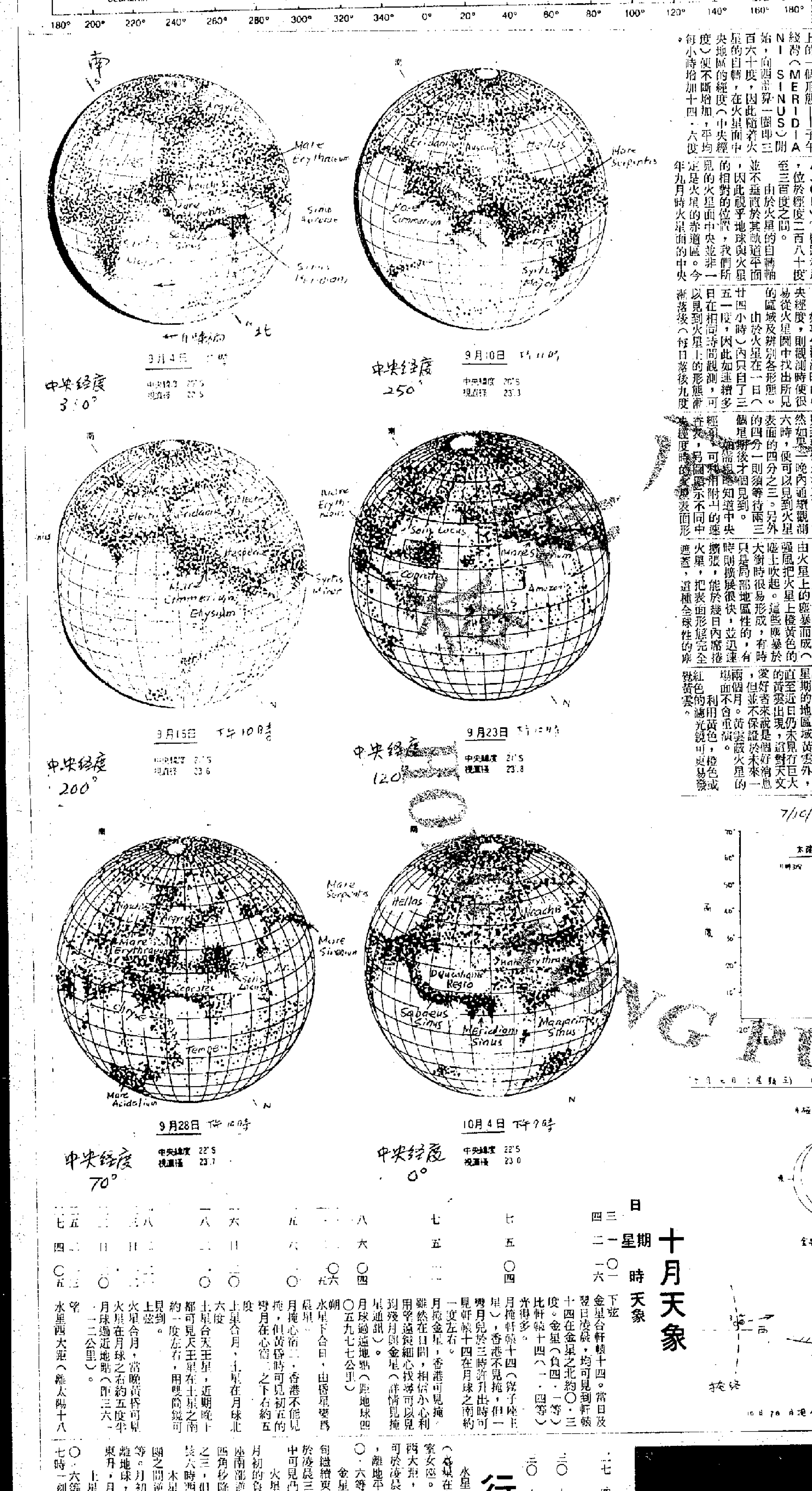
塵暴與黃雲

火星上有時會出現一些黃雲（較淡黃色的小區域），這些黃雲是由火星上的塵暴而成（強風把火星上橙黃色的塵土吹起）。這些塵暴於大衝時很易形成，有時只是局部地區性的，有時則擴展很快，並於幾日內席捲火星，把表面形態完全遮蓋，這種全球性的塵暴在本世紀的幾次大衝均出現全球性的塵暴，如一九五六年，及一九七一年的大衝及一九七三年的次大衝均出現了全球性的塵暴。一九八六年的次大衝則出現了局部地區性的黃雲。

根據計算火星在其軌道的位置，本年六月至十一月有可能出現黃雲，不過除六月中火星出現了一個爲時一星期的地區性黃雲外，直至近日仍未見有大的黃雲出現，這對天文愛好者來說是個好消息，但並不保證於未來的兩個月不會重演。

黃雲蔽火星的表面時，可利用黃色、橙色或紅色的濾光鏡可更易發覺黃雲。





八八火星大衝觀測營——香港業餘天文學會將星組利用白普理天文營內的28厘米折反射鏡及留視錄像機進行火星觀測記錄。

香港天文活動訊息

（一）香港業餘天文學會改選

香港業餘天文學會於九月十一日下午假座香港太空館演講廳舉行第十五屆會員大會，並選出了該會第十五屆委員會，經互選後職位分配如下：

會長——梁淦章　副會長（會務）——黃志民
副會長（教育）——朱翠萍　財政——梁漢民
文書——梁雁卿　會籍——梁迪娟
學術——陳幹輝　活動——黃石晃
福利——李慧英　會訊——陳超頌
辦事處——鄧銳禎　圖書館——文家强

（二）香港業餘天文學會舉辦火星大冲觀測營

今年九月廿二日是火星自一九七一年以來最接近地球的時刻。當火星最接近地球的時候，兩者只相隔五千八百八十一萬公里（即0.3932個天文單位）而火星視直徑則達到23.8角秒。這是觀測火星的最佳時機，亦是天文學家及天文愛好者所期待的火星大冲。若然錯過今次火星大冲，便要等待到下個世紀二○○三年才可以再次遇上。

香港業餘天文學會爲了紀念今年火星大冲，特別在九月十七、十八日於西貢白普里天文營舉辦一個「八八火星大冲觀測營」，使到本港天文同好能夠有機會聚首一堂，互相交流觀測火星的經驗，學習觀測火星的技巧。最後合共有一百一十六位天文同好參加，而其中四十位是來自不同天文會社的朋友。除了實地利用營內的天文儀器進行火星觀測記錄外，更嘗試利用電視錄影機及營內的大口徑（二十八厘米）折反射望遠鏡，把火星的影像記錄下來。營內另外一項重要項目就是由資深的月球行星觀測家甄枝强介紹他自己歷來觀測及記錄行星，尤其是火星的法門。大會更印備了今年火星大冲的資料冊子更特別設計的火星觀測記錄表格，以供營內參加者使用。總括今次舉辦火星大冲觀測營的成績，各參加者都認爲是一項值得時常安排的天文界活動及有助於提高本港的天文觀測興趣。現時印製了的火星大冲特刊及觀測記錄表格尚餘小量，有興趣得到這些資料的朋友請把姓名、地址及一個長的回郵信封連同十元郵票（抬頭請寫香港業餘天文學會）寄香港郵政總局郵箱二八七一。

（三）坐井會十六周年紀念觀測營歡迎參加

坐井會爲慶祝成立十六周年及與天文愛好者一同分享觀星的樂趣，特於十一月十二至十三日假座長洲明暉營舉辦一個將有一百九十人參加的「坐井會十六周年紀念觀測營」。歡迎各界天文同好參加。營內節目包括觀星、專題講座、學術性比賽及展覽等。費用爲八十元（包括早午晚三餐、宿費及資料、獎品等）。有興趣參加者可去函該會（地址：深水埗福榮街一五五號五樓六室）索取參加表格。

（四）坐井集火星專輯經已出版

由坐井會編印出版的坐井集第六十七期經於最近出版。本期爲火星專輯，有多篇文章介紹八八年火星大衝資料及觀測及拍攝火星的技術，並附有火星表面圖。此外尚有高精度同步馬達驅動器、、行星狀星雲及星空介紹。

有興趣訂購者可附上五角郵票十枚連同姓名、地址寄回坐井會（地址：深水埗福榮街一五五號五樓六室）。該刊亦歡迎讀者長期訂閱，訂閱四期只收郵費及印刷費二十元。

（五）太空館續放映免費天文電影

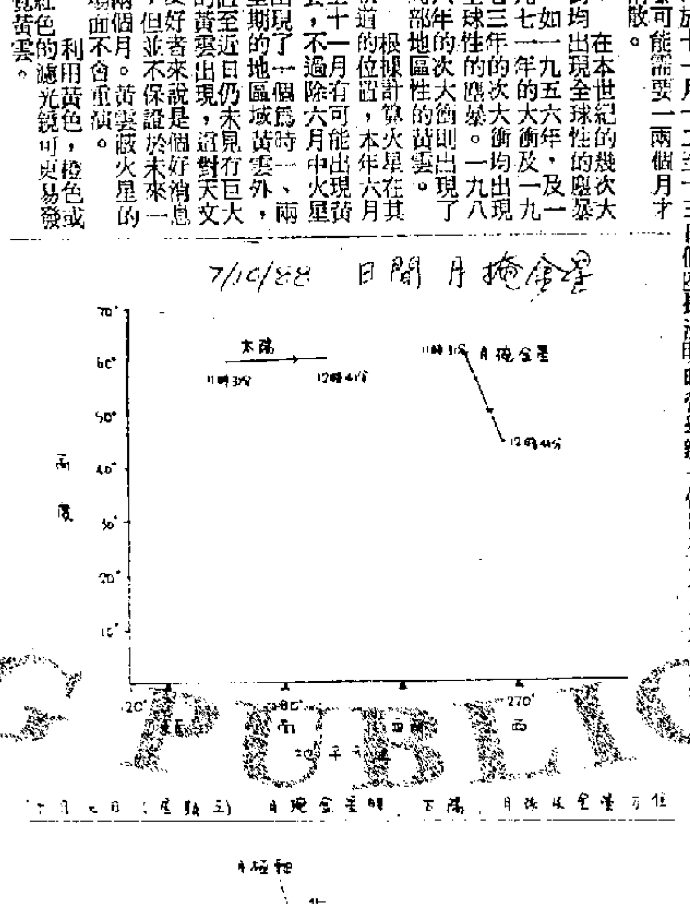
香港太空館續於十月放映三套天文電影，放映日期爲十月八日（星期六）及十月廿九日（星期六）下午六時至七時。該兩日放映的電影均與太陽系與行星有關——分別爲「行星的軌跡」、「行星」及「太陽系探秘」。

有興趣欣賞的同好可於當日前往太空館演講廳，即場免費入座，座位先到先得。

（六）太空館「天文攝影」課程仍有名額

由香港太空館主辦的「天文攝影」課程仍有少部份名額，有興趣學習各類天文攝影技術及利用太空館的巨型望遠鏡（五吋口徑折射鏡及八吋口徑折反射鏡等）進行攝影實習的天文愛好者，請勿錯過。該課程之詳程如下：

主講人——坐井會會長黃衍蕃。
講座時間——十一月廿一日至十二月廿二日（每逢星期一及星期四晚上七時十五分至八時四十五分）。
講座地點——太空館演講廳。
實習時間——十一月廿九日至十二月二十日星期二晚上六時四十五分至八時四十五分，每人將有兩次實習機會）。
實習地點——太空館天台
全期學費——四十元正
參加者年齡——十二歲或以上
授課語言——粵語
報名截止時間——十一月十三日下午九時
有興趣報名者可往太空館大堂詢問處索取報名表格



十月天象

日	星期	時	天象
三	一	○一	下弦
四	二	○六	金星合軒轅十四。當日及翌日凌晨，均可見到軒轅十四在金星之北約○．三度。金星（負四．一等）比軒轅十四（一．四等）光得多。
七	五	○四	月掩軒轅十四（獅子座α星），香港不見掩，但一彎月兒於三時許升出時可見軒轅十四在月球之南約一度左右。
七	五	一一	月掩金星，香港可見掩。雖然在日間，相信小心利用望遠鏡細心找尋可以見到殘月與金星（詳情見掩星通訊）。
八	六	○四	月球過遠地點（距地球四○五九七七公里）
[illegible]	[illegible]	○五	朔
[illegible]	[illegible]	[illegible]六	水星下合日，由昏星變爲晨星。
[illegible]五	六	○[illegible]	月掩心宿二，香港不能見掩，但黃昏時可見初五的彎月在心宿二之下右約五度。
[illegible]六	日	[illegible]	土星合月，土星在月球北六度
[illegible]八	[illegible]	○[illegible]	土星合天王星，近期晚上都可見天王星在土星之南約一度左右，用雙筒鏡可見到。
[illegible]	[illegible]	[illegible]	上弦
[illegible]八	日	[illegible]	火星合月，當晚黃昏可見火星在月球之右約五度半
[illegible]	日	○[illegible]	月球過近地點（距三六一二二公里）。
[illegible]五	[illegible]	[illegible]	望
七	四	○五	水星西大距（離太陽十八度）。
二七	四	二○	木星合月，可見木星在月球之南（約右偏下）約六度。
三○	六	[illegible]	火星留，之後恢復在雙魚座向東順行。
三○	六	[illegible]	太陽進入天秤座。

行星動態

水星——十一日下合日（在太陽與地球之間）後，成爲晨星，位於室女座。下旬前太接近太陽難於見到，廿七日西大距，與太陽距十八度。大距前後一星期，可於凌晨五時半左右在東偏南約五至七度方位，離地平綫上七、八度處找尋。大距時光度負○．六等，望遠鏡下呈半月形。

金星——爲晨星，上、中旬在獅子座，下旬繼續東移入室女座，光度負四．一等，月初於凌晨三時一刻東升，月底則於三時三刻，鏡中可見凸月形。

火星——九月底大衝後光度急速下降，由月初的負二．七等下降至負一．八等，在雙魚座南部逆（向西）行，視直徑由月初的二三．西角秒降至一八．六角秒，只有大衝時的四分之三，但仍爲觀測，拍攝的好機會。月初於凌晨六時西落，月底則提早至四時。

木星——仍在金牛座七姊妹星團與畢宿星團之間逆行，光度由負二．七微升至負二．八等。月初數日仍較火星略暗，之後火星逐漸遠離地球，故較火星更亮。月初約於晚上九時半東升，月底則早至七時一刻。

土星——仍在人馬座順行，光度○．五至○．六等，月初九時一刻西落，月底則提前至七時一刻，是本年觀測的最後時機了。

特別天象　十月七日日間月掩金星

本來日間的月掩星現象一般都無法見到，但今次被掩的天體爲光度有負四等的金星，再加上金星在太陽之西約四十一度，因此只要細心找尋，仍可以看到月齡廿六的殘月與金星。

掩食的時間如下：

（一）初外切——上午十一時卅一分
（二）初內切——上午十一時卅二分
（三）終內切——上午十二時四十分
（四）終外切——上午十二時四一分

由於太陽光度猛烈，因此用肉眼觀看，將無法找到金星或月球（受陽光干擾眼睛），必須使用望遠鏡。但使用望遠鏡必須小心，防止搜索時誤指太陽方向。

這次月掩星，太陽與月球的角距約四五（掩始）至三八度（掩終），大致上月球位於太陽西方。首先提早於十時許，首先利用雙筒鏡掃瞄該區，看看能否找到月球或金星。如果能夠見到，則將一個配有低倍目鏡的天文望遠鏡（大致上極軸擺放妥當——可用指南針）指向月球。

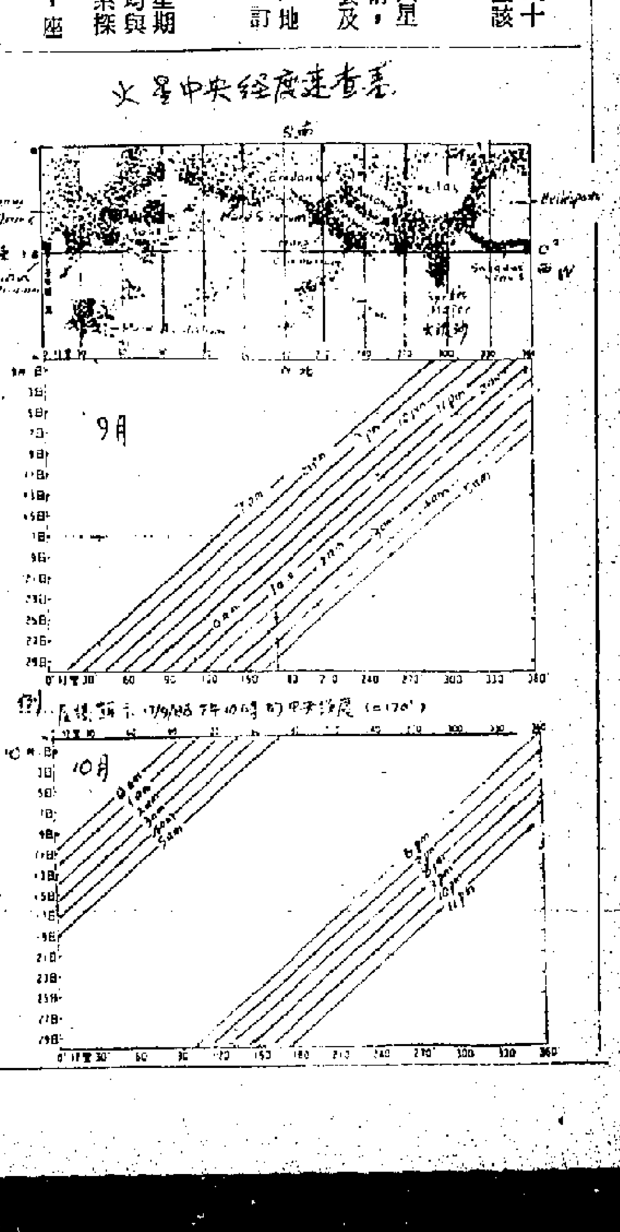
如天空散射光太強，無法用雙筒鏡找到月球或金星，則可以利用太陽作爲指引，但望遠鏡必須安裝在一個赤道儀上，其極軸及赤緯軸設有刻度盤。首先在望遠鏡上加上減光太陽濾鏡或加太陽投影屏（或直接用太陽投影屏），然後找到太陽。

根據計算，上午十時月球在太陽之西（赤經差）一時四十八分及在太陽之南一．四度；上午十一時月球在太陽之西一時卅五分及之南一．六度。

找到太陽後，再將望遠鏡向西移（只調校極軸的微動裝置）以上的份量，然後轉動赤緯微動將望遠鏡向南移以上份量。如望遠鏡上裝設備後必然可以見到月球。如不見則將極軸或赤緯軸作些微調校，以找出目標。

找到後則不斷追踪着月球，直至到掩的時候，觀測及記錄方法與一般掩星觀測無異。

香港業餘天文學會第十五屆會員大會已於九月十一日舉行。



藝文什記 五〇七
書法也有深淺之分
·雙魚·

多思考，不獨是從事書法，其他各種工作，也應如此，學什麼皆然。要能出人頭地，創自己的風格，便得思考，如不然，亦步亦趨，只能成別人的奴隸而已。學而不思，進步不易，寫了多年，也總覺得還是在老地方。所不同的，是寫得熟了點，但卻近於浮滑，近于甜，甚至有點匠氣，尤以學趙流派這一類書法爲然。能多思考，便會發現所臨習的不足，思有以超越之，於是開始吸收別家之長，甚至脫胎換骨。多思，眼光才會擴闊。如不然，便困於眼前，以自己所學是世上最完美的，無可非議的，不再去看看外邊的世界。所以說臨什麼家的字，「到家」了，這是讚譽之詞，但也可以說到了家爲止，未能跳出那一家，即是沒有多思考之故。

多思考，便會溯本尋源，找出這一家的來龍去脈，一直追尋下去，眼界也便寬了。學而後知不足，學而不思則怠，既學了，還要思，才知不足，知不足，便思有以足之，於是不斷地追索，不斷地進步。古人云：「詩有表裏深淺，凡其華采光焰，漏泄呈露，燁然盡發于表，而其裏索然絕無餘蘊者，淺也。若其意味風韻，含蓄蘊藉，隱然潛寓於裏，而其表淡然若無外飾者，深也。」此語雖然是論詩，但也一樣可以論書法。有一些書家的字，第一眼看來華采光焰，燁然盡發于表，但細細玩賞，卻是索然無味。這無他，沒有蘊藉，沒有含蓄之故。不耐看，懸在壁上，一天半天也便厭棄，不想欣賞下去。但有一些書法剛好相反，初看沒有什麼，細細玩賞，便覺得有餘不盡，內裏似乎蘊藏了許多東西，鑽研下去，深不可測。這種書法，才是上佳的書法，不是以外形的華采光焰來取寵，而是內涵取勝。前者，是入俗眼，但易流於甜熟，後者是高雅，可爲智者道，難爲俗人言。

雙魚小品

旁敲集
當心不要變成黃色
孫燕

昨天說左右工會應該團結，一致，其實談何容易。由於這種不團結，資產階級才有了可乘之機。

工會理應爲工人謀利益的，但香港的工會未能充分發揮現代工會的作用，陷於殖民地的落後狀態。加之左、右二分，工人利益更易蝕底。

記得五十年代，有一次某一行業勞資談判，也是爲了加工資，開始時左、右兩方是團結一致的，到了要緊關頭，左派工會忽然單獨與資方妥協，接受了低工資的條件，右派工人猶懵然未知，結果大有被掛的危險，會給左派工人搶去飯碗，於是只得也妥協下來。

左派工會往往以謀黨的政治利益爲先，爲了爭取香港資本家，那時已在唱「八寶」，並不是鄧小平「開放」之後才開始的。此之謂「統戰」。

該業工人受到此次教訓，方知左派工會的靠不住，不過這些老工友現在都已老了，或已退休，相信還不致忘記。左派工會一度曾衰落，與此不無關係。

當然要說工人階級的利益。若存此種觀念，一定大謬。正如方勵之教授所說，中共並非正統馬克思主義，尤其現在，大講資本主義，經濟官僚資本主義早和香港資本家一鼻孔出氣。

本來，左派工會得政治支持，應該像英、美一樣先進國家的工會一樣，強化其組織，非會員不得從事某種行業，比較之下，在理論上、實際上都有一定的條件，今日資本家一味講資本主義，但轄下的工會仍薄弱。如果這件事辦到了，今天那些口水滴滴的香港資本家，不便公然大叫輸入廉價勞工。

但現在中共和香港資本家水乳交融，因爲中共已大大變質，所以搞左派工會者，真要有點頭腦才好。昔日外國的左派工會指非左派工會爲「黃色工會」，希望香港的左派工會當心不要也變成「黃色」方好。

聽潮人語
明皇遊月宮
觀浪客

在人類踏足上月球之前，近代科學幻想小說家也曾寫過月球探險記一類故事。可是實際上類似的故事，中國早在唐代已出現過了，那就是「唐明皇遊月宮」。

這個故事亦發生在中秋節。在唐代諸皇中，以唐玄宗最是風流，有關他和楊貴妃之間的恩恩愛愛，一直是文學上描寫的題材。據說唐玄宗每年八月十五中秋節，都要賞月。他爲了和楊貴妃兩人每年中秋賞月之用，還特別築了個「賞月台」，但此台建成不久，就因「安史之亂」而被毀。傳說開元天寶六年，唐玄宗與申天師及道士鴻都於中秋望月，天師問玄宗想不想到月宮一遊，玄宗欣然同意，於是天師就作起法術，三個人悠地升空，直往月宮飛去。在月球上，唐玄宗所見的，都是座座宮殿，瓊樓玉宇，寒氣逼人。有座大宮殿，殿前有「廣寒清虛之府」的大字，宮前有天兵守衛，刀槍劍戟。天師引玄宗再躍上雲端，俯瞰長安皇城，閱看來亦頗巍峨，比月中宮殿亦不遜也。正欣賞間，忽見十餘仙女乘白鸞翩翩起舞，往來歡笑於月宮桂樹之下；仙樂飄飄，真是人間幾曾聽過？玄宗素通音律，便把它默記下來。正在聽得入神，天師說時間已到，三人便像旋風一般，片刻就回到長安皇城來了。第二晚，玄宗又想往月宮一行，但天師卻不允。玄宗便藉回憶月宮聽到的音樂歌舞，自己編成一首「霓裳羽衣舞曲」，叫宮娥表演以自娛。

講明皇遊月宮的故事，也有幾個「版本」。上面說的是最流行的一個。那是由天師帶領，騰雲駕霧而去。乃有一個故事，出於「激石開談」，敘述的雖亦是類似情節，但卻是說，中秋夜賞月時，道士羅公遠擲出一根手杖，那手杖立即化爲一道銀橋，唐玄宗於是就踏在這銀橋上，去月宮遊覽。他在廣寒宮[illegible]是[illegible]仙女歌舞[illegible]，玄宗便默記下，回到人間，以此教宮女練習云云。另有一個故事還說，道士葉法善帶唐玄宗遊月宮時，在雲端[illegible]州城上，俯視城[illegible]光如晝。葉法善[illegible]玄宗[illegible]一曲既罷，又抓金錢往潞州城撒下。回長安後潞州官員進奏，中秋夜有天樂臨城，並天降金錢云云。雖「一派胡言」，倒也饒趣味性。

外內園校
閒坐
小雅

我愛到家居附近的一間美式餐廳閒坐，一口一口的啜用着香甜的咖啡。這裡地方闊大、座位舒適，取費雖然不算便宜，但總算合理，而且雖然是自助式餐廳，但仍有侍應生爲你爲茶添水。餐廳臨街的一邊是一大片的落地玻璃。我最愛坐在窗邊的一角，瀏覽街上各式的行人。頭頂上古雅的燈盞散發出昏黃的燈光，使人從心底裡發出溫暖。啜着手中熱騰騰的咖啡，我的思緒飄到遙遠的英國村莊。

冬日的晚上，房子裡燃燒着英國式的壁爐，火光把一屋子都染上了一層淺黃，使得室內一片溫暖。靠近爐邊擺着一張搖搖椅，椅子上坐着一個老人，膝上放着一本厚厚的書，書是打開的。老人的腦袋低垂着，眼皮有氣沒力地閉上，四周寂靜得甚麼聲音也沒有，只有椅子上老人均勻的呼吸聲和間中從爐子發出來的「劈拍」一聲，一室充滿着慵洋洋的溫暖。杯中的咖啡已經涼了，步出餐廳，正是下班時候，我走在繁忙的街道上，不久便迷失在人潮中了。

名士風流
保齡球場洩春光
太子森

此地對於體育活動，大力推動，可惜的是由於運動員身體與條件限制，加上在訓練上亦存在很多缺點。所以，一直以來，在國際上未能取得較佳之成績。近年，本港體壇傳來喜訊，便是保齡球取得了一面金牌，這確實是難能可貴的成功。

保齡球在本港的歷史，少說也有二三十年了，然而，早在二三十年以前，本港亦已有保齡球這一遊戲，只不過球道只是私人的球道，在私人俱樂部內設有球道。

蔡老板青年時，欲過洋涉水，回來後主持家族的生意，雖然事無大小亦要他主持，可是，蔡老板仍然精力充沛，經常保持健身，除了打網球游水之外，而且在自己的寫字樓大廈頂樓，設有一個有兩條球道之保齡球場。

蔡老板閒來無事，在工餘時便會上去打保齡，有時候，更是樂極忘返，冷落了嬌妻。

一日，下班後，蔡老板仍留在寫字樓，並對保安人員講自己留在頂樓打保齡球。保安人員在巡樓時，巡至頂樓，隱約之間，聽到保齡球場內，傳出異聲，似是有人在呻吟，保安人員以爲蔡老板有意外，連忙推門進內，赫然見蔡老板與一名艷女在打另外一種保齡球。

翌日，這位保安人員收到一張相等於半年薪金之禮券。

新聞故事
寄自靈界的信
·梁悅意·

近年來，社會事務，越趨繁雜，而官民之間的溝通，也越來越需要，於是，一些報章及雜誌，站在爲讀者服務立場，多設有讀者版或投訴版之類。

××報，也不例外，有讀者版，常常刊登讀者對社會所見及官府架構有意見的信件，使有關部門及時改善之。

近月來，一封被人視爲「鬧鬼」的信，又投到這家××報的讀者版去。負責拆閱讀者來信及找尋有關方面人員給予令讀者滿意之答案，並分門別類，把信件轉達有關部門人員手上，這些工作，當然十分沉悶，毫無生氣可言。這部門的負責人是個叫周昌志的青年人，他進入報社工作，宏願是做突發記者，希望自己有一宗獨有新聞，使自己的名氣也打響了。周昌志對自己現時這種工作十分不滿，但以人浮於事，只好暫時就下去，希望可以熬出頭來，調到其他版工作的話，當然渴望是本地新聞版。

由於讀者版的同事，大多是上了年紀的老臣子，他們最關心的，莫過於月薪的多少和身邊的瑣事，坐在周昌志身旁的是陳求祺，或許再過幾年便可告老歸田的緣故，他已變成一個「老油條」，抱着做一日和尚撞一日鐘的心理，正是得過且過。他最關心的是倒是股票行情，每天都高談闊論股票的升跌，仍是擁有經驗地替自己小小的股票買賣。

這一日，周昌志仍然像往常一樣，拆閱讀者來信。「真無聊，竟然還玩這種遊戲來愚弄人！」陳求祺有點氣，抖了抖那封讀者來信，喃喃地罵起來。

「什麼事這樣生氣？」周昌志向陳求祺道。

「你看看這封信就知道。」陳求祺一邊說一邊將信遞給周昌志：「簡直荒謬絕倫，你看完後替我扔進字紙簍去。」

周昌志打開信紙，喃喃地道：「讓我看看它說些什麼？」

信上寫的是：「……這封信是我在靈界裏寫的，我的肉體已經在這個世界上消失了。即是說，我已經死了，喪事還辦得十分風光的。現在這封信，是寄給活者寄出的信，因此，也許要費相當時日。其實，我是被人殺害的，既非自殺，也不是意外，知道真相的，就只有兇手和我自己，遺憾的是，我看不清楚殺我者的面目」。（一）

各抒己見
上火山
唐羚

到印尼去之先，一個日本朋友囑咐我記得去看婆羅摩火山，我想，日本的火山這麼多，他應該看夠了，還叫我去看火山？再數一數，我也去過日本不少火山，阿蘇火山、櫻島火山、富士山等，連伊豆七島的大島火山也去過了，看火山也不外如是吧！

怎知去看婆羅摩火山認真刺激新奇，半夜三更一點鐘就要起牀，摸黑上車出發，我在小小的麵包車中睡了兩個鐘，停車出來昏天黑地，還要爬上馬背，載月披星。馬兒走陡斜的山路，鼻孔不住出烟，我心中不忍，可也毫無辦法。越走越冷，幸好我順手扯了酒店一張大氈出來，扮了奇連伊士活，馬蹄的得，星光引路，從來沒有一次上火山是如此狀態。幸好幾乎伸手不見五指，否則被人見到認真滑稽。

微言集
廣東人過中秋有豎中秋的習慣，在家中豎一旗桿以掛燈籠兩支，或數支串成一句，「慶賀中秋」之句，這旗桿豎于天台，蓋用以賞月時以配合燈月映輝之趣。

豎中秋不會是家家都可以做到，首先你得有天台可供一家歡聚賞月，才有中秋可豎，沒有這先決條件，怎樣豎得來呢？

又過中秋
隼羅

有粵諺說：「八月十五豎中秋，有人快活有人愁。有人樓上吹簫管，有人地下皺眉頭」。是同樣描寫過中秋時兩種不同的心情，亦就是有人快樂有人愁之意。

這同「月兒彎彎照九州，幾家歡樂幾家愁，幾家夫妻同羅帳，幾家流落在街頭」。

賞月離不開農產品，如芋頭、菱角、柚子、楊桃、紅柿；還有月餅，除了月餅是應時做的外，其他的都是秋實果品。現在我們賞月用的已大大不同了，菱角、芋頭變成蜜瓜、提子、布林、而賞月吹簫管，變成看電視，聽收音機了，住高樓大廈，自然沒有天台有供賞月？要嗎跑到郊外公園，或山頂海灘，否則只好困處斗室，連月都隻一面，亦許今年中秋月朗星稀，明月多情灑人清輝，但這樣良夜，真如蘇軾所言：「此生此夜不長好，明月明年何處看。」不過這只是個人的不可知將來，現實却已有人「流落街頭」，「皺眉頭」那來心情呢賞月呢？

花朝

長鏡頭
填海工程尚在開展 滅火水喉搶先設置
圖·文·森溪

目的在「引誘」台端注意插圖前景那一具滅火街井水龍頭。

這目的的「目的」，在這一遼闊的「大力」填海更是使台端較早知道，竟首先有此而仍然荒蕪的上地上，公共保安設置。

遼闊上地是仍在「大力」填海中，那新界吐露港從海水變成的大陸。任何工程當然有先，後，而這水龍頭却受寵般驕傲地佔先。

人麗關公手記
香港華人任總督
貝莎

國叔自加拿大歸，茶聚之際，知其建於高打老道之大廈，租出達百分之九十，只餘少數單位。講起加籍香港人，佢話於唐人街上，碰埋頭都係香港移民。茶樓酒館中有如置身香港，加之近日BC省之總督由香港去之港人出任，個BC省好似香港人世界。貝莎問該總督爲誰？國叔話總督爲其本家亦姓林者，本爲香港一銀行之董事，其父係教育界，乃創立設該銀行者。珍妮問佢點會做起總督？國叔話佢乃捐錢於公益事最多之人也，一百二百萬咁捐於各大學。且大學又以華人爲多，全令諗於BC省之老番仔話：「起，間大學好似係設於香港咁！」言下有不豫之色。貝莎問該林總督擁有銀両若干？國叔話佢對外間透露有一億加元。據謂當年佢帶去加國之銀不過數十萬港元，乃其尊翁予以者，抵加後佢經之營之，錢生錢變到成億，林總督又以取之加國用之加國爲目的，猛咁捐款，於是衆望所歸被選爲代表女皇陛下之總督焉。

貝莎笑曰：「國叔亦發左幾何？有牛億乎？」會輪到你者」佢話冇。且有咁好彩。近年往加者，均難於在物業地產上得到便宜。點解。國叔話物業價漲，賣左買唔番，又點能獲得大利。惟二、三十年前往加，十萬元左右購得物業者方能賺大錢。

講返中國人任BC省總督，王老師話外族入主中國有唐之李氏，李淵者突厥族也。至元朝有順帝。順帝之生父名趙㬎，乃宋恭宗之子。宋亡。㬎被俘，後削髮爲僧，居塞北。元明宗撫兒，求趙㬎送其子，並改名妥懽帖睦爾。後繼位爲元順帝，竟做了三十年王帝。如今香港人移民者衆，又個個都係頂尖兒人物，如非科學家，便是實業家，搵錢多多者又用之於社會。大博人民好感，日後難免有港人做埋美加總統者。如今BC省之林總督不過開先河矣。

貝莎話：拭目以待可也！美國文森蒙威爾總統亦德籍移民也！

拾趣
黑人生活了解不易 多生孩子多領津貼
·溫霜·

黑人，我雖曾身在美國，也鮮有接觸，雖無種族歧視，到底生活習慣不同，難免有點隔膜，屋村不遠，就有個黑人區，親友首先提出警告，說無必要，切勿走過去。

有一次，走近了還不自知，十字街頭却來了個胖胖的黑婦，携帶兩個孩子，發覺後登時打個寒噤，原來她扯着問路。

我們的餐館快要關門的時候，却來了一個黑人家庭，有六七之衆，以爲生意上門，大家忙了手腳，侍候不迭，天曉得只爲一個小孩子要吃冰淇淋，小題大做，爲了一杯雪糕，何必要上館子來，黑人引不起人家好感，未嘗沒有道理的。

要是來了一戶黑人家，附近地產立即跌價，可倒霉了，黑人終日遊手好閒，拚命養孩子，圖領取津貼過活，他們也有自己的銀行，最愛是汽車。

但也有生活正常的黑人，客氣得很，容易接近，我亦曾遇上一兩個。

每日專題
白色動物與祥瑞
集俞

本來中國民間崇尚紅而忌白，認爲白色表示死喪，可是對於白色動物却是例外，史書上也曾記載白色動物是祥瑞。

近來有些旅游家，到湖北神農架林區游覽，看到野生動物標本室陳列着二十多種白色動物，有白色金絲猴、白狼、白松鼠、白鼠、白烏鴉、白龜、白鹿、白鵰、白蜘蛛等等，不禁大爲驚嘆。因爲此地白色動物種類之多，世界罕見，至今專家還未能解開這個謎。

筆者忽然想起中國古代一件有趣的事，原來很古以來，中國人就把白色動物看成是祥瑞之物，[illegible]把白色動物作爲國家祥瑞的表徵，而史官也把此事收集起來記錄，編成「符瑞志」或「祥瑞志」，作爲大事加以記錄。本來中國民間崇尚紅而忌白，認爲白色表示死喪。可是對白色動物却是例外，這也算得上一件奇事。

史書上記載白色動物是祥瑞，最早的記載是說夏禹繼位之前，有「白狐九尾之瑞」。到商湯將登位時，又有「白狼銜鉤而入商朝」。周武王伐紂至孟津，有「白魚躍入王舟」。這都是遠古的事，到了漢代，就更熱鬧起來。漢武帝時兩次得到白麟，漢章帝時、安帝、桓帝時也說發現白鹿，章帝以後至獻帝，郡國報稱看見白虎的達五十八次。白兔今天是常見之物，在漢代却以爲是祥瑞，漢光武時，南越獻白兔，章帝時，白兔見于郡國，都載入史冊。白燕更是罕見之物，漢章帝時，白燕見于郡國，白鳥見于記載，是漢桓帝永壽元年，有十九個郡國報稱發現了白鳩。白鳥最先是成湯時發現，到曹丕登位，白鳥見于齊國。白雀首次記載是漢元和初年。白象是南朝宋文帝元嘉五年在湖南零陵出現的，六年又發現出現。晉成帝，燕王慕容說看見白熊，這不同于北極熊，因它是在長江流域出現的。

漢以後，白虎、白兔、白鳥、白雀之類，由郡國上獻皇帝的，時時都有，史官們也不絕地作爲祥瑞之物載入史冊。一直到清代，還有「九白之貢」，即邊疆諸部落，如喀爾喀、土謝圖汗、東臣汗等，每年向清廷進貢白駱駝一匹、白馬八匹，清帝出塞打獵時，蒙古王公也照例進「九白」。這大抵是以白色動物稱祥瑞的餘波。如今白色動物只作爲科學考察材料，當然不會有人相信它是祥瑞了。

萬水千山
巨匠新秀電影展
李默

位於灣仔新鴻基中心的迷你戲院，自從月前選映名片「孩子王」及「尼羅河的兒女」爲開張，一時之間，又爲本港講求藝術名片的潮流加添氣象。該院對於選片，頗爲別具心裁，能夠堅持不從俗當前的原則，在十月十九日至十一月二日，將作一個少有的盛舉，舉辦一項名爲「影藝國際影展：巨匠新秀電影巡禮」的節目——其實，它叫什麼名堂也沒要緊，至緊要是所選的片好看。

「巨匠新秀電影巡禮」，得到幾家機構的支持，包括了浸會傳理系，電影文化中心，南方影業公司，在兩間戲院內，展出影片近百部，主要分爲六大項目：

（一）伊力盧馬的「再見童年」，近映甚爲叫好，他的前作包括出名的「圓月映花都」、「難得有情郎」、「沙灘上的寶蓮」……都是國際影展上的佳作，如今一口氣作十七部的全展。

（二）影藝名片特別首映：下期名片，先睹同好。

（三）杜魯福四年祭：所選四部，都十分好看，而其中且有個人特喜之「情淚種情花」。

（四）中港台新生代導演電影展。

（五）中國電影新探討：有「鄉民」、「遊城」、「京都球俠」、「喋血黑谷」……等。

（六）張藝謀全展：有鮮爲人看到的禁片「一個和八個」。

科學的性知識 性世界
情婦之談
聖占士

情婦可分三類型：一是女性崇拜偶像，墮入情網，心甘情願做情婦；二是爲了達到某一目的而犧牲色相；三是虛榮心強，講究玩樂……。

「情婦」，大陸最近在一本辭典中收集這個詞，表示承認現實了吧！據解釋道：男女雙方，一方或雙方已有配偶，他們之間發生性愛的違法行爲，女的是男方的情婦。

情婦遍於全世界，並可以分作三種類型。一種是女的崇拜偶像，墮入情網，明知男的有妻室或不可以和自己結婚，爲了達到精神上的目的，心甘情願做對方的情婦，別無金錢和物質所求。第二種是爲了達到某種目的，某一位男性有這種門路，從急功近利的角度出發，只好犧牲色相做這位男性的情婦。至於第三種是最低級的，這些人虛榮心強，講究玩樂，爲金錢而做人家的情婦，並以金錢來決定同情夫熱度的聚落。這類女性在情婦中爲數最多。

情婦選擇情夫的標準，經驗之談是三十至四十五歲的男性爲最佳。理由是有成就的男人，容易滿足情婦的需索慾望。而且經濟比較寬裕，大多處在這個年齡的男人大都生活經驗豐富，懂得性愛技巧，特別是有些女性去做人家的情婦是爲了滿足性慾上的飢渴的。當然，有些女人爲金錢而做了老頭子的情婦；也有玩世不恭的女人要找男青年嘗試「童子味」。

正因爲有的女性是追求金錢去做人家的情婦的，那麼情婦不就等同於妓女嗎？不能這樣說，而情婦到底不同於妓女。妓女是有客必接，有的女人去做情婦則有自己的選擇自由的。

女人性慾旺盛階段也是心理抵抗能力較差的階段。粗心的丈夫如果忽視這點，或者在性生活方面太自私，久而久之，就容易造成妻子的逆反心理，產生了婚外補償的行動了。也有經受不住男性的勾引做了情婦的。

有的情婦弄到人家原有家庭解體，最後自己也以悲劇而告終。也有的情婦有約在先，只求尋歡作樂，不求另組家庭。然而不管怎樣，總是妨礙雙方的家庭穩定，導致不幸事端的。

情婦到底是不光彩的，除了墮落下去者之外，情婦中有的覺醒，有的看清情夫的爲人，從而回頭是岸。事情說明，無論男女，凡是越軌的關係，是無法獲致真正愛情和幸福的。

汽車遮蔭
風

美國德佛蘭州北部一個不毛之地的地主，擁有一塊土地，可是，見到附近公路常有汽車通過，爲了削後乾燥的黃沙草原，最大的樹也不過五、六呎，一二百里都無人烟，就在土地上立牌大字說：「出售汽車遮蔭地」，用意是在烈日乾燥環境下走累了人與車，可以停在樹下遮蔭，小憩片刻再趕路。每棵樹有記號，購入後成了車主的私人停車場。可是，開業多年，竟無一個顧客，一因樹小不能遮蔭，二因匆匆趕路中不宜逗留，但牌子還是繼續豎下去，而且這地每隔不久便採得煥然一新。

爆炸力
這件是晚禮服吧！緊身有點像綵帶，配一對長手襪。這件禮服充滿爆炸力，兩條小眉先生看來則瞪目結舌耳！

性俗奇趣錄
衆夫決鬥爭子
高仁

一個女人可以嫁兩個以上丈夫的雅尼巴馬族，女人把孩子生下來之後，由於不知誰是孩子的父親，衆丈夫就要用決鬥方式去決定和自己是否有父子關係。

雅尼巴馬族是巴西北部巴拉麥山唯一完全未受文明教育的印第安人。他們生活在海拔三四千呎高山上，只是間中到山下和農人來往貿易。雅尼巴馬族之中又分成十四個小族，他們嚴禁同族通婚，但女人不是嫁出族去，而是把幾個丈夫招郎入舍。每生下一個孩子，衆夫決鬥之後，由獲勝的丈夫帶走兒子，交父母撫養，但今後仍有權決鬥爭子。然而，每個女人一生不會和子女生活一起，只知和衆丈夫風流快活。

決鬥爭子的方式，是在族長監督之下，把最重的石頭舉起到頭頂，維持由一數到二十便是勝利者。可是，爭子雖然是勝利者的權利，却要在把孩子帶給父母一個月內，禁止與妻子交合。不過，回來之後，可以享有十日獨佔的權利，只有一個勝利者的丈夫准許和妻子交合，夜以繼日，算是「補數」。

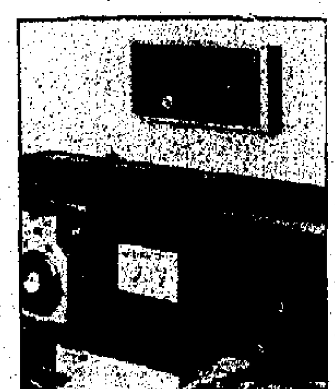
智慧廣場

科技之窗
酒店安全夾萬
孫飛

很多旅客到外地旅遊時，可能攜帶了一些貴重物品，例如珠寶或一些十分重要文件等。一般辦法，爲了保安，都把貴重物品交給酒店保險庫代爲收藏，但每次取用時，都要做一番手續，比較麻煩。

現在英國有一家公司推出一種特別的混合上鎖小型夾萬，就是裝在酒店房間的牆上，使用方便，有效對付酒店失竊案。

夾萬門備有四個密碼盤，每個盤上面有廿六字母。因此，夾萬有四十五萬六千個密碼組合。一般人記憶四個字母，比較記六個數目字更容易。如用家要求，也可供非羅馬字母的密碼。每位住客可照夾萬門上印出的簡單指示，在密碼盤上校定私人密碼。假如用者忘記自己密碼，也可以用一組只有保安員或經理才知道的密碼開門。



采風述異記
中秋節與嫦娥奔月（七）
孟英

[illegible]來，那張桌子，如有神助，的轉動，開始時是一下一下的，漸漸越轉越快，站在桌子四個角的四個人，也跟着桌子團團轉，跑得太快，弄得眼花，因爲桌子轉得太快，他們都疲於奔命，頭上汗流浹背，而追不上桌子的轉速，甚至到了便輪流以他人替代，度子走了，桌子壓着轉動下桌子時，給桌神水盆，出始一終是滿滿的那碗，會始終不溢，這種現象却要請物理學家來解釋了。

在中國各地的中秋節，很少不流傳有嫦娥奔月的故事，地方上的風俗，在台灣中秋節中還有的未婚少女，到別人家的菜園偷菜，俗稱「偷菜」。無論偷得葱或菜，只要不被人發現，就表示她即將遇到如意郎君。

中秋節的神話故事是嫦娥奔月，最惹人懷念。嫦娥是古代神箭手后羿的妻子，因爲偷吃了不死藥飛到月宮裏去，被天帝罰她變作醜陋的蟾蜍。後來道教中人，雅士由於同情她，把她寫成一位美麗的仙女，如李白「白兔搗藥秋復春，嫦娥孤棲與誰鄰？」杜甫的「斟酌嫦娥寡，天寒耐九秋」，李商隱的「嫦娥應悔偷靈藥，碧海青天夜夜心」。

醫案隨錄
暑濕與防感（下）
中醫張濟森

這裏介紹一些簡單的空氣消毒方法：在感冒流行期間，每天一次，關閉門窗，用白醋一杯，隔水燉一小時，醋酸蒸發到空氣中就能消滅病毒。或用艾葉煙薰一小時亦有效，但刺激氣味較大，因兩者都需關閉窗門進行。

此外，還有飲食消毒法──病毒亦可從唾液傳播，餐桌上放一碟大蒜泥醋以佐餐，不愛吃大蒜者亦可在菜湯中放豆豉，葱白。中醫的葱豉湯是晉代名醫葛洪的治感冒良方。老弱者還可每天煲一碗黃花粥喝，有補衛氣，增強免疫力的功能。我認爲是良好的。嶺南人有喜歡暑天喝湯的習慣，能刺激呼吸道消化道的粘膜分泌，促使附着的病毒排泄出去。此外多吃新鮮蔬菜瓜果，少吃油膩的食物，尤其要禁煙酒，使呼吸道和消化道淨化。抑制和減少病菌的繁殖。

咀嚼英華
RUN OVER
西蒙

RUN OVER（成語），（車輛）壓死，壓壞；匆匆看一遍；溢出。

THE TRUCK NEARLY RUN OVER A CYCLIST. 那輛卡車差點壓着那個騎自行車的人。

RUN OVER THIS LETTER FOR ME, PLEASE. 請你替我看一看這封信。

THE CUP WAS FULL AND THE TEA WAS RUNNING OVER. 杯子滿了，茶溢出來了。

語法錯誤改正

「MY ELDER BROTHER CAN TO SWIM VERY WELL.」

（我哥哥游水游得很好──善於游泳。）

這個句子是有毛病的，句中的「CAN」後面不應帶TO，只要說成「MY ELDER BROTHER CAN SWIM VERY WELL.」這就可以了。

又如：「I COULD NOT TO SEE YOU YESTERDAY.」（我昨天見不到你。）

句中的「COULD」後面也不應有TO。把那個TO略去就對了。按照語法的通則，凡SHALL, WILL, SHOULD, WOULD, CAN, COULD, MAY' MIGHT, MUST等字的後面，照例是用不帶TO的不定式（INFINITIVE WITHOUT TO）的。「I WILL HELP YOU DO IT.」

「I SAW HIM DO IT.」

「YOU HAD BETTER DO IT.」

上面三個句子中的DO都是不帶TO的不定式。

尋根究底
華山不屬陳摶所有（下）
申孜

清刻本「御選宋金元明四朝詩」中收有宋太宗「賜陳摶」一詩云：「曾在前朝號白雲，後來消息杳無聞，如今若肯隨徵召，總把三峯乞與君。」詩中的「三峯」在陳摶本傳中說明是華山。從太宗詩看，趙光義所寫此詩時，華山不爲陳摶所有。

傳說華山不納糧，即是陳摶死後的事情。「宋史」說：「大中祥符四年，真宗祀汾陰，幸華陰，至雲台觀閱陳摶畫像，除其道觀田租。」那麼在宋真宗前，華山還是要納糧的，究竟趙匡胤當皇帝後賴了帳，還是陳摶道士向宋朝提出過賜給華山的要求，不得而知。至於趙匡胤是否真有以華山作下棋賭注，也難以考證。但是陳摶在世時，華山不爲他所有，這在歷史記載上是明確的。

旅遊記趣六八六
美國的出租傢具生意
步行人

當我在美國想建立一個家庭的時候，才發現竟有這門生意，店子裏，眼面有各種不同沙發，有數十套之譜，還襯托着各樣大子擺設，壁畫有之，座枱飾物，如枱燈，瓷具等無所不備，極盡豪華瑰麗。

這些店舖，佔地廣闊，轉過去便是睡房，床鋪齊全，個個分隔，設計各異，目不暇給，他們是賣傢俬嗎？買也可以，租亦歡迎，以每月計算，長期租用，自有折扣，還有先租後買的辦法，至於租金方面，新傢具最貴，舊者次之，不過他不告訴你，就不容易發覺是翻新的。

傢具出租，在港九早有，但貿素與綁督手法那裏比得上美國。要建立一個家庭，單單這些傢具是不夠的，店員也看出我的意思，拿來一本冊子，教我回去考慮。

翻開一看，傢具無所不備，包羅萬有，說一針一綫，未免誇張，但，一巾之微也有供應，床上用品，不在話下。廚房炊具齊全，餐具也包括在內。再看下去，除衣服是自己的外，其餘家裏，各式各樣零星什物，也可以向他租用，清單開列，簽署合約，非常容易，不必上期，月內結算便可也。我剛才看見的枱和瓷具，也可以出租，建立家庭可謂彈指之間了。

他還問我要開設辦事處嗎？那裏有的是，除家庭傢具外，辦事處設備也全部齊全，辦公枱與文具櫃，連索頭東西，亦無一或缺，在美國要設立一個家庭和辦事處都方便得很，不過從另一個角度看，豈不是逃之夭夭也非常容易，不可不防啊！

新郵版
荔景社區設施不足
老人分閒公園休憩
全港最多

新邨版
荃灣・葵涌・青衣

荔景社區設施不足 老人盼闢公園休憩
社會署表示已關注舊邨設施不足

七十年代落成的荔景邨，人口漸趨老化，不少老人整天坐在屋邨的商地乘涼談天。荔景邨實在缺乏一些休憩的地方，很多老人只好坐在邨內的空地。

社會福利署發言人指出，社署是以行政區分配社區設施的數目，不以屋邨人口劃分，目前葵涌及青衣區已有十一間老人中心，並打算在未來四年，增設四間老人中心。政府已關注舊型屋邨社區設施不足的問題，主因是缺乏土地增設老人休憩的地方，相信只有待屋邨重建，房署預留土地作這類用途，方能改善。

據一名居住在荔景邨的老人向本報記者表示，由於邨內欠缺公園供他們休憩，所以和三幾街坊喜歡坐在有蓋頂的地方乘涼，他們希望邨內房署能增設一些供他們休憩的地方以及老人中心。

邨內一個互助委員會代表陳先生也向本報記者表示，他曾向房署提出增設多些供老人休憩以及聚集的地方，但房署還未有作出答應。

據他了解，在邨內其他地方增設一個公園，並不是困難的事，一羣邨內的老人也曾向他表示，希望能盡快加設公園供他們使用。

本報記者往邨內巡察，發覺邨內實在缺乏休憩的空間、公園以及椅子，供邨內居民散步乘涼，並且在下午四至五時，很多老人都留在邨內乘涼，而且數目十分多，一名老人向本報記者指出，因為困在屋內太熱，所以喜歡走出屋外，與其他朋友談話和乘涼。

荔景邨缺乏老人中心，老人只好在空地閒坐打發時光。

設荔景邨內派出所緊急電話 警方已派人修妥
居民有事可以利用

南葵涌荔景邨日景樓地下一個警察社區聯絡辦事處門外的緊急電話發生故障，居民要求早日修妥。

一名日景樓居民向本報記者表示，緊急電話壞了，居民若在邨內有要事發生，就有困難及麻煩，該邨的治安主要由邨內派出所負責。若有問題發生，居民便十分困難電召派出所警察到達發生事故的現場。

荔景邨警察社區聯絡辦事處一名姓李的主任向本報記者表示，接獲邨內居民投訴，已電召電話公司工程人員即刻到達該處修理緊急電話，現時緊急電話已沒有問題，邨內居民若有問題或發生事故，可使用這個電話，急召邨內派出所當值的警察，帮助居民解決問題。

李先生又表示，這個辦事處由於邨內只得一間，平時又要應付邨內治安，所以工作十分繁重。另一方面辦事處當值的人員不多，所以希望居民諒解。此外，邨內居民若有任何需要，可聯絡辦事處求助。

他說，荔景邨一般治安比較外面的治安稍好，所以邨內發生的問題不多，居民有問題及需要，他和其他職員都能解決居民的問題。

日景樓地下警察社區聯絡辦事處門外的緊急電話壞了，工程人員已緊急搶修。

入伙十多年罪案不算多 鄰里守望計劃生效
荔景治安差强人意

葵涌區荔景邨在一九七六年落成至今，已十年有多。該邨的居民對於邨內治安並沒有多大投訴，可以說邨內的治安比其他的屋邨較好。

葵涌區警民關係組社區聯絡員李先生向本報記者表示，葵涌區若論治安荔景邨是一個十分安寧的屋邨，問題十分少。他在葵涌區工作已近七年之多，罪案以及社區問題也比較少。

他對荔景邨的治安十分滿意。

促成荔景邨治安良好的主要因素，據他指出，由於邨內沒有一般可供青少年聚集以及流連的地方，如桌球室、遊戲機中心，以致他們無法接觸，所以不會產生一羣青少年來來往往。邨內沒有桌球室和電子遊戲中心，外面的黑社會份子便無法進入本邨進行活動，因此少了壞的影響。

此外，邨內設有葵涌區警民關係組社區聯絡員及定期當值的警員，他們負責日常的緊密巡察，區內若發生問題，警員便可立刻到達現場。

再者，邨內的青少年大都有正常嗜好和興趣，所以不會有不尋常的活動。

李先生又向記者補充，社區中心經常舉辦很多有益身心的活動，這些都十分受到邨內青少年歡迎。另一方面，鄰里守望計劃已在屋邨進行了兩年的時間，這個計劃，可令居民互相幫助鄰里，鄰里一發生問題，便伸手帮助，這有互相監管的作用，減少罪案及問題的發生。

李先生相信這個鄰里守望計劃的確帮助不少居民，居民在互相帮助之下，確能維持治安。葵青區民選議員周奕希向本報記者指出，就以自己來看，居住荔景邨已十年有多，一向覺得治安十分好，邨內的罪案十分少，認為荔景邨是一個十分純樸的屋邨，更慶幸外面的黑社會份子與本邨並沒有聯絡，在此，他要稱讚本邨的居民在過去十多年的互相合作，杜絕一切罪案的發生。

簡訊

△葵涌裝荔灣村由於收地程序還未完成，因此需在十一月間才可清拆，不過此情況將不會影響村民的安置進展，大部份村民皆可於短期全獲得安置。

有關村民的安置情況分為多部份：(一)在單身人士方面：村內的十六名單身人士，其中八人以合戶方式入住青衣公屋，四人遷入臨屋之單身宿舍，除下四人正申請公屋之單人宿舍；(二)臨屋安置：居港未足十年之村民均獲安置於青衣或葵涌之臨屋區內，現時還有約二十戶的二人家庭輪候編配；(三)公屋安置：獲上樓的村民多安置在青衣或葵涌的公共屋邨。

至於商戶賠償方面，裝荔灣村有十一名商戶，其中五戶已獲賠償，另兩戶正重新審核資格，另外四戶因資格或資料不足，將不會獲得賠償。

△大埔鄉事委員會舉行全體村代表大會上，有委員指出最近區內有村民申請建丁屋，但有關部門以建屋地點近河流為理由而予以否決，查所謂河流只是一條護城河及封閉的引水道，執行委員建議鄉事會要求有關部門就區內的河流、溪澗、魚塘及引水道作出明確界定，以免有關方面將地理名詞濫用。

被認為是濫用地理名詞而使村民申請建丁屋受阻撓主要發生於林村鄉和泰亨鄉。據稱：水務署是不准在河流一百呎範圍內興建房屋，以防廢物排出污染河道。

但林村鄉的代表陳興指出，水務署最近連在魚塘邊興建的丁屋也作出干預，未免矯枉過正。

△沙田區現正舉行兩項比賽，以提高市民對個人及環境衛生的認識。

「清潔沙田攝影創作比賽」經已展開，參賽者須在沙田居住、就讀或就業，作品須具創意，務求激發市民的公德心。作品內容應以清潔香港為主題，如能切合沙田的獨特環境或多層大廈衛生問題則更佳。

參加者須於下月八日或之前，將參賽作品連同個人資料交到沙田九廣鐵路大廈六樓沙田政務處收。這項比賽設有冠、亞、季軍及十項優異獎。

大忙人難得有家庭生活
葉楊福蘭最快樂時刻 就是與女兒相聚玩耍

記者經過多重困難才能訪問葉楊福蘭。她每日要應付之事項，多到數不勝數，大至法律訴訟，小至居民投訴，她都要全面顧及。

葉楊福蘭是荃灣區民選區議員，她說，父親是建築工人，母親是家庭主婦，雙親對兒女管教十分嚴，並希望兒女努力讀書，因此小小的楊福蘭一向在讀書的成績上，可以說中規中矩，不過不失。

現年三十三歲的楊福蘭，已是一個歲半女孩的母親，她覺得最快樂的時刻就是與女兒聚在一起，與她一同玩耍的時候。

她在荃灣全完小學就讀，中學考進該區一間成績斐然的荃灣官立中學，畢業後，在一間銀行做數銀紙的工作，由於工作苦悶，決定申請做護士，一九七四年三月便在屯門青山精神病院實習，一九七七年成為註冊護士。

在這間精神病院，她深入地明白精神病的來源及後果。她認為一般人對精神病有錯誤的看法，覺得精神病不是病，只是一種狀態，而不去理會，以致病勢加深，直到十分嚴重，使病患者無法獲得醫治的機會。

她認為，精神病是都市人的普遍病態，源由是社會壓力的加與，以及患者不能正確以及逐步正視困難問題，以致問題重疊。這幾年的護士工作，令她待人處事更進一步成熟。當時她想再次進修，增加知識，七九年到英國讀書，攻讀法律學。她稱，這次出國升學的原因，相信是自己有著興趣所致，由於自少便喜歡讀書，而且在學期間已有一個計劃追求學問，返港後，便進入香港大學進修。

在英國讀書的時候，結識很多朋友，她的先生就在那時，經朋友介紹認識，從一齊玩耍，到談心，再進一步，成為情侶。第二年畢業，便與先生一起到八個國家旅行，旅遊的國家包括：法國、希臘、瑞士、德國、荷蘭、比利時、意大利以及摩洛哥，這個旅行給她眼界大開，而且留下甜蜜的追憶。

由於情投意合，他們終在八三年結婚，婚令她回味無窮，就是準備結婚的時候，她形容這個過程令她十分開心，婚後，便與丈夫到英國居住，她表示，丈夫去英國主要是為了進修，而自己則在英國當實習律師。

談到她的老本行律師這行業，她認為，一個成功的律師一定給人一個可以信任的感覺，那個顧客找他，他應該盡力替顧客忠誠服務，而且是十分投入地帮助他解決問題。另一方面，一個合資格律師，應有廣博的學問，以及普遍的知識，這樣他才能按情況，去帮助顧客提供法律服務。

對律師這行業，她覺得當律師，所面對的事情是千變萬化，很有挑戰性的工作，而且接觸的人十分多，律師需要有真誠的態度。

楊福蘭自稱是荃灣人，因她生於斯、長於斯、工作於斯，對荃灣有一份濃厚，以及永不可滅的熱愛。由於荃灣以前是農村地方，因此今天的人，都像荃灣一樣，十分純樸，給人一種樸實無華的感覺。荃灣就是與她一起長大，一起奮鬥，一起共創明天。

她打算於年尾在荃灣商場開設辦事處，專誠替居民解決問題，該辦事處現正進行裝修工作，她覺得開設辦事處，是由哥哥的影響所致，在她未成為區議員之前，她常協助哥哥做接見市民工作，對這份工作覺得十分有意義。

她表示，現時居民經常找她，多數是法律事宜的諮詢，但是她都樂於提供帮助。

葉楊福蘭長得十分高大，細問之下，原來她是山東人，的確她甚有山東人之特性：豪爽、著重內涵、搏命地工作，不怕苦而且為人率直。

她的人生觀，據她表示，是一個隨遇而安、知足的人生，不過人生在世，要做一些有價值的事情。

她給人的感覺，是善於詞令、思考力縝密，組織力十分強，而另一方面，她的笑容確能令人感到十分舒服。

四條小巴線半價優惠區內老人
老人交通優惠計劃 下月開始為期一年

葵青區老人交通優惠計劃，已獲區內四條小巴線的支持，全日半價優惠區內六十歲及以上的老人。

葵青區社區事務委員會轄下老人活動工作小組決定在十月進行老人交通優惠計劃，為期一年。

該項交通優惠計劃已獲得葵青區四條「紅綫」小巴商協辦，約共有二百三十部小巴及七百名司機參加。該四條小巴路線為(一)石蔭至佐敦；(二)石蔭至荃灣；(三)石梨貝至深水埗；(四)石籬至荃灣。此計劃是為六十歲及以上的老人，提供全日制(包括星期六、日及公眾假期)的半價優惠。

屆時，各協辦的小巴司機將會在小巴貼上是項計劃的標貼及海報，而每位司機亦會穿上專為此項計劃印製的T恤，使受惠老人容易識別。

有關的申請表格，可向區內各老人中心，宿舍或葵青政務處索取。

上圖：葉楊福蘭說她開心的時候，就是和歲半女兒一起玩耍。

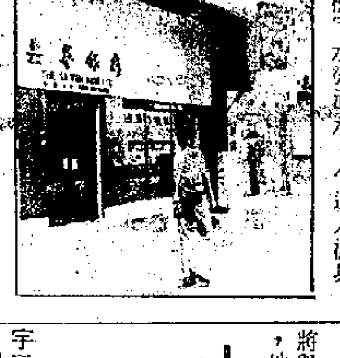
大厦水渠漏水 害了路人濕身
區局已派人員警告

荃灣青山道一幢樓宇三樓水渠，經常漏水，以致水渠水花，忽小忽大，濺向路經上址的行人，部份路人不發覺，引致全身弄濕。居民對此不滿，遂向本報記者投訴。

據一名經常路過的居民表示，水渠的水有時忽小忽大，突然落下，把路經的行人弄濕。

本報記者就此事，詢問荃灣區域市政局，一位負責市容衛生的李先生表示會立刻派職員到現場了解實際情況。

及後，李先生指出，職員已到達現場了解這個問題，得知三樓一水渠現正進行通渠的情況，以致水渠水花經常濺落行人路上，他已向戶主作出友善的警告，再者，通渠等活動現已完畢，所以漏水問題已解決。



青山道一幢樓宇水渠滴水，令途人濕身。

荃灣區議會屬下老人服務小組
定下探訪計劃 推廣老人優惠計劃

荃灣區議會社會服務委員會屬下的老人服務工作小組已計劃在下月間進行多次的探訪計劃，以推廣「荃灣區老人優惠計劃」。另外，工作小組又決定撥款支持本年度舉辦的「老人節」宣傳活動。

工作小組在下月間將舉辦三次的探訪活動，地點包括耆康會石圍角老人聯誼中心、圓玄學院圓玄安老院及明愛梨木樹老人康樂中心。工作小組會透過與老人的直接接觸，向他們傳遞老人優惠計劃的訊息，並會於探訪期間為參加這項計劃的老人辦理登記手續。而每次探訪，工作小組都會携備禮物贈予老人家。

旅遊介紹 專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊有限公司　旅行社牌照 No. 350090

泰國・清邁・布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2590起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$2790起
布吉島四、五、七、八天 由$3000起
布吉島、華欣七岩七天 $3690
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天 由$3490起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬・星馬・泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$5230起
星馬（檳城、怡保、馬六甲）七天 $4450
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $4450
馬星（檳城、關丹）八天 $4740
星馬六天 $4160
泰星六天 $4360
新加坡四天、五天 由$3490起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3500
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本・韓國
瀨戶大橋、四國、本州（海・陸・空）七天 $5990
本州五天、六天、七天 由$4790起
九州本州廸士尼聯遊七天 由$6790起
東北日光廸士尼六天、七天 由$5590起
東北、北海道廸士尼七天 由$6390
日本北海道六天、七天 由$6490起
韓國本州廸士尼八天 $6390
韓國九州八天 $6690
韓國溫陽四天、五天（包單房）由$3490起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港
(四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $2390　台北阿里山五天 $2790
台北花蓮四天 $2490　台北花蓮五天 $2790
台北阿里山四天 $2490　高雄阿里山五天 $2790
環島阿里山六天 $3090　環島七天 $3290
環島八天 $3590　環島九天 $3890
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大宮郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由1990起
宿霧 五天、七天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大宮郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
安排宿霧、碧桃灣最新行程
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

菲律賓、碧桃源、宿霧
馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 $2590 天天出發
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $2250 天天出發
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $2590 逢二、四、日出發
馬尼拉、宿霧（碧濤灣）七天豪華團 $2,990 逢二、四、日出發

曼谷、芭堤雅、布吉島
布吉島四天豪華團 逢一出發 $3190
曼谷、芭堤雅五、七天豪華團 天天出發 $2750起
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天豪華團 $3490起 天天出發
曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天豪華團 $3190起 逢四、五、六、日出發
菲泰七天豪華團 $3590 逢星期六出發

馬星泰、邦咯島
馬星（檳城、邦咯島）七天豪華團 逢一、六、日出發 $4,450
馬星泰（馬六甲）九天豪華團 逢一、六出發 $5250
馬星菲九天豪華團 $5250 逢二、四、六出發
馬星布吉島八天豪華團 $4990 逢五出發
馬星菲九天豪華團 $5250 逢二、四、六出發

北京
北京六天豪華直航團 逢五、六、日出發 $3390
北京七天豪華航空團 逢五、六、日、一出發 $2,690
北京七天航空團 天天出發 $2,390
北京蒙古九天航空團 $2,990 逢五、六、日、一出發
北京 香港里拉六天豪華直航團 逢五、六、日出發 $4290
北京、承德、天津八天直航團 $3590 逢二出發

桂林、江南、海南島、福建
桂林、陽朔五天豪華直航團 天天出發 $1790
江南七天豪華直航團 逢三、四、五出發 $2990
西安、洛陽、鄭州八天豪華直航團 逢星期日出發 $3,290
昆明、石林五天豪華直航團 逢二、三、六出發 $2090
海南島五天直航團 逢一、三、五出發 $1,790
福建、廈門、武夷山八天直航團 逢三、六出發 $2490

澳門、中山
澳門兩天超值豪華團 天天出發 $320起
澳門兩天遊（連中山）天天出發 $430起
酒店＋船票＋接送 天天出發 $280起
中山、珠海兩天遊 天天出發 $308起
東方公主號南中國海兩天遊 $498起
東方公主號海南島三天遊 $998起

星晨旅遊 MorningStar

澳門分行現已啓業　澳門南灣街73—75號時代商業中心1303室 TEL：339122　牌照編號350018　觀塘分行現已啓業　觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412801（4線）

永安旅行團 WOTS
廿四年歷史・分社最多・旅遊路線最多
大古城分社：太古城中心第二期262號舖位
旅行社牌照 350074

美加、歐洲、澳紐
美國夏威夷羅省七天 $7280 逢星期一、五
美國西岸賭城九天 $9980 逢星期二、五、日
美加西岸十一天 $12380 逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天 $13780 逢星期四
美加東岸多倫多十三天 $15280 逢星期四
錦綉歐洲五國十天 $9980 逢星期四
西歐七國十四天 $12980 逢星期六
西歐七國十八天 $18980 逢星期四
澳洲三大城市七天 $8780 逢星期四
澳洲（雪山）八天 $9480 逢星期三
澳洲黃金海岸九天 $11380 逢星期一
澳洲紐西蘭十三天 $16280 逢星期三
*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
本州廸士尼六天 $6280 星期三、五
本州廸士尼富士山七天 $5810 逢星期二、四、日
九州環島六天 $5390 逢星期二
九州本州廸士尼八天 $6980 逢星期二、四
韓國、濟州四天遊 $3480 星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天 $4010 星期二四六日
台北南北五天 $2690 星期一四六日
台灣環島七天 $3290 天天出發
台灣阿里山八天 $3590 天天出發
台灣懇丁台東環島八天 $3680 星期五、六
*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
*曼谷分社創立十二年，信用最好
曼谷、芭堤雅，五天 $2740 星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 $3160 星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $3630 星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天 $3380 星期二
馬星（檳城）七天 $4450 星期一、六
星馬泰布吉島十二天 $6100 逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天 $2690 逢星期二
菲島實心遊五天 $2170 逢星期二
菲島百島、碧瑤七天 $2580 星期四、六
*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
北京雙程航空七天遊 $2390 天天出發
華東雙程航空七天 $2190 天天出發
北京、華東三程航空十天 $3390 天天出發
桂林灕江、陽朔、柳州五天直航團 $1690 天天出發
桂林、灕江、陽朔雙程航空五天遊 $1290 逢星期三、日
廈門泉州福州五天直航團 $1790 逢星期三、日
廈門、泉州、汕頭、惠州直航八天 $2490 逢星期六、日
海南島五天直航團 $1790 逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊 $288 天天出發
中山珠海、澳門兩天遊 $318 天天出發
*參加本社華東團人數全港最多

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，小字如超過一個位，即多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。（法律性廣告、請携備身份証）

聘請

力省又省時

即日來電　明天刊出

本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線電話：五－四六式五八叁洽

圖文傳眞：五－五九四二三八

營業代表 男女上洋行接洽業務經驗不拘有意請臨D座12字樓D4室

津小校工 男健耐勞主責清潔油印外勤經驗更佳有意請電3-941646校長洽

鴻圖老人院 請姑娘有意請電③8251833地址：九龍城福佬邨道一樓

聘女補習 名一侍六學生補習一至五下午時至四時半深水埗街電③772803

屯門幼師 中學程度薪優供午膳無經驗亦可請電③797238李太洽

港南區津小 聘上午校中數美勞教師10月1日到職有意請函本報信箱1305號

補習導師 F.5或以上程度全職兼職均可薪優電0-4987992

聘請幼師及助教 到尖沙咀天文臺道52號地下安琪兒幼稚園面洽

聘幼師

聘請幼師 官塘區有意請電：3-4512221

聘請幼師 屯門區幼稚園聘請助教薪優有意請電：0-1824393

聘派唔員 兼職多名具責任感不拘經驗男女均可另聘女導師及文員中四以上請電③743164

請煮餸 沙田安老院請女工日常齋餸工作輕鬆薪優有假期可留宿電0-1691474洽

聘請幼師 九龍塘道幼稚園聘教師高級有意者請電K-476826或K-742648晚上洽

夜校教師 夜英中聘幼中、幼中、科學、老師、晚七至九時電3-1822898

錦田津小 中英高級教師10月尾到職具履歷照片寄元朗郵箱310號

補習中心 官塘區上午九至十二時半新任中學程度九龍中央郵箱7211號

誠聘幼師 上午幼稚園請幼師及助教有意請電③7112631

大埔補習 全日制兼職文員及中五以上新高程度電0-658772洽

急聘文員 女性LCC中級具兩年以上經驗字體端正有責任感請附履歷及待遇 GPO BOX 6666

社團助理秘書 中英文打字工作性別不拘有意請附履歷及待遇函寄敦道136號

請女文員 中學程度略懂打字無經驗可附履歷近照要求待遇寄郵箱33890

急聘幼師 幼稚園教師及助教待遇從優請電③郵路49號

托兒補習 官塘區聘請中小學女導師全職或兼職經驗均可電③1560256

夜校教師 夜校急聘中、英、數、科教師H 5130853 英業小姐洽

日校教師 日校急聘中四中五科學科晚上小組教員 H 5130853

幼師助教 西區幼稚園聘請幼師助教新蒲崗電H 4753305劉小姐

夜校急聘 聘幼中英文兼經濟數學有意請寄本報1401箱

聘幼師 紫雲區幼稚園請電七康地下紫雲閣 H 896337 9

中學校工 男性45以下*********

沙田津中聘 代課教師①實驗室技術員②初中數學英文請電0-604762潘太

請男校工 大坑東區作校精簡附近照地址電話寄九龍大坑東21號收

弱智津校 協助聘請有兩年以上經驗教師請電K 7393819洽

誠聘幼師 聘幼稚園助教及各科英文電③1521...

基智夜中學 聘文員物理及各科補習教師多名兼職優先晚電K 4291170

津中校工 誠聘男校工年50以下健康起薪三千中學沙田附近

畫室女導師 九龍市區兒童畫室星期一下午請寄本報1399信箱

津校誠聘 男校工五十以下可享公積金福利請具履歷近照寄九龍

會計文員 高級聘女會計文員及女助理三名另經驗行街有意請電3-7852926

助理文員 上環區有行打字及助理文員一名電H 8150113

補習社聘 大補習社聘上午時下午晚上請電H 8792637

聘女文員 中學畢業打字中英文出入口文件處理請電0-2681457

誠聘男會 計合資格者請到元朗屏山坑頭村路一號

請教員 教育中學請數學英文請電0-1九****

女傭

請女文員 上午工作年18歲至28歲程度無須經驗電③31-

九龍津中 聘數學中文中史科代課教師誠意履歷電0-1069 1

聘F1－F3 補習老師科目不限女每日下午五時至七時

補習社 急聘助理導師全職薪優電③-731385

女會計秘書 長沙灣工業聘請有經驗會計秘書請函香港總郵箱1856號或K 873393

錦田津小

實驗助理 官塘區中學聘實驗助理中五程度小組約見電3-4129832

誠聘幼師 年滿20以上經驗者請電3-3514259

幼園新校 九龍塘聘幼師多名可上午下午有經驗優先

聘請助護 西貢區中醫聘女助護中學程度不拘經驗

打字正稿 ⑤421456

聘請幼師 幼稚園聘請幼師及助教多名中學程度辦公時間電0-6491128

誠聘幼師 幼稚園教師及主任請寄履歷太子道311號

全兼職導師 中、日或下午日薪或以上程度全職電K 714358

油畫公司 聘請繪畫學徒歡迎人意速作者請電③961198

急聘補習 驗高材生全職兼職教師電3-8891833

元朗補習 中小兼職導師補習科目電3-795008小姐

兼職導師 各區兼職補習導師多名電3-7157653

經驗補習 誠聘現職中小學女教師晚上補習電3-2251578

體育普通 長沙灣區中學聘體育及普通科教師

誠聘補習 晚上工作職或全職均可電0-1649618

聘請教師 九龍城區學校誠聘教師請詳履歷寄大埔

幼稚園助 教九龍寶華街幼稚園急聘助教電3-806011

津小代課 元朗區新界津小聘代課教師

大埔補習 誠聘中學教師兼職補習導師電0-658517潘先生

誠徵女會計 全職兼職經驗不拘工作40歲以下請函本報信箱1475號

全職兼職 校務秘書中英文導師請寄信箱

津校教師 夾秀英文教師請寄③484218

牙醫助護 中學程度有經驗25歲以下

誠聘補習 晚上中學補習老師

中環津小 高年級英文教師請寄③484218

誠聘校工 港島區津中聘請男校工

會計師樓 聘會計文員有經驗者請電

元朗津小 誠聘英文教師請寄元朗郵箱50號

屯門津中 誠聘地理科學位代課教師10月到職請電0-4501402

誠聘補習 科學補習中五程度時間四時至七時

誠聘校工 中學聘男校工50以下電H 560081洽

校務員 黃竹坑津中聘校務員懂中英文打字

高薪兼職 35歲以下男女全日或半日工作請電③726848洽

大專畢業 英文好教學有經驗請電③7195802

官塘幼師 名額有限請電3-428071

誠聘助教 五程度基督徒女助教請電3-8942

官塘津中 聘英文學位教師十月到職有意者請電3-727432

聘請幼師 幼稚園聘請幼稚園教師辦公時間電0-4955938

全年代課 教師十月下旬到職屯門區小學電0-4501588

津校文員 主持處理學生事務懂中英文打字會計

代課教師 九月廿七日至十二月廿四日小學代課教師電0-924813

助理職員 九龍稚園聘請助理職員8時至5時電③389237

男女校工 九龍某校聘男女校工有意者請函本報信箱1400號

某大文化 機構誠聘全職或兼職補習教師電3-2596773

聘請幼師 九龍區幼稚園聘請幼師辦公時間電③7261152

聘女文員 女文員數名無須經驗18歲以上地址上午十一時到樓

北角津校 中英文教師請函馬寶道82號

聘請文員 三任⑤7535503

急聘全職 官塘區中小補習導師中五至大學程度電3-7973596

夜中教師 夜校誠聘各科教師有經驗者優先請電⑤681134

補習導師 深水埗區聘補習導師五程度電3-7201534

聘請幼師 屯門區幼稚園聘請助教電0-1824393

男見習員 九龍中學畢業請函華僑日報1396信箱

私家補習 補小學四五年級科教師電H 817685

女會計 中五英數及格LCC中級九龍城電③9632837

補習社聘 9-12歲女兼職導師請電

偵探事務 女兼職多名合適者電K 7806111

補習導師 中學程度彩虹區教師電3-268604

聘請教員 英中請數學地理英文大角咀九龍郵箱9912號

誠聘補習 可沙田區晚上工作電0-1649618

徵女伴 男中醫成家庭40依左右小學程度單身請函本報信箱1611

誠徵女伴

永結同心 快樂家庭⑤807226

誠徵女友

全職　兼職 旺角北角或深水埗區聘早午晚女導師薪任佰起全職薪三仟三起一至五有小組補習經驗者薪更高電H501637

急聘幼師 **********大埔區幼稚園急聘經驗教師及助教數名有意請電0-6514333

官塘區　黃大仙幼師 官塘：非牟利幼園聘全日主教及助教黃大仙：新幼稚園聘半日助教，薪優，福利好，假期多電：3-248245或3-7581577洽

誠聘幼師校工 沙田區幼稚園聘經驗教師及助教多名另聘請探及薪優女工數名有意請電0-6426033

男女會計 上環工作中學畢業持L.C.C.中級證書實際五年工作經驗能獨立處理有限公司全盤帳目有意者來函附履歷近照要求寄香港郵箱890號人事部收

聘請幼師 **********屯門區請半日幼師請電0-868888

幼師多名 **********牛頭角樂華邨非牟利教會校急聘幼師會計及校務經驗具者優先請電③7……

津中（沙田） 誠聘下列教師：①學位壹名（F.2-3）英、經公 ②非學位壹名（音樂）③非學位代課一名 信箱

營地事奉 誠邀愛主基督徒男女師日常事25歲以下中學畢業須領康樂活動協助管務及參予福音事工擔寫中英文信件會計及打字優先考慮請詳履歷相片寄粉嶺郵箱22號宣道園0-900218容小姐洽

地利亞教育機構 聘文員數名太古城官塘及美孚區工作中四或以上程度懂打字函官塘郵箱69577

屯門津小男校工 **********年約45以下略懂水電無不良嗜好十月初到職有意請函履歷近照電話寄屯門湖景邨兆景學校校長洽合則約見

兒童武術班 前25號培訓兼職女教師有愛心有耐心

留宿校工 男50以下附近照電話請寄本報信箱

福利機構 **********助理文員：中四程度西香港柴灣深水埗工作午二晚七碼打字起薪$2,820附履歷函寄扶林水塘道75號總幹事

下午兼職 中五程度，三小時工作，補習中心導師電5-8933331梁洽

急聘文員 **********中區入口公司急需文員多名中五僅打字略懂勤有意請電⑤8683368或附履歷近照寄本報信箱424號

屯門津小 屯門第16區小學聘中級教師有意請附履歷近照電話寄本校

聘請校務員 **********一名上午9：30－6：30須中學畢業字體端正能獨立處理會計帳目書信文件及略懂打字起薪$3200附履歷近照寄小學履歷請寄沙田道137－143號五樓胡校長收

津小教師 **********新蒲崗津小聘新教師（實缺）能教中英數均各一月1日到職函履歷近照寄九龍石硤尾停智街19號校長收

補習導師 現有數百空缺分佈港九各區早午晚男女均可即登記即有九龍區導師可電話聯絡登記北角英皇道121號七海商場G14電H806812 H701622

急聘幼師 **********慈雲山基督教崇真會幼稚園聘請半日助教具畢業基督徒請電0-2496422

中文教師 **********夜校聘F.5中文教師星期一四晚及星期六日③7702986 ⑤8934945

厨房見習 **********及水吧助理各壹男性年齡經驗不拘體健耐勞薪優休息日及公眾假期沙田中文大學醫學院餐廳或電0-六八〇四九〇七七

幼兒中心 **********工作員政府資助九龍長沙灣蘇屋邨中心須中學畢業年18歲或以上履歷函元洲街邨二座117號地下或電3-862826

會計師樓 聘請核數文員會考六科合格包括英數履歷寄香港郵政總局信箱4609號

大埔幼師 非牟利幼稚園聘全日或半日正教新優受訓優先11月或2月到職函履歷本報信箱1402號

急聘幼師 荃灣教會幼稚園誠聘有經驗幼師多名有意者請致電0-255321

聘校數員 **********旺角區會計師樓聘核數員及文員多名有意者請電3-887828洽

聘護理員 政府資助護理院聘男女起居照顧員薪由3395至5310以上經經驗之一懂合乎經驗者優先有意請電和3號亞洲婦女協進會院長收

幼兒工作員 沙田區新建幼兒園聘工作員多員須已註冊及持有急救証者優先薪優有意請電0-6426033

女中文抄寫 **********年歲經驗皆不拘中六學歷休公眾假期無業事務處理來往文件電話檔案人事紀錄親繕上工日期語言求新電話相片香港總郵政信箱11519

誠聘職員 語言音樂中心急聘全職或兼職女職員中五或以上程度新優佐敦區工作有意請電③693453

洋行聘切削工具營業員 **********熟悉五金店及工廠貨有同類商品服務經驗者優先考慮請寄履歷近照相片希望待遇香港郵箱一五七六號

月入$4000餘細聘司機 文化公司工作文員司機經驗每日輪值10小時有假期及補水請函履歷近照聯絡電話華僑日報信箱149號約洽

幼兒工作 急聘幼兒工作員兩名年18以上中學畢業須為基督徒月薪三千餘起已註冊者優先請將履歷近照寄油麻地利東邨東興樓地下102至112號宣道會陳先生收或電5-547591

元朗油站 誠聘加油員高小程度無需經驗供新宿舍新津好處頭楊屋村口蜆殼油站站長收

急聘幼師 大埔區幼稚園聘經驗教師及助教多名全日或半日均可議幾擔勞美優先新優有意請電0-6514333

實驗室助理 元朗區英中聘實驗室助理具中七或中五理科畢業可有意電0-772960

幼師助教 幼稚幼兒園聘教師及助教中三程度新優晉升快有受訓機會5-632539　5-632660

代課教師 **********屯門津小誠聘全年代課教師及普通科十月一日到職函履歷近照電話寄屯門郵一號

沙田津中 CM音樂英文由十月十日起代課十星期男校工情木工修理月新三仟三請函沙田大圍美林邨佛教黃允畋中學或電0-6058369楊小姐洽

補習全兼 **********職中五程度以上兼職時間地點任擇全職於官塘區工作上午九至下午一時半或下午二時六時半有意電3-7970635

急聘教師 中區情緒問題津小誠聘英文教師曾受特殊教育訓練者優先考慮請寄履歷近照及電話於十月三日前致函香港中環下亞厘畢道一號A香港兒童安置所校長收

實驗室助理 **********九龍英華名私立英文中學急聘男實驗室助理員2名。預科或以上程度。有意請電3-807270洽。

誠聘幼師 本園聘請上午班教員一名，有意者請親函履歷近照寄銅鑼灣道禮賢里十號禮賢會幼稚園

時裝廠急聘 **********採購助理文員中五程度經驗不拘有意請電③411297梁小姐

律師樓請 1.女初級文員中五程度 2.女打字員中五程度 3.男女信差中三程度 4.女文員負責影印機請鄭先生5-213135約洽或將履歷薪金相片寄香港德輔道中環大廈1102室

工廠秘書 屯門塑膠廠一般寫字樓工作懂會計優先英語流利需誠信品性良好有責任感及上進心親筆信相片要求待遇電門怀渡路屯門工業中心D座12字樓D4座泰基實業有限公司

夜中學F.4英文教師 九龍城太子道夜中學聘F.4英文教師逢二四晚上課有具經驗晚六時半後電3-7152161　3-832334約見

中區文具批發行急聘 ①初級文員 ②送貨員 新優，供午晚膳，有意親臨上環文咸西街46號地下洽。

職業先修學校 誠聘時裝及成衣工場導師乙名應徵者需曾接受三年學徒訓練及至少五年以上開工作經驗有意者請函九龍鑽石山11號校長收信封註明「應徵」

官塘津中急聘 ①男學校書記中五畢業負責總務及管理工友等職務②男實驗助理員中五理科畢業③男工友年35以上健碩耐勞無不良嗜好有意請網履歷註明所應職位寄郵箱102號新生命教育協會呂郭碧鳳中學校長收或電3-480103陳小姐

北角兼職早午男女補習及夜女校務員 ①8：30－10：30AM（1－5）②4：00－6：00PM（1－5）可任教上述全或兩組時薪$20－22補小學至初中全科 ③夜女校務員放9：30PM（1－6）月薪$1000打電機快樂中英字端正具口才電H 650318

地利亞教育機構聘 中文及美術老師數名或大學畢業90%政府薪金及其它公積金附送津貼等福利請函官塘郵箱69577或電3-432297

急聘兼職高中 **********物理科教師逢星期二下午上班另全職文史下午上班本港或海外畢業院校均可下午二時後速電3-803746吳小姐約見

夜校教師 荷蘭校聘下列各科兼職教師：①中國語文②英文及打字履歷寄油麻地19號一字樓

聘女文員 **********出入口行，無須經驗略懂打字，英語，有責任心有意視臨皇后大道中222－226號啟德商業大廈2字樓203室

誠聘夜校教員 設計學院聘女校務員，年20至30，懂五時半至十時，字體端正，銅鑼灣區工作，有意者請函履歷近照電話要求待遇寄軒尼詩道375號、樓崔先生收

柴灣社會服務中心 誠聘辦公室助理一名男性年17或以上中三程度體格良好負責外勤及席務月薪二仟七百元有年假及公積金有意申請者請親繕履歷附近照寄柴灣郵箱44050號中心主任收

聘請電話接線生 某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

體育教師 津貼中學聘男女體育文憑教師兼教中文詳具履歷相片電話函西環山道十十號佛教慈航中學合則電約

簿記文員 中五及LCC初級或以上合意者請寄月薪視履歷而定有意者函履歷新欲新聯地址電話附近照寄香港英皇道十八號二〇九室約洽

急聘文員 女18－26英文良好5－815…2943

學校文員 聘校務員中五懂打字請附履歷相片電話函寄荃灣41座側學樓明愛成人教育中心H夜校。

電氣員技工 有意請電詳履歷寄香港…

中環大公司 誠聘男性文員壹名中學程度經驗不拘薪優供晚膳有意者每日上午十二時至下午二時致電5-490882區先生洽

設計公司 ***************聘美術正稿員男女不拘有實際工作經驗者優先有意者請電5-149323張先生洽

聘請植字員 ※※※※※※※※※※※※※※ 本報植字部聘請植字員工　有意請電H491181內線20 ※※※※※※※※※※※※※※

津小急聘 全年代課教師一位任教英文美勞及中文普通科九月一日到職履歷電話附近照函調景嶺部十區84號鳴遠小學

急聘小學教師 私立小學急聘男女各科教師中學會考或以上程度可讀師訓班請寄履歷電話函本報信箱982號

出入口公司 *************** 聘女文員，中學會考合格，不須經驗，有意請電：3－929272或3－945154黃小姐洽

天主教津貼中學（九龍區）誠聘 ①文員乙名男女均可 ②工友男女 ⑤五十歲以下 1經驗待遇從優 4歷詳細函寄 8函申請…信箱 7華僑日報…

學校文員 中四以上程度不懂打字亦可供午膳工作環境佳有意者辦公時間電3：7577010洽

幼稚園會計 幼稚園聘會計一名性別不拘年齡不拘持有中級部記証書為佳薪金約2500至3000有意請電3-388331

誠聘下列兼職 香港賽馬會　旺角區文娛　康樂體育會　林百欣中心：①導師：實用英語、中英文會話、英語會話、七年級英語、②中學補習：小學有功能（F.1－3）③中學高考英語：中學生英文寫作、數理化、④有心人及早期教育導師、⑤少年兒童體育、舞蹈、跳繩、⑥兒童美術、繪畫、⑦中國書法、⑧兒童舞蹈、⑨兒童唱遊、⑩大角咀林百欣中心

急聘男性雜工 ************************** 某大機構誠聘男性雜工須體健及無不良嗜好薪優供晚膳星期日休息工作簡單有意者請電5－491181內線九號余先生洽（上午11時至5時半）

聘請文員 中區某機構請文員，男性，中學畢業程度，中英文通順，中文字體端正者優先考慮，請用中英文函連同履歷及近照寄華僑日報第111號信箱洽。

聘男製版員 本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電H463759找陳先生洽。

聘請記者 某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

廣告（左欄）

頌賢花園 太子道近西洋菜街 463號 東南向 呎價 K 839888叫7810

出讓

租賃

遺失聲明 股份數目 @400 236 @400 258

吳鳳雲 遺失東亞銀行…

漏水 專家經驗親力親為徹底修執漏水問題 K7979613 叫920洽

鍾應堂

蛋捲機

書報

護老

松柏國際（香港）協會 *全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名* 老人　護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、纜飯、紙尿片等。（不另收什費）宿舍：月費980－1360元，包食宿及廉價醫療。會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132 九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3-856177

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③－386228三線

維多利護老院 正院維多利中心二座分院百德新街新唐大廈二樓A 西醫護士主理家庭式生活醫院式照顧，食宿一流收費公道 H712729　H666703

城市護老之家 ①為全港規模最大最廣 ②私家花園八千呎 ③北角城市花園第三座三樓④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213－4

牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2600元起查詢K856178

裕康護老院 彌敦道金輪大廈對面③9336854

新旺角老人院 招收老人入住太子道210號二樓3-803753

老人院聘 國內護士新高有經驗請電5180706033

平安護理 醫院護理註冊院…道124號地下3-368573

永樂老人院 大坑道院…⑤5854501

百樂護老院 ③人專⑤713048⑤669701

啓善國際 西醫主診… K3660987

護老

博愛老人院 九龍塘金巴倫道33號 3-378306　九龍塘喇沙利道53號 3-377708　香港北角百福花園景福閣10/F 5-646676

安慈護老院 九龍牛池灣貴池徑2－8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3－7263878　3－261277

沙田耆安院 沙田護理安老服務註册西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按1字）電0-6485525 0-6371461

知年護養院 獨立花園別墅環境優美註册西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較 0－716407-8　0-718397

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
045	911	401	531	1322	1395	1555
102	914	408	532	1327	1397	1558
105	915	411	534	1333	1440	1561
107	918	412	540	1334	1449	1565
109	925	414	548	1340	1456	1566
111	926	416	549	1346	1460	1568
119	932	457		1359	1468	1586
124	933	459		1363	1469	1587
127	934	462		1364	1471	1591
129	935	468		1365	1472	1598
130	936	473		1370	1474	1601
137	939	475		1371	1475	1602
138	941	477		1373	1477	1636
142	942	487		1374	1478	1582
144	943	495		1375	1480	1588
146	946	497		1377	1483	1592
148	947	501		1382	1484	1595
150	948	502		1385	1486	1581
151	949	504		1387	1488	1593
153	974			1388		
154	976			1392		
328	984					
	993					
	1000					

本報分類廣告效力宏大

尋胞弟 名千福（又名順興）省南海狗一見報回家江乳鄉西10號

尋張笑儀 見字請新界 0-276026

訪尋

夜冷廣告公司 30HP大冷氣，窗口冷氣機，運輸帶，大批各款鋼字枱，打字枱，四抽，三抽，二抽文件櫃，雙門文件櫃，轉椅，大班椅，藤椅，會議枱椅，書架，啫喱，燈箱，工作枱，梳化，傢俬什物，全部大平，歡迎參觀，地址：黃竹坑道29號維他大廈B座5字樓。

夜冷搬遷寫字樓 九成新樂聲GX－1232電話連總機CANON乾式影印機冷熱蒸溜水機I.B.M電動打字機大批鋁通腳鋼字枱辦轉椅會議枱B IF客椅方德椅文件櫃文具櫃花梨大班枱花梨櫃眞皮大班椅九成新窗口冷氣機座枱燈貨架寫貴球雪櫃地扇旋轉傢俬什物文具一律平沽地址尖沙咀漆咸道9號均輝大廈3字樓（近水車屋）

打咭鐘 咭牌工咭修理買賣保養維修 3-828333叫1241李生

出讓什項

惠刊本報分類廣告　請撥電話　5-462583

前房屋司看更看守員注意 ****************** 見字請即來吳松街98號會所簽字因15人已簽名八人欠簽名15人開會決定從登報日起30天後出售會所請電③7776813會員梁維圻或電⑤9838758林友保洽。

購收租舖

天祥地產

成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租

九龍上海街136號閣樓K 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
K 7709918 (假日照常)

財團收購

無須入睇樓 免費詢估價

不交吉樓

舖及交吉樓 歡迎詢問

致利地產③7802275

旺角彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

財團徵求

即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓

免費估值港九均合

③7809676 金山行

中信投資公司

不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合

財團徵求

3-7648712(專綫)

出讓 九龍

美孚新村 (南向)東 …房二廳大小露台急讓 8… 免 請電3-679960

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告,歡迎各界來稿惠登,每段(大字四個,小字卅四個)定爲一個位,每天收費二十元,升字如超過一個位,即多出字數按一個位遞增計算,長期照計,不折不扣,上期繳費,每日下午五時半截稿(法律性廣告、請携備身份証)

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

財團徵求

不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合

福泰投資公司

3-631815(專綫)

高價收購 樓舖

港九各區不交吉或交吉物業 一律歡迎 無須看樓免費估價即日成交 永寶 ③926630 假日照常

收購樓舖

交吉或不交吉 無須看樓成交快 可代按揭中環結志街24號地下 浩棧 ⑤443955 ⑤453381

出讓 港九物業

高尚幾年新樓

1250呎138萬

坪洲別墅 平通全港九 售

旺舖出售

美孚新村

太子道

頌賢花園

官塘工廠

旺舖出租

租賃 九龍

倉地租售

元朗上水粉嶺等郊區大量倉地租售另別墅多座廉價出售 嘉輝地產0-778066

錦繡租售

租讓

198金山花園 跑馬地 天后廟道 永威閣 千呎 75萬

出讓 香港

52興揚大廈 萬浩棧

聯盛行

(1)西洋菜街 136號900呎 地點旺即租即用
(2)輔仁街 1000-3600呎 合各業租金面議
3-7227880

聯盛行

(1)加連威老道 29A1400呎 合散貨短期租約
(2)麼地道43A 小單邊380呎 合眼鏡皮具即租
3-7227880

聯盛行

遊客旺舖 加連威老道
近華美達軒酒店地下1200呎 閣1200呎 吉售2000萬
獨家代理歡迎委託
3-7227880

聯盛行

遊客旺舖 加連威老道
近華美達軒酒店地下1900呎 閣1600呎 吉售2200萬
獨家代理歡迎委託
3-7227880

急徵鋼琴

徵女友

紅顏知己

誠徵女伴

某出口行

徵女伴

徵女友

徵求

灣仔高尚傢俬住宅

灣仔謝斐道76號恒信大廈兩房兩廳租八千近中區交通便有意請電:⑤210329或到該大廈管理處引看 長短約均可

高尚住宅

天后廟道十五號安福樓(近地鐵天后站)樓上住宅一廳兩房兩廁可即入住月租六千餘元起另寫字樓出租詳情請詢管理處及引看。

租賃 香港

代姪徵婚

社交雅敍

男友

徵女友

誠徵情女

徵男女友

收購鋼琴

誠徵女友

誠徵女友

代妹徵友

誠徵男友

誠徵女伴

徵女伴

誠徵女友

男53歲單身專業做國內各種類貨品出入口生意客路貨源廣闊其聰穎求洋行女友有現成出口生意合作或熟做出入口單據先友後婚同諧連理誠意請附履歷近照聯函本報信箱1390必覆守密

誠徵婚侶

寡婦55,高尚背景,高教育,誠徵忠誠、高尚、無不良嗜好,具優良經濟基礎男仕爲侶,請附履歷、近照、電話,寄本報156號信箱,不合奉還,絕對守秘。

詳情請電

⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

美加婚姻

誠徵男友

誠徵女友

徵男偶

求偶晚渡

誠徵女友

徵求害商

徵男友

婚姻介紹

誠徵女友

醫生徵友

徵求女助

美滿婚姻

徵女友

徵女友

志趣良友

徵男友

誠徵女友

永結同心

元朗西人

日語

免費大學

鑽石鑑定科

旭光招生

快活托兒院

風水速成

教授樂理

招生

國際電腦婚姻

撮合錄證遍世界 享譽國際規模人資料最佳
政府註冊 國際電腦婚姻
免費電話委託 ⑤8921282保密
全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇
全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館
嗚謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評
洛克道186號銀城商業大廈14樓(10-7時)

知己 電腦婚姻

政府註冊 免費爲顧客提供資料
信譽昭著
③320088
彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密

東亞 電腦婚姻協進會

政府註冊⑤8336302
專業撮合本港及海外姻緣
傳播媒界 極力推崇 信譽超卓
資料衆多 錄影助選 詳盡準確

幸福婚姻集團

策劃優良規模字多資料住電腦即選
自置尖沙咀河內道二號五樓1字
73年成立11-8時K 689986K 665857
改良創新協助甄選早日成婚
香港婚姻商會成員絕對可靠

專職補習

經驗補習

上門補習

50元補習

補數

數

上門補習

大學畢業

補習

電腦電視公司各大電子廠極重視專門人材哥林比亞電腦無綫電學校畢業生最受歡迎

請選讀教育署註冊課程:電腦工程維修科電… 電視全科無綫電36小時實物函授裝機實習科校址旺角西洋菜街368 太子站傍報名分處尖沙咀廣東道30新港中心LG63索章電K 803804K 807806K 3116938

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近寶…
K 693453

陳式拳社

****
太極大師顧留馨嫡傳弟子:蘇紀禮親授陳式太極拳、二路、刀、劍、推手。個別、集體、移民速成,時間任擇電話:③677938

溫兆明 專池授泳

私家英語 各成人業

港大畢業語言專才廿年
最具標準發音會話文法至極高難文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361洽

鋼琴教授

畢業於蘇格蘭皇家音樂學院及美國伊立阿大學研究院鋼琴,教授至八級學生投考皇家試請電
3-711669

教高級鋼琴

人像寫生

勵勤到府補習服務

本中心具備港九新界各區早午晚男女導師數百名且適用電腦化服務各導師均嚴格挑選家長可核對證書本中心已開辦超過4年北角英皇道121號上海商場C14室⑤701622⑤8068112

學生園地 全港到府補習服務

經辦多年深受家長信賴教師均經嚴格挑選簽約安排到府爲中小學生補習家長可隨意選擇上課時間及到本處查詢教師資歷不滿免費更換學費合理經營已銀行存… 足另設各區補習班電K-932133查詢。總辦事處:旺角道十六號「日本信用大廈」五樓(城市理工對面)

精補英文

F.1至大學 英文文法作文
港大畢業廿年經驗精補F.45會考HKUCU GCE文法作文閱讀理解翻譯至極高水準學生成人可早午晚K 810752

英數

津師補習

庇理羅士

經驗補習

文植補習

上門補習

大專學聯

港大畢業

經驗教師

理工工程

上門補習

保成績好

中學註冊

補習導師

數理電腦

上門補習

富豪酒店(集團)有限公司

公告 香港中央證券登記有限公司 一九八八年九月廿三日

該等股份如無任何人士於刊登後一個月內提出反對,公司將補發新股票,原有股票即作廢。

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Ho, Ying	R H 00140421/30	@400
Wong, Lam	R H 01227909	1,680
Wong, Wai Long	R H 01228622/	@2,000
—do—	R H 01228624	1,000
Cheung, Kam Soon	R H 01119398	1,000
Leung, Annie Pui Ha	R H 01205591/2	@2,000
—do—	R H 01205593	1,000
Law, Min Keung	R H 01203969/70	@2,000
—do—	R H 01203971	1,000

遺失聲明

遺失聲明

啓者:CHAN, KWAN KIT 名下嘉華銀行有限公司股票第K B 00608714號110 股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處:香港中央證券登記有限公司啓
一九八八年九月二十三日

遺失

人民入境事務處通告

根據香港法例的規定:(一)凡在一九八…港受聘於某一僱主的人士,如未得人民入境事務處處長事先批准而從事其他職業或非僱主任何作用職工作;及(二)任何人士未得人民入境事務處處長事先批准,聘用受僱傭者…人工作的僱員任全職兼職工作,均屬違法。

人民入境事務處處長賈達德

離職聲明

我倆FLORENCE FUNG和VIVIENNE WONG 已於一九八八年九月六日辭職於…公司,因此該…與我倆無關。
FLORENCE FUNG
VIVIENNE WONG

遷址啟事

敬啟者本行自一九八八年九月十日起由荃灣永健路永健大廈24號B座遷回原址元朗安寧路18號地下繼續營業歡迎新舊顧客光臨。
新風行啓

啟事

純數附加數

中學各級數附加數倫大港大純數附加數中大大數統計學理財務數招生出售歷屆A L及G C E數學解答各校M O C K卷交換*佐敦道吳淞街150號寶城商業中心3字樓5號室③7224103

遺失聲明

茲聲明本人於1988年9月16日前於油塘長倫學校內失去聘書乙份及交通銀行儲蓄存摺乙本等物。除向警方報失及有關機構補發聘書外,銀行存摺聲明作廢C.WNG

遺失聲明

鍾公港奇司失紀友B聯… 友…證… 作廢

遺失聲明

公告 香港中央證券登記有限公司 一九八八年九月廿三日

大昌地產有限公司

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Choi, Yuk Kuen	A 893321/3	@1,000
—do—	A 1017035	750

遺失聲明

新世界發展有限公司

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Wu, Sam	B A 00252279	400
Wong, Yung Kee	B A 00251659	400
Ng, Chu Wing	B A 01437072	400

遺失聲明

遺失聲明

啓者:SHAM CHEUK MING 名下美麗華酒店企業有限公司下列股票業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該等股票自動作廢無效。股票第0682820/26號6,480股(1990)認股權證第0004517/19號股票面值$15,120(1992)認股權證第0004513/15號股票面值$15,120(1994)認股權證第0004513/15號股票面值$15,120。
股份登記處畢馬域會計師行啓

遺失聲明

啓者:LEUNG, FOOK CHEONG 名下大眾國際投資有限公司股票第P U 00015857號2,000股業經遺失。
茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處:香港中央證券登記有限公司啓
一九八八年九月二十三日

遺失聲明

啓者:KONG, HEY KAM 名下新昌集團(香港)有限公司股票第H E 00781500/4號@1,000股業經遺失。
茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處:香港中央證券登記有限公司啓
一九八八年九月二十三日

遺失聲明

啓者:U, IONG TAI 名下合和實業有限公司股票第B B 02136261號1,000 股業經遺失。
茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處:香港中央證券登記有限公司啓
一九八八年九月二十三日

遺失聲明

啓者:Kaw, Goretti Yuk Chun 名下華人置業有限公司股票第554344/53號@1,000股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處:香港中央證券登記有限公司啓
一九八八年九月二十三日

香港電訊有限公司

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Pong, Poon Chong deceased	T L 00800216/9	@400
—do—	T L 00800220	236
Lo, Lai Yin	T L 00674567/9	@400
—do—	T L 00674570	258

遺失聲明

爛舊酸枝 修理收買

高價收買新舊古董酸枝傢俬打蠟翻新什物雜架 遠近各區請電洽H 473355 K 716111叫7554

包通渠廁

遠近歡迎 廁所沙井 浴缸渠塞 任何工程 啓發電K 663980

大小裝修

東方縮放

澤興

商業

遺失聲明

啓者:Man, Warren Siu Hung 名下香港興業(物業)有限公司股票(前稱中染物業有限公司)第D P 00056420號400 股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處:香港中央證券登記有限公司啓
一九八八年九月二十三日

遺失聲明

啓者:LAM, LAN YEE 名下百利保投資有限公司股票第P L 20379854號1,500 股業經遺失。
茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處:香港中央證券登記有限公司啓
一九八八年九月二十三日

遺失聲明

啓者:Man, Warren Siu Hung 名下中國印染有限公司股票第D R 00012748號200 股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處:香港中央證券登記有限公司啓
一九八八年九月二十三日

遺失聲明

****
茲遺失ROF EXPRESS LTD S.S. EVER GALLANT 尾紙DR # 3071B 除向該公司報失外特此聲明作廢 恆榮製衣廠有限公司啟

遺失聲明

遺失

吳鳳雲

華僑日報 各區廣告服務處

處	地址	電話
總社	中環荷里活道110號	5-490882
中區分處	中環德輔道中2號(華人銀行大厦樓下)	5-231637
北角分處	北角渣華道127號	5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號(近山東街口)	3-840749
佐敦	九龍佐敦道44號左邊地下	3-687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246號二樓凝趣軒文玩公司	5-747766
銅鑼灣	霎東街九號B地下(文海圖書公司)	5-8903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行	3-7962232
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-7137195
紅磡	九龍馬頭圍道332號C地下維也納琴行	3-7144647
深水埗	九龍青山道129號頭輝大廈地下	3-7282023
美孚新邨	美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會	3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	3-436938
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	0-760683

時間:每日下午五時半截稿,增設區內服務,既可省時,又免車擠
大字四個,細字卅四個(一個位計)刊字如超過,即多出字數按一個位遞增計算

美聯偵探社

政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388、3-812389、自置中環分社5-8152626、5-815361O英國偵探總會會員

民商職婚兒外分通戰秘失港電電九太一長三香攤大4字
刑業員姻女寓居姦影密蹤外話話龍子四榮一港花號業人2
証調行家活姘離証錄跟調跟錄地旺道一大三中街合大厦室
據查踪世動居婚據音踪查踪音址角西號厦室環給成

漏水 專業包醫

水晶地板

清潔打臘 乾洗地氈 室內裝修

聯安公司⑤444221 ⑤441615

永興裝修

****
設計牆紙油漆瓷磚做木鐵窗鋁窗水喉電燈地毡地板電3-922072或3-323741叫3350

牆紙油漆

****
K請工工室膠樓 電廠精內木房 :維平工地棚 修快程板格
K 715369

鍾應堂

命名家相 接批中外字 (4)227 …

漏水 樓宇

專家經驗親力親爲 K7979613叫920洽

香港偵探社

自置旺角總社3-818008、818781政府註冊
自置北角分社5-783600、783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331、4986332創辦12年世界偵探會員

宇宙防水機械建材有限公司

電旺角新填地街467地下③—940168(3線)

漏水

劉璧生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監:全球偵探大會主席:美國榮譽公民
軍事官校畢業:據英國偵探證:辦案三十年各國元首賀譽
商業秘密偵查 男女行爲跟踪 通姦離婚證據
搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓(皇后戲院對面)
電話:⑤233261、232949、222986、705768

包裝收縮機 電熱蛋捲機

(各類型封口機)(包裝機)(威化紙機)(較肉機)
九龍馬頭圍道262A ③628149 ③332035商量

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊

廉價機票服務中心
代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎:5—413083

每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話:5-413081

立信 搬運有限公司

(我防假留)
九.7701199 7701276
1959年創立 香.665622 港.665634
搬屋始祖

搬運

職業助手

****
任何疑難·來電一詢·各類柯打
一樓照做·快捷保密·收費特平
③7100215叫4844(留電即覆)

港傭 菲傭

待聘 各業

古籍求售

****
珍藏明版善本一批,罕見宋元明刻經,唐寫經多種有意請電
3-7245555 潘先生
****

書報

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583

東信 搬屋公司 政府註冊

搬廠搬寫字樓搬鋼琴日夜服務
九620019 香港623978
龍633086 新界204088

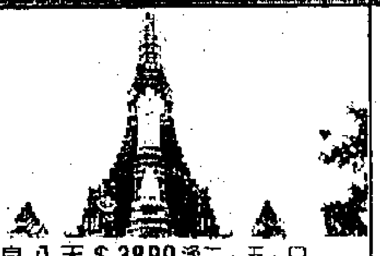
中聯 搬運有限公司

5-635157
5-627922
3-333532
3-632345
0 287288

康泰旅行社
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）5-448833
分社：中環皇后大道中30號娛樂戲院樓上12字 5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
銅鑼灣松坂屋20字 5-778111　尖沙咀星光行G17 3-676111
官塘廣場103號鋪位 3-440222　沙田新城市廣場 0-6959933
荃灣南豐中心6字樓 0-4140101　澳門南灣商業中心 563333

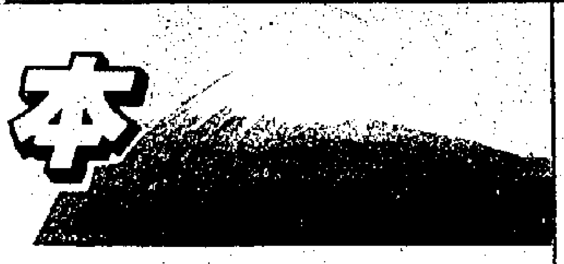
康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國


最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天＄3890逢二、五、日
布吉島四天豪華團＄3000　九天＄4050
清邁七天＄3380逢二、四、日
清邁布吉島曼谷九天＄4090逢三、日
曼谷布吉島五天＄3290逢三、日七天＄3690天天出發
七岩曼谷芭堤雅七天＄3160天天出發
曼谷芭堤雅五天＄2740天天出發
曼谷、芭堤雅六天＄3000　逢六
乘搭泰航A300早機去、晚機返　Thai
住宿：①曼谷市住最新最豪華之皇家河畔大酒店（Royal River Hotel）
②芭堤雅住皇家大酒店、七岩住麗晶大酒店。
③獨家住五星級仁廊溫泉大酒店。

台灣

台灣環島（阿里山、墾丁、台東）
七天＄3290逢一、三八天＄3590逢二、日九天＄3890逢一、六
高雄環島（阿里山、台中、台北）
五天＄2690逢二、三七天＄3290逢六、日
台北（花蓮、高雄）四天＄2390逢日五天＄2690逢六
台北（六福村）四天＄2390逢六
乘搭華航747早機去、晚機返
特點：①增遊世界最大"小人國"、六福村野生動物園、台東楓港、佛光山、墾丁公園。
②台北——花蓮乘華航內陸機。（台証＄100元）

日本


本州七天豪華團　＄5890　逢一、三、六、日
東京、富士山、迪士尼樂園五天＄4790　逢二、六、日
九州、鹿兒島、福岡四天＄4430五天＄4960逢五、一
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
回程可自由停留台北（只加收＄150元）
暢遊：大阪、京都、豐橋、富士山、東京鐵塔、摩天大樓、迪士尼樂園、子彈火車。
住宿：太陽城太子大酒店、新阪急大酒店。豐橋假日大酒店。

北京

六天豪華直航團＄3390　天天出發
保証住宿北京五星級麗都假日大酒店或香山飯店
六天高級直航團＄3190
保証住宿北京市田園莊賓館、華都或同級
北京天津承德八天直航團＄3490
乘港龍直航天津，只需2小時30分，快捷方便　逢二
暢遊：天津、承德、故宮、長城、十三陵、天壇、臥佛寺、地下城、頤和園、雍和宮、圓明園、大鐘寺、古天象台、景山、北海公園。
免費品嚐：烤鴨宴（酒水全免）及頤和園宮廷宴。

全泰馬星

全泰馬星（清邁、檳城）十二天	＄6100	逢四、日
泰馬星（檳城、布吉島）十一天	＄5810	逢一、五
馬星泰（檳城、馬六甲）九天	＄5230	逢二
泰馬星（檳城）九天	＄5230	逢四、日
泰星馬（馬六甲）九天	＄5230	逢一、三、五、六
泰星六天豪華團	＄4360	逢一、三、五、六

乘搭國泰、泰航、華航早機出發
住宿：①新加坡住最新落成樓高73層之史丹福大酒店。
②吉隆坡住明閣大酒店、檳城住檳濱大酒店。
③曼谷住國賓大酒店、芭堤雅住美翰大酒店。

菲律賓

百勝灘、碧桃灣四天＄1990	逢一、二、三、六、日
百勝灘、碧瑤五天＄2190	逢一、二、三、六、日
百勝灘、碧瑤、碧桃灣七天＄2590	天天出發
馬尼拉、宿霧五天＄2490七天＄2990	逢二、五、日

乘搭國泰747早機去、晚機返
增遊最新渡假勝地——碧桃灣
特點：①馬尼拉住最高級最豪華之文華大酒店。
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。
③獨家安排於最新最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐。

韓國日本

韓日八天豪華團＄6590　逢日
韓國濟州島五天＄4190　逢一
漢城四天豪華團＄3480　逢五
乘搭大韓747直航漢城
欣賞華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、富士山、東京鐵塔、摩天大樓、迪士尼樂園、漢城、華克山莊賭城
住宿：太陽城太子大酒店、江阪東急大酒店。華克山莊喜來登大酒店。

桂林

● 五天特級豪華直航團 ~~＄1890~~ ＄1790
全港首創入住四晚桂山大酒店（四天連早餐）
全桂林最豪華五星級大酒店
● 五天高級直航團　＄1690
住宿錦桂、新漓江飯店或同級
增遊柳州行程
來回乘港龍或中國民航豪華客機

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信興卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 ＄390 ＄460
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664103-6

百福旅遊有限公司
牌照號碼：350042

印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達　五、六、七天
航機遊印尼　＄4990起
快捷、舒適、優悠！（歡迎持CI者參加）
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票
5-259241　3-676091　機票部：5-250361

歐美
牌照號碼：350149
3-7719141　3-7393398

台北	1050	馬尼拉	870	紐約	3400
曼谷	1440	星加坡	2200	倫敦	2810
日本	1970	馬星泰	2900	德國	2810
韓台	2100	夏威夷	2646	巴黎	2810
大阪	3440	三藩市	2950	羅馬	2810
印尼	2800	洛杉磯	2950	荷蘭	2810
檳城	2350	溫哥華	3400	雪梨	3500

特快台證＄180
各地特快簽證．平機票

新達（香港旅遊業議會會員）
5-447821　5-447301
牌照號碼：240094　中環李寶椿大廈801室

菲泰聯遊7天豪華團	＄3590.逢六出發
泰國六天斯航精選團	＄2950.逢六出發
菲律賓5天豪華團	＄2190.逢二、四出發
中華台灣7天豪華團	＄3290 逢四、六出發
台北假期台北4天遊	＄2390 逢三出發
台北花蓮5天團	＄2690.逢四、六出發
印尼9天豪華團	＄5899.逢一、五出發

台北一樂園、天成、華華、新台灣大公飯店及全台灣酒店訂房，直接簽發住宿券。
代辦台、泰、菲、印尼簽證，探親對保，快捷妥當
台灣百貨包妝包賺包退

金門
平價機票 3-7719151　牌照號碼：350843
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字
專售留學探親大陸移民各地車票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台証各國簽註代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

一心
台証＄50 九天出

九龍尖沙咀東部半島中心商場166室 3-7397773
旺角彌敦道580號滙豐中心 7字樓 3-7803233
中環德輔道中194號誠信商業大廈 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367

韓國專線

濟州、慶州、釜山、春川、溫陽
特價：4天3390　5天3790
增加成本，以質取勝，天天出發
免費Honey Bee Show表演
包機場稅及全程單人房
豐富人參燉雞/日式魚生
溫泉沐浴舒暢又寫意。
加送一種韓國美美蘇豪宴，
天磨山滑雪場，實彈射擊。
機票十酒店　4天單人房 ＄2790

☆機票十酒店☆
（四天3晚）
—最多選擇—

台灣	＄1490
泰國	＄1980
日本	＄3490
澳洲	＄5990
星加坡	＄2690
菲律賓	＄1690
韓國	＄2790

菲律賓
五天＄2170—包簽証費
七天＄2490—或機場稅
菲泰聯遊七天—＄3380
暢遊：世外桃源之稱宿霧、碧瑤、碧桃源及707俱樂部、百勝灘
住宿：真真正正之五星級喜來登大酒店
膳食：豐富又有夜總會及Disco 啱晒香港人

平價機票最多
銷量全港之冠

台北	1070	美國	2400
東京	1000	澳洲	2850
檳城	2650	紐西蘭	3500
泰國	890	加拿大	3500
星馬	2650	南美	6000
菲律賓	850	歐洲	2950
桂林	248	昆明	448

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389 K7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K320320

高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北機票 $1060　台北花蓮四天 $888　台北四天 $777　國慶將台証至 $38

專售移民留學探親商務機票
台北 曼谷 星加坡 菲律賓 巴黎 三藩市 紐約 溫哥華
漢城 檳城 印尼 雪梨 羅馬 洛杉磯 巴西 倫敦
東京 吉隆坡 大阪 德國 夏威夷 多倫多 阿根廷 荷蘭

利華 3-7703288
韓國·台北 東京·曼谷　機票十酒店　全港最平 天天出發

新航夏威夷假期	＄4990起	新航歐洲假期遊	＄9380起
日航夏威夷精華	＄4295起	國泰歐洲假期遊	＄12990起
翠明假期夏威夷	＄4498起	翠明假期歐洲遊	＄11498起
新航美洲假期遊	＄5990起	英航歐洲精華遊	＄12390起
翠明假期美加遊	＄7898起	國泰澳紐假期遊	＄7390起
西北美加精華遊	＄8090起	新航澳紐假期遊	＄8690起
日航天地美加遊	＄6600起	澳航澳紐精華遊	＄7390起
大韓美加精選遊	＄5899起	翠明假期澳紐遊	＄7398起
國泰加拿大假期	＄6990起	文明古國之旅遊	＄14580起
翠明假期加拿大	＄7498起	東非之旅育雅遊	＄10980起
加航加拿大精華	＄7490起	蘇聯東北歐之旅	＄13980起

西貢旅遊局合辦　特快三天簽証
越南　旅遊 探親 商務
旅遊探親團＄5500商務探親團＄4800
西貢曼谷八天團＄6250乘搭法航準期出發
先總統誕辰紀念觀禮團＄2390起
旺角彌敦道636號銀行中心905室　TELEX 35428 OTOHK FAX 3-7806331

司諾
旅遊部：3-691692　機票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特價機票

日航夏威夷精華	＄4490起	新航歐洲假期遊	＄9880起
翠明假期夏威夷	＄4698起	國泰歐洲假期遊	＄9990起
新航美洲假期遊	＄7899起	翠明假期歐洲遊	＄10998起
翠明假期美加遊	＄8598起	英航歐洲精華遊	＄10990起
西北美加精華遊	＄7290起	國泰澳紐假期遊	＄7498起
日航天地美加遊	＄8550起	新航澳紐假期遊	＄8780起
大韓美加精選遊	＄6399起	澳航澳紐精華遊	＄7870起
西北美加里程遊	＄6998起	翠明假期澳紐遊	＄7498起
國泰加拿大假期	＄7290起	英及精選里程遊	＄11598起
翠明假期加拿大	＄7398起	文明古國之旅遊	＄15580起
加航加拿大精華	＄6990起	東非之旅育雅遊	＄12980起
澳洲歐洲里程遊	＄8990起	蘇聯東北歐之旅	＄17980起

金輪賓館　住房集團 遍佈九龍
本港住房
大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全
單人房120
雙人套房160元 180元
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座☎K-928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室☎K-850027
專營外地客・集團經營・大量套房

菲航假期
熱線：5 253011 Licence No. 350307
馬尼拉·碧濤灣四天團
HK＄1990
馬尼拉、宿霧五、六天團　＄2490起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

第一
3-882121　3-321188　5-8901186　3-808080
專售世界各地特廉機票，電腦直達航空公司訂位

台北	＄1040	倫敦	＄2800	紐約	＄3400
漢城	＄2470	溫哥華	＄3150	哥倫比亞	＄8400
東京	＄2260	多倫多	＄4300	三藩市/洛杉磯	＄2480
曼谷	＄1510	夏威夷	＄2900	墨爾砵/雪梨	＄3150
馬尼拉	＄910	荷蘭	＄2860	星加坡	＄2450
上海	＄860	巴黎	＄2800	吉隆坡	＄2350

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 ＄1790
五天直航豪華團
一次遍遊靈渠，柳州，陽朔・
住宿：凱悅大酒店，新灕江飯店
逢星期三、四、日出發
香港中環皇后大道中 704
東區大廈 1907室　5-8101333

澳洲移民
爲澳洲政府認可顧問公司之駐港代表辦事處專業辦理投資退休家屬等移民手續凡申請未成功者本公司專人辦理上訴合資格者保証成功累積廿年經驗去年度經本公司辦理到海外達數千人
萬豐旅運（香港）有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：(5)213553　(5)8106622
牌照號碼350581

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
IATA
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾
秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉

香港中環德輔道中27號 安樂園大厦1樓	香港中環德輔道中40號 通明大厦十二樓	九龍尖沙咀河內道3－4號 世紀商業大厦7樓	九龍彌敦道525號 寶寧大厦A座20樓
電話：5-8682823	電話：5-232065	電話：3-7226112	電話：3-7802237
傳真：5-8685449	傳真：5-684995	傳真：3-7214939	傳真：3-7705809

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航
旅行牌照：350135
桂林五天直航團＄1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝
專船遊覽漓江、陽朔、增遊柳州或靈渠
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店
桂林錦桂飯店香港總代理
聯城旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

台灣快証＄50　威威旅行社有限公司 3-7801271
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室6字　近豉油街口
牌照號碼：350019
旅遊業議會會員

台灣四天遊權威行程特多天天出發歡迎比較
台北四天 $777　花蓮四天 $888
台北機票十酒店天天出發台百貨免按金
祝壽國慶團7-9天＄2190　出發日期：10月28,30日

全韓國豪華團
4/5天＄3290
濟州、釜山、溫陽、春川、慶州
•乘搭大韓早去晚返天天出發
•包「妓生藝宴」，全程單人房
•大型華克山莊 HONNEY BEE SHOW 表演
•溫陽、春川高級渡假勝地
•回程可停台北不另收費
機票十酒店3晚單人房
＊天天出發＊＄2750

泰國專線
曼谷、芭堤雅、七岩、布吉島、華欣
五天＄2650　七天＄3150
逢星期三、五、日出發

菲律賓專線
馬尼拉、百勝灘、碧瑤、碧桃灣
五天＄2050　七天＄2450
逢星期四、五、六、日出發

金暉 5-216507
牌照號碼：350004
特約代理：
全中國各地酒店
北京、上海、西安、南京、廣州至全國機票
世界各地機票及酒店
中國民航及各地包機機票
直線電腦訂位訂房　台胞往大陸旅遊探親
訂房訂票即時覆實直接出單
香港德輔道中40號通明大廈2字樓

中航假期 CAAC HOLIDAYS　中國航空公司附屬旅遊機構
CAAC 牌照號碼：350725
熱綫電話：5-8651674 3-7392163
・全港獨家採用桂林最豪華級花園酒店・
・乘搭最新型廣體式B757豪華客機來回桂林・

＊五天桂林、柳州、陽朔豪華團	＄1790
＊四天桂林、陽朔豪華團	＄1590
＊三天桂林、陽朔豪華團	＄1390

・保証天天出發・詳情請向港、九、澳各大旅行社查詢・

大觀遊 Goodie
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

韓國專線

漢城4/5天	＄3490起	（單人房）
俗離山4/5天	＄3490起	（單人房）
慶州、釜山5天	＄3890	
雪嶽山5天	＄3890	
全韓國7天	＄4690	
濟州4/5天	＄3690起	
漢城、台北6天	＄4290	（單人房）

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤
5/7天　＄2190起
馬尼拉、宿霧、碧桃源
5/7天　＄2490起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

僑樂村

十九：王五約戰石敢當

黑仔的話，大家都覺得是笑話，不過他沒有作出任何表示。

而王五既被稱爲快槍手，在有人談及手槍，周默不作聲，不但別人無從了解，連他本人也感到詫異。

黑仔確夠古惑，他說的一番話未能引起王五的興趣，他就加上一句：「只是石叔叔倒是個忍耐不了的好槍手。當別人回跑，石叔叔有時走反方向，目的是要跟衝過來的人碰個正着！……」

其實，什命、大威，三位叔伯，都明黑仔說假話，還是有意挑逗，以爲這些話王五不會中計，可是王五已經按捺不住，狠狠的喝了一口濃茶。

「是這樣嗎？他到頭來是贏了不是？」

黑仔趕接着說：「當然是贏多輸少，不然，石叔叔怎能吃喝到現在。」

王五聽呀聽的，越是無法忍耐，舔地拿幾個指頭敲在桌上，於是緊張地伸聲說：「也罷，我們約定時間，到練靶場較量較量，但願你的石叔叔贏多輸少！」

說這之前，石敢當本要說明白，黑仔不過說謊話。

但王五已搶在前頭挑戰，也就不得不隨機應變。

「我何嘗懂得槍法！何嘗贏多輸少。仁兄既然有意栽培，小弟只好奉陪了。在下一定依約。……」

其實練靶場在何方何地，除了王五，其他幾人都不曉得。

却是大威說話：「我們都到練靶場，王蒨辦可容納我們觀光？」「當然當然，我一定邀請各位。……」

·林擒·

萬靈門

第二章 奇事怪人

東方明雙手疾伸，竟抓住那匹腦空駿馬的兩條後腿，猶勢一個車轉，用向數丈以外！

那勁裝漢子身手，也頗不凡，竟能臨危不亂，於坐騎被抓住後眼瞬間，已拔劍飛身，離開馬背，凌空掉頭，一式「天河倒瀉」，連人帶劍，向東方明飛射而落。

東方明閃開正面，擊出一掌，口中並「呵呵」笑道：

「『萬靈門』出來的人，果真有兩下子，老夫居然看走了眼，還以爲你眞是個逸信的呢？」

說話之間，業已接了數招，勁裝漢子雖劍勢如虹，出招奇詭，但東方明的身法掌法，却更神奇無比，令人莫測高深？

他輕輕鬆鬆地，以肉掌應付對方長劍，竟仍相當暇豫，含笑說道：

「老夫生平，言出必踐，我若叫你躺下，就不許你站着！」

勁裝漢子加急劍招，挑眉叫道：

「匹夫狂言，大爺我還不是好好站着？……」

東方明大笑道：

「那是老夫還要對你說話，等話說完，你就不會再站得住了！」

杜少彬悄向吳伯同道：

「吳爺爺，他們打得很熱鬧啊，我們幫那一邊？」

吳伯同笑道：

「你說呢？」

杜少彬扮個鬼臉笑道：

「彬兒已想過了，看看熱鬧最好，暫時誰也不幫！……」

吳伯同方讚許性的，點了點頭，只聽那勁裝漢子，怒聲叱道：

「有話快講，有屁快放，否則，大爺要少陪了！」

東方明笑道：

「肥着，吳伯同大使走筆生意，已由「碧雲山莊」接下，不需你們『萬靈門』來費神！」

這幾句話，不但使那勁裝漢子一時之間，答不上話，連吳伯同、杜少彬二個，不禁聽得一怔？

（十九）

·諸葛青雲·

佳人夢

七〇：十三歲訂婚

「蘭施，既然他不是白癡，那你就想辦法訓練他，改造他，讓他再唸書吧！他還年輕呢！這是你的責任。」詠琴勸勉。

「這談何容易，他是奶奶的命根，一刻也離不開的，根深蒂固的惡習不容易改變了，而且我也沒有這個需要呢！」

「蘭施，你已經是他的妻子了，即使你不替他打算，家產財富不一定可靠的，尤其是現在這動蕩時代的日子。」

「我幾不希罕他的財富啦。」蘭施兩眼望的很遠。

「蘭施，我不明白你？」詠琴不以爲然。

「我衷心感激你對我的勸勉，今天我幾明白，你是這樣可愛的朋友，詠琴，假如我不是看奶奶的份上，我早走了，奶奶待我很厚，視我如女兒，我可憐她的孩蒔無知，縱慣成兒子這個模樣，幼稚可笑。」她說的很平淡。

「蘭施，你？」詠琴不安。「詠琴，別替我操心，暫時我不會提出的，而且我家裏也不答應，再過幾個月，我就構成離婚的理由了。」蘭施若有所思。

「你要離婚？」詠琴睜大了眼。

「當然，難道我就這樣做大孩子的褓母過一生嗎？」她苦笑。

「你既然已經結婚，你應盡力試試改造他呀！」

「詠琴，我沒有這個責任，這婚約原本就不合理不應該存在的，我十三歲就由父親外婆替我包辦了這門親事，前幾個月，我曾堅決再三反對，但可惜孤立無援，連逃婚的計劃也沒有人肯協助我，所以收拾心情以爲嫁過來就算了。」

·翠瑩·

情困

二十八：她要飛上枝頭

·信華童·

小燕聽過媽說，媽曾瞞晃阿細，悄悄的開了士多店中抽屜拿錢，有一天，爸說少了幾百塊錢，那狐狸精使一那狐狸精，邊雖然後來沒有再吵，媽媽却大哭了一場，爸却站在狐狸精那一邊，一口咬定是媽拿了的。

金小燕既聽到「出鎗」，又聽到「襯補底穿」，這個小狐狸句句都是針對自己，眞是一肚子氣要爆炸了。

又聽到爸在低聲說：「算了，算了，別多說，我要睡覺了。」爸忙了一整天，深夜才睡，明天天亮又得起床開舖，媽也得起床幫忙，可是那個小狐狸阿細，却要睡到日上三竿。接着房裏的燈熄了，然爸要睡了，可是小燕還聽到那小狐狸絮絮不休。

小燕也沒有再留，換了衣服，到[illegible]上床睡覺。她雖然很瘋睡意，聽過了那阿細與爸的對話，心中使不斷地盤想。女孩子長大了，終要嫁出去，看來自己再也不必留在這兒了，陳家有錢，享受好，明士與自己又有了合體之緣，嫁給他，也不辭沒了這一生，……

這一間小小的舖[illegible]士多，何必留戀，有一天，說不定[illegible]這個阿細之手，爸[illegible]狐狸又那末寵愛，[illegible]站不住腳，算了，只要[illegible]明士有錢，我的媽，是他的外母，他自會照顧，一個月給媽三五千又算得什麼。離開了這小士多，什麼也不管，這才是上策，自己有的是金龜婿，還希罕此作甚。

可憐這初涉情世的金小燕，[illegible]她腦子都是向好的方面想，想到[illegible]自己以少奶奶身份住在陳家[illegible]女傭侍候，多舒服。

四季隨想

島上歲日長

遷居小島上之後，看見衆人都那麼安份守和地過日子，不免對他們如何謀生感到好奇，因爲就我經驗，只有在不愁衣食住所之後，才會表現出一派安然神態。

我觀察所認識的朋友，原來他們在島上早已有了很穩固的生活基礎，謀生方法早已確定了，看樣子終生也不會變遷，因此他們一旦放下工作，便是一派閒悠悠的樣子，省却了都市人工作時要競爭，閒下來要營謀的時間，所以一天到晚，任何時間都會見得島上有閒人，叫我這個初從都市來的人看不慣——你可以認爲他們不思進取。是的，要進取的人，早已去了都市。

環境對一個人影響之大，我看到了。住在市中的時候，看見別人行動與工作得那麼起勁，分秒必爭，自己的脈膊不期然也會加快起來，而且覺得怠惰很是不該。

不過一水之隔罷了，這裏沒有急匆匆的人，原因也許是沒有一個讓你衝鋒陷陣的場地，沙灘在一個小時輪渡航程的那一邊，到了那邊，你儘可以展開肉搏與血戰，因爲有許多有利山頭讓你攻佔，也有強大的敵人向你迎擊。

小島上的歲月份外顯長，陽光也是悃洋洋的，人住久了，走路腳步也會放慢。

·張君猷·

岸邊日記

人邊岸

二十三：官逼民反

如果這只煙灰碟是毛澤東同志用過的，豈成了無價寶，這又不同，可惜不是。

結果呢，肥趙一把火把這隻煙灰碟投進廢物箱，我岸邊人曰：「肥趙，煙灰碟事件已了；大褸事件又如何？你家中都幾多事件也。」

肥趙嘆了一聲，曰：「岸哥，如果我那黃面婆有你太太一半賢淑及智慧，我就減少了一半煩惱也。在香港，許多事業有成之人，全靠家中有個賢內助。我肥趙喪氣大發疾呼，我之所以出來濱紅滾綠，乃是由於家中的壓力過，所謂官逼民反就是。」

這是肥趙的「浪的哲學」，是否眞理？無人知道，正是駁佢又難，唔駁佢又唔忍得住。

我岸邊人曰：「肥趙，我對你的偉論，不敢置評，我老岸也是大滾友，決不敢彈你也。唔，係喲，你的大褸事件如何處理？難道把占美也投進廢物箱？」

一提到占美，肥趙又是哼聲連連，曰：「我是恨不得把呢條靚仔也投進廢物箱，占美從不敬老，他連老人家也不尊敬，將來又豈是敬妻之人？在他眼光之中，世間老人個個應該提前入土，死個清光，一個人，如無孝心作爲做人的指標，則此人的德行，好極有限矣。」

肥趙咬牙切齒，大罵時下新潮青年，不知孝道爲何物，罵咗罵，連香港教育也罵埋，說從未聽過其一間中學或小學，有教育過學生尊敬師長孝敬父母者，罵咗罵，詞鋒一轉，又罵起中國大陸來。

由「不要爸爸，不要媽媽，只要國家」罵起，一直罵到「黃帥罵教師」止，罵到五顏六色，肥趙口才本來不錯，罵人本領更是高人一等，大罵黃帥這個黃毛小丫頭，蠢賢，黃帥這個小丫頭不足罵，要罵就罵四人幫。

文革期間，四人幫顛倒黑白，倒行逆施，把國家大事當作玩泥沙，胡攪亂攪，烏烟瘴氣，家不成家，國不成國，自稱爲「史無前例」震撼河海的最偉大的革命，嗚呼，與其罵黃小丫頭，不如罵江大丫頭。

勾奇錄

蘇丹宮闈艷聞

·福臨·

蘇丹後宮有這麼一條規矩，妃嬪即使召喚前來陪伴蘇丹睡覺也要遵守禮節。當妃嬪被送到蘇丹的寢宮時，蘇丹早已躺在床上，召來的妃嬪不得行到床邊上床，不管這個女的行路姿態多麼婀娜迷人，都必須從床尾爬上去，向床頭匍匐前行，直至爬到蘇丹的懷抱爲止。

據「清宮野史」記載，中國的皇宮也有這套規矩的。

可能是蘇丹從滿州人那裏學到這套培加君主威嚴的規矩，也可能是蘇丹宮廷創造的。

蘇丹面對[illegible]一個大耶玩弄女性的獨夫，必然有獻媚[illegible]提供各種「房中術」，那些爭寵的妃嬪，也[illegible]渾身解數採取各種性方式。據說蘇丹寢宮中有性技巧的書籍，和伊斯蘭世界所常見的這類書刊並沒有太大的不同。

近東地區有他們自己的性愛指南，有的書名[illegible]有的則極富風情。例如有一本「靈魂休閒[illegible]」的書，出版於十六世紀，在同類書籍中最[illegible]韻蕩的。[illegible]本伊斯蘭地區的性典比印度的性典 KAMA [illegible]篇幅還要多，其中穿插了不少調情故事和討論[illegible]心理的微妙問題，並藉此來幫助那些「勃起有困難的男士們」。

（下）

歸雁

·朱秀娟·

「太太，仁厚點！同情之心，人皆有之！」醒曦笑着。

才走到儀笙房門左近，一陣愉快的笑聲傳進各人耳中，四人相對看了看，也禁不住添上笑容，來了精神。

一秋在敞開的門上敲了兩下，儀笙一偏頭看到他們，愉快的站起來迎接！

「回來啦！請進，我介紹一位好朋友給你們。」

「不用了！我們自我介紹！」一秋說着，首先報了自己的名字，房中唯一的男士趕緊走過來握手報名，唐祥麒。

「這位是唐太太了！」醒曦向一位美麗的少婦致意。

「各位自己請坐，人一多，我這兒就顯得擠！」

「篤！篤！」又是敲門聲。

「又來人了，索性多擠點，女士請坐，男士罰站就好了！」寶華笑得很開心，似乎已不再感到累了。

「是陸先生！」儀笙的聲音。

「送點日本梨來敬客！」陸先生說道。

「多送點，這裏有大批客人！」一秋大聲叫着。

「別麻煩了，我這裏還有好些水菓。」

儀笙接進來一個托盤。

「不用招待，各人自便！」高太太幫她接過來放在桌上。

「你們玩了些甚麼地方？」小青對這四人頗有好感。

「銀座！淺草！」一秋說。

「淺草在那裏？」小青問她丈夫。

「我也不知道。」唐祥麒笑笑。

「不去也吧！下流地方！」寶華嗤之以鼻。

「四位[illegible]到東京，就找到兩個最熱鬧的區域，[illegible]玩家了！」唐祥麒由衷的讚[illegible]

「一言[illegible]」一秋搖頭：「我們動身前早[illegible]是東京精華所在，其次[illegible]三越看表演日劇上場……」

（一六〇）

卦象例述陰陽互變

尙宗

生活氣功化

對人體生理的「化」與「變」過程，『內經』作了很好的描述，如對先天精氣的演化過程，作了觀察：「女子七歲腎氣盛，齒更髮長；二七而天癸至，任脈通，太冲脈盛，月事以時下，故有子；……七七任脈虛，太冲脈衰少，天癸竭，地道不通，故形壞而無子也。丈夫八歲腎氣實，髮長齒更，二八腎氣盛，天癸至，精氣溢瀉，陰陽和，故能有子；……八八則齒去。」女子七年，男子八年一大變，這是歧伯所觀察到的生理過程，今人尙無此說，不過這個變化却證明發展過程是呈「化」與「變」的狀態的。

下面以卦象爲例，再述陰陽互變。

八卦和六十四卦，不僅充滿着陰陽對立統一的關聯，而且在任何一個經卦或別卦改動其中一爻或幾爻（一）爲（--）或改（--）爲（一），就變成另一個卦，可見八卦和六十四卦，都是動則變化，故謂：「爻者，言乎變者也，」「道有變動，故曰爻。」這種變動，充份體現陰陽互變，物極必反的道理。今以卦象試釋人之周天運行：

震（☳）卦，表示陰裏微顯陽光，示意陽生之象，用月比喻，可形象爲初三黃昏時候，一彎新月出現在西方，示人周天「火候河車不敢暫留停」的階段。

（一八七）

氣香萬里如虎行

靖宗室軍還建業

……帝位亂起長安

……長安去的探報也陸續[illegible]到[illegible]方知司馬休之、魯宗之投奔[illegible]仍做他們的六州都督和襄陽刺史，不過名是名了，駐軍在許昌一帶，伺機[illegible]進擾荊州。姚興的確染了重疾，[illegible]位當以大太子姚泓，他的弟弟姚[illegible]、姚[illegible]都有覬覦大位之意，如果姚興[illegible]，幾個兒子必然相爭，關中大亂[illegible]起……。」

「這就確鑿了。」劉穆之說：「黃門侍郎尹沖的話不錯，連長安市上也知道姚興病重。」

「現在倒要等一等，伐國是上着。」劉裕說：「西秦勢在必取，準備却要趁早。」

劉穆之記起了先前劉裕說過的話，嘆息孟昶近去，缺乏了在後面調度軍需的人，明白他的用意，因此自薦，說：

「掃滅西秦，我公謀定而動，這一回屬下就不必從征了。」

「不從征？做什麼？」劉裕說：「正是出力的時候啊！」

「屬下自然出力，駐在建康，以代孟昶之位如何？」劉穆之說。

劉穆之料透劉裕就是這個意思，不過定了腹稿，不自己說出來。現在劉穆之自己一說，劉裕倒顯得猶豫了，說：

「宗兄從征廣固，如左右手之一日不可缺，多著勛勞！如今却不想西行，運籌帷幄之中，却與何人商議？」

「公謀定而動，下駟之材，何須再顧？此行多發大將，分兵幾路，都須預先付以權宜，分頭齊進，我公旗鼓督師，無須多議，只要後面軍需調集無虞，便可操勝。」

「對！全賴糧草！全賴糧草！」劉裕叫起來。

「廣固城二百一十天。」劉穆之又說：「全賴糧草源源不絕。關洛山路程更遠，姚秦又強於慕容燕，屬下竭思竭慮，策劃供應，以濟大猷。」

劉裕心裏明白，劉穆之能在身邊最好，自從起兵到現在，從未離過左右。但是北征歸來後，得了咳病，百藥無效，精神雖好，却日見羸瘦，誠恐西征途中不支，有意叫他留下，却吞吞吐吐，又似乎開不得口，經劉穆之自己一說，便點頭，說：

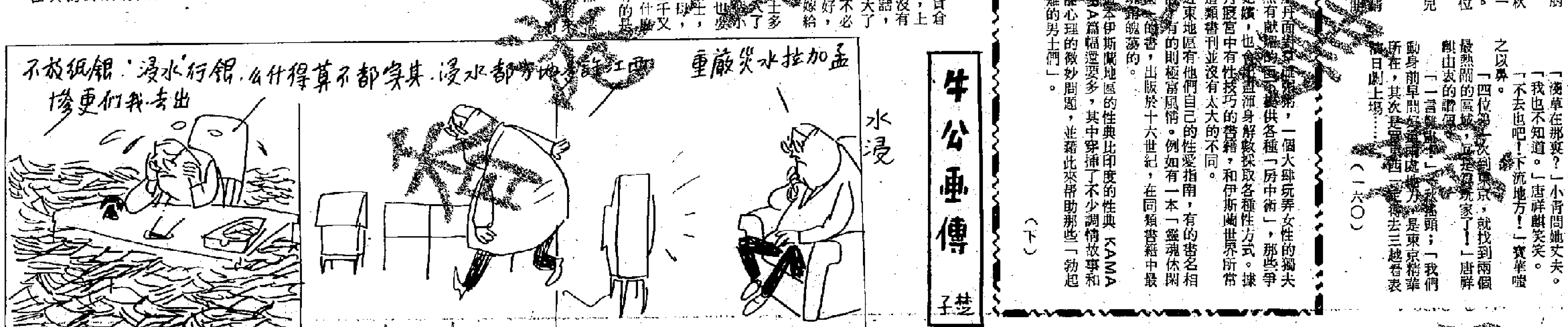
「那就偏勞。要怎麼辦，都裏不會再有人掣肘了。至於多發大將，還使宗兄安排。這次西征，出現了幾個大將之材，[illegible]」

「不錯，」劉裕說：「我知道[illegible]，引軍和朱超石攻襄陽，都有[illegible]，胡藩隨檀韶取臨朐，能用[illegible]奇[illegible]頭角，這次獨當一面，留得[illegible]勇直上蛸壁，攻克江陵，也是不可多得。還有傅弘之……」

「啊！對了！傅弘之原是關中人，[illegible]情熟悉。」劉穆之說。

·高旅·

（一二〇）



牛公垂傳

子楚

櫥窗內外

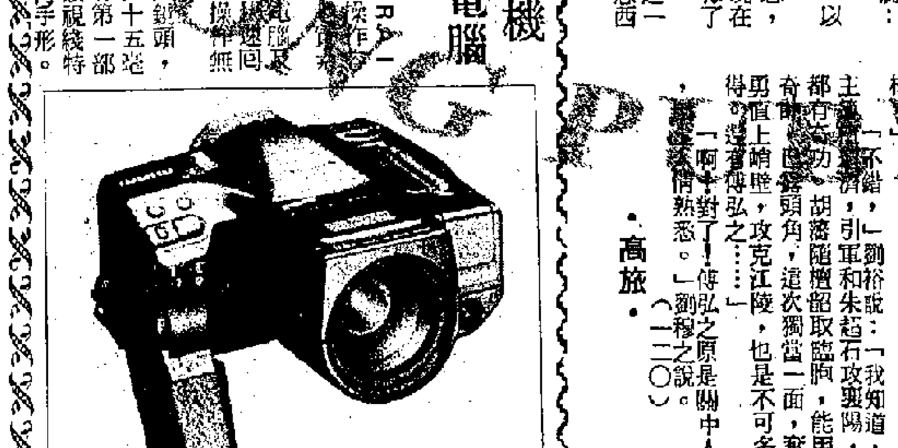
全新自動相機 內置兩部電腦

·赤松·

經過四年研究，佳能確新近推出MIRAI（日文意思爲「未來」）相機，同時有操作易的一瞄即拍快門及單鏡反光相機的[illegible]的。

該部相機全部操作均由兩部內置電腦及五個馬達控制，由個別馬達驅動捲片、[illegible]捲菲林、自動對焦、變焦等程序，[illegible]操無誤、省時和性能可靠。

MIRAI採用四倍強力[illegible]變焦鏡頭，是全自動相機中新突破，效[illegible]範圍由三十五毫米至一百三十五毫米變焦鏡，是世界第一部相機所擁有。此外則[illegible]度調校，配合任何手形。



愛之悟

·易夏·

九……哭的理由

更何況，她丈夫竟肯備了她幾句，說：「你爲什麼要把那兩端端提起小佩佩呢？你病得越來越不懂事了。都叫你不要理家裏的事了，你偏要理，偏偏又理得不恰當！」

這實在冤枉，是端端自己提起小佩佩的，怎能錯怪這位老人家呢？

這位老人家也不出聲辯。大概因爲情緒關係，她感到一陣虛弱，腦子一片空洞迷惘，身體却恍惚要碎，要軟，要沉。她要哭，有能力申辯？於是，這小委屈却幻化成大委屈，彷彿一生都充滿了委屈，委屈到死，如今，她要死了，快要死了。

鼻子一酸，眼邊滾下了淚。她哭了。雖然不像端端那樣明目張膽地大哭，而是悄悄地回到臥房床上，躲在一角心酸地流着淚。而又因爲自己是這樣地甘於處在不再騷擾人的地位而份外自憐。回想一生幾十年，操勞勤快，哪一個翠動，哪一刻不是爲着家人着想？自奉薄，而一味想使丈夫和鍾愛的兒女過得好一些。如今，只病弱了不到一年光景，就使人生厭。唉，人生還有什麼意思？

她這感想所根據的倒是千眞萬確的事實。說她做得對也好，做錯了事也好。到底，她的確有心爲人好，的確勞苦了幾十年，的確只病弱了不到一年。

她哭得也有理由。

她哭的聲音很小很小。她彎腰拱背。她雙手交抱，擱在曲起來的雙膝上，而臉部却是埋在交抱的雙手中。

她這種姿勢，使她的呼吸抽縮得很小，氣氛供應不足。她更虛弱了，快要死的感覺又來了。她不再留戀生了，可偏偏她又怕死，怕進墳墓。一想到要躺到泥土下就覺得可怕。至於火葬麼，要把自己燒掉，也很可怕。

她一點也不像那些灑脫的老人，視死如歸。她怕死怕得厲害，這是她的可悲處。

她哭了很久才被走進來的丈夫發覺。

海隅小品

知識分子入另册

六樓居士

現在中國一般稱作知識分子的，在古代却沒有這種叫法。二十四史中有兩種傳記，一種叫「儒林傳」，這些人都是研究學問的專家，一種叫「文苑傳」，這些人都是文學家。這兩類人都是今日所謂知識分子，但却分成兩類，「儒林」都是有專門學問的，不一定能寫出一手好文章；「文苑」都是文章家，詩詞歌賦散文都包括在內，他們却不一定有專門學問，史書把他們分爲兩類，也許是這個道理。

我們翻開二十四史，立即可以發現，原來把知識分子打入另册，乃是古已有之。「儒林」「文苑」另立專傳，和大官分開，從「史記」「漢書」「後漢書」一開始便已如此，由「史記」到「清史稿」，另立「儒林傳」的共有十八種史書。由「後漢書」到「清史稿」，另立「文苑」（或稱「文學傳」）的共有十七種史書。進入「儒林」或「文苑」的人，大抵有一個特點，他們多數都是二三流的腳色，一流的甚少。那些既儒既文而又當上大官的，便不入「儒林」或「文苑」，而是另立正傳，即所謂進入正册，而不入另册了。

舉些例子說，漢代董仲舒、司馬遷、揚雄，後漢的張衡、蔡邕、鄭玄，都在正册（另立專傳），因爲都是大學者、大文家。宋代的晏殊、王安石、蘇軾、范仲淹、歐陽修，既是大文豪，又做過大官，所以也入了正册，而梅堯臣、舜欽、黃庭堅、秦觀等人，都沒有作過大官，或文學地位稍低，便都打入另册，放到「文苑」中去了。

「舊唐書」也是以「官爲本位」的一本正史。大文豪如陳子昂、李白、杜甫、王維、李商隱，以及初唐四傑，因官位低微，都打入另册；而上官儀、蘇味道、李嶠、張說這些文學上二三流人物，反而放在正册。韓愈、白居易、元稹做過大官，所以放在正册，但文學影響力遠不及李、杜的張籍、孟郊、李翺，官雖不大，却也放在正册，則大抵是和韓愈關係密切之故。

總之一句話，凡是做過大官，同時在文學、學術上有些成就的，進入正册可說不成問題；若非大官，則縱使大名如李白、杜甫，也只有入另册的份兒。這便是中國史書的「官本位」的安排。

雖然時至今日，拚命鑽營做官，入了官場則拚命向上爬，仍然大有人在。因爲「官本位」這傳統根深蒂固也。

香江雜詠

郊遊

日來天氣漸見乾爽，正是郊遊好時光。正是：

時近中秋天氣好
郊遊正是合時宜
老來風濕將何若
何處酸麻苦自知

萬象

葉玲女士主持 爲君解結信箱

情網集

兄弟姊妹互相有憎恨 由父母教養不均引起

雖親如骨肉，親如兄弟姊妹，也未必能傾心，亦未必能互信，還會互相猜忌，甚至，互相憎恨。

這是爲甚麼？是甚麼原因？許多人會歸咎於命運，也有認爲緣份問題，是大家欠一份緣，雖有骨肉情，却無骨肉緣！

我認爲：是心理問題，是情感問題，也是需要問題，是互相或某一方認爲「無此需要」，因而沒有主動發出情，亦主動拒受對方情感，這樣，就形成了「此路不通」。

作爲親如骨肉，同一血統也不能相交，也不能相信的話，其他，已再無可信之人了，亦再無可交之人了。

但，在社會中，我却見到不少不和的姊妹，更見過不少交惡的兄弟，他們，還會視爲陌生人，甚至，互視作仇人的。

他們，眞會有仇？答案是「沒有仇」，但爲甚麼會如此差？會有如此差的感情？

我了解到的答案是：互相太熟知對方一切了，亦等於互相間都無秘密了，亦即是互相間的秘密，早已給對方知道一清二楚了，因此，恐自己的秘密爲對方戒露，於是，對方存了戒心。

因有戒心而形成了「惡心」。存了厭惡之心，由厭惡而存了怕恨之心，於是乎，互視如仇人了！

才因此，有兄弟殘殺，有姊妹仇視，我認爲：是我們生活上的大悲劇，也是我們人生的大不如意事，會令我們一生遺憾！

因此，我見到另一些親情濃厚的姊妹及兄弟，會衷心欣賞，會爲他們祝福，也會爲她們慶幸。

對於子女的情感，身爲父母的也有責任，我常見到一些父母，對身邊子女有偏愛，這種偏愛極易引起反感，極易引起子女之間的憎恨。

同時，對身邊的子女教育，也應一視同仁，應一律平等，不應有偏愛，就是一些生活小節，也應一律平等相待。這樣，會令到子女心中感到每人都受到同樣愛護。

京華感舊錄

徐·樹·錚·之·死

周簡段

民國十四年，徐樹錚死於廊坊。這在歷史上曾掀起軒然大波，他死後，十餘年，還打了一場熱鬧的官司。

徐樹錚，號又錚，江蘇省蕭縣人。早年在袁世凱手下當過秘書長。後來又學武，到日本士官學校學習。回國後，在段祺瑞手下任職。徐樹錚口若懸河，足智多謀，段對徐格外器重。徐曾任高級參議，熱察綏三省籌邊使，陸軍部次長。手握重兵，是一實權人物。

當時北洋軍閥各派頭目，對徐畏之如虎，恨之入骨，遂有除掉徐樹錚之意。

民國十四年臘月，曾任察哈爾都統的張之江率部駐紮在廊坊。一天夜晚十點多鐘，張收到馮玉祥的電報。電報說，徐樹錚今晚從北平乘火車去天津，並命令抓住他就地槍決。張之江立即找參謀長黃忠漢商議。張說：「爲求保密，不必動武，更不要打槍。」黃沉吟一下說：「第一，派人通知站長，卡住火車；第二，先派幾個會武術的衛兵，上車去請；第三，先派後兵，請不下來，強架也得把他架下來；第四，派手槍隊換成便衣，以防意外，不到動武的時候不能開槍。」張隨即傳喚精通武術的高子珍、王子平等八人，命令高子珍卡住火車，防衛隊。命令王子平負責帶隊，並負責挾持徐樹錚。親自交代事，黃忠漢又很重地說：「行動要迅速，抓人要保密，完成後有賞。」

按計劃火車一到，王子平等八人就登上了火車。打開徐樹錚專車的門一看，車廂無人，就去客車廂裏找，却在一節外國人乘坐的車廂裏找到他。王子平問清楚了以後說：「我們張督辦有請。」徐樹錚說：「我有軍務在身，要去天津，改日再見吧！」王子平也沒再說甚麼，就把他抱起來，推下火車。他帶的隨從長傳保成和三名侍衛沒來得及動手，就被揪住，帶走了。

徐樹錚被帶到司令部。王子平接到張之江的命令：「就地槍決！」特務連新兵于國棟請示說：「讓我執行吧！」張之江點頭同意。執行人員押着徐樹錚走向一塊空地，于國棟突然從徐的背後開了一槍，徐應聲倒地。曾幾何時，這位在段祺瑞政府赫赫有名，風雲一時的頭面人物，竟死在一個無名小卒手下。

扯旗山下

九月這一天

秋雲

這眞是個十分有趣的問題，而且又與生活常識有關。記得那一天，一班老友在一起聊天，有位仁兄，便提出了常識問答遊戲。

這遊戲在電視節目中也慣見了，可是這一回，這一班老友，年已過三十，早已不是枝際常識比賽的人物了。

陳先生提出了：「九月三十天，衆仁兄，可知其中那一天是什麼日子。」他先來一個舉例，他說：「比如九一是記者節日子。」此語一出，衆老友想了想。

「是維園大會，」李先生說：「我從報上看到的，是民主大會，我們這地方最缺乏是民主，開大會以要求之。」他說得理直氣壯。

「這個說得對，民而不能無主，主而不能無民。」黃先生說：「再下去，九一、一九……九一二五。」陳先生說。

「我記起了，九二五是中秋節，這一天正是農曆八月十五。」他才看過日曆，所以記得清楚。「是的，是人月雙圓的好日子。」

「再數，再數下去。」陳先生說：「九二六……九三〇。」數到這數字，他目視衆人。

「記起了，是電視節目，九三〇什麼什麼。」何先生說，這個人最愛看電視，所以他九三〇這三個字，已深深印入腦中。

「九月三十日，有多少個有意義的日子，假如與農曆的配合，也未嘗不可。」陳先生又說。

「九九，是重陽佳節。」老李說，重陽節是農曆九月九，但算在陽曆上，勉強也說得通。

陳先生點頭說：「這也算及格，數下去吧，看還有那幾天。」

「九九……」張先生一路數下去，他直數到九一七，九一八……」

「……九一八。」陳先生笑說：「這一天，是什麼

「就是這麼多了嗎。」陳先生說。

「就是那麼多了。」衆人齊說。

「我再問九一八，九一八是什麼日子。」

「是維園大會。」衆人齊答。

「我的天。」陳先生長歎一聲，說：「一九三一年九一八是什麼日子。」衆人瞪目。

「是日本侵略我國東三省的日子呀。」

日三十月八年
身心康泰
最新行程：布吉……
布吉島四天豪華……
清邁七天 $3380……
上海賓……
天天……
辦理……
代訂世界……
利華
3-882121
3 321188
專售世界各地特價機票
精辦國內外機票
桂林
直接
全中國
世界各……
中國民航
直線電腦訂位
訂房訂票
香港德輔……

男士泳裝

明年的男士泳裝將有突破性的變化，再不是三角褲形式的設計，而是三個骨的窄身泳褲，還配上多色彩的圖案花，繽紛悦目，大有和女性泳衣分庭抗禮之勢，圖中展示的便是最近巴黎時裝展中介紹的最新男士泳裝和雨衣。

開課後 家長如何幫助子女適應學校生活

踏入秋天，暑假已告結束，所有幼稚園、小學及中學的學生必須收拾閒散之心情，懷着對未來充滿新鮮感之心情返校。

開課之初，最忙碌的人莫如家長及學子了。幼稚園的學生，幼小不慣事，開課必須面對的煩躁事不用操心，重担勞疑落在爲人父母的肩上了。爲人父母者，面對初上學之幼童，一方面必須安撫幼童之心情，盡量讓幼童預備一份返學之心情，方法有一，先讓幼童參加幼稚園舉辦之暑假興趣班，一方面可讓幼童在娛樂中面早熟習將來之學習環境；另一方面亦不讓幼童與幼師預早培養感情，多多溝通，方使九月開課後，順利踏上學習之路。方法之二，在七、八月間，父母便須教導子女九月開課後必須離家上課，培養他們那當日要見父母之習慣。

父母安撫及爲幼童培養好上課之心情後，一切便好辦了，上課所需之課本，校服諸等項事，只須在九月開課第一天，帶同幼童及足夠金錢向幼稚園辦理便可。

踏上小學之學生，面對之問題有：（一）幼稚園與小學之課程銜接問題或上了高一班後課程之銜接；（二）書簿購買問題；（三）上女上學之交通問題；（四）子女之膳食問題等等。解決之方法提議如下：（一）在暑期間，父母必須担任補習老師之職，爲子女預習功課；（二）書簿購買問題在開課後向校方請教購書之路；（三）父母外出返工者，子女往返校之交通問題不容忽視，可用校車或租保姆車或預早帶子女熟習返校之路程等；（四）上小學之子女多只供讀上午校或下午校，如父母必須上班，子女之午餐必須預早預備，免令他們爲了膳食而延誤上學等。

進入中學後，家長及學子面對之問題分歧了。家長要面對子女上中學後帶來之經濟重担，買書，買簿，校服，文具，膳食費，交通費等支出非等閒事，如子女升上中四後未能在官立或官津就讀，私立學校之學費更令父母吃不消，家長解決經濟問題之出路亦很多，如到舊書攤購買舊書或向親戚朋友之子女借所需之課本，減少書費之支出，購買文具及雜物等物可趁大公司書期大減價購買，更可選子女帶飯返校，膳食費等等，諸如此類之方法之提供，相信可令不知所措之家長鬆一口氣吧！

但踏上中學之學子面對之問題卻不易鬆口氣了，最大之問題莫如學習問題了，中學課程有別於小學之課程，它既緊迫又繁重，子女必須預先做好心情準備，努力讀書，如開課後，發覺追不上課程時，必須盡早找補習老師惡補了。

以上均是筆者個人之淺薄意見，有經驗之家長相信更能提供充實之資料，但對一些初嘗子女上學而不知所措之家長，大可多多參攷吧！

·美女與鎗械·

台拉維夫一名漂亮的女性保安人員在國際保安展覽會上展示一柄澳洲製的新式鎗械。

無對象的笑

新生兒最初的笑，是即使沒有受到外來刺激也會出現的，所以也被稱爲爲自發性或內向性或反射性微笑，也有人把它叫作「無對象的笑」。認爲它是一種具有一定節奏的運動，只反映出神經興奮周期，和外界對象的刺激無關，不是由於看到甚麼具體東西而引起的。

同樣的「無對象的笑」，如果出現在喪失了同外界的正常聯系和認識能力的精神患者身上，就被稱之爲「空笑」，被人看作是不正常的奇怪表現。有的地方把新生兒的笑叫作「虫笑」，小時候會記得老婆婆說道是「小虫在肚子裏裝裝跳，想逗人笑」。

在出生後第三週的孩子臉上，可以看到由人聲、鈴聲和玩具叮噹聲引起的微笑。這就是所謂「誘發性微笑」，因爲誘發這種微笑的刺激物不只限於人聲，故科學上亦稱它爲「無差別微笑」。

所謂微笑，過去一般是指嬰兒六週前後出現的擴展到整個臉部的笑，這種笑被公認爲「真微笑」，此時，人的臉比任何東西都更能有效地誘發出孩子微笑的反應（偶爾也伴隨着聲音）。

一般人認爲，這是視覺刺激引的反應。

各個孩子出現這種反應的時間是有差異的，有些孩子在第三週就有這種反應，也有的孩子要到第六或第七週才有這種反應。

癌病縱橫談

香港防癌會專欄

肝炎致癌未分曉 乙型肝炎會傳染

讀者王太的丈夫現年卅六歲，一向身體健壯。今年三月中旬有喉壯現象，發現患了乙型肝炎，經治後情況未見好轉。四月中作超聲波及電腦掃描檢查，照出肝臟有硬塊，最後證實患了肝癌。此後，她丈夫的病情一直惡化下去，五月中便去世了。丈夫突然去世，她非常悲慟，更希望本會能解答她以下的問題。

問　肝癌的起因是怎樣？與乙型肝炎是否有直接的關係？

答　肝癌的成因很多，而且有些原因尚在研究中。部份患者亦曾有過乙型肝炎或肝硬化的病歷。至於乙型肝炎的病毒與肝癌是否有直接的關係，目前尚未能證實。據流行病學研究結果，乙型肝炎流行的地方，與肝癌流行的地方大致相同。

問　肝癌爲甚麼惡化得這樣快？是否病人越年輕便越快惡化。

答　肝癌早期的病徵並不明顯，等到各種徵狀呈現時，肝臟的腫瘤往往已經惡化到一定的程度，以致干擾肝臟正常的功能，要醫治也來不及，這個與年齡是沒有關係的。

問　我和兒子均染上乙型肝炎帶菌，應怎樣照顧他的起居飲食，免他染病。

答　並非所有乙型肝炎帶菌者都會患上肝病甚至肝癌。只是據資料統計，乙型肝炎帶菌者患上肝癌的機會較非帶菌者大得多。正因如此，乙型肝炎帶菌者應儘早延醫治理，由醫生就個別病人的情況決定病人應否接受特別的專科治療。照目前的情況，王太和兒子應長期覆診，平日避免服食不必要的藥物，減低肝臟的負荷，有任何不適，儘早請教醫生。

問　聽說如驗出有乙型肝炎抗體，就不會患上乙型肝炎，是嗎？如何使身體產生抗體？

答　是的。體內有乙型肝炎抗體，是可以免疫的。注射肝炎疫苗，是防止肝炎一個有效的方法。不過，這種預防疫苗的效用只局限於那些從未染上肝炎的人。那些已經患過肝炎的人，就沒有幫助了。

問　我有一小叔亦染上乙型肝炎，超聲波顯示肝部及脾臟大了少許，但並無硬塊，請問是否癌症的先兆？

答　單憑表面的描述，很難斷定他是否患上肝癌。無論怎樣，有疑問最好請教主診醫生，由他徹底檢查清楚才下診斷。

問　肝癌是否有遺傳的？

答　肝癌是不會遺傳的。但乙型肝炎帶菌者很容易傳染家人及與他接觸的人。母親患有肝炎，極容易傳染給初生的嬰孩，所以病者及家人均要注意。順帶一提，香港肝臟學會將於本年十二月三、四日於大會堂舉辦肝炎介紹展覽，王太屆時可前往參觀，增進一步的資料。

（本欄逢星期五刊出，歡迎讀者詢問有關癌病的問題。來信請寄香港仔南朗山道卅號香港防癌會「癌病縱橫談」主持人收。）

奧運迷

·玉芙·

平時喜歡看電視劇的主婦，最近很失望了，因爲兩個電視台都側重播奧運，除了直播，重播，還有精華剪輯。

奶奶和我，自然不太熱衷於運動節目，但老爺和丈夫卻緊張得要命，整個上午，老爺對着電視發光氣動也不動。奧運五環，除了深夜的一環，他看足四環。丈夫放了工，連應酬也不去，專心睇奧運。他說最好放一個星期大假，甚麼也不必做就好了，真是妙想天開。

晚上可苦了電視機，家裏兩個奧運迷把翡翠，黃金兩個台孩來孩去，廣告客戶的話例不聽。我雖說是不太有興趣於運動節目，但電視開着了，總不會不看一兩眼。奧運是世界運動精英的競技，有些比賽又確實緊張，尤其是有某個項目中國代表在爭金牌之時，我也希望他們奪得錦標。只不過早上看過直播，晚上就不想看重播，但老爺就算重看十次八次也一樣覺得有味道，使人佩服。

老爺對奧運的心得要別人和他分享，大B這孩子就是阿爺的最佳聽衆，阿爺告訴他中國最早參加奧運的運動員，是一九三二年的劉長春，只參加短跑，成績欠佳。但到了一九六〇年，楊全廣在十項全能比賽中屈了七項，不過總分加起來都不夠美國強生多，雖然拿不到金牌，中國代表出色的表現則震驚世界。他重覆又重複的講述，我已背得出來。

曾經讀過一本心理學的書，作者說，喜歡運動，對體育活動感興趣是代表男性化的一個特徵，怪不得所有男士們都那麼緊張奧運，怪不得電視台爭奧運播映權爭得頭崩額裂。而對一般家庭主婦來說，最多關心中國奪得幾個金牌，甚至不聞不問。還怪電視「有野好睇」！

·時裝新設計·

妳愛不釋手的擁抱着鬆毛狗，百般呵護，萬般鍾愛在其身。開心的時候，妳決不吝嗇將快樂與它分享，親親熱熱；傷心的時候，它亦樂於靜下來細聽妳訴說心曲。原來擁有寵物是十分可愛的。妳願與男朋友互相視作寵物，秋分時份，穿上大反領羅傘腳秋褸，在密密楓葉林中，互訴心曲，悲喜共享。（良港）

吸取教訓

·路戈·

這屆奧運會在隆重而宏偉的開幕式中揭開序幕後，激烈的比賽就展開了。

然而，這次的很多比賽結果卻是出人意料，而很多項目比賽是與中國人的希望成反比，一向水準很高的運動員，在這屆以爲必得的項目中敗下陣來。

觀衆在大爲婉惜之餘，紛紛爲這些運動找藉口。如新場地、新器械的影響等等，但用心一想，比賽是公平的，所有運動員都是用這些器械，爲何別人能適應呢？這就要很好地總結一下了。

有人說，這是心理壓力太多，這是失敗因素之一。看來是有些道理，因爲從某項運動教練的訪問中，透露了一句：「是的，我們就是爲摘取金牌而來的。」看來當過中國選手對獲取金牌加於運動員的無形心理壓力是太大了，特別是對知名度的運動員壓力就越大。因此，連連幾項比賽都失利。

另一個是困步自封的因素，論以爲必勝的如舉重、射擊、體操等項目都失敗，是自己練得不夠，而別人又迎頭趕上，從前的訓練不足，導致他臨場力不從心。李寧的失誤中除了隱隱看到他傷後和比賽的勞損外，美國的勞根尼斯能在當場意外受傷縫了五針後仍能保持水準，負傷迎戰，確令人佩服，反而其他奪取了跳水金牌，被嚇得失水準，如果經驗不足的運動員，臨場就無可發揮了。

在訪問中，李寧也自問：「我盡了力了。」的確可惜，李寧在退休前失敗，是令人失望的。但，這不能怪他，他看來是身不由己的。從他的笑中，可以看到他可以面對一切，包括失敗的負担。

長江後浪推前浪，在新人輩出的年代，希望後來者吸取此次的教訓，作好下屆迎戰的準備。

珊瑚集

·抗議墮胎·

一羣反墮胎的示威者在阿特蘭大市中心的墮胎診所舉行抗議行動，而警察則手扣手地圍成人牆，預防萬一，這次事件中一百五十名示威者因封閉道路而被拘捕。

清洗雙手 講求學問

無論在化粧室、廚房、浴室都應當放一塊香皂，一條毛巾。職業婦女，也應當在辦公室內放一套洗手用品。

洗手的時候，先將手泡在溫水中，再抹香皂，先搓手掌，再搓手背、手腕。尤其要注意清洗手指間和指甲裏面，因爲這些地方最易藏垢，搓過之後用清水沖洗，如果發現手指兩邊有多條的粗皮，可用浮石磨擦，但要小心不可大力磨擦。

手腕下邊和手肘部位可以塗些肥皂，用浮石磨擦減少粗糙。

洗淨以後，用乾毛巾徹底擦乾，因爲濕手和空氣接觸，一會變紅，二會使皮膚變粗糙，擦乾後抹上護手膏，如果手部皮膚太乾燥，就抹上油質較濃的護手膏。

醫藥顧問 任卓琪

腹痛與雀斑粉刺

△文英君：

你來信說：現年十五歲，患有一種怪病，經常肚痛，母親說你肚裏有風，常常叫你搽藥油，便可止痛，但有時有效，有時却無效，而且往往在上課時痛，使你聽不到教師的講話。

另外，也常常在晚上感到痛楚，使你睡不安寧。曾到醫院診治，醫生說你消化不良，要你少吃凍的食物或飲品，你也照做並且服藥，但過了不久，又「揼痛」，不知患了什麼病？望提供治法。

答：上述病徵，除了消化不良之外，可能鬱積濕熱，可試服下方二、三劑以觀後效。

方用：藿香梗三錢，綿茵陳四錢，大腹皮三錢，陳皮八分，星川朴二錢（後下），存恆麯三錢，炒麥芽五錢，雲苓五錢，雞內金三錢，白芍三錢，木棉花三錢，金鈴子三錢，延胡索五錢。（清水煎服）

△李明小姐：

你來信提出問題如下：

（一）有什麼方法可以消除雀斑而又不會有副作用？

（二）有何方法可以消除黑頭和粉刺？而又不會有敏感的反應？何時才完全斷尾？

（三）因黑頭和粉刺造成粗大的毛孔，有何方法可消除或收緊它？

（四）用酒精塗面可否收緊毛孔？有無害處？

（五）平日用什麼方法可以預防黑頭和粉刺的發生？爲什麼擠出了黑頭和粉刺後，毛孔會變得粗大，有何方法可以避免？

答：治雀斑可試用：向附子，蛤殼粉，雲苓，白芷，蜜陀僧，沙薑各五錢。（共研細末，每次以少許用蜂蜜調搽面上，翌早洗去。

（二）（三）（五）黑頭和粉刺，亦即未變成暗瘡的皮膚病，主要原因是由於皮脂分泌過多與性激素過盛。因此，必須盡量避免動物的脂肪食物，減少禽畜類肉食，以素食爲主，並多吃蔬果。消除黑頭和粉刺，可用：大黃，硫黃各一両，研米，每次以少許清水調搽面上，並於臨睡前用，翌早洗去。至於酒精不能收緊毛孔，亦無任何方法可收緊它，唯有不要擠捏而已。

好兒童 不專心的結果

南凱

青草地

·講故事·

兔子先生和鴨子先生

·小淑·

兔子先生住在一條河邊的一處草坡上，沒有左鄰右里。有一天，突然來了鴨先生一家人，看他們的樣子，是想在這兒居住，不像來遊覽的。

兔子先生主動走去接觸鴨先生：「鴨先生，你好，你們從那兒來的？」鴨子先生連忙回答說：「兔子先生，我們是從隔鄰的村搬來的，因爲那兒的環境最近污染不堪，我的幾個孩子常常生病。這兒的環境比那兒好得多了，而且覓食容易，所以搬來的。你呢？兔子先生，你是這兒的住客嗎？」兔子先生驕傲地說：「唔！我是這兒的土皇帝呢！我看你人品相當好，歡迎你做我們的鄰居。」

鴨子先生說：「那末，待我把家安頓下來後，過幾天到府上拜訪。」「好的，好的，歡迎，歡迎。」兔子先生回答說。

過了幾天，鴨子先生帶鴨太太和孩子們去拜訪兔先生了。兔先生和兔太太出來歡迎。兔先生的家有三度門，真大啊！牠的家出入都可以，隨便在那兒，使到鴨先生羨慕不已！

有一天，兔子先生到來鴨子先生的家，看見鴨子先生的環境不大好，便對鴨子先生說：「鴨子先生，你們孩子衆多，恐怕生活不易。不若你們來我家做工，我會給你一些工錢，你願意嗎？」鴨子先生說：「好，一言爲定。」第二天便去兔子先生家工作。

鴨子先生替兔子先生幹活，不經不覺已一個月了，可是還沒有收到一分工錢。有一天，鴨子太太對丈夫說：「你今天問兔子先生拿些工錢吧！因爲家裏等着用錢。」

鴨子先生這天幹活完畢，便對兔子先生說：「兔子先生，我家要用錢，請你把三個月的工錢支給我吧！」兔子先生說：「現在我的手頭也很緊，暫時不能給你工錢呢！」鴨子先生回去對太太說了。鴨子太太說：「牠這樣做，分明是賴帳！下次再追牠吧！」

一個月又過去了，鴨子先生屢次追討人工，兔子先生總是左推右搪。鴨子先生很不服氣，回去對太太訴苦。鴨子太太想了一晚，終於想出了一個對策來。

鴨子先生不動聲色，照舊到兔子家替他幹活，對工錢的事，隻字不提，而且更加努力工作。

有一天，鴨子先生一面高興的樣子走到兔子先生家，對牠說：「兔子先生，兔子先生，這回我發達了！」兔子先生見他這副神色，便連忙追問：「怎麼？你說清楚，你……」鴨子先生搶着說：「我說我發達了！」「你怎麼發達了呢？」兔子先生忍不住提高聲音問道。

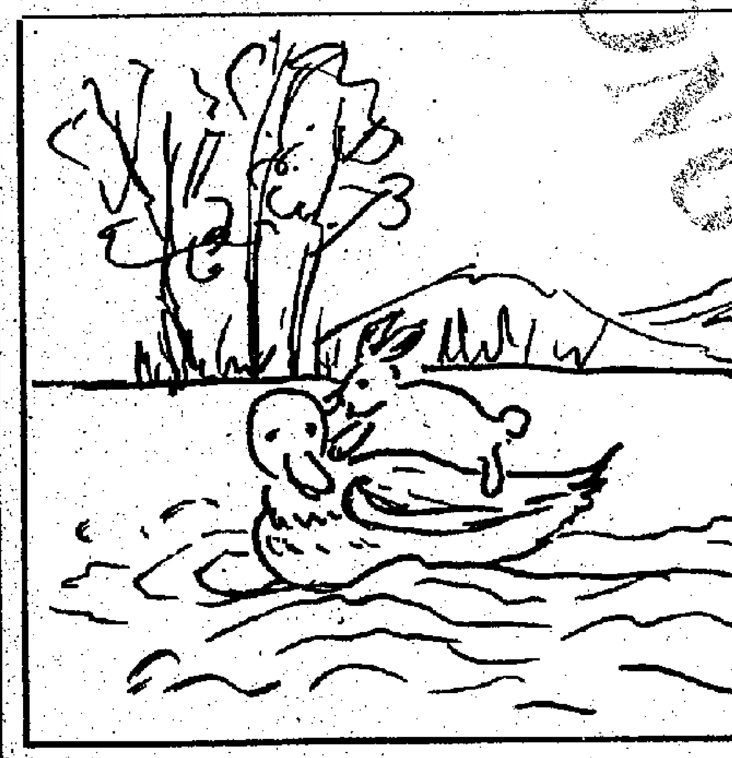
鴨子先生說：「昨天晚上，我睡不着，索性到河裏游泳，發覺對河近岸邊處，埋着一壇的黃金。我想搬也搬不動，所以我想找你來幫忙，我不特不要你的工錢了。如果你幫我撿了黃金回來，我還可以重重酬謝你呢！」

兔子先生瞪大一雙紅眼睛，說道：「真的嗎？」「不過，我不懂游泳，怎能游過對岸去呢？」鴨子先生搖搖頭說：「這就容易啦！你可以伏在我的背上，我把你背過河去，不就解決了嗎？」「這辦法好極了！我們立刻去吧！」兔子先生說完，便跟鴨子先生去。

他們到了河邊，兔子縱身一跳，伏在鴨子背上，鴨子游到水中央，左搖右擺的，兔子先生連忙出力攬着鴨子先生的頸部，生怕跌落水中。鴨子先生嚇得大叫救命，鴨子先生又往上一挺，把兔子先生抬出水面。兔子已喝了一口水，拼命摟着鴨子先生，說：「鴨子先生，你怎麼搞的？你要照顧我呀！」

鴨子先生回過頭來對兔子先生說：「兔子先生，你也該照顧我呀！老實告訴你，黃金的事是假的。究竟你給我工錢不？你如不給，不要緊。」說完，裝着要潛下水去的姿勢。兔子先生連忙接着說：「給，給，你快背我上岸去，立即給你工錢。」

鴨子先生終於得到他應得的工錢了，他從此再不替兔子先生幹活，一家人搬到別處去了。



動物世界

①國際狗展最近在莫斯科舉行，吸引不少觀衆，許多小朋友將狗隻非常感興趣，雖然在烈日下，仍不減他們的興緻，其中最吸引的狗隻是俄國狼狗出場，神氣活現。

②一羣西德學生在北海岸邊觀看一條已死鯨魚，專家正在調查鯨魚死因，因爲這條海物動應該在大西洋生活，而不應漂浮到這裏。

③影視明星T先生手抱一隻莫斯科小虎在多倫多的加拿大國際展覽會中亮相，他在當地逗留約六個月，進行拍攝他的電視片集。

④在佛羅里達州，兩兄弟候納，拜仁台力捕捉一條六呎長的鱷魚，他們是參加爲期一個月的搜獵鱷魚行動。

⑤熊貓玲玲在佛羅里達州一公園內過生日，動物管理員特送牠一個熊貓生日蛋糕，玲玲是外借熊貓，今年十一月，牠便會返回北京。

⑥在費城動物園，一隻新生的印度犀牛由鼻子和母親的鼻子碰觸，以示親熱，犀牛媽媽十三歲大，牠的小犀牛出生時有一百五十四磅，身高二呎五吋，體長四呎，屬雌性。

一九八八年九月廿三日（星期五） WAH KIU YAT PO 彩虹畫頁 第一頁 第四頁

[illegible]流・運動家・主持人
[illegible]舜還想做籃球教練

訪問韋基舜可說是一件賞心樂事，由於他對天文地理各方面均有着廣泛的興趣，所以與他交談獲益不淺。

韋基舜在報界已有十三年之久的歷史，記得他年青時期曾任職過兩間報館的行政及編輯工作，日間在天天日報，晚間就在甯華晚報。

當他說及在報館工作時的神情彷忽與筆者有着共鳴的態度：「在我年青力壯，幹勁十足的時候，曾經做過多份工作，經營藥廠、買賣樓宇、教書、寫稿、司儀、報館以至最近才流行起來的新興行業——公共關係公司等等。而印象最深刻及最刺激的工作就是做報館的時期，因為報紙是大衆傳播的重要媒介之一；同時可接觸及認識各類不同的人，在處理複雜的人際關係方面有着很大的幫助。若遇到一些頭痛的突發性新聞的時候，由於報紙競爭劇烈，在各師各法之下，我們就要動腦筋及盡辦法去報導新聞，所以擁有一班優秀的新聞記者可以說是一間報館的主要棟樑。當時任職行政工作的我，是因為報館工作能夠體會到各方面的刺激及挑戰性，可以大大地滿足了我的求知慾。」韋基舜繼續興緻勃勃地談論着他對已往工作的感受及心得。

韋基舜畢業於香港華仁中學，繼而前往美國讀大學，選修經濟科目，他當時的理想是希望畢業之後可以將多年來所積累的知識學以致用，例如能夠為政府處理好經濟方面的工作。由他拿出多年前為中國海南島策劃經濟發展的一份計劃書中可看見他聰穎過人的腦袋及那份雄心。

由他那張和藹可親的笑容及談吐舉止，使我想起了求學時期師長們的教學態度，他就是有着為人師表的影子。原來他大學畢業後曾經在仿林中學做過一年的暫准教員，當時的所教的科目是英文。韋基舜坦白承認由於年齡關係，再沒有年青時候的衝勁，但卻仍然喜歡較為自由的行業，所以經營了十五年之久的聯合公共關係公司可說是目前最為喜歡的事業，處理的業務範圍主要包括公共關係及廣告等工作。最近他更加忙碌，因為他要出任亞視與運會的評選代表，同時更要每週準時出席逢星期日在維園舉行的城市論壇，這個充滿着强烈氣氛的節目，相信你們也有收看。

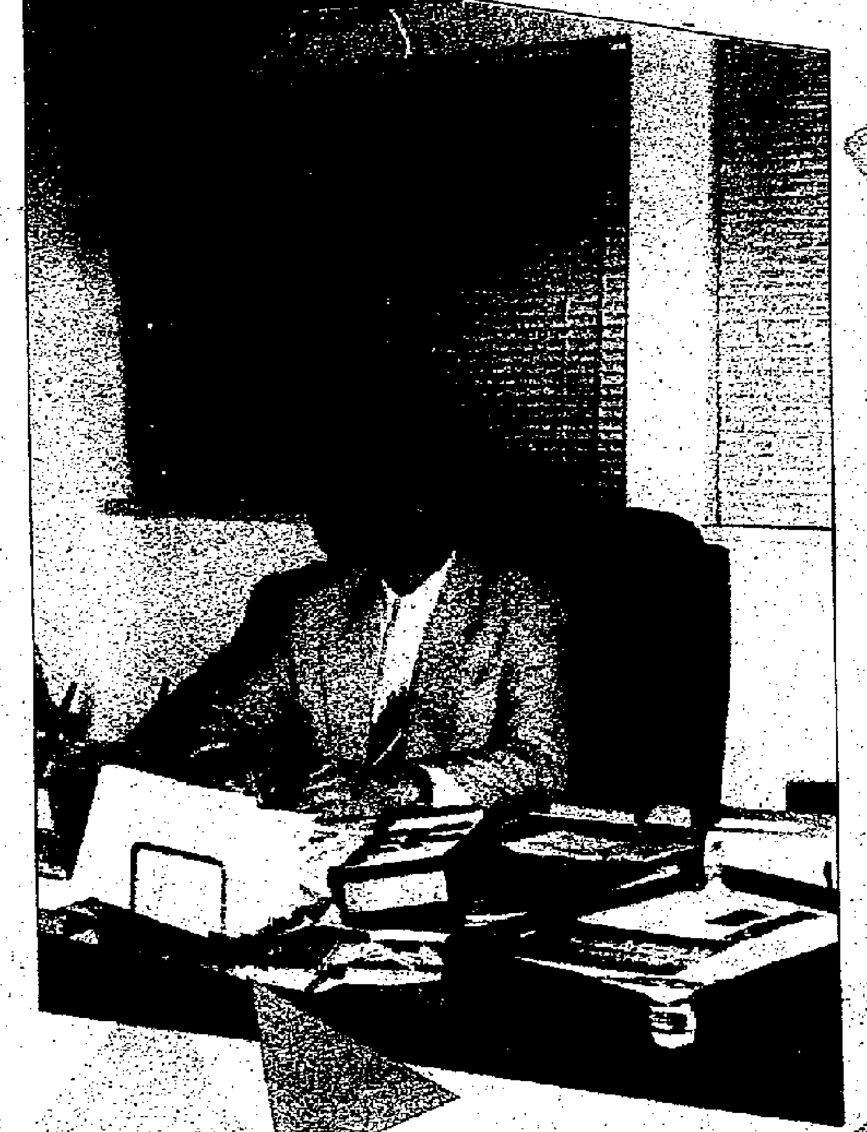
當這個議論性節目的主持人，因為可以迫使自己在星期天也能早起吸收到新鮮空氣，有益身心之外，還可以透過電視，使廣大香港市民認識更多香港事物，更可即時地反映出各階層的不同民意，這對於繁榮香港起着很大的作用。韋基舜形容自己做主持的主要責任是控制嘉賓及市民方面有着平均機會的發言權和控制場面的氣氛，我們可以從他做節目主持之中看出他那另一面的嚴謹態度。韋基舜認為做人的原則是要公平的去處事，不拘小節，敬業樂業，這樣才能促進人與人之間的思想交流。

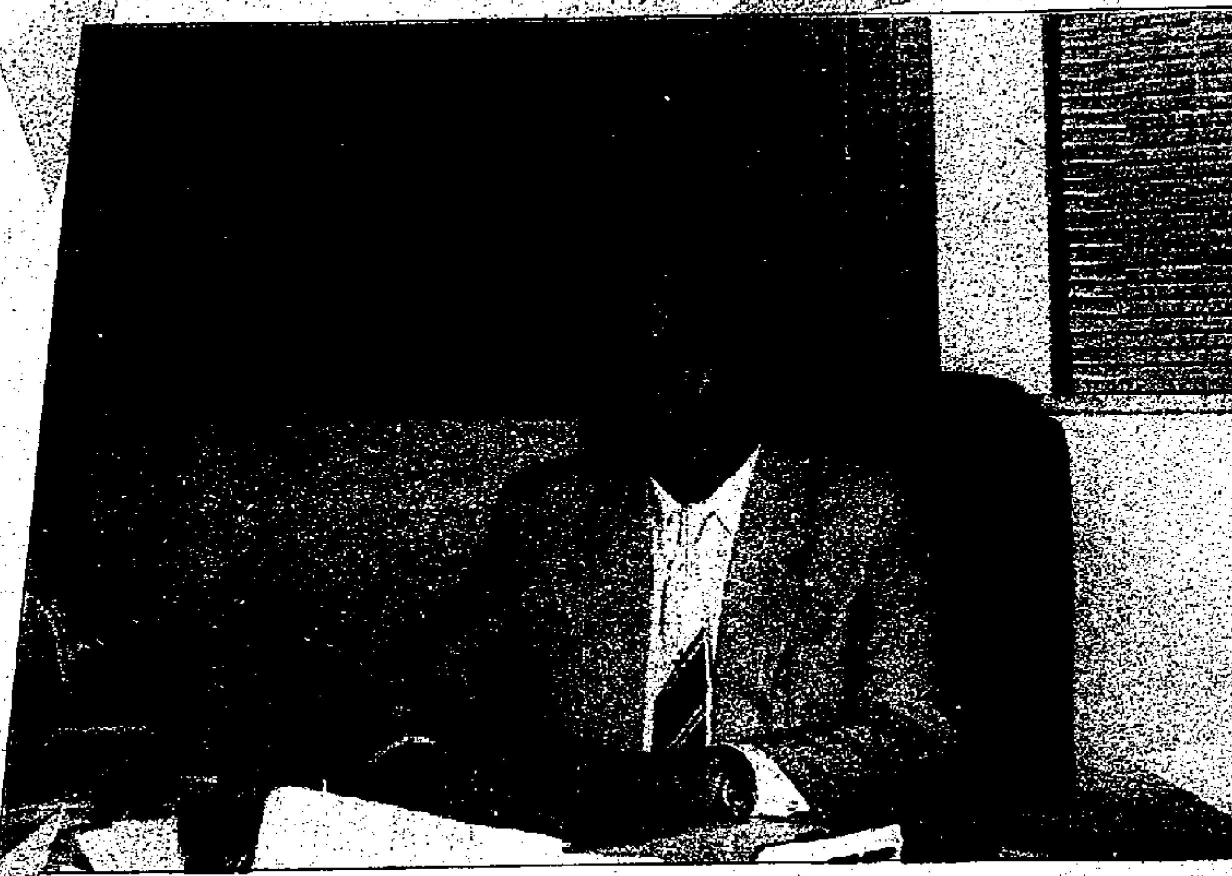
看他就是抱着這種待人接物的態度做事，加上他多年來的努力拓展的事業，可說是有了一定的成就。當筆者問及他對九七前途的看法的時候，他斬釘截鐵地說道不會離開香港，對香港的前途充滿信心。他已有多次環遊世界的經歷，每個國家的風俗習慣也體驗過，總覺得香港才是一個真正的聚寶盤。就以大廈之多為例，香港是世界之冠。食品也是集全世界之一流。他認為「生於斯，長於斯」，能夠生長於香港這個地方，是值得自豪。

韋基舜擁有一個十分美滿的家庭，太太、一名兒子及女兒，他倆已出來做事，兒子在英國畢業後回港任職電機工程工作，女兒則前往美國攻讀大學，畢業回港後從事廣告行業。韋基舜除了享有幸福的家庭生活之外，他還非常懂得享受人生，有很廣泛的興趣，包括任何種類的運動，更積極地担任過各項運動的行政工作，例如拳術、足球、游泳、籃球、乒乓球等等。還喜歡飼養金魚，也曾養過鷹及猿猴之類等罕有動物。從他的辦公室內的書架上放置各國經典的小說、神話、論相、風水、宗教、哲學、經濟、政治、參考書、旅遊地圖及歷史書籍，還有香港多年來發生的時事紀錄等書籍。他可說是博覽羣書，無孔不入，難怪他與筆者談話的話題，總有說不完似的。

韋基舜原來還有一個心願，就是當一個籃球教練，他揚言自己在多年來觀察及研究籃球的技術，假若有天能成為籃球隊的教練，相信定必有着很大的成就。可惜香港缺乏個子高大的優秀籃球員，所以這個心願及多年來的心得始終未能得償所願。

星雲兒





餐桌精品＊琳瑯滿目

增加你的食慾

從精美裝璜的日本貨在本港打開市場，且壓勢逐入的情況與及近期七彩繽紛，令人垂涎欲滴的歐洲糕果在港暢銷的現象看來，香港人的追求和享受，也日益講求美的世界。

以前，中國人最喜的米通瓷器，算是瓷器的上等之選，但是，今天，在香港，不少有餘人家卻選用來自英國的瓷器，而且，花紋多選富麗與金彩的那種。

這代理英國名窯瓷器的Craig's公司董事長苗禮士先生說，英國人和歐洲人喜歡享受家庭生活，通常都愛在家中宴客，因此，十分講究枱上用品，包括餐具和擺設。他們動輒花上成千上萬元去設一套餐具，香港人雖多愛出外吃喝，但仍有不少人喜歡選購那些瓷器來接待客人。

苗禮士太太指出，因為這些瓷器都可以說是身份和形象的象徵，而且這些瓷器，每年都升值的，所以有人視之為收藏品之一，以古董看待之。

這也難怪，因為它的製造過程，真可比繪一些藝術品，工序包括配料、拉坯、利坯、上釉、裝燒，殊不簡單；其中利坯的過程最考功夫，要經粗修、細修、定形、粘接，利去多餘剩餘的泥，然後修整外形，蕩內釉，最後精修成坯。

苗禮士太太介紹我欣賞眼前一套，英國瓷器名廠Royal Crown Derby的陳酸鈣瓷器，即骨瓷（含有動物骨灰）。

每一件器皿都是那麼精細纖巧，單看那波浪邊紋已夠了，想像一下，它們還是泥坯的時候，多麼的脆弱，眞是一碰就散，要把它們揉成這般的坯，花的功夫可不少。這還不止，還有每件器皿的花紋圖案，全用手畫的；苗禮士太太特別指出，雖然所有圖案是同一式，但是，只要細心看看，它們又有少許分別的，但絕不會影響它的美感。這些大紋，當然不是粗枝大葉，全都是精細小巧，還有金線和金邊，全部鍍上24K，十分高雅。只要稍爲細心欣賞一下，便可以發現它那潔白、通透的特性，是一般瓷器，難以相比的；還有，由於它是加有骨灰粉，所以使它更加堅固，但又不致於不碎那麼「化學」。

高級瓷器，製造過程相類，要講究就是它的含泥量和含骨灰量，燒的時間長短，上釉次數；其次就是講到它的花紋，艷度高的，美麗的、富特色的，當然較吸引人，價錢也就可以叫高幾倍。

中國人的枱上用品，比較簡單，雖然食物款式上可以有很多花樣，但盛器也只不過是碗和碟。西式的就要隆重一點，而且各處鄉村各處例，每個國家所慣用的餐具件數不同。

以六個人的餐具來算，澳洲用上四十二件和三十六件兩款，包括三種大小不同的平碟，連托湯碗（或杯碟）和連托茶杯，算得上簡單。

以美國的來說，件數雖然比較少，但類別則多一點，除了平碟之外，還有連架調味碟、沙律或生果缽，食魚專用的橢圓形碟、連蓋蔬菜碟。要是六個人來喝咖啡，就要拿出十五件東西來：咖啡壺、糖盒、奶罐、連托茶杯及平碟。以茶或咖啡飲用器具來說，一般國家都是用這十五件器皿。

吃餐用的，以十二人來計算，中東國家最講究排場，要擺九十六件餐具，三種大小不同的（十吋、八吋、六吋）平碟、湯碟、生果缽，以上各種十二隻，橢圓碟兩個（十五吋及十三吋）一個、有蓋湯碗、調味碟、連托、有蓋蔬菜碟；茶壺、糖缸、奶罐及茶杯連托十二隻，中東的傭人可苦了，主人一餐晚飯，單洗這些，已要洗九十六件。

西班牙人用餐具，用上九種碟，每人兩隻十吋平碟、一隻八吋平碟、一隻九吋湯碟，十七吋、十五吋及十三吋的橢圓碟、一隻圓碟、一個有蓋湯缽及沙律缽，另外兩隻公用的泡菜碟，用茶時候，十二人則用上二十八件器皿；除一般的茶壺、糖盒、奶罐、連托茶杯外，還有每人一隻八吋平碟，一隻十二吋圓碟則可能用來裝共用的糕點。

除西班牙人愛用泡菜碟，原來，瑞士人、意大利人及法國人都好此道的。

以上所提到的國家，人們吃餐時都是使用刀叉的，所以，他們所用的平碟和圓碟，相信大都是用來盛菜飯用的，或是粉麵，分別在於公用的、或是個人用的。使用餐具的藝術，大有文章，例如意大利人飲咖啡，那種特製的咖啡，必須用特別的小杯，比中國的功夫茶杯大一點；西班牙咖啡，亦是另一種特色，咖啡液上，加上厚厚的、滑溜溜的忌廉，達到香濃的標準，而且份量，比那意大利咖啡，多好多倍。

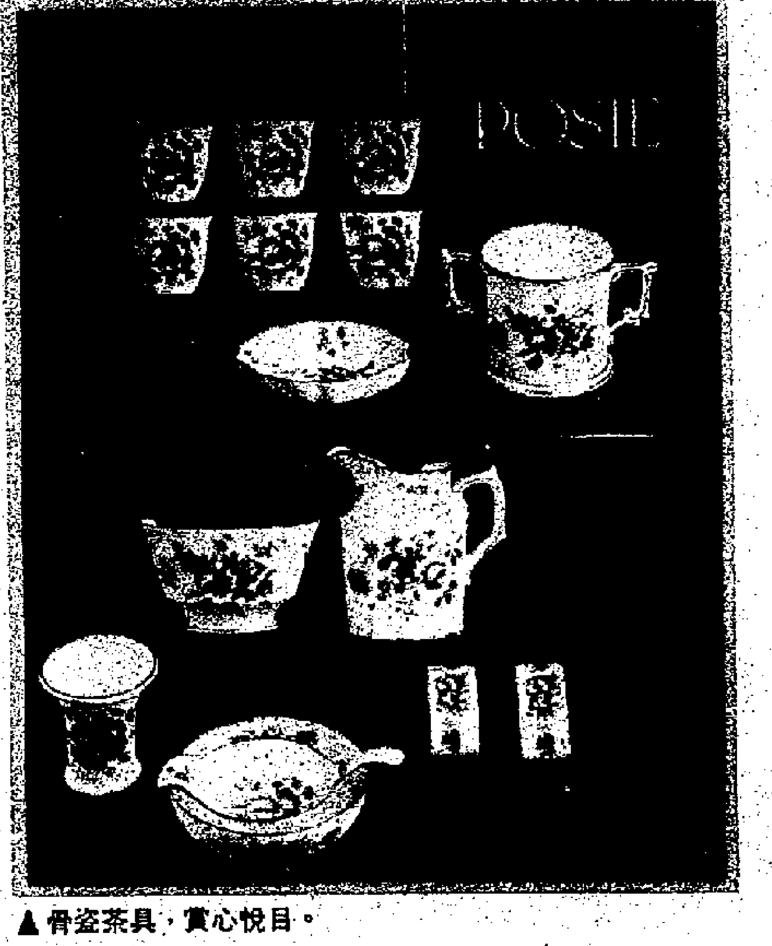
還有，其他的，留待有機會，再與讀者見面。

春英

美的世界

◀這套富中國色彩的餐具，產自英國。手繪細緻圖案，十分耐看。

▼西方人重視晚餐，除了菜[illegible]外，還很講究枱上的擺設，花樽[illegible]的燭[illegible]托是少不了的。



▲骨瓷茶具，賞心悅目。

▲西方「枱上用具」這個名詞，包括餐具和花瓶、小食樽、甚至顯示通知用時間的搖鐘（最左）。

▼這套是英國人在隆重的「打比賽馬日」享用下午茶時專用的餐具。

全眞皮豪華睡床

…享受舒適華麗酣夢

一張全眞皮的梳化，在視覺上已給予人一種舒適的感覺，貼身的享受，實在不在話下；但假如擁有一張全眞皮的睡床，睡眠的享受又會如何的呢？

既然睡眠對人體健康有直接的影響，況且人生三分之一的時間是在睡床上度過，所以，懂得生活享受的現代人，對於睡眠的享受十分講究，務求在睡床及床上用品上要求盡善盡美，不會刻薄自己的生活享受呢。

一般家庭所採用的睡床，總是不離木架或鐵架的構造，另外再配搭一張合適的床褥，便成爲享受睡眠休息的地方；不過，對於那些高品味而講究生活享受的人士來說，如此的睡眠設備，當然不會感到滿足，要講求眞正的睡眠享受，相信一張全眞皮的睡床，才可以迎合他們極高享受的要求了。

在B & B Italia 臥室傢俬系列中，全眞皮泡製的睡床，便成爲高品味人士的睡眠寵兒。B & B Italia 的全眞皮睡床，不但以品質取勝，而且亦著重款式設計，一張睡床，都是名設計師的精心傑作，除了提供舒適的睡眠享受外，更具備視覺享受的效果，純美感的外型，配合全眞皮的特色，使睡房別具華麗氣派。B & B Italia 全眞皮睡床，乃由龍子行代理經銷，龍子行家居設計中心均有陳列室。

除了這些意大利的產品外，中藝家居廣場所陳列的「麗富」豪華睡床系列，也有異曲同工之妙。

「麗富」豪華睡床系列，亦不乏全眞皮的款式，在睡眠享受上，同樣具備多項特點。

①寬敞舒適，軟硬適中，而又合符健康標準。

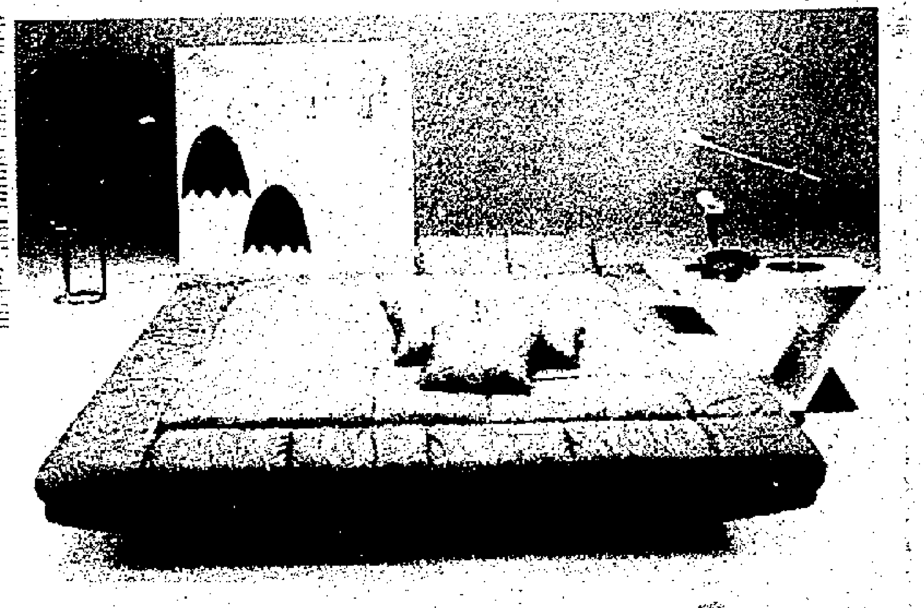
②歐陸名師設計，每款睡床均有別具一格的床靠，設計各具特色。

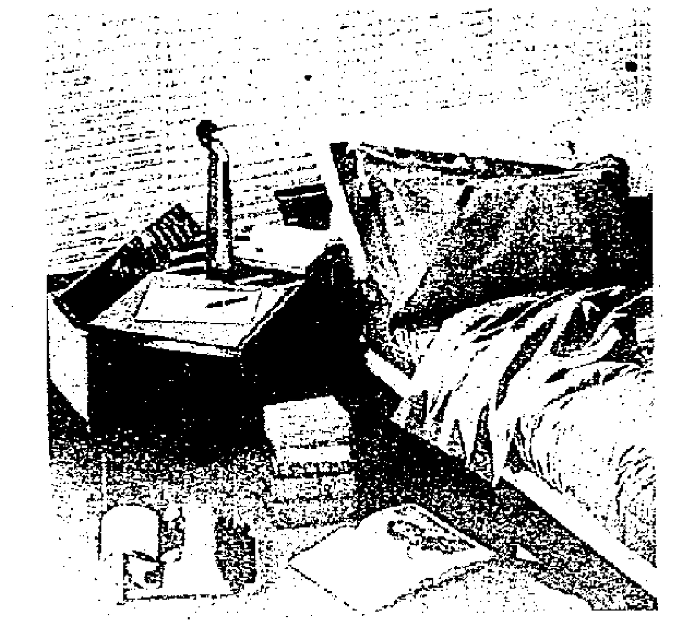
③配備收音機設施，提供悠揚悅耳的音樂，幫助進入夢鄉。

④裝置手動和電動的床褥昇降系統，能適應不同人體的睡姿，又可方便睡前閱讀或看電視等享受。

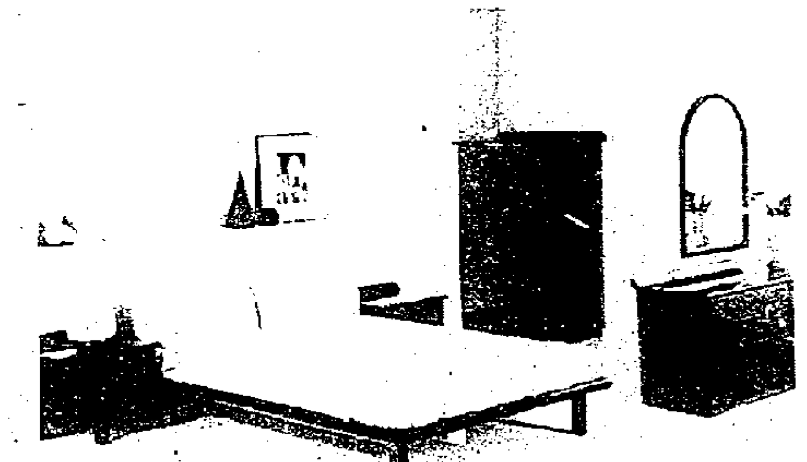
「麗富」豪華睡床產品，主要是採用電腦配合設計及製造，並且經常改進床褥及床架設計，保證人體骨骼健康，務求令睡眠更加舒適。

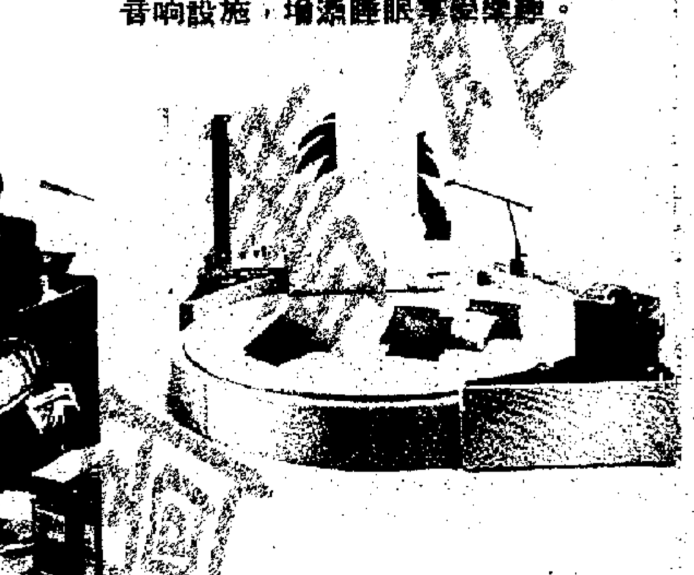
雖然這些高級全眞皮睡床，價格由二萬餘至八萬餘港元不等，令人爲之咋舌，但是所謂物有所值，高級舒適的生活享受，正好從全眞皮睡床上體驗得到，爲閣下編織一個舒適而華麗的酣夢。





設計精美的眞皮睡床，意大利B&B臥室傢俬系列中。





「麗富」豪華睡床系列，全眞皮睡床不但擁有多種款式設計，同時更具備音響設施，增添睡眠享受樂趣。

置業安居…選購新樓最新情報

樓宇面積	面積（平方呎）	價錢	地點（示範單位）	預計落成日期
翠麗花園（新鴻基地產）	複式別墅 2250—2263	複式別墅 全幢售價3,518,000元起	大埔72地段（大埔滘松仔園）	1988年10月完成
碧濤閣 嘉輝地產	904-1283 呎	單位售價1190 000元起价	港島壽臣山道38號	1988年10月完成
怡翠花園（信和地產）	440-655 兩房兩廳及三房兩廳	單位售價25萬元起	屯門新市鎮第264 地段	1988年年底完成
寶珊苑（[illegible]）	514 —528	每方呎1,116 元起	香港半山寶珊道61—69號	
雅賓閣（[illegible]）	435 呎起	每方呎1194元起	香港北角馬寶道 9 —15號	
康麗花園（康寶物業代理）	第一座 469-636	單位售價36萬餘元起	屯門市中心鄰衛奕信路河傍街	1989年年底完成
盛發大廈（新鴻基地產）	468-532 兩房一廳	每方呎684 元起 單位售335000元起	元朗454 號地段 攀桂街水邊圍街交界	
雅景豪（南豐發展）	E、F座1277-1285	每方呎1,159 元	香港北角雲景道40號	1988年年底完成
嘉暉大廈（新鴻基地產）	512-555兩房兩廳至三房一廳	單位售價522,600 元起	堅尼地城爵卿1-15 號	
寶翠豪（新世界發展）	B座 複式單位：3000 住宅單位：1600—2100	單位售價2,500,000元起	香港半山般含道78號	即可入伙
帝都中心（南豐發展）	470-736 兩房兩廳及兩房一廳	每方呎售價1106元起	荃灣3.5 地段青山公路內環角道交界	1988年中建築完成
翡翠大廈（恆基兆業）	316-338	單位售價 381,900 元起	深水埗東京街2-8號	1989年年初完成
怡景園（南豐發展）	第一座（A座）633-792	每方呎852 元起	荃灣306 地段	1989年1月完成
瑤蘭苑（太古地產）	蔚紀園 670—812	單位72萬餘元起	港島柏架山	1989年12月完成
高嶺閣（鷹君住所業顧問代理）	B座 1218-1767	每方呎1283元起	港島半山衛道4號	
嘉和苑（嘉華地產）	904-1677	每方呎1,198元起	港島半山區列堤頓道52號及巴丙頓道7A—7B號	1988年年底完成
喜寧花園（恆基兆業）	B、C座 483-761	單位售價382,850 元起	屯門300 號地段 青山公路青南街青和圍	
麗苑（南豐發展）	第一座 1340-1768	每方呎1233元起	港島半山旭龢道 9 號	1989年3月完成
比華兆業（恆基兆業）	J座 1750-2007	單位售價2,673,320 元起	港島跑馬地半山樂活道6號	
文苑（新昌發展）	1520	每方呎1500元起	九龍何文田街26-28 號	1989年4月完成

典範 華麗

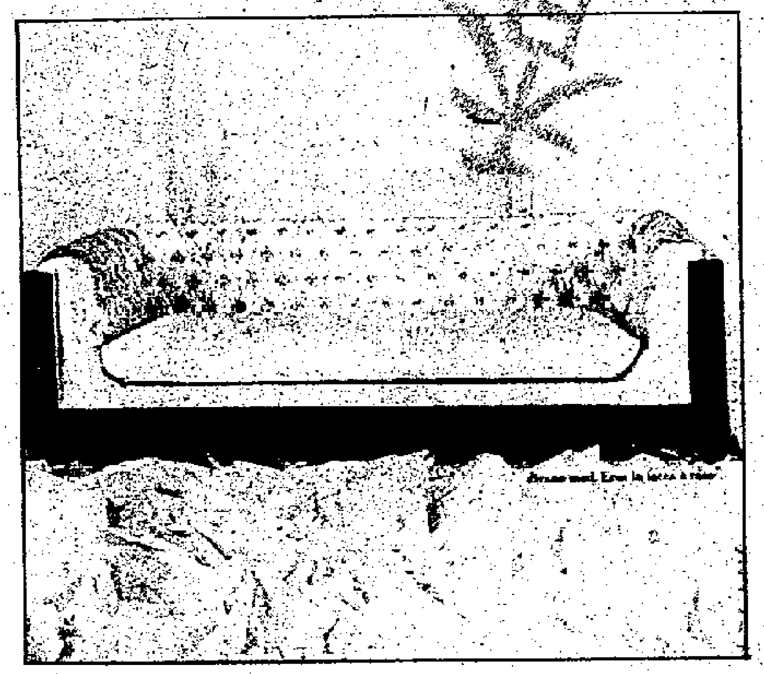
沙發給人坐的時候帶來有寧靜享受的良好傢具。歐美、意大利、西德產品富有典雅華貴色彩；雋永大體的東方型沙發亦在市場上廣受歡迎，平分秋色。

木製沙發是傳統的典範，隨着社會的不斷發展和進步，傢具設計亦步進一個更嶄新的階段。圖中的沙發，是歐美產品，它的黑色邊圈骨架是以聚脂材料做成。聚脂材料是一種新型材料，被廣泛作爲傢具，如沙發、睡床、枱櫈、電器盤飾及其它日常用品的設計運用，本港目前生產是製造後作爲出口用途。本地亦有一定數量發售，但還未有十分廣泛流行。

該沙發面是由高素質蝦肉色綢緞做成，三面背墊內裝置彈簧結構，使用時的感受另有一番不同普通沙發效果。

整個沙發內部配有冷氣調節裝置，確是沙發系列中的創新設計，其整體外表很具特色，擁有大將風格，很適合高雅家居、貴賓室等的擺設和使用。

圖文：新里程



開始學電腦吧！

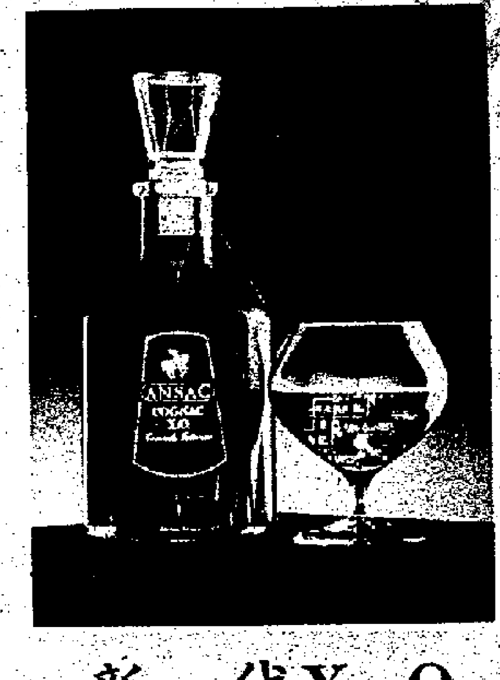
子青

今天上了年紀的行政人員，會面臨一種無形精神壓力，眼見公司不斷電腦化，年輕的一輩都懂得熟練地操作，平日又大談一些電腦術語，而自己又一無所知，很像與時代脫節。

老實說，訊息時代已來臨，而電腦又是這時代寵兒，儘管我們在業務上無需精通電腦設計，但電腦基本概念，多少我們應有所認識，也應該知道在自己業務上，電腦在那方面可以幫得手。有些人因爲以前沒有接觸過電腦，恐怕學不上，產生排斥心理。筆者曾讀一份外電，話說美國某大公司總裁，一把年紀，但他仍好學不倦，與孫兒在家中齊學寫電腦程式，真的與時代共進。與其恐懼不如就開始學習，甚至自學，最好自購一部，因爲在辦公室各人有各人的業務，很難抽出時間來靜心學習，時常會被其它偶然發生事件中斷，學習無法連貫。㈡購買手冊，各種軟件有各種的操作方法，僅憑經驗摸索，費時費力，有了手冊，能使我們很快的就上手，事半而功倍。㈢勤於上機：「耳聞之不如目見，目見不如實踐。」書本上講得再好，都還是理論，應該邊看邊實際操作，才有親身體驗感覺，學問才會踏實。㈣勤記筆記：人是健忘的，辛苦研究結果，三兩天不用，就會[illegible]，所以隨時記下來，以留日後參考。㈤貨比一番：[illegible]

新一代X.O.超值

劉偉民



雖然香港人對拔蘭地的消耗量相當驚人，市面上的牌子也不少，但是拔蘭地的市場還未達飽和的地步，每年均有穩定性的增長。

香港人飲拔蘭地，除了重量，也重質。十多年前流行的三星級拔蘭地，早就已經被視爲不能登大雅之堂；V.S.O.P.級的拔蘭地就成爲了最起碼的標準。到了現在，飲家甚至連V.S.O.P.也未滿需求的質素，於是X.O.級的拔蘭地的銷量急起直升。

可是X.O.干邑拔蘭地售價普遍昂貴，若是經常飲用，並不是一般普羅大衆能夠負擔，尤其是一些剛開始對烈酒產生興趣的年青人。

然而市面上則有一種售價約二百二十元的X.O.干邑拔蘭地，這是產於干邑小產區JONZAC的百年X.O.干邑（ANSAC）。百年X.O.干邑由法國的UNICOGNAC負責生產，該廠成立於一八四七年，以合作社形式組織，由三千五百多個不同的葡萄園提供葡萄作原料，葡萄園的總面積廣達五千公頃。

由於以合作社的形式聯合生產，所以[illegible]百年X.O.干邑可帶有干邑[illegible]，成爲一種完全[illegible]的干邑拔蘭地。

由於百年X.O.干邑屬於X.O.級別的產品，品質方面早已經法國政府嚴格的[illegible]。[illegible]

[illegible]

鳳脂炆龍蝦

電腦縱橫

顯示器的顏色與配搭

洪雲希

對於長期使用電腦的人來說，一個高質的電腦顯示器是十分重要的。因爲眼睛長時間注視着顯示器，不適當的顯示器大大增加使用者視覺上的負擔。

所以，雖然彩色的顯示器較爲漂亮，但卻不受長時間操作電腦的朋友歡迎。實際的經驗發覺，五顏六色的畫面反而是視力的負擔，單一種彩色，如果選擇恰當的話，對操作更爲有利。

問題是，那一隻彩色最有利呢？這問題目前還未有一定論。不過，以目前市面上的顯示器產品來說，大概祇有三個選擇：綠色、橙色，和黑色。

綠色的顯示器是最常見的，但最近有研究報告指出最有利視覺的是橙色的顯示器。這種顏色英文稱爲AMBER，目前漸漸多人採用。

綠色顯示器出現之前，那時的顯示只爲是黑白的——白色的字在黑色的背景上。這種顯示器久已不多見。但現時又興起一種黑白的顯示器，卻是黑色的字在白色的背景上，就像一張白色的紙上面印有字一樣，特別受「桌面出版」（DESKTOP PUBLISHING）用戶的歡迎。

單色顯示器比顏色顯示器有利視覺的另一個理由，是因爲現時通用的單色顯示器，又稱爲MONOCHROME 顯示器，顯示功能其實是相當精密的，比低解的彩色顯示器要來得強。因此之故，一些需要高精密度顯示的軟件，得等可能祇可運行在這種MONOCHROME 顯示器上，卻不能運行於低檔的彩色顯示器上。

但不是所有單一個顏色的顯示器就是MONOCHROME 顯示器。早期的微形電腦，所有的顯示器都是單一個顏色的，但這種早期的顯示器，其實分解度不高，稱爲COMPOSITE 顯示器。

這問題對一些準備使用中文軟件的用戶十分重要。假若現有的電腦只有COMPOSITE 的顯示器，添置中文軟件後，大多需要改換顯示器，才能有效地使用這些中文軟件。

怎樣分辨那些是MONOCHROME 顯示器那些是COMPOSITE 顯示器呢？表面上，是沒有辦法的。兩個顯示器的分別，其實在於兩個顯示器內的一個電子接口，這接口稱爲HERCULES CARD，是一個產品，但因爲十分流行，差不多已成一個標準。

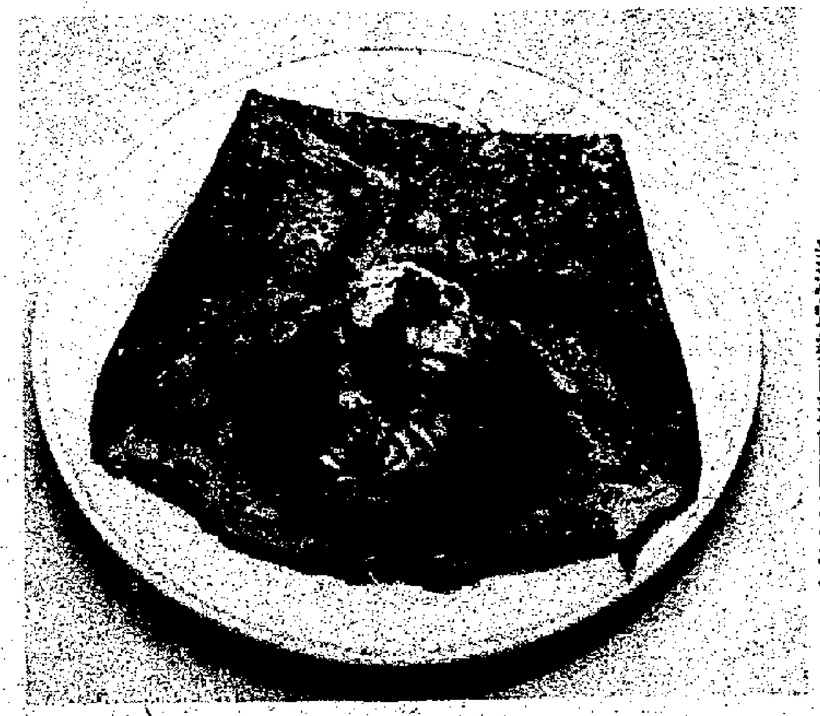
所以，可以說，最佳的選擇，是一個琥珀（AMBER）色的MONOCHROME 顯示器，配以HERCULES 咭。這是我個人的選擇。

薄餅可作大盤

[illegible]

番茄海鮮釀薄餅

法式薄餅配雞肉蘑菇奶油汁



美酒焗梨釀薄餅配巧力克

法國的各種烈酒

朗民

近年加州葡萄酒和澳洲葡萄酒的品質急起直升，對葡萄酒王國法國的出品有頗大威脅。不過法國出產的拔蘭地，卻是仍然未遇到對手的。

雖然美國、德國，甚至南非都積極地發展其拔蘭地的釀造業，但是成品與法國干邑區或雅文邑區的產品相比，水平始終有大段距離。

法國所出產的烈酒，其實比較普通低酒精含量的葡萄酒更有崇高地位。干邑區以葡萄釀成的拔蘭地，是全世界飲家目光的集中點。只要提到干邑這個名字，大家都會想到拔蘭地，而且是優質的拔蘭地。

法國的烈酒種類並不多，除了干邑和雅文邑出產用葡萄釀製的拔蘭地外，還有一種用葡萄渣釀成的「瑪酒」（MARC），與及用蘋果釀製而成的蘋果拔蘭地（CALVADOS）。

一般釀製葡萄酒的第一個步驟，就是將收成的葡萄擠出汁液，至於剩下來的葡萄渣，就成爲了釀造「瑪酒」的原料。「瑪酒」氣味濃烈刺鼻，酒質也粗獷，不過一些在布根地釀製的陳年「瑪酒」卻也有不俗的表現。

至於蘋果拔蘭地流行程度遠遜於葡萄拔蘭地，其中則以諾曼第的出品最爲重要，若果釀製方法得宜，而又存儲得法，也是會有出色的表現的。

澳洲節在食街

大菲

留心香港飲食業的都知道銅鑼灣食街集團一年一度舉辦一次澳洲節，是與大丸百貨公司聯合舉辦的，今年已是第三屆。而爲了增加顧客興趣，每次都舉行幸運大抽獎，今年同樣舉行。由本月廿九日至下月十一日，凡光顧滿五十元的，都可得到抽獎券一張，獎品非常豐富，頭、二、三名都可免費遊歐洲，並得大丸禮券與食街食券。

由於今年是澳洲二百週年紀念，澳洲節的舉辦也特別有意義。我們常見各大酒店舉辦食品節，一般都由外地邀請當地廚師來港主理菜餚。但食街的做法不同，只從澳洲選出精美的肉類和蔬果等，空運來港，再由食街各廚師挑選適合自己餐廳應用的食料，烹製的全是自己菜館的風味菜，因此這澳洲節，實際是介紹澳洲蔬菜食品節。

[illegible]

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

傳廣東增加供水無問題